

مشتری باقری الثقافی  
www.iqra.ahlamontada.com  
ره خنہ گریس اہ عہ قیل

لہ فہ لہ سہ فہ ی غہ ز الید ا

پینگہ ی عہ قلی نیوری و عہ قلی زانستی



وہر گیرانی:  
سہ عید بہ شیر مستہ فا

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای داتلود کتابهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

بۆدابهزاندنی چۆرهها کتیب:سهردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للکتب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

# ره‌خنه‌گرتن له‌عه‌قل

له‌فله‌سه‌فه‌ی غه‌زالیدا

پیکه‌ی عه‌قلی تیوری و عه‌قلی زانستی

نوسینی: نورالدین السافی

وه‌رگیڕانی: سه‌عید به‌شیر مسته‌فا

چاپی به‌که‌م

۲۰۱۶

له‌بلاوکراوه‌کافی خانە‌ی چاپ و په‌خشی رت‌نما

زن‌جیره (۵۵۰)



### ناسنامه‌ی کتیب

- ناوی کتیب: ره‌خنه‌گرتن له‌عه‌قل
- نویسنی: نورالدین ساقی
- وه‌رگێرانی: سه‌عید به‌شیر مسته‌فا
- تایپ و هه‌له‌چن: که‌بهان هه‌ورامی
- به‌رگ: فواد که‌ولۆسی
- شویننی چاپ: چاپه‌مه‌نی که‌نج
- سالی چاپ: ۲۰۱۶
- نۆبه‌تی چاپ: چاپی یه‌که‌م
- تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

له‌به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتییه‌کان ژماره‌ سپاردن: (۱۷۹۵) ی سالی ۲۰۱۵ ی پیدراوه.

ناونیشان:

سلیمانی — بازاری سلیمانی — به‌رامبه‌ر بازاری خه‌فاف.  
ژماره‌ی مۆبایل: (۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳), (۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷)

## پېرست

۷	.....دستپنک
۱۱	.....پنشه کی
۱۱	.....هۆکارمکانی نویسی نهم بابه ته و ناما نجه کانی
۳۱	.....قسه يهك له باره ی پروگرامه كه وه
۴۳	.....دستپنک
۴۳	.....پنگه ی ( میزان العمل ) له ناو کتیبه کانی غه زالیدا
۵۹	.....دهروازه ی به کهم
۵۹	.....فه لسه فه ی تیروانین
۵۹	.....( له دبروون و عه قلدا )
۶۱	.....به شنی به کهم
۶۱	.....له دایکبوونی خود ( الذات )
۹۹	.....به شنی دووهم
۹۹	.....دامه زانندی زانست
۱۳۳	.....به شنی سنیهم
۱۳۳	.....به های عه قل / تیور
۱۵۹	.....به شنی چوارهم
۱۵۹	.....به های عه قل / کردار ( پراکتیک )
۱۷۱	.....دهروازه ی دووهم
۱۷۱	.....فه لسه فه ی کردار
۱۷۳	.....به شنی به کهم
۱۷۳	.....زانستی کرداری چیه؟
۲۰۲	.....به شنی دووهم
۲۰۲	.....چاکه کاری
۲۲۸	.....به شنی سنیهم

۲۲۸	.....	بنچینه‌ی نه‌خلاق
۲۴۵	.....	به‌ششی چوارهم
۲۴۵	.....	له‌بارهی گرنگی په‌رومرده و فیرکردنه‌وه
۲۶۳	.....	ده‌وازه‌ی سببهم
۲۶۳	.....	باسکردنی به‌خته‌ومری
۲۶۵	.....	به‌ششی یه‌که‌م
۲۶۵	.....	له‌مانای به‌خته‌ومریبه‌وه
۳۱۵	.....	به‌ششی دووهم
۳۱۵	.....	شارستانی‌ه‌ت و نه‌خلاق
۳۲۵	.....	کوتایی
۳۳۱	.....	سه‌رچاومکان

## پیشکشہ بہ :

- \* ہاوسہری بہ پیزو خوشہ ویستم کہ بہ دستخوشی و دوعا بہ خیرہ کانی ہاندہ ریکی گہ ورہیہ بوم لہ بہ ردہ وامبوون لہ کارہ کانمدا.
- \* کچہ تاقانہ کہ م کہ ہیوای نیستہ و ناینده مہ.
- \* بہ پیز ماموستا سہ رخیل غہ فار بہ پیوہ بہری یادگاری ہلہ بجہ کہ پشتگیریہ کانی جیگہی پیزو سوپاسہ.
- \* ہہ موو نہ و کہ سانہی کہ پشتگیری کاری چاکہ دہ کہن و خزمہ تکرندی مرؤفایہ تی گہ ورہ ترین ناواتیانہ.
- \* پیشکشہ بہ و کہ سانہی کہ شارہ زابوون لہ بہ رہہ مہ کانی نیمامی غہ زالی خولیاو ناواتیانہ.

## دهستپيك

له وکاتهی ناوی ئیمامی غه زالم بیستووه و کتیبه به ناوبانگه کهی (احیاء علوم الدین) م بینووه هینده گرنگیم پی نه داوه و پیمو ابووه که بریتیه له کومه لیک باس و بابتهی ناموزگاری و هیچی تر، چونکه له ولاتی ئیمه دا کتیبه کانی ناوبراو هینده جیگه ی بایه خی پۆشنبیران به گشتی و پۆشنبیرانی موسولمان به تاییه تی نین، ئه وه ش به وهۆیه وه بووه که غه زالی به که سیک ناسراوه که سه رقالی فلسه فه بووه و چه مک و مه سه له گه لیک زوو زه وه ندی دهره وه ی ئاینی هیناوه ته ناو ئاینه وه، له سه ر ده میکدا ژیاوه که هیله سوره کانی ئاین که وتوونه ته به ر نه شته ری په خنه کانی فلسه فه وه، ئه مه ش وایکرد که ئیمامی غه زالی له پینا و پاراستن و به رگریکردن له به ها کانی ئاین په نا بۆ هه موو فه رمووده و قسه ی پیاوچاگان و هه ر شتیک به ریت که بتوانیت به ربه ره کانی فلسه فه ی پیبکات و کاریک بکات له زۆرانبازی ئاین و فه لسه فه دا ئاین زال و براوه بیت و فه لسه فه ملی بۆ که چ بکات.

هه ریویه غه زالی جیاوازه له بیرمه نده کانی تری ئیسلام وه ک فه قیه ه کان، چونکه ده بیینین کار له سه ر راستیه تی مانا و ناوه پۆکی حه دیس ده کات نه ک راستیه تی گێرانه وه که ی، ئه مه ش ئه وه ده سه لمینیت که غه زالی کاری له سه ر راستیه تی گێرانه وه کان کردووه نه ک گێره ره وه کانیا ن، واته نه گه ر ناوه پۆکی هه ر فه رمووده و



قسهيهكى هاوهلان نزيكبوبيت لهپاستيهوه هيتاويهتى و هيتنده گوئی نهداوه به  
 گيڙهروهه و گوياکهى، ئەم بهرگه ئيسلاميهش که غهزالي کردويهتیه بهرى هموو  
 کتیبهکانيدا اويلیکردوهه که بهناوى ئيسلامهوه قسه بکات و ببيتته ووتهبيڙى ئيسلام  
 - چونکه ئيسلام بهلگهى بووه - ئەمه سهرهپاي ئەوهى که پۆشنبيري غهزالي  
 لهپووى ووردى و جۆراو جۆريهوه قورسه لهيهک ئاين يان يهک فهلسهفهدا  
 کۆبکريتهوه، بهلام بهداخهوه کتیبهکانى بهتاييهت احيا علوم الدين لهنيو چيني  
 پۆشنبيري ئيسلاميدا بهوه ناسراوه که پريهتى له هديس و قهسهى لاواز لهپووى  
 سهنه د و گيڙانهوهوه، غهزالي هر بهمهشوه نهوهستاوه و لهگهڵ سهرقالبوونى  
 بهفلسهفه کاريشى لهسر صۆفيگهري کرووه و توانيويهتى ههردوو بوارهکه  
 شانبهشانى يهکترى بهرهو پيشهوه بهريت، صۆفيگهريهک که ئشفيتسر  
 لهکتیبى(فلسفة الحضارة) دا دهلتيت: : (ئو ئەخلاقهى که فيکر پازى دهکات  
 پيوسته له تهسهوفهوه سهرچاوه بگريت، هموو فهلسهفهيهكى قول و هموو  
 ئاينىكى قول ههردووکيان لهکوتاييهکهياندا تیکۆشانىکه لهپيناو صۆفيگهري  
 ئەخلاقى و ئەخلاقى صۆفيهتدا، ئيمهى خۆرئاواى که به تیکۆشانىكى نۆر ههولئى  
 ئەوهمانداوه که تيۆريكى ئەخلاقى کارا لهجيهان و ژياندا دابين بکهين ريگه نادهين  
 تهسهوف بگاته ئامانجهکانى. صۆفيگهري بهشيوهيهكى گوشهگيرانه لهناوماندا  
 دهژى و بهشيوهيهكى غهريزى ههستهکهين که دژايهتى ههيه لهگهڵ ئەخلاقى  
 کارادا، ههريۆيه پهيوهنديهكى ناخيمان لهگهڵيدا نيه، لهگهڵ ئەمهشدا ههلهى  
 گهورهمان ئەوهيه که باوهپمان وايه که دهتوانين بهبئ تهسهوف دهگهينه  
 تيروانينىک له بوونهوهرو ژيانى ئەخلاقيدا که فيکر پازى بکات... ئيستەش کاتى  
 ئەوه هاتوهه که پزگارمان بيت لهم ههلهيه، چونکه قولبوونهو پۆچوون له

بیرکردنه‌وه‌دا تیروانین بۆ ژیان و جیهانی تایبەت بە ئەخلاقى کارا وەدى ناهیتن مه‌گەر ئە و تیروانینه له صۆفیکه‌ره‌یه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتییت).

کاتیک غەزالی له‌گەڵ فەیلەسوفه‌کانى تری ئیسلامدا به‌رابەر ده‌که‌ین ته‌نها وه‌ک نوسه‌ریکی موسولمان دیته به‌رچاومان که به‌ناسانى له‌نیو کۆمه‌له‌ی سیسته‌می ئیسلامیدا دیت و ده‌پوات، وه‌ک قورئان و سوننه‌ت و فیهو زانستی که‌لام، که له‌نیو ئەم چوارچۆیه‌دا باسی که‌وره‌ترینی فیکره‌کان ده‌کات، به‌مشیه‌یه‌ ده‌بیته که‌سیکی داهینه‌ر نه‌ک گێپه‌ره‌وه. غەزالی به‌شیه‌یه‌کی ئیسلامی بیرده‌کاته‌وه، چونکه‌ توانیویه‌تی ده‌قی ئیسلامی به‌ییته‌ گۆ وایلپیکات که نه‌یینه‌کانی ئاشکرا بکات، ده‌قی ئاینی پتویستی به‌خودیک هه‌یه که ماناو ئە ووشانه‌ی که خود به‌زانست و مه‌عریفه‌کانیان گه‌شه ده‌کات تیاندا ده‌ره‌ییت هه‌رکات که بتوانیت بگاته لای دوورترین و قولترینی ماناکانی، له‌به‌ر ئە‌وه‌ی خود هه‌چ سنوریکی نیه که لای بوه‌ستیت هه‌ربۆیه ده‌ره‌یتانی ده‌ق و خۆیندنه‌وه‌ی به‌کراوه‌یی تاوه‌کو بی کۆتا ده‌مینیته‌وه، ئە‌مه‌ش ئە‌وه‌یه که ئیمه ده‌توانین به‌ م قسه‌یه ده‌ری بپین(جه‌ده‌لیه‌تی وه‌حی و واقیع و حه‌قیقه‌ت).

سه‌ره‌پای کتیبی احی غەزالی چه‌ندین کتیبی تریشی هه‌یه وه‌ک مقاصد الفلاسفه، میزان العمل، معیار العلم، مشکاه الانوار و تهافت الفلاسفه...هتد. که به‌داخه‌وه له کتیبخانه‌ی کوردیدا بوونیان نیه و کار له‌سه‌ر وه‌رگێرانی ئە و به‌ره‌مه ناوازانه نه‌کراوه.

کاتیک ئەم کتیبه‌م بینی که نامه‌یه‌کی دکتۆرایه و باس له په‌خنه‌گرتن له‌عه‌قل ده‌کات له‌لای ئیمامی غەزالی، توانیم به‌باشی ناشنای ئیمامی غەزالی بيم له‌و بواره‌دا و له‌وه‌ش تیبگه‌م که فه‌لسه‌فه‌ی غەزالی له‌سه‌ر گه‌پان و پشکنین وه‌ستاوه له‌سه‌ر

په يوه ندى نيوان عقل و بوون(واته سروشتى زانست)، وه هروه ها هندیك له و كتيبانه شى بناسم كه دايناون و نرخ و بها يان كه متر نيه له زورتيك له كتيبه فيكرى و فلسه فيه كاني نه مړوكه .

هه ربويه هيوادارم نه مكاره م ده رچه يه ك بيت بؤ چونه ناو جيهانى فراوانى بيرو فيكرو فلسه فه و ته سه ووفى نه و پياوه مه زنه ي كه تاوه كو ئيستش له دووره وه شتيكمان له باره يه وه بيستوه و به باشى له حه قيقه تى نه گه شتووين .

سه عيد به شير مسته فا

۲۰۱۵ / ۸ / ۳۰

## پیشه‌کی

### هۆکاره‌کانی نویسی ئه‌م بابته و ئاماژه‌کانی

خۆره‌لاتناسه‌کان<sup>۱</sup> له‌دیزه‌مانه‌وه له‌باره‌ی کهلتوری شارستانی و به‌تایبه‌ت  
فهرسه‌فیمانه‌وه ئاگاداریان کردوینه‌ته‌وه، چونکه له‌وه‌سه‌رده‌مه‌دا که لاوازی  
به‌هموو شیوه‌کانیه‌وه زالبوو به‌سه‌رماندا، زۆر پیوستمان به‌م ئاگادار کردنه‌وه‌یه  
هه‌بوو، مونک له‌کتیبه‌که‌یدا (تیکه‌له‌یه‌ک له‌هه‌ردوو فهرسه‌فه‌ی یه‌هودی و عه‌ره‌بی)<sup>۲</sup>  
توانیویه‌تی هه‌لگه‌لیکی گرنگ له‌باره‌ی میژووی فیکری فهرسه‌فی و که‌لامیه‌وه  
دابئیت، به‌لام لیکو‌له‌ره‌کان به‌شیوه‌یه‌کی کورت سوربوون له‌سه‌ر پۆشتن به  
پیره‌وه‌که‌ی ئه‌ودا و گرنگیدان به‌فیکری ئیسلامی و پیناسه‌کردنی، هه‌روه‌که‌ ئه‌وه‌ی  
که‌ دیبور له‌کتیبه‌که‌یدا به‌ناوی (میژوو فهرسه‌فه‌ له‌ئیسلامدا) کردوویه‌تی، که‌ تیدا  
ده‌لێت: : یه‌که‌مین هه‌ولێک بۆ باسکردنی میژووی فهرسه‌فه‌ی ئیسلامی به‌گشتی  
له‌پاش ئه‌وه‌ی که‌ مونک کورته‌باشه‌که‌ی دانا، ده‌توانرێت ئه‌م کتیبه‌ی من

---

<sup>۱</sup> له‌م بواره‌دا ده‌توانین ئاماژه‌ به‌ ئنسکلۆپیدیای بروکلمان بکه‌ین له‌باره‌ی ئه‌ده‌بی عه‌ره‌بیه‌وه له‌سالی ۱۸۹۰ و  
کاره‌کانی ماکدونالد له‌باره‌ی ژبانی ئابینی ئیسلامی که‌ له‌سالی ۱۹۰۹ دا ده‌رکوت بکه‌ین، له‌گه‌ڵ ژبانه‌ی  
غه‌زالی ۱۸۹۹ و کاره‌کانی قارادی فو له‌باره‌ی غه‌زالیه‌وه له‌سالی ۱۹۰۲.

<sup>۲</sup> سولومون مونک: کتیبی تیکه‌له‌یه‌ک له‌ فهرسه‌فه‌ی یه‌هودی و عه‌ره‌بی، که‌ له‌سالی ۱۸۵۹ ده‌رچوو.

به‌سه‌ره‌تایه‌کی نوئی دابنریت<sup>۲</sup>، من لی‌ره‌دا باسی میژووی ئەم جوړه کارانه ناکه‌م، به‌لکو وویستومه فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامی به‌پیتی بیرو ب‌وچوونه‌کانی ئەوان بخه‌مه پوو. بو‌نمونه‌ی دیبور ده‌لئیت: : به‌رده‌وام فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامی فه‌لسه‌فه‌یه‌کی هه‌لبژاردنیه، پایه و کۆله‌که‌کانیشی بریتین له ده‌ره‌یتان و هه‌لگوزینی ئەوه‌ی که له‌کتیبه فه‌لسه‌فه‌یه‌کانی گریکه‌کانه‌وه ته‌رجه‌مه کراوه، پیره‌وه‌ی میژووه‌که‌شی که‌متره له‌وه‌ی که بلئین تیگه‌شتن و هه‌لگوزین بی‌ت له‌نیو مه‌عریفه‌ی پیشینانه‌وه، داهینانکارانه‌ش نه‌بووه، جیا‌وازیه‌کی ئەوتویشی له‌گه‌ل فه‌لسه‌فه‌کانی پیش خۆیدا نیه، نه توانیویه‌تی کیشه‌گه‌لیکی نوئی به‌ینیته ئاراوه، نه توانیویشیه‌تی به‌شیه‌یه‌کی سه‌ره‌خۆ شتیکی نوئی دابه‌ینیت، که چاره‌سه‌ری مه‌سه‌له کۆنه‌کانی پیبکات. له‌جیهانی فیکردا هه‌نگاوی نوئی هه‌لنه‌هیناوه که شیایوی ئەوه بی‌ت بۆی تۆمار بکه‌ین<sup>۴</sup>. خه‌می هه‌ول و تیگۆشانی فه‌لسه‌فی له‌ئیسلامدا ئاراسته‌ی لایه‌نی تیۆری عه‌قلیه.... و فه‌لسه‌فه‌ی عه‌ره‌ب فه‌لسه‌فه‌یه‌کی پراکتیکی و کرداری نیه<sup>۵</sup>.

وه‌هه‌روه‌ها له‌باره‌ی دابه‌شکاریشیه‌وه بۆ فه‌لسفه، باسی شوینکه‌وتوانی فه‌لسه‌فه‌ی ئیساغۆرسی ده‌کات، له‌نیویشیاندا باسی رازی و ئیخوان الصفا ده‌کات، دواتر باسی ئەو فه‌یله‌سوفانه‌ش ده‌کات که شوینی مه‌زه‌بی ئەرستۆ که‌وتوون و کاریگه‌ری ئەفلاتونیه‌تی نوپیان له‌سه‌ره، له‌م به‌شه‌شدا ئاماژه‌ی به‌کندی و فارابی و ئیبن مسکویه و ئیبن سینا ده‌کات، دواتر باسی کۆتایی فه‌لسفه‌فه ده‌کات له‌خۆره‌لاتدا، باسی غه‌زالی ده‌کات بۆ ئەوه‌ی به‌ره‌و باسی فه‌لسه‌فه‌ی خۆرتاوا(مغرب) بروت، وه‌ک ئیبن باجه، ئیبن توفه‌یل، ئیبن روشد، دواتر

<sup>۲</sup> دی بور: میژووی فه‌لسه‌فه له‌ئیسلامدا، وه‌رگێپانی محمد عبد الهادی ئەبو ریده لا ۱۲.

<sup>۴</sup> دی بور: تاریخ الفیلسفه فی الاسلام لا ۷۰.

<sup>۵</sup> دی بور: تاریخ الفیلسفه فی الاسلام لا ۸۵.

به‌باسکردنی به‌شیکی سه‌ربه‌خۆ له‌باره‌ی ئیبن‌خه‌لدونه‌وه‌ کۆتای به‌باسه‌که‌ ده‌هینیت.

ئهم دابه‌شکاریه‌ له‌خۆره‌لات و خۆر‌ئاوادا‌ فه‌لسه‌فه‌ی‌ کردووه‌ته‌ فه‌لسه‌فه‌یه‌کی‌ پووتی‌ یۆنانی، به‌لام‌ که‌سایه‌تی‌ غه‌زالی‌ بووه‌ته‌ نمونه‌ی‌ کۆتایی‌ فه‌لسه‌فه‌ له‌خۆره‌لاتدا، هه‌روه‌ک‌ بۆتی‌ که‌سایه‌تیه‌که‌ له‌ پێگه‌ی‌ بېراری‌ئیدراو‌ ده‌رچووه‌ و له‌فه‌یله‌سوفه‌کانی‌ تر‌خۆی‌ جیا‌ کردووه‌ته‌وه، به‌لکو‌(بێگومان‌ غه‌زالی‌ سه‌ر‌سوپه‌هینه‌ر‌ ترین‌ که‌سایه‌تیه‌ له‌میثووی‌ ئیسلامدا‌ و مه‌زه‌به‌که‌شی‌ ئاوینه‌ نوینی‌ که‌سایه‌تیه‌که‌یه‌تی) <sup>۱</sup>. ئهمه‌ش‌ نزیکه‌ له‌ هه‌لۆیسته‌که‌ی‌ رینانه‌وه‌ که‌ ده‌لێت: : غه‌زالی‌ تاکه‌ فه‌یله‌سوفیکی‌ موسولمانانه‌ که‌ شیوازیکی‌ تایبه‌تی‌ له‌بیر‌کردنه‌وه‌ی‌ فه‌لسه‌فیدا‌ بۆ‌ خۆی‌ هه‌لبێزار‌ دووه‌. که‌واته‌ غه‌زالی‌ وه‌ک‌ خاڵیکی‌ جیاواز‌ وایه‌ له‌ میثووی‌ فه‌لسه‌فی‌ له‌لای‌ موسولمانان، ئهمه‌ش‌ له‌به‌ر‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌سایه‌تی‌ خۆی‌ به‌جوانی‌ ئاشکرا‌ کردووه‌ و نه‌بووه‌ته‌ چاو‌ لێگه‌ر‌ و لاسایی‌ که‌ره‌وه‌ی‌ که‌سانی‌ تر. به‌لام‌ ئایا‌ ئهم‌ تاکبوونه‌وه‌یه‌ سیفه‌تیکی‌ باشه‌ له‌جیهانی‌ فه‌لسه‌فه‌دا؟ یان‌ یه‌کێکه‌ له‌سیفه‌ته‌ ناشیرینه‌کانی‌ دوونیای‌ فه‌لسه‌فاندن؟ وه‌لامی‌ ئهمه‌ش‌ ده‌بیت‌ له‌پێگه‌ی‌ ئاشکرا‌ کردنی‌ هه‌لۆیستی‌ ئیمه‌وه‌ بیت‌ له‌باره‌ی‌ فه‌لسه‌فه‌ی‌ یۆنانیه‌وه، ئه‌گه‌ر‌ فه‌لسه‌فه‌مان‌ ته‌نها‌ به‌فه‌لسه‌فه‌ی‌ یۆنانی‌ زانی، ئه‌وا‌ ئهم‌ تاکبوونه‌وه‌یه‌ غه‌زالی‌ له‌دوونیای‌ فه‌لسه‌فه‌ ده‌کاته‌ ده‌ره‌وه‌.

به‌لام‌ ئه‌گه‌ر‌ فه‌لسه‌فه‌مان‌ به‌چالاکی‌ عه‌قلی‌ هۆشیار(الواعی) زانی‌ له‌باره‌ی‌ خود‌ و له‌باره‌ی‌ جیهانه‌وه، به‌بۆ‌ ئه‌وه‌ی‌ که‌ په‌یوه‌ستی‌ بکه‌ین‌ به‌ لایه‌نیکی‌ جوگرافی‌ یان‌ ئینتیمایه‌کی‌ شارستانی‌وه، ئه‌وکات‌ ئه‌و‌ تاکبوونه‌ ده‌بیته‌ به‌لگه‌ی‌ پێگه‌شتن‌ و

<sup>۱</sup> دی‌بور: تاریخ‌ الفیلسفه‌ فی‌ الاسلام ۳۶۲

نیشانهى سهر به خویى و له دایکبوونى فهیله سوف. هر چه نده نهم رافیه نه مپوک له لای هه ندیک نوسه رى عه ره بى چالاک له فیکرى فهلسه فیدا به گشتى و فیکرى ئیسلامیدا به تایبه تى وه ک محمد عابد جابیرى لیکۆلره، پاشه کشهى کردوه، چونکه نه رستوییه تى کردوه ته نمونهى فهلسه فه و خاوه نى عه قلى بوونه وهر، چونکه نهم لیکۆلره عه قلى دابه شکردوه به عه قلى بوونه وهر و عه قلى ده ستله کارکیشاوه (المستقیل). عه قلى بوونه وهر (کونى): مانای زانستى یه قینى ده گه یه نیت، که خوی به سهر هه مواندا ده سه پینیت، به و شیوه به هیزه چونکه له سهر به لگه ی گه لینگ وه ستاوه که له پیشه کی گه لیکى راست و پئویستى گشتیه. پیشه کی گه لیک مرؤف لیان دلتیایه و بووه ته شتیکی دیارى سروشتى. عه قلیکه خوی به سه بۆ خوی. پئویستى به بنه مایه ک نیه له دهره وه پئى بدریت، بۆنه وه ی کاروباره نوئییه کانى پئى پئوانه بکریت، وه ههروه ها پئویستى به ئیلهامیک نیه له م پوهه یان له هر پوهیه که وه معریفه ی پئیبه خشیت<sup>٧</sup>. به لام عه قلى ده ستله کارکیشاوه (المستقیل) جاریک به عیرفان پیناسه ی ده کات و جاریکیش به صؤفیه گه رى.

ههروه که له م جیاکاریه وه دهرده که ویت نهم لیکۆلره به رده وام له ژیر کاریه گه رى لایه نگریه کاندایه (انتما) و له هیه فیکره به ک تیناگات، مه گه ر شوینیکى ناماده کراوى هه بیته که له گه لیدا بگونجیت، چونکه چیژ له داهینان وهر ناگریت و هه ستى له مانای سهر به خویى تیناگات. مه سه له ی غزالى هه ندیک سهر سورپهینه ره، باشه بیخهینه چ خانه و شوینیکه وه؟ نهم سهر سورپمان و سهرسامیه هیزه که ی هه رچه ندیک بیته، ناتوانریت بخریته خانه ی به لگه وه (البرهان). غزالى له نئو عه قلى

<sup>٧</sup> تکوین العقل العربی - الجابری - ٢٤٤ لا.

ده‌ستله کارکیشاوه (المستقبل) دایه، هه‌روهك ئه‌وه‌ی که تاك بووه‌ته‌وه له‌عقلی ئه‌رستوی بوونه‌وه‌ری (الکونی)، هه‌روهك جابیریش ده‌لئیت: : غه‌زالی کیشه‌ی عقلی عه‌ره‌بی به‌رجه‌سته کرد و دایمه‌زاند، ئایا له‌پاش ئه‌مه‌وه پئویستمان به‌وه هه‌یه که بلئین: سه‌رکه‌وتنی عقلی ده‌ستله کارکیشاوه له‌غزا لیدا برینیکی زۆر قولی له‌عقلی عه‌ره‌بیدا دروستکردوه که تاوه‌کو ئیسته‌ش برینی ناوبراو خوینه‌که‌ی له زۆرئیک له‌عقله عه‌ره‌بیه‌کاندا ده‌چۆرئیت؟<sup>۸</sup>

ئهم داوه‌ریکردنه له‌چهند پوویه‌که‌وه جینگه‌ی سه‌ر سوپمانه:

پووی به‌که‌م: چۆن ده‌کرئیت ئه‌م‌پۆکه باسی عقلی بوونه‌وه‌ری (الکونی) بکه‌ین، پاش ئه‌وه‌ی که پوونبووه‌ته‌وه که عقل پیکهاته‌یه‌کی گۆراوی میژووییه، وه لۆژیکی شیوازیش (صوری) لۆژیکی فیکری مرۆیی نیه، هه‌روهك ئه‌رستۆ پئی و ابووه و جابیریش دوا‌ی زیاتر له‌بیست سه‌ده پشتگیریده‌کات، له‌کتیبه‌که‌یدا که‌پیشتر ئاماژه‌مان پیکرد، به‌لکو لۆژیکی زمانی یۆنانیه، هه‌روهك له‌باسه زمانیه‌کان (اللسانیات) ی<sup>۹</sup> وهك بنفنیست و باسه‌کانی لایه‌نگرانی لۆژیکی ماتماتیک و ئاماژه‌یی وهك باسه‌کانی براتراند رسلدا<sup>۱۰</sup> پوونکراوه‌ته‌وه، که به‌پاشکاوانه ئه‌وه‌ی که سیرافی گوتوویه‌تی ئه‌میش ده‌یلئیته‌وه، کاتیک قسه له‌گه‌ل منی کورپی یونسدا

<sup>۸</sup> تکوین العقل العری - الجابری - الفصل الحادی عشر - ازمه الاسس وتأسيس الازمه.

<sup>۹</sup> بنفنیست: مه‌سه‌له‌ گه‌لئین له‌زمانه‌ گشتیه‌کاندا، لا ۶۵، ده‌لئیت: ئه‌رستۆ پئی و ابووه که‌ زمانه‌ گشتیه‌کان سیفه‌تی بابته‌کان دیاری ده‌کن، به‌لام ئه‌مه‌ی له‌پێگه‌ی بوونه‌وه‌ره زمانیه‌کانه‌وه ئه‌تجامداوه، له‌مه‌وه ئه‌مه‌ تیده‌گه‌ین ئه‌وه‌ی که ئه‌رستۆ له‌سه‌ر لیستی مه‌رجه‌ گشتی و نه‌گۆره‌کان پیشکه‌شیده‌کات ته‌نھا که‌وتنیکي ماناو نینگه‌شتنه بۆ واقیعیکی زمانی دیاریکراو.

<sup>۱۰</sup> مقدمة للفلسفة الرياضية - الفصل الخامس لا ۲۲۱ ده‌لئیت: له‌پووی میژووییه‌وه ماتماتیک و لۆژیک (المنطق) دوو جۆر لئیکولینه‌وه‌ی جیاواز بوون له‌یه‌کتری، به‌لام ماتماتیک به‌زمانی یۆنانی په‌یوه‌ستکراوه به‌ه‌زانست و مه‌نتیقه‌وه.



دەكات و دەلّیت: (كهواته تو ئیسته ئیمه بانگ ناكهیت بۆ لای زانستی لۆژیک(المنطق)، به لكو بانگمانده كهیت بۆلای فیژیوونی زمانى یۆنانى) <sup>۱۱</sup>.

ئەوێ لە مباره یه وه جینگەى داخه ئەوێه كه ئەوێ له م سەردەمەى ئیمه له م بواره دا كردهوێانه، پیشتر تۆوه كانی له لای خۆرئاوا له سەردەمى سەرھەلانی نوێگەرێه وه دەرکه وتوون، به شۆرشیکى زانستی داده نریت، ئیتر له زمانیه كاندا بیّت، یان له جیهانى مەنتیق و زانسته كانی پرۆگرامه كاندا بیّت. ئەمه له كاتیکدايه كه نوسەر ناوی دەنیت دامەزاندنی كیشه و گرفت، هەندیکجاریش ناوانه كه ی راست دەرده چیت، چونكه به راستی كیشه یه كى خولقاندوه له بنه ماكاندا و تەنانەت خودی بیركردنه وه كه شى فەلسەفەى توشى كیشه یه كى راسته قینه كردهوه. ئەمەش یه كێكه له نیشانه كانی گەرهبى ئەم پیاوه، ئیمهش ئەمپۆكه له باسى ئیستیمولوجیدا شوین كیشه كان ده كه وین و هه ولده ده ی خۆیندنه وه یان بۆ بکه ین، چونكه وویستگه كه لیكن كه گۆران له فیکرى زانستیدا دروست ده كه ن، ئەمانهش گۆرانگه لیكن كه فیکر له ئاستیکه وه ده به نه ئاستیکى تر. هەرچه نده عەقلیه تی عەرهبى هاوچەرخ، له م لیكۆله رده دا خۆی ده بینیته وه، كه وادیاره هیشتا له سەر نهریته كانی فیکرى باو ماوه ته وه، له كاتی پووبه پووبونه وه له گەل فیکرى نوێ و تیروانینى نویدا توشى ناآرامى و شپرزهبى ده بیته وه، توشى كیشهش ده بیّت به بى ئەوێ بزانیّت كه كیشه كه به هۆى نه خۆشى فیکرى باوى كۆنه وه یه، نه ك به هۆى خرابى نوێگەرێه كانه وه بیّت. ئەم هه له یه له هه لسه نگاندا به بۆچوونی من غەزالى ده كاته به تواناترین كه س له تویكاری عەقلی باوى سەردمه كه ی و دامەزریته رى عەقلی نوێ، كه دواتر ده بیته هۆى هه نگاوى نوێ به ره و پیشكه وتن و

<sup>۱۱</sup> ابو حیان التوحیدی (الإمتاع والمؤانسة - الليلة الثامنة).

گه‌شاوه‌یی زیاتر، هه‌نگاوه‌ نوئ و پێشکه‌وتوو‌ه‌که‌ش توانای له‌خۆ گرتنی هه‌نگاوه‌ کۆن و باوه‌که‌ی هه‌یه‌، به‌لام پێچه‌وانه‌که‌ی نه‌گونجاوه‌.

پووی بووه‌م: چۆن ده‌کریت خۆیندنه‌وه‌ بۆ به‌ره‌می فه‌یله‌سوف و حوکمدان بۆی یاخود له‌دژی بکریت، له‌رینگه‌ی ده‌سته‌واژه‌که‌لێکی ئاماده‌و پێکهاته‌یه‌کی مانایی تیگه‌شتن له‌ده‌ره‌وه‌ی توپی ئه‌و تیگه‌شتنه‌ی که‌ فه‌یله‌سوفی مه‌به‌ست به‌ده‌ستی ده‌هینیت! بۆ نمونه‌ ئه‌رستۆ به‌ینین و بیکه‌ینه‌ سه‌رچاوه‌ و نمونه‌ و له‌پووی دوور و نزیکه‌ی و لێکچوون و لێک نه‌چوونه‌وه‌ ئه‌وانیتری پێ به‌راورد بکه‌ین، بۆ نمونه‌ ئه‌گه‌ر مانای زانست له‌لای ئه‌فلاتون وه‌ریگرین و بیکه‌ینه‌ پێوه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که‌ ماناکه‌ی ئاماده‌یه‌ و ئه‌وکات ناتوانین لێی تیگه‌ین و مانای زانست له‌لای ئه‌رستۆ قبوڵبکه‌ین، که‌واته‌ (چرکه‌ساتی دامه‌زاندنی فه‌لسه‌فه‌یه‌کی نوئ واته‌ له‌ناوچوون و که‌وتنی توپیکه‌ی تیگه‌شتن و مانای باوو دانانی توپیکه‌ی مانایی نوئیه‌ له‌جیگه‌که‌یدا).

پووی سییه‌م: باسکردنی پوونکردنه‌وه‌ و به‌لگه‌ و عیرفان، هه‌روه‌ک جابیری ریزیه‌ندی کردوون، ریزیه‌ندی که‌ گونجاوه‌، به‌لام ده‌بیته‌به‌ریه‌رست، ئه‌گه‌ر بێتو به‌راستی و به‌شپوه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ فه‌یله‌سوفه‌کان نه‌ناسین، بۆ نمونه‌ غه‌زالی گرنگیداوه‌ به‌ پوونکردنه‌وه‌ (البیان) و به‌لگه‌ (البرهان) و عیرفان، هه‌موو ئه‌مانه‌ له‌چه‌ندین کتیب یان له‌کتیبیکدا ده‌بینین، ئایا چۆن کتیبی له‌باره‌وه‌ بنوسین؟ ئایا مافی ته‌واوی پێناسه‌ و ناساندنی فه‌یله‌سوفه‌که‌ ده‌ده‌ین، یان مافی ته‌واوی کتیبه‌که‌ ده‌ده‌ین؟

ئهم تیبینیانه‌ به‌لگه‌ن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ بارودۆخی فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامی و فیکری ئیسلامی به‌گه‌شتی بارودۆخیکه‌ هینده‌ باش نیه‌، نیت له‌لای خۆره‌لاتناسه‌کان بێت

یان کهسانی تر، ئەمە سەرەپرای ئەم خزمەتە گورە و بەپێزانی ئەم که لەم بوارەدا پیشکەشیانکردووە، ئەمەش لەبەر ئەوەیە که ئاراستەیی گشتی محکوم و تۆمەتبارە بەوەی که زیاتر حەزی لەرێپەرەو پڕۆگرامی میژوووییە و بەدوورە لە پڕۆگرام و مەنەجی فەلسەفی<sup>۱۲</sup>. ئەگەر غەزالی وەک نمونە وەرەبگرین ئەوا مەسەلەکه هیندەیی تر بەهیزو جەخت لەسەرکراوە دەبیت، چونکه ئەم پیاووە بیرمەندەکانی لەکۆن و نویدا زۆر ماندوو کردووە، هۆکاری ماندوووبون و سەرسامیەکهشیان ئەوەبوو که غەزالی پڕچەک و تەیار بوو بە چەکی پەخنی یەکلاکەرەوه، که ئاراستەیی هەموو جۆرە بێرکردنەوهکانی سەردەمەکهی خۆی کردووە، وەک فیهو کهلام و فەلسەفە و تەسەووف، وەهەرەها بەچەندین پەنگ پینگێژی کردوون، ئەمەش وادەکات کۆکردنەوهیان لەیەک بازنەدا شتیکی زۆر قورس بیت ئەگەر ئەئین نەگونجاو.

ئەم کهسایەتیە سەرسوڕهینەرە که مەنکیشی کردم بۆلای خۆی، بیداری هۆشیاری وایلێکردم که بچمە ناو جیهانەکهیەوه، بەو هیوایی لەرێگەیی ئەو مەعریفەیی که لەبەردەممدایە بتوانم حەقیقەت و پاستی ئەم سەرسامی و ئەم مەتەلە ئالۆزە بزاتم. بەلام ناتوانیت بەشیۆهیهکی گشتی مامەلە لەگەڵ غەزالیدا بکهیت، چونکه هەر لەیەکه مین هەنگاوهوه بۆت دەردەکهویت شتیکی قورس و تیگەشتن لەونا براو مەسەلەیهکی زۆر ئاستەم و قولە. بەلام ئەگەر لەیەکیک لە گۆشە نیگاکانیەوه مامەلەیی لەگەڵدا بکهم و بەوێت لێی تیگەم و بتوانم گرنگترین

<sup>۱۲</sup> لێرهدا بۆ نمونە باسی ئنسکلۆپیدیای ئیسلامی و ئنسکلۆپیدیای دین و ئنسکلۆپیدیای ئەخلاق و ئنسکلۆپیدیای بەریتانی دەکهین، لەگەڵ کارەکانی بروکلمان و کارەکانی بیرسون و رینان و هنری گوریان و دی بور که کارانیکی بەپیت و دەولەمەند بوون، وە هەرەها باسی کارەکانی ماسینیون دەکهین لەبارەیی صۆفیگەری ئیسلامیەوه، بەتایبەهەلاج، و چەندانی تریش دەکهین.

لایه‌نیشی هه‌لبژێرم، ئه‌وکات له‌وانه‌یه‌ به‌توانم ده‌رگایه‌ک بدۆزمه‌وه‌ بۆ چوونه‌ ژووره‌وه‌ و بنه‌مایه‌ک په‌یدا بکه‌م و بیکه‌مه‌ بناغه‌و خالێکی نه‌گۆری لیکۆلینه‌وه‌کانم له‌سه‌ر ناوبراو، نه‌ک ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ به‌گونجاو بزانه‌م بۆ لایه‌نه‌کانی تری، چونکه‌ لیکۆله‌ره‌گان له‌باره‌ی غه‌والیه‌وه‌ گوتویانه‌: فیکره‌کانی ووردترینی ئه‌و فیکرانه‌ن که‌ فه‌یله‌سوفه‌ موسولمانه‌کان له‌دوای خۆیان به‌جیانه‌هێشتووه‌<sup>۱۳</sup>. کاتێک به‌ناو کتێبه‌کانیدا که‌رام کۆتا دانراوی غه‌زالیم بینی، به‌لام سه‌ره‌پای ئه‌و خاله‌ کاتیه‌ی که‌ داگیرکردووه‌ کتێبه‌که‌ له‌لای لیکۆله‌ره‌وان به‌نامۆیی ماوه‌ته‌وه‌، سه‌ره‌پای قسه‌که‌ی دکتۆر عبدالامیر ئه‌عسه‌م که‌ جه‌خت له‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ باسکردن له‌باره‌ی غه‌زالیه‌وه‌ له‌دێر زه‌مانه‌وه‌، وه‌ک بیرمه‌ند و فه‌یله‌سوف و فه‌قیهو موته‌که‌لیم و موته‌سه‌ویف ئه‌و تازه‌یی و بنه‌په‌تی بوونه‌ی تێدا نیه‌، چونکه‌ باس و بابته‌ ئه‌کادیمییه‌کان به‌ته‌واوی مافی ئه‌م پیاوه‌ که‌وره‌یانداوه‌<sup>۱۴</sup>.

لیکۆله‌ره‌گان به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌عسه‌مه‌وه‌ گرنگیه‌کی ئه‌وتوو پێویستیان به‌م کتێبه‌ نه‌داوه‌، به‌لکو به‌شێوه‌یه‌کی لاوازو سنوردار له‌هه‌ندیک لیکۆلینه‌وه‌دا له‌سه‌ر غه‌زالی باسیانکردووه‌. ئه‌م کتێبه‌ش بریتیه‌ له‌کتێبی (میزان العمل) واته‌ ته‌رازوی کاره‌کان. که‌ د جمیل صلیبا و د کامل عیاد له‌باره‌یه‌وه‌ گوتویانه‌: کورته‌یه‌که‌ له‌باره‌ی ده‌روونناسی و که‌رانه‌ به‌دوای ئه‌و به‌خته‌وه‌ریه‌ی که‌ به‌ده‌ست نایه‌ت مه‌گه‌ر

<sup>۱۳</sup> لێره‌دا پێویسته‌ ئاماژه‌ به‌ وه‌وله‌ که‌وره‌یه‌ی فه‌رید جه‌بر که‌ له‌کتێبی (سیره‌ الغزالی ومؤلّفاته) له‌سالی ۱۹۵۴ بڵاو کراوه‌ته‌وه‌، له‌گه‌ڵ عبدالرحمان بدوی که‌ له‌باره‌ی دانراوه‌کانی غه‌زالیه‌وه‌ له‌سالی ۱۹۶۱ بڵاوی‌کردووه‌ته‌وه‌ به‌ناوی (حول مؤلفات الغزالی) بکه‌ین.

<sup>۱۴</sup> الفيلسوف الغزالی - د عبد الامير الاعسم لا ۷.

بهزانست و زانباري و كردار نهبيت، وه ههروهها باسي پړيزي زانست و كردار و فيژكردنيش دهكات<sup>۱۰</sup>.

دكتور سليمان دونيا و ليكوله ر حيكمت هاشم به گرنگترين نهو كه سانه داده نرين كه گرنكيان بهم كتيبه داوه و نيشاني خهلكيشيانداوه، به كه ميان ليكولينه وه و پيشه كي بو نوسيوه و له سالي ۱۹۶۴ز له دار المعارفي ميسردا چاپي كردوه، دووه ميشيان وه ريگيپراوه ته سهر زماني فره نسي له گه ل ليكولينه وه به كي پاشكودا كه بوي كردوه، فهيله سوفي فره نسيس لوي ماسينيون پيشه كي بو نوسيوه، له سالي ۱۹۴۵ز له پارس به چاپي گه ياندوه.

به لام له وانه به ليكولينه وه ي نه م به ره مه و چاپكردني له ميسر و پارسدا به فره نسي ببيته هوي نه م تيبينيانه ي خواره وه:

به كه م: لوي ماسينيون له وانه به تنها باسكردني نه وه ي كه د حيكمت هاشم پيشكه شي نه مي كردوه و نه ميش وه ريگيپراوه بو سهر زماني فره نسي و پيشكه شي خوينه ري فره نساي كردوه، به به س بزانيت و نه چيته ناو قولاييه كه به وه.

دووه م: حيكمت هاشم بيست و ههشت لاپره پيشه كي بو نه م كتيبه نوسيوه، كه كومه ليك بابته تي دا وورواندوه، له وانه ش پيگه ي نه م كتيبه به له نيو كتيبه كاني تري غه زاليدا، وه ههروهها هه لويسي راسته قينه ي غه زالي له باره ي زيندوو بونه وه وه، به به راوورد به هه لويسي فهيله سوفه كان و صوفيه كان خستوه ته پوو، به شه كه ي تري پيشه كه به بريته له خستنه پوويه كي وورد و قول بو مانا كاني نه م كتيبه، به لام ليكوله ري وه رگيپ به پيي په يره وي ده ستنوسي ديپ به ديپ و به ش

<sup>۱۰</sup> پيشه كي كتيبي (المنقذ من الضلال - ۵۴).

به‌ش له‌سه‌ره‌تاوه بۆ كوتایى وه‌رگێرانه‌كه‌ى كردووه، هه‌روه‌ك بۆیى وویستوو‌یه‌تى كورتى بكاته‌وه، یان بیخاته‌پوو به‌بێ هیچ ش‌ه‌رح كردن و هه‌ولێك بۆ وه‌به‌ره‌یتان له‌تینگه‌شتنى گ‌رنگ‌ترینى فیک‌ره‌كانى به‌به‌راوورد به‌كتیبه‌كانى تر و فه‌یله‌سوفه‌كانى تر كه‌ كتیبیان نوسیوه له‌وباره‌یه‌وه. بێجگه له‌هه‌ندێك ئاماژه‌ى خیرا، به‌گشتى پێشه‌كه‌یه‌كه‌ كورته‌یه‌كه‌ كه‌ بپ‌رۆكه‌یه‌كى گشتى له‌باره‌ى كتیبه‌كه‌وه ده‌به‌خشیت به‌ خوێنه‌ر، كه‌ به‌شێوه‌یه‌كى پ‌رواڵه‌تى ده‌توانیت له‌ناوه‌پ‌رۆكه‌كه‌ى تیبگات، به‌لام دووباره‌ خویندنه‌وه‌ى كتیبه‌كه‌ و باس و گه‌شتكردن به‌ناو قولاییه‌كانیدا پ‌تویستیه‌كى هه‌نوکه‌ییه بۆ ئه‌وه‌كه‌سانه‌ى كه‌ ته‌نها به‌پ‌رواڵه‌ت دلایان ئاو ناخواته‌وه و هه‌ولێ ناسین و زانینى حه‌قیقه‌ت و پ‌استى شته‌كان ده‌ده‌ن.

سێیه‌م: دكتور سلیمان دونیا له‌پێشه‌كه‌یه‌كه‌ى كه‌ بۆ كتیبه‌كه‌ى غه‌زالى نوسیویه‌تى، ته‌نها باسى ئیشكالیه‌ت و گ‌رفتى حه‌قیقه‌تى كردووه له‌لای غه‌زالى، به‌جۆرێك هێنده ناوه‌پ‌رۆكى كتیبى (المنقذ من الضلال) پ‌زگار كه‌ر له‌گومپرایى، باسده‌كات، خوێنه‌رى بیتاگا واده‌زانیت خه‌ریكى خویندنه‌وه‌ى كتیبى (المنقذ من الضلال) نه‌ك كتیبى (میزان العمل). ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ كه‌ ئه‌م پێشه‌كه‌یه‌ به‌ووردی و دووردریژی باسى مه‌به‌سته‌كانى مونقیزی كردووه، پشت به‌ستووه به‌كۆمه‌لێك به‌ش كه‌ له‌قورئاندا لێكۆله‌ر باسكردووه، كه‌ له‌م سه‌رده‌مه‌ى زانستدا ده‌رکه‌وتوون (هه‌روه‌ك چۆن به‌پاشكاوانه باسیانده‌كات). به‌لام له‌باره‌ى باسكردنى میزان العمل وه ئه‌م لێكۆله‌ره ته‌نها باسى سوپرايزێك ده‌كات و به‌ناوى (المفاجئه) هێتاویه‌تى و مه‌سه‌له‌ى زیندوو‌بوونه‌وه له‌لای ئیمامى غه‌زالى ده‌ووروزیتیت له‌كتیبى میزان العمل دا، یارمه‌تیش له‌ هه‌لوێسته‌كه‌ى ئیبن توفه‌یل وه‌رده‌گریت كه‌ له‌كتیبه‌كه‌ى خۆیدا (حی بن یقطان) باسیده‌كات وه‌ك ده‌قى یه‌كێك له‌كتیبه‌كانى

غه‌زالی له ژۆر ناوینشانى (فیصل التفرقه بین الاسلام والزندقه) ده‌یهینیت، ئەم بەشەش کۆتایی پێده‌یهینیت بە‌راگه‌یاندى بێتوانایی خۆی له‌چاره‌سه‌ر کردنى ئەم کیشه‌یه‌دا و ده‌لێت: (خوینەری به‌رێز من له‌مباره‌یه‌وه شتیکم بۆ گروتن نیه که تاییه‌ت بێت به‌م دژیه‌کبوونه‌وه، بێجگه له‌وه‌ی ده‌قیکی تر له‌ده‌قه‌کانی غه‌زالی له‌کتیبه‌که‌یدا به‌ناوی (فیصل التفرقه بین الاسلام والزندقه) هیناویه‌تی بخه‌مه به‌رده‌ستت<sup>۱۱</sup>.

له‌کۆتایی پێشه‌کیه‌که‌شیدا به‌شیک له‌باره‌ی صۆفیگه‌ریه‌وه ده‌نوسیت، که مه‌سه‌له‌ی ئاماژه‌ (الرمز) و تئویل و ناخ (الباطن) ی تیدا ده‌وورۆژینیت، به‌لام به‌بێ قوڵبوونه‌وه و هینزی پشتیوانی هیچ جۆره به‌لگه‌یه‌ک و پوونکردنه‌وه‌یه‌ک له‌هه‌لۆیستدا، به‌گشتی پێشه‌کیه‌که‌ زۆر گشتگیره و له‌پێگه‌ی تیگه‌شتن و لیکۆلینه‌وه‌وه دووره له‌کتیبه‌ی مه‌به‌سته‌وه، سه‌ره‌رای ئەم نه‌رینیانه‌ش (السلبیات) به‌لام ئاشکراکردنى ئەم کتیبه‌ بۆ خوینەرانى زمانى عه‌ره‌بى یان خه‌لکانى تریش، کاریکی زۆر نه‌رینیه و کاریگه‌ریه‌کی زۆری هه‌یه، ئەمه‌ش به‌خویندنه‌وه‌یه‌کی زۆر قول و وردی ئەو کتیبه‌ و پۆچوون به‌ناو قولایی کونج که‌له‌به‌ره‌ شاراوه‌کانیدا ده‌بیت، به‌هیواى ئەوه‌ی که پوویه‌کی غه‌زالیمان نیشانبدات که پێشتر نه‌مانبینیبت، یان چاره‌سه‌ریک بۆ چه‌ندین مه‌سه‌له‌ی هه‌لواسراو چاره‌سه‌رنه‌کراو له‌باره‌ی فه‌لسه‌فه‌ و صۆفیگه‌ری و هه‌لۆیستی ناوبراو له‌باره‌ی دژه‌کانیه‌وه بدۆزینه‌وه.

هه‌موو ئەم تیبینیانه‌ی پێشوو شته‌کانى تریش – که له‌نیۆ ئەم باسه‌دا پێیان ئاشنا ده‌بین – بوونه هۆی ئەوه‌ی ئەم کتیبه‌ (میزان العمل) له‌ناو کتیبه‌کانى تردا

<sup>۱۱</sup> المقدمه – ۱۶۹ لا، له‌کتیبه‌ی میزان العمل.

هه‌لبژێرم، که ئه‌وانیش له‌گرنگیدا شتیکی ئه‌وتویان له‌م کتێبه‌که‌متر نیه، به‌لام ئه‌م هه‌لبژاردنه‌ هاورپێیه‌ له‌گه‌ڵ به‌لگه‌یه‌کی شارستانی و پرسیاریکی فه‌لسه‌فیدا که په‌یوه‌ندیان به‌سروشتی شوناسی پۆشنبیری و ئه‌و نمونه‌ مرۆپیه‌وه‌ هه‌یه‌ که‌ غه‌زالی بانگه‌شهی بۆده‌کات، که‌ مه‌سه‌له‌یه‌که‌ شه‌ریه‌تی سه‌رقالبوون پێوه‌ی له‌ سروشتی واقعی ژیانه‌وه‌ وه‌رده‌گریت، ئیتر ئه‌و واقیعه‌، واقعی و ژینگه‌ی ئیسلامی بیت یان ژینگه‌ و واقعی خۆرئاوایی، چونکه‌ ئه‌مرۆکه‌ مرۆڤ له‌کێشه‌یه‌کی شارستانیدا ده‌ژی که‌ ده‌توانین ناوی بنیین کێشه‌ی که‌ پان به‌دوای نمونه‌ی بالا، یان کێشه‌ی ده‌سه‌لاتی نمونه‌.

ئیمه‌ی عه‌ره‌بی موسولمانیش پێش خه‌لکی تر ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌مان به‌لاوه‌ گرنکه‌ و جێگه‌ی بایه‌خمانه‌، چونکه‌ له‌سه‌ر ده‌می گۆرپاندا ده‌ژین له‌سه‌ر ده‌می داگیرکاریه‌وه‌ (الاستعمار) بۆ سه‌رده‌میکی تر، که‌ تاوه‌کو ئێسته‌ش نیشانه‌کانی به‌نادیاری ماونه‌ته‌وه‌، بێجگه‌ ئه‌و نیشانه‌ی که‌ له‌خۆرئاواوه‌ هاتوون و جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه‌ که‌ پێویسته‌ له‌گه‌ڵ نمونه‌ی خۆرئاواییدا تیکه‌ڵ بیه‌ین و بپۆین.<sup>۱۷</sup> تایبه‌تکردنی ئه‌م کتێبه‌ به‌باسی فه‌لسه‌فه‌ی کرداریه‌وه‌ (پراکتیک) له‌لای غه‌زالی بریتیه‌ له‌باسکردنی خوده‌ قوڵبووه‌کانمان له‌ناو شارستانیته‌ و خوده‌ عه‌وداڵه‌کانمان به‌دوای خۆیان له‌ هه‌لدێر و نشیوه‌کانی جیهاندا، له‌وانه‌یه‌ ئه‌م کتێبه‌ (میزان العمل) نیشانه‌یه‌کی پێنمایی بیت بۆلای شته‌کان، چونکه‌ شته‌کان به‌دژه‌کانیاندا ده‌ناسرێنه‌وه‌، هه‌یج زیانیکیشی نیه‌ خاوه‌ن کتێبه‌که‌ واته‌ (غه‌زالی) که‌ زۆریک به‌چاکه‌ و خراپه‌ باسیانکردوه‌، ئه‌گه‌ر خراپه‌که‌ش زۆرتر نه‌بیت، چونکه‌

<sup>۱۷</sup> مه‌به‌ستم کۆمه‌لگه‌ی نێوده‌وله‌تی نوێیه‌ که‌ ئه‌یه‌وێت جیهانی ئه‌مرۆ به‌هه‌موو شتیه‌که‌ بخاته‌ ژێر کۆنترۆلی خۆیه‌وه‌. (واته‌ جیهانگیری (العولمه)).



مروّ دووژمنی نه‌ویه که نایزانتیت، له‌لایه‌کی تریشه‌وه ناکریت که شیعارو بانگه‌وازی مروّی عه‌ودالی حه‌قیقه‌ت و راستی له‌سه‌ر چاکه گووتن و خراپه گووتنی خه‌لکی وه‌ستابیت.

پووبه‌پووبونه‌وه‌مان له‌گه‌لّ ئه‌م کتیبه‌دا گریمانه‌یه‌کی فه‌لسه‌فی دوور له کاردانه‌وه‌و داوهریه پیشوه‌خته‌کان هه‌لده‌گریت، که سه‌ره‌رشتن به‌سه‌ر نیسته و ناینده‌دا، له‌گه‌لّ گریمانه‌یه‌کی شارستانی چاره‌نوس سازدا. هه‌رچه‌نده غه‌زالی یه‌کیکه له فه‌یله‌سوفه صوفیه‌کان، به‌لام خو دژنیه له‌گه‌لّ ئه‌م سه‌رده‌مه زانستیه‌ی نیتمه و کرانه‌وه‌کانیدا، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر نه‌ویه که سه‌رده‌می ئه‌مروّ به‌پووی خه‌لکیدا کراوته‌وه، زانستیش بووه به‌خه‌ونیک له‌خه‌ونه‌کان، نیت‌ر بوچی ده‌بیت فه‌لسه‌فه له‌ناخیدا پروژه‌یه‌کی شارستانی نویی هه‌لنه‌گریتیت که ره‌گ و پیشه‌و تووه‌کانی له‌پابوردوی له‌ناوچوه‌وه وهر بگریت، به‌لام زیندووه له ناخمان و قولایی که‌سایه‌تیماندا، چونکه که‌لتور بوّ پابوردو میژوو نیه به‌لکو بوّ زیندووه‌کان و نه‌وی نوییه که به‌ره‌و داهاتوو هه‌نگاو ده‌نئین.

له‌به‌ر ئه‌م هۆکارانه غه‌زالی و میزان العمل بریتین له لاکردنه‌وه‌یه‌ک به‌لای ئه‌وپابوردوه‌ی که له‌دله‌کانماندا جینگیر بووه، به‌مه‌به‌ستی ئاماده‌کردنی خود و هاندانی به‌ره‌و داهیتان، داهیتانی عه‌قلیک که ئه‌یه‌ویت بوّ خووی و نه‌ته‌وه‌ک‌ه‌شی پرۆگرامی بیرکردنه‌وه‌یه‌کی تایبه‌ت و دیدیکی تایبه‌تی هه‌بیت، وه‌ک به‌لگه‌یه‌ک له‌سه‌ر هۆشیاری تایبه‌ت له هه‌رسکردنی بزوتنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی نویی که ئه‌مروّکه له‌جیهاندا بوونی هه‌یه، له‌پاش نه‌وه‌ی که خرابوویه ناو ئه‌وقوزاخه دانراوه‌ی فه‌لسه‌فه‌وه که که‌وتووه‌ته ژیر کاریگه‌ری پیشکه‌وتنه زانستیه‌کانه‌وه. هه‌رچه‌نده ناوه‌پووک و گه‌وه‌ری بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی پوژیک له‌پوژان دوور نه‌بووه له‌هه‌موو به‌شه‌کانی

زانسته‌وه، وهك ماتماتیکی و زانسته‌مرۆبیه‌كان، هر له‌ئه‌فلاتونه‌وه تاوه‌كو سه‌ر ده‌میکی نزیك، چوونكه له‌وكاته‌دا زانسته‌كان به‌سه‌ریه‌خۆ به‌جیا له‌فلسه‌فه‌ خاوه‌نی قه‌واره‌یه‌کی سه‌ریه‌خۆ نه‌بوون، هر له‌چركه‌ساتی ئه‌فلاتونیه‌وه تاوه‌كو، به‌لام زالی قسه‌ی دانراو كاتیکی دیاریكراوی هه‌یه له‌میژووی فیکری مرۆفایه‌تیدا، واته له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مه‌وه تیپوانینی ئیمه‌ی به‌ره‌و زانست بردووه وهك قه‌واره‌یه‌کی سه‌ریه‌خۆ و جیاواز له‌ قه‌واره‌ی فلسه‌فی، هه‌روهك چۆن فلسه‌فه‌ی دانراو بنه‌مای فیکرو بیرکردنه‌وه‌ی گۆرانکاری خودی<sup>۱۸</sup> كه پویكردووه‌ته‌ حاله‌تی دانراو(الوضعی) له‌پاش تیپه‌ریبوون له‌حاله‌تی لاهوتی و میتا فیزیكه‌وه، وه‌هه‌روه‌ها مه‌حالبوونی پیکه‌وه ژیانی هه‌رسی حاله‌ته‌كه له‌یه‌ككاتدا<sup>۱۹</sup>.

ناكریت بابه‌ته‌كه له‌یه‌ككاتدا له‌حاله‌تیکی دانراو میتافیزیكیشدا بیته، هه‌رچه‌نده پاشماوه‌ی هه‌ردوو ماوه‌كه‌ی به‌سه‌ره‌وه‌یه كه تیپه‌ری كردوون، وهك ده‌رئه‌نجامیکی ئه‌م قسه‌یه منیش پشتگیری سه‌ریه‌خۆیی زانسته‌كانم كردووه له‌فلسه‌فه، به‌مانای گۆرانی مه‌سه‌له‌كانی فلسه‌فه بۆ مه‌سه‌له زانسته‌كان، هه‌ریۆیه فلسه‌فه‌م خالیكردووه‌ته‌وه و هه‌یج بیانویه‌کی بۆ بوون نیه، بیجگه ئاگاداریبوون له‌ ده‌رئه‌نجامی زانسته‌كان، هه‌روهك ئۆگۆست كوئت ئه‌مه‌ی بۆ دیاریكردووه. میژوو نوسانی فیکر ئه‌وانه‌ی كه كه‌وتوونه‌ته ژێر کاریگه‌ری فیکری دانراوه‌وه، باسی سه‌ركه‌وتنه‌كانی

<sup>۱۸</sup> كوئت ده‌لێت: پیشكه‌وتنی عقلی تاكه‌كه‌سی ته‌نها پوونكرینه‌وه‌مان ناداتی، به‌لكو ده‌بیته به‌لگه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ له‌سه‌ر پیشكه‌وتنی عقلی گشتی (فه‌صلی یه‌كه‌م له‌ به‌شی یه‌كه‌می كتیبی الفلسفة الوضعی).

<sup>۱۹</sup> كوئت ده‌لێت: عقلی مرۆبی به‌سروشتی خۆی له‌پیشخستنیدا سێ پرۆگرامی فلسه‌فاندن به‌كار ده‌هێنرێن، كه له‌تایبه‌ته‌ندیدا جیاوازیه‌کی جه‌وه‌ریان هه‌یه، به‌لكو به‌رابه‌ریبوونیکی پشه‌داریشیان هه‌بیته له‌نتوانیاندا، واته له‌نتوان پرۆگرامه‌ لاهوتی و میتافیزیکی و دانراو(وضعی) یه‌كاندا، لێره‌وه شوێن سێ فلسه‌فه یان سێ سیسته‌می گشتی تیگه‌شته‌كان كه هه‌ریه‌كه‌یان شوێنی ئه‌وانیتر ده‌كه‌وێت.

زانسته‌که‌ن له‌به‌رام‌به‌ر گه‌په‌لاوژیکانی فلسه‌فه‌دا، چونکه فلسه‌فه‌ی کون دلتیایی دروستنه‌کردووه، هرچه‌نده باسیشی لیوه کردبیت، ئەمه له‌کاتیکدایه زانست ئەو دلتیاییه‌ی دروستکردووه، هه‌روه‌ک خه‌ونیک وایه که بیته‌دی، هه‌رچه‌نده ئەم شیکاریه له‌ناخیدا ته‌سه‌ووریکی هه‌له ده‌شاریته‌وه بۆ مه‌سه‌له زانستی و فلسه‌فه‌یه‌کان. چونکه بابته‌ی فلسه‌فه‌ی نه‌گه‌رپاوه بۆ بابته‌ی زانستی هه‌روه‌ک فلسه‌فه‌ی دانراو پیمانده‌لیت، به‌لکو دامه‌زراندنی بابته‌ی زانستی خراوته‌ه پال بابته‌ی فلسه‌فه‌یه‌وه، گرنگی به‌زانست دراوه له‌سه‌ر حیسانی فلسه‌فه. واته‌ لاوازی فلسه‌فه هه‌رله‌سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مه‌وه سه‌رچاوه‌که‌ی ئەو بۆشاییه نه‌بووه که فلسه‌فه‌ی له‌سه‌ر بووه، به‌لکو له‌بنه‌په‌تدا ده‌گه‌رپته‌وه بۆ گه‌رپانی تیپوانینی فه‌یله‌سوفه‌کان سه‌باره‌ت به‌بابته‌ه زانستی و ده‌رئه‌نجامه‌کانی، واته‌ حاله‌تیکی وه‌ستانه له‌ئاستی تیپوانین و تیۆردا، نه‌ک نادیا‌ری خودی مه‌سه‌له تیۆریه‌کان بیت.

هوسول پیتی وایه هه‌موو زانسته‌کان به‌و هه‌موو زانستانه‌شه‌وه که پتیوسته بنیاتبنرین و هه‌موو ئەو زانستانه‌شی که چونته‌ه بواری کرداره‌وه، له‌کۆمه‌لیک لقی ناسه‌ره‌کی تیپه‌ر ناکه‌ن، لگه‌لیکن که سه‌ریه فلسه‌فه‌ن و هیچی تر<sup>۲۰</sup>. دواتریش ئەو به‌پاشکاوانه ده‌لیت: که دانراوی (الوضعیة) سه‌ری فلسه‌فه ده‌بریت<sup>۲۱</sup>. مه‌سه‌له فلسه‌فه‌ی و میتافیزیکیه‌کان بریتین له‌مه‌سه‌له‌کانی عه‌قل له‌هه‌موو دیمه‌نه تاییه‌ته‌کانیاندا (چونکه عه‌قل پاشکاوی ئەو بابته‌ه فه‌راهه‌م ده‌کات که بابته‌ه‌کانی زانست و مه‌عریفه‌یان تیدایه، واته‌ مه‌عریفه‌ی پاسته‌قینه‌ی بنه‌په‌تی یانی مه‌عریفه‌ی عه‌قلی، زانستی به‌ها پاسته‌قینه بنه‌په‌تی‌ه‌کان که مه‌به‌ستمان به‌هاکانی حه‌ق و

<sup>۲۰</sup> هوسول (ازمه‌ العلوم الاوییه) قلیمار - لا ۱۲ بۆ ۱۴.

<sup>۲۱</sup> هوسول (ازمه‌ العلوم الاوییه) قلیمار - لا ۱۳ بۆ ۱۴.

پاستیه که به‌ها عه‌قل‌به‌کانیش به‌کێکن له‌وان، له‌گه‌ل هه‌لسووکه‌وتی ئه‌خلاقى واته هه‌لسووکه‌وتی جوانی پاسته‌قینه واته: ئه‌و هه‌لسووکه‌وتی که له‌عه‌قلی کرداریه‌وه سه‌رچاوه ده‌گرت، عه‌قل له‌هه‌موو ئه‌مانه‌دا ناو‌نیشانی فیکرو نمونه ره‌ها سه‌رمه‌دیه بالا‌گانه به‌سه‌ر کاتدا، به‌بێ هیچ مه‌رجیک قبول‌کراوه <sup>۲۲</sup>. دواتریش میتافیزیک - که زانستی مه‌سه‌له‌ لوتکه‌یی و بالا‌گانه - ده‌گه‌یه‌نێته پله‌ی مه‌له‌که‌ی ئه‌و زانستانه‌ی که بێجگه له‌زه‌ینی مرۆڤ نه‌بێت ناتوانرێت مانا لوتکه‌بیه‌که‌ی بدریت به‌سه‌ر هه‌موو مه‌عریفه‌کاندا، مه‌به‌ستم له‌مه‌عریفه‌کان، باقی زانسته‌کانی تره <sup>۲۳</sup>.

پرسیاری ئه‌وه‌ی که ئایا مرۆڤ چیه؟ هه‌رچه‌نده پرسیارێکی زانستی تابه‌ته به‌زانسته مرۆبیه‌گانه‌وه، له‌هه‌مانکاتیشدا پرسیارێکی فه‌لسه‌فیه، به‌شداربوون له‌ناوه‌که‌دا هیچ زیانیکی نیه، جیاوازی له‌نیوان هه‌ردوو هه‌رگرتنه‌که‌دا زۆر فراوانه، پرسیارى گه‌ردیله چیه؟ زانسته فیزیایی و کیمیاییه‌کان ده‌وورۆژنێت، له‌هه‌مانکاتیشدا باسه فه‌لسه‌فیه‌کانیش ده‌وورۆژنێت، چونکه گه‌ردیله له‌زانستدا ئه‌و گه‌ردیله‌یه نیه که له‌فه‌لسه‌فه‌ دایه، ماده‌ش له‌زانستدا ئه‌و ماده‌یه نیه که له فه‌لسه‌فه‌دایه، وه‌هه‌روه‌ها ئه‌و مه‌سه‌لانه‌ی که فیکری زانستی و فه‌لسه‌فی ده‌یانگرتنه‌وه، هه‌ر به‌مجۆره‌ن، چونکه ئه‌م به‌شداریه له‌ناودا له‌شوێنکه‌وتوانی فیکری زانستی و دانراوی له‌خۆ بایی کردووه و وایله‌یکردوون که بلێن باسه زانستیه‌کان به‌یه‌کجاری و کۆتایی پێش باسه فه‌لسه‌فی و میتا فیزیکیه‌کان که‌وتوون، چونکه فیکری زانستی به‌هۆی گونجایی مه‌نه‌جیه‌ت و هۆکاره‌کانیه‌وه، توانیویه‌تی بگاته مه‌عریفه‌یه‌ک که شاراره نیه له‌لای مه‌عریفه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان.

<sup>۲۲</sup> هه‌مان سه‌رچاوه.

<sup>۲۳</sup> هه‌مان سه‌رچاوه.

بوونی فیکری زانستی و پیشکەوتن و سەرکەوتنه‌کانی ناکریت ناوینریت تیپه‌پوون له‌فلسه‌فه یان قهره‌بو کردنه‌وه‌ی، ته‌قینه‌وه‌ی ئه‌و به‌ش‌ه‌ی که دابه‌شناپیت (گه‌ردیله) له‌زانست و ته‌کنۆلۆژیا‌دا راستکردنه‌وه نیه بۆ چه‌مکی گه‌ردیله‌ی فلسه‌فه‌ی، به‌لکو دامه‌زراندنی چه‌کێکی زانستیه. به‌لام گه‌ردیله به‌مانا و چه‌مکه فلسه‌فه‌یه‌که‌ی وه ک بابته‌یکێ فلسه‌فه‌ی تایبته و سه‌ربه‌خۆو نوور له‌ده‌ستپوه‌ردانی زانستی ده‌میتیتته‌وه. بێگومان هۆشیاربوونه‌وه‌ی سه‌رده‌می نوێ له‌سه‌ر بنه‌مای گه‌رانه‌وه وه‌ستاوه له‌سه‌ر بپرکردنه‌وه‌ی فلسه‌فه‌ی و میتافیزیکی، به‌تایبته هه‌روه‌ک هوسرل و برقسون و چه‌ندانی تریش له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌په‌ن، هه‌چ دژی‌بوونیک له‌نیوان ئه‌م دوو گرنگیپیدانه‌دا نیه، به‌لکو که‌ش و هه‌وای مه‌عریفی له‌نه‌مپۆدا به‌گونجاوتر و به‌پیت تر ده‌رده‌که‌وێت، به‌هۆی به‌پیتی زانست و مه‌عریفه هاوچه‌رخه‌کانه‌وه، فلسه‌فه له‌ده‌ره‌وه‌ی خۆی خۆراک وه‌رده‌گریت، پینکه‌اتنیشی شتیکی که‌له‌که بوو نیه، به‌لکو بریتیه له‌ کرداری هه‌رس و گوپان و دواتریش پیه‌ینانی خانه‌ی فلسه‌فه‌ی و توپی خانه‌یی فلسه‌فه‌ی.

هۆشیاربوونه‌وه‌ی فه‌یله‌سوفیش مانای ئه‌وه نیه که زانست له‌کێشه‌دا ده‌ژی، به‌لکو مانای ئه‌وه‌یه که فلسه‌فه له‌کێشه و گرفته‌که‌ی پزگاری بووه. ئه‌مپۆکه ده‌توانریت به‌یه‌که‌وه باسی زانست و فلسه‌فه بکریت به‌بێ ئه‌وه‌ی که هه‌ست به‌به‌رته‌سکی و بیزاری بکه‌ین، که فلسه‌فه‌ی دانراو له‌ ده‌روونی بیرمه‌نده‌کاندا چاندوویه‌تی، ئه‌مه‌ش وا له‌ توانا داهینانکاره‌کان ده‌کات که له‌لایه‌ک جیهانگه‌لیکی نوێ بخولقینن، له‌لایه‌کی تریشه‌وه واقیع و بارودۆخی چاوه‌پوانکراو وه‌دی به‌ینن، ئه‌وه‌ی که توانای ئافراندنی هیزی داهینانکارانه‌ی هه‌بیت، به‌دلنیا‌یه‌وه ئاماده‌باشی پتووستیشی بۆ وه‌رگرتنی فلسه‌فه‌کانی پابوردوش هه‌یه، که خستمانه ناو

چارچپوهی نازانستی یان پیش زانستیه‌وه. ئه‌وهی که ئیسته زۆر پاستره ئه‌وه‌یه که بلیین مه‌ریفه‌ی نازانستی - هه‌روه‌ک له‌باره‌ی زانسته‌وه ده‌لێین بریتیه له‌مه‌ریفه‌یه‌کی نافه‌لسه‌فی - به‌مانای جیا‌کردنه‌وه‌یه نه‌ک به‌باش و خراب و پیشکه‌وت و دوا‌که‌وتو دانه‌قه‌لم بیته له‌یه‌ک هیللی کاتی و سه‌رده‌می نه‌گۆر‌دا.

لا‌کردنه‌وه به‌لای فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامیدا له‌م گوشه‌ نیگا نوییه‌وه، ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌خات که فه‌لسه‌فه وه‌ک میتافیزیک و تیۆر، تیکه‌ل نه‌بووه به‌زانست، واته به‌بی ئه‌وه‌ی بکه‌وینه سه‌ر پێپه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی دانراوه‌وه. ئیحه له‌نیو ئه‌م شیوازه فه‌لسه‌فه‌یدا که شارستانیته‌ی ئیسلامی هه‌ر له‌له‌دایکبوون و گه‌شه‌کردن و پیشکه‌وتنه‌وه له‌سه‌رده‌می کلاسیکیدا له‌گه‌لیدا ژیاوه، بیر‌کردنه‌وه‌ی جۆراو جۆر و زۆر ده‌بینین که به‌په‌وونی ئه‌و جیا‌وازیه ئاشکرا ده‌که‌ن که فیکری ئیسلامی له‌سه‌ر بووه له‌کوندا. باس و باب‌ه‌تگه‌لێک له‌باره‌ی نه‌فس و ده‌روونه‌وه ده‌بینین که ده‌گه‌رپته‌وه سه‌ر میتافیزیک، لیکۆلینه‌وه گه‌لێکی تریش ده‌گه‌رپته‌وه سه‌ر زانست به‌بی تیکه‌ل‌کردن یان که‌وتنه ناو ئه‌وه‌ی که کامه‌یان باشتره، سه‌ره‌پای که‌وتنه ناو کێشه‌ی به‌غه‌یبی کردنه‌وه، له‌وانه‌یه ئه‌م نازایه‌تیه فیکریه‌ی که له‌لای زۆریک له‌فه‌یله‌سوفانی ئیسلام هه‌یه وایله خویندنه‌وه‌که‌یان کردووه که زۆریک له‌خه‌لکی بکه‌ونه ته‌له‌ی دانراوی یان ئه‌و قوتابخانه‌ی که بانگه‌شه‌ی خاوه‌نداریته‌ی هۆکاره‌کانی خویندنه‌وه‌ی زانستی ده‌که‌ن، به‌لام ئه‌گه‌ر به‌شیوه‌یه‌کی زانستی که‌لتوری خویندنه‌وه بۆ فه‌لسه‌فه بکه‌یت ده‌بنیت شتی‌که، ئه‌گه‌ریش به‌شیوه‌یه‌کی فه‌لسه‌فی بیخوینیته وه شتی‌کی تره. ئه‌مه‌ی دووه‌میان به‌زۆری ئاماده‌ نیه و نادیاره.

لهبهردهم ئەم تەسهوورەدا مەسەلەى خويندنهوهى فهيلهسوفهكان كيشه و  
گرفتئىكى ئالۆز دهوورۆئىنئيت، كه خودى وورۆاندنهكهى گرتتى چارهسه  
کردنهكەيهتى، ئەى دهبيت چۆن خويندنهوه بۆ فهيلهسوفئىك بکهين؟

## قسه يهك له باره ي پروگرامه كه وه

بيگومان نهم كيشه و نيشكاليه ته دوو مهسه له ي په يوه ست به يه كه وه و جياواز له يه كيش ده ووروزننيت، يه كيكيان خويندنه وه چيه؟ نويشيان فهيله سوف كتيه؟

خويندنه وه په يوه سته به كرداري خودي خوينه ره وه، فهيله سوف نوه يه له به رامبه ر خودي خوينه ره وه وه ستاوه. يان له به ر نوه يه دوو خودي سه ربه خوئن، خوديك كه نه يه ويت په يوه ندي به خوديكي تره وه هه بيت، كه ناماده باشه بۆ نه مه، چونكه كردار پيويستي به كارايي و شياوي هه يه، كارايي له خوده وه يه و شياويش له فهيله سوفه وه يه، نيوه نديش برتتبه له خويندنه وه، نه مه ش ماناي نوه يه كه خويندنه وه يه ك بووني نيه مه گه ر كاتيك كه په يوه ست بيت به خودي خوينه ره وه، نه مه ش خويندنه وه يه كه بانگه شه ي به رانه تي كردار ناكات، چونكه له و روانگه وه ي كه خويندنه وه يه هه ر ده بيت په يوه ست بيت به خوديكي وه، هه روه ك چۆن نه مه ماناي نوه يه كه نهم خويندنه وه يه كارايه له كه سيكي تري ناماده باشدا بۆ وه رگرتني كردار، واته نه و خوده ي كه به بيدنه گه ده ركه ويت له به رده م كرداري خويندنه وه دا، نويش به و شيوه يه نيه، چونكه كارايه له رپه وي خويندنه وه دا، كارايي و زاليه كه شي يان له پووي هه ليزاردني بابه ته كه و چۆنيه تي هه لسووكه و تكدنه



له‌گه‌لیدا، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که بابه‌ته‌که بریتیه له خودی فه‌یله‌سوف ئه‌وکات ده‌بیت خویندنه‌وه‌که فه‌لسه‌فه‌ی بیت، ئه‌مه‌ش ناچاریه و ئیختیاری و سه‌ریشک بوونی تیدا نیه.

واته له‌ئاراسته کردنی خودی بابه‌ته‌که‌وه‌یه نه‌ک له‌هه‌لبراردنی خودی خوینره‌وه بیت، دواتر خویندنه‌وه‌که ده‌بیته کرداریکی په‌یوه‌ندیکردن که خود پتی هه‌لده‌ستیت و له‌یه‌که‌م گومانیشیدا بانگه‌شهی کارایی بۆ خۆی ده‌کات، سه‌ر په‌رشتی ئاشکراکردن ده‌گریته ئه‌ستۆ بۆ ئه‌وه‌ی له‌ناخی کاره‌که‌یدا ئه‌وه ئاشکرا بکات که بابه‌ته‌که زیندوووه و ئه‌م حوکمی ده‌کات و ئاراسته‌شیده‌کات، به‌لکو له‌زۆر حاله‌تیشدا بویری ئه‌وه له‌خۆی نیشانده‌دات که بیخات و ناچاریبکات بۆ ملکه‌چکردن و گوێراپه‌لی.

ئه‌مه‌ش جه‌ده‌لیه‌تیکه که ئاستی په‌یوه‌ستبوونی نازانریت، مه‌گه‌ر ئه‌نجامدان و ژبان نه‌بیت له‌ناویدا له‌دوو توپی پیکه‌ته‌یه‌کی کاریلێک و تیکه‌لدا که تاله‌ ده‌زوه‌کانی و بابه‌تی خویندنه‌وه‌که‌شی خوینره‌ ده‌یانچنیت. به‌مشیه‌یه‌ش خویندنه‌وه‌یه‌کی بابه‌تیانه له‌لای فه‌یله‌سوف ده‌ستناکه‌ویت، ئه‌گه‌ر خویندنه‌وه بانگه‌شهی ئه‌مه‌ی کرد، ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه که ناھوشیارو بیئاگایه به‌سروشتی جیبه‌جیکردنی.

خویندنه‌وه‌ی فه‌یله‌سوف ته‌نها خویندنه‌وه‌یه‌کی فه‌لسه‌فیانه‌یه و هیچی تر، واته له‌پریگه‌ی فه‌لسه‌فاندنی خوینره‌وه ده‌بیت بۆ خودی خۆی، واته ئه‌نجامدانی کرداری فه‌لسه‌فاندن له‌کاریکی فه‌لسه‌فیدا به‌ئاماده‌باش درده‌که‌ویت و هه‌رده‌لێی بیده‌نگه و هیچ رۆحیکێ تیدا نیه. به‌لام فه‌لسه‌فاندنی خود بیده‌نگیه‌که‌ی ده‌شکینیت و باسی ئه‌و توانایانه ده‌خاته پوو که خودی خوینره ئه‌یه‌ویت به‌پیتی ئه‌و توانایانه‌ی

که بۆ ناشکرا کردن و دۆزینه‌وه هه‌یه‌تی باسیانبات. ئەم توانایه‌ش خۆی له پێکهاته‌کانی خودی خوێنه‌ردایه که گووتمان به‌رائه‌ت قبولناکات، ئەمه‌ش مانای ئەوه‌نیه که ناپاکی ده‌ق قبولناکات، به‌لکو مانای ئەوه‌یه‌که هه‌لگری نامیرگه‌لیکی خودی تاییه‌ته که له‌باره‌یان‌وه بیده‌نگه و له‌په‌روی میژووبیه‌وه دروستکراوه و له‌په‌روی ده‌روونیه‌وه کارلیکده‌کات، بۆ ئەوه‌ی بپیته ناشکراکهری میکروۆسکۆب یان نه‌شته‌ریکی نوک تیژی نه‌شته‌رگه‌ری. کاتی‌ک که میکروۆسکۆب بابه‌ته‌که‌ی خۆی دروستده‌کات، چونکه ته‌نها ئەو شته ده‌بینینی‌ت که له‌په‌روی سروشتی پێکهاته‌یه‌وه ئاماده‌باشی تیدایه، ئەوا بابه‌تی لیکۆلینه‌وه‌که به‌کاره‌یتانی میکروۆسکۆبیکی دیاریکراومان به‌سه‌ردا فه‌رز ده‌کات، که‌واته گونجاو نیه که میکروۆسکۆبی شیکاریه‌ پزیشکیه‌کان به‌کار به‌یتن بۆ شیکاری سروشتی ئەلیکترۆن، یان به‌کاره‌یتانی مشاری دارتاشی بۆ هه‌لکۆلینی دومه‌لکی پیسی جه‌سته .

واده‌رده‌که‌وێت که خوێنه‌ر ئەیه‌وێت بکه‌ریکی راسته‌قینه‌ بی‌ت، له‌خوێندنه‌وه‌یدا، بابه‌ته‌که به‌ته‌واوه‌تی ملکه‌چ ده‌کات، وادیاره که خوێندنه‌وه‌ رقی له‌ خوێنه‌ره‌که‌یه‌تی، به‌پێی په‌یره‌ویکی دیاریکرا و هه‌لومه‌رجی تاییه‌ت، ئەم بۆشاییه‌ی نیوان ئەم دوانه‌ کاردانه‌وه‌ی قورسی جیبه‌جیکردنی خوێندنه‌وه‌، واته‌ قورسی دووبکه‌ری پووبه‌په‌روی یه‌کتری، وه‌هه‌روه‌ها کاردانه‌وه‌ی ده‌وله‌مهن‌دی خوێندنه‌وه‌و جۆراو جۆریه‌که‌ی و گونجانی په‌ودانی جیاوازیه‌کان نیشانداده‌ت، گره‌ویش له‌سه‌ر مه‌ترسی به‌دیه‌یتانی و ده‌وله‌مهن‌دی به‌ره‌م و به‌پیتی ده‌کات، ئیتر خوێندنه‌وه‌ی پاک و ناپاک بوونی نیه، به‌لکو هه‌ولی خوێندنه‌وه‌ بوونی هه‌یه، چونکه له‌هه‌مانکاتدا ناشکراکردنی پرۆگرام و بابه‌ته‌که‌یشه، ئەمه‌ش ئه‌رکی فه‌یله‌سوفه له‌وکاته‌ی که فه‌لسه‌فه‌ لیده‌دات و فیکری له‌ شیوازه‌کانیدا کارده‌کات. ئەم بابه‌تی خۆی له‌ریگه‌ی

دروستکردنى پړوگرامه که یه وه دروستده کات، وه پړوگرامه که شى له پړنگى دروستکردنى بابه ته که یه وه بووه. له وانه یه نه م بارودوخه بیت که رافه ی فره یی ئیجتیهاد وجیاوازی به ره مه کانیا ن ده کات، به لام رافه ی بانگه شه ی هه ندیک ناکات که ده لئین له قولایى بابه ته که تیگه شتون، به شیوه یه کی گشتگیر هیناویانه، کاریکی له م شیوه یه شتیکی مه حاله له لای نه و فه یله سوفه ی که باوه پړی وایه که خودی خوی له ننیو میژووه که یدا دانیشتووه و خه لکی تریش له ننیو میژوویه کی تردا ده ژین، له هه مان کاتیشدا نایه ویت خویندنه وه که وه ک خویندنه وه ی میژوو نویک بیت. به لگو نه یه ویت وه ک خویندنه وه ی فه یله سوفیک بیت.

خویندنه وه ی جیگری میژوونوس، وه ک خویندنه وه یه کی ناگادارو ناشکراکه ره، واته کارى میژوونوس ناگاداریبونه له رابوردوو، واته ناگاداریبونی ئیسته له رابوردوو، به مه به سستی تیگه شتن له رابوردوو، به و جوړه ی که پوویداوه، وه هه روه ها بو تیگه شتنی چوښه تی به شداری نه و رابوردوو له دروستکردنى میژووی نه م ئیسته یه دا، واته میژوونوس پیى وایه که بابه تی باسه که ی به گشتی ناماده یه و چاوه پتی ناشکراکردن و نوزینه وه و پووتیبونه وه ده کات، چونکه پړنگه کانی ئیسته و رابوردو ده خاته ننیوان خوی بابه ته که یه وه. به لام فه یله سوف هه رچه نده له ئیسته دا ده ژى، به لام ده زانیت که ئیسته ته نها پیکهاته یه کی نالوزه به هه موو کاراییه کانی رابوردوه وه، وه هه روه ها پړگری کاتی له ننیوان فه یله سوف و مه سه له که یدا نیه، فه یله سوف کاتیک بیر ده کاته وه، بیر له خوی ده کاته وه نه ک بیر له مه سه له یه کی سه ربه خو بکاته وه له خوی و له سه رده میکی تری بیجگه له سه رده مه که ی خویدا. نه و له ناخیی خویدا ده گه پیت به مه به سستی ده رهینانی جولینه ره شاره وه کانی ناخی، له بیرگه ی ئیسته دا هه لیانده کوئیت، چونکه رابوردوو

ئێسته و داهاوو کۆمه‌لێک به‌ریه‌ستن خۆمان دروستمانکردوون بۆ جیا‌کاریه‌کی مادی له‌نیوان پووداوه‌کاندا، ده‌لێین: ئه‌وه پووداویکی پابوردووه، ئه‌وه پووداویکی ئێسته‌یه، ئه‌وه‌ش پرۆژه‌یه‌که بۆ داهاوو، ئه‌وه سه‌رده‌میکی رێک‌خراوه‌ کاری ئێسته ده‌خاته‌ گۆپی پابوردووه‌ که پۆژ له‌دوای پۆژ که‌له‌که ده‌بێت به‌سه‌ر یه‌کدا، دواتر میژوونوس ئاماده‌ ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی چال هه‌لبه‌که‌نیت له‌نیو ئه‌م گۆرانه‌دا و شته‌ شاراوه‌ و خه‌زینه‌کانی ئاشکرا بکات، هه‌روه‌ک به‌جیماوه‌ یان هه‌روه‌ک له‌ئێسته‌یدا فه‌وتاوه‌ و کۆتایهاتوو، به‌لام له‌ئێسته‌دا به‌شاراوه‌یی و مردوویی ماوه‌ته‌وه، ئه‌رکیۆلۆجی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ مردواندا ده‌کات و هه‌رچه‌ک که‌ بیه‌وێت له‌گه‌ڵیاندا ده‌یکات، ئه‌و چه‌که‌ زالده‌کات به‌سه‌ریاندا که‌ هه‌لیده‌بژێرێت و له‌رێگه‌یه‌وه‌ ده‌یخوینێته‌وه‌ و بانگه‌شه‌ی تێگه‌شتن له‌حقیقه‌ته‌که‌ی ده‌کات، چونکه‌ باوه‌پی به‌به‌هیزی ئامێره‌کان و کرداری پرۆگرامه‌که‌ی خۆی هه‌یه، به‌لام فه‌یله‌سوف له‌سه‌رده‌میکی ده‌روونیدا ده‌ژی له‌وکاته‌ی که‌ فه‌لسه‌فه‌ لێده‌دات، ئیتر لێره‌دا پابوردوو ئێسته‌ و داهاتوویه‌ک بوونی نابێت، ئه‌وه‌ی که‌ حقیقه‌تێک ده‌هینێته‌ بوون ئه‌وه‌ داینه‌مۆی ئه‌و فیکره‌یه‌ که‌ فه‌یله‌سوفی تیدا ده‌ژی له‌ناخیدا، دواتر به‌ریه‌سته‌کان و چه‌مکه‌کان کۆتاییان دیت و هه‌روه‌ک بلێی له‌گه‌شتیکی کاتی بێ سنوری په‌هادایه، مرووه‌کان به‌لای ئه‌مه‌وه‌ زیندوون و هیزو ئاماده‌باشی و کاراییه‌کی به‌هیزتر له‌زیندوووه‌کانیان هه‌یه، ئه‌وانه‌ی که‌ به‌مه‌له‌ پێیانوابوو که‌ پێشیان مردوون، هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌نیو ئه‌ماندا ناژین و نایانبینن، واته‌ ئه‌وان حوکمیان داوه‌ به‌سه‌ر خه‌لکیدا به‌مردن چونکه‌ له‌نیوانیاندا به‌ریه‌ستیکی کاتی هه‌یه و له‌بیریان چوووه‌ته‌وه‌ که‌ ئه‌مان دروستکه‌رینی، وه‌هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ش بریتیه‌ له‌ به‌ریه‌ستیکی له‌ زه‌یندا نه‌ک به‌ریه‌ست بێت له‌بووندا.

ئەوێ که تێرمان لهئەستێرەکان بکات وادەزانیت ئیستە دەبینیت، بەلام لەراستیدا ئەو نامادەباشی رابوردوو دەبینیت که ئیستە ی جوانکردوو. ئەگەر پێوەرەکانی سەر دەمی خۆمان و بەر بەستەکانی تێروانیمان بەکار بهێنین، دەبیت بلێین ئەستێرەکان مردوون و ئیستە هیچ بوونیکیان نیە. ئەوانە گروپیکن که بەلگەن لەسەر بنەپەتییکی مردوو یان کورت. وە هەر وەها جوانی لەچاوەکانماندا دادەمالریت و شێوەکە لە خەیاڵماندا تیکدەچیت و ژیانیش لە دەمارەکانماندا ووشکدەبیتەو. زانست باسی حەقیقەتی خۆیمان بۆ ناکات، ئەگەر وەک شتیکی بابەتی سەیر بکریت، ئیستەمان رێکدەخات، چونکە تیگەشتنیکی بابەتیانە یە لەناسینی خودی شتیکیدا که لەدەرەوێ ئاسماندا یە. خودی گەرەیی ئاسمانیش بوون و راستی و جوانیەکی دەبەخشیتە ئیستە، چونمان بۆ ئاسمان ئەستێرەکانی لێدەرەوێکات، هیچ نابینین و دەستمان ناکەوێت، هەر بۆیە سەرسامدەبین و دەبینە کەسیکی خەیاڵوی، دێینە سەر ئەو باوەرە ی که ئەوێ لەسەر زەویەو لە ئاسماندا دەبینین کۆمەلێک ئەستێرە ی مردوون که ئیستە هیچ بوونیکیان نیە، ئەو مان لەبیر دەچیتەو که ئەستێرە ی ئاسمان لەسەر زەویدا، واتە گۆرانی پەییوەندیە که ئیستە دەگۆریت و ئەوێشی که هە یە ناشیرینی دەکات و دەیشیوینیت.

ئەگەر ئەمە راستبیت، کەواتە فەیلەسوف لەگەڵ فەیلەسوفەکاندا وەک ئەستێرە مامەلەدەکات نەک کۆمەلێک مردوو، بەو مانایە ی که نامادە باشیەکی هەمیشە بیان هە یە، نەک ئەوێ که لەمێژوودا بن، واتە لەبزووتنەو و جەدەلیەتدا ئاویتە یان دەبیت، که بزوتنەوێ ژیان و جەدەلیەتەکیەتی، وەک گۆر هەلگەنێک تیکەلیان نابیت و هەلناکووتیتە سەریان، ئەو بیریان لێدەکاتەو و لەگەڵیشیاندا تێدەفکریت،

به‌لام وهك شیوه گه‌لیکی بیده‌نگ و بیگیان سه‌یریان ناکات، واته نه‌گر بمانه‌ویت  
فلسه‌فاندن بکه‌ین ده‌بیت وهك فیه‌لسوفه‌کان بکه‌ین، نهك قسه‌کانی نه‌وان بکه‌ین،  
هرنه‌مه‌شه کیشه‌ی من له‌گه‌ل غه‌زالیدا.

نایا غه‌زالی فیه‌لسوفه تاوه‌کو بیکه‌ینه بابه‌تی فلسه‌فاندنه‌که‌مان؟

پووبه‌پووبونه‌وه‌ی نه‌م پرسیاره کاریکی ئاسان نیه چونکه سه‌ره‌تا  
پئویسته‌ده‌کات فیه‌لسوف پیناسه‌بکریت، دواتریش ده‌بیت به‌باشی غه‌زالی بناسین،  
سئیه‌میش باسی راستیه‌تی و حه‌قیقه‌تی به‌رابه‌ری و گونجان بکه‌ین له‌نیوانیاندا.  
نه‌م کرداره ناشه‌رعیه هرچه‌نده پرۆگرامی بیرکردنه‌وه ده‌یسه‌پینیت، چونکه نه‌و  
ده‌رنه‌نجامه‌ی که ئیمه‌ پییده‌گه‌ین، وهك بارمه‌تی نه‌و پیدراوانه ده‌مینیت‌وه که  
ئیمه‌ لیئانه‌وه ده‌رده‌چین و ته‌سلیمیانده‌بین، به‌تاییه‌ت کاتیک نه‌مانه‌ویت پیناسه‌ی  
فیه‌لسوف بکه‌ین، هرپۆیه نه‌و مه‌سه‌له‌ی که خۆی فه‌رزه‌کات به‌سه‌رماندا نه‌وه‌یه  
که دووربکه‌ویته‌وه له‌م ده‌ستپیکانه و جله‌وه‌که شل بکه‌ین بۆ خودی فلسه‌فاندن،  
که به‌شوین خۆی و چه‌مک و ماناو پیناسه‌کان و بۆچوونیدا ده‌گه‌ریت، واته کرداری  
فلسه‌فاندن پرۆگرامیکه له‌مجۆره کارانه‌دا خۆی فه‌رز ده‌کات، هرچه‌نده باسی  
بابه‌ته‌که‌ی بکه‌ین که فیه‌لسوفه یان ده‌ستیوه‌رده‌ره. هر وهك چۆن تاییه‌تمه‌ندی  
فلسه‌فاندن ده‌دریته پال خودی لیکۆله‌ر نهك بدریته پال بابه‌ته‌که، چونکه  
هرچه‌نده بابه‌ته‌که ئاینی یان سیاسی یان کرداری یان هه‌رشتیکی تریته، ده‌بیت  
لیکۆلینه‌وه‌که له‌لای ئیمه‌ش فلسه‌فی بیت. له‌لایه‌کی تره‌وه ده‌کریت که مێک  
لابکه‌ینه‌وه بۆ به‌ره‌م و کاره‌کانی نه‌م پیاوه که پئیانده‌ناسریت‌وه، یه‌که‌مین  
ده‌رنه‌نجام که ده‌کریت به‌ده‌ستبیت نه‌وه‌یه که نه‌و پیاویکه که گرنگی  
به‌لیکۆلینه‌وه‌ی پرۆگرامی بیرکردنه‌وه و پئوه‌ره‌کانی تیروانین ده‌دات، پیاویکه که

دژایه تی هه موو شیوه کانی چاولینگه ری کردوه و کاری له سر هه موو چه مکه کانی په خنه کردوه، واته ئه و عه قلیکبووه که کاری چه کوش و بینا کردنی کردوه و باوه پری وایه که نازادی مه رجی سه رکه وتنی هه ردووکاره که یه. ئه گه ر مه سه له که به و جوړه یه که بانگه شهی بۆ ده کریت، ئه ی ئه و دیمه ن و ده موو چاوه لیله بۆچی دراوه ته پال غه زالی له لای هه ندیک میژوونوسی فهلسه فه؟

وادیاره ئه وانیه که مامه له یان له گه ل فهلسه فهی نیسلامیدا کردوه وهک میژوونوس مامه له یان کردوه نهک وهک فهیله سوف، وه هه روه ها باسه کانیان پیاهه لسانی و خستنه پرویین. هه ندیک جار نوسه ر چه ند لاپه ره یهک ده نوسیت و به دوا ی نه سه ب و په چه له کی راسته قینه ی غه زالیدا ده گه ریت، ئه و ده بیته غه زالی، باشه هوکاری ئه م ناوانه چیه، ئایا ده گه ریت وه بۆ زیدی بنه رته ی خو ی یان ده گه ریت وه سه ر پیشه که ی باوکی، هه روهک میژوو نوسه کان هه رچه نده باسه کان به بابه تیپوونی وه سفدار کراون، هه روهک چۆن له کرداری میژوونوسیه که یاندا ده بیت واین، ئه و ده چه ناو کیلگه ی فیکری فهلسه فهیه وه که له گه ل خو یاندا فیکر گه لیکی خودی و به ها گه لیکی ئاماده و ته حه دی و نیشانه گه لیک که له لای ئه وان ئامیرگه لیکی تیروانینن ئاماده ده کهن، به لام به لای فهیله سوفه وه به ربه سته گه لیکن که ده که ونه نیوان ئه م تیروانینه وه.

هه ربویه ده یانینین که ده لئین: خاوه نی (معیار العلم) پیوه ری زانست دووژمنی زانسته. وه خاوه نی (القسطاس المستقیم) مه حه کی تیروانین و دابه شکاری دادگه رانه و راست دووژمنی عه قله، وه خاوه نی (تهافت الفلاسفه) دووژمنی فهلسه فهیه، وه هه روه ها ئه شعهریه کی صوفیه بانگه شه بۆ مردن ده کات، له کاتیکدا که فهیله سوفه کان بانگه شه بۆ ژیان ده کهن. به لام ئه وانیه که مامه له یه کی پیاهه لسان و

مه‌دح و سه‌نا‌بیان له‌گه‌ل‌ غه‌زالیدا کردووه، ئه‌وانیش میژوو نوسن و فه‌یله‌سوف نین، به‌لام شتیك له‌خۆیان له‌ودا شك بردووه و پله و پایه‌یان به‌رز کردووه‌ته‌وه. ئیتر پیا‌هه‌لدانمان کردبیت یان هیزشمانکردبیت، به‌لام به‌دلنیا‌ییه‌وه لیکۆلینه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه ئامانجیکی تری هه‌یه، که ئه‌یه‌و‌یت وه‌دی به‌ینیت، ئه‌گه‌ر فه‌یله‌سوف له‌لیکۆلینه‌وه‌کانیدا مه‌به‌ستی بیت. ئه‌و ته‌نها له‌به‌ر ئه‌وه لیکۆلینه‌وه‌ی ناکات که بیناسیت و به‌س، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه لیکۆلینه‌وه‌ی ده‌کات که ئه‌و یه‌کبوونه فیکریه‌ی که له‌دووتوی کتیب و موجه‌له‌ده‌کاندا‌یه ئاشکرای بکات و ئاشناش ببیت له‌گه‌ل‌ سروشتی ئه‌و پرۆسه‌یه‌ی که فه‌یله‌سوف ئه‌یه‌و‌یت وه‌دی به‌ینیت، به‌لکو ته‌نانه‌ت ئه‌یه‌و‌یت له‌گه‌ل‌یدا بچیته ناو ئیشکالیات و مه‌سه‌له‌کانیه‌وه و له‌کرداری بیرکردنه‌وه و په‌خه‌ن گرتندا به‌شدار بیت له‌گه‌ل‌یدا. هه‌روه‌ک بلی‌ی که‌سی سه‌ر قال‌ به‌فه‌لسه‌فه لایه‌نیک بیت له‌مه‌سه‌له‌که‌دا. پرۆزه‌که‌ی ئیمه زیاتر به‌ ته‌واوی باسی پ‌یویستی تیگه‌شتن یان تیگه‌یاندن‌ی فه‌لسه‌فه‌ی غه‌زالیه به‌و مانایه‌ی که دلتای دیاریکردووه، که کار له‌سه‌ر چوونه ناو گووتارو دیارده‌کان ده‌کات، به‌مه‌به‌ستی تیگه‌شتن له‌مانای دووه‌می ناخی ئه‌و گووتارانه، ئه‌م چوونه ناوه‌وه‌ش گونجاو نیه مه‌گه‌ر به‌تیگه‌شتن نه‌بیت.

ئه‌مه‌ش ته‌نها مانای بیرکردنه‌وه ناگه‌یه‌نیت، به‌لکو له‌سه‌ر هاوسۆزی و پ‌یکه‌وه ژیان و به‌شدار‌ی ویزدانی وه‌ستاوه، ئه‌گه‌ر له‌وه تیگات که ده‌بیت له‌ئه‌زمونی خه‌لکی تیگات، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م هاوسۆزیه سه‌رکه‌وتوو بیت پ‌یویسته له‌سه‌ر ئه‌و که‌سه‌ی که‌تیده‌گات به‌پ‌یی توانا بچیته ناو جیهانه‌که‌یه‌وه و له‌بابه‌تیگدا به‌شدار‌ی له‌گه‌ل‌دا بکات. ماناش ئه‌وه‌یه که تیگه‌شتن ده‌رکی ده‌کات. دلتای ئه‌م مانایه‌ی پ‌یناسه کردووه به‌وه‌ی که (خۆتیگه‌یاندن‌) (الفهم) بریتیه له‌ و ناوه‌ی که له‌کرداره‌که



نراوه كه بههۆيهوه ژيانى عهقلى دهناسرئت لهنيو ئهو دهبرپنانهى كه لهبارهى ههسته كانهوه پيشكهشيدهكات<sup>٢٤</sup>. ههروهك چۆن مههستهكانى ئهم شتياوزه و نامانجهكانى لهتيرپوانين لهكردهوهى دهركاى فهلسهفاندن و داهيتانى سهر لهنووى و دههچوون لهدهركاى چاوليگهري و شوينكهوتن، دياريدهكات، نامانجى ئيمهش ئهويه كه بيبينه قوتابى لهبهردهم ئهم فهيلهسوفانهدا. وهكاتتيكيش بهپراستى دهيبينه قوتابيان كه خۆمان لهگهله سروشتى بابهتهكاندا بگونجيين و ههروهك چۆن ئهوان لهگهلهكارهكانياندا دهجولئينهوه ئيمهش بهوشيوهيه بجولئينهوه<sup>٢٥</sup>.

ئهم شتياوزه ههمان ئهو شتياوزهيه كه فهيلهسوفهكان لهژير بنهماكاني تهئويدا كه دهتوانين بهمانا روشديهكهى ديارى بكهين پهپهرويانكردهوه و نهجميانداوه، كه لهكتيبى فصل المقالدا گوتويهتى(ماناى تهئويل بريتيه لهدهرهيتانى ماناى زاراوه لهدهلالهت و ماناى مهجازيهوه بۆ مانا حهقيقى و پراستهقينهكهى، بهبى ئهوهى ئهكاره كهموكورتى لهزمانى عههردا دروستبكات له تيپهپهروون و بهدروستزانيينى ناوانانى شتيك بهليكچوهكهى يان بههۆكارهكهى يان به ئهوهى كه پتي دهگات يان بهوهى كه پتیهوه دهلكيت، يان بهشتانئىكى تر كه لهپيناسهى بهشهكانى قسهى مهجازيدا دياريكراون<sup>٢٦</sup>.

جورجانيش له(التعريفات) پيناسهكاندا، دهئيت: تهئويل لهئهههلهدا بهماناى(ترجيم) گهپاندنهوه ديت، لهشهعهيشدا بريتيه له لادان لهماناى ديارى قسه بۆ لای مانايهك كه گريمانى ئهوه ههيه كه ئه مانايه بگهيهئيت، ئهگهر مانا

<sup>٢٤</sup> فيلهام دلتاى: بپهركه گهليكن لهزانستى دهروونزاني وهسفى وشيكاريدا. لهكتيبى جيهانى فيكردا هاتوون.

<sup>٢٥</sup> سهبرى كتيبى(الموضوعية فى العلوم الإنسانية) د صلاح قنصوه لا ١٦٧ - ١٨٧ بكه.

<sup>٢٦</sup> ابن رشد(فصل المقال) المطبعة الكاثوليكية ١٩٦١ لا ٣٥.

گریمانیه‌که گونجاو بیټ له‌گه‌ل قورئان و سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ردا <sup>٢٧</sup>. که‌واته ته‌ئویل بریتیه له‌ده‌رچوون له‌مانای پو‌اله‌تی و دیار بۆ لای مانای شاراوه و نادیار، یان تیپه‌رپوون بۆ ناخ، واته چوون بۆ لای ئه‌و حه‌قیقه‌ته‌ی که دیمه‌نیکی هه‌یه و خۆی پێده‌رده‌خات، یان وه‌ك نیشانه‌یه‌که که پیتی ده‌ناسریتته‌وه و به‌کاریشدیت بۆ گه‌شتن پیتی، له‌خودی خۆی و شاراوه‌یه‌که‌یدا، هه‌روه‌ك بلیی هه‌چ زانستیک نیه مه‌گه‌ر شاراوه نه‌بیټ. زانستی راسته‌قینه‌ش ئه‌وه‌یه که بتوانیت بچیتته ناو مانا شاراوه‌کانه‌وه و ئاشکرایان بکات، هه‌روه‌ك چۆن غه‌زالی خۆی له کتیبی (المنقذ من الضلال) دا پیتناسه‌ی ده‌کات به‌وه‌ی که: (زانست بریتیه له‌یه‌قین و دلنیا‌یی که شته دیاره‌کانی تیدا ئاشکرا ده‌کریت به‌جۆرێک جیگه‌ی هه‌چ شک و گومانیک تیدا ناهێلێته‌وه). ئاشکراکردنی مانای دیار بریتیه له‌زانستی دلنیا‌یی ئاشکراکردنیشی ته‌نها به‌لابردنی په‌رده‌کان ده‌بیټ له‌سه‌ری، ئه‌مه‌شه ئه‌رکی ته‌ئویل کردنه‌که که به‌ده‌ر نیه له مه‌ترسیه‌کان و مرۆف ناچارده‌کات که بکه‌ویتته سه‌ره‌پۆیه‌وه. وه‌ك چا‌ولێگه‌ری له‌خودی غه‌زالی که گوتویه‌تی (من ئیسته‌ش له سه‌رکه‌شیه‌کانی لاویه‌تیدام، ده‌چمه ناو شه‌پۆله‌کانی ئه‌م ده‌ریا قول‌ه‌وه و وه‌ك بویره‌کان له‌ناویدا خۆم نغزۆ ده‌که‌م، نه‌ك وه‌ك ترسنۆکه خۆپاریزو خۆلاده‌ره‌کان، ده‌چمه ناو هه‌موو تاریکیه‌که‌وه و هه‌رشیش ده‌که‌مه سه‌ر هه‌موو کێشه‌یه‌ك و خۆم تیکه‌لی هه‌موو گرفتیکیش ده‌که‌م) <sup>٢٨</sup>.

که‌واته بێجگه له‌وه‌ی که به‌ناچاری ده‌بیټ بچینه ناو جیهانه‌جۆراو جۆرو به‌پیته‌که‌ی غه‌زالیه‌وه رینگه‌یه‌کی ترمان له‌به‌رده‌مدا نیه، بۆ ئه‌وه‌ی به‌شداری بکه‌ین

<sup>٢٧</sup> التعريفات - للجرجانی دار الکتب العلمیة بیروت ١٩٦٨ ل ٥٠.

<sup>٢٨</sup> المنقذ من الضلال - غزالی - ل ٧٩.

له خهه و كيشه كانيدا و له گهل دلله پراوكى و دنياييه كانيدا به ئاشكرا بزىن، له پووناكى نه زمونه كانى پووناكى پىويست وه ريگرين بۆ پۆشنكرده وهى ريگامان و به رچاو پوونيه كى ته واو، وا له خوومان بكهين كه غه زالى له كتيبى ميزان العمل دا له باره يانه وه ده لىت: : (له دوا پۆژدا و له كوئايى كاره كه تدا له سته مى سه ركرده كه ت تىده گه يت، كه واته پزگار بوون نيه مه گه ر به سه ربه خوئى نه بىت).

ئه وه وه ريگره كه ده بىينيت، واز له شتىكىش بىنه كه بىستوته، (له كاتى خوړه له اتندا پىويستت به زوحال نيه بۆ چى له پىره وى ئه م ووشانه دا ته نها شتىك وه رده گريت كه له بىرو باوه ربه كه تدا توشى گومان ت ده كات، بۆ ئه وهى په شيمان بىته وه، وازى لىبه ينه چوونكه بى سووده، چوونكه گومان و دووليه كان مرؤف ده گه يه نن به حه ق و راستى، هه ركه سىك گومان نه كات تىروانىنىشى نيه، هه ركه سىكىش تىروانىنى نه بوو بىنايى نيه، هه ركه سىكىش بىنايى نه بوو به كوئىرى و گومرايى ده مىنىته وه، په نا ده گرين به خودا لىى، درود و سلاوات بۆ سه ر گيانى پاكى كه وره مان محمد و ئال و به يت و هاوه لانى) <sup>٢٩</sup>.

## دهستپيك

### پيگه‌ی (میزان العمل) له‌ناو کتیبه‌کانی غه‌زالیدا

غه‌زالی راستیه‌تی و حقیقه‌تی کتیبی (میزان العمل) واته: ترازوی کار و پیگه‌کی له‌نیو کتیب و دانراوه‌کانی خویدا له‌هه‌مان کتیبدا دیاریکردوه و ده‌لایت: (ئه‌و به‌خته‌وه‌ریه‌ی که‌خواستی پیشینان و پاشینانه، به‌دهست نایه‌ت مه‌گر به‌زانست و کردار نه‌بیت، ده‌بیت به‌باشی حقیقه‌ت و راستیه‌تی و ئه‌ندازه‌ی هه‌ریه‌که‌یان بزانتیت، وه‌هه‌روه‌ها پیویسته زانست بناسین و له‌گه‌ل شته‌کانی تردا به‌پیوه‌ر جیابیکه‌ینه‌وه، هه‌رکاتیکیش له‌مکاره بووینه‌وه، ئه‌وا ده‌بیت کرداری به‌خته‌وه‌ری هینه‌ر بناسین و له‌گه‌ل کارو کرداری به‌دبختی هینه‌ردا له‌یه‌کتریان جیابکه‌ینه‌وه، ئه‌مه‌ش پیویستی به‌ترازویه‌ک هه‌یه<sup>۲۰</sup>.

له‌م دیاریکردنه‌وه تیده‌گه‌ین که‌ غه‌زالی گرنگه‌کی ژۆر گه‌وره‌ی داوه به‌ پیوانه‌ کردن و ئه‌ندازه‌گیریه‌کان، به‌مه‌به‌ستی به‌دیه‌ینانی به‌خته‌وه‌ری که‌ خواستی پیشینان و پاشینان بووه، ئیمه‌ش ده‌توانین پشتگیری ئه‌م دیاریکردن و پیناسه‌کردنه‌ بکه‌ین که‌ غه‌زالی کردوویه‌تی هه‌ر له‌ خالی ده‌ستپیکی سه‌ره‌تای

---

<sup>۲۰</sup> میزان العمل لا ۵ دارالکتاب العربی ۱۹۸۳.

کتیبه‌که‌یه‌وه، نه‌گه‌ر به‌شیوه‌یه‌کی گشتی سه‌یری دانراوه‌کانی بکه‌ین، که له‌رینگه‌ی گونجانه لۆژیکیه‌کانیان‌ه‌وه بوونی نه‌و شیوازه‌مان نیشانداده‌دات که غه‌زالی له‌سه‌ر بووه، هه‌رله‌کتیبه‌ی (مقاصد الفلاسفه) وه، چونکه غه‌زالی له‌م کتیبه‌دا قسه‌یه‌کی کورت و گشتگیری له‌باره‌ی مه‌به‌ستی زانسته مه‌نتیقی و سروشتی و ئیلاهیه‌کاندا کردووه به‌بێ جیاوازی له‌نیوان پاست و ناراستیاندا.<sup>۳۱</sup>

مه‌به‌ستی کتیبه‌که باسکردن و گێرانه‌وه‌ی مه‌به‌ستی فه‌یله‌سوفه‌کانه (مقاصد الفلاسفه) که کردووێتی به‌ناو بۆ کتیبه‌که‌ی<sup>۳۲</sup>، واته ئه‌وه‌ی که هیناویه‌تی له‌ چیرۆک و به‌سه‌رهات تیپه‌پناکات، به‌بێ لیکۆلینه‌وه له پاست و ناراست و باش و خراپیی به‌سه‌رهات و گێرانه‌وه‌کان<sup>۳۳</sup>.

به‌لام ئه‌م مه‌به‌سته تهنه‌ها پیشه‌که‌یه‌که بۆ کارێکی درێژ و پرۆژه‌یه‌کی فه‌لسه‌فی زه‌به‌لاح که غه‌زالی پلانیکی ناوو نیشان بوون و هه‌نگاو ووردی بۆ داناوه، که کتیبه‌ی یه‌که‌می واته (مقاصد الفلاسفه) وه‌ک پیشه‌کی وایه، که غه‌زالی تێیدا ده‌لێت: (له‌پاشان: تۆ قسه‌یه‌کی دلنه‌واکارت له‌ ناشکرا کردن و دۆزینه‌وه‌ی گه‌ره‌لاوژی فه‌یله‌سوفه‌کان و دژو پیچه‌وانه بوونی بۆچوونه‌کانیان و شاراوه‌یی شه‌یتانیه‌تیان و سه‌رکه‌شیانه‌وه ده‌ستکه‌وتووه، ئیمه ناتوانین فریات بکه‌وین تاوه‌کو خۆت به‌باشی له‌مه‌زه‌ب و عه‌قیده و بیروباوه‌په‌کانیان تینه‌گه‌یت، چونکه وه‌ستان له‌سه‌ر خراپه‌ی مه‌زه‌به‌کان به‌بێ ئه‌وه‌ی به‌باشی بیانناسیت شتیکی نه‌گونجاوو مه‌حاله، به‌لکو خۆ فریدانه‌ نیو تاریکی و پوشتنه‌ به‌سه‌ر رینگه‌ی گومراییدا<sup>۳۴</sup>. وه‌هه‌روه‌ها

<sup>۳۱</sup> مقاصد الفلاسفه - لا ۳۱ تحقیق د سلمان دنیا دار المعارف بمصر سلسلة ذخائر العرب ۱۹۶۰.

<sup>۳۲</sup> سه‌رچاوه‌ی پیشوو - لا ۳۱.

<sup>۳۳</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۳۲.

<sup>۳۴</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۳۱.

غه‌زالی له‌م کتیبه‌پیشه‌کیه‌یدا بنه‌ماکان و پایه‌کانی پرۆژه‌فلسه‌فیه‌که‌ی پوونده‌کاته‌وه و له‌(عه‌قل) و (حه‌ق) و راستیدا کورتیانده‌کاته‌وه، ئه‌م دوو وشه‌یه به‌لگه‌ن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ غه‌زالی پشت به‌هه‌مان هۆکارو ئامیر ده‌به‌ستیت که‌ فه‌یله‌سوفه‌کانیش به‌کاریان هیناوه‌بو هه‌مان ئامانج و مه‌به‌ست، واته‌هه‌م عه‌قل و هه‌م پرۆگرامی عه‌قلیش ئامیرو هۆکاریکی هاوبه‌شه‌له‌نیوان غه‌زالی و فه‌یله‌سوفه‌کاندا، وه‌هه‌روه‌ها حه‌قیقیش ئامانجیکی هاوبه‌شه‌له‌نیوانیاندا، وه‌هه‌روه‌ها جیاوازیه‌که‌له‌ئاستی گه‌ره‌لاوژی و دزایه‌تی تیپه‌ر ناکات، واته‌ئو جیبه‌جیاکاریه‌ی که‌به‌(مقاصد الفلاسفه) ده‌ستپێکردوه و به‌کتیبی(تهافت الفلاسفه) کاملی کردوه، بووته‌هۆی ئه‌وه‌ی که‌ پێویست بیته‌باسی پێوه‌ر و پێوانه‌کردنه‌کان بکات، چونکه‌غه‌زالی هه‌ر له‌کتیبی(مقاصد) دا له‌قسه‌کانیدا ئه‌وه‌ی ئاشکرا کردوه که‌(حه‌ق باتلی تیکه‌ل کراوه، ئه‌وه‌شی که‌چاکه‌هه‌له‌ی تیکه‌ل کراوه، که‌واته ناتوانین به‌سه‌رکه‌وتوو دۆراو حوکمی به‌سه‌ردا بده‌ین)<sup>۲۰</sup>.

هه‌ریۆیه‌پێویستمان به‌کێشانه‌یه‌که‌هه‌یه‌که‌توانای جیاکردنه‌وه‌و پێکخستن و دانانی هێلی جیاکه‌ره‌وه‌ی هه‌بیته‌له‌نیوان حه‌ق و ناحه‌ق و راست و هه‌له‌دا. له‌پێوه‌ری زانست(معیار العلم) دا هاتوه‌: (کاتیک له‌قسه‌کاندا خلیسکانه‌کان و خرۆشانه‌کانی گومرایی زۆر بوون و ئاوینه‌ی عه‌قلیش له‌وه‌په‌له‌و لیلیانه‌ی که‌به‌هۆی تیکه‌لکردنی وه‌هم و ئاوهروو کردنه‌کانی خه‌یاله‌وه‌پزگاری نه‌بووه‌و لیل بووه، هه‌ریۆیه‌ئه‌م کتیبه‌مان پێکخست که‌ببیته‌پێوه‌ریک بو‌تێروانین و ئیعتیبار و کێشانه‌یه‌کیش بو‌باس و بپه‌رکردنه‌وه‌و سافکردنیک بو‌زه‌ین و به‌رگیکێ پارێزه‌ریش بو‌هینزی بپه‌رکردنه‌وه‌و عه‌قل... ئه‌وه‌ش بزانه‌هه‌ر بیرو بو‌چوون و تێروانینیک که‌

<sup>۲۰</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌ لا ۲۲.

به م کیشانه یه نه کیشریّت و پیوانه نه کریت دلنیا به که خراب و ناپه سنده و کونج و که له بهر و قولاییه کانی مه ترسیدارن) <sup>٢٦</sup>. غزالی له هندیك له کتیبه کانیدا نه م پیوه ره ی ناوانوه دابه شکاری راست و دروست (القسطاس المستقیم) <sup>٢٧</sup> و بۆته قه و مه حکی تیروانین (محک النظر) له هندیك دانراوی تریدا. نه گهر نه مه هه نگاهه کانی غزالی بن، نه وا دانپیدانانمان به وهی که غزالی نا کریت فه یله سوف نه بیّت دانپیدانانیکه که به لگه و بیانو هه یه بۆی، به پشتبه ستن به سروشتی خودی قسه ی فلسه فی، چونکه قسه یه که له سه ز عه قلّ وه ستاوه و نامانجیشی حه قه و مه رجیشی نه وه یه که دژبه یه کی تیّدا نه بیّت له زه مینه یه کی نازاددا که له ناستی چاولیگه ری به رزتر بو بیته وه و گه شتیته پیگه شتن و به رزی بینایی و به صیره ت <sup>٢٨</sup>. نه مه ش زه مینه یه که غزالی هه رله سه رده می مندالیه وه لیکنولینه وه ی له به ها که ی کردوه، هه روه که له مونقیزدا بۆمان باسده کات (تینویه تی بۆ تیگه شتن و ده رککردنی حه قیقه ت و پاستی شته کان، ریگه و تیروانیم بووه هه رله سه ره تایی به هاری ژیانمه وه وه که غریزه و فیره تیکی خودایی بووه له ناخمدای که به بی وویستو ناره زوی خۆم ئافرینراون، تاوه کو وایانلیکر دووم که چاولیگه ری تیّدا نه هیشتووم و بیروباوه ره بۆماوه ییه کانی هه رله سه ره تایی سه رده می مندالیه وه له دلّ و ده روونمدا تیکشکاندوه) <sup>٢٩</sup>.

نه گهر کتیبی (مقاصد الفلاسفه) پیشه کیه که بیّت که مه به ست له پرۆژه که ی لیّدانی فه یله سوفه کان نه بیّت، به لکو نامانج لیّی (تیگه شتن بیّت له

<sup>٢٦</sup> معیار العلم لا ٦٠ تحقیق د سلیمان دنیا - دار المعارف بمصر الطبعة الثانية ١٩٦٩.

<sup>٢٧</sup> کتیبی قیستاس لا ٤٢.

<sup>٢٨</sup> المنقذ من الضلال لا ٧٧ تحقیق د جمیل صلیبا و د کامل عیاد - دار الأندلس للطباعة والنشر ١٩٨٧.

<sup>٢٩</sup> المنقذ من الضلال لا ٧٧ تحقیق د جمیل صلیبا و د کامل عیاد - دار الأندلس للطباعة والنشر ١٩٨٧.

ده‌رککردنی (ئامانجی زانسته‌کان و نه‌ئینه‌کانیان) <sup>٤١</sup>. ئەم پرۆژە‌یه‌ش تە‌ن‌ها به‌په‌ی‌ر‌و‌کرد‌ن‌ێ‌کی ره‌خ‌نه‌یی ده‌ب‌یت بۆ سروشتی زانستی باوو بلاو له‌نیوان فه‌یله‌سوفه‌کان و شو‌ئین‌که‌وت‌وو‌ه‌کانیان له‌گه‌ڵ ئەو گروپه‌ جیا‌وا‌زان‌ه‌ی که هه‌ریه‌که‌یان بانگه‌شه‌ی خاوه‌نداره‌تی حه‌قیقه‌ت و پاستی ده‌که‌ن، (هه‌موو گروپ‌ێ‌ک و گومان‌ده‌بات که پزگار بووه، هه‌موو گروپ‌ێ‌ک‌یش دل‌خۆشه‌ به‌و عه‌قیده و بیروباوه‌په‌ی که لایه‌تی) <sup>٤١</sup>.

ئەم په‌ی‌ره‌و کردنه‌ ره‌خ‌نه‌یه‌یه‌ش که غه‌زالی پێی وایه له‌ کتێبه‌که‌یدا (ته‌افت الفلاسفه) پێی گه‌شت‌وو‌ه و گه‌یان‌دوو‌یه‌تیه‌ ئە‌نجام، تێیدا باسی سروشتی ئەو په‌ی‌ره‌و‌کردنه‌ فه‌لسه‌فیه‌ده‌کات که غه‌زالی له‌یۆنانیه‌کان و هه‌موو ئەو فه‌یله‌سوفانه‌ی که باوه‌ریان به‌بیر‌کردنه‌وه‌ و تێ‌پروانینی ئازادو پرۆگرامدار هه‌یه وه‌ریگرت‌وو‌ه، له‌وانه‌یه‌ ئە‌رستۆ باشترین نمونه‌ ب‌یت که بتوانین ئاماژه‌ی پێ‌بکه‌ین، کاتیک که ره‌خ‌نه‌ی له‌تیۆره‌که‌ی ئە‌فلاتونی مامۆستای خۆی گرت و په‌نده‌که‌ی گووت <sup>٤٢</sup>. ئەم

---

<sup>٤١</sup> المنقذ من الضلال لا ٧٧، تحقیق د جمیل صلیبا و کامل عیاد دار الأندلس للطباعة والمشر ١٩٨٧. وه هه‌روه‌ها له‌هه‌مان کتیب له‌ لا ٨٢ ئەم قسه‌یه‌ی غه‌زالی هات‌وو‌ه که ده‌ل‌یت (خواستی من بوونی زانیاره‌ له‌باره‌ی پاستیه‌تی شته‌کانه‌وه).

<sup>٤١</sup> المنقذ من الضلال لا ٧٨.

<sup>٤٢</sup> له‌کتیبه‌ی (علم الاخلاق الی نیقوماقوس) ی ئە‌رستۆ له‌کتیبه‌ی یه‌که‌م بابی سێ‌یه‌م ب‌رگه‌ی یه‌که‌دا هات‌وو‌ه: (له‌وانه‌یه‌ گونجاوب‌یت که لیکۆلینه‌وه‌ بکه‌یت له‌مانای خێردا به‌گه‌شتی، ئە‌وکات له‌مانای ووشه‌که‌ به‌ته‌واوه‌تی تینده‌گه‌ین. له‌گه‌ڵ ئە‌مه‌شدا من نایشارمه‌وه‌ که باسیکی له‌مشیه‌یه‌ له‌وانه‌یه‌ به‌لای ئێمه‌وه‌ هه‌ندیک ب‌یزار که‌ر ب‌یت مادم که مه‌زه‌به‌ی نمونه‌ خه‌لکانیکی به‌زۆتر له‌ئێمه‌ دایانناوه‌، به‌لام گومانی تێدا نیه‌ که له‌داهات‌ودا ئە‌وه‌ ده‌زانین و ده‌یبینین وه‌ک ئە‌رکیکی پاسته‌قینه‌ له‌لای ئێمه‌ که له‌بەر به‌رزه‌وه‌ندی حه‌ق ره‌خ‌نه‌ش له‌ بۆچوونه‌کانی خۆمانده‌گرین، به‌تایبه‌ت مادم من بانگه‌شه‌ی ئە‌وه‌ ده‌که‌م که فه‌یله‌سوفم، هه‌ریۆیه‌ له‌نیوان پاستگویی و حه‌قدا که هه‌ریوکیان له‌لای ئێمه‌ خۆشه‌ویستن، هه‌ریۆیه‌ پێمانوایه‌ پێویسته‌ له‌سه‌رمان حه‌ق پێشی هه‌مووشته‌کان ب‌خه‌ین.



نه ریهی که ئه رستۆ له سه ری پۆشتوه، کاتی که به هه لۆیستی که په خه یه وه له به رامبه ر مامۆستا که یه وه وه ستاوه، به هه مان شیوه وه به روونیش له هه لۆیسته کانی له به رامبه ر فه یله سوفه کانی تری پیش خۆیه وه ئه م نه ریه ت په خه یه ده بینین، ئیتر له گه ل هیرقلیتدا بی ت یان برمنید و دیموقریت، یان له گه ل سوفستائیه کاندا، به لکو ده توانین بلین ئه م هه لۆیسته په خه ئامیزانه یه که ئه رستۆ یان دروستکردوه، هه روه ک پیشتر ئه فلانون و سوقراتیشیان دروستکردوه و نازناوی بروسکه داریان لیتراوه، وه هه روه ک چۆن فه یله سوفه کانی تریش دروستده کات که پاشتر هه موو دونیا پرده که ن له نوسین و په خه کانیا ن که نیچه ئاماژه یان پیده کات و ناویان لیده نی ت چه کوش، هه روه ک چۆن پیشتریش ئه فلانون به درۆخسته وه یه کی پیش هه موو دامه زانندنیک (الدحض) ناوزه دی کردوون.

فه یله سوف له لای ئه رستۆ تا که که سی که که توانای سه رخستنی حه ق و پاستی و به درۆخسته وه و پووبه پووبونه وه ی ناراست و هه له و به تالی هه یه، به لکو دیارترین سیفه تیک که بتوانین پیناسه ی فه یله سوفی پینکه ین بریتیه له ئازایه تی له قسه کردندا، هه ریویه گوتمان غه زالی له پرۆژه که یدا فه یله سوفی کی خاوه ن بریارو ئازابوو له قسه کانیدا، چونکه په خه ی له فه یله سوفه کان گرتوه، هه روه ک چۆن له هه ردوو کتیبی خۆیدا (مقاصد الفلاسفه - وتهافت الفلاسفه) دا پوونبووه ته وه، واته کاره که ی ته نها پووبه کردوو ته خودی فه لسه فه، وه گه رنا هه رکه سی که په خه ی له فه یله سوفه کان گرتی ت له فه لسه فه ده رچوو، ئایا نرخ و به های سوقرات و ئه فلانون له په خه گرتنیدا نه بووه له سوفستائیه کان؟ وه هه روه ها نرخ و به های ئه رستۆ له په خه گرتنه کانیدا نه له ئه فلانون و موحه دیسه کان، وه هه روه ها نرخ و به های دیکارت له پووبه پووبونه وه یدا بووه له گه ل فه یله سوفه مه دره سیه کاندا، به هاو

نرخى كانت له پووبه پووبونه وه‌یدا بووه بۆ دیکارت، به‌های هیگلیش له پره‌خنه‌گرتنیدا بووه له كانت و گه‌وره‌ی مارکسیش له پووبه پووبونه‌وه و پره‌خنه‌گرتنیدا بووه له هیگل. به‌های کارى فه‌یله‌سوف یه‌که‌مجار خۆی له ئاستى راستیه‌تى ئه‌وزانیاریانه‌دا ده‌بینیته‌وه که له‌باره‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانى پێش خۆیه‌وه ده‌یزانیته‌، دووه‌میش له‌ئاستى هیزو قولی ئه‌و پره‌خنانه‌دایه که له‌فه‌یله‌سوفه‌کانى تری ده‌گریته‌، سێیه‌میش په‌یوه‌سته به‌هیزی ئه‌و دلنیاى و یه‌قینه‌وه‌ی که بنیاتی ده‌نیته‌ وه‌ک له‌برو جیگره‌وه‌یه‌ک بۆ قسه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانى پێش خۆی که پره‌تیکردوونه‌ته‌وه و بێمانایى ئاشکرا کردوون، کاره‌کانى غه‌زالیش ده‌رژینه ناو ئه‌م مانایه‌وه، به‌لکو غه‌زالى له‌همووه‌نگاوه‌کانیدا زۆر پوونبووه و خۆی له‌تیکه‌لکردن لاداو، چونکه ئامانجى کتیبى (مقاصد الفلاسفه) له‌ئامانجى کتیبى (تهافت الفلاسفه) جیاوازتره.

غه‌زالى له‌ته‌هافتدا ده‌لێته‌: : (کاتیک ئه‌م ده‌ماره له‌رزۆکه‌م له‌و بێته‌قلانه‌دا بىنى بریارمدا ئه‌م کتیبه بنوسم، وه‌ک پره‌تدانه‌وه‌یه‌کى فه‌یله‌سوفانى پێشین، بۆ ئه‌وه‌ی گه‌ره‌لاوژى بیروباوه‌په‌کانیان و دژ بوونى هه‌ریه‌که‌یان له‌گه‌ل یه‌کتیدا سه‌باره‌ت به‌ئیلاهیات ده‌ستنیشانیکه‌م، به‌جۆرێک که توانیومه زیاده‌په‌وى و نه‌ینیه بێماناكانى مه‌زه‌به‌که‌یان ئاشکرا بکه‌م، که به‌راستى جیگه‌ی پێکه‌نینى ئاقله‌کان و په‌ند و ئامۆژگاریه بۆ که‌سانى زیره‌ک و شاره‌زا<sup>٤٢</sup>. له‌پاشان غه‌زالى ئه‌م فه‌یله‌سوفانه له‌نیو که‌سایه‌تى فارابى و ئىبن سینادا دیاریده‌کات، چونکه له‌فه‌لسه‌فه‌که‌یاندایه‌ پشتیان به‌قسه‌ی ئه‌رستۆ به‌ستووه، که په‌تى ئه‌فلاتونى مامۆستای خۆى داوه‌ته‌وه. هه‌ریۆیه غه‌زالى ئامانجى کتیبه‌که پوونده‌کاته‌وه و ده‌لێته‌: : (هه‌ریۆیه ئیمه‌ش به‌پێى قسه‌ی نقل‌کراوى ئه‌م دووبیاوه مه‌زه‌به‌که‌یان

<sup>٤٢</sup> تهافت الفلاسفه - لا ٧٥ تحقیق د سلیمان دنیا - الطبعة السادسة، دار المعارف - ١٩٨٠.

په تده کهینه وه بۆ ئه وهی قسه کان به پیتی بلاو بوونه وهی مه زه به کان بلاو نه بته وه

۴۴

به لام پائنه ری پشتی ئه م په خنه یه غه زالی به م قسه یه ی دیاری کردوه که ده لیت: (له پاشان: من کومه لیکم بینیه که باوه پریان وایه له خه لکی به رزو دیار جیاواز ترن و له وان زیره کتر و شاره زا ترن، ئه رکه ئیسلامیه کانی په رستشیان په تکر دووه ته وه و شیعاره کانی ئاینیان سوک کردوه) <sup>۴۵</sup>. تاده گاته ئه وهی که ده لیت: (سه رچاوهی کوفرو بیباوه ریه که شیان بیستنی کومه لیک ناوی گه وره یه وه ک سوقرات و بوقرات و ئه فلاتون و ئه رستوتالیس و نمونه و هاوشیوهی ئه مانه) <sup>۴۶</sup>.

ئه وه پوونده بیته وه که کتیبی (تهافت الفلاسفه) حکمه ته که ی بریتی بووه له هۆکارو بارودوخ گه لیک که له چوار چیوهی مه عریفی ئه و سه رده مه ده رناچن که تییدا په یزه و کراوه، چونکه نه بستمیته ی ئه و سه رده مه و به پیتی شاهیدیدانی غه زالی ژه هراوی بووه به روشنبیری فه لسه فی که کاریگه ریه کی سه رکه شی هه بووه و به جۆریک بلاو بووه ته وه که خه لکی به گشتی شوینیان که وتوون و به دهم بانگه وازه که یانه وه چوون، بوونه ته چاولیگه ری نا موجته هید، (تا که به لگه ی ئه م کوفر کردنه شیان بریتیه له چاولیگه ریه کی بیستراوی نه ریتی خوو گرتنی کویرانه)

۴۷

<sup>۴۴</sup> تهافت الفلاسفه - لا ۷۸ تحقیق د سلیمان دنیا - الطبعة السادسة، دار المعارف - ۱۹۸۰.

<sup>۴۵</sup> تهافت الفلاسفه - لا ۷۳ تحقیق د سلیمان دنیا - الطبعة السادسة، دار المعارف - ۱۹۸۰.

<sup>۴۶</sup> تهافت الفلاسفه - لا ۷۴ تحقیق د سلیمان دنیا - الطبعة السادسة، دار المعارف - ۱۹۸۰.

<sup>۴۷</sup> تهافت الفلاسفه - لا ۷۳ تحقیق د سلیمان دنیا - الطبعة السادسة، دار المعارف - ۱۹۸۰.

ئەم بلاو بوونەوهی پۆشنبیری فەلسەفیه خەلکی والێکردووێه که شته‌کان تیکه‌لبه‌کن و جیاکاری نه‌که‌ن له‌نیوان زانسته‌ دلنیاو یه‌قینییه‌ حیسابی و مه‌نتیقی و لۆژیکیه‌کان و زانسته‌ زهننی و گوماناویه‌ ئیلاهییه‌کان، ئەم بلاو بوونەوه‌ به‌ریلاوه‌ی فیکری فەلسەفی و ئەم تیکه‌لکردن و ناپروونی و ئەو دهرنه‌نجامه‌ نه‌رئینیانه‌ی که له‌م شتانه‌ ده‌که‌ونه‌وه‌، هۆکاری راسته‌وخۆ پالنه‌ری سه‌ره‌کین بۆ ئەوه‌ی غه‌زالی به‌ئاراسته‌یه‌کی نوێ فەلسەفه‌ بنوسیتته‌وه‌ و جیاکاری بکات له‌نیوان سی‌ جۆری قسه‌دا (قسه‌ی به‌لگه‌یی (البرهانی)، قسه‌ی ووتاری (القول الخطابی)، قسه‌ی دیالیکتیکی و لیئۆلینه‌وه‌یی (الجدلی)، ئەمه‌ش به‌پیتی ئەو پریزیه‌ندییه‌ی که غه‌زالی هیناویه‌تی و هه‌روه‌ک خۆی ده‌لێت: (له‌قورتانی پیرۆز هه‌لیگۆزیوه) <sup>۴۸</sup>.

ئه‌گه‌ر ئەه‌لی ئامۆژگاری به‌ حیکمه‌ت و دانایی تێبرکری‌ن، ئەوا زیانیان پێده‌کات، هه‌روه‌ک چۆن مندالی شیره‌ خۆر ئەگه‌ر خۆراک و گۆشتی په‌له‌وه‌ری پێبدریت زیانی پێده‌کات و نه‌خۆشده‌که‌ویت، موجداده‌له‌ش ئەگه‌ر له‌گه‌ل ئەه‌لی حیکمه‌ت و داناییدا به‌کارت هینا پیتی تیکده‌چن هه‌روه‌ک چۆن پیاوی پێگه‌شتوو به‌و شیره‌ تیکده‌چیت

<sup>۴۸</sup> له‌کتیبه‌ی (القسطاس المستقیم) دا ئەم قسه‌یه‌ی غه‌زالی هاتووێه (به‌لام ته‌رازووی بۆچوون و قیاس حه‌شای لیبیت ئەوه‌ شه‌یتانه‌ و په‌نا ده‌گرم به‌خودا، ئەوه‌ ته‌رازووی کێشانه‌و پێوه‌ری شه‌یتانه‌، هه‌رکه‌سیکیش له‌هاوه‌لانم واگومانده‌بات ئەوه‌ ته‌رازووی پێوانه‌ی زانست و مه‌عریفه‌یه‌، ئەوا له‌خودا ده‌پاریمه‌وه‌ که خراپه‌ی له‌سه‌ر دین که‌مبکاته‌وه‌، چونکه‌ هاوڕێیه‌کی نه‌زانی دین خراپه‌ره‌ له‌بووژمینیکی ئاقلی ئاین، ئەگه‌ر که‌سیک به‌خته‌وه‌ری مه‌زه‌به‌ی فیزیوونی پێبه‌خه‌شرا، ئەوا پێویسته‌ له‌سه‌ری سه‌ره‌تا دیالیکتیک و لیئۆلینه‌وه‌ی قورتان بزانیته‌، هه‌روه‌ک خودای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمیت) ادع الی سبیل ربک بالحکمة والموعظة الحسنة و جادلهم بالتی هی احسن) واته‌: خه‌لکی به‌ دانایی و ئامۆژگاری جوان بانگه‌که‌ بۆسه‌ر رێگه‌ی خوداکه‌ت، به‌ جوانترین شیوه‌ش موناقه‌شه‌ و موجداده‌له‌یان له‌گه‌لدا بکه‌. ئەوه‌ش بزانه‌ که ئەوانه‌ی به‌ دانایی و ژیریوه‌ بانگده‌کری‌ن بۆلای خودا کۆمه‌لێکن، وه‌ ئەوانه‌شی که به‌ موجداده‌له‌ و دیالیکتیک و لیئۆلینه‌وه‌ بانگده‌کری‌ن بۆلای خودا کۆمه‌لێکی ترن، (قسطاس المستقیم لا ۴۰ طبع دارالمشرف - بیروت).

که مندالی بچوک له مه مکی دایکی ده یخوات، هرکه سیک موجد له ی به شیوه یه کی ناباش له گه ل نه هلی موجد له دا به کار هینا هر وهک له قورئاندا زانیمان، نه وه وهک خورا کپیدانی که سیک ده شته کی وایه به نانی گه نم له کاتیکدا نه و ته نها خوی به خواردنی خورماوه گرتووه<sup>۴۹</sup>.

به مشیوه یه قسه که ی نیمه راستتر درده چیت به وه ی که پرۆزه فلسه فیه که ی غه زالی کاریکی ته واوو جوراوجوره که به کتیبی مه قاصید ده سنیپیکرد و به کتیبی ته هافوت زیاتری کرد و گه یانده کوتابی و کاملیکرد، که بریتی بوو له په تدانه وه یه ک له به رامبر نه وه ی که له مه قاصیددا هاتبوو، به لام له باره ی کتیبی تهافت الفلاسفه وه له وانیه خراپ تیگه شتن پوویدات، هر بویه غه زالی به پیویستی زانیوه کتیبی (معیار العلم) بنوسیت که دوو هۆکاری دیاریکردوه، یه که میان: تایبه ته به سروشتی زانسته وه که پیویسته له ریگی بیرکردنه وه و تیروانین و پوونا ککردنه وه ی ریگه کانی پیوانه کردن و په ند وه رگرتنه وه فیری بین و بیزانین، بو نه وه ی پیوره که بو زانست وهک زانستی عه روزی لیبت بو شیعر. دووه میشیان: بریتیه له ناگاداری و شاره زا بوون له باره ی نه وه ی که له کتیبی (تهافت الفلاسفه) دا هاتووه، نیمه ش به زمانی خویان گفتوگومان له گه لدا کردن و به پیی حوکی زاواوه کانیان قسه مان له گه لدا کردن، نه مه ش تایبه ترینی هۆکاری گشتگیرو گرنگترینیانه<sup>۵۰</sup>. (پیوه ری زانست (معیار العلم) به م مانایه هرچه نده هۆکارو نامیزیکی بنه په تیه بو تیگه شتن له تهافت الفلاسفه، له هه مان کاتیشدا پیوانه و ته رازوویه که بو لیقولینه وه و بیرکردنه وه و به رگیکی پاریزه ری زهینه و هویه کیشه بو به هیزبوونی

<sup>۴۹</sup> القسطاس المستقیم - لا ۴۲ طبع دار المشرف - بیروت. لیره دا ناگاداری مانای وشه ی (الرأی) بیه چونکه به مانای عقل نه هاتووه.

<sup>۵۰</sup> معیار العلم لا ۶، تحقیق د سلیمان دنیا.

فیکرو عه‌قل، ئەم ئامانجیە که غەزالی بە گرنگترین ناوزەدی کردووه چونکه له‌داهاتوودا هاو‌پێیەتی بینا فەلسەفەییە‌که‌ی دە‌کات، که جیهانی دیار و نادیاری میتافیزیکی و فیزیکی جیهانه‌کانی تریش له‌یه‌که‌یه‌کی نیشته‌جێبوونی جۆراوجۆر و کیشانه‌کراو به‌تەرازوویە‌ک که غەزالی پێی وایه ئەو تەرازوویە که خوا دایناوه کیشانه و پێوانه‌دە‌کات، به‌به‌لگه‌ی ئەم ئایه‌تی پێرۆزه که ده‌فه‌رمیت: (الرحمن خلق الإنسان علمه‌ البيان... والسماء رفعها ووضع‌ المیزان الا تطغوا فی‌ المیزان واقیموا‌ الوزن بالقسط ولا تخسروا‌ المیزان) <sup>۹۱</sup> واته: خودای په‌رحمان ئەو خودایه که مرقوفی دروست‌کردوه، قسه‌کردنی فێر‌کردووه. ئاسمانی له‌به‌رزیدا پارگرتووه، تەرازوویدا‌ناوه، داوا‌یکردووه که له‌کیشانه‌و پێوانه‌کاندا سه‌رکه‌شی نه‌که‌ن، کیشانه و پێوانه‌کان به‌داد‌گه‌ریه‌وه به‌ریا بکه‌ن و که‌موکورتیان تیدا ده‌که‌ن.

غەزالی له‌مباریه‌وه ده‌لێت: : دلنیا به و بزانه که ئەو تەرازووه بریتیه له‌تەرازوی ناسینی خودا و فریشته‌کان و کتیبه‌کان و پیغه‌مبه‌ره‌کان و مولکو مه‌له‌کوته‌کانی خودای گه‌وره <sup>۹۲</sup>. هه‌ربۆیه زانستی راسته‌قینه له‌لای غەزالی بریتیه له زانست سه‌باره‌ت به‌خودا و سیفه‌ته‌کانی و فریشته‌کانی و کتیبه‌کانی و پیغه‌مبه‌رانی خوداوو زانست له‌باره‌ی نه‌فس و سیفه‌ته‌کانی و زانیاری له‌باره‌ی مه‌له‌کوته‌ی ئاسمانه‌کان و زه‌وی و شته‌کانی تر، واته هه‌موو ئەو زانسته تیۆریانه‌ی که به‌پێی گۆرانی سه‌رده‌م و نه‌ته‌وه‌کان ناگۆرین. غەزالی حه‌قیقه‌تی ئەم زانسته له‌کتیبه‌که‌یدا (میزان العمل) به‌مشێوه‌یه باسده‌کات و ده‌لێت: (ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ زانیاری له‌باره‌ی خودا و سیفه‌ته‌کان و فریشته‌کان و کتیب و پیغه‌مبه‌ران مه‌له‌کوته‌کانی ئاسمان و زه‌وی و

<sup>۹۱</sup> س الرحمن تا ۱ بۆ ۴ - ۷ بۆ ۹.

<sup>۹۲</sup> القسطاس المستقیم - ۴۳ لا دار بیروت ۱۹۸۳.

شته سهرسوپهيتنه ره كانى دهروونه مرؤيبى و حهيوانيه كان لهو پروانگه يه وه كه پهيوهسته بههيزى خوداى گه وره و بالادهسته وه، نهك له پرووى پړزو ئه وپه پرى بهرزiane وه.<sup>٥٣</sup>

ئو زانسته وه سفداركراوهى به جيگيرى و نهگورپى كه ملكه چ نيه بو گورپانكارى بههوى سهردهم و كاته كانه وه، برتبه له زانستى ئيلاهى يان ميتافيزيكي كه غزالى ملكه چيده كات بو كردارى عه قل و عه قلگري و پتوه ره كانى لوزيك و ته رازووه كانى، كه گونجاوه له گه ل نه وهى كه له كتيبى (تهافت الفلاسفه) دا هيتاويه تى، چوونكه گه په لاوژى و دژبه يه كبوونى فهيله سوفه كانى له مه سه له ئيلايه كاندا ناشكر اكر دووه، له بهر نه وهى كه ئه وپه پرى ئاسانكارى و شلگير يان كر دووه و به پيى ئه و مه رجانهى كه له لوزيك و مه نتيقه كه ياندا دا يانناوه نه جولآونه ته وه، هيندهش دژ نيه له گه ل زوزيك بو چوونه كانى غمزاليدا نه گه ر بيت و باس و ليكولينه وه بكرت. چوونكه په خنه گرتن له فهيله سوفه كان ئاراسته ي بابه ته ئيلايه كان و دژبه يه كيه كانى فهيله سوفه كان له به كار هيتانيان بو مه نتيق ده كرت، واته غزالى په تى به كار هيتاننى عه قلى نه كر دووه ته وه له زانسته ئيلايه كاندا، به لكو په تى بي سه رو به رى و شپزه يى و دژبه يه كى و ئه و بيروباوه رو عه قيدانهى كر دووه ته وه كه فهيله سوفه كان دا يانمه زران دوون و له نيو خه لكيدا بلاويان كر دوونه ته وه، ههروهك خودى غزالى خوئى له المنقذ من الضلال دا باسي كر دووه و ده لئت:

(زؤبهي هه لهى فهيله سوفه كان له مه سه لهى ئيلايه اته كاندايه، چوونكه نه يان توانيوه مه رجه كانيان كه له مه نتيقدا دا يانناون بيان هيتنه دى، هه ربؤيه جياوازى

<sup>٥٣</sup> ميزان العمل لا ٢٧ دار الكتاب العربى - بيروت ١٩٨٢.

زۆربووه له‌نیوانیاندا) <sup>۴۰</sup> سروشتی په‌پیره‌وکردنی فلسه‌فی گه‌شتووه‌ته لوتکه به‌نوسینی کتیبی (معیار العلم)، هه‌رچه‌نده ئامانجی ئه‌و په‌پیره‌وکردنه له‌دواییدا وه‌دی نه‌هات، چونکه پتویستی به‌پووی دووه‌می زانست هه‌بوو، ئه‌ویش بریتی بوو له‌زانستی کرداری، ئه‌م زانسته‌ش دابه‌شده‌بیت بۆ زانستی تیروی و زانستی کرداری، هه‌روه‌ک چون‌غه‌زالی پتووه‌رو یاساو ریسا و قیستاس و مه‌حه‌کی بۆ زانستی تیروی دانا، له‌ولاشه‌وه زانستی کرداری پتویستی به‌ته‌رازوو کیشانه‌یه‌ک هه‌یه که گونجاو بیت له‌گه‌لیدا، غه‌زالی به‌زیره‌کی خۆی په‌ی به‌م پتویستیه بردوو کتیبی‌کی تایبه‌تی بۆ ته‌رخانکرد، که زنجیره‌ی قه‌لاکه‌ی پی ته‌واوکرد و به‌شپوه‌یه‌کی به‌هینو پوون و ئاشکرا بناغه‌ی بیناکه‌ی له‌سه‌ر دانا که ئامانجی به‌دیهیتانی ئه‌و به‌خته‌وه‌ریه بوو که به‌زانست و کردار نه‌بیت مرۆف ناتوانیت پتی بگات، هه‌ربۆیه غه‌زالی له‌سه‌ره‌تای کتیبه‌که‌یه‌وه (میزان العمل) له‌پاش ئه‌وه‌ی له‌نوسینی کتیبی (معیار العلم) بووه‌ته‌وه، باسی پتویستی و گرنگی ئه‌م کتیبه ده‌کات <sup>۴۱</sup>.

ئه‌وه‌ی که پیشتر باسکرا له‌باره‌ی حه‌قیقه‌ت و راستی بینای فلسه‌فی ئیمامی غه‌زالیدا، ده‌توانین به‌مشپوه‌یه‌ی لای خواره‌وه دیاریبکه‌ین:

(بنیاتنانی ئامیرو هۆکار که ده‌کاته عه‌قل، وه به‌دیهیتانی ئامانجی عه‌قلگری که ده‌کاته حه‌ق و راستی، ئامانجی عه‌قلگریش بریتیه له‌ کردار، وه ئامانجی کرداریش گه‌شتنه به‌بخته‌وه‌ری). ئه‌م بازنه‌یه‌ش ته‌واو نابیت مه‌گه‌ر پاش ره‌خنه‌گرتنیکی به‌هینو ره‌وان له‌و فیکره‌ی که هه‌یه له‌پاش پوونکردنه‌وه و ئاشکراکردنی، به‌مشپوه‌یه بینای فلسه‌فی ئیمامی غه‌زالی دوو پووی به‌راره‌ر هه‌لده‌گریت، پوویه‌کی

<sup>۴۰</sup> المنقذ من الضلال لا ۱۰۶ تحقیق د جمیل صلیبا ود کامل عیاد - دار الأندلس ۱۹۸۱.

<sup>۴۱</sup> میزان العمل لا ۵ دار الکتاب العربی - ۱۹۸۲.



په‌خه‌نیه‌ی، پوه‌یه‌کی بنیاتنانی، پوهه په‌خه‌نیه‌یه‌که‌شی دووقوناغ هه‌آده‌گیریت: قوناغی پوه‌نکردنه‌وه و پیشکه‌شکردن (کتیبی مقاصد الفلاسفه) قوناغی په‌تدانه‌وه و تیکشکاندن (کتیبی تهافت الفلاسفه). پوهه بنیاتنانیه‌که‌شی (التأسیسی) دوو‌بنه‌ما له‌خو ده‌گیریت: یه‌که‌میان تیوری که بریتیه له‌کتیبی (معیار العلم) دووه‌میشیان کرداری که بریتیه له‌کتیبی (میزان العمل). که‌واته فلسه‌فه‌ی غه‌زالی ناراسته‌ی ناوه‌پوک و پرؤگوام کراوه له‌ ناستی په‌خه‌ندا، به‌لام له‌ناستی بنیاتناندا جه‌خت له‌سه‌ر ناستی پرؤگرامی ده‌کاته‌وه له‌به‌ر مه‌ترسی و گرنگیه‌که‌ی.

وه‌ه‌روه‌ها ده‌توانین به‌پشت به‌ستن به‌م دیاریکردن و سنوردار کردنه هه‌لویتسه‌کانی غه‌زالی له‌کتیبه‌کانی تریشیدا به‌باشی بزاین. له‌لایه‌کی تریشه‌وه پیویسته‌ ناگاداری سروشتی بیرکردنه‌وه‌ی غه‌زالی و په‌یره‌و کردنی فلسه‌فه‌که‌ی بین، له‌ه‌ردوو پوه‌ی په‌خه‌نیه‌ی و بنیاتنانیه‌که‌یه‌وه. نه‌و سروشته‌ش که‌به‌چاوی ئیعتیباره‌وه سه‌یرده‌گیریت و وه‌رده‌گیریت، بریتیه له‌و سروشته‌ی مرؤف که‌ تئیدا خه‌یال و وه‌م و فیکره‌کان کارلیک ده‌کن و په‌روه‌رده و خووخده‌ش کاریگه‌ره له‌سه‌ری، وه‌ه‌روه‌ها سروشتی کومه‌لگه‌ش به‌گشتی به‌چاوی ئیعتیباره‌وه سه‌یر ده‌کریت چوونکه‌ ناقلی دانا و خه‌لکی ساده و ناسایشی تئیدایه، له‌نیو نه‌مانه‌دا که‌سانیک هه‌ن که‌ ده‌ستیاند اوته‌ موجداده‌له‌و مونا‌زهره‌ به‌بی دنیابوون له‌عه‌قلی خه‌لکی به‌گشتی، نه‌گه‌شتوونه‌ته‌ پله‌ی ژیری و دانایی، له‌هه‌لویتستیکی به‌بین به‌بندایه، واته‌ نه‌ له‌مانه‌ و نه‌ له‌وانیشه، کورته و به‌رهمی نه‌م قسه‌یه‌ نه‌وه‌یه‌ که‌ غه‌زالی له‌نوسینه‌ فلسه‌فه‌یه‌کانیدا ئیتر په‌خه‌نگری کردبیت یان باسی کردبیت وه‌یان دامه‌زینهر بووبیت له‌زه‌ین و بیریدا سی مه‌رجی بنه‌رته‌ی ناماده‌باشیان هه‌بووه، نه‌وانیش سروشتی که‌سی وه‌رگره‌که‌ بووه، له‌گه‌ل سروشتی پرؤگرامه‌که‌، که‌

نامانجی ئەم ئاگادار بوونه دیاریکردنی پووی حەقیقەت و پاستیە لەگەڵ حەقیقەتی یەقین و دلناییدا.

بیرکردنەو و تیفکرانمان لەکتیبی (میزان العمل) دەچیتە ناو ئەم چوارچێوە مەعریفیە پرۆگرامیەووە که غەزالی دايمە زانندوو، هەر دەلتی ئیمە لەنیو ئەم کتیبەدا لەبەردەم کۆتا خشتی پرۆژەکیداین، که ناکریت شوین و پلەکە ی دیاری بکەین مەگەر بەسەبیرکردن و تیفکرانیکی وورد نەبیت لەسروشتی ئەوینایە و سروشتی ئەو پۆلە ی که غەزالی داویەتی بەم کتیبە، ئایا کتیبیکە لەبارە ی ئەخلاقەووە وە کتیبەکە ی ئەرستۆ؟ یان کتیبەکە ی مسکویە؟ ، یان کتیبیکە لەبارە ی زانستە دەروونی و سیاسیه‌کانەووەیە؟ لەم ئاستەدا ناتوانین سروشتی ئەم کتیبە دیاریبکەین، بەلام ئەو ی که سەلمینراوە ئەو یە که (میزان العمل) کتیبیکە باس لەفەلسەفە ی کرداری دەکات، که لەرێگە ی فەلسەفە ی تیۆریەووە مرۆف دەتوانیت لێ تیبیگات.

با ئیستە بزانی پووی پە یوهندی نیوان عقلی و کرداری لەفەلسەفە ی غەزالیدا لەرێگە ی کتیبی میزان العمل وە چیه؟ وە ئایا دید و بۆچوونی خۆ ی سەبارەت بەمرۆف و جیهان چیه؟ بۆ پونکردنەووە ی ئەم ئیشکالیەتە پێویستە شارەزای سروشتی نفس و عقل ببین و تیبیدا دەرک بە لەدایکبوونی خود(الذات) و دامەزاندنی زانست(تأسیس العلم) و دامەزاندنی کردار(تأسیس العمل) بکەین، وە هەروەها لەنیو عقلی کرداریشدا دەبیت سروشتی زانستی کرداریش بزانی، که لەرێگە یووە نیشانەکانی فەلسەفە ی ئەخلاق ی و نفسی دەردەکەون، لەکۆتاییشدا دەستدەکریت بە موناقاشە کردنی بنەمای ئەخلاق و پۆلی پەروەردە و فیڕکردن،

بۆ ئهوهى لهم كتيبهدا بگهينه ئامانجى كوتايى فهلسهفهى غمزالى، كه قسه كردنيهتى له بارهى بهخته وه ريه وه.

له پيگهى ليكۆلينه وهى ماناي بهخته وه ريه وه، هه لويستى غمزالى له بارهى شارستانيهت و مرؤف و جيهانه وه ئاشكرا ده بيت، له گه ل هه لسه نگاندى ئه م تيروانينه دا به پشت به ستن به هه نديك ديدو بۆ چوونى هاوچهرخ، بۆ ئه وهى له كوتاييدا ئاستى ئاماده باشى غمزالى له بارهى زانست و كرداره وه له دوونىاي ئه مرؤدا بزاني.

دەروازەى بەكەم

فەلسەفەى تىروانىن  
( ئە دەروون و عەقلىدا )

# به‌شنى به‌كه‌م

## له‌دايكبوونى خود(الذات)

چون ناين ده‌بيته پرۆژه‌ى پرسىيار كردن؟ وه چون ناينپه‌روهه‌ر چه‌ز له‌پرسىيار كردن ده‌كات و سوره‌ له‌سه‌رى؟ نه‌گه‌ر پرسىياره‌كه‌ بنه‌په‌تى حيكمه‌ت و دانايى بيت نه‌وكات پرسىياركردن له‌باره‌ى بنه‌ما يان به‌كه‌مين و بالآتريين هۆكاره‌وه‌ نه‌وه‌ ده‌بيته به‌كه‌مين حيكمه‌ت و دانايى و پيگه‌به‌كيشه‌ به‌ره‌و خيڤرى بالا<sup>٥٦</sup>. نه‌گه‌ر سه‌ر سوپمان هۆكارى به‌كه‌مين بيت له‌لاى يونانيه‌كان بو فله‌سه‌فه‌فاندى و داواكردنى حيكمه‌ت و دانايى<sup>٥٧</sup>، نه‌وا ناين له‌لاى غه‌زالى هۆكارى به‌كه‌مه‌ بو بيركردنه‌وه‌، ليڤه‌دا

---

<sup>٥٦</sup> نه‌رستو ده‌ليت: نه‌و كه‌سه‌ى كه‌ معريفه‌ى نه‌نا له‌به‌ر خودى معريفه‌ ده‌ويت باشترايه‌ كه‌ زانستى ته‌واوكار هه‌لبژيريت واته‌ نه‌و زانسته‌ كه‌ به‌باشترين شيوه‌ ده‌كرت بناسريت، كه‌ بريته‌ له‌و بنه‌ماو هۆكارانه‌ى كه‌ له‌پيگه‌يانه‌وه‌ ده‌توانين شته‌كانى تر بناسين كه‌ ناسينى بنه‌ماو هۆكاره‌كان له‌پيگه‌ى نه‌مانه‌وه‌ ده‌بيت، زانستى بالاش نه‌و زانسته‌يه‌ كه‌ نامانچ لى بزانييت و له‌پيناويشيدا هه‌موو شتېك بكريت، نه‌م نامانچه‌ش بريته‌ له‌خيڤر بو هه‌موو بوونه‌وه‌ريك، به‌شيوه‌به‌كى گشتيش خيڤرى بالا له‌كوڤى سروشتدايه‌. (ميتافيزيكا - ارستو - الكتاب الاول الجوال).

<sup>٥٧</sup> نه‌رستو ده‌ليت: سه‌ر سوپمان بوه‌ ته‌ پالته‌رى بيرمه‌نده‌ پيشينه‌كان هه‌روه‌ك چون نيسته‌ له‌تيروانينى فله‌سه‌فيشدا هه‌ر وايه‌. ارستو مابعد الطبيعة لا ٩٨٢ ب ١٠.

بیرکردنه‌وه بریتی نیه له پیازهت و خۆپاھێنانیکی زهینی که نه ئامانجیکی هه‌یه و نه مه‌به‌ستیک، به‌لکو مه‌به‌ستی غه‌زالی له‌بیرکردنه‌وه گه‌رانه به‌شوین حه‌ق و جیاکردنه‌وه‌یه‌تی له لیکچوووه‌کانی و حوکمدانه به‌سه‌ر مه‌زه‌ب و گروپه‌کاندا له‌پاش ده‌رککردن و تیگه‌شتن له‌جه‌وه‌ر و ناوه‌پوکیان و شیکاری و لیکۆلینه‌وه‌ی پاستیه‌تی و حه‌قیقه‌تی زانسته‌که‌یان، چونکه حه‌ق له‌نیۆ هه‌موو ئایندا بلاو نه‌بووه‌ته‌وه به‌لکو له‌نیۆ جیاوازی و لق و پۆپه‌کانی ئه‌و گروپانه‌دا شاراوته‌وه، هه‌رکه‌سیک داوای بیرکردنه‌وه بکات بیرکردنه‌وه‌ی بویت و به‌چه‌شتنی نا‌په‌ه‌تیه‌کانی ژیان پارزبیت، ئه‌وا هه‌ردوو قاچی خستووته‌سه‌ر یه‌که‌مین پێگه‌ی زانست.

ئامانجی غه‌زالی بریتی نیه له‌ناسینی زانست به‌لکو ئامانجی ناسینی (نه‌ینی و ئامانجه‌کانی و پۆچوون بووه به‌کوئچ و که‌له‌به‌ر و قولایی مه‌زه‌به‌کاندا)<sup>٨٨</sup> زانست به‌شێوه‌یه‌کی پاسته‌قینه له‌نیۆان قوتابخانه‌کاندا، مه‌به‌ستیش ناسین و ده‌رککردنی ئامانج و زانیی نه‌ینه‌کانیه‌تی، واته‌ یه‌که‌مین مه‌به‌ستیک که‌ غه‌زالی له‌زانست هه‌یبوووه بریتی بووه له‌ مه‌به‌ستیکی په‌خنه‌یی که‌ په‌نگیکی بابته‌تی ده‌دات به‌زانسته‌کان.

په‌خنه‌گرتنی غه‌زالی له‌زانست به‌بیرکردنه‌وه و لیکۆلینه‌وه بووه له‌نزیکه‌وه، ئامانجیش له‌ په‌خنه‌که‌ پاککردنه‌وه‌ی حه‌ق و ده‌ره‌ینانی بووه له‌ و بێسه‌رو به‌ریه‌ی که‌ له‌نیۆان ئه‌و گروپانه‌دا هه‌بووه که‌ جله‌وی مه‌عریفه‌یان له‌ده‌ستدا بووه و هه‌لگری ئالایی حه‌قیقه‌ت و پاستی بوون، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که‌ پاستی و حه‌قیقه‌ت له‌نیۆ ئه‌و زانستانه‌ ده‌رناچیت که‌ هه‌ن، وه‌ پالفته‌ کردنیشیان شتیکی گونجاو نیه‌ مه‌گه‌ر

<sup>٨٨</sup> المنقذ من الضلال - الغزالی لا ٧٧.

له‌پاش بێرکردنه‌وه له‌به‌رهمی زانستی که بێرکردنه‌وه‌یه‌کی تیرو ته‌واوو وه‌ستاوبیته‌ له‌سه‌ر پشکنین و به‌راووردکاری پشت به‌ستوو به‌ شیوازی به‌دوادا چوونی له‌باره‌ی راستیه‌تی پرۆگرام و رێبازه‌کانیان‌وه.

پرۆژه‌که‌ی غه‌زالی هه‌روه‌ک ئه‌وه‌ی که ئه‌زموونی خۆی له‌ (المنقذ) دا کورت ده‌کاته‌وه بریتیه‌ له‌: بێرکردنه‌وه له‌و به‌رهمه‌ زانستیه‌ که له‌سه‌رده‌مه‌که‌یدا هه‌بووه، هه‌روه‌ک بلیی وویستویه‌تی قسه‌یه‌کی چه‌مکی دابمه‌زینیت که له‌و زانسته‌ی که هه‌یه‌ بابه‌تیک هه‌لبژێریت و له‌به‌راورد کاریه‌که‌ش شیواز و پرۆگرامیک هه‌لبژێریت، واته‌ لیکۆلینه‌وه‌ی مه‌رجه‌کانی مه‌عریفه‌ بکات له‌پێگه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی بنه‌ماو پایه‌کانی هه‌لسه‌نگاندنیه‌وه. ئه‌م کاره ئیستمولوجیه‌ به‌مانا زاراوه‌یه‌که‌ی وه‌ک خالیکێ ده‌ستپیک وایه‌ له‌فله‌سه‌فه‌ی غه‌زالیدا، هه‌روه‌ک چۆن له‌ مونقیزدا کورته‌که‌ی خستوه‌ته‌ پوو، چونکه ئه‌م کتێبه‌ وه‌ک وه‌رگێران و ته‌رجمه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ وایه‌ بۆ رێپه‌وه‌ فله‌سه‌فه‌یه‌که‌ی هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای هه‌رته‌ی لایه‌تیه‌وه‌ تاوه‌کو پیربوونی و کۆتایی ژیا‌نی، که ته‌مه‌نی نزیکه‌ په‌نجا سال بوبویه‌وه.<sup>٥٩</sup> بلا‌بوونه‌وه‌ی فیکری دۆگمایی و باوه‌ری ساویلکانه، له‌سه‌رده‌مه‌که‌یدا، وایله‌ غه‌زالی<sup>٦٠</sup> کرد که تیروانین له‌حقیقه‌تی زانستدا بکات، که خه‌میکێ ئیستمولوجی بوو، هه‌روه‌ک چۆن وایلیکرد بچیته‌ ناو سه‌رکه‌شیه‌کانی بنیاتنانه‌وه‌ (التأسيس)<sup>٦١</sup> ئه‌وکات پرۆژه‌ فله‌سه‌فه‌یه‌که‌ی

<sup>٥٩</sup> المنقذ من الضلال – الغزالی لا ٧٩.

<sup>٦٠</sup> هه‌روه‌ک خۆی ده‌لێت (هه‌موو گروپیک واده‌زانیت خۆی بزگار بووه و دلایان خۆشه‌ به‌وه‌ی که له‌لایان هه‌یه‌) مونقیز لا ٧٨.

<sup>٦١</sup> معیار العلم لا ٢٥٨. (تینویه‌تیم بۆ تیگه‌ستن له‌حقیقه‌تی شته‌کان پێگه‌ و خولیا‌م بووه هه‌رله‌سه‌ره‌تای لایه‌تیه‌وه، له‌ناخی خۆمدا گوتم: به‌که‌م خواستی من زانسته‌ له‌باره‌ی حقیقه‌تی شته‌کان‌وه‌ که‌واته‌ ده‌بیته‌ به‌شوین راستیه‌تی و حقیقه‌تی زانستدا بگه‌ریم وه‌گه‌رنا ئه‌گه‌ر وانه‌که‌م ئیتر غه‌زالی چیه‌ ؟

غهزالى لهلايهك دهبيتته ئبستمولوجى و لهلايهكيش دهبيتته دووباره كردنه وه و خووگرتن بهقسه وه كه غهزالى لهقسهكانيدا بوى گهراوهته وه، واته گهراوهته وه بؤ ئم فهرمودهى پيغه مبهره كه دهفهرميئت (خودا هموو سه د سان جارئك كه سيك ده نييريت كه نوپگهري له ثابيني ئوممه ته كه يدا بكات و بويان تازه بكاته).

حهديسه كه له م دوو پوه وه و به شيوه يه كي جياواز بيچگه له هوكاريكي مهنه جي و پرؤگرامى هيچ هوكاريكي ترى نيه، چونكه له زؤريه ي كاته كاندا نوسينه كانى غهزالى په يوه ستن به ههردوو كيانه وه (ئبستمولوجى و زانستى) چونكه ههردوولاي ره خنهي و دامه زراندى ده بينين له تهنيشت به كه وه ن و هاوشانن.

غهزالى لهفلسهفه كه يدا تيروانينيكي واقيعى دهكات له حه قيقه تي زانستى سه رده مه كه ي خوى، تيروانيني وهك تيروانيني ميژوو نوس يان خاوه ن مه زهه بيكي چاوليگه ر نه بووه، بهلكو تيروانيني ره خنه گريكي بير قولبووه كه له زانسته كانى سه رده مه كه ي شوپنكارى باس و ليكولينه وه و دوزينه وه و ناشكرا كردنى بيلايه نانه ي ههلبژاردووه (هموو گروپيئك واده زانيت هه ر خوى پزگار بووه، دلپيشى خو شه به وه ي كه لهلايه تي) <sup>٦٢</sup>.

ئه گه ر ئم گومانه خالى ده ستيپيئك بيت، ئه وكات ناكريئت كه له باره ي غهزاليه وه بلپين به شوپن ئه وه دا گهراوه كه جهخت له راستيه تي بؤچوونه كانى بكاته وه و گه ره لاوژيى به رامبه ره كانى ناشكرا بكات، بهلكو ئه مه به راشكاوانه ده لپيت: (شيكارى له باره ي عه قيده و بيروباوه رى هه موو گروپيئكه وه ده كه م، نه پنيه كانى



مه‌زه‌بی هه‌موو گروپیکیش ئاشکرا ده‌که‌م، بۆ ئه‌وه‌ی پاستو نارپاست و شوینکه‌وته‌ی راسته‌قینه‌ی سوننه‌ت له‌بیده‌چه‌یه‌کان جیابکه‌مه‌وه<sup>۶۳</sup>.

حه‌قیقه‌ت و پاستی باسی ئبستمولوجی له‌سنوری پانتایی زانستی تیپه‌ر ده‌کات بۆ گرتنه‌به‌ری چه‌مکیکی په‌خنه‌یی که له‌وانه‌یه‌ بگاته ئاستی ناو‌زپاندن (التشهر) و به‌کاره‌ینانی فه‌زیه‌ت هه‌روه‌ک نیچه ده‌لێت:

ئاسته‌کانی به‌کاره‌ینان و په‌یره‌وکردنی ئبستمولوجی:

یه‌که‌م: خستنه‌ پرۆی زانست به‌شێوه‌یه‌کی بابه‌تیانه.

دووه‌م: پیش‌خستنی حوکم یان چه‌مکی په‌خنه‌یی.

سێیه‌م: تیپه‌پینی و دامه‌زاندن (التجاوز والتأسيس).

غه‌زالی ئه‌م هه‌نگاوانه‌ی به‌ووردی به‌کاره‌یناوه و باسی ئه‌م مانایه‌ی کردووه و ده‌لێت: (ئه‌وه‌ی که‌من پێوانه‌م کردووه له‌ پالڤته‌ کردنی حه‌ق له‌نیو کیشمه‌کیشی گروپه‌کاندا له‌گه‌ڵ جیاوازی پێگه‌ و زێره‌وه‌کانیان، ئه‌وه‌ی که بوێریم به‌خۆم داوه له‌پله‌ی چاویلگه‌ری به‌رز بېمه‌وه بۆ ئاستی به‌صیره‌ت و بینایی، ئه‌وه‌ی که یه‌که‌م سوډم لیبینیوه له‌زانستی که‌لام و دووه‌م سوډم له‌پێگه‌کانی ئه‌و که‌سانه وه‌رگرتووه که به‌چاویلگه‌ری ئیمام نه‌بیت له‌حەق تیناگه‌ن، سێیه‌میش سوډم له‌پێگه‌کانی فه‌لسه‌فاندن و له‌مه‌شدا سوډم له‌ شێوازو ته‌ریقه‌تی صۆفیگه‌ری وه‌رگرتووه، سوډیشم له‌پشکنینه زۆره‌کانم له‌قسه‌کانی خه‌لکی بۆ ناوه‌پۆکی حه‌ق وه‌رگرتووه که بۆم ده‌رکه‌وتووه)<sup>۶۴</sup>.

<sup>۶۳</sup> المنقذ لا ۸۰.

<sup>۶۴</sup> المنقذ لا ۷۷-۷۸.

ئه‌گه‌ر له‌م پلانه‌ی غه‌زالی وورد ببینه‌وه ده‌توانین حه‌قیقه‌تی ئه‌و پڕۆژه‌یه‌ی که ئه‌یه‌وێت ئه‌نجامییداات یان ئه‌وه‌ی که ئه‌نجامییداوه بزانی‌ن، چونکه باسی کارێکی پابوردوو ده‌کات، له‌به‌رئه‌وه‌ی مونقیز باسی شتێک ده‌کات که پوویداوه و وه‌سفدانی پووداوانێکه که پووینداوه و هه‌لۆیستگه‌لیکه که گیراونه‌ته به‌ر.

له‌گرنگترین ئه‌و دهر ئه‌نجامانه‌ش که ده‌توانین باسیانیکه‌ین بریتین له‌وه‌ی که:

- حه‌ق له‌نیو گروپه‌کاندا هه‌یه به‌لام ئامانج دهره‌یتان و پزگار کردن و پالڤته‌کردنیه‌تی له‌نیویاندا.

- هه‌لۆیستی غه‌زالی له‌باره‌ی زانستی که‌لامه‌وه له‌ناستی سود وهرگرتن تێپه‌ر ناکات.

- هه‌لۆیستی له‌باره‌ی ئه‌هلی فێرکردن و فه‌لسه‌فه‌و ته‌سه‌ووفه‌وه یه‌که هه‌لۆیسته و ئاراسته‌ی ره‌خنه‌گرتنه له‌ته‌ریقه‌ت و شتیوازه‌که.

- هاو‌پابوونی له‌گه‌ل ئه‌و حه‌قه‌دا که هه‌یه له‌هه‌موو قسه‌ جیاوازه‌کانی خه‌لکیدا. هه‌موو ئه‌مانه مانایان ئه‌وه‌یه که غه‌زالی هه‌رچه‌نده ره‌خنه‌ی له‌مه‌زه‌ب و گروپ و فه‌یله‌سوفه‌کان و صۆفیه‌کان گرتووه، ئه‌مه مانای ئه‌وه‌نیه که هه‌یج قسه‌یه‌کیان وهرناگرت، به‌لکو کتێبه‌کانی غه‌زالی به‌پوونی ئه‌وه‌مان بۆ ئاشکرا ده‌که‌ن که غه‌زالی خاوه‌نی(تهافت الفلاسفه) له‌م کتێبه‌یدا گه‌راوه‌ته‌وه بۆ زۆرێک له‌قسه‌و به‌لگه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان و ئاساییش بووه به‌لایه‌وه، چونکه ره‌خنه‌گرتنی لێیان له‌ناستی حه‌قیقه‌ته‌کاندا نه‌بووه، به‌لکو له‌ناستی پێره‌وو پڕۆگرامدا بووه، گومانیشی تێدا نیه که ره‌خنه‌گرتن له‌ته‌ریقه‌ت و پێره‌و به‌دوای خۆیدا ره‌خنه‌گرتنیش له‌هه‌ندێک فیکرو دهرئه‌نجام ده‌هینیت، به‌لام دهرئه‌نجامگه‌لیکی ته‌سک و سنورداری که تێیاندا غه‌زالی فه‌یله‌سوفه‌کانی کافر کردووه، هه‌روه‌ک چۆن کاتێک غه‌زالی مه‌سه‌له‌ی باتینیه‌کانی

ناشکرا کردوو ئابپوی بردن، له‌کاره‌که‌یدا له‌م ره‌خنه‌مه‌نه‌جی و پرۆگرامیه‌ ده‌رنه‌چوو، واته‌مه‌نه‌جی بیرکردنه‌وه‌ له‌لای باتینیه‌کان، ئه‌مه‌ش به‌بێ ئه‌وه‌ی مانای ئه‌وه‌ بگه‌یه‌نیت که‌ له‌هه‌موو حه‌قیقه‌ته‌کانیاندا جیاوازه‌ له‌گه‌لیان، به‌لکو ئه‌وه‌ی سه‌لماندوووه‌ که‌ جیاوازیه‌که‌ی له‌گه‌ل باتینیه‌کاندا له‌هه‌ندیک حه‌قیقه‌تدا بووه‌.

هه‌روه‌ک چۆن غه‌زالی له‌ته‌ریقه‌ت و پێره‌وی صۆفیه‌کان پازیبوووه‌، به‌لام ره‌خنه‌ی له‌زۆریک له‌حه‌قیقه‌ته‌کانیان گرتوووه‌ وه‌ک فه‌نابوون و یه‌کیوون و چه‌ندین چه‌مکی تر، هه‌موو ئه‌مانه‌ مانای ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نن که‌ غه‌زالی له‌ په‌یره‌وه‌ فه‌لسه‌فیه‌ ره‌خنه‌یه‌که‌یدا پوویکردوووه‌ته‌ په‌یره‌وو پرۆگرامه‌کان و ره‌خنه‌ی لیگرتوون و تانه‌ی لێداون، نه‌ک پووی کردبیتته‌ خودی فیکره‌کان، چونکه‌ هه‌ر پرۆگرامیک که‌ مرۆف ده‌گه‌یه‌نیتته‌ حه‌ق ئه‌وه‌ مانای ئه‌وه‌نیه‌ که‌ ئه‌و مه‌نه‌جه‌ سه‌رکه‌وتوو ده‌بیت له‌گه‌شتن به‌حه‌قیکی تر، ئه‌مه‌ش هه‌مان ئه‌و شته‌یه‌ که‌ له‌ کتیبی (تهافت الفلاسفه) و (المنقذ من الضلال) دا غه‌زالی هێمای بۆ ده‌کات و ده‌لێت: که‌ به‌لگه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان له‌ئیلاهیاتدا ئه‌و هه‌یزه‌یان نیه‌ که‌ له‌ماتماتیک و مه‌نتیقدا هه‌یانه‌، ئه‌مه‌ش هۆکاریکی گونجاوو به‌سه‌ بۆ ره‌خنه‌گرتن له‌ مه‌نه‌جه‌ی بیرکردنه‌وه‌یان و شیوازی تیپوانینیان، چونکه‌ غه‌زالی ئامانجی ناشکراکردنی حه‌قیقه‌ت و راستی شته‌کانه‌، ئه‌م ناشکراکردنه‌ش مه‌رجداره‌ به‌وه‌ی که‌ ده‌بیت حه‌قیقه‌تی زانست بزانییت، که‌ غه‌زالی به‌مشیه‌یه‌ پیناسه‌ی ده‌کات(ئه‌وه‌م بۆ ده‌رکه‌وت که‌ زانستی دانیایی و یه‌قینیه‌ که‌ شته‌ زانراوو دیاره‌کانی تیدا ناشکرا ده‌کریت که‌ هه‌یج شک و گومانیکیان تیدا نامینیتته‌وه‌ و گریمانی هه‌له‌ و وه‌همی تیدا ناکریت)<sup>۶۰</sup>.

<sup>۶۰</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۲.

ئەگەر فهيله سوفه كان له ماتماتيك و مهنتيق و لوژيكا هاوپاڤوون و له ئيلاهيياتدا جياوازيوون، ئەمە ماناي ئەوهيه كه زانسته كانيان خاليه له هه موو جوړه متمانه يه ك و گريمانى پوودانى هه له و وهه ميان تيدايه. كه واپوو زانسته كه يان يه قينى نيه، ئەوهى كه پتويسته له و زانسته شدا هه بيت بريته له ناشكراكردى ئەو دلئايى و يه قينه، له گه له ئەو زانستهى كه ده مانگه يه نيت پتوي، كه دواتر غه زالى له به شى تاييه ت به بنياتناندا (التأسيس) هه ولده دات به ده ستي به نيت و بيگه يه نيت هه نجام، چونكه مه رجه كانى له هه مان ئەو پلان وه وه رگرتوو كه له مونقيردا خستبوويه پوو، ئەو يش برى بوو له وهى كه سه ره تا خوى له چاوليگه رى پزگار بكات، ئەم هه ش بو يريه كى پتويسته ئەگه ر بيته دى و به هيز بيت و كامل بيت، ئەوا يه كسه ر و له پاش ئەم بو يريه وه بنياتنان ده ستيده كات، نيشانه كه شى ئەوه يه سه ره تا ده روونى خوت و هيزو تاييه ته نديه كانى بناسيت<sup>٦٦</sup> چونكه ناوه پو كى مه سه له كه به پتوي بو چوونى غه زالى له ناسينى ده رووندا كورته بيت وه، له به ر ئەوهى ئەم ناسينه وهك مه رجي يه كه م وايه بو هه ر ناسينى كى تر، وهك ناسينى رپوبيه ت (په روه رشيارى خودا) و ناسينى سروشت و مولك و مه له كوته كانى ناسمان و زهوى.

- به دلئاييه وه سه ركه وتنى مه سه لهى مرؤف له پووى مه عريفه و هه لسوكه وته وه و شكسته ينانى په يوه ستن به ناسينى ده روون و پالفته كردنيه وه، نه زانين و شاره زا نه بوون و پيس و ليل كردن له باره ي ئەم ناسينه وه، ده بيت هوى ئەوهى كه پرسيار كردن له باره ي حه قيقه تى ده روون له ناوه پو كى قسه كه دا له لاي غه زالى بيت ه پرسيارى كى شه رعى و ريگه پيدا ر.

<sup>٦٦</sup> ميزان العمل لا ١٧.

## ١ - حه‌قیقه‌ت و پاستی ده‌روون(بوونی ده‌روون)

مه‌سه‌له‌ی نه‌فس و ده‌روون پی‌گه‌یه‌کی گرنگی له‌لای فه‌یله‌سوفه‌کان داگیر کردووه، هه‌رله‌ سه‌رده‌می یۆنانه‌ پێشینه‌کانه‌وه، به‌لام کێشه‌یه‌کی دیاری له‌گه‌ل نه‌فلاتون و نه‌رستۆدا دروستکرد، چونکه‌ هه‌ریه‌که‌یان چه‌ندین بابی سه‌ربه‌خۆیان له‌باره‌یه‌وه‌ باسکردووه، که‌ مانای قورسی و گرنگی و ووردی بابه‌ته‌که‌ ده‌گه‌یه‌نیت، نه‌فلاتون ئیشکالیه‌ت و ده‌روون و هه‌ره‌ریه‌ته‌که‌ی(خلود) له‌چه‌ندین کتیبدا خستووه‌ته‌ پوو، له‌گرنگترین نه‌و کتیبانه‌ش کتیبی(فیدون) که‌ تیبدا موناقه‌شه‌ی له‌گه‌ل(سیمیاس) و(قابس) دا کردووه‌ له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ی هه‌ره‌ریه‌تی ده‌روون، به‌چاوپۆشی له‌ هه‌لوێسته‌ باسکراوه‌کان، به‌لام هه‌ستیکی گشتی زالبووه‌ به‌سه‌ر فیکره‌کانیادا که‌ بریتی بووه‌ له‌ قورسی کێشه‌که‌ و ئالۆزیوونی تا نه‌و ئاسته‌ی که‌ سیمیاس باسکردووه‌ و ده‌لێت: زانیاری له‌باره‌ی حه‌قیقه‌ت و پاستی نه‌م شتانه‌وه‌ نه‌گونجاوو زۆر قورسه‌ له‌م ژبانه‌دا، به‌لام ترسنۆکیه‌ که‌ له‌باسه‌که‌ بی‌ هیوا بیه‌ین، پێش نه‌وه‌ی بگه‌ینه‌ کۆتا ئاستی عه‌قل، نه‌وکات ده‌بیته‌ متمانه‌ له‌حەق وه‌ریگرینه‌وه، نه‌گه‌ر نه‌مه‌ش نه‌گونجاو بوو، نه‌وا ده‌بیته‌ به‌لگه‌ی به‌هێزتر ئاشکرا بکه‌ین و ملی بۆ که‌چ بکه‌ین بۆ تیبه‌راندنی ژبان، هه‌روه‌ک چۆن مرۆڤ له‌ترسی نه‌رۆبوون سواری پارچه‌ ته‌خته‌یه‌کیش ده‌بیته‌ ماده‌م شتیکی له‌نیو ده‌ریادا ده‌ستنه‌که‌ویته‌ بۆ نه‌وه‌ی خۆی پرگار بکات، ئیمه‌ش به‌و جووره‌ین بۆ گه‌شتن به‌ وه‌حی خودایی، به‌لام سیمیاس سور بوو له‌سه‌ر نه‌م هه‌لوێسته‌ی، سه‌ره‌پای باوه‌ریوونی به‌وه‌ی که‌ له‌ گه‌فتوگۆکاندا هاتبوو که‌ نه‌فس نامریت چونکه‌ هه‌ستیکی دووجه‌مسهری هه‌یه‌ به‌پنی گه‌وره‌یی مه‌سه‌له‌که‌، مرۆفیش له‌به‌ر لاوازی ناچار

دهبیت هه نديك خو پاريزى بكات، هه ريويه ده لئيت: : به لكو خودى پيشه كيه كان پتويستيان به باسئكى دلنيا تر و جهخت له سه ر كراوه تر هه يه <sup>٦٧</sup>.

هه رچهنده ئه رستو له ناوه رۆكى فهلسهفه كه يدا جياوازى هه بوو له گه ل ئه فلاتونى ماموستايدا، به لام هه ستى به گرنكى ئه م بابه ته كر دبوو، هه ولى ريوونكر دنه وهى دابوو به شيوه يه كى وورد كه له ئه فلاتونيش تپه پى كر دبوو، ئه مه ش به پشت به ستن به قسه كهى به هه يولى و شيواز، نه فس ده كاته هه مان شيواز يان هه مان ئه و (كاملبونى يه كه مى ته نئىكى سروشتى ئاميرى گيانداره به شيوه يه كى ناكردارى) <sup>٦٨</sup> له گه ل ئه وهى كه نه فس شيوازئىكه بو ته نئىكى سروشتى، به لام به هه يچ شيوه يه ك نه فس له تن و جيسم جيا نابيته وه، به لكو له گه ل تن و جهسته دا يه ك گه وه رو ناوه رۆك پئىكده هئىن، كه برىتبه له و بوونه وه ره زيندو وهى كه مرؤفى لئوه دروسته دبیت، واته په يوه ندى نئوان جهسته و نه فس شئىكى خوديه و عه رهنى و ناخودى نيه، فهيله سوفانى ئيسلام وهك فارابى و ئيبن سينا هه و لئيانداوه به قولابى ئه م مه سه له يه دا بچنه خواره وه، به لام ديانبينين جاريك له گه ل ئه فلاتوندا بوون و جاريكيش له گه ل ئه رستودا، چونكه باوه ريان به ريكخستن و لئىكنزىكردنه وهى نئوان ئه م دوو فهيله سوفه هه بووه، بو ئه وهى زياتر له چه مك و ماناى نه فس تيبگه ن، هه روهك چۆن ده توانرئيت له رينگه ي پاسپارده كانى ئيسلاميشه وه به باشى لئى تيبگه ين، به لام ئيبن سينا له باسه كانيدا ووردتره كاتئىك باسى منيه تى ده كات و خود و ناوه رۆكه كهى ده سه لمئىنئيت له به رامبه ر سه لماندنى جهسته و ناوه رۆكيه وه.

<sup>٦٧</sup> محاوره الفيدون - افلاطون لا ١٦٠ ترجمه زكى نجيب محمود - تاريخ الفلسفة اليونانية - يوسف كرم، دار القلم

بيروت لا ٩١.

<sup>٦٨</sup> ارسطو فى النفس - عبد الرحمن بدوى لا ٥٧.

به‌پیتی ئەم ئیعتیباراتانه غه‌زالی به‌پاشکاوانه ده‌لئیت: نه‌فس په‌یوه‌سته به‌خوداوه‌و به‌م ئایه‌ته قورئانیه‌ش قسه‌که‌ی پوونده‌کاته‌وه و به‌لگه‌ی بۆ ده‌هینتیه‌وه (ویسألونک عن الروح قل الروح من امر ربی) <sup>۶۹</sup> واته له‌باره‌ی پۆحه‌وه پرسیا‌رت لیده‌که‌ن، تۆش بلی پۆح په‌یوه‌ند به‌خوداوه‌ه‌یه.

خودای‌گه‌وره‌ جه‌خت له‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ که‌ دروستبوونی نه‌فس و ده‌روون به‌هۆی فوی ئیلاهی‌وه‌ بووه‌ به‌ناو هه‌موو جه‌سته‌دا، هه‌روه‌ک ده‌فه‌رمئیت (ونفخت فیه من روحی) <sup>۷۰</sup> واته: له‌پۆحی خۆم فوم به‌جه‌سته‌ی ئاده‌میدا کرد، هه‌روه‌ک بلی غه‌زالی له‌چاره‌سه‌ره‌که‌یدا له‌م خاله‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات که‌ له‌لای سو‌قرات و سیمی‌اس بوونی نه‌بووه، ئە‌مه‌ش ئە‌و وه‌حی و س‌روه‌یه‌ که‌ غه‌زالی کردوویه‌تیه‌ به‌ه‌یزترین به‌لگه‌ که‌ ده‌توانرئیت پستی پی‌ ببه‌سترئیت له‌مجۆره‌ مه‌سه‌لانه‌دا، به‌لام ئە‌م به‌لگه‌ به‌ه‌یزه‌ نا‌ئاماده‌ و نادیا‌ره‌ی لای یۆنانیه‌کان، له‌لای موسو‌لمانه‌کان دیا‌رو ئاماده‌یه‌ و نا‌کرئیت غه‌زالی سو‌دی لی نه‌بینئیت و پستی پی‌ نه‌به‌ستئیت، چونکه‌ به‌ه‌یزترین و پایه‌دارترین به‌لگه‌کانه‌، به‌لام ئە‌م به‌لگه‌ به‌ه‌یزه‌ ده‌توانرئیت به‌چ‌ه‌ندین شی‌واز با‌سب‌کرئیت، غه‌زالی هه‌ولیداوه‌ به‌ کور‌تی با‌سب‌یکات که‌ پتو‌یستی به‌ با‌س‌کردن‌یک‌ی دو‌ورو در‌یژ هه‌یه‌، بۆ‌که‌ سان‌یک که‌ بیانه‌و‌یت زی‌اتر متمانه‌یان هه‌ب‌یت، له‌م باب و به‌شه‌شدا غه‌زالی خۆی ته‌یار کردووه‌ به‌ چه‌کی‌کی نه‌قلی و گوا‌ستنه‌وه‌یی که‌ بریتیه‌ له‌وه‌حی نادیا‌ر له‌به‌رامبه‌ر یۆنانیه‌کانه‌وه‌، که‌ ئە‌گه‌ر له‌لای ئە‌وانیش هه‌بوایه‌ زی‌اتر متمانه‌یان پی‌ ده‌کرد (واته ئە‌گه‌ر ئاینی ئیسلامیان له‌نیواندا هه‌بوایه‌ متمانه‌یان به‌ و ئایه‌تانه‌ ده‌کرد که‌ له‌باره‌ی ده‌روونه‌وه‌ هاتوون)، وه‌ هه‌روه‌ها خۆیشی به‌چه‌کی‌کی عه‌قلی ته‌یار کردبوو که‌ بریتی بوو له‌به‌لگه‌ و بوره‌انی فه‌لسه‌فی هاوبه‌ش له‌لای

<sup>۶۹</sup> س‌ الاسراء نا ۸۵.

<sup>۷۰</sup> س‌ الحجر نا ۲۹.

فهيلهسوفهكان، ههريويه غهزالى لهو باسانهى كه دواتر دهياخاته رپو نوپگه ر نيه، ههچهنده نوپگه ره لهچونيهتى نيشاندان و خستنه رپويان، چونكه ووردهكاريهكانى ئيبين سينا و بهلگهكانى لهلاى غهزاليش بهچهندين رپو شپواز باسكراون، ههچهنده غهزالى گه رپهلاويژكانى ناوبراوى لهتھاافتدا سهلماندووه، بهلام ئاشكرا كردنى ئهه گه رپهلاوژييانه ئامانج لييان بهتالكردنهوهى قسهكانيان نهبووه، بهلكو ئامانج لييان بهتالكردنهوهى رپزهوهكانيان بووه، چونكه رپوبوه لهدزيهكبوونهكان، نهگه ر رپزهوه قسهكانيان لهو گه رپهلاوژييانه پاكبكهينهوه، نهوكات دهبنه بهلگهى متمانه پيكر او له مبارهيهوه، كه غهزاليش هه مان شوكارهى كردووه، كاتيك كه دووباره بهلگهكانى ئيبين سينا داده رپيژيتهوه يان دووباره له رپوى پيتيهوه دارشتنهوه يان بووده كات، لهههنديك كتيبى وهك(معارج القدس - قسطاس المستقيم - يان خودى احياء علوم الدين) دا.

بهلگه هيتانهوه لهسهه رپوونى نهفس و دهروون له رپيگهى ميزان العمل وه شتتيكى نهستهه، له بهر نهوهى ئهه كتيب بهلگهى لهسهه رپوونى نهفس و دهروون پيشكش نه كردووه، چونكه ئامانجى كتيب بههتنده گرنگى بهه مهسه لهيه نادات، بهلام غهزالى ئاماژه بهوه دهكات كه ناسين و درككردنى نهفس بهههست نابيت، نهههش دياريكردنيكه به نه رپيى كه بهدوايدا دياريكردنيكى نه رپيى ديت كه دوو رپيگهى جياوازي بو ناسين و درككردنى نهفس تيدا داده نيت: بهكه ميان نهوهيه كه بهههقل دهرك دهكرت و دهناسرئت، دووه ميشيان نهوهيه كه بههوى شوينه وارو كارو كردارهكانى خودى نهفس و دهروونهوه دهناسرئتهوه.<sup>۷۱</sup>

<sup>۷۱</sup> غهزالى لهكتيبى ميزان العمل لا ۲۰ دا دهليت( بهگشتى نهفس بهرپتر و گوره تره لهوهى كه به پينج ههستهكه دهرك و ههستى پيكرت، بهلكو بهههقل ههست و دهركى پيئه كرئت يان له رپيگهى شوينه وارو كارو كردارهكانيهوه دهناسرئتهوه.



دواتر غزالى گرنكى به ناستى دوهم ده‌دات(كه نه‌فس و ده‌روون له پيگه‌ى شوينه‌وارو كارو كرداره‌كانيه‌وه ده‌ناسرپته‌وه وهه‌ستى پيډه‌كرت) چوونكه برپتبه له‌ناوه‌پوڅكى مه‌به‌ستى كتيببه‌كه، واته باسكردن و زانينى شوينه‌وارى نه‌فس و كرداره‌كانى. نه‌مه‌ش باب و به‌شيكى گوره و به‌پيته كه تپيدا غزالى بليمه‌تبه‌كى بى‌ وپنه نيشانده‌دات، چوونكه وهك زانايه‌كى ده‌روونناسى شاره‌زا به‌سروشتي ده‌روون و ناگادار به‌ده‌ردو ده‌رمانه‌كانى و زالّ به‌سه‌ر بارودپوڅه‌كانيدا خوى نيشانده‌دات. نه‌م كارهى كه دواتر غزالى ده‌يكات، به‌پاستى ده‌يكاته كه‌سيكى نوپگه‌رى پاسته‌قينه، چوونكه بنه‌ماكانى باسى ده‌روونى گشتى و باسى ده‌روونى خو‌پاريژى(الوقائى) ده‌كات و چاره‌سه‌رى(العلاجى) دوور له چاره‌سه‌ره ميتافيزيكه‌كان داده‌نيت. هه‌ربويه له هوڅكارى ده‌ست نه‌بردى غزالى بو نه‌م لايه‌نه له‌كتيبه‌كه‌يدا به‌باشى تپده‌گه‌ين، چوونكه كتيببىكى زانستى تايبه‌ته به چالاكيه ده‌روونيه‌كان كه تپيدا پوداوه نه‌فسيه‌كان ليكولپنه‌وه ده‌كات و سروشتى هه‌لسووكه‌وتيش ديارپده‌كات و حقيقه‌تى پالنه‌ره‌كان و په‌يوه‌نديان به نيراده و كوئترولى مروڅه‌وه پوونده‌كاته‌وه، له‌گه‌ل ليكولپنه‌وه و شيكارى ژيانى وويژدانى و كاردانه‌وه و سوژو عاتيفه‌كان و په‌يوه‌ندى هه‌ريه‌كه له‌م هيزو دياردانه به نيدراك و هه‌ست و مه‌عريفه و داواكردنى دلنپايى و ناشكرا كردن و گومان‌بردن و عه‌قلگرپه‌وه ده‌كات.

به‌لام نه‌م ليكولپنه‌وه ده‌روونيه بويرانه‌يه باسپكى سه‌باره‌ت به‌به‌خته‌وه‌رى و په‌يوه‌ندى به‌پوڅى دواپيه‌وه تپدايه، نه‌مه‌ش له‌به‌ر نه‌ويه كه ديدى مروڅ بو جيهان په‌كبوون و كاملبوون حوكمى به‌سه‌ردا ده‌كه‌ن. به‌لام نه‌گه‌ر دابه‌زينه ناستى بپركردنه‌وه له‌باره‌ى حقيقه‌تى ديدو بوچوونه‌وه، نه‌وكات به‌هوى پړوگرام و

مهنهجه كه وه ناچارين كه سنورگه ليك دروستبكه ين بو ئه وهى مهسه له كان له يه كترى جيا بكه نه وه، ئه مهش ماناي ئه وه نيه كه غزالى ته نها باوه پرى به بوونى نه فس هه بووه، به لكو كتيبه كانى ترى پرى له به لگه عه قلى و نه قلىه كان له و باره يه وه، هه رچه نده له م كتيبه دا ئا ماژه ي به به لگه ي عه قلى كر دووه كه به بوونى له كتيبى معارج القدسدا ده يبينين، كه تييدا غزالى بوونى خود (الذات) ي سه لماندووه به پشتبه ستن به فيكره كه ي ئين سينا كه له پرى گه يه وه ده رگاي فه لسه فهى خود و هوشيارى له باره ي هه ر دوو به شه كه يه وه كر دووه ته وه، چونكه يونانيه كان هينده گرنگيان به ئيشكاليه تى خود نه داوه، چونكه به شيوه يه كى راسته وخو ئاراسته ي شته كان ده كرئت، هه روك چون چاوپوشى ده كات له په يوه ندى نيوان شته كان به و جوړه ي كه بوونيان هه يه. ئه مهش ماناي ئه وه يه كه فه يله سوفانى يونان جياكاريان نه كر دووه له نيوان خودى و بابته يى بووندا، يان جياكاريان نه كر دووه له نيوان هه ستر دنيان به سروشتي ناوه وه و سروشتي ده ره كى، واته ئينكارى به شيكى گه و ره ي هوشياريان كر دووه له باره ي ته سه وور كردنى شته كان و ته سه وورى بوونى شته كانه وه، واته يونانيه كان نه گه شتوونه ته ئه وه ي كه بلين جيهانى ده ره كى له دروستكراوى عه قله كانى ئيمه يه و هيج بوونى كى نيه مه گه ر له سه ر بنه ماي ئه وه ي كه خوديك دايدنه يت و ده يسه پيئيت<sup>۷۲</sup>.

ئهم خوده ناديارو نا ئاماده يه له فه لسه فهى يونانيدا كه سه رده مى نوئى له پاش ئه و شه پوله شك و گومانه ي كه به سه ر سه رده مى نويدا زالبوو له گه ل بيكون و ديكرتدا له باره ي به هاى زانستى يونانيه وه ئاشكرابوونى راگه ياند، كه دواتر بوويه

<sup>۷۲</sup> عبدالرحمن بدوى - ربيع الفكر اليونانى لا ۴۴ - ۴۸.

هۆی دامه‌زاندنی خود، ئیتر له‌گه‌ڵ کوجیتوی دیکارتیدا بێت یان له‌گه‌ڵ فه‌یله‌سوفه‌کانی سه‌ر ده‌می نوێگه‌ریدا بێت وه‌ک کانت و نیچه. ناوه‌پۆک و گه‌وه‌ری قسه‌که‌یان بریتی بوو له‌وه‌ی که: بوونێکی پۆچی هه‌یه که بناغه و بنه‌ره‌تی هه‌موو ته‌سه‌وره‌کانه، یان هه‌موو بوون بریتیه له‌هه‌یژکی پۆچی که خۆی و ویناده‌کات و ته‌سه‌وریش ده‌کریت.

نوێگه‌ری له‌سه‌ده‌ی حه‌فده‌یه‌م و دوای ئه‌ویش له‌سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی خود وه‌ستا‌بوو، به‌په‌یچه‌وانه‌ی بپرکردنه‌وه‌ی یۆنانیه‌وه، دۆزینه‌وه و ئاشکراکردنی خود وه‌ک شتیکی هه‌بوو پوویدا، وه هه‌روه‌ها باسکردن له‌باره‌ی چیه‌تیه‌که‌یه‌وه (ماهیه) به‌وه‌ی که ناوه‌پۆک و گه‌وه‌ره که ئه‌مه‌ش فیکریکی پووته سه‌ریه‌لدا، ئه‌وه‌ی که دۆزینه‌وه و ئاشکراکردنی بوون له‌پاش دۆزینه‌وه‌ی خودو دامه‌زاندنی‌وه‌ دیت، چونکه مه‌رجی تیگه‌شتن و ده‌رککردنی بوون (وجود) به‌شێوه‌یه‌کی گه‌رم و گوێر که‌وته به‌ریاس و لیکۆلینه‌وه، به‌مشێوه‌یه ئه‌وه سه‌لمیتر (که‌ناسینی نه‌فس ئاسانتره له‌ناسینی ته‌ن و جه‌سته) <sup>۷۳</sup>.

خود له‌لای دیکارت بریتیه له ناوه‌پۆکیک به فراوانیه‌کی په‌هاوه، که به‌شێوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ خۆی به‌خۆی ده‌ناسریته‌وه، که سه‌رچاوه‌ی هه‌موو مه‌عریفه‌یه‌که، که زه‌بینه و له‌جه‌سته جیاوازه، پۆحانیه و به‌به‌شه‌کانی تر جیا ده‌بیته‌وه، به‌لام کانت پێی وایه ناگه‌ینه لای خود مه‌گه‌ر به‌شیکاری و لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی گه‌رانه‌وه‌یی (استردادی) واته له‌په‌یگه‌ی شیکاری کرداری مه‌عریفه‌وه، چونکه کوجیتو گرنگیه‌کی هه‌یه که له‌وه‌دا دیاریده‌کریت که هۆکاری یه‌کگرتنه، ئه‌گه‌ر مه‌سه‌له‌ی خود له‌لای دیکارت له‌سه‌ر بپۆک و فیکره‌ی به‌لگه

<sup>۷۳</sup> کتیبی (تأملات)ی دیکارت (التأمل الثاني).

نه‌ویستی(البداهه) وه‌ستا‌بیت، ئه‌وا خود له‌لای کانت له‌سه‌ر بیرۆکه و فیکره‌ی پیکهاتن(التکوین) وه‌ستاوه.

گومانی تیدا نیه که فه‌لسه‌فه‌ی نوێ که له‌کو‌جیتوی دیکارته‌وه ده‌ستپیکرد، تووشی هه‌ژانیکی توند ده‌بیت له‌گه‌ل باسه ده‌روونیه‌کاندا که قوتا‌بخانه‌ی فرۆبیدی به‌ره‌می هیناون، که باسی ناهۆشیاری و بیتا‌گایی ده‌کات، له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا بیرۆکه و فیکره‌ی خود به‌به‌رده‌وامی وه‌ک خولگه‌و ناوه‌نده ده‌میتته‌وه که فیکرو بیرکردنه‌وه‌ی به‌ده‌وردا ده‌سو‌رپته‌وه، ئیتر به‌نه‌رینی بیت یان به‌ئه‌رینی، یان دانمان به‌وه‌دا نا که خاتوونی مائی خۆیه‌تی یان به‌پێچه‌وانه‌وه، ئه‌کم جیا‌کاریه‌ی که له‌فه‌لسه‌فه‌ی نویدا هه‌یه، پگ و ریشه‌ی له‌کاره‌کانی ئین سینا و غه‌زالیدا هه‌یه، هه‌رچه‌نده ئه‌م قسه‌یه پێویستی به‌سه‌لماندن هه‌یه و ده‌بیت له‌رێگه‌ی باسیکی میژوویی قول و بویرانه‌وه ئه‌م کاره بکریت، به‌لام پۆلی ئیمه لی‌ره‌دا له‌دۆزینه‌وه و ئاشکراکردنی حه‌قیقه‌ت و راستیه‌تی خود تیپه‌ر ناکات که غه‌زالی پیناسه‌ی کردووه به‌چاوپۆشی له‌بۆچوونی باو که پینانویه ئه‌و پیناسه‌یه له‌بنه‌ره‌تدا قسه و ده‌سته‌واژه‌یه‌کی دیکارته‌یه.

## ۲ — حه‌قیقه‌ت و راستیه‌تی خود(الذات)

بێگومان باسکردنی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه ته‌نها ده‌بیت به‌شیوه‌یه‌کی میتافیزیکی بیت، هه‌ر‌بۆیه گوتمان غه‌زالی له‌کتیبی میزان العمل دا جیگه و پێگه‌یه‌کی سه‌ره‌خۆی بۆ دیاری نه‌کردووه، به‌لکو زیاتر قسه‌و باس و تیپوانینه‌کان له‌باره‌ی نه‌فس و ده‌روون و خوده‌وه له‌چه‌ندین کتیبدا قول‌کردووه‌ته‌وه، بێگومان باسکردنی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه ته‌نها به‌شیوه‌یه‌کی میتافیزیکی ده‌بیت، هه‌ر‌بۆیه گوتمان غه‌زالی شوپینکی له‌کتیبی

میزان العمل دا تایبته نه‌کردبوو پییه‌وه، به‌لگو ده‌ییبین که له چه‌ندین کتیبدا باس و تیروانی له‌مه‌سه‌له‌ی نه‌فس و خوددا کردووه، گرنگترینی نه‌وکتیبانه‌ش معارج القدس فی مدارج معرفه النفس، و احیاء علوم الدین و معراج السالکین و الرساله الدنیه و چه‌ندانی تر.

هر بویه غه‌زالی ده‌لئیت: (پیویسته له‌سه‌ر هه‌موو مروّقیکی ناقل که خودای گه‌وره سه‌ره‌تاو کوتایی هه‌موو فیکره‌کانی و نه‌ینی و ناشکرای هه‌موو ئیعتیباره‌کانی بیت، نه‌وکات چاوی نه‌فس و ده‌روونی کلرپژ ده‌کات به‌سه‌یرکردنی خودا و قاچه‌کانیشی له‌به‌رده‌میدا ده‌وه‌ستن و به‌عه‌قلیشی به‌ناو مه‌له‌کوتی خودایی و نه‌و نایه‌ت و نیشانه‌گه‌وران‌ه‌ی که تییدایه‌گه‌شت ده‌کات)<sup>۷۴</sup>. (مروّقیش ناتوانیته نه‌مه‌وه‌ده‌ست به‌ینیته مه‌گه‌ر له‌رپگه‌ی مه‌عریفه‌ی ده‌روونه‌وه نه‌بیته، هه‌روه‌ک چون له‌عه‌دیس و فه‌رمووده‌ی راشکاوی پیغه‌مبه‌ردا هاتوو‌ه (من عرف نفسه فقد عرف ربه) واته هه‌رکه‌سیک نه‌فس و ده‌روونی خو‌ی بناسیته نه‌وا خوداش ده‌ناسیته، (اعرفکم بنفسه اعرفکم بربه) واته: نه‌و که‌سه‌تان که زیاتر و باشر خو‌ی ده‌ناسیته نه‌وا خوداش باشر و زیاتر ده‌ناسیته. غه‌زالی له‌ناسینی نه‌فس و ده‌رووندا پشتی به‌مؤخی نه‌و شتانه به‌ستوو‌ه که له‌رپگه‌ی به‌لگه‌کانه‌وه و ناوه‌رپوکی نه‌و شتانه‌ی که باسه‌که له‌سه‌ریانده‌وه‌ستیته به‌ده‌ستدین، که دوورو پا‌که له‌سیفه‌ته‌کانی جه‌سته و ناسینی هیزه‌کانی و ناسینی تازه‌یی و کو‌نی و به‌خته‌وه‌ری و به‌دبه‌ختی له‌پاش جیابوونه‌وه‌ی له‌جه‌سته که په‌رده له‌سه‌ر نه‌ینی و زانسته شاراوه‌کانی نه‌وکه‌سانه

---

<sup>۷۴</sup> معارج القدس لا ۶.

لادهدریټ که شیایوی ئه و ئه رکه نه بوون).<sup>٧٥</sup> ئه م دهقه سروشتی بابه ته که و سروشتی پرۆگرامه که و سروشتی ده رئه نجامه که ئاشکرا ده کات.

به لام خودی بابه ته که به ته واوه تی میتافیزیکیه و پاک و به دووره له هه موو سیفه ته کانی جه سه ته. به لام سه باره ت به پرۆگرامه که بریتی به له به لگه یی و عه قلی، وه هه روه ها ده رئه نجامه که ش بریتی له و یه قین و دلنیا ییه ی که به لگه یه له سه ر لادانی په رده که. ئه مه ش مانای ئه وه یه که ئاشکرا کردن و دۆزینه وه له مجۆره شوینانه دا عه قلی و به لگه ییه و پتویست ناکات که صۆفیا نه بیټ، مه گه ر ئه وکاته ی که صۆفیه کی عه قله گه را بیټ، له وانه یه ئه م مانایه ش نزیکترینی ماناکان بیټ له تیگه شتنی غه زالیه وه له پیناسه کردنیدا بۆ زانستی دلنیا و یه قینی که ده لیت: : بریتی له و زانسته ی که شته دیارو زانراوه کانی تیدا ئاشکرا ده کریټ به بی ئه وه ی هه چ شک و گومانیکیان تیدا بیټ<sup>٧٦</sup>. ئیسته که واته ئاشکرا کردن و دۆزینه وه له م ئاسته دا شتیکی عه قلی و به لگه ییه، هه روه ک چۆن به راشکاوانه له قسه که ی غه زالیدا باسکراوه، هه روه ک پشتر ئاماژه مان پیکرد.

ئه گه ر مروفه بتوانیت ئه م ئاشکرا کردنه به لگه ییه ی بۆ بگاته ئه نجام، ئه وکات ده توانیت لابکاته وه به لای ناسینی خودای حه ق ته عالا، چوونکه هه رئه وه ئامانج و کوتایی، هه ر زانستیکیش ئامانج و مه به ستیک به ده ست نه هینیت، ئه وه زانستیکی بی که لک و زایه یه، به هاتنه دی ئه و ناسینه ش ده بیته یه کیک له و که سانه ی که کار ئاسانیان بۆ کراوه که به ناو مه له کوتی خوادا بگه ریت، که ده بیته هوی ناسینی پوی پاسته قینه ی مه عریفه ت و ناسینی خودا و تیشکه کانی پووناکی تیکه لی ده بن

<sup>٧٥</sup> معارج القدس لا ٦.

<sup>٧٦</sup> المنقذ من الضلال لا ٨٢.

<sup>۷۷</sup> . وه هه‌روه‌ها خه‌لکی له‌م په‌یه‌دا جیا‌وازیان هه‌یه، نه‌و که‌سه عه‌قل چه‌قبه‌ستوه‌ی که‌ زانست به‌چا‌ولێگه‌ری وه‌ر ده‌گریت، زۆر دووره‌ له‌فیت‌ریونی نه‌م زانستانه‌وه، چونکه‌ هه‌موو ئاسانکاریه‌کانی بۆ نه‌خولقاوه، به‌لام هه‌رکه‌سێک چا‌ولێگه‌ری له‌خۆی دا‌برنیت و زانراوه‌ به‌رزو بالا‌که‌ داوا بکات و به‌شوینیدا بگه‌ریت، نه‌وا ده‌بیته‌ یه‌کێک له‌وکه‌سانه‌ی که‌ خودا ته‌واوی هه‌ست و ده‌رکی پێ به‌خشیوه، هه‌ر له‌ فراوانی عه‌قل و ساف و بێگه‌ردی زه‌ین و ته‌ندروستی غه‌ریزه‌ و بیر تیزێ و زیره‌کی و بۆچوون باش و تیگه‌شتنی په‌سه‌ند، ته‌نها هینده‌ی له‌سه‌ره‌ که‌ نه‌م فیکه‌یه‌ به‌کار به‌ینیت و به‌بیرکردنه‌وه‌ی درێژ و قولی تیروانین وه‌به‌ره‌ینان له‌م عه‌قله‌دا بکات، نه‌مه‌ش به‌یارمه‌تی وه‌رگرتن له‌خه‌لوته‌ و گوشه‌گیری و ته‌نیایی و دوورکه‌وتنه‌وه‌ له‌ سه‌رقالی و قه‌ره‌بالفی و جیبه‌جیکردنی په‌رسته‌شه‌کان، تاوه‌کو ده‌گاته‌ په‌ی کاملبوون له‌زانسته‌کاندا <sup>۷۸</sup> .

ته‌ندروستی و نه‌خۆش نه‌بوونی عه‌قل به‌خششیکی خوداییه‌ و شتیکی به‌ده‌سته‌هاتوونی، به‌لام غه‌زالی بۆ په‌یره‌وکردن و به‌ده‌سته‌هینانی چه‌ند مه‌رجیکی بۆ داناوه <sup>۷۹</sup> به‌مشیه‌یه‌ ده‌زانین که‌ بنه‌رته‌ی زانست، بریتیه‌ له‌ هه‌ستکردن به‌خود به‌شیه‌یه‌کی عه‌قلی که‌ له‌ زۆری بیرکردنه‌وه‌ و تیفکرانه‌وه‌ دروسته‌بیت و ده‌چیت به‌ره‌و زانستی ئیلاهی و گه‌شت کردن تییدا و به‌ده‌سته‌هینانی به‌خته‌وه‌ری، له‌وانه‌یه‌ هه‌ندی‌کجاریش نه‌مه‌ حاله‌تی صوفیه‌کان بیت که‌ غه‌زالی له‌ مونقیزدا له‌باره‌یانه‌وه‌

<sup>۷۷</sup> معارج القدس لا ۷.

<sup>۷۸</sup> معارج القدس لا ۸، بیری نه‌و قسه‌یه‌مان ده‌خاته‌وه‌ که‌ دیکارت له‌ بیرکردنه‌وه‌کانیدا وه‌ک مه‌رجیک هیناوبوی) التامل الأول الطبعة الثالثة ۱۹۸۲ لا ۴۷ بۆ ۵۰.

<sup>۷۹</sup> کتێبه‌کانی غه‌زالی پهن له‌مجۆره‌ مه‌سه‌لانه‌، به‌تاییه‌ت احیا، وه‌ هه‌روه‌ها په‌یامی (ایها الولد) ی ته‌رخانکردبووه‌ به‌م مه‌سه‌لیه‌وه‌ و نه‌وه‌ی شیولزی به‌ده‌سته‌هینانی زانست و ده‌رکه‌وتنی تییدا سه‌لماندووه‌.

ده‌یگرتیه‌وه و ده‌لئیت: : (ئه‌وانه پیاوی بارودوخن نه‌ک پیاوی قسه‌بن)، ئه‌وه‌ی که ده‌کریت له‌پریگه‌ی زانسته‌وه به‌ده‌ست بیت ئه‌وا به‌ده‌ستی ده‌هینیت، ته‌ن‌ها ئه‌وه ده‌مینیتیه‌وه که له‌پریگه‌ی بیستن و فیربوونه‌وه به‌ده‌ست نایه‌ت، به‌لکو ته‌ن‌ها به‌زه‌وق و هه‌لسوکه‌وت به‌ده‌ستدیت<sup>۸</sup>. سه‌ره‌تا زانست و دواتریش زه‌وق و چه‌زو ئاره‌زوو. ئه‌م دووانه دووجه‌سه‌ری نیو‌فلسه‌فهی غه‌زالین، وه‌ه‌روه‌ها مه‌سه‌له‌که ته‌ن‌ها له‌گه‌ران به‌شوین راستیه‌تی باوه‌ری غه‌زالیدا به‌زانست قه‌تیس ناکریت، ئه‌مه‌ش شتیکی یه‌قینه‌یه‌ه‌روه‌ک له‌ده‌سته‌واژه‌ پاشکاوانه‌کان و پاستگویی په‌یره‌وکردنه‌کانیه‌وه ده‌رده‌که‌ویت. به‌لام من پیموایه‌ ده‌بیت مه‌سه‌له‌که به‌ئاراسته‌ی باسکردن بروت له‌باره‌ی سروشتی ئه‌و په‌یوه‌ندی‌یه‌ی که له‌نیوان زانست و عه‌قل‌دا هه‌یه‌ له‌لایه‌ک و زه‌وق و عه‌قل‌یش له‌لایه‌کی تره‌وه. پیشتر زانیمان زانست په‌یوه‌سته‌ به‌عه‌قل و به‌لگه‌وه هه‌روه‌ک پیشتر غه‌زالی ئاماره‌ی پیکرد، له‌زانستیشدا دۆزینه‌وه و دلنیا‌یه‌ک هه‌یه‌ که هیچ شک و گومان و دوودلیه‌کی تیکه‌ل نابیت، وه‌ک ناسینی نه‌فس و سروشته‌که‌ی و بنه‌ره‌تی و چاره‌نوسی و هیزو توانا‌که‌ی، به‌لام ئیمه‌ به‌دلنیا‌یه‌یه‌وه ئه‌وه نازانین که ئایا زه‌وق په‌یوه‌سته‌ به‌عه‌قله‌وه یان په‌یوه‌سته‌ به‌شتیکی تره‌وه، به‌تایبه‌ت که له‌لای بیرمه‌نده‌کان نه‌ریت وابووه که زیاتر زه‌وق له‌مه‌سه‌له‌ عاتیفه‌ی‌ه‌کانی لای صۆفیه‌کان که له‌عه‌قلگریه‌وه دوورن به‌کاریان هیناوه، وه‌ه‌روه‌ها ناتوانین له‌م ئیشکالیه‌ته‌ ده‌ریچین، مه‌گه‌ر به‌ناسینی حه‌قیقه‌تی عه‌قل نه‌بیت له‌لای غه‌زالی، ئه‌مه‌ش ناکریت به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ بچینه‌ناویه‌وه، به‌لکو پیشتر ده‌بیت لیکۆلینه‌وه‌ی سروشتی خوده‌که له‌لای ئه‌و بکه‌ین، چونکه عه‌قل

<sup>۸</sup> المنقذ من الضلال لا ۱۳۳.



په یوه‌سته پټیوه، نه‌گه‌ر نه‌بټه به‌کټک له‌پوه‌کانی و هیژیک له‌هیژه‌کانی، ئیسته بابزاین خود(الذات) چیه؟

### ۳ - هوشیاری له‌بارهی خوده‌وه:

#### أ - هوشیاری خودی:

غزالی کاتیک نفس و دهروونی مروؤ دهناسیت، له‌گه‌لیشیدا جه‌سته‌ی دهناسیت، له‌ریگه‌یه‌وه ماناکه‌ی دهرده‌هینریت و بوونی ده‌سه‌لمینریت، ئیسته سه‌ره‌تا بابزاین جه‌سته چیه؟

غزالی له‌معيار العلم دا جه‌سته‌ی پټناسه‌کردووه به‌وه‌ی که(ناویکی هاوبه‌شه که هندیک جار بؤ ناونراویک به‌کار دیت له‌و پوه‌وه‌ی که په‌یوه‌ست و سنورداره و ده‌توانریت ده‌ست بدریت له‌هرسی چه‌مکه‌که‌ی به‌شیوه‌ی(بالقوه) و ناکرداری هرچه‌نده به‌شیوه‌یه‌کی کرداریش نه‌بټ).

هندیک‌جار ده‌گوتریت تن و جه‌سته بؤ ووینه‌یه‌ک که بکریت هرسی چه‌مکه‌که‌ی ماده‌ی تیدا نشان بدریت(پانی و دریزی و قولی) که سنوریکی دیاریکراوی هیه، نه‌مه‌ش جیاوازه له‌گه‌ل به‌که‌میندا که نه‌گه‌ر به‌ه‌موویه‌وه سنور دار نه‌بوايه و به‌کردار و ناکردار ده‌ستی لینه‌درایه، یان باوه‌پری وابوايه که تن و جه‌سته‌کانی جیهان کوتایبان نیه نه‌وکات به‌مشیتوازه ه‌موو به‌شیکی پټی ده‌گوترا جه‌سته و تن، وه ه‌روه‌ها ده‌گوترا جه‌سته‌یه‌که بؤ ناوه‌پوکیکی پیکهاتوو له‌هیلوی و شیواز و ووینه‌یه‌ک، نه‌ویش به‌و سیفه‌تانه‌ی که باسمانکردن پټی ده‌گوتریت تن و جه‌سته، جیاوازی له‌نیوان چه‌ندیه‌تی و نه‌م شیوه‌یه‌دا نه‌ویه که پارچه‌یه‌ک له‌تاوو موم هرچه‌نده شیوه‌کانیان بگورپن نه‌وا چه‌مکه ده‌ستلیدراوو

سنورداره کانیشیان دهگورپین، هیچ چه مکیکی وهك خوی نامینیتیه وه لهپووی ژماره وه، بهلام نهو شیوازهی که نه م حاله تانهی لی دروستبووه هه ریهك دانیه و ناگورپیت<sup>۸۱</sup> و شیوازیکی گونجاوه لهگه ل نه م حاله تانه دا، وه هه روه ها نه گه ر تن و جهسته که چرپوونه وه، وهك گورانی هه وا به چوئیه تی هه ور یان ناو یان وهك سههول نهوکات نه گونجاو نه بوو که شیوه تهنی و جهسته ییه که ی که له به شی چه ندیه تیدایه و نهو شیوه یه ی که له به شی ناوه پوکدایه ده ر بکه ویت<sup>۸۲</sup>. مانای ناوه پوکیش لیره دا هه روهك نه وهی که غه زالی پیناسه ی دهکات و چوار پیناسه ی بۆ دهخاته پوو، نه وهیه که گونجاوه لهگه ل شیوازه که دا به وهی که ناوه پوک و گه وه ره، بریتیه له پیناسه ی چواره م که ده لیت: (بوونی جه وه ره له هه موو خودیکدایه که دانراو نه بیت، نه مهش قسه ی فه یله سوفانی پینشووه (هه بوو که له شوینیکدا نه بیت)<sup>۸۳</sup>. نه وهش نهو گه وه ره ناوه پوکیه که شوینی نه لگره کانه و له جیهانی مه له کوت و فرمانی خوداییه. هه ندیکجاریش پینی ده گوتریت نه فس و ده روونی بیخه م (مطمئنه) یان نه فس و ده روونی فرمانکه ره به خراپه (اماره بالسو)،

<sup>۸۱</sup> نه م قسه یه لهگه ل پارچه مؤمی لای دیکارت به راوورد بکه که پیناسه ی ماده ی دهکات و ده لیت: نه نها بریتیه له کشان (التامل الثاني).

<sup>۸۲</sup> معیار العلم لا ۳۰۰.

<sup>۸۳</sup> معیار العلم لا ۳۰۰: که ده لیت گه وه ره ناویکی هاوبه شه:

۱ - ده گوتریت گه وه ره ناوه پوک بۆ هه موو شتیك وهك مرؤف و سبیه تی. ده گوتریت گه وه ری سبیه تی و خوده که ی.

ب - ده گوتریت گه وه ره و ناوه پوک بۆ هه موو هه بوویهك که خوده که ی له بوونیدا پتویستی به بوونیکسی تر نیه که به رابه ری لهگه لدا بکات تاوه کو ببیته کرداری، نه مهش مانای نهو قسه یانه که ده لیت: گه وه ره ناوه پوک له سه ر پینی خوی وه ستاوه.

ج - ده لیت: نه گه ر گه وه ره و ناوه پوک نه م سیفه ته یان نه بوایه نهوکات دژه کانی قبولده کرد و به شوینیدا ده هاتن.

د - یان پیناسه ی گه وه ره ناوه پوک نه وهیه که له م ده قه ی خوماندا باسمانکر بووه.

به‌لام غه‌زالی ئاماژه به ووشه گه‌لیکی تر ده‌کات، که پیتی وایه دورنیه له مانای  
نفس و ده‌روونه‌وه، ده‌لئیت: : (ئیمه کاتیک له م کتیبه‌دا زاراوه‌ی نفس و پوچ و دل  
و عه‌قلمان به‌کار هینا مه‌به‌ستمان پێیان نفس و ده‌روونی مرۆفایه‌تیه که شوینی  
شته عه‌قلگره‌کانه) <sup>۸۴</sup>.

له‌مه‌وه تیده‌گه‌ین که غه‌زالی له‌پێناسه‌که‌یدا بو‌نفس و ده‌روون له‌هه‌لچوون و  
هه‌له‌شه‌ی میتافیزیکی خۆی داده‌مالئیت و پێیوایه که نفس بریتیه له‌حه‌قیقه‌تی  
ئاده‌میزاد که ده‌کاته خودی خۆی، لێره‌دایه که مانای خود ده‌رده‌که‌وئیت که مانای  
حه‌قیقه‌ت و راسته‌قینه‌یی مرۆف ده‌گه‌به‌نئیت، نفس و ده‌روون گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکه و  
مه‌عقولاته‌کانیش پێویستیان پێیه‌تی، چونکه بوونی خۆی له‌وه‌رده‌گرئیت واته له  
نفس و ده‌روونه‌وه، وه‌هه‌روه‌ها گه‌وه‌ریشه که له‌جیهانی فه‌رمانی خوداییه  
چونکه بنه‌مایه‌کی جیاوازه له‌جه‌سته.

ئه‌گه‌ر ئه‌م مانایانه په‌یوه‌ستن به‌نفسه‌وه و به‌شدان له‌پێکهاتنی سنوره‌کانی  
و حه‌قیقه‌ت و راستیه‌که‌ی که‌واته ده‌بیئت پێگه‌یه‌ک هه‌بیئت بو‌تێگه‌شتن لیتی،  
به‌تاییه‌ت که غه‌زالی پیتی وایه له‌و شته دیارانیه که شه‌رع پووی گووتاره‌که‌ی  
تیده‌کات، خۆناکرئیت و شتیکی عه‌قلگریش نیه که قسه له‌گه‌ل شتیکی نه‌بوودا  
بکرئیت، یان قسه له‌گه‌ل شتیکیدا بکرئیت که له‌قسه تێناگات وه‌ک جه‌سته و ته‌نی  
بێگیان، به‌لام ده‌کرئیت به‌لگه‌ی عه‌قلی بخرئته ناو ئه‌م پوونکردنه‌وه‌یه‌وه، بو‌ئه‌وه‌ی  
زیاتر پوون و نزیکه‌ بکاته‌وه به‌تاییه‌ت که نفس ناکرئیت بناسرئیت مه‌گه‌ر  
به‌شیوه‌یه‌کی به‌لگه‌یی نه‌بیئت <sup>۸۵</sup>.

<sup>۸۴</sup> معارج القدس لا ۱۸.

<sup>۸۵</sup> میزان العمل لا ۲۰.

بهلگهش بۆسه داده نيت بۆ ناسينى حهقيقه تى شته كان بهگشتى، كه واته بهلگه لههه نديك شتدا هاوبه شه و لههه نديك شتى تردا جياوازه، ناشكرت شتتك لهيه ككاتدا هم هاوبه ش بيت و هميش دژو جياواز، چونكه كۆبوونه وهى دوو دژو شتيكى نهگونجاوه، نهگه ره موو ته نه كان هاوبه ش بن له وهى كه تن و جهسته بن به پيتى پيناسهى تن و جهسته كه پيشتر باسامانكرد، واته سى چه مكى پچر پچر به سه ريدا فهرز ده كريت، كه به جولّه و ئيدراك جياوازن، بابازنين هوكارى جولّه كهى چيه؟ ئايا له بهر نه وهيه كه تن و جهسته يه كه؟ نهگه ره جولّه له بهر تن بوونه كهى بيت نه وكات هم موو ته نيك ده بوايه جولاو بوايه، چونكه حهقيقه ته كان له پيداويستيه كانياندا ناگورپين و نه وهى كه بۆ جورتيكان پيويسته نه وا بۆ هم موو نه وانه پيويسته كه به شدارن له گه له نه و جور و حهقيقه ته دا، كه واته ده بيت جولّه كه له بهر مانايه كى تر بيت به دهر له تن بوونيه كهى، كه بنه ماي كرداره، نه م بنه مايه ش بريقيه له نفس و دهر وون، نهگه ره ته نه پوهه كيه كان گه شه ده كان و خوراك ده خون و هاوشيوه به ره مده هينن و جولّهى جياواز جياواز ده نوينن، وهك تيزى و ئاو دهر دان... نهگه ره نه مانايانه له تن بوونيه وه دروست بوين، نه وكات ده بيت هم موو ته نه كانى تريش و ابن، ئيمه ش ده زانين كه هم موو ته نه كان به و جوره نين چونكه تن بوون له پيناسه كه يدا نه م جولّه تايبه تهى تيدا نيه، كه وابوو له بنه مايه كى بيجه كه له ته ندارى و ته نبوونه وه دروست بووه (واته جولّه) و زياده يه له خوى كه پيتى ده گوتريت نفس و دهر وونيكى پوهه كى و... هتد.<sup>۸۱</sup>

كه واته دهر وون و نفس بنه ماي كرداره له ته نداريدا چونكه ليتى تپه پرده كات، كردارى دهر وون و نه فسيش له ته نبوونه وه نيه، به لكو له خودى خويه تى، چونكه

<sup>۸۱</sup> معارج القدس لا ۱۹.

جولّه له‌و شته خودیانه‌ی جه‌سته‌یه، واته پئی‌ه‌وه ده‌لکیت و پووتی ده‌کاته‌وه له‌و پوه‌وه‌ی که جه‌سته‌یه نه‌ک له‌به‌ر مانایه‌کی گشتی تر یان تایبه‌تر له‌و، به‌لکو ته‌نھا له‌به‌ر خودی خوئی‌تی <sup>۸۷</sup>. نه‌گه‌ر مرۆڤ به‌نمونه وه‌ر بگه‌رین نه‌و مانایانه‌ی که له‌ پوه‌ک و گیانه‌وه‌راندا هه‌ن له‌ویشدا بوونیان هه‌یه، به‌لام مرۆڤ به‌ ده‌رک‌کردن به‌و شتانه‌ی که له‌ده‌ره‌وه‌ی هه‌ستن له‌و دوانه‌ی تر(پوه‌ک و گیانه‌وه‌ران) جیا‌ده‌کریته‌وه، هه‌ریو‌یه شته ناسه‌ره‌کی و لقیه‌کان به‌پینج هه‌سته‌که ده‌رک‌ده‌کات و شته گشتی و سه‌ره‌کیه‌کانیش به‌هه‌ست و نه‌سته‌عه‌قلیه‌کانی ده‌رک پئی‌ده‌کات، که‌وابوو شیوه‌ی گشتی گه‌وه‌رو ناوه‌رۆکی‌که که نه‌ته‌نه و نه‌ناخو‌دیشه له‌جه‌سته‌یه‌کدا، که نه‌بۆی دانراوه و نه‌له‌ شوینیکه‌وه بۆی هینراوه، تاوه‌کو ئاماژه‌ی بۆ بکریت، به‌لکو بوونه‌که‌ی بوونیکه‌ی عه‌قلیه‌ و له‌لای هه‌ست له‌هه‌مووشته‌کان شاراوته‌ره و به‌لای عه‌قله‌وه له‌هه‌مووشته‌کان ئاشکرا تره، به‌مشیوه‌یه بوونی نه‌فسی مرۆڤایه‌تی سه‌لمینرا و نه‌وه‌ش سه‌لمینرا که گه‌وه‌رو ناوه‌رۆکه و جیا‌یه له‌ماده و شیوه‌ی جه‌سته‌یی، به‌پشتبه‌ستن به‌ پێوانه‌یه‌کی لۆژیکی که له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی مه‌رجی په‌یوه‌ست، غه‌زالی ده‌لئیت: (نه‌گه‌ر یه‌ک زانست دابه‌ش نابیت هه‌رشتیکیش که دابه‌ش نابیت، شوینیکه‌ی نه‌یه که تئیدا دابه‌ش ببیت. به‌لام هه‌موو ته‌نیک دابه‌شده‌بیت و زانستیش له‌نیو نه‌رئینیدا، که‌واته نه‌فس جه‌سته‌یه) <sup>۸۸</sup>. له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که پێشه‌کیه‌کان نه‌گۆپی خودین نه‌وکات نه‌فس ته‌نیکه‌ی پئویست نه‌یه، به‌پشتبه‌ستن به‌ لۆژیکی دابه‌شکردن، غه‌زالی پینج جۆر جیا‌ده‌کاته‌وه که بنه‌ماکانی کردار له‌شته‌کاندا دیاریده‌کات و ده‌لئیت: : نه‌وه‌ی که هه‌ستی نه‌یه و کرداریه، نه‌وه‌شی که هه‌ستی نه‌یه کرداره‌کانی جیاوازن و نه‌وه‌شی که هه‌ستی هه‌یه و

<sup>۸۷</sup> معیار العلم لا ۹۹.

<sup>۸۸</sup> معارج القدس لا ۲۵.

عهقلگری نیه، وه ئهوهی که هست و عهقلگری ههیه و کردارهکانی بهکن، وه ئهوهی که هست و عهقلگری ههیه کردارهکانی جیاوازن.

ئهوهی که کردارهکهی بهکه و هستی نیه، ئه م بنه مایه پئی دهگوتریت، بنه مایه کی سروشتی، ههروه که لهتهنه قورسهکاندا ههیه لهکاتی دابهزین و لهتهنه سوکهکانیشدا لهکاتی بهرز بوونهوه دا.

ئهگه کرداریشی جیاواز بوو هستی نه بوو ئهوه پوههکیه، چونکه پوهه که بهشیوهی جیاواز دهجولیتتهوه. ئهگه هستی هه بوو بهلام عهقلگری نه بوو ئهوه بریتیه لهنهفس و دهروونی جهیوانی.

ئهگه عهقلگری هه بوو لهگه له عهقلگریه که شدا ئازادی و سه ر پشکی هه بوو لهکارکردن و نهکردندا، ئهوه نهفس و دهروونی مرؤفانهیه، ئهگه عهقلگری هه بوو کردارهکهی له سه ر بهک پیرهوی بهکگرتوووه ئهوه نهفس و دهروونی فهلهکیه<sup>۸۹</sup>. ئهوهی له م پوهپتیه دا مه بهستمانه بریتیه له نهفس و دهروونی مرؤفانهیه که هست و عهقلگری ههیه و سه رپشکه له کردارهکانیدا، ئهوکات پیناسه ی نهفس و دهروونی مرؤفانه له سه ر سی مانا وه ستاوه: هست، (الشعور) عهقلگری (التعقل) ئازادی و سه رپشک بوون (الاراده اولاختیار). هه ربویه بهشیوهیه کی تر پیناسه دهکریت، بهلام نهفسی مرؤفایه تی بریتیه له بهکه مین کاملبوون بو جهستهیه کی سروشتی ئامیری له و پوهی که له لایه که کارهکانی به ئازادی و ئیختیار و بوچوونی خوی نهجام ده دات، له لایه کی تریشه وه به شته گشتیه کان هستی پیده کریت<sup>۹۰</sup>.

<sup>۸۹</sup> معارج القدس لا ۲۱.

<sup>۹۰</sup> معارج القدس لا ۲۵.

له م پیناسه‌یه وه ئه وه پوونبویه وه نه فس له په‌یوه‌ندیایه له‌گه‌ل جه‌سته‌دا و جه‌سته‌ش نامیری نه فس و ده‌روونه، هه‌روه‌ك له‌به‌شه‌كانی داهاتودا پوونده‌بیته‌وه. بۆ تیگه‌شتنی زیاتر له م په‌یوه‌ندیه، غه‌زالی پیناسه‌ی حه‌قیقه‌تی مرؤف و خوده‌که‌یمان بۆ ده‌کات له‌پښگه‌ی تیگه‌لکردنی کومه‌لئیک مانا که بریتیه له‌وه‌ی که نابیته مرؤف تاوه‌کو گه‌وه‌ر و ناوه‌پۆك نه‌بیته و ده‌بیته له‌چه‌ند چه‌مکیکه‌وه به‌پانی و به‌دریژی دريژ بیته‌وه و خوی سه‌پیننیت، له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا ده‌بیته‌ خاوه‌ن نه‌فس بیته، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا نه‌فسیک بیته که به‌هۆیه‌وه خۆراك بخوات و به‌وو‌یست و ئیراده بجولنیه‌وه و بتواننیت له شته عه‌قلگه‌ره‌كان تیبگات و پيشه‌كان فیر بیته و فیری خه‌لکانی تریشیان بکات، ئه‌گه‌ر له‌ده‌ره‌وه و بیجگه له‌پرووی مرؤفایه‌تیه‌وه هیچ پښگه‌یه‌کی نه‌بیته.

کاتیک هه‌موو ئه‌مانه لئیک ئالان به‌هه‌موویانه‌وه یه‌ك خود پښکده‌هینن، که بریتیه له‌زات و خودی مرؤف، ئه‌م خوده ده‌میننیه‌وه، ئه‌وه‌ی که له‌مرؤفدا نه‌گۆره بریتیه له‌نه‌فس و ده‌روونی ئه‌وه‌ی که به‌سریدا دیت و ده‌پۆن و ته‌واو ده‌بن بریتین له‌شته ناخودیه‌کان.

که‌واته مرؤف پښکهاتوه له‌ته‌ن و جه‌سته و نه‌فس و ده‌روون، نه‌ك جه‌سته و نه‌فس و ده‌روون، چونکه له‌جه‌سته‌دا هه‌ندیك مانا‌کانی نه‌فس ئاماده‌بیان هه‌یه وه‌ك خۆراك و هه‌سته‌کان، هه‌ریۆیه ناکریت و دروست نیه که به‌لگه بۆ نه‌فس به‌پنرینیه‌وه له‌پښگه‌ی لاشه‌وه، به‌لکو ده‌بیته له‌پښگه‌ی جه‌سته‌وه ئه‌و کاره بکریت، له‌گه‌ل گه‌پان به‌شوین ئه‌وه‌ی که له‌ده‌ره‌وه‌ی ئه‌وه و کاریگه‌ره تپیدا، ئه‌گه‌ر جه‌سته و ته‌ن گه‌وه‌رو ناوه‌پۆك بیته<sup>۱۱</sup> و نه‌فس و ده‌روونیش به‌هه‌مان شتیه

<sup>۱۱</sup> معیار العلم ۷ ۲۰۰.

گهوهەر و ناوهپۆک بیټ، ئەوکات مرۆڤ له دوو ناوهپۆک پیکدیټ بهتیکهلبوون و ئاویته بوونیان یهك خود دروستدهبیټ، که بریتیه لهحقیقهتی مرۆڤ، بهلام ئەوهنده ههیه که ناوانی نەفس و دەروون بهخود، باشتره چونکه دەمینیتهوه، ئەمه لهکاتیکیاده جهسته لهمرۆڤدا سیفتهی مانهوهی نیه، بهلکو سیفتهی جو له و گهپانی ههیه، چونکه جهستهی مرۆڤ لهلاشهی پیکهاتووه، کهواته ههموو لاشهیهك جهستهیه بهلام ههموو جهستهیهك لاشه نیه، لاشهیی لهنیو جهستهیی بووندا وهستاوه، چونکه لاشهیی تایبهتتره، بهلام جهسته گشتی تره، ئەم لاشهیی بوونه پووبهپوی گۆرپانکاری دهبیتهوه، و لهناویش دهچیت، ئەمه لهکاتیکیادهنەفس و دەروون لهمرۆڤدا نهگۆرپن، کهواته شیاوترن بهمانای خود، لاشهش شتیهیهکی جهستهیه لهنیو شتیه جهستهیهکانی تردا، وههروهها گۆرپانکاریشی بهسهردا دیت لهپووی چرپوونهوه و چهنديهتیهوه، جهستهیی بوون لهمرۆڤدا فهناپونی بهسهردا دیت و بهگشتی بهدەر لهو جهستهیهیه، کهوابو خود بریتیه لهنەفس و دەروون واته(ئەوهی که لهنیو تۆدا نهگۆرپه هەرلهو پۆژهوهی که ههیت) <sup>۲۴</sup>. بهپشت بهستن بهبهلگهی پیاوی فریوی لای ئیبن سینا که بهشتیهیهکی تر لهلای غهزالی ئامادهباشی ههیه، بهلگه هینانهوهکه قولدهبیتهوه و مانای خودیش پۆشن دهبیتهوه، چونکه پێویستی به ههست و ئەندامهکان نیه، لهگهڵ ئەمهشدا(تۆ له من بون و حقیقهت و تهنانهت له خهونی خوشت بیئاگا نیت) <sup>۲۵</sup>. ئەوکات خودی لهخودی خۆی جیا نیه، چونکه مانای عهقلگری وهدیهاونی چیهتیهکی پووته بۆ کهسی ئاقل، خودیشی پووت و جیايه لهبەر خاتری خودی خۆی، ئەوکات پێویستی

<sup>۲۴</sup> معارج القدس لا ۲۴.

<sup>۲۵</sup> معارج القدس لا ۲۴.



به ږووت بوونه‌وه و توښکل گرتنه‌وه نیه، هر ږویه چیه‌تیه‌ک نیه که له دواپه‌وه  
عقلگری هه‌بیټ، به لکو چیه‌تیه‌که‌ی عقلگری و مه‌عقولیه‌ته‌که‌یه‌تی و عقلگری و  
مه‌عقولیه‌ته‌که‌شی چیه‌تیه‌که‌یه‌تی<sup>۱۴</sup>.

به‌مشپوه‌یه غه‌زالی ئیدراک‌یک به‌خود بۆ خود داده‌مه‌زینیت، واته هوشیاریه‌کی  
پاسته‌و خوی به‌بی نیوه‌ند و به‌بی نه‌وه‌ی له‌پنگه‌یه‌وه تیپه‌ریت بۆ بوونی بینراو  
عه‌ینی، چوونکه به‌لگه نیه له‌سه‌ر گونجانی تیپه‌رین. له‌به‌ر نه‌وه‌ی نه‌م وه‌حیه

---

<sup>۱۴</sup> سه‌یری نوسینه‌کانی دیکارت بکه له‌باره‌ی مانای کوچیتو که بریتیه له: لکانی فیکر به‌خوده‌وه له‌ مندا  
به‌لکانیکی گومان‌ی نه‌ک به‌لگه هینانه‌وه‌یی، نه‌مه‌ش هه‌مان نه‌وه قسه‌ی دیکارته که چیه‌تی خود چیه‌تیه‌که‌ی  
ده‌یبه‌سنتیه‌وه و ده‌یکاته عقلگریش، به‌لام دیکارت له‌م سه‌لماندنه‌مه‌عرفیه لایداوه بۆ سه‌لماندنیک بوونی  
وجودی) نه‌مه‌ش له‌لای غه‌زالی ده‌ستمان ناکه‌ویت، چوونکه به‌راشکاوانه ده‌لټ: نه‌م بوونه‌ته‌نھا شتیکی زه‌ینی،  
غه‌زالی له‌ معیار العلم لا ۱۰۱ دا ده‌لټ (نه‌گه‌ر نامه‌زه کرا بۆ شتیک و گوترا نه‌وه چیه ؟ جوان نیه بگوتريت که نه‌وه  
مه‌بوویه‌که) موجود) یان شتیکه، به‌لکو بوون وه‌ک و ناخود واپه، نه‌مه سه‌ره‌رای نه‌وه چیه‌تیه مه‌عقله‌ی که  
هه‌یه‌تی، چوونکه شتیکی دروسته که چیه‌تی شت له‌عقلدا وه‌دی بیت له‌گه‌ل گومان له‌وه‌ی که نه‌م چیه‌تیه‌تیا  
بوونی له‌نیو شته دياره‌کاندا هه‌یه یان نا ؟).

لیره‌دا ده‌توانین نامه‌زه بکه‌ین بۆ کانت که په‌خنه‌ی له کوچیتوی دیکارتي و به‌لگه عقلیه‌کانی بوونی خودا  
گرتوه: واته (په‌خنه‌ی عقلی تیوری) چوونکه چیه‌تی سیگوشه که شپوه‌یه‌که به‌سی پالو ده‌وره‌دراوه و  
ده‌کرت نه‌م چیه‌تیه‌ش له‌نه‌فس و ده‌روونی نيمه‌شدا ږوويدات و سیگوشه‌که‌ش هېچ بوونیکي نه‌بیټ، نه‌گه‌ر  
بوونه‌که له‌نیو چیه‌تیه‌که‌دا بیت و حه‌قیقه‌تی خود به‌هیز بکات نه‌وکات ته‌سه‌ووری بوونی تیگه‌شتن له‌سیگوشه‌که  
وه‌دیه‌اتنی چیه‌تیه‌که‌ی له‌عقلدا نه‌ده‌کرا له‌گه‌ل! نه‌بوونیدا، پایه به‌هیزه‌کانی خود له‌گه‌ل عقلدا ده‌چنه‌ ناو  
عقله‌وه هه‌روه‌ک چۆن ته‌سه‌ووری نه‌وه ناکرتت که شپوه‌ی مرؤفه له‌عقلدا بیته دی، مه‌گه‌ر بیته گیانه‌وه‌ریکی  
نامه‌ده و چیه‌تی سیگوشه‌ش نایه‌ته دی مه‌گه‌ر قه‌باره‌یه‌کی سیگوشه هه‌بیټ، به‌هه‌مان شپوه‌ش ناکرتت شپوه‌ی  
شتیک له‌عقلدا هه‌بیټ نه‌گه‌ر بیت و بوونیکي ده‌ره‌کی نامه‌ده‌ی نه‌بیټ له‌عقلدا، نه‌گه‌ر بوونه‌که به‌هیزه‌ری خود  
بیت وه‌ک گیانه‌وه‌ری و شپوازی بۆ مرؤفه، به‌لام مه‌سه‌له‌که به‌و شپوه‌یه نیه.

به‌گشتی بوونی شتیک یان له شته بینراوه‌کاندا، که خوازیاری نامه‌ده‌باشیه به‌هیزه‌که‌ره‌کان، یان له‌بیر  
زه‌ینه‌کاندا، که نمونه‌ی بوونه بینراوه‌کانه که هاوشپوه و گونجاو له‌گه‌لیدا، چوونکه مانای زانست ناکرتت مه‌گه‌ر

پەپرهوى تاكبوونه وه ناكات، ئەگەرىش پەپرهوى بكات ئەوكات ھۆشيارى عەينى ھەپە لەگەلّ عەقلگى چيەتيدا، چونكە چيەتى ھەمان عەقلگريە. واتە غەزالی بەرابەركارىەك لەنتوان چيەتى و عەقلگریدا بەكار دەھينيت، نەك لەنتوان چيەتى و بووندا. ئەو خود لەسەر ئاستى ئبستمولوجى بەكار دەھينيت، بەبى ئەوہى بروات بۆ ئاستى ئەنتولوجى، چونكە ئەنتولوجى مەرجى ئامادەى ديارىكراو نيە بۆ ئبستمولوجى.

لەم مانايەدا غەزالی لەئيبن سينا تپپەردەكات كە لە من و لە بنەماى شوناس منيكي لۆژيكي ديار و دەرکەوتووى بۆ زانستەكان دروستکردووه، چونكە بنەپرهتى عەقلی زەرورى و پيويستە، واتە عەقلّ لە و پوانگەوہى كە ئاميرىكى تيگەشتن و ئيدراك و ھەستکردنە، ئەم ئاستە لە منى سينويە كە لەلای ديكارت لەكوجيتودا دەبيبين لۆژيكيكى بەس نەبووه لەلای غەزالی، ھەرچەندە دانيناوہ بەبوونيدا، چونكە لىي تپپەردەكات و دەگاتە عەقلّيكي بالاتر كە ناوگەلىكى جۆراو جۆرى لى دەنيت، وەك: پووناكى غەريزە پۇجى عەقلی، بەلام ئيمە لەم ئاستە لە ليكۆلينيەوہ ناتوانين بگورپين و بگەينە ئەم عەقلە بالاىە، مەگەر دواى ئەوہى لەحەقيقەتى خود تپپگەين و بنەپرهتەكەى بناسين، كە غەزالی چەندين بەلگەى لەسەر خستووہتە پوو بۆ ئەوہى بيسەلمينيت كە خوديکە خۆى ھەست بەخۆى دەكات بەبى ھيچ نيۆەند گيرىك، ئەوہش گەوھەر و پۇجىكى جياوازە و ھيچ ئەندازە و پووبەرىكى نيە و بە ھەست ئاناسریت و جەستەش ھەستى پیناکات، دەرککردنى خوديش بەئاميرگەلىكى جەستەى ناييت.

غەزالی زۆر بەووردیەوہ پینج بەلگەى لەسەر شيكارى گەوھەر و ناوہ پۆك بوونى نەفس و دەروون خستووہتە پوو ليكۆلينيەوہى کردوون، ئيمەش ليرەدا تەنا

لینکۆلینه‌وه له چواره‌م و پینجه‌میان ده‌که‌ین، چونکه غه‌زالی تییاندا شتیوازی به‌راوردکردنی له‌نیوان جه‌سته و نه‌فس و جوړی په‌یوه‌ندی نیوانیان به‌کار هیناوه و باسده‌کات، ئه‌مه‌ش شتیکی به‌سوده وه‌ک پیتشه‌کیه‌ک بۆ لینکۆلینه‌وه له‌سروشتی مه‌عریفه له‌فهلسه‌فه‌ی غه‌زالیدا.

به‌لگه‌ی چواره‌م له‌سه‌ر گریمانی به‌کارهینانی هیزی عه‌قلی بۆ نامیری جه‌سته ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی له‌و زاته‌ی خۆی تیبگات و بیکاته عه‌قلگر که ناکریت جیبه‌جی بکریت مه‌گه‌ر کاتیک نه‌توانیت خودی خۆی و نامیره‌که‌ی و عه‌قلگری عه‌قلگریه‌که‌شی بکاته عه‌قلگر، چونکه له‌حقیقه‌تیدا له‌نیوان ئه‌م و خودی خۆیدا و له‌نیوان ئه‌م و نامیره‌که‌یدا و له‌نیوان ئه‌م و ئه‌وه‌ی که عه‌قلگری کردوه نامیریک بوونی نیه، به‌لام خۆی عه‌قلگری بۆ نامیرو خودی خۆیشی کردوه، که پیتی ده‌گوتریت نامیره عه‌قلگره‌که‌ی، که‌وابوو عه‌قلگربوونی به‌هۆی خودی خۆیه‌وه‌یه نه‌ک به‌هۆی نامیریکه‌وه بوبیت<sup>۱۰</sup>. له‌م به‌لگه‌یه‌دا غه‌زالی ده‌گاته ئه‌وه‌ی که دان بنیت به‌ ده‌رئه‌نجامیکی قولی چه‌ند چه‌مکی فهلسه‌فه‌ی گه‌وره‌دا ئیتر له‌فهلسه‌فه‌که‌ی خۆیدا بیت یان له‌نیو فله‌سوفانی سه‌رده‌می نوینگه‌ری هاوچه‌رخدا بیت، که خۆی له‌باره‌ی ئه‌م ده‌رئه‌نجامه‌وه ده‌لئیت: : (ناکریت ده‌رکه‌ر ئه‌و نامیره‌ی که نامیری خۆیه‌تی بۆ ده‌رکه‌ردن و هه‌ستپیکرن ده‌رکی بکات، هه‌ربۆیه هه‌ست له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که شتیکی ده‌ره‌کی هه‌ستپیده‌کات و هه‌ست به‌خۆی و نامیره‌که‌ی و کرداره‌که‌ی ناکات، به‌لکو بیرکردنه‌وه له‌نامیره‌که‌ی نه‌ک له‌سه‌ر شیوه‌یه‌کی تاییه‌ت به‌خۆی که به‌بی ئه‌و هه‌یج ناکریت، به‌لکو هه‌ست شیوه‌ی نامیره‌که‌ی بۆ نیشانده‌دات، ئه‌گه‌ر ئه‌م گونجاو بوايه ئه‌وکات باسی خه‌یالیتی ده‌کرد که له‌هه‌سته‌وه وه‌رگیرابیت که

<sup>۱۰</sup> معارج القدس لا ۲۶.

له‌لای ئه‌و نه‌درابیتته پال شتیکی تر که ئه‌گه‌ر ئامیره‌که‌شی به‌و شیوه‌یه نه‌بیتت به‌خه‌یالیدا نه‌یه‌ت و بیری لی نه‌کاته‌وه<sup>۹۶</sup>.

ئه‌وه‌ی له‌م قسه‌یه‌دا جینگه‌ی تیپوانینه بریتیه له‌زیره‌کی غه‌زالی له‌تیگه‌شتنی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌دا که ئه‌م‌پۆکه وه‌ک ده‌ره‌نه‌نجامیکی بیری پوآله‌تی داده‌نریتت، به‌تایبه‌ت له‌لای سارته‌ر، به‌لام خالی جیاکه‌ره‌وه له‌ نیوانیاندا ئه‌وه‌یه ئه‌وه‌ی که ئه‌م فه‌یله‌سوفه جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌کاته‌وه و غه‌زالی په‌تیده‌کاته‌وه و مه‌حالبوونی پوونده‌کاته‌وه، چوونکه سارته‌ر پییوایه که جه‌سته مه‌رجه بۆ هه‌ستکردن و ده‌رککردنی جیهان، هه‌روه‌ک چۆن مرلیوبونتی<sup>۹۷</sup> له‌سه‌ر ئه‌و بیروباوه‌په‌یه، ئه‌مه‌ش بۆ نمونه چاو ناوه‌نده بۆ ئاماژه‌ی بابته‌ی، یان بریتیه له‌خالیک که تیددا هیتله‌ بابته‌یه‌کان به‌یه‌کده‌گه‌ن، هه‌موو شته‌که‌ش ئه‌وه‌یه که ئیمه ئه‌م ناوه‌نده نابینین به‌لکو زیندووی ده‌که‌ینه‌وه یان خۆمان ده‌بینه ئه‌و. به‌مشیوه‌یه بابته‌یه‌کان له‌جیهاندا ده‌مانه‌بن بۆلای بابته‌ گه‌لیکی تر، ئه‌م بابته‌ش له‌هه‌مانکادا جیهانی تیددا ده‌رده‌که‌ویتت، چوونکه به‌ئاراسته‌ی شته‌کان به‌ره‌و لای ئه‌و ده‌ناسریتته‌وه و به‌غه‌یری خۆی شته‌کان ئاراسته‌یه‌کی دیاریکراو وه‌رناگه‌رن، هه‌موو شته‌کانیش ئاماژه به‌م بابته‌ ده‌که‌ن، به‌بێ ئه‌وه‌ی به‌شیوه‌یه‌کی په‌ها بتوانم بیگرم، واته ئه‌م بابته‌یه‌ بابته‌یه‌کی nou objet هه‌ربۆیه پتویسته له‌جیهاندا خۆم وونبکه‌م بۆ ئه‌وه‌ی جیهان بدۆزیتته‌وه<sup>۹۸</sup>. سارته‌ر ده‌لێت: (من جه‌سته‌م تانه‌وکاته‌ی که نه‌فسی

<sup>۹۶</sup> معارج القدس لا ۳۲ لیره‌دا تیبینی جیاوازیه‌کی پوون بکه له‌لای غه‌زالی که له‌نیوان جه‌سته‌ی دانراودا هه‌یه (هه‌ست ئه‌وه‌یه که ده‌ستبده‌ت له‌شتیکی ده‌ره‌کی) له‌گه‌ل جه‌سته‌ و نه‌تیکی تاییه‌ت (ئه‌گه‌ر بیری له‌ئامیره‌که‌ی بکاته ئه‌و بیری لیکرنووه‌توه نه‌گه‌ له‌سه‌ر شیوه‌یه‌کی تاییه‌ت به‌خۆی).

<sup>۹۷</sup> پوآله‌تیه‌کانی ئیدراکی هه‌ستی. سارته‌ر (پوون و نه‌بوون).

<sup>۹۸</sup> الفیر فی فلسفه‌ سارته‌ر - فؤاد کامل دار المعارف مصر لا ۴۸.

خۆم بێ، من جه‌سته‌ی خۆم نیم نه‌گه‌ر نه‌فسی خۆم نه‌بم، من واته‌ من پزگاره‌م ده‌بیت به‌له‌سێداره‌دانی له‌به‌ر نه‌وه‌ی که‌ من له‌سه‌ریمی<sup>۱۱</sup>. نه‌وه‌ی که‌ سارته‌ر ده‌یداته‌ پال جه‌سته‌ی خۆی له‌وه‌ی که‌ خودی خۆیه‌تی یان منه‌که‌یه‌تی هه‌ر نه‌وه‌یه‌ که‌ ئێمه‌ش له‌گه‌ڵ غه‌زالیدا ده‌یده‌ینه‌ پال خود واته‌ نه‌فس و ده‌روون، نیشانه‌ی ئه‌مه‌ش نه‌وه‌یه‌ که‌ سارته‌ر دان به‌ هه‌لۆیسته‌که‌ی غه‌زالیدا ده‌نیت له‌وه‌ی که‌ جه‌سته‌ ناوه‌ندی ئاماژه‌یه‌ ناكریت که‌ بیبینه‌ن به‌لگو ده‌توانین زیندووی بکه‌ینه‌وه‌ چونکه‌ من ئه‌وم واته‌ جه‌سته‌م. دانانی سارته‌ر به‌وه‌ی که‌ ناكریت ده‌رك و هه‌ست به‌م جه‌سته‌یه‌ بكریت به‌لگو ته‌نها ده‌توانین به‌زیندووی بیهێلینه‌وه‌ له‌پێگه‌ی خزمه‌ته‌ ماده‌یه‌كانه‌وه‌، نه‌گه‌ریش ده‌ركمان پێكرد ئه‌وا له‌پێگه‌ی یه‌كێکی تره‌وه‌ ده‌بیت، ئه‌مه‌ش هه‌مان ئه‌و شته‌یه‌ که‌ غه‌زالی باسیکردوه‌، له‌كۆتایی به‌لگه‌ی چواره‌مدا، له‌باره‌ی نه‌فسه‌وه‌ که‌ ناكریت ده‌ركه‌ر ئه‌و ئامێره‌ ده‌ركبات که‌ خۆی له‌ئیدراکدا به‌کاری ده‌هێنیت، بۆ نمونه‌ چاوته‌نها میزیک ده‌بینیت به‌لام نه‌فسی نابینیت، واته‌ ناتوانیت ده‌رك به‌خود و زاتی بکات نه‌گه‌ر بیه‌ویت ده‌رکی خوده‌که‌ی بکات ئه‌وا له‌پێگه‌ی خه‌یا له‌وه‌ ده‌بیت ئه‌وه‌ش به‌وه‌ی که‌ ئامێری ئیدراکه‌که‌ی بینیت به‌رچاوی خۆی، به‌لام نه‌ك له‌سه‌ر شیوه‌یه‌ك که‌ تاییه‌ت بیت پێیه‌وه‌، واته‌ جیاوازیه‌کی جه‌سته‌یی هه‌یه‌ له‌نیوان جه‌سته‌ و ته‌نی من له‌جیهان و ئه‌و جه‌سته‌یه‌ی که‌ من به‌زیندووی پایده‌گرم و ده‌یژنمه‌وه‌، کاتیک تیبینی ئامێری ئیدراک ده‌که‌م له‌پێگه‌ی هه‌سته‌وه‌، ئه‌وا له‌جیهاندا تیبینی ده‌که‌م، واته‌ بابته‌یکی پێکهاتوو ده‌رك ده‌که‌م که‌ به‌شیوه‌یه‌کی تێروته‌واو تیکه‌ڵ بویت و پێکهاتبیت، وه‌ك شتیک له‌ناو شته‌کانی تردا نایگێرمه‌وه‌

<sup>۱۱</sup> الوجود والعدم – سارتر لا ۳۹۱.

بۆلاى نهفسى خۆم مهگه ر تنها لهپڙىگهى بىر كردهوهوه نه بىت تىيدا، نهوكات ده بىته مولكى من زياتر له وهى كه بىته بوونم<sup>۱۰۰</sup>.

به لام غهزالى پى وايه ئيمه خودى خۆمان زىندووده كه ينه وه چونكه ئيمه خۆمان نهو خودهين. واته من هم نهفس و دهروونم و هم عه قلىشم، ههروهك سارتهر ده لىت: من جهستم، نه وهى كه غهزالى ده يداته پال نهفس سارتهر ده يداته پال جهسته و تن. ههروهك بلئى لهم ئاسته دا غهزالى ده بىنين موجداه له دهكات له گه ل سارتهر دا له سه ر ماناى تهن دارى و جهسته يى بوون، ئايا دروسته ئه م مانا يه ي بدهينه پال كه پيشتر ماناى جهسته يى بوونمان له لاي غهزالى روونكرده وه. يان قسه يه كى تر بگهين و بلئين جهسته ي تاييه ت بريته له نهفس و دهروون، له مكاته شدا يه كسانيمان خستوه ته نىوان ههردوو ناوه كه وه، چونكه ههردوو مانا كه مان وهك يه ك سه ير كر دووه، نه و مانا يه ي كه غهزالى ده يدات به نهفس سارتهر داويه تى به جهسته ي تاييه ت، يان خودى بوون، ههروهك بلئى مه سه له كه تنها جياوازيه له زمانه وانى و زاراوه دا، يان نه وه يه كه بلئين هه موو فه لسه فه يه ك كاتىك وويستى له ماناى خود دوور بگه وىته وه وهك نهفس و گه وهه ر و ناوه پۆك، نهوكات ناچاره كه ئه م حه قيقه ته ي نهفس بۆ مانا گه لىكى تر به كار به ينىت، وهك جهسته به لاي سارتهر وه، كه ماناى جهسته ي تاييه ت ده گه يه نىت، نهك نه و جهسته يه ي كه له جيهاندا هه يه، واته ي نه وهى كه دانراوه بۆ ناسين و توپكارى، جهسته تاييه ت به لاي خودى ئيمه وه وهك نهفس وايه به لاي خوده كانمانه وه، ماناى جهسته ي تاييه ت تاشين و هه لكو لىنى له لاي نه وانه وه بلاو بوويه وه كه ئىنكارى ماناى نه فسيان ده كرد به مانا كۆنه كه ي، ههروهك نه و مانا يه ي له لاي دىكار ت هه يه، به لام

<sup>۱۰۰</sup> الوجود والعدم لا ۳۶۶.

بۆ ئه‌وه‌ی ماناکه پاسبکه‌نه‌وه له‌لای خۆیان ماناکانی نه‌فس به‌سه‌ر ئه‌م ده‌سته‌واژه و زاراوه‌ نوێیه‌(واته‌ جه‌سته‌و ته‌نی تاییه‌ت) دا ده‌ده‌ن که جه‌سته‌یه‌کی نادیار و ئاماژه‌ییه‌ و جه‌سته‌ و ته‌نیکی باب‌ه‌تیانه‌ نیه‌.

به‌لام غه‌زالی له‌ به‌لگه‌ی پینجه‌مدا جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ که پینشتر له‌نیو موناقه‌شه‌کانمان له‌باره‌ی سارته‌رو شوینکه‌وتوانی و ئه‌و پینشینانه‌ی که پینانویه‌ ده‌روون و نه‌فس بریتیه‌ له‌جه‌سته‌ باسکرا، ئه‌گه‌ر مه‌سه‌له‌که‌ وایه‌، که‌واته‌ یان ده‌بیته‌ نه‌فس حاله‌تیک بیته‌ له‌جه‌سته‌دا، ئه‌گه‌ر له‌ده‌ره‌وه‌ی بیته‌ ئه‌ی چۆن ده‌ستیوه‌ردان ده‌کات له‌جه‌سته‌دا و پیکهاته‌کانی جه‌سته‌ چۆن ده‌بن و چۆنیش له‌نیو مه‌عریفه‌ و زانیاریه‌ عه‌قلیه‌کاندا کار ده‌کات، وه‌ئه‌گه‌ر له‌حالته‌ی جه‌سته‌شدا بیته‌ ئه‌وکات یان له‌حالته‌تیکدایه‌ له‌مه‌موو جه‌سته‌ یان له‌هه‌ندیکیدا، ئه‌گه‌ر له‌مه‌مویدا بیته‌ یان زیاد ده‌کات وه‌یان که‌مه‌ده‌کات یان درێژ ده‌بیته‌وه‌، به‌پیتی پینوستی ئه‌ندامه‌کانی له‌جوله‌، ئه‌مه‌ش شتیکی مه‌حاله‌، وه‌ئه‌گه‌ر حاله‌تیک بیته‌ له‌هه‌ندیکیدا ئه‌مه‌ش ده‌بیته‌ هۆی دابه‌شبوونی نه‌فس و ده‌روون، ئه‌مه‌شیان دیسانه‌وه‌ هه‌ر مه‌حاله‌.

ئو ده‌رئه‌نجامه‌ی که غه‌زالی پینویه‌ که پینوسته‌ ئاقله‌کان پابه‌ند بن پینیه‌وه‌ ئه‌وه‌یه‌ که نه‌فس گه‌وه‌رو ناوه‌رۆکه‌ له‌جه‌سته‌دا و به‌شیک نیه‌ له‌جه‌سته‌، نه‌خوینه‌ و نه‌ هه‌لمه‌ و نه‌ میزاجه‌ و نه‌ شته‌کانی تره‌، وه‌هه‌روه‌ها تۆ ده‌ زانی که نه‌فست له‌و پۆژه‌وه‌ی که هه‌یت گۆرانی به‌سه‌ردا نه‌هاتوه‌وه‌، دیارو ئاشکرایه‌ که سیفه‌ته‌کانی جه‌سته‌ و به‌ده‌ن هه‌موویان ده‌گۆرین، چوونکه‌ ئه‌گه‌ر نه‌گۆرین که‌واته‌ خۆراک ناخۆن، چوونکه‌ خۆراک خواردن جه‌سته‌یه‌ک له‌نیو جه‌سته‌دا تیکه‌لده‌کات، که‌وابوو نه‌فسی تۆ به‌شیک نیه‌ له‌لاشه‌و به‌ده‌ن، و له‌هیچ سیفه‌تیکیشیدا هاویه‌شیناکات

لهگه ليدا<sup>۱۱</sup>. ئەمەش ماناي ئەو نەيه كە نەفس هيج پەيوەنديەكى بەجەستەو نەيه، چوونكە نەفس دووكردارى هەيه كردداریك بەپێوانە كردن(القياس) بۆلای خودى خۆى، كە بریتیه لهعەقلىگى، كردداریگىشى بەپێوانە كردنە بۆ لای جەستە و بەدەن ئەویش سیاسەتە ئەم دوانەش دژى بەكن، چوونكە ئەگەر كار لەسەر بەكێكیان بكات واز لەو ویتریانە دەهینیت، قورس و ئاستەمە هەردووکیان كۆبكاتەو، ئەگەر بەدەن و لاشە نەخۆش بێت ئەو مانای ئەو نەيه كە نەفس و دەروونیش نەخۆشە یان لەكار كەوتوو، چوونكە ئێمە زانیمان كە ئیدراكەكەى لەزات و خودى خۆیەتى و هيج ئامیزىكى جەستە كاریگەرى تیدا ناكات، كەوا بوو لەكار كەوتنى كرداری نەفس لەپرووی سەرقالبوونى بەجەستەو بەكسەر لایەنى دووهم پشتگوى دەخات، بەلگەشمان لەسەر ئەمە ئەو یەكە كاتێك جەستە چاك دەبێتەو پێویستی بە دووبارە بنیاتنانەو هەیه معریفە و زانست و زانیاریەكانى نەيه، واتە نەفس بەگشتى ئامادە بوو و هيج كەموكرتیهك پرووی تى نەكردوو، بەلكو تەنها سەرقالبوو بەشتى ترەو.

كەوا بوو پەيوەندي نەفس بەجەستەو تەنها پەيوەندي كارهەكەرى و كاركردنە<sup>۱۲</sup>، ئەمەش ماناي ئەو یەكە غەزالى لهشوینگەوتوانى رۆحانیهتى دەروونە واتەزات و خود بەبى پۆحى حەيوانى، لەم مانایەشدا جیاوازه لەموتەكەلیمەكانى پێش خۆى كە گوتووینانە مادەیه، هەروەك نەزام پێى وابوو كە پۆحى مرۆفە تەن و جەستەیهكى نەرم و نۆلە(جسم لطيف) باشتەرىن و بەپێزترین شتى ناو جەستەى مرۆفە كە بوو تە ئامیزى لكاندنى ئەندامەكانى جەستەى مرۆفە بەیهكەو،

<sup>۱۱</sup> معارج القدس لا ۳۳.

<sup>۱۲</sup> معارج القدس لا ۳۵.



حه‌قیقه‌تی مروّفیش بریتیه له‌رۆج<sup>۱۰۲</sup>. غه‌زالی هاو‌پایه له‌گه‌ل بۆ‌چوونه‌که‌ی کندی<sup>۱۰۴</sup> و فارابی<sup>۱۰۵</sup> و ئیبن سینادا<sup>۱۰۶</sup> به‌لام ئیبن راشد پارێزگاری له‌ئه‌رستۆیه‌تی خۆی کردووه له‌م مانایه‌دا، هه‌روه‌ک چۆن د ئیبراهیم مدکوریش نه‌و بۆ چوونه‌ی هه‌بووه، واته‌(ئه‌وه‌ی که شیوه‌ی نه‌فس له‌جسته‌ جیا نابێته‌وه و فانیه، به‌لام پۆحانیه‌تی عه‌قلی کارای سه‌لماندووه<sup>۱۰۷</sup>. به‌پێی د نجاتی جیاوازی نیتوان بیرمه‌ندانی ئیسلام له‌سه‌ر سروشتی نه‌فس په‌یوه‌سته به‌جیاوازی یۆنانیه‌کانه‌وه له‌سه‌ر ئه‌م بابته، ئه‌فلاتون و ئه‌فلوتین قوتابخانه‌ی ئه‌سکه‌نده‌رانی ده‌لێن: نه‌فس پۆحانیه، هه‌روه‌ک چۆن ئیبقوری و پواقیه‌کان ده‌لێن: نه‌فس شتیکی مادیه، به‌لام ئه‌رستۆ هه‌لوێستیکی نێوه‌ندی له‌نیتوان مادی و پۆحانیه‌کاندا هه‌یه و چاره‌سه‌ره به‌ناویانگه‌که‌ی ئه‌وه‌یه که نه‌فس شیوه‌ی جسته‌یه به‌لام له‌واقیعه‌دا نزیکتره له‌وه‌ی که بگوتریت نه‌فس شتیکی مادیه، هه‌ربۆیه فه‌یله‌سوفانی ئیسلام دژایه‌تیان له‌گه‌لدا کردووه، له‌به‌ر شوینکه‌وتنی ئه‌فلاتون و ئه‌فلاتونیه‌تی نوێ<sup>۱۰۸</sup>. به‌لام غه‌زالی هه‌رچه‌نده ده‌بیینین له‌هه‌ندیك شویندا باسی مادیه‌تی نه‌فس ده‌کات<sup>۱۰۹</sup>، ئه‌مه‌ش باسکردنه له‌وه‌ نه‌فسه‌ حه‌یوانیه که به‌مانای ژیان دیت که جسته‌که‌ی له‌ناو ده‌چیت و جیایه له‌نه‌فسی پۆحانی.

<sup>۱۰۲</sup> الملل والنحل ب ۱ لا ۴۵.

<sup>۱۰۴</sup> رسائل الكندی تحقیق د ابوریة.

<sup>۱۰۵</sup> مبادئ اراء اهل المدينة الفاضلة للفارابی.

<sup>۱۰۶</sup> به شیفاو چاره‌سه‌ر ب ۱ لا ۲۸۵ - وه به‌ئامازه‌کان به‌شی ۲ لا ۲۲۴.

<sup>۱۰۷</sup> تلخیص النفس - ئیبن راشد لا ۱۰.

<sup>۱۰۸</sup> د - نجاتی: الادراك الحسی عند ابن سینا لا ۱۱ - ۱۲.

<sup>۱۰۹</sup> الاحیاء ب ۴ لا ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۵۷.

ب - ھۆشيارى بابەتى:

غەزالى باس لەقۇناغى دووہم دەکات کہ بەدواى ھۆشيارى خوددا دىت و دەيسە لمىننىت ئەویش ئەو قۇناغەيە کہ لاردەبىتەوہ بەلاى ناسىنى حەقدا، چوونکہ ھەموو زانستەکان پىشەكى و ھۆکار گەلىکن بۇ ناسىنى خوداى حەق تەعالا، ھەرکەسىك خۆى ناسى ئەوا خوداکەشى دەناسىت، بۇ ئەوہى بىتتە ئاشکرا بوونى پووى مەعريفە، بەمانايەكى تر لىرەدا خود بەماناى عەقل دىت کہ ئامىرىكى تىگەشتن و دەرکردنە، واتە ئامىرىگە کہ زانست پىکدەھىننىت.

## به‌شکی دووهم

### دامه‌زاندنی زانست

#### ۱ - زانست چیه؟

غزالی له‌مونقیزدا پیناسه‌ی کردووه به‌وه‌ی که: (زانستی یه‌قینی نه‌و زانسته‌یه که زانراوه‌کانی تیدا ئاشکرا ده‌بیت به‌ئاشکرا بونیک که هیچ گومانیکی تیدا نامینیتیه‌وه و گرمانی پوودانی هه‌له‌و وه‌هم له‌به‌رابه‌ریه‌وه نیه) <sup>۱۱۱</sup> له‌معیار العلم و له‌چه‌ندین شوینیدا پیناسه‌ی کردووه به‌وه‌ی که (نه‌و زانسته‌یه که له‌سه‌ر نه‌و نه‌فسه وه‌ستاوه که حه‌قیقه‌ته‌که‌ی ده‌گه‌ریتیه‌وه بۆ پۆلی نه‌فس به‌نمونه‌یه‌کی به‌رابه‌ر له‌گه‌ل زانراودا) <sup>۱۱۲</sup> به‌هه‌مان مانا له‌معارج القدسدا پیناسه‌ی ده‌کات و ده‌لایت: (ئیدراک و هه‌ست بریتیه له وه‌رگرتنی وینه‌ی هه‌ستپیکراوو ده‌رکراوه‌که) به‌ده‌سته‌واژه‌یه‌کی تر (ئیدراک و هه‌ست وه‌رگرتنی نمونه‌ی حه‌قیقه‌تی ناوه‌وه‌ی شتی‌که نه‌ک حه‌قیقه‌تی ده‌ره‌وه، چونکه وینه‌ی ده‌ره‌کی له‌شوینی هه‌ستپیکرا و

---

<sup>۱۱۱</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۲.

<sup>۱۱۲</sup> معیار العلم لا ۱۸۳.

دانانیشت به لگو ده بیته نمونه یک لهو<sup>۱۱۲</sup> دواتر غه زالی ئەم ههستیپکراوو مودریکاته جیاوازانه له التجریددا له چوار قوناغی جیاوازدا پیکده خات:

یه کهم ههست و ئیدراکی ههستی، دوهم ئیدراکی خه یالی، سێیه م ئیدراکی وههمی، چوارهمیش ئیدراکی عه قلی، ئەمهش پروتکردنه وه و دارپینی تهواوه له هه موو پردهیه ک<sup>۱۱۳</sup>.

به پیتی ئه وهی که رابورد زانست بریتیه له شتیکی به لگهیی، بزانه که به لگهیی راسته قینه ئه وهیه که مانای دلتیایی پتیوستی هه میسهیی نه به دی ده گه یه نیت، که گۆرانی به سه ردا نایهت، وه ک زانیاری تو سه بارهت به وهی که جیهان دروستکراوو حادیس و تازهیه و دروستکاریکی ههیه و چه ندین نمونهی له م شیوهیه، که نه گونجاوه پتچه وانه که یان پووبدات، چونکه هچکات کاتیک نایهت که ئیمه حوکم بکهین به قیده م و کونی جیهان<sup>۱۱۴</sup>. ئەگه زانست به لگهیی بیته ئه و حه قیقه ته که ی نه گۆرپه ره هایه و له به رامبه ریه وه زانستی گومانای و زهننی وه ستاوه، واته زانست به وهی که زۆریه ی زۆره. به لام زانسته به لگهیی و دلتیا که ر و یه قینی و نه گۆرپه کان بریتین له و زانستانه ی که پیشه کی و مه رجه پتیوسته کانی به لگه یان تیدا کۆبووه ته وه، بابه ته که شی زانیاریه له باره ی خودا و سیفه ته کانی و هه موو مه سه له ئەزله یه کان که گۆرپه کاریان به سه ردا نایهت، وه ک ئه وهی که ده لئین دوو زیاتره له سی، ئەمه له کاتیکدا زانست و زانیاری له باره ی شته کانی ئاسمان و زهوی و

---

<sup>۱۱۲</sup> معارج القدس لا ۶۱، پتیوسته ئاگاری ئه وه بین که مه عریفه ی کرداری ته نها وینه یه کی جیهانه و بریتی نیه له حه قیقه ته که ی، ئەمهش سروشتی ئیدراکی زانسته یه که حه قیقه ته که ی ده لئیت: زانست ئاویته نوینی ئیمه یه بۆ جیهان نه ک حه قیقه تی جیهان بیته.

<sup>۱۱۳</sup> معارج القدس لا ۶۲.

<sup>۱۱۴</sup> معیار العلم لا ۲۵۵.

ئه‌ستیره و چه‌مک و ئه‌ندازه و چۆنه‌تی پیره‌ویان شتیکی به‌لگه‌یی و نه‌گۆر نه‌یه، وه‌ه‌روه‌ها زانسته‌ زمانه‌وانی و سیاسیه‌کانیش هه‌ربه‌و جۆره‌ن، چوونکه‌ به‌پیتی کات و شوین ده‌گۆرین، وه‌ هه‌روه‌ها مه‌سه‌له‌ فیه‌قی و شه‌رعه‌یه‌کانیش هه‌ر به‌و جۆره‌ن و ته‌نها گومانای و زنین و گۆرانیان به‌سه‌ردا دیت، وه‌ه‌روه‌ها باروڤۆخه‌ مرۆیه‌یه‌کانیش که‌ دروسته‌بن حاله‌تی ئه‌وانیش شتیکی نه‌گۆر نه‌یه و نابنه‌ به‌لگه‌یی <sup>۱۱۰</sup>. به‌مشیه‌یه‌ تیبینی ده‌که‌ین که‌ غه‌زالی جیاکاری ده‌کات له‌نیوان دووجۆری زانسته‌دا به‌پیتی راستیه‌تی به‌لگه‌ و دلنیاپی و یه‌قینه‌که‌ی، ئه‌وه‌ی که‌ به‌لگه‌یی و یه‌قین و نه‌گۆر نه‌وه‌ راستی راسته‌قینه‌یه‌ و بابه‌ته‌که‌شی میتافیزیکی و پشته‌وه‌ی سروشته، وه‌ک زانسته‌ له‌باره‌ی خودا و سیفه‌ته‌کانیه‌وه‌... له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که‌ زه‌ننیه‌ و گۆرانیکی به‌سه‌ردا دیت به‌پیتی کات و شوین، ئه‌وه‌ زانسته‌ راسته‌قینه‌ نه‌یه‌ و بابه‌ته‌که‌شی مه‌سه‌له‌ مرۆیی و سروشته‌یه‌کانه‌، ئه‌م دوو به‌شه‌ش له‌زانسته‌ غه‌زالی به‌پیتی پیکه‌ستن و پتویست بوونی هه‌ربه‌که‌یان به‌وی تر و به‌پیتی په‌یوه‌ندیان به‌ نه‌فس و ده‌روونه‌وه‌ باسیانده‌کات و ده‌لێت: : (کاتیکی نه‌فس به‌هه‌میشه‌یی ده‌مینه‌ته‌وه‌ ئه‌وا پرگاری و به‌خته‌وه‌ریه‌که‌ی به‌هه‌میشه‌یی ده‌بیت کاتیکی له‌ زانسته‌ حه‌قیقی و راسته‌قینه‌کاندا بیت، وه‌ک زانسته‌ له‌باره‌ی خودا و سیفه‌ته‌کانی و فریشته‌کانی و پیکه‌سازی بوونه‌وه‌ران و پریزه‌ندی هۆو هۆکاره‌کان(الاسباب و المسببات)، ئه‌و زانسته‌نه‌ی که‌ یه‌قینی و دلنیاپی هه‌میشه‌یی نین ئه‌گه‌ر داوا بکړین ئه‌وا له‌به‌ر خودی خۆیان نه‌یه، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ له‌ریگه‌یا نه‌وه‌ مرۆڤه‌ بتوانیت بگات

---

<sup>۱۱۰</sup> معیار العلم لا ۲۵۷، ئیسته‌ له‌وه‌ تیگه‌شتم که‌ غه‌زالی جیاکاری ده‌کات له‌نیوان زانسته‌ له‌باره‌ی خوداوه‌ (واته‌ زانسته‌ په‌ها له‌باره‌ی حه‌قیقه‌ته‌وه‌) و زانسته‌کانی تردا وه‌ک: زانسته‌ سروشته‌ی و مرۆیی و زمانه‌وانی و سیاسی و زانسته‌ نه‌سه‌یی و گریمانی و میژوویدا.

به زانسته کانی تر<sup>۱۱۶</sup>. هه ربویه ناکریت به زانستی حه قیقی و راسته قینه ناوزه دیان بکهین، بیجگه ئه و زانسته ئی که فهلسهفه به دهسته ییناوه، ههروهک هیگل لهسه ر ئه و باوه ریه، چونکه زانسته کانی تر ناتوانن ئه م شیوازه له حه قیقهت وه دی بهینن، چونکه به رده وام به ریژه یی و گورپا و ده میننه وه، له چاره سه ره کانیشیاندا به بابتهی ده میننه وه و نابنه رها له حه قیقه تیشیاندا ته نها نمونه یه کی خودی هاوبه شن بو جیهان INTERSUDJECTIF.

## ۲ — حه قیقه تهی به لگه:

(زانسته راسته قینه و حه قیقه ته سدیقیه کان بریتین له ماده و که ره سه ته کانی به رابه ر کردن (القیاس) نه گه ر له زهیندا به پیتی ریکخستنی تاییهت ناماده باشیان هه بیته، ئه وکات نه فس و دهروونیش ناماده ده بیته بو ئه وهی له لایه ن خوداوه زانستی تیدا دروست بیته<sup>۱۱۷</sup>. له م قسه یه دا غه زالی مه زه به که ی خوی به ته واوه تهی له باره ی هۆکارو سه به بیه ته وه ویتنا ده کات و خودا ده کاته ئافرینه ری راسته قینه ی هه موو شته کان که دروستیانده کات له نیتو ئه و نه فس و دهروونانه ی که ناماده باشیان تیدایه، که واته ناماده باشی له لایه ن مرؤفه وه و ئافراندن و دروستکردنیش له لایه ن خوداوه. بو تیگه شتن له حه قیقه تهی ئه م قسه یه ده بیته شیکاری ئه م پاهینانه تاییه ته بکهین، واته ئه و پیشه کیانه ی که له مونقیزدا

<sup>۱۱۶</sup> معیار العلم لا ۱۸۵.

<sup>۱۱۷</sup> معیار العلم لا ۱۸۵ — ۲۵۸.

باسیاندە‌کات و دە‌لێت: : شتانێکی سەرە‌تایی سە‌لمێنراون<sup>۱۱۸</sup>، غە‌زالی درێژە‌ی داوێ بە‌م بابە‌ته و گێ‌پراوێ‌تی‌ه‌وه بۆ‌ چوار بە‌شه‌که‌ی:

بە‌شی یە‌که‌م:

شته سەرە‌تاییه عه‌قلیه پووته‌کان، که بابە‌ت گە‌لێ‌کن له‌پووی هێ‌زه عه‌قلیه پووته‌کانه‌وه که له‌زه‌یندا پووده‌ده‌ن، یان له‌بەر یارمه‌تی هه‌ست یان خه‌یال یان لایه‌نیکی تر، وه به‌شێ‌وه‌یه‌کی ناچاری دەر‌ده‌که‌وێ‌ت بۆ‌ ئه‌و زه‌ینه‌ی که باوه‌پێ پێ‌ده‌کات، هه‌روه‌ک ب‌لێ‌ی زانا بووه‌ پێ‌ی، هه‌روه‌ک ئه‌و نمونه‌ی که ده‌لێ‌ت: : دوو له‌یه‌ک گه‌وره‌تره.

بە‌م دیاریکردنه غە‌زالی دان نائیت به‌ فیکره‌ فیتریه‌کاندا که دیکارت باسی بۆ‌ کردوین که له‌خودی بێ‌رکه‌ره‌وه‌دا بوونیان هه‌یه، چونکه‌ خودی بێ‌رکه‌ره‌وه‌ له‌لای غە‌زالی هه‌لگری فیکره‌ یه‌قینه‌کانی حه‌قیقه‌ته‌ له‌لای دیکارت، چونکه‌ فیکره‌ دروستکراوه‌کان له‌وانه‌یه‌ هه‌له‌یان تێ‌که‌ڵ ب‌بێ‌ت، به‌لام فیکره‌ یه‌که‌مینه‌کان(خوداییه‌کان) به‌هیچ شێ‌وه‌یه‌ک هه‌له‌یان تێ‌که‌ڵ نابێ‌ت، ئه‌مه‌ له‌کاتێ‌کدا غە‌زالی نه‌رێ‌ی خودی هۆ‌شیار ده‌کات به‌خودی خۆ‌ی، به‌لام کاتیک بچێ‌ته‌ ناو په‌یوه‌ندی‌ه‌وه‌ له‌گه‌ڵ جه‌سته و کاتدا ب‌نه‌ماکانی به‌ده‌ستده‌هێ‌نێ‌ت، به‌بنه‌ماکان ده‌ستپێ‌ده‌کات و له‌پاش گه‌شته‌ دووردرێ‌ژه‌که‌ی به‌ ره‌ها کۆ‌تایی پێ‌ دێ‌ت.(ئهم ره‌گه‌زه له‌ زانست زه‌ین له‌ به‌پاستزانین و ته‌س‌دی‌قیدا ناوه‌ستینێ‌ت مه‌گه‌ر له‌سه‌ر

---

<sup>۱۱۸</sup> له‌موتقی‌زدا ۸۶ لا دا هاتووه: هێ‌چ به‌لگه‌یه‌ک ناهێ‌نرێ‌ته‌وه مه‌گه‌ر له‌ زانسته سەر‌ه‌تاییه‌کان بێ‌که‌هاتبێ‌ت ئه‌گه‌ر سە‌لمێنراو نه‌بن ئه‌وا به‌لگه‌ پێ‌کنناخ‌رێ‌ت.

تهسهوورکردنى شته ساده و بهسپتهکان، واته سنورو پیناسه و خوده تاکهکان)

۱۱۹

بهشى دووهم: ههستپیکراوهکان(المحسوسات):

کاتیک عهقل تیکه ل به ههست ده بیئت، نهوکات سه ره تاییه ههستیهکان ههستپیدهکات و ده یانزانیئت، ههروهک زانیاری نیمه که فیکرو ترس و توپهیی و ئاره زوو چه زوو تیگه شتن و ده رک و ههسته کانمان ههیه، تیکه ل نه بوونیش له گه لیدا ده بیئته پیکر له بهردهم ئه م تیگه شتن و ئیدراکه دا، ئه مهش به یارمه تی هیزه عه قلیه ناخی و شاره وهکان که په یوه ندیان به پوخی چه یوانیه وه ههیه دیته دی.

بهشى سینیهم: پیره وهکان(المجریات)

ئه مانهش له ده ره نه نجامی ههستپیکراوهکانن، به یارمه تی پیاوانه یه کی شاروه وهک حوکمی نیمه به وهی که لیدان نیئشی ههیه، شکانی مل مرؤف ده کوژیئت، ناگر سوتینه ره، ههست له کاتی روودان و دووباره بوونه وه یاندا ههستی به م مانایانه کردووه، واته غه زالی دلنیاو بیخه مه له مه سه له ئه زمونیه که و به بنه مایه کی یه که می داده نیئت له بنه ماکانی عه قلگری، به وهی که ئه زمونیه که هاوپرئ بیئت له گه ل دووباره بوونه وه دا، چونکه دووباره بوونه وه ریگه ی دلنیا بوونه وه یه له مه سه له ی ئه زمونیدا، هه ندیک جاریش غه زالی باسی لیکولینه وه و شیکاری دووباره بوونه وه دهکات، بۆ زانین و ناسینی ئه وهی که چون ده گاته یه قین و دلنیا بوون<sup>۱۱۹</sup>. له راستیدا غه زالی له م به شه دا ئیشکالیه تیک ده ووروزنیئت که له کتیبی (تهافت الفلاسفه) دا به شیکى سه ره به خوئی بۆ ته رخان کردووه و تییدا موناقه شه ی له گه ل

<sup>۱۱۹</sup> معیار العلم لا ۱۸۷.

<sup>۱۲۰</sup> تعلیق د سلیمان علی معیار العلم لا ۱۸۸.



فەيلەسوفەکاندا کردووه لەسەر ھەلۆیستەکانیان و تینگەشتنیان لە مەسەلەى ھۆکارى و سەبەبىيەت، موناھەشەيەكى زۆر توند بوو بەجۆرێك كە دووژمنانى غەزالی تاوانباريانکردوو بەوھى كە ئىنكارى ھۆكارى و سەبەبىيەت دەكات، چوونكە باوھپى بە موعجيزە و پەرجو ھەيە، بەلام شتەكە بەپىچەوانەى ئەوھيە كە ئەوان باوھپيان پىيەتى، چوونكە ھۆكارى و سەبەبىيەت مەسەلەيەكى ئەزمونىيە و دەچىتە ناو ئەم چوارچۆھەيەو، ھەريۆيە پىيۆستە چارەسەر بکړیت، نەك وەك مەسەلەيەكى عەقلى پووت، ھەردوو لىكۆلینەوھەكە لەپووى زەرورەت و پىيۆستىيەوھە جياوازن، ھەريۆيە غەزالی پىيوايە كە كىشەى ھۆكارو سەبەبى ناگەپىتەوھە بۆ خودى پەيۆھستبوونەكە، بەلكو دەگەپىتەوھە بۆ پووى ئەو پەيۆھستىيە و دەلئیت: (گومان لەمردنى كەسێك كە گەردنى پەپىنراوھە تەنھا دلپاوكى و وەسوھسەيەكى پووتە، باوھپىيون و بەمردنەكەى دلئىيەيەكى حاشا ھەلنەگرە) <sup>۱۲۱</sup>. لەنۆ ئاقلەكانىشدا كەسێك نىھە گومان لەمەدا بكات، بەلام تىروانىن لەپووى پەيۆھستبوونەوھە شتىكى ترە كە ماناكەى(ئایا شتىكى پىيۆست و زەرورىە كە نەكړیت گۆرانی بەسەردا بىت، يان بەھوكمى پىپەوى نەرىتى خودا دەجولئیتەوھە بەھوى وويستى ئەزەليەوھە لەنۆ دروستكراوھەكانىدا كە گۆرآن قبولئاكات <sup>۱۲۲</sup>. ئەم وەلامەش لەماناكەيدا دەبينىن و بەزوترىنى كاتىش لە زاراوھەكەشيدا لەلای ئىبن پووشد كە زۆرێك دژايەتياىنکردووھە تىيدا بەلام كۆتايىيەكەى گەشتووھە ئەم قسەيەى خۆى، ئەمەش ھەمان ئەو قسەى ئىبن پووشدە كە دەلئیت: (پىيۆستە بزانی ئەوھى كە ئىنكارى ئەوھەبكات كە ھۆكارەكان بەيارمەتى خودا كاریگەرن لە شتەكاندا ئەوھە دانایى و حىكمەت و

<sup>۱۲۱</sup> معيار العلم لا ۱۹۱.

<sup>۱۲۲</sup> معيار العلم لا ۱۹۱.

زانستی به‌تالّ کردووه‌ته‌وه) <sup>۱۲۳</sup>. به‌مشپوهیه غه‌زالیش هۆکارو سه‌به‌بیه‌تی گێپراوه‌ته‌وه بۆ قولاییه‌کی تر که به‌خۆی نه‌وه‌ستاوه له‌سروشندا، که بریتیه له‌وویستی خودا، جیاوازی نێوانیشیان ته‌نها شیوازیکه که شه‌پری پینگه‌کان پیشه‌نگی ده‌کات نه‌ک حه‌قیقه‌تی زانست <sup>۱۲۴</sup> له‌نیو ئه‌م به‌شه‌شدا واته‌ پێره‌وه‌کان غه‌زالی به‌شیک ته‌رخانده‌کات به‌گومان و حه‌دسیاته‌کان، که (بریتین له‌مه‌سه‌له‌کانی بنه‌مای حوکم که حه‌دس و گومانیکه له‌نه‌فس و ده‌رووندا که به‌هۆی بیگه‌ردی زه‌ین و هیژه‌که‌یه‌وه پووده‌دات) <sup>۱۲۵</sup>.

بۆ وه‌دیها‌تنی ژیریش غه‌زالی په‌پره‌و کردنی زانسته‌کانی کردووه‌ته‌ مه‌رج و ده‌لیت: (هه‌رکه‌سیک سه‌رقالی زانسته‌کان بی‌ت ئه‌م په‌گه‌زه‌ی بۆ وه‌دی دیت له‌پینگه‌ی ژیری و ئیعتیباره‌وه که مه‌سه‌له‌ گه‌لیکن نا‌کریت به‌لگه‌یان له‌سه‌ر به‌ینریته‌وه و گومانیشیان تیدا بکریت و نا‌شکریت خه‌لکی تریش به‌شدار بی‌ت له‌گه‌لیدا له‌پینگه‌ی فی‌ربوونه‌وه. مه‌گه‌ر نه‌وکاته نه‌بی‌ت که فی‌رخواز ئه‌و پینگه‌یه

<sup>۱۲۳</sup> لێره‌دا تییینی ئه‌وه بکه که ئیبن روشد خودا ده‌کاته نێوه‌ند له‌نێوان هۆکاری شته‌کاندا (الكشف عن مناج الادله لا ۱۲۷).

<sup>۱۲۴</sup> پێموایه‌ پێویسته‌ چاوێک بخشیتینه‌وه به‌ سروشتی ئه‌و دژوایه‌تییه‌ی که له‌نێوان ئیبن روشد و غه‌زالیدا هه‌یه‌، ئه‌ویش له‌پینگه‌ی نووباره‌ خۆینده‌نه‌وه‌یه‌کی بۆ حه‌قیقه‌تی په‌خنه‌ی غه‌زالی له‌ فه‌یله‌سوفه‌کان و په‌خنه‌ی ئیبن روشدیش له‌ غه‌زالی، چونکه ئیبن روشد باوه‌ری به‌ حه‌قیقه‌تی ته‌افت الفلاسفه‌ نه‌بووه (فارابی و ئیبن سینا) بۆ ئه‌وه‌ی پشتگیری غه‌زالی بکات، به‌لام نه‌ک له‌به‌ر ئه‌و هۆکاره‌ی که غه‌زالی باوه‌ری پێیه‌تی به‌لکو له‌به‌ر هۆکاریکی تره‌ که ئیبن سینا و فارابی فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌رستۆیان به‌لا‌پیدا بردووه، وه هه‌روه‌ها په‌خنه‌که‌ش ئاراسته‌ی فه‌یله‌سوفانی ئیسلام کراوه‌ نه‌ک ئه‌رستۆ به‌لام له‌م حاله‌ته‌دا پێویسته‌ نوسینه‌که‌لامی و فیه‌یه‌کانی ئیبن روشد بخوینینه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی هه‌لو‌یستی له‌باره‌ی هه‌موو نوسینه‌کانیه‌وه ئه‌وه دیارییکه‌ین، وه هه‌روه‌ها نابیت په‌یوه‌ندی ئیبن روشد له‌گه‌ل ئه‌رستۆدا وه‌ک په‌یوه‌ندی غه‌زالی سه‌یر بکریت له‌گه‌ل فه‌یله‌سوفه‌کاندا له‌ئامانج و مه‌به‌سته‌کانیاندا. (اربعین فی اصول الدین لا ۱۲ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶).

<sup>۱۲۵</sup> معیار العلم لا ۱۹۱.

بگرتته‌به‌ر که ئەم گۆتوویه‌تیه تاوه‌کو خۆی سه‌ر په‌رشتی هه‌لسووکه‌وته‌کانی خۆی ده‌کات و ئەو هه‌لسووکه‌وته ده‌بیات به‌ره و ئەو بیروباوه‌په‌، ئەگه‌ر زه‌ینی له‌هه‌یزو بیه‌گه‌ردیدا له‌سه‌ر په‌لی کامه‌لبوون بیته<sup>۱۳۶</sup>. به‌چوونه ناو ئەم به‌شه‌وه له‌وه تیده‌گه‌ین که ئەو شته به‌قینیا‌نه‌ی که ناتوانین به‌لگه‌یان بۆ به‌هه‌ینه‌وه مه‌گه‌ر کاتیک نه‌بیته که داوا له‌غه‌یری خۆمان بکه‌ین که په‌یه‌که‌مان بگرتته‌به‌ر (ناکره‌ت هه‌موو موجداه‌له‌چیه‌ک ببه‌زینره‌ت په‌یوست ناکات له‌توانامان به‌سه‌ر موجداه‌له‌دا ته‌ماعی ئەوه بمانگره‌ت له‌هه‌موو حه‌قیکه‌دا موجداه‌له‌بکه‌ین. هه‌ندیک له‌عه‌قیده و بیروباوه‌په‌ی به‌قینی هه‌ن که بیه‌جگه‌ له‌ئیمه‌ که‌س ناتوانه‌ت په‌یناسه‌یان بکات مه‌گه‌ر له‌په‌یه‌ی به‌لگه‌وه نه‌بیته‌ یان مه‌گه‌ر به‌شداره‌ی په‌یه‌که‌ین له‌په‌یره‌وکه‌ردندا بۆ ئەوه‌ی له‌زانسته به‌سوده‌کاندا به‌شداریمان له‌گه‌لدا بکات<sup>۱۳۷</sup>. هه‌رکه‌سه‌یک نه‌چه‌یره‌ت نازانه‌ت، هه‌رکه‌سه‌یکه‌ش نه‌گاته‌ ده‌رک و هه‌ست ناکات.

که‌واته‌ ژیری له‌به‌شی زه‌وقه‌، هه‌ر بۆیه‌ مه‌رجه‌ که‌ زانسته‌کان و هه‌یزی زه‌ین و بیه‌گرده‌ی و سه‌یفه‌ته‌کانی په‌یره‌وکه‌رین، چوونکه‌ ژیری و حه‌دس حاله‌ت و په‌یه‌که‌ که‌ له‌پاش ماوه‌یه‌ک له‌عه‌قلگری و فه‌یره‌بوون و ئەزموون په‌یه‌ ده‌گه‌ین، ژیری هه‌یزه‌که‌ له‌نه‌فسدا رووده‌دات، به‌هۆی به‌که‌مین هه‌قلگریه‌وه، هه‌رکه‌سه‌یک نه‌گاته‌ په‌له‌و که‌شاوه‌یه‌کانی به‌که‌م، هه‌ست به‌حەقیقه‌ت و په‌استی ئەم هه‌یزه‌ ناکات، هه‌رکه‌سه‌یکه‌ش ئه‌ینکاری بکات ئەوه‌ بیه‌توانایی زه‌ینی خۆی سه‌له‌ماندوه‌ نه‌ک مه‌حالی هه‌بوونی (واته‌ مه‌حالی هه‌بوونی زه‌ینی خۆی).

به‌شی چواره‌م:

<sup>۱۳۶</sup> معیار العلم لا ۱۹۲.

<sup>۱۳۷</sup> معیار العلم لا ۱۹۲.

ئو مه‌سه‌لانه‌ن که له‌پښگه‌ی خویانه‌وه نه‌ناسراون، به‌لکو به‌هوی نیوه‌ندیکه‌وه، به‌لام زه‌ین جیانیه له نیوه‌نده‌کانی، هه‌روه‌ک ده‌لین دوو یه‌ک له‌سه‌ر سیی شه‌شه، ئه‌مه دیارو ئاشکراو زانراوه به‌نیوه‌ندیک که هه‌موو شتی‌ک که دابه‌شده‌بیته به‌سه‌ر سیی جوړی یه‌کساندا یه‌کیک له‌به‌شه‌کانی ده‌بیته سیی یه‌ک.

ئو به‌شه‌ش پښکها‌تووه، به‌لام پښکها‌تنه‌که‌ی له‌پله‌ی یه‌که‌مه، وه هه‌روه‌ها به‌پښه‌وی ئه‌وه‌لیات و شته سه‌ره‌تاییه‌کاندا ده‌روات.

پښه‌که‌یه‌کانی به‌لگه و ته‌وه‌ره‌کانی زانست ده‌رئه‌نجامگه‌لیکی په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆن له‌نیوان خود و لاشه‌و جیها‌ندا، ده‌رئه‌نجامی ئه‌م په‌یوه‌ندیه وه‌دیها‌تنی ئه‌وه‌لیاته عه‌قلیه پووته‌کان و ئه‌وه‌لیه هه‌سته‌پښکراوو ئه‌زموونکراوه‌کانن، له‌وانه‌ش ژیری‌ه‌کان و مه‌سه‌له‌کان، که به‌هوی نیوه‌ندیکی راسته‌وخۆه ناسراون که ئه‌م زانسته ئه‌وه‌لیانه ئه‌گه‌ر له‌زه‌یندا ئاماده‌باشیان هه‌بیته به‌پیتی پښکخستنیکی تاییه‌ت، ئه‌وکات نه‌فس و ده‌روونیش ئاماده ده‌بیته بۆ ئه‌وه‌ی زانستی تیدا پروبدات وه‌ک ده‌رئه‌نجامیک له‌لایه‌ن خوداوه، ئه‌نجامی قسه‌که ئه‌وه‌یه که زانسته یه‌که‌مینه‌کان سه‌باره‌ت به‌ شته تا‌که‌کان ده‌بیته ته‌سه‌وور، ئه‌وه‌شی که ده‌درینه پال شتانیکی تر ده‌بته ته‌صدیق، که له‌نه‌فسدا و له‌لایه‌ن خوداوو یه‌کیک له فریشته‌کانیه‌وه له‌کاتی پوودانی هیزی عه‌قل بۆ نه‌فس پووده‌دات، نمونه‌ی هه‌سته‌پښکراوه‌کان له‌خه‌یال و خویندنه‌وه‌ی و هیزی عه‌قلی هه‌روه‌ک هیزی به‌سیره‌ت و بیناییه له‌چاودا<sup>۱۳۸</sup>. به‌مشیه‌یه ئاماده‌باشی تاییه‌ت سه‌ره‌تا له‌نه‌فس و ده‌روونه‌وه ده‌بیته و دواتریش وه‌دیها‌تنی زانسته‌کان، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که وه‌دیها‌تنی زانست چهند مه‌رجیکی ده‌روونی هه‌یه سه‌ره‌پای مه‌رجه خودیه‌کان که

ده‌یانسه‌پینیت، مه‌به‌ستیشمان مه‌رجه‌کانی به‌لگه و دل‌تیا‌بوونه‌وه‌یه له‌یه‌قین، چونکه ئیمه ده‌بینین که ئاقله‌کان له‌تیروانینه‌کانیاندا مه‌له‌ ده‌که‌ن، بزانه که خه‌یال و وه‌م و عه‌قیده و بیروباوه‌رگه‌لنکیان تیدایه که پتیا‌نوايه که حوکم و یاسا‌کانی هی عه‌قلن، مه‌ریۆیه مه‌له‌که ده‌دریته پال عه‌قل<sup>۱۲۹</sup>.

ئه‌گه‌ر عه‌قل په‌رده‌ی وه‌م و خه‌یالی له‌سه‌ر لابریت ته‌سه‌ووری مه‌له‌ی لی ناکریت، به‌لگه‌شته‌کان وه‌ک خۆیان ده‌بینیت<sup>۱۳۰</sup>.

عه‌قل ناتوانیت زانست بنیات بنیت و دایمه‌زینیت، مه‌گه‌ر له‌نیۆ کۆمه‌لنیک مه‌رجدا نه‌بیت که بکریت دیاریبکرین، له‌به‌ر پۆشنایی ئه‌وه‌ی که پتیشتر پوونمانکرده‌وه به‌مه‌رجه‌کانی خودی و مه‌رجه‌نه‌فسی و ده‌روونیه‌کان بۆ وه‌دیها‌تنی زانست.

### ۳ - مه‌رجه خودیه‌کان بۆ وه‌دیها‌تنی زانست:

ئه‌م توخمه به‌پرسیاریکی ناوه‌ندی و بنه‌په‌تی و له‌فله‌سه‌فه‌ی غه‌زالیدا به‌گشتی و له‌میزان العمل یشدا به‌شیۆه‌یه‌کی تایبه‌ت، ده‌ناسریته‌وه، ئه‌ویش بریتیه له‌وه‌ی کۆ وایله‌زانست کردوه که بیته‌دی؟ یان مه‌رجه‌کانی ها‌تنه‌دی زانست چین؟ ئه‌م مه‌رجانه له‌رنگه‌ی جیا‌کاری له‌نیۆان نه‌فسی حه‌یوانی و نه‌فسی مرۆیه‌وه جیا‌ده‌کریته‌وه، یه‌که‌میان(نه‌فسی حه‌یوانی) بریتیه له‌حه‌قیقه‌ت و پاستی جه‌سته، دووه‌میشیان(نه‌فسی مرۆفانه یان مرۆیی) بریتیه له‌خودی مرۆفانه، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که خود له‌ببنا‌کردنیدا بۆ زانست ده‌چیته‌ نیۆ په‌یوه‌ندیه‌کی به‌هێزه‌وه له‌گه‌ل

<sup>۱۲۹</sup> مشکاه الانوار لا ۱۲۷.

<sup>۱۳۰</sup> مشکاه الانوار لا ۱۲۷ - تیبینی بکه لێره‌دا غه‌زالی مه‌رجی نه‌که‌وتنه ناو مه‌له‌وه داده‌نیت، چونکه عه‌قل له‌حه‌قیقه‌تی خۆیدا مه‌له‌ ناکات، مه‌له‌ش نابیت مه‌گه‌ر ئه‌وکاته‌ی که وه‌م و خه‌یال شیۆه‌ی عه‌قل تیکبده‌ن.

نه‌فسی‌ه‌یوانیدا، واته له‌گه‌ل هیزه‌کانی جه‌سته‌دا، هه‌ربویه ناکریت هه‌ست به‌مه‌رجه‌کانی وه‌دیهاتنی زانست بکه‌ین مه‌گه‌ر له‌پښگه‌ی ناسینی هیزه‌کانی جه‌سته‌و هیزه‌کانی خوده‌وه نه‌بیت.

### أ - پوځی جه‌سته:

غه‌زالی پوځی گرنګ و نه‌وه‌لی ده‌دات به جه‌سته له‌به‌ده‌سته‌پنانی زانسته‌دا، به‌لای نه‌وه‌وه جه‌سته زانراوه له‌پرووی تاقیکاریه پزشکی و زانسته تویکاریه‌کانه‌وه، به‌لکو غه‌زالی ته‌نانه‌ت به‌پاشکاوانه له‌چه‌ندین جیگه له‌کتیبه‌کانیدا دانه‌نیت به‌وه‌ی که سویدیکی زوری له‌زانستی پزشکی بینیوه که په‌یوه‌ندیان به‌جه‌سته‌و هیزه‌کانیه‌وه هه‌یه، هه‌روه‌ک له‌میزان العمل دا ده‌لایت: (نه‌مه‌ش به‌زانستی پزشکی ناسراوه) <sup>۱۳۱</sup>. زانستی پزشکی پیناسه‌ی ده‌کات به‌وه‌ی که نه‌فسی‌ه‌یوانی(واته هیزه‌کانی جه‌سته) دوو هیزه، به‌کیکیان جولینه‌ره و نه‌ویتیشیان هه‌سته‌پیکه‌ره، هه‌سته‌پیکه‌ره که دووبه‌شه: وه‌دیهینه‌ر(باعث) و ده‌سته‌پیشخه‌ری جول. به‌تپروانین و بیرکردنه‌وه له‌و دابه‌شکاریه‌ی که هیناویه‌تی <sup>۱۳۲</sup> که کۆک و گونجاوه له‌گه‌ل فه‌یله‌سوفه‌کانی پیش خویدا وه‌ک ئیبن سینا، ده‌بینین غه‌زالی بیرکردنه‌وه‌یه‌کی قول و وورد ده‌کات بو نامیری جه‌سته، چونکه حه‌قیقه‌ت و راسته‌قینه‌یی جه‌سته نامیریکه که هیزه بابه‌تیه‌کان حوکی تیدا ده‌که‌ن، که ده‌کریت هه‌ستیان پینیکریت و چوئیه‌تی پوشتنیشیان بزانییت.

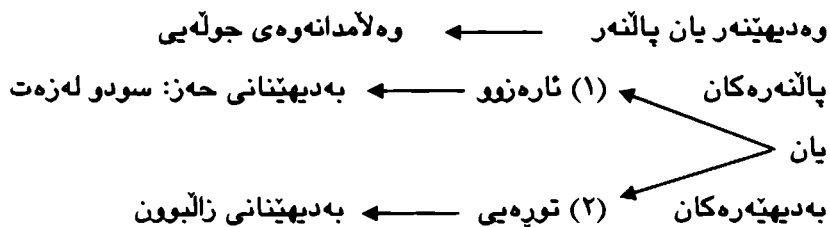
هیزی وه‌دیهینه‌ر و جولینه‌ر له‌هیزه نه‌زعه‌یی و شه‌وقیه‌کاندا به‌رجه‌سته ده‌بن، واته نه‌وان ناوه‌ندی پالنه‌ره جولینه‌ره‌کانن که له‌خه‌یالدا کۆده‌بنه‌وه، به‌جوړیک

<sup>۱۳۱</sup> میزان العمل لا ۱۹.

<sup>۱۳۲</sup> میزان العمل لا ۱۸ - ۱۹.

شیوه‌یه‌کیان پووده‌دات هه‌روه‌ک بلیتی ئه‌و شته‌ خوازراوه‌ یان مرۆڤ لیتی پاده‌کات و بی‌زراوه‌، ئه‌وکات هی‌زی راسته‌‌وخۆی جو‌له‌ی وه‌دییه‌ینه‌ر له‌ ده‌مار و ماسولکه‌کاندا، ماسولکه‌کان توشی په‌قبوون ده‌بنه‌وه‌ ده‌ماره‌ په‌یوه‌سته‌ تاکه‌کانی لکاو به‌ ده‌ماره‌وه‌ ده‌بن به‌ره‌و لای شوینی ده‌ستپیک یان وازیان لی ده‌هینیت، هه‌رکه‌ وه‌دییه‌ینانیک پووبدات یه‌کسه‌ر وه‌لامدانه‌وه‌یه‌کی جو‌له‌ی ده‌بیت، ئه‌و په‌یوه‌سته‌ ئامیره‌ش ئه‌رکیکی قورس ده‌گریته‌ ئه‌ستۆ که‌ له‌کاتی گونجانی ته‌واودا جه‌سته‌ ده‌کاته‌ ئامیر، به‌لام ئه‌م پالنه‌ر و وه‌دییه‌ینه‌رانه‌ دابه‌شده‌بن بۆ: پالنه‌ری هه‌واو ئاره‌زوو، پالنه‌ری توپه‌یی<sup>۱۳۳</sup>.

پالنه‌ره‌ ئاره‌زوویازانه‌کان(الشهوانیه‌) په‌یوه‌ستن به‌سود و له‌زه‌ته‌وه‌، به‌لام پالنه‌ره‌ توپه‌بوونیه‌کان په‌یوه‌ستن به‌ داواکردنی زالبوون و ده‌سه‌لاته‌وه‌، ده‌توانین ئه‌م دوو هی‌زه‌ به‌مشیه‌یه‌ی لای خواره‌وه‌ کورتبکه‌ینه‌وه‌:



به‌مشیه‌یه‌ غه‌زالی له‌م ئاسته‌ی دابه‌شکردنه‌دا جه‌خت له‌ بنه‌مای فیزیۆلۆجی ده‌کاته‌وه‌ بۆ جو‌له‌ و ده‌لئیت: (پۆجی حه‌یوانی جه‌سته‌ ته‌نیک‌یه‌ نه‌رم و نۆله‌، وه‌ک چرایه‌کی داگیرساوه‌، ژیا‌نیش بریتیه‌ له‌چراکه‌ و خوین زه‌یتی گرگرتنه‌که‌یه‌تی و

<sup>۱۳۳</sup> تییینی ئه‌و رافه‌ هه‌لسوکه‌وتیه‌ بکه‌ که‌ غه‌زالی له‌ریگه‌ی په‌یوه‌ندی ئامیره‌وه‌ دروستیده‌کات له‌نتوان وه‌دییه‌ینه‌ر و پالنه‌ردا، که‌ په‌یوه‌ندییه‌کی ئامیره‌ی پتویسته‌.

جەستە و جولەش پووناكىەكەيەتى و ئارەزۇوش گەرماكەيەتى و تورپەش دووكەلەكەيەتى. لەلای ھەموو گىيانەو ھەران و مۇۋەپپەقىيەت جەستە و تەن و شوپنەوارو نىشانەكانى ھەيە، ئەم پۇجەش پۈنۈيىنى ناكىرەت بۇلای زانست و پىنگەى دروستكراویش نانسىت و مافى دروستكەرىش نازانىت، بەلكو تەنھا خزمەتكارىكى دىلە) <sup>۱۳۴</sup>. ئەم شىكارىە فىزىئۇلۇجىيە زىاتر جەختى لەسەر دەكرىتەو ھەكەت كاتىك غەزالى پىنئاسەى مردن دەكات و پەيوەستىدەكات بە ھۆكارگەلىكى ھەستەو لە پىكھانەى ئەندامىي (العضوى) جەستەدا. لاشە دەمرىت ئەگەر پۇن و زەيتى خويىن نۇر بىت، دەشكوزىتەو لەبەر زۇرى گەرماكەى، ئەگەر گەرماكەى كەم بىت لەبەر زۇرى ساردى و سەرما دەكوزىتەو و كوزانەو ھەكەشى دەبىتە ھۆكارى مردنى جەستە <sup>۱۳۵</sup>. ئەگەر ئەمە ھالى جولە بىت ئەى چۆن ھەست و ئىدراك دىارىدەكرىت و پىنئاسە دەكرىت؟ غەزالى ئىدراك ھەكەت ھىزىكى ھەيوانى (واتە جەستەى) پىنئاسە دەكات و پىنى واىە كە ئىدراك ھەست دوو بەشەن: دىار و نادىار، واتە بەشەك دەگەرپىتەو بۇ پىنچ ھەستەكە، بەشەكەى تىرىش خۇى لە ھىزە ناخىەكانى ئىدراكدا دەبىنئەو، ئەم دابەشكارىەش پىۋىستە بۇ ھەدبەھاتنى ئىدراك و تىگەشتەن، چوونكە غەزالى پىنئاسەى دەكات بەوھى كە (و ھەرگىرنى نەمۇنەى ھەقىقەتى شەكانە، نەك ھەقىقەتە دەرەكى و خارىجىەكەى بىت) <sup>۱۳۶</sup>.

<sup>۱۳۴</sup> مجموعة الرسائل - الغزالي، طبعة دار الكتب العلمية بيروت ۱۹۸۶.

<sup>۱۳۵</sup> ھەمان سەرچاۋەى پىشور.

<sup>۱۳۶</sup> غەزالى دەلەت: بزائە كە تىگەشتەن و ئىدراك بىرىتە لە ھەرگىرنى و ئىنەى ھەستىپىكرا و، بەدەستەواژەپەكى تر ئىدراك بىرىتە لە ھەرگىرنى نەمۇنەى ھەقىقەت و پاستەقىنەى شىتەك نەك ھەقىقەتە دەرەكەكەى، چوونكە شىۋازى دەرەكى لەبىرى دەرەكراۋەكە دانانىشەت بەلكو نەمۇنەپەكە لە، ئەوھى كە بەپاستى ھەستىپىدەكرىت ئەوھى كە لەدەرەو ھەيە، بەلكو ئەوھى كە لەھەستى دەرەكىدا نەمۇنەكەى دەبىنەن. معارج القدس لا ۶۱.



به‌لام له‌باره‌ی پینج‌هسته‌که‌وه غه‌زالی خۆ‌ی له‌پۆ‌چوون به‌ناویاندا ده‌پارێزیت، چوونکه باسکردنی حه‌قیقه‌ت و راستیان زۆر دووردریژه<sup>۱۳۷</sup>، به‌لام وه‌ك هه‌نگاوی یه‌که‌مه له‌بنیاتنانی مه‌عرفه‌دا، واته له‌وه‌دییه‌تانی ئیدراک و هه‌ستدا.

به‌لام هیزه‌شاراوه و ناخیه‌کان غه‌زالی به‌جۆرێک درێژه به‌باسکردنیان ده‌دات که یارمه‌تیده‌ر ده‌بی‌ت بۆ تیگه‌شتن له‌ئامیژی‌بوونی جه‌سته له‌وکاته‌ی که کرداری ئیدراکه‌که نه‌نجامده‌دات، هه‌ریۆیه‌ غه‌زالی پیتی وایه هیزه‌شاراوه و ناخیه‌کان له‌پینج هیز پیکهاتوون:

- خه‌یالی: کۆپی بوونی شیوه‌ی بینه‌راوه که پیتی ده‌گوتریت هه‌ستی هاوبه‌ش.  
- حافیزه و ئۆرگان که جینگه‌که‌ی بۆشایی یه‌که‌مه له‌پیشه‌وه‌ی مێشک(بیرگه و ئۆرگانی ووینه‌کان).

- وه‌همیه‌کان شوینه‌که‌شی کۆتایی بۆشایی ناوه‌پاستی مێشکه که مانا نه‌بینه‌راوه هه‌سته‌پینه‌کراوه‌کان ده‌رک پیده‌کات له‌هه‌سته‌پینه‌کراوه ناسه‌ره‌کیه‌کان وه‌ك ده‌رککردن و هه‌سته‌کردن به‌وه‌ی که منداڵ سۆزی به‌رامبه‌ر به‌کار ده‌هینریت.  
- بیرگه و زاکیره که بریتیه له‌ ئۆرگانی پاراستنی ئەم مانایانه شوینی بۆشایی دواوه‌ی مێشکه.

- هیزی بیرگه‌ره‌وه(المفكرة): شوینه‌که‌ی ناوه‌پاستی مێشکه که له‌نیوان کۆگای ووینه‌کان و کۆگای ماناکاندا پیکه‌خراوه، پۆلی پیکه‌یتان و وورده‌کاری ده‌بینیت به‌پیتی وویست توانای دانانی شتیکی نوێی نیه که له‌خه‌یالدا بوونی نه‌بی‌ت مه‌گه‌ر به‌ درێژه پیدان و پیکه‌یتان نه‌بی‌ت<sup>۱۳۸</sup>.

---

<sup>۱۳۷</sup> میزان العمل لا ۱۹. که له‌کتیبه‌ی دا معارج القدسدا غه‌زالی لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی دووردریژی بۆ ته‌رخانه‌کردیه‌وه.  
<sup>۱۳۸</sup> میزان العمل لا ۱۹ - تییینی گرنگی ته‌فسیری ده‌ماری بکه بۆ هه‌ست و ئیدراک، به‌لکو هیزه‌ ده‌ماری و نه‌عصابیه‌کان هیزی بیرکرنه‌وه‌ن و جیاوازن و شوینه‌که‌شیان ناوه‌پاستی مێشکه.

ئەم درژەدانە تاییبەتە لەبارەوی هێزە جەستەییە مەعریفیەکانەو، جەخت لەسەر ئەو دەکاتەوێ که غهزالی باوهری پێیهتی له حهقیقهتی بهلگه‌دا که ده‌لێت: پێشه‌کیه‌کان بنه‌مایه‌کی هه‌ستی و ئەزموونیان هه‌یه، نه‌ک فیهتری و سروشتی، چونکه خود ئەم هێزانه به‌کار ده‌هێنیت وه‌ک ئامیترگه‌لیک بۆ به‌ده‌سته‌یه‌تانی مەعریفه‌ یه‌که‌مینه‌کان که بۆ پیکه‌یه‌تری ئەو پێشه‌کیانه‌ن که زانست پێویستی پێیانە و به‌لگه‌یان له‌سەر وه‌ستاوه‌ و غه‌زالیش سوهره‌ له‌سەر ئەوه‌ی که هێزگه‌لیکی جەستەیی پالڤته‌ و ته‌واون، ئەمه‌ش داننان و باوه‌رپوونیکه‌ که هه‌موو جارێک دووباره‌ ده‌بنه‌وه‌ که جەسته‌ کارایه‌ له‌ کرداری ئیدراکدا، به‌لکو هێزی بیرکردنه‌وه‌ی تێدایه‌ که له‌شوێنه‌کانی تردا ناویناوه‌ هێزی بیرکەر وه‌ که جیاوازن له‌ هێزه‌ خه‌یاڵیه‌کان.

هێزی بیرکەر وه‌ ئامیتری عه‌قله‌، واته‌ مه‌رجی کارکردنی عه‌قله‌، هه‌ر کێشه‌ و خراپبوونیک له‌مدا یان له‌وانیتردا پووبدات کاری عه‌قل نه‌گونجاو ده‌کات، چونکه‌ خراپبوونی ئامیر ده‌بیته‌ هۆی خراپبوونی ئیدراک و هه‌ست، نه‌ک خراپبوونی عه‌قل، چونکه‌ عه‌قل یان خود له‌سەر پێی خۆیان وه‌ستاون و پێویستیان به‌ غه‌یری خۆیان نیه‌. ته‌ندروستی فیزیۆلۆجی و سروشته‌که‌ی مه‌رجیکی بنه‌رته‌یه‌ بۆ ده‌رکه‌وتنی کاری ئیدراک. واته‌ جەسته‌ مه‌رجیکی خودیه‌ که‌ وا له‌زانسته‌کات بێته‌دی، به‌لام ئەم مه‌رجه‌ به‌س نیه‌ چونکه‌ هێزی بیرکەر وه‌ بۆ نمونه‌ ده‌بیته‌ (به‌شێوه‌یه‌کی سروشتی کارێکی پێک یان نارێک بکات ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌یه‌ که نه‌فس و ده‌روون به‌کاری به‌یه‌نیت بۆ هه‌ر سیسته‌میک که‌ ئەیه‌وێت، خو‌ ئەگه‌ر وانه‌بوايه‌ ئەوا شتیکی سروشتی ده‌بوو، کاتیکی پێویسته‌ له‌سەر مرۆڤ که‌ پێشه‌سازیه‌ جیاوازه‌کان و نه‌خش و نیگاره‌ سه‌ر سوهره‌یه‌نه‌ره‌کان و هێله‌ پیکخواه‌ه‌کان فێر بیه‌ت، بۆ ئەوه‌ی له‌سه‌ر

کارێک رابیت وهک گیانله‌به‌رانی تر، ئەم هیزه‌یه که نه‌فس و ده‌روون جارێک به‌کاریده‌هینیت له پیکه‌تیا و درێژه پیداندا به‌پێی عقلی کرداری، وه‌جارێکیش به‌پێی عقلی تیۆری به‌کاریده‌هینیت، که له‌خودی خۆیدا پیکده‌هینیت و درێژه پیده‌دات وه‌ست و ده‌رکیش ناکات.<sup>۱۳۹</sup>

هیزی بیرکه‌روه (شوینه‌که‌ی ناوه‌راستی مێشکه هه‌روهک پاشایه‌ک که له‌ناوه‌راستی شانشینه‌که‌یدا دانیشتوه، هیزی خه‌یاڵیش شوینه‌که‌ی پێشه‌وه‌ی مێشکه هه‌روهک پۆسته‌چی وایه‌ چونکه‌ بریتیه‌ له‌ کومه‌لگه‌ی هه‌واله‌کانی، حافیزه و ئۆرگانیش شوینه‌که‌ی پشته‌وه‌ی مێشکه هه‌روه‌ خزمه‌تکار وایه)<sup>۱۴۰</sup>، به‌لام هیزی گۆیا یان عقل واته نه‌فسی مرۆیی وه‌ک پاشایه‌کی راسته‌قینه‌ وایه<sup>۱۴۱</sup>. وه‌ هه‌روه‌ها نه‌فس له‌راستیدا هیزی عاقلی راسته‌قینه‌یه و هیزی بیرکردنه‌وه و هیزه‌کانی تری جه‌سته واته مێشک ته‌نها خزمه‌تکارو نامیرن بۆی، فیزیۆلۆجی بیرکردنه‌وه دیاری ناکات هه‌رچه‌نده وه‌ک مه‌رجیکی پنیوست وایه بۆی، هه‌روه‌ک چۆن فیکر هیچ فیزیۆلۆجیه‌ک دیاری ناکات. له‌پشته‌وه‌ی کاری هیزه‌کانی جه‌سته‌وه هیزی گۆیا هه‌یه له‌مرۆڤ و خوددا.

ئەم مه‌سه‌له‌ی که‌ غه‌زالی تییدا پۆچوه، مه‌سه‌له‌یه‌کی مه‌ترسیداره و پێگه‌یه‌کی گرنگی هه‌یه له‌تیۆره‌کانی مه‌عریفه‌دا به‌گشتی، که هته‌ندیک له‌فه‌یله‌سوفان پێیانوایه له‌سه‌ر بنه‌ماو بنه‌په‌تیکی مادی فیزیۆلۆجی پووت وه‌ستاوه، بیرکردنه‌وه‌ش ته‌نها

<sup>۱۳۹</sup> معارج القدس لا ۴۷.

<sup>۱۴۰</sup> میزان العمل لا ۲۵.

<sup>۱۴۱</sup> میزان العمل لا ۲۵.

پژینیکه له پزیننهکانی میثک<sup>۱۴۲</sup>. بهلام زانایانی دهماری هاوچرخ ئه مړوکه پیچهوانه‌ی ئه مه‌یان سه‌لماندوه، سپر چارلز شرنکتون که (به دامه‌زیننه‌ری فیسیزلوجیای ئه عصاب و دهماری نوی داده‌نریت) ده‌لئیت: : به‌مشپوهیه جیاوازیه‌کی بنه‌په‌تی له‌نیوان ژیان و عه‌قلدا دروستبوو، ژیان مه‌سه‌له‌یه‌کی کیمیایی و فیزیاییه به‌لام عه‌قل سه‌رپیچی له‌کیمیایو فیزیای ده‌کات<sup>۱۴۳</sup>، واته (یه‌کبونی ئه‌زمونی هوشیار خودی عه‌قلی هوشیار فه‌راهمی ده‌کات نه‌ک شپوازو نامیری ئه عصاب و دهمان)<sup>۱۴۴</sup>، له‌همان مه‌زه‌به‌دا برگسون دانبه‌وه‌دا ده‌نئیت که (میثک

---

<sup>۱۴۲</sup> هیکسلی په‌یوه‌ندی نیوان عه‌قل و جه‌سته پیتاسه ده‌کات و ده‌لئیت: ( وادیاره هوشیاری په‌یوه‌سته به‌نامیره‌کانی جه‌سته‌وه وه‌ک دهرئه‌نجامیکی پله‌وو بۆ کاری جه‌سته و هپچی تر، وه هپچ هیزکی نیه له راستکردنه‌وه‌ی کاری جه‌سته‌دا هه‌روه‌ک بوقی هه‌لمی له‌کاتی رۆشتنی شه‌مه‌نده‌فه‌ردا، به‌بی ئه‌وه‌ی که کاریگه‌ری له‌سه‌ر نامیره‌کانی هه‌بیئت) وه هه‌روه‌ها ناوبراو دریزه‌ی پیده‌دات و ده‌لئیت (به‌مشپوهیه زانستی ئه‌رکی ئه‌ندامه‌کان له‌داها‌تو‌دا یه‌ک له‌دوای یه‌ک فراوانتر ده‌بیئت له‌جیهانی ماده و یاساکانی تاوه‌کو وایلی‌دئیت له‌دریز بوونیدا یه‌کسانده‌بیئت له‌گه‌ل پوویه‌ری معریفه و شیعر و کرداردا، باشترین ریگه بۆ لیکولینه‌وه له‌عه‌قل له‌گوشه نیگای تیپوانینی کونه‌وه (مادی بریتیه له دهرخستنی چۆنیه‌تی هه‌لقولانی له‌ماده‌وه). العلم فی منظوره الجدید - ترجمه د کمال خلایلی.

<sup>۱۴۳</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۲۶.

<sup>۱۴۴</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۴۲ بۆ ۴۳. بنفیلدی زانای دهمار ده‌لئیت: ( شتیکی لۆژیکه‌وه که بلئین عه‌قل گه‌وه‌وه‌رو ناوه‌رۆکیکی جیاوازه له‌جه‌سته) خاوه‌نی لیکولینه‌وه‌که‌ش ده‌لئیت: شتیکی گالته‌جاریه که بنفیلد باسه‌کانی به‌ نامانجی سه‌لماندنی پیچه‌وانه‌ی ئه‌مه‌وه ده‌سه‌تی‌کری‌وه، ده‌لئیت: به‌دریزایی ژیانی زانستیم وه‌ک زاناکانی تر هه‌ولمداوه ئه‌وه به‌سه‌لمینم که میثک راه‌ی عه‌قل ده‌کات، به‌لام له‌م نوابیان‌دا به‌لگه‌کان وایان لیکردم که دان بنیم به‌وه‌ی که عه‌قل و ئیراده‌ی مرؤه‌وو جه‌قیقه‌ت و راستی نامادین. بانفیلد ده‌لئیت: چه‌نده مه‌سه‌له‌یکی سه‌یره که ئه‌وه ناشکرا بکه‌ین که جیهان ده‌توانیئت باوه‌ری به‌راسته‌تی و بوونی رۆح هه‌بیئت. ئه‌گه‌ر عه‌قل و ئیراده نامادی بن ئه‌وا بیگومان ئه‌م نو مه‌لیکه‌یه هه‌روه‌ک ئکلس ده‌لئیت به‌مردنی مرؤه‌ملکه‌چنکه‌ن بۆ تانه‌وه و له‌ناوچوونه‌ی که به‌سه‌ر جه‌سته‌و میثکدا بیئت.

فیکر دیاری ناکات، به‌لکو فیکر به‌لایه‌نی که مه‌وه له‌به‌شیکه گه‌وره‌دا سه‌ربه‌خویه له‌میشک<sup>۱۴۵</sup>.

### ب – پۆلی خود(الذات)

ئه‌گه‌ر خود خۆی بۆخۆی بریتی بیت له هۆشیاری، ئه‌وکات هۆشیاریه‌که‌ی سه‌ربه‌خویه له‌جیهان، چونکه پێویستی به‌نیوه‌ندگه‌ر نیه بۆ سه‌لماندنی خۆی و ئیدراک و هه‌ستکردن به‌حقیقه‌ته‌که‌ی له‌نیوان خۆی و هۆشیاریه‌که‌یدا<sup>۱۴۶</sup>. به‌لام ئه‌م هۆشیاریه به‌شیه‌یه‌که‌ی خۆپه‌رستانه به‌سه‌ر خۆیدا داخراو نیه که نه‌هیلایت په‌یوه‌ندی دروستبکات. ئه‌م هۆشیاریه به‌په‌رووی جیهاندا کرایه‌وه، چونکه ئه‌یه‌ویت به‌رزبیتته‌وه بۆ ئه‌ویتر(واته جیهان) وه‌دی به‌پنیت، چونکه هۆشیاری له‌باره‌ی خوده‌وه ته‌نها هه‌نگاوێکی سه‌ره‌تایه که وه‌ک مه‌رجی وه‌دیهاتنی هه‌نگاوه‌کانی تره، به‌مشیه‌یه خود به‌رده‌وام داوای ئه‌ویتر ده‌کات(واته جیهان) بۆ ئه‌وه‌ی هۆشیاریه‌که‌ی زیاتر قول ببیتته‌وه، چونکه هۆشیاری له‌باره‌ی جیهانه‌وه پله‌یه‌که‌ی پێویسته که خود داخوای ده‌کات، چونکه ته‌نها له‌په‌رته‌گه‌ی ئه‌وه‌وه کاملبوونی خۆی ده‌زانیت، مه‌به‌ستم ناسینی خودایه(هه‌رکه‌سیک خۆی بناسیت خودا که‌شی ده‌ناسیت) که به‌رزترین و به‌رێزترین مه‌عریفه‌کان.

کاتیک بۆمان پوونبوویه‌وه که جه‌سته پۆلی هه‌یه له‌بنیاتنانی مه‌عریفه و زانستدا و پۆله‌که‌شی خۆی بۆخۆی ناتوانیت بوه‌ستیت، به‌لکو پێویستی به‌هیزی عه‌قل هه‌یه بۆ ئه‌وه‌ی هه‌زه‌کانی جه‌سته بکاته هه‌یزگه‌لیکی کارای راسته‌قینه، کاتیک ئه‌وه‌ی

<sup>۱۴۵</sup> برگسون( الطاقة الروحية) ترجمة الى العربية سامی الدروبی الطبعة ۲ ۱۹۶۲.

<sup>۱۴۶</sup> سه‌په‌ری به‌شی یه‌که‌م بکه له‌باره‌ی حقیقه‌تی نه‌فس و ده‌روون و پوونیه‌وه( وجود).

پوونبوويه وه كه جهسته خاليه له هه موو مه عريفه يه كه پيش نه وهى په يوه نديبكات به لاشه و به دهنه وه <sup>۱۴۷</sup> كاتيک دهرک و هه ستمان به مه کرد، نه وا به دلنباييه وه نه وه ده زانين كه مرؤف له ريگه يه كه به كه وه كه ناکريت لتي دوور بکه ويته وه زانست دروستده كات، مه به ستيشم پتي به كبووني نه فس و دهررون و جهسته يه، واته هر باسيك له باره ي نه فس يان جهسته وه بکريت ده بيت بيته ناو نه م به كه يه وه، چوونكه مرؤفي زيندوو ناقلا هه مان نه م به كه يه يه، واته باسکردن له باره ي نه فس و دهررونه وه كاتيک له جهسته جيا ده بيت وه، ته نها قسه يه كي پرؤگراميه و حه قيقى و راسته قينه نيه، نه گهر باوه ريشمان وابوو كه راسته قينه يه، نه وا نه م باوه رپه مان ماناي نه وه يه كه خراب له سروشتى مرؤف تيگه شتووين كه مرؤفيكى ناقلا.

نه فس و دهررونى مرؤف دوو هيژى هه يه: به كه ميان هيژى زانا بوونه، دووه ميشيان: هيژى كارابوونه، به هه ردووكيان ده گوتريت عه قل له سهر شيوازي هاويه ش. عه قلى تيورى وويئاي شته مه عقول و حه قيقه ته كان ده كات، عه قلى کرداريش خزمه تيده كات و به فه رمانه كانى ده جو ليته وه، نه مه ش له بهر نه وه يه كه

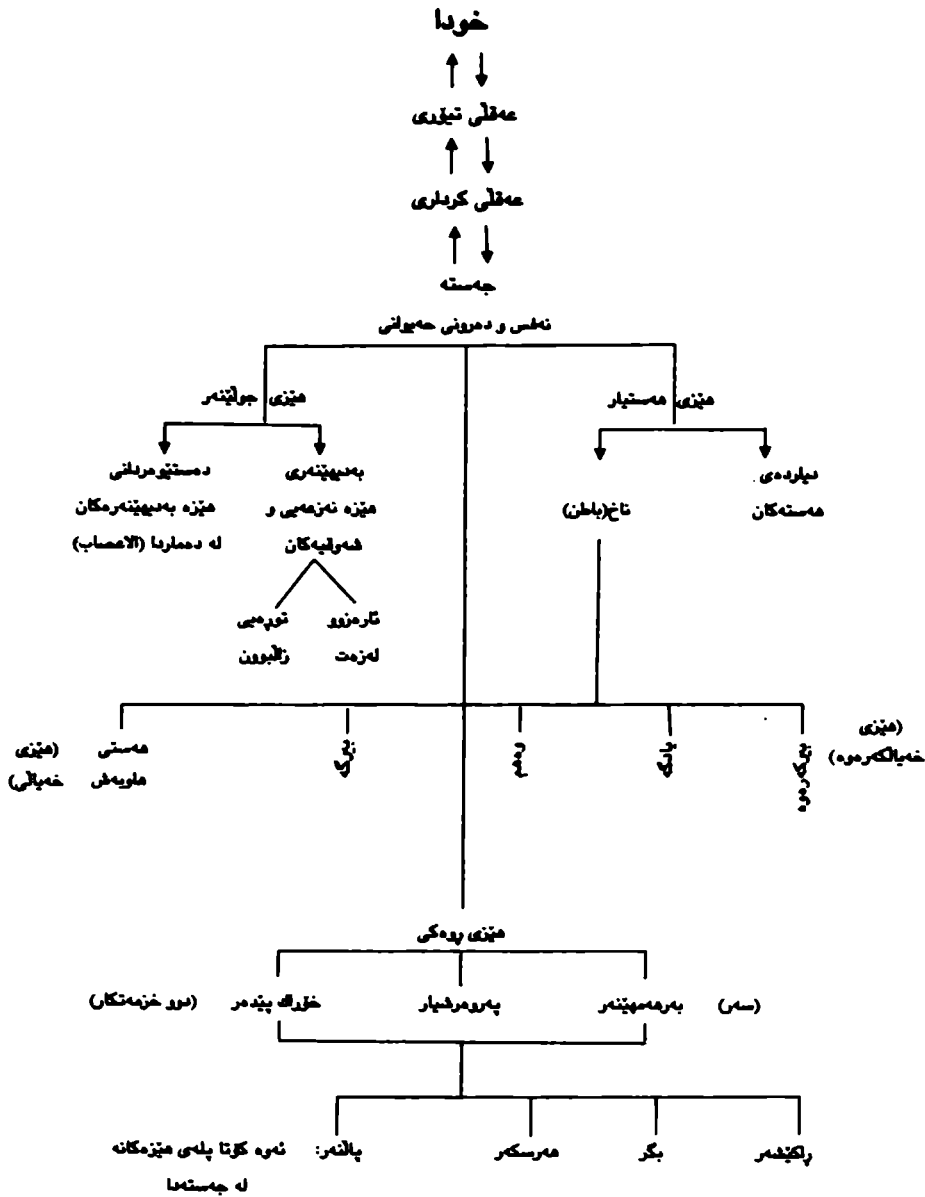
---

<sup>۱۴۷</sup> غه زالى له مه عريفه عه قليه كان به شى چواره م له سيفه تى قسه كردندا لا ۶۵ ده لیت: نه فس و دهررونى مرؤف گه وه ريكي زيندوى زاناي كاراي دهرک گهره، نه م گه وه ره ش له سهره تاي سروشت و فيتره و به كه م پيشوازيکردن له پارچه گوشته كه (المضغه) گه وه ريكي بينگه شتوى وويئا نه كراوه و تواناي وه رگرتنى وويئنه كان و فيريوونى زانستى هه يه چوونكه هيج نه خش و نيگاريكى له خيتر شه ر و زاناي و نه زاناي تيئا نيه. كاتيک نه فس په يوه ستيبوو به لاشه و به دهنه وه به جو ريک له په يوه ستيبوونه كان... وه نه گهر له سهره تاي سروشت و فيتره ته وه پيشوازي له نه فس و دهررونىکرد، به كه م شته كان ماناي شته عه قلگه ره كان قبولناك و هريان ناگرن، هيژى نه وه يان نيه كه هه ستيبوونگه كان بزنان، هيج وويئنه يه كيش له زانسته سهره تايه كانيان تيئا نيه... نه م شتانه به كه م ترين بپرکرنه وه و تيپوانين نه فس به ده ستيا نده هينيت كاتيک كوربه له كه به ره و نه وه چوو كه بيته مندال هه نديک له هه سته كانى به هيژ دهن و دهرک به هه موو هه سته وه ره كانى هه ستيبوونگه كانى خوى ده كات، نواتريش نه فس شته فيتريه كان فير ده بيت و ده بيته غه ريزى و نواتر ده چيت بق گه نجيه تى، له مكاته دا نه فس و دهررون ده توانيت هه نديک له عه قلگه ره كانى به ده ست به يئيت.

عه‌قلی کرداری پووده‌کاته لاشه و به‌دهن، چونکه ده‌ستپتیکی جول‌که‌ی بۆ لای کرداره دیاریکراوه ناسه‌ره‌کی و لقیه‌کانی (الجزئیة) تاییه‌ت به فیکرو تیروانینه‌کانه، به‌پیتی پیوستی هیزی زانای تیوری، له‌به‌رزبونه‌وه‌ی عه‌قل - خود - نه‌فس و ده‌روون - به‌شیه‌یه‌کی معریفی قوناغ و پله‌گه‌لیکی زۆرو به‌پیتی قولی و به‌هیزی تیروانین و به‌پیتی ناماده‌باشی شته عه‌قلگره به‌ده‌سته‌هاتووه‌کان به‌لای ئه‌وه‌وه ده‌زانرین، ئه‌وه‌ره‌له‌سه‌ره‌تاوه عه‌قلتیکی (بالقوه) یه واته ناکرداره، هه‌روه‌ک عه‌قل و ژیری له‌مندالی ساوادا، که عه‌قلتیکه وه‌ک مه‌له‌که وایه له‌کاتی وه‌دیها‌تنی شته ئه‌وه‌لیه پیوسته‌کان، وه‌ک حالی تاییه‌تی مندال کاتیک به‌ره‌و می‌رد مندالی و بالقبوون ده‌جیت که عه‌قلتیکی کرداریه له‌کاتی وه‌دیها‌تنی شته عه‌قلگره به‌ده‌سته‌هاتووه‌کاندا که هه‌موویان به‌کردارن، هه‌موویان له‌لای ئه‌و کۆگا‌کراون و هه‌لگیراون، هه‌روه‌ک ئه‌و نوسه‌ره زیره‌ک و وورده وایه که بیتا‌گایه له‌نوسین.

ئه‌و له‌م پله‌یه‌ی کۆتاییدا له‌نیو چه‌ندین پینک‌سازی جۆراو جۆرو پله‌گه‌لیکی بيشوماردا گۆرانی به‌سه‌ردا دیت، که به‌هۆی زۆری و که‌می و پیزو بی پیزی زانیاره‌کان و پینگی به‌ده‌سته‌هاتنه‌وه ئایا به‌خششی خودان یان به‌ده‌سته‌هاتنراون ده‌گۆریت<sup>۱۴۸</sup>.

کاتیک معریفه و زانیاری به‌مشیه‌یه‌و به‌پیتی ئه‌م پله و قوناغانه به‌ده‌سته‌هاتن، ئه‌وا به‌دیها‌تنیان له‌سه‌ر کۆمه‌لیک هیزی جه‌سته‌یی و عه‌قلی وه‌ستاوه که له‌چنین و دروستکردنه‌که‌یدا چیرۆکی معریفه و ژیان دروستده‌کات، چونکه عه‌قلی تیوری بریتیه له‌سه‌رۆک و عه‌قلی کرداریش وه‌زیره‌که‌یه‌تی که ئه‌رکی به‌پیره‌بردنی لاشه‌و به‌ده‌نی له‌ئه‌ستۆدایه، چونکه لاشه و به‌ده‌ن ئامییری نه‌فس و ده‌روونه، ئه‌مه‌ش پوونکردنه‌وه‌که‌یه‌تی:





که‌وابوو ئەم ئامیڤره جەستەییە کارانابیت مەگەر لە ژێر فەرمانپەرەوایی عەقلدا نەبیت، عەقل ناتوانیت زانست بنیات بنیت مەگەر لە گەڵ جەستەدا نەبیت، ناشتوانیت بچیتە پەیوەندیەوه لە گەڵ جیهاندا مەگەر لە گەڵ ناوبراوو بە‌هاوکاری ئەو نەبیت (جەستە)، که‌وابوو ئەو واتە جەستە ئامیڤرێکە. ئامیڤریش پێویستی بە ھۆکاریکی رێکخستن و یەکیبون و سیاسەت ھەیە، ھەربۆیە غەزالی بانگەشەیی پێویستی بێرکردنەوه لە ئامیڤری جەستە دەکات، ھانی توێکاری جەستەکان دەدات که رێگەپەکه بۆ ئاقلەکان که لە رێگەپەوه ھەستدەکن بە دروستکراوەکانی خوداو لێیان تێدەگن، ئیمان و باوەریان زیاد دەکات و خوداش بە گەورەتر دەگن، (وفی الأرض آیات للموقنین وفی انفسکم افلا تبصرون) <sup>۱۴۹</sup> واتە: لە سەر زەویدا ئایەت و بەلگە و نیشانە ھەیە بۆ ئەوانەیی که دلتیاییان دەوێت، ئایا بە چاوی بە‌صیرەت و بیناییەوه بۆچی سەیری نەفس و دەروونی خۆتان ناکەن.

کاتێک عەقل لە بنیاتنانی زانستدا جەستە بە کار دەھێنیت ئەو ئەو مەعرفانەیی که پێیان دەگات بە یەقینی و دلتیایی دەمێننەوه و شک و گومان ناتوانیت گرفت بۆ دلتیایی و یەقینمان لە بەرامبەرمانەوه دروستبکات، بەو مەرجە مەرجەکانی بەلگە ھەبن و ئاستی تێروانینەکان تێکەڵ بە یەکتەری نەکرین، ھەربۆیە دەبینین غەزالی باوەرپی بە راستیەتی ماتماتیک و مەنتیق و زانستە سروشتیەکان ھەیە، بەلام بە مەرجی داناوە که دەبیت ئەم زانستانە لە زانستی ئیلاھیەوه بە‌دوورین واتە ئەگەر لە بەر خودی خۆیان داواکران، چونکە عەقل ئامیڤری تێگەشتن و دەرککردنە، دەرککردنیش دەبیت شوینی پیشەکیەکانی بەلگە بکەوێت که جەستە ھەولێداو

<sup>۱۴۹</sup> سی الذاریات تا ۲۰ - ۲۱ که غەزالی لە میزان العمل لا ۲۶ میناویەتی.

پیشکه‌شیان بکات، چونکه عقل له‌پاستیدا وهك لاپه‌رپه‌کی سپی وایه هیچ زانستیکی تیدا نیه، به‌لام ناماده‌باشه بۆ قبولکردنی زانست.

ئهم ناسته زانستی‌یه‌ی که عقل توانیویه‌تی وه‌دی بهینیت، به‌رده‌وام وهك پاریزه‌ریکی یه‌قین و دلتیاییه‌که‌ی ده‌مینیتته‌وه ماده‌م پاریزگاری له‌مه‌رجه‌کانی به‌لگه بکات، واته تیپه‌پرکردنی بۆ جیهانی هه‌ست یان بابته و مه‌سه‌له‌کانی زانست ده‌یخاته حاله‌تیکی دوودلیه‌وه که قورسه پووبه‌پویان ببیتته‌وه، خودی ناقلاً والیده‌کات که بکه‌ویته گه‌ره‌لاورژیه‌وه، هه‌روهك فه‌یله‌سوفه‌کان پیشتر تیی که‌وتوون، کاتیک زانسته دانراو زانسته میتافیزیکیه‌کانیان خستوه‌ته ناو یه‌ك چوارچیه‌وه، که بریتیه له چوار چیه‌وه‌ی عقل، واته له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که عقل نامیریکی بنیاتنانه بۆ زانست، به‌لام غه‌زالی پییوایه که له‌پشته‌وه‌ی ئه‌و عقله‌دا شتیکی تر هه‌یه که ئهم عقله ناتوانیت بیزانیت و ده‌رکی پیبکات، چونکه له‌نیو لاشه و جه‌سته‌دا کۆتکراوه و به‌ستراوه‌ته‌وه، هه‌له‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانیش له‌وه‌دا خۆی ده‌بینیتته‌وه که ئهم عقله‌یان له‌ئاراسته‌ی خۆی لاداوه به‌ره‌و ئاراسته‌ی میتافیزیک که هی خۆی نیه، به‌لام ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌نیه که عقل دووره له‌م جیهانه‌ غه‌یبی و نادیاره‌وه.

غه‌زالی به‌ئاشکرا و راشکاوانه ده‌لێت: که عقل نمونه‌یه‌که له‌پووناکی خودای گه‌وره<sup>۱۰</sup> که هه‌ست به‌خۆی ده‌کات و هه‌ستیش به‌ غه‌یری خۆی ده‌کات، هه‌ست به‌سیفه‌ته‌کانی خۆی ده‌کات و له‌عهرش و کورسیه‌که‌ی و له‌پشته‌وه‌ی په‌رده‌ی ئاسمانه‌کان و له‌مه‌له‌ئی ئه‌علادا و له‌مه‌له‌کوتی ئاسمان و زه‌ویدا کارایه، هه‌روهك چۆن کارایه له‌ ده‌ستوه‌ردان له‌جیهانه‌ تاییه‌ته‌که‌ی و مه‌مله‌که‌ته‌ نزیکه‌که‌ی، واته جه‌سته و لاشه‌ تاییه‌ته‌که‌ی، به‌لکو هه‌موو حه‌قیقه‌ت و پاستیه‌کان له‌عقل شاراوه

<sup>۱۰</sup> مشکاة الانوار لا ۱۲۳.

نین <sup>۱۵۱</sup>. چونکه هه‌موو بوونه‌وه‌ران بواری عه‌قلن، هه‌ربۆیه هه‌ست به‌و بوونه‌وه‌رانه‌ده‌کات که ژماردنمان و ئه‌وانه‌شی که نه‌مان ژماردن. ده‌ستی‌وه‌ردان ده‌کات له‌هه‌موویاندا و حوکمیکی یه‌قینی راستیان به‌سه‌ردا ده‌دات، نه‌ینیه شاراوو و ناخیه‌کان و مانا نادیاره‌کان به‌لای ئه‌وه‌وه دیارو ئاشکران <sup>۱۵۲</sup>. وادیاره که تیگه‌شتنمان بۆ حه‌قیقه‌ت و پاستیه‌تی عه‌قل له‌لای غه‌زالی که له‌به‌شی سییه‌م و چواره‌میشدا له‌باره‌ی نرخ و به‌های عه‌قله‌وه باسیده‌که‌ین، به‌لام له‌م ئاسته له‌تیروانین ته‌نها ئه‌وه ده‌لێین که زانست له‌لای ئیمامی غه‌زالی یه‌قینی و دلنیا‌یه‌و هه‌چ شک و گومانیکی تیگه‌ل نیه، هه‌روه‌ک له‌ مونقیزدا باسیده‌کات (زه‌روریه‌ت و پتویستیه‌ عه‌قلیه‌کانم گتیرایه‌وه که قبولکراوو متمانه پینکراون به‌شی‌وه‌یه‌کی بیخه‌م و دلنیا) <sup>۱۵۳</sup> به‌و مه‌رجه‌ی تیوه نه‌گلێت له‌ باسکردنی ئیلاهیات و هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که جه‌سته ناتوانیت پۆلیان تیدا بگتیریت، چونکه هه‌رشتیک که جه‌سته پۆلی نیه تییاندا نه‌ وینا ده‌کریت و نه‌ هه‌ستیشی پیده‌کریت.

وادیاره که خود کارایه له‌جه‌سته‌دا و دامه‌زێنه‌ری زانستیشه، ئه‌م دامه‌زاندنه‌ش له‌دیارده‌کانی ئه‌و کارایی و کرداره‌ن، هه‌رچه‌نده پێشتر باسی ئه‌وه‌مانکرد که زانستی یه‌قینیه و پوودانی هه‌له‌ واقیعیکه و ناتوانین خۆمانی لی‌ لابده‌ین، غه‌زالی به‌شی‌وه‌یه‌کی زیره‌کانه باسی ئه‌م گریمانی هه‌له‌یه‌ی کردووه که له‌وانه‌یه هه‌له‌ له‌زانستی یه‌قینیدا پووبدات و پافه‌یه‌یکیشی بۆ کردووه که کورته‌که‌ی بریتیه له‌وه‌ی که (هه‌له‌ی ئاقله‌کان هۆکاره‌که‌ی خه‌یالات و وه‌همه‌کان و ئه‌و بیروباوه‌رانه‌یه که هه‌زه‌کانی جه‌سته ئاشکرایان ده‌که‌ن بۆ ئه‌وه‌ی مه‌عریفه

<sup>۱۵۱</sup> مشکاة الانوار لا ۱۲۳.

<sup>۱۵۲</sup> مشکاه الانوار لا ۱۲۵.

<sup>۱۵۳</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۶.

پنکبه‌یتن به‌پئی شوین په‌نجه‌کانی، بیگومان که هیزه‌کانی جه‌سته له‌مه‌دا کاریگه‌ریان هه‌یه، هه‌ریویه غمزالی عه‌قلی کرداری کردووه‌ته پښخه‌ری کاروباره‌کانی هیزه‌کانی جه‌سته، غمزالی ده‌لئیت: (پښویسته که هیزه‌کانی تری جه‌سته سه‌رکوت بکړین و ببه‌زینرین، به‌بی ئه‌م هیزه کرداریه، کاتیک ئه‌و هیزانه به‌زینران شیوه‌گه‌لیکی ملکه‌چانه‌ی ئاره‌زوویان تیدا دروسته‌بیته، به‌م شیوازانه‌ش ده‌گوتريت په‌وشته په‌سته‌کان<sup>۱۰۴</sup>، واته عه‌قل داوای پووتبوونه‌وه ده‌کات له‌په‌رده‌ی وه‌م و خه‌یال بۆ ئه‌وه‌ی بتوانیت شته‌کان وه‌ک خویان ببینیت<sup>۱۰۵</sup>، ئه‌م قسه‌یه‌ش وامان لیده‌کات که باسی مه‌رجه نه‌فسیه‌پښویسته‌کان بکه‌ین بۆ وه‌دیهاتنی زانست، چوونکه مه‌رجه خودیه‌کان هه‌رچه‌نده بنه‌په‌تی بن و په‌یوه‌ستبن به‌کرداری ئیدارک و هه‌ست و وه‌دیهاتنی زانسته‌وه، ئه‌وا مه‌رجه نه‌فسی و ده‌روونیه‌کانن که گرتنی به‌دیهاتنی په‌قین و دلنیا‌یی ده‌دن، زۆرئیک له‌به‌تال و نارپاست وه‌ک رپاست و په‌قین ده‌رکه‌وتووه، زۆرئیک له‌حق و رپاستیش بووه به‌ژیر په‌رده‌ی به‌تاله‌وه و دایپۆشیوه.

#### ۴ – مه‌رجه ده‌روونیه‌کانی به‌دیهاتنی زانست:

بیگومان هیزه جه‌سته‌یه‌کان گرنکی خویانیا‌ن هه‌یه له‌به‌دیهاتنی زانستدا، به‌لام ئه‌م هیزانه هه‌روه‌ک پښتر پوونمان‌کرده‌وه<sup>۱۰۶</sup>، له‌ناخیدا هیزه‌گه‌لیکی جوئینه‌ر و هه‌ستپیکه‌ر پیکه‌وه ده‌ژین، ئه‌م پیکه‌وه ژیا‌نه‌ش کاریگه‌ره له‌سروشتی په‌قیندا که

<sup>۱۰۴</sup> میزان العمل ۷۰۲.

<sup>۱۰۵</sup> مشکاه الانوار ۷۱۲۷.

<sup>۱۰۶</sup> بگ‌ریزه‌وه و سه‌پری مه‌رجه خودیه‌کانی وه‌دیهاتنی زانست بکه.

له‌کو‌تاییدا ده‌گینه‌لای، نه‌گه‌ر هی‌زه‌کان کامل‌بن و کرداره‌کانیشی ته‌واوین ده‌رته‌نجامه‌که‌ی به‌شپوه‌یه‌کی جو‌ری جیا‌واز ده‌بی‌ت له نه‌نجامه‌کانی نه‌گه‌ر که‌مو‌کو‌رتی یان بی‌سه‌روبه‌ریه‌کی تی‌دا بی‌ت، هه‌ری‌ویه جیا‌وازی هه‌یه له‌نی‌وان هه‌ول‌دان بۆ به‌ده‌سته‌یتانی مه‌عریفه، که‌خۆی له‌باسی سروشتی ئی‌دراک و هه‌ست هی‌زه‌که‌ی و هه‌ول‌دان بۆ وه‌دی‌هاتنی مه‌رجه‌کانی مه‌عریفه‌دا ده‌بی‌نی‌ته‌وه. (کاریگه‌ری کارکردن بۆ لابردنی نه‌وه‌ی که‌پێ‌ویست نیه و هه‌ول‌دان بۆ زانست که‌هه‌ول‌یکه بۆ به‌ده‌سته‌یتانی نه‌وه‌ی که‌پێ‌ویسته و لابردنی نه‌وه‌ی که‌پێ‌ویست نیه، مه‌رجه بۆ‌چۆ‌ل‌کردنی شو‌ینه‌که‌بۆ نه‌وه‌ی که‌پێ‌ویسته‌شو‌ینی بگه‌رێ‌ته‌وه)<sup>۱۵۷</sup>. غه‌زالیش کارو کردار پێ‌ناسه ده‌کات و ده‌لێ‌ت: (مانای کردار بریتیه له‌شکاندنی هه‌واو ئاره‌زوو به‌چا‌وپۆشی له‌پۆشتنی به‌ره‌و لایه‌کی بالا بۆ نه‌وه‌ی شپ‌وازه‌پیس‌ه‌کان و نه‌وشته‌زیاده و خراپانه‌ی که‌به‌لا په‌ست و خراپه‌که‌ی تریه‌وه لکا‌ون بسه‌رێ‌ته‌وه)<sup>۱۵۸</sup>.

جه‌سته به‌م مانایه ده‌بی‌ت بی‌ته شو‌ینی پا‌ک‌کردنه‌وه، پێ‌ش نه‌وه‌ی ئاماده بی‌ت بۆ چوونه ناو په‌یره‌و کردنی باس و عه‌قل‌گه‌ریه‌وه، نه‌مه‌ش نایه‌ته‌دی مه‌گه‌ر نه‌وکاته نه‌بی‌ت که‌جه‌سته ملکه‌چبکات بۆ فه‌رمانه‌کانی عه‌قلی کرداری که‌فه‌رمانه‌کان له‌عه‌قلی تی‌وریه‌وه وه‌ر ده‌گه‌رێ‌ت، چوونکه‌جه‌سته سه‌رچاوه‌ی هه‌واو ئاره‌زووه‌کانه، ئاره‌زووه‌کانیش له‌هی‌زه به‌دی‌هینه‌ره‌کانه‌وه سه‌رچاوه‌یانگرتووه، وه‌هه‌روه‌ها هۆ‌کاریکی راسته‌وخۆیشه بۆ جو‌له‌ی جه‌سته به‌ره‌و له‌زه‌ت و خۆشی، مه‌گه‌ر نه‌وکاته نه‌بی‌ت که‌په‌یتانی نه‌م هی‌زه به‌هۆی نه‌و پاسپاردانه‌وه بی‌ت که‌له‌عه‌قلی کرداری به‌رپرس له‌سیاسه‌تی جه‌سته‌وه بی‌ت، هه‌روه‌ک چۆن جه‌سته‌ش سه‌رچاوه‌ی

<sup>۱۵۷</sup> میزان العمل لا ۲۷.

<sup>۱۵۸</sup> میزان العمل لا ۲۸.

هيزهكانى وههم و خه ياله كه هيزانىكى كاراو به شدارن له كردارى هستيكردندا، نهگه ر نه م هيزانه مليان بو پلان و فهريمانهكانى عهقل كه چ نه كرد، نهوكات عهقل دهكه ويته هه له وه و ريگهكانى لى تيكده چن و تواناي هه ستردن و ناشكرا كردن و دوزينه وهى به قينى نامينييت.

وه ههروهها پيويسته له سهر عهقل كه خوى له په ردهى وههم و خه يال دابرنيت، بو نه وهى شته كان وهك خوى ببينييت<sup>١٥٩</sup>.

غهزالى ههواوئاره زوى چواندوهه به بهندهى خراپ و فيلبازو خه له تينه رو پيسه وه كه تواناي نه وهى هه به خوى له سهر شيوهى ئاموزگاركار نيشانبدات و له زيتر په ردهى ئاموزگاريه كه يدا هه زكردن له پله و پايه و كي به ركيى وه زيبرى هه بييت، واته نه وه هيزه عهقليهى كه كاروباره كان ريگده خات بو نه وهى بو ته نها بهك كاتزميريش بيئاگا نه بييت له كي به ركيى و دزايه تيكردى له بو چوهه كانيدا<sup>١٦٠</sup>.

وادياره غهزالى له م چوارچيويه دا به ته واوهتى ههست به وه دهكات كه كارى تيگوشان (المجاهده) دوومانو ده لالهتى هه به: به كه ميان نه وه به كه جهسته و عهقل ئاماده باشى و كارايان هه به. دووه ميس: كارايى جهسته نهگه ر ده سترگريت به سهر كارايى عهقلا، نهوكات عهقل خراپ دهكات و به قينه كهى كه مده بيته وه و خوداو ئيلاهى ده بيته هه واوو ئاره زوهه كانى، وه نهگه ر كارايى عهقل زالبيت و ده سترگريت به سهر كارايى جهسته دا، نهوكات نهفس و دهروون پاكده بيته وه و كوته كرئ و په رده كهى بو لاده برييت (فكشفا عنك غطائك فبصرك اليوم حديد)<sup>١٦١</sup>، واته: په رده كه مان له به رده مت لابر، نه ميوكه چاوه كانت زور تيزيين. تيگوشانى دهروون

<sup>١٥٩</sup> مشكاه الانوار لا ١٢٧.

<sup>١٦٠</sup> ميزان العمل لا ٤٠.

<sup>١٦١</sup> س ق نا ٢٢.

هینده په‌پره‌وکردنیکي نه‌خلاقى و په‌وشتى نيه له‌ناخ و گه‌وه‌ريدا به‌و نه‌دازه‌يه‌ى  
که په‌پره‌وکردنیکي مه‌عريفيه که نه‌يه‌ويت ناميزه‌کانى هه‌ست و ئيدراکى جه‌سته‌يى  
و عه‌قلی له‌حاله‌تى پي‌کوپيکي و گونجاويدا بن، هه‌موو هينزيک خزمه‌تکارو  
خزمه‌تکاروه له‌نيو په‌يوه‌نديه‌کدا که له‌يه‌کتر جيا ناييته‌وه، وه‌هه‌روه‌ها نه‌م کاره  
شتيکي پيويسته بۆ بنياتنانى زانست، غه‌زاليش نه‌يويستوه ته‌نھا مه‌رجه  
خوديه‌کان باسبکات چوونکه به‌س نين بۆ نه‌وکاره نه‌گه‌ر بيت و ده‌روون خوی  
ناماده‌باشى تيدا نه‌بيت بۆ په‌پره‌ويکردنى کردارى فيربوون، به‌لکو عه‌قل چە‌ندين  
په‌رده له‌به‌ر ده‌ميدها هه‌ن که که‌وتوونه‌ته نيوان نه‌م و هه‌ست و عه‌قلگريه‌که‌يدا،  
غه‌زاليش نه‌م په‌رده‌يه‌ى له کتبيبه‌که‌يدا(مشکاه الانوار) لابرډ و چە‌ندين جوړ  
په‌رده‌ى تری ئاشکرا کرد، هه‌نديکيان به‌ته‌واوه‌تى له‌ژير تاريخيدا شاراونه‌ته‌وه که  
ده‌کاته مولحيد و مله‌جه‌پي کارانى خودا که گوټرپايه‌لى نه‌فس و ده‌روونى خوټيان،  
هيج تاريخه‌کيش توندتر نيه له‌تاريکي هه‌واوو نارەزوو نه‌فس و ده‌روونى مروؤ.

هه‌نديکيش هه‌ن که داپوشراون به‌ پووناکيه‌کي هاوشان له‌گه‌ل تاريخيدا،  
نه‌مانه‌ش سى به‌شن، به‌شیکيان سه‌رچاوه‌ى تاريخه‌که‌يان له‌هه‌سته‌وه‌يه،  
به‌شیکيشيان سه‌رچاوه‌ى تاريخه‌که‌يان له‌خه‌يال‌وه‌يه، به‌شى سيبه‌ميش  
سه‌رچاوه‌ى تاريخه‌که‌يان له‌پيوانه خراب و ناپه‌سه‌نده عه‌قلبه‌کانه‌وه‌يه <sup>۱۱۲</sup>.  
گرنگيدان به‌لايه‌نى ده‌روونى نه‌وه‌مان بۆ پوونده‌کاته‌وه که ريگه‌ى هه‌ست و ئيدراک  
له‌سه‌ر تيکوشان وه‌ستاوه بۆ سپينه‌وه‌ى سيفه‌ته خرابه‌کان و برينى شته لکاوو  
هه‌لواسراوه‌کان پييه‌وه و چوونه به‌ره‌و خودا به‌ هي‌مه‌تيکي به‌رزو گه‌وره‌وه، هه‌رکه  
نه‌م چوونه پوويدا په‌حمه‌تى خودا به‌سه‌ر به‌نده‌دا ده‌پرژيت و نه‌پيني مه‌له‌کوت و

حه قيقه ته كانى بؤ ناشكرا ده بئت، نه مئش ته نها نه وهى له سه ره كه پالفته به كى  
پووتيان بكات و نيهت و ئيرادهى راستگويانه و تينويه تى ته واوى بؤ نه و مه سه له به  
تئدا بئت <sup>۱۶۳</sup>.

دوو ريگه شمان هه به بؤ به ده سه ته ينانى: به كئيكيان به ده سه ته ينانى خودى نه و  
پؤله به كه ده بئبئت، دووه مئشيان ناماده باشيه بؤ وه رگرتن و قبولگرندى پؤل و  
ده وره كه به له ده ره وه، راسترو باشتر له م دوو ريگه به دا نه وه به كه هه ردووكيان  
به به كه وه نه نجام بدرئين، چونكه ناماده باشى مه رجئكه كه مرؤف بئنياز نيه لئى و  
وه رگرتنى شته مه عقوله كانئش مه رجئكى تره كه مرؤف پئويستى به وئش ده بئت،  
كه واته مه عريفه ي ته واو له لايه ك ته نها به زانست و به ده سه ته ينانان نه بئت نايه ته دى  
له لايه كى تريشه وه به دؤزينه وه و ناشكرا كردن. غه زالى له م بواره دا تاكه كه سى  
سه رده مه كه ي خؤى نه بووه كه نه م كارهى كر دبئت، چونكه نئشانه كانى نه م جؤره  
تئروانين و ئاراسته به له لايه فهيله سوفه موسولمان و ئئغريقيه كانى تريش ده بئبئن،  
سوقرات ده لئت: (نه فس و ده روون باشترين بئر كرده وهى هه به كاتئك كه  
بئگه رديه كه ي له لايه ن بئستن و بئبئن و ئئش و خؤشى و له زه ته وه له كه دار نه بئت،  
به لكو پئويسته خؤى بؤ گه شتن به تئگه شتنئكى دروست له واقع به كلابى بكات وه  
و به پئى توانا خؤى هه موو تئكه لئى و كارو كردار و په يوه نديه كى هه وئدان بئت بؤ  
ئيدراك و تئگه شتن له واقع <sup>۱۶۴</sup>.

به لام تئروانينى نه فلاتون نه به وئت به پئى توانا جه سه ته هه لئبوه شئبئته وه، نه مه  
له كاتئك دايه كه غه زالى نه به وئت له سه ره جه سه ته بمئبئته وه، چونكه نامئريكى

<sup>۱۶۳</sup> ميزان العمل لا ۳۶.

<sup>۱۶۴</sup> الفئدون - افلاتون لا ۶۴ - ۶۶.



پټیوښته بوی به پټی نه‌وهی که له ژیر ده‌سه‌لاتی عه‌قل‌دایه، نه‌گه‌ره‌اتوو هه‌لگه‌رایه‌وه و له ژیر فه‌رمانی عه‌قل‌ده‌رچوو، نه‌وکات پاک‌کردنه‌وهی ده‌بیته مه‌رجیکی بنه‌رپه‌تی، غه‌زالیش گرن‌گیه‌کی زو‌ریداوه به چو‌نیه‌تی نه‌و پاک‌کردنه‌وه‌یه نیت له پووی باس‌کردنی ئاستی جیبه‌جیک‌ردنیه‌وه بیت، واته غه‌زالی ده‌رکی به‌پټیوښتی چاره‌سه‌رکردنی نه‌م مه‌سه‌لانه داوه به‌شپوه‌یه‌کی نه‌زموونی که نزیکی‌بیت له‌بیرو زه‌ینه‌کانه‌وه و نفه‌س و ده‌روونه ئاسایی و ئاق‌له‌کان لټی تټیگه‌ن، هه‌روه‌ک بلټی کرداری‌کی شیکاری ده‌روونی په‌یره‌وده‌کات بۆ مه‌سه‌له‌ی هه‌لسوو‌که‌وته‌کان، له‌م ئاسته‌ی شیکاریشدا ده‌توانین بلټین که شیکاریه‌کی نه‌فسی بۆ خود و جه‌سته شتیکی پټیوښته که له‌پیش کرداری دامه‌زاندنی زانسته‌وه بکریت. پټیوښته مروؤ پاک‌بیته‌وه له مه‌عریفه خراپ و هه‌لسوو‌که‌وته لادره‌کان، وه پټیوښته پاستبوونه‌وه‌یه‌کی پټیوښتی تیدا پووی‌دات بۆ په‌یره‌و کردنی کرداری عه‌قلگری و هه‌ستکردن، غه‌زالیش نه‌م کرداره‌ی چواندوو به‌چه‌ندین شت، له‌یه‌کیکیاندا ده‌لټت: (نه‌گه‌ر مالیک له‌به‌رچاو بگرین که بۆ پاشایه‌ک بنیاتنراوه که شیاوبیت به‌پله‌ی پاشا بۆ مانه‌وه‌ی ناویراو تیدا، به‌لام مه‌یمون و به‌راز داگیریان‌کردبیت، نه‌وکات جوانی و کاملی نه‌م ماله له‌سه‌ر دووشت وه‌ستاوه: یه‌که‌میان بیزارکه‌ری مه‌یمون و به‌رازه‌کانی ناویه‌تی، دووه‌میشیان: ژبانی که‌سه شیاوه‌که‌یه تیدا (که پاشایه) <sup>۱۶۰</sup>.

خانوه‌که بریتیه له‌ده‌روون، له‌به‌شه‌کانی پیشوودا پوونمان‌کرده‌وه که بنیاتی غه‌زالی له‌سه‌ر شیوازیکی فه‌لسه‌فی ره‌خنه‌یی بنیاتنانی وه‌ستاوه.

ره‌خنه‌ش له‌لای غه‌زالی وه‌رگرتنی هه‌ردوو پووه‌که‌یه: پوویه‌کی زال به‌سه‌ر مه‌عریفه‌ی فه‌یله‌سوفه یه‌که‌مینه‌کاندا، واته مه‌عریفه باوه‌کانی سه‌رده‌می خو‌ی،

پووى دووهم كه زاله بهسهر خوددا، كه هستكرده به پئويستى مانوه و گوشهگير و پاكردهوهى دهروونه له هه موو ناشيرينيهك كه پووى تيددهكات. بنياتنانيش بهديهاتنى زانستى يهقينيه لهلاى لهريگهى عهقلهوه، نه وزاتهى كه پئى دهلايت: (پووناكيهكه خودا خستووويه تيه دلوه) <sup>۱۶۶</sup>. بهديهاتنى يهقينيش غهزالى بهدواى چهندين كيشانه و پئوهردا هيتاويهتى و ناويناوه قيستاسى موستهقيم، كه ههركهسيك رهچاوى ههنگاوهكانى بكات بهدلنيايييهوه دهگاته يهقين و دلنيايى و لهكهوتنه ناوهله دوور دهكهويتهوه.

غهزالى دهلايت: (چهنده دووره من بانگهشهى نهوه ناكم كه تنها مهعريفه ثاينيهكانى پئى كيشانه دهكهم، بهلكو زانسته ماتماتيكي و ههندهسى و پزيشكى و فيقهى و كهلامى و زورتيك له زانسته راستهقينه نادانراوهكان(غير وضعى) يهكانى پئى كيشانه دهكهم، من بهم كيشانه و پئوانانه حهقيان لهبهتاليان جيادهكهمهوه، نهى چؤن وانيه لهكاتيكدا برىتبه لهپئوانه و قيستاس و كيشانهيهكى راست و پهوانه و هاوهلى كتيب و قورئانه) <sup>۱۶۷</sup>.

كورته و بهرهمى قسهكه نهوهيه كه زانست ههولئى بهدهستهپئنانى يهقين و دلنيايى دهدادت يهقينيش تنها به دؤزينهوهى زانراو زانيارى بهدهستدئت، زانراو زانياريش نادؤزريتتهوه مهگه بهدوو مهرج نهبيت: يهكهميان ئاماده باشى دهروون بؤ دؤزينهوه و ئاشكرا كردن، دووهميش: دهبيت زانراو زانياريهكه گونجاو بيت بؤ نهوهى بدؤزريتتهوه و پهردهى بهسهرهوه لابيريت.

<sup>۱۶۶</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۶ سهيرى بهشى داهاتوش بكه لهبارهى ماناى نور و پووناكيهوه.

<sup>۱۶۷</sup> القسطاس المستقيم لا ۸۲.

مانای یه‌که‌میان له‌مهرجه نه‌فسیه‌کانی هاتنه‌دی زانستی یه‌قینیدا دیاریده‌کریت، که ناماده‌باشیه‌کی وه‌ستاو له‌سهر قوربانیدانیدان و تیکۆشان و ئابپویردنی هه‌له‌کان و هۆکاره‌کانی تیدا بیټ، ئیتر نه‌وانه‌ی که لکاون به‌جسته یان نه‌وانه‌ی که لکاون به‌خودی عه‌قله‌وه، لیژه‌دایه که هینانی پئوره و کیشانه و پئوانه‌کان ده‌بیته شتیکی پئویست، مانای دووه‌میش به‌مهرجه خودیه‌کانی به‌دیهاونی زانستی یه‌قینی و دلنیایی دیته‌دی، کاتیک عه‌قل به‌ته‌واوه‌تی ئه‌رکه‌که‌ی خۆی جیبه‌جیده‌کات له‌پووی به‌کارهینانی هه‌موو هیژه‌خودی و هیژه‌تاییه‌ته‌کانی جه‌سته به‌شیوه‌یه‌ک که بتوانیت گشتیه‌ک بنیات بنیت ته‌سه‌ووره گشتیه‌کان بناسیت و نه‌و یه‌قینه‌ش ده‌رک پئیکات که هیچ شک و گومانیکي تیکه‌ل نه‌بیټ، به‌لام مانای دووه‌م په‌یوه‌سته به‌مانای یه‌که‌مه‌وه، وه‌ک په‌یوه‌ندی مهرج به‌ده‌رته‌نجامه‌وه، وه‌هه‌روه‌ها گرنکیدانی غه‌زال به‌لایه‌نی ده‌روونی به‌تاییه‌ت له‌م کتیبه‌دا (میزان العمل) نه‌وه‌یه که وایلیده‌کات له‌سهر ئه‌م پیره‌وه به‌رده‌وامبیټ، به‌و نه‌ندازه‌یه‌ی که سروشتی هه‌لسوکه‌وت ده‌دۆزینه‌وه و حه‌قیقه‌تی پالنه‌ر و وه‌دییه‌نه‌ره‌کان و چۆنیه‌تی کارکردنیان له‌هیژه‌کانی تری جه‌سته‌دا ده‌زانین، به‌هه‌مان نه‌ندازه‌ش توانای به‌دییه‌تان و بنیاتنان و دۆزینه‌وه‌ی یه‌قین و دلنیاییمان هه‌یه. هینده به‌س نیه که مرۆڤ عه‌قلی هه‌بیټ و هینده‌ش به‌س نیه که به‌باشی به‌کاری به‌ییت، به‌پئچه‌وانه‌ی ته‌سه‌ووری دیکارته‌وه، به‌لکو گرنگ نه‌وه‌یه که بتوانیت به‌چ شیوه‌یه‌ک دژه‌کانی عه‌قل و پئگریه ده‌روونیه‌کانی که له‌جه‌سته‌و ده‌روونیدا بوونیان هه‌یه به‌شیوه‌یه‌کی یه‌کسان لابیات. وه‌هه‌روه‌ها زانست به‌لای غه‌زالیه‌وه ده‌بیټ به‌دووبه‌شه‌وه: زانستی تیوری و زانستی کرداری، به‌م دووبه‌شه‌ش به‌ختوه‌ری دیته‌دی، واته‌که‌مالی خودی نه‌فس دیته‌دی.

زانستی تیۆری مه‌به‌ست پیتی ئه‌و زانراوه‌و زانیاریه‌یه که زانیاریه‌کانی له‌ناوناچن و ناگۆرین، واته‌هه‌موو شتیك که ده‌بیته‌هۆی به‌قیینیکی نه‌گۆر و کۆتایی و پره‌ها وه‌ک زانیاری له‌باره‌ی خودا و سیفیه‌ت و فریشته‌کان و کتیب و پیغه‌مبه‌ره‌کان و مه‌له‌کوئی ئاسمان و زه‌وی و شته‌سه‌ر سوپه‌ینه‌ره‌کانی ده‌روونی مروّڤ و گیانه‌وه‌ران له‌و پوه‌وه‌ی که په‌یوه‌سته‌به‌هیزی خودای به‌رزو بالاوه‌له‌پوانگی خودی خۆیانه‌وه<sup>۱۶۸</sup>. به‌لام زانستی کرداری بریتیه‌له‌ زانیاری له‌باره‌ی چۆنیه‌تی کارکردن و مه‌رجه‌کانی، واته‌ئو زانستیکه‌که‌بۆ خۆی نیه‌به‌لکو مه‌به‌ست پیتی کارکردنه‌، له‌م زانسته‌شدایه‌که‌نیشانه‌کرداریه‌کانی غه‌زالی ده‌رده‌که‌ون و دوورن له‌بیرکردنه‌وه‌عه‌قلیه‌پووته‌کان و نزیکن له‌لیکۆلینه‌وه‌ی دیارده‌عه‌ینی و بینراوه‌کان و له‌پووی ده‌روونی و کۆمه‌لایه‌تیه‌وه‌شیکاریان بۆ ده‌کریت واته‌به‌گێرانه‌وه‌یان بۆ هۆکاره‌راسته‌وخۆکانیان.

په‌یوه‌ندیه‌کی گه‌وره‌هه‌یه‌له‌نیوان ئه‌م دوو زانسته‌دا که ده‌توانین ناوی لیبنیین په‌یوه‌ندی جه‌ده‌لی، چوونکه‌تیۆری کارایه‌له‌کرداریدا کرداریش کارایه‌له‌تیۆریدا، ئه‌م کرداره‌تیکه‌له‌به‌شێوه‌یه‌کی به‌ره‌و سه‌ره‌وه‌ده‌پوات له‌بنیاتنانی مروّڤدا، واته‌مروّڤ ته‌نها به‌ره‌می پیشکه‌وتنیکی جه‌ده‌لیه‌که‌له‌کارو کاردانه‌وه‌ی نیوان تیۆرو کرداردا به‌کده‌گریت، حه‌قیقه‌ته‌که‌شی له‌سه‌ر گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکی ده‌روونی مروّڤ وه‌ستاوه‌که‌به‌هه‌ردوو مه‌له‌که‌ی عه‌قلی تیۆری و عه‌قلی کرداری فه‌رمانپه‌وایی به‌سه‌ره‌وه‌ده‌کات.

<sup>۱۶۸</sup> میزان العمل لا ۲۷ بگه‌رێره‌وه‌بۆ به‌شی سییه‌م (داهه‌زراندنی زانست).

لیره‌دا تیبنی بکه‌که‌غه‌زالی له‌لیکۆلینه‌وه‌ی سروشتدا جیاکاریده‌کات له‌نیوان دوو لیکۆلینه‌وه‌دا: به‌که‌میان میتافیزیکیه‌و نه‌گۆره‌، دووه‌میشیان سروشتیه‌که‌به‌قین و دلنیاپیه‌که‌ی زه‌ننی گومانای و گۆراوه‌.

## به‌شئی سسیه‌م

### به‌های عه‌قل / تیور

غه‌زالی له‌ککتیبه‌که‌یدا (معیار العلم) به‌شئیکی ته‌واوی تاییه‌ت کردووه به‌ باسکردنی عه‌قله‌وه<sup>۱۱۹</sup>. به‌لام له‌م ککتیبه‌دا نه‌و بو‌چوونانه‌ی خستووه‌ته پوو که باویان هه‌یه، ئیتر نه‌وانه‌ی که درابنه لای زانایانی زانستی که‌لام یان فه‌یله‌سوفه‌کان یان جه‌ماوهر، به‌لام نه‌گه‌ر بمانه‌وئیت ماناو گرنگی و به‌های عه‌قل له‌لای ئیمامی غه‌زالی بزانی، نه‌وا ککتیبه‌ی (میزان العمل) و ککتیبه‌ی احیاء و ککتیبه‌کانی تریش چه‌ندین به‌شی جو‌راو جو‌ری بو‌نه‌م ده‌سته‌واژه‌یه (عه‌قل) ته‌رخانکردووه، که تییدا غه‌زالی هه‌م وه‌ک لیکۆله‌رو هه‌م وه‌ک دامه‌زیننه‌ر ده‌رده‌که‌وئیت، هه‌رچه‌نده له‌م بنیاتنان و دامه‌زاندنه‌شدا سودی له‌قسه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان و که‌سانیتیش وه‌رگرتووه و به‌ره‌مه‌کانی خالی نیه له‌به‌ره‌می خه‌لکانی تر که له‌نیو نویسی نویسه‌ره‌کانی تردا نه‌م سود وه‌رگرتنه له‌به‌ره‌می خه‌لکانی تر زۆر که‌مه، غه‌زالی له‌ککتیبه‌کانیدا لیچوو

---

<sup>۱۱۹</sup> معیار العلم لا ۲۸۶.

لهيهكتر جياوازهكانى بهيهكهوه كوكردووهتهوه لهيهكهيهكى زؤر سهيردا كه سهرچاوهى سهرسامى و جيگهى پرسياره لهلاى زؤريك له خوئيندهوارانى كؤن و نوئى، بهجؤريك ليكؤلينهوهيهكى ئهم بواره نيه كه باسى دؤبوونى فيكر و بؤچوونهكانى غهزالى تيدا نهبيت، بهبؤچوونى من مهحكومكردنى فهيلهسوفيك به دؤ بوون له بؤچوونهكانيدا كاريكى قورس و حوكمدانيكى خيرايه، چوونكه ماناى دؤبوون قورسه لهم ئاستهدا دياربيكرت، چوونكه ههموو گؤرانيك له بؤچووندا ماناى دؤ بوون نيه، بهلكو ههنديكجار ماناى پيشكهوتن يان بوونى ئاستهگهليكى تيروانينى جياواز دهگهيه نيئت بهتاييهت كه غهزالى لهكتيپهكانيدا ئاگادارماندهكاتهوه كه پيويسته ئاگامان لهخؤمان بيئت لهكاتى خوئيندهوهى كتيب و فيكرهكاندا، بؤ ئهوهى بزائين ئهمه پوويكردووهتهكى؟ وهئايا دهرپرى خودى حقه يان دهرپرى پوييهكه لهپووهكانى؟ خهلكى سى بهشن، خاوهنى بؤچوونيش سى ههلوئيسى ههيه.<sup>۱۷۰</sup>

## ۱ - عهقل لهخودى خؤيدا چيه؟ چ پهيوهنديهكى بهشهرعهوه ههيه؟

عهقل يهكيكه لهو مهسهلانهى كه جياوازيان لهسهره، جاريك دهليين غهزالى باوهپرى بهعهقل ههيه، جاريكيش دهليين گومانى لهعهقل كردووه و باوهپرى به گهپهلاوژيى صؤفيهكان كردووه، لهوانهيه ئهم دؤ بوونه له حوكمداندا بگهپريتهوه بؤ

<sup>۱۷۰</sup> خهلكى سى بهشن: خهلكى نهخوئيندهوار، جهدهليهكان، حهكيم و كهسه تاييهت وهلكهوتوهكان. ههلوئستهكانيش سى شتن: ئهوهيه كه له گفتوگوو موناژهروه خو ههلكيشانهكاندا دهمارگيرى نيشانديريت، ئهمهش مزههبي باوكان و مامؤستايه. ئهوهى كه له راسپارده و رينويئيهكاندا مرؤف لهسريان دهپوات: ئهمهش له رينمايى و فيركرندا بهكار ديت. ئهوهشى كه مرؤف باوهپرى پييهتى لهو تيؤرانهى كه بؤى دهركهوتوون: ئهمانهش ئهوانه كه مرؤف بهنهيني نيوان خؤى و خودايان دهزانيت و تهنها بهو كهسانهيان دهلييت كه لهپله و پايهى خؤيدان. (ميزان العمل لا ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷. قيستاس موستهقيم لا ۸۴ - ۸۵).

خودی ده‌قی نوسینه‌کانی غه‌زالی و مه‌زه‌بی خوینه‌ر، ئه‌وه‌ی که له‌م باسه‌دا به‌لای ئیمه‌وه‌ گرنگه‌ بریتیه‌ له‌ده‌قه‌کانی غه‌زالی. غه‌زالی له‌ده‌قه‌کانیدا ده‌سته‌واژه‌گه‌لیکی جیاوازی به‌کاره‌یناوه‌ که هۆکارێکی راسته‌ و خۆو پشتگیره‌ بۆ فیکره‌ی جیاوازی و دژیه‌یه‌کی، غه‌زالی ووشه‌ی عه‌قل و تێپروانین و دل و به‌صیره‌ت و بینایی و ئیمان و باوه‌پو خود و ده‌روون و نورو پووناکی به‌کارده‌هینیت.... بیگومان ئه‌م ووشانه‌ش هه‌ریه‌که و سه‌ر به‌ گروپێک له‌تێپروانینی جیاوازن، هه‌ندیکیان صۆفین و هه‌ندیکیشیان ئه‌قلانی و هه‌ندیکێ تریشیان ئه‌زموونی و هه‌ندیکیان ئاینین، به‌لام ئیمه‌ ده‌بیت مه‌سه‌له‌که له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ وه‌ریگیرین و ده‌ستپێبکه‌ین و دووربکه‌ینه‌وه‌ له‌وه‌ی که باوو به‌ناویانگه‌، واته‌ ووشه‌ی دل یان پووناکی و نور به‌پشتبه‌ستن به‌هه‌ندیک سه‌رچاوه‌ی صۆفیه‌کان مانا نه‌که‌ین، چونکه‌ ده‌بیت باوه‌پمان به‌وه‌ هه‌بیت که ئه‌م دوو ووشه‌یه‌ و هه‌ندیک ووشه‌ی تریش له‌ووشه‌ بلاو به‌ناویانگه‌کانن له‌لای صۆفیه‌کان. که‌واته‌ مه‌سه‌له‌که ده‌بیت به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌م ئاراسته‌یه‌وه‌ بیت، چونکه‌ غه‌زالی له‌چه‌ندین شوینی جیاوازی ناو به‌ره‌مه‌کانیدا ئاگادارمانده‌کاته‌وه‌ له‌وه‌ی که له‌وانه‌یه‌ زاراوه‌ ببیته‌ په‌رده‌ له‌به‌رده‌می مانای مه‌به‌ستدا، یان ده‌بیت ماناکان له‌زاراوه‌کانه‌وه‌ وه‌رنه‌گیرین<sup>۱۷۱</sup>، به‌لکو ده‌بیت له‌خود و سنوره‌کانیاوه‌ وه‌ریگیرین. غه‌زالی هۆشیاریه‌کی ته‌واوی هه‌بووه‌

---

<sup>۱۷۱</sup> سه‌یری احیا بکه‌ ب ۱ لا ۸۹ که ده‌لێت( نۆزبه‌ی ئه‌م مه‌لانه‌ به‌هۆی نه‌زانی کۆمه‌لیکه‌وه‌ بووه‌ که حه‌قیقه‌ته‌کانیان له‌زاراوه‌کانه‌وه‌ داوا کردبووه‌، هه‌ربۆیه‌ که‌وتوونه‌ته‌ مه‌له‌ره‌ تییاندا، هه‌روه‌که‌ مه‌له‌ی زاراوه‌کانی خه‌لکی له‌ ده‌سته‌واژه‌کاندا.

له‌مشکاه‌ الانوار لا ۱۵۲ دا ده‌لێت: ( ئه‌وه‌ی که له‌ زاراوه‌کاندا به‌ نوا‌ی حه‌قیقه‌ته‌کاندا بگه‌ریت له‌وانه‌یه‌ له‌به‌ر نۆزی زاراوه‌کان سه‌رگه‌ردان ببیت، ئه‌وکات واده‌زانیت که ماناکان نۆزن، ئه‌وه‌ی که حه‌قیقه‌ته‌کانی بۆ ده‌رده‌که‌ویت ماناکان ده‌کاته‌ بنه‌ما و زاراوه‌کان ده‌کاته‌ شوینکه‌وته‌یان، به‌لام مه‌سه‌له‌ی لاواز به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌مه‌وه‌یه‌ واته‌ له‌زاراوه‌کاندا به‌شوین مانادا ده‌گه‌رین.

سهبارت به جیاوازی خه لگی له سهر عقل، ثم جیاوازیهش به لای ئه وهه بریتیه له و بنه مایه ی که لئیه وه دهستیپیکردوه، بۆ ئه وه ی بۆچوونی خۆی ده ربیریت و مانای عقل دیاریبکات و بلتیت: (بزانه که خه لگی له پیناسه ی عقل و حه قیقه ته که یدا جیاوازن، زۆرک سهرسام بوون و ثم ناوه یان بۆ چه ندین مانای جیاواز به کار هیتاوه و بووه ته هۆی جیاوازیان<sup>۱۷۲</sup>.

جاریک غه زالی پیناسه ی عقل ده کات له پووی په یوه ندی به زانسته وه و جاریکیش له پووی په یوه ندی به مروقه وه پیناسه ی ده کات، له پووی ئه وه ی که مروقه واته حه یوانتیکى گۆیا به، جاری سئیه میش له پووی ئه و نه زمونانه وه پیناسه ی ده کات که مروقه له ژیانى پۆژانه یدا نه نجامیانده دات، وه ههروه ها به چه ندین شیوازیتر پیناسه ی عقل ده کات، به لام ده گه پیته وه بۆ حه قیقه تی په که مین که مانای غه ریزه یه، ئه مهش به پیتی ئه و پیناسه و دیاریکردنه یه که غه زالی له (حاریسى کورپی ئه سه دی موحاسیبیه وه) وه ریگرتوه که له پیناسه ی عقلدا گوتوویه تی (بریتیه له غه ریزه یه که زانسته تیۆریه کانی پی ناماده ده کریت و وه ک پووناکی و نووریک وایه که ده خریته ناو دلّه وه که به هۆیه وه دل ناماده باشی په یدا ده کات بۆ هه سترکدن به شته کان، خاوه نی وویژدان نیه ئه وه ی که ئینکاری ئه مه بکات و ته نها عقل بگیریته وه بۆ سهر زانسته زه روری و پیویسته کان، نه وکات بیئاگاگان له زانست و خه وتوه کان پییانده گوتريت ئاقل به هۆی بوونی ثم غه ریزه یه وه تیياندا، هه رچه نده زانستیشیان تیدا نه بیت)<sup>۱۷۳</sup>.

<sup>۱۷۲</sup> الاحیا ۸۵ لا ۸۰.

<sup>۱۷۳</sup> الاحیا ۸۵ لا ۸۰.



هه‌روهك چۆن هه‌مان ئه‌م هه‌لوێسته‌ش ده‌بیین له‌باره‌ی عه‌قله‌وه و له‌ده‌سته‌واژه‌یه‌کی زۆر نزیکه‌وه له‌ کتییی مونی‌زدا، له‌پاش ئه‌و شه‌پۆله‌ گومانه‌ی که به‌هه‌موو هه‌یزیه‌وه ده‌ستیه‌پێک‌ردبوو که به‌ گومان و شک کردن له‌عه‌قل کۆتاییهات به‌وه‌ی که منی لۆژیکه‌ی یان مه‌له‌که‌ی تیگه‌شتن ته‌نها له‌چارچیه‌وه‌ی به‌لگه و ده‌لیدا ده‌گونجیت<sup>۱۷۴</sup>، چونکه بریتیه له‌و پۆحه‌ فیکریه‌ی که سه‌رچاوه‌ی ده‌ره‌یتان و هه‌لگۆزینی زانسته‌کانه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی زانسته‌ عه‌قلیه‌ پوهته‌کان وه‌رده‌گریت و دانراوی و دووفاقی له‌نیویدا پووده‌دات و مه‌عریفه‌ ده‌روونیه‌کان به‌ره‌م دین<sup>۱۷۵</sup>. له‌پاش گومانکردن له‌م عه‌قله‌ له‌پاش گه‌توگۆیه‌کی ئاماژه‌ی په‌وان له‌گه‌ڵ هه‌سته‌کاندا غه‌زالی عه‌قلیه‌ی گه‌شاوه‌ ده‌سه‌لمینیت که وه‌ک سه‌لماندنی یه‌کبوونی هۆشیاری جه‌ده‌لیه که چه‌ندین ناوی لێناوه وه‌ک پووناکی، هه‌روه‌ک له‌ مونی‌زو به‌تاییهت له‌ئه‌حیائدا هاتوه، یان ناویناوه‌ غه‌ریزه که به‌خالیکی میتافیزیکی دیارینه‌کراوی داده‌نیت که غه‌زالی قه‌لای ئه‌قلانی و زانستی و صۆفیگه‌ریه‌که‌ی له‌سه‌ر بنیاتناوه و به‌شیه‌یه‌کی جوان پیناسه‌که‌ی مه‌حاسیبه‌ی تیدا به‌رجه‌سته کردوه،<sup>۱۷۶</sup> که له‌ مونی‌زدا غه‌زالی قسه‌که‌ی هه‌یناوه و ده‌لێت: (په‌یوستیه عه‌قلیه‌کان قبوڵکراون و متمانه‌ پیکراون به‌یه‌قین و دلناییه‌وه، ئه‌مه‌ش به‌ سیسته‌می به‌لگه و پیکه‌ستنی قسه‌ نه‌بووه، به‌لکو به‌نورو پووناکیه‌ک بووه که خودا خسته‌ویه‌تیه‌ دلیه‌وه، ئه‌م پووناکیه‌ش کلیلی زۆربه‌ی مه‌عریفه‌کانه، هه‌رکه‌سێک وا

<sup>۱۷۴</sup> سه‌یری ئه‌وه بکه که له‌ غه‌زالیه‌وه گه‌توامانه‌وه له‌باره‌ی بنه‌ماکانی به‌لگه له‌لای غه‌زالی له‌به‌شی بووه‌مدا.

<sup>۱۷۵</sup> سه‌یری مشکاه‌ الانوار لا ۱۶۶ بکه.

<sup>۱۷۶</sup> سه‌یری (عقلنه‌ العقل) ی د محمد یاسین عوریه‌ی له‌گه‌رفاری الوحده ی سالی چواره‌م ژماره‌ ۴۲ ئه‌بریلی ۱۹۸۸.

گومان ببات كه دۆزبنهوه و كهشف لهسهر بهلگه ئازادهكان وهستاوه ئهوا  
 پهحمهتى فراوانى خوداى تهسك كردوهتهوه) <sup>۱۷۷</sup>.

ئهم قسهيهى كه له مونقيزدا هاتووه و دهربېرى ئهوه يقينهى كوتاييه كه  
 بهپوونى مهسهلهيهكى گرنگ گهشتووته كوتاييهكهى كه برتبه لهوهى كه يقينهى  
 غهزالى لهبارهى زهرورىته عهقلهكانهوه لهسهر بنهماى خودى عهقل دانهمهزراوه،  
 واته بهوهى كه ببته مهلهكهى تىگهشتن و پوچى فيكرى ههلگرى پيوستيه  
 عهقلهكانه، بهلكو لهسهر بنهماى عهقلى بالا وهستاوه واته ئهوه عهقلهى كه بهو  
 نورو پووناكيه لهسنگيدا دهريدهبريت، چونكه ئهوه غهريزهيه كه مرؤفه  
 لهحهيوانهكانى تر جيادهكاتوه.

لهمیزان العمل دا پوونكردنهوهيهكى غهزالى هاتووه كه دهليت: (بزانه كه عهقل  
 دابهشدهبيت بۆ غهريزى و بهدهستهاتوو، غهريزى ئهوه هيزهيه كه بۆ وهرگرتنى  
 زانست بهكار دههيتريت... بهدهستهاتووش ئهوهيه كه لهزانستهكانهوه  
 بهدهستههيتريت) <sup>۱۷۸</sup>. كهواته پووناكى عهقلى بالايه نهكه مهلهكهى تىگهشتن،  
 بهلكو مهرجى دروستبوونى مهلهكهى تىگهشتن بنهماكهيهتى، عهقلى بهدهستهاتوو  
 بارمتهى عهقلى تهبيعى و ئاساييه واته غهريزهى مرؤفايهتى (پووناكى)، ئهم  
 جياكارهش هيج شتتاك ئاراوته ناكات لهوانهش شهرع(زانسته شهرعيهكان تهنها  
 بهزانسته عهقلهكان مرؤفه دهتوانيت لايان تيبگات، زانسته عهقلهكان وهك دهزمان  
 وههان بۆ تهندروستى زانسته شهرعيهكانيش وهك خوړاكن و نهقل لهعهقلهوه  
 هاتووه و بۆت نيه پيچهوانهيان بكهيتهوه) <sup>۱۷۹</sup> ئهم پهيوهنديهى نتيوان عهقل و

<sup>۱۷۷</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۶.

<sup>۱۷۸</sup> میزان العمل لا ۹۲.

<sup>۱۷۹</sup> میزان العمل لا ۹۴.

شەرع عه‌قل دادەمەزینیت و شەرعیش دەکاتە شوینکەوتەى چونکە بە‌عه‌قل  
هەستی پێدەکریت لە‌بەر ئە‌وه‌ى کە سەرچاوه‌یه‌تى و ناتوانیت پێچه‌وانه‌کە‌ى  
تە‌سه‌وور بکە‌ین، بە‌لکو غە‌زالى له‌ کۆمه‌لیک شوینی تردا له‌مه‌ زیاتر دە‌روات، هە‌روه‌ک  
له‌کتیبى معیار العلم دا هاتوو و ده‌لیت: :

(بە‌م شیوه‌یه‌ پێویسته‌ ده‌رئه‌نجامه‌کانى بە‌لگه‌ بزانیته‌ ئه‌گەر به‌و شیوه‌ى کە  
ئێمه‌ ده‌یلێن ناسیت و شتیکی پێچه‌وانه‌ى ئە‌ویان پێ گوتیت، کە چیرۆکیک بوو  
له‌باره‌ى پله‌ به‌رزترینی دروستکراوه‌کانى خودا و به‌پێزترینیان له‌پووی تیروانین و  
عه‌قله‌وه‌ و ئە‌مه‌ش بوویه‌ هۆى دروستبوونی گریمانه‌ له‌لات ئە‌وکات یه‌قینه‌کە‌ت  
ته‌واو نیه‌، بە‌لکو ئە‌گەر پێچه‌وانه‌کە‌ى له‌پێغه‌مبه‌ریکی راستگۆه‌ سه‌لمینرا ئە‌وکات  
پێویسته‌ دانبنزیت به‌‌درۆزنى گێڤه‌وه‌که‌دا یان ئە‌و ده‌سته‌واژه‌یه‌ى کە له‌وه‌وه  
ببستراوه‌ ده‌بیت ته‌ئویل بکړیت، به‌هه‌یچ شیوه‌یه‌ک گریمانى راستبوونی به‌بیرتدا  
نیه‌ت. ئە‌گەر ته‌ئویلێشى قبولنه‌کرد و گومانیکرد له‌پێغه‌مبه‌رایه‌تى ئە‌وه‌ى کە ئە‌م  
لێه‌وه‌ گێڤاویه‌تیه‌وه‌ به‌پێچه‌وانه‌ى ئە‌وه‌ى کە عه‌قلته‌ ده‌یگړیت ئە‌گەر ئە‌وه‌ى کە  
عه‌قلته‌ گرتوووه‌تى یه‌قین و دلنیاىی بوو ئە‌گەر هاتوو گومانته‌ کرد له‌راستبوونیدا  
ئە‌وکات نابیته‌ یه‌قین و دلنیاىیه‌کى ته‌واو).<sup>۱۸۰</sup>

لێره‌دا تیبینی ئە‌وه‌ ده‌کە‌ین کە غە‌زالى هێنده‌ پشتگیری به‌لگه‌ ده‌کات به‌جۆرێک  
وایلێده‌کات ئاماده‌ى به‌‌درۆ خستنه‌وه‌ى پێغه‌مبه‌ر یان چیرۆکیکی گێڤدراوه  
له‌پێغه‌مبه‌ریکه‌وه‌بیت، ئە‌گەر بیت وقسه‌کە‌ى پێچه‌وانه‌ى به‌لگه‌ و حه‌قیقه‌تى یه‌قین

بیت<sup>۱۸۱</sup>، ههروهها دهبینین غهزالی پووی پهخنهشی دهکاته ههندیك لهصۆفیهکان که ئینکاری بهها و گرنگی عهقل دهکن و ئهوه پووندهکاتهوه که ئینکاریکردنی عهقل تهنا دهبیته هۆی ئینکاری خودی نهقل، چونکه باوهپوون و حوکمدان بهراستهتی نهقل حوکمیکی عهقلیه، له ئهحیائدا هاتووه(دهبیت حالی ئهوه صۆفیانه چۆن بیت که باسی خراپهی عهقل و شته عهقلگرهکان دهکن؟ بزانه که هۆکاری ئهوه ئهوهیه که خهلکی ناوی مهعقول و عهقلیان بردووهته ناو موجداهله و گفتوگۆکان و دژ بهیهکی و ناچارکردنهکانهوه، ئهمهش پیشهی زانستی کهلامه، نهیاننوانیوه لهپال خۆیاندا پێیان بلین ئیوه لهناوانانهکهتاندا ههلهتان کردووه، چونکه لهپاش ئهوهی کهعهقل و شته عهقلگرهکانیان کرده باسی سه زارانیا و جیگیر بوونی له دلکهکانیاندا، دهستیانکرده خراپه گووتنی عهقل و شته مهعقولهکان که لهلای ئهوان بهو شتیهیه ناوئراوه: لهبهردهم پووناکي بهصیرهت و بیناییدا که خوداوا راستیهتی پێغهمبهرهکهی پی دهناسریتهوه ئیتر چۆن تهسهوور دهکریت که خراپهی بگوتریت؟ کاتیک خودا پیاپاههآیداوه، ئیتر چۆن دهکریت شتیک خراپهی گوتراپیت و دواتر بهچاکه باسبکریت؟ ئهگه بهچاکه باسکراوهکه شرع بیت ئایا چۆن راستیهتی شرع بزاین؟ ئهگه بهعهقلی خراپه گووتراو بزانیته که متمانهی پی ناکریت نهوکات شرعیش دهبیته زهم کراوو خراپه گوتراو، گویش نادریته بهوهی که دهلیته: بهچاوی دلنیاپی و نوری ئیمان و باوهپهستهپیدهکریت نهکه بهعهقل چونکه ئیته ئهوهمان لهعهقل دهویت که له چاوی دلنیاپی و نوری ئیمان داوای دهکهین، ئهمهش سیفهتیکي ناخیه که مروڤ له گیانهوهرانی تر جیادهبیتهوه

<sup>۱۸۱</sup> لهم قسهیهدا بهلگهی بهبرشت ههیه که نهرتی بانگهشهی ئهوانه دهکات که دهلین غهزالی ئهشهریهکی پهها بووه و نهقل پیشی عهقل دهخاتی، چونکه خۆی لهمیزان العمل دا بهراشکاوانه دهلیته که نهقل لهعهقلهوه هاتووه و پێچهوانهکهی شتیکی مهحال و نهگونجاوه.

تاوه‌کو له‌پریگه‌یه‌وه هه‌ست به‌حه‌قیقه‌تی شته‌کان بکات: زۆربه‌ی ئەم گه‌په‌لاوژیانه به‌هۆی نه‌فامی خه‌لکانیکه‌وه بووه که‌له‌نیو زاراوه‌کاندا به‌شوین حه‌قیقه‌ته‌کاندا گه‌پاون، هه‌ریۆیه به‌هۆی بیسه‌رویه‌ری زاراوه به‌کارهاتوه‌کانی خه‌لکيه‌وه نه‌مانیش سه‌رگه‌ردان بوون<sup>۱۸۲</sup>، نورو پووناکی مه‌رجی پێشوه‌خته‌یه که زانست به‌دیده‌هینیت، واته مه‌له‌که‌ی بیرکردنه‌وه والیده‌کات که توانای جیاکردنه‌وه و پیکهاتن و به‌ره‌مه‌ینانی هه‌بیت.

ئەم نورو پووناکیه‌یه که پێویستی و زه‌روره‌ته عه‌قلیه‌کانی والیکردوه که متمانه پیکراوین و هه‌چ گومانیکیان تیدا نه‌کریت، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌یه که منی لۆژیکی ئاماده له‌کرداری مه‌عریفه‌دا ده‌توانیت خۆی بنیات بنیت ئەگه‌ر بیخه‌ینه زۆر ئەزموونی گومانه‌وه هه‌رچه‌نده توانای بنیاتنانی زانسته‌کانی تریشی هه‌بیت، وه هه‌روه‌ها غه‌زالی کاتیک ده‌لێت: (به‌پووناکی) به‌دۆزه‌روه‌ی راسته‌قینه‌ی عه‌قلی بالا و عه‌قلی په‌ها ده‌زانریت له‌بیری ئیسلامی کۆندا، چونکه فه‌یله‌سوفه کۆنه‌کانی پیش ئەوه وه‌ک (ئیبین سینا) ته‌نها توانیویانه بگه‌نه سه‌لماندنی منیه‌تی، به‌لام له‌وانه‌یه ئەم منه لۆژیکی بیت، واته به‌وه‌ی که خودیکی عاریف بیت یان مه‌عریفه بنیات بنیت، به‌لام له‌وانه‌یه منیکی گه‌شاوه‌تر و پێشکه‌وتوو تر هه‌بیت واته ئەوه‌ی که ده‌بیته مه‌رجی دامه‌زراندنی منی لۆژیکی زاناو عاریف، گومان له‌لای ئیمامی غه‌زالی هه‌رچه‌نده بویری چونه ناو هه‌ست و مه‌له‌که‌ی تیگه‌شتن یان بیر کردنه‌وه‌ی هه‌بیت، به‌لام ده‌بینین له‌ کۆتاییدا ده‌گاته سه‌لماندیان چونکه له‌لای ئیبین سینا بۆ نمونه به‌شیوه‌یه‌کی پێویست نه‌سه‌لمینراون، هه‌ست شه‌رعیه‌تی مه‌عریفه‌ی له عه‌قله‌وه وه‌رده‌گریت (مه‌له‌که‌ی تیگه‌شتن / منی عاریفی لۆژیکی) ئەم عه‌قله‌ش ته‌نها

شهرعیه تی خۆی له لهخۆیهوه وهردهگریت (بهلگهی پیاوی فریو) بهلام غهزالی له مونقیزدا ئهوه دهسهلمینیت ئهه بنیاتنانه بهس نیه لهوانهیه لهبهردهم عهقلدا فهزمانپهوایهکی ترههبت ئهگهردۆی عهقل له حوکمهکهیدا دهر بکهویت ههروهك چون پشتر عهقل ههستهکانی بهدرۆ خستوهتهوه، ئهه فهزمانپهوایهش بریتیه لهو غهریزه که لهناخی دهروونهکانمان و ئهوه عهقله بالایه دا جیگیره که شوناسی خودی ئیمهیه، واته ئهوهی که بههۆیهوه مرۆف خودی خۆیهتی.

ئهوهی که دهگوتیت ئهه نورو پووناکیه بریتیه لهعهقل، واته ئامادهباشی لهناو ئیمه دا قسهیهکی تهئویلی نیه، بهلکو بهلای غهزالیهوه قسهیهکی پاشکاوه و لهمشکاه الانواردا هاتوه وه دهلت: (بزانه که لهدلی مرۆفدا چاوێک ههیه که بریتیه لهسیفهتی کاملبوونی که جارێک به عهقل و جارێکیش بهپۆح جارێکیش به دهروونی مرۆف ناو زهدی دهکات، باواز لهه دهستهواژانه بهینین، چونکه ئهگهردۆر بین یان لهگهلاوازی بهصیرهت و بیناییدا ماناکان زۆر بین، مههستهشمان ئهه مانایانهیه که مرۆفی ئاقل لهمندالی شیره خۆره و حهیوان و شیت جیادهکاتهوه، با لهزاراوهشدا ناوی بنین عهقل وهك شوینکهوتنکی جمهورو کۆمهلی زانایان ههریویه دهلین عهقل لهپشتر و باشتره که ناو بنیت نور و پووناکی لهبری ئهوهی که ناوی لیبیریت چاوی دیار، چونکه نور پلهی لهوه بهرزتره که کهموکورتی تیدا دروست بیت)<sup>١٨٢</sup>.

ئهگهردووناکی و نور ههمان عهقل بیت، ئهوکات ئیمه بهه قسهیه دهگهینه ئهوهی که لهههندیك مانای شاراوهی پشتهوهی پهخنهکهی غهزالی تیبگهین که لهکتیبی تهافت الفلاسفه دا له فهیلهسوفهکانی گرتوون، بهتایبهت لهمهسهلهی

<sup>١٨٢</sup> مشکاة الانوار لا ١٢٢.

ده‌رووندا که له تهافتدا ده‌لئیت: (فه‌یله‌سوفه‌کان بیتوانان له هیتناوه‌ی به‌لگه‌ی عقلی که نه‌فس و ده‌روونی مرؤف گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکیکی پۆحانی له‌سه‌ر پتی خوی وه‌ستاوه) <sup>۱۸۴</sup>. پتیسته‌ئوه‌ش بزانی که غه‌زالی به‌لگه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان له‌ه‌ندی کتیبیدا دووباره ده‌کاته‌وه، وه‌ک کتیبی (معارج القدس)، باوه‌په‌بون به‌وه‌ی که نه‌فس ناوه‌پۆک و گه‌وه‌ریکی پۆحانی هاویه‌شه له‌نیوان غه‌زالی و فه‌یله‌سوفه‌کان و به‌لگه‌ی عقلیش له‌سه‌ر ئه‌مه له‌نیواندا هاویه‌شه، چونکه نه‌فس و ده‌روون لیره‌دا بریتیه له‌ منی لۆژیکی یان ئه‌و خوده عاریفه هه‌ستپیکه‌ره‌ی زانسته‌کانه. به‌لام ئه‌وه‌ی که به‌لگه‌ی عقلی به‌به‌س بزانی بۆ سه‌لماندنی نه‌فس و ده‌روون به‌شپه‌یه‌کی کۆتایی و به‌برشت ئه‌مه‌یان جیاوازی له‌سه‌ره، چونکه بۆ سه‌لماندنی ئه‌م من بوونه پتیسته بگه‌رینه‌وه بۆ نوور و پووناکی خودایی، واته بگه‌رینه‌وه بۆ ئه‌و غه‌ریزه مرۆیه‌ی که له مرؤفدا ئافرینه‌راوه (عقلیش غه‌ریزه‌یه‌که که به‌هۆیه‌وه هه‌ندی که گیانه‌وه‌ران ئاماده ده‌بن بۆ وه‌رگرتنی زانسته تیۆریه‌کان..... هه‌روه‌ک چۆن پتیسته بگوتریت جیا‌بوونه‌وه‌ی گیانه‌وه‌ر له بیگیان له جوله‌دا ته‌نها به غه‌ریزه‌یه‌ک ده‌بیت که تاییه‌تکراوه پتیوه‌ که پتی ده‌گوتریت ژیان، وه‌هه‌روه‌ها جیا‌بوونه‌وه‌ی مرؤف له وولاخ له هه‌ستپیکردنی زانسته تیۆریه‌کاندا به غه‌ریزه‌یه‌ک ده‌بیت که پتی ده‌لین عقل) <sup>۱۸۵</sup>.

هه‌روه‌ها ده‌توانین له‌و هۆکاره تیبگه‌ین که غه‌زالی والیکردوه باوه‌پی به پتیستی پشت به‌ستن به‌شهرع هه‌بیت بۆ سه‌لماندنی جه‌وه‌ریه‌تی ده‌روون و پۆحانیه‌ته‌که‌ی که ده‌لئیت: (به‌لام ئیمه ئینکاری به‌لگه هیتناوه‌ی ئه‌وان ده‌که‌ین

<sup>۱۸۴</sup> تهافت الفلاسفة لا ۲۵۲.

<sup>۱۸۵</sup> الأحياء ب ۱ لا ۸۵.

ته‌ن‌ها به‌ عه‌قلّ و بېنیا‌زبوونیا‌ن له‌ش‌رع) <sup>۱۸۶</sup>، چوونکه‌ ئه‌م غه‌ریزه‌یه‌ په‌یوه‌ندی به‌ش‌رعه‌وه‌ هه‌یه‌ و غه‌زالی ده‌لّیت: (عه‌قلّ وه‌ک ئاوّینه‌ وایه‌ که‌ جیا‌ده‌بیت‌ه‌وه‌ له‌ ته‌ن و جه‌سته‌کان له‌ گێرانه‌وه‌ی شیوه‌ و په‌نگه‌کان به‌ سیفه‌تیک‌ که‌ تاییه‌ته‌ پئی‌ه‌وه‌ که‌ پیکو‌ پئیکه‌، وه‌ه‌روه‌ها‌ چاو‌ ته‌ویلی‌ لی‌ جیا‌ ده‌بیت‌ه‌وه‌ له‌سیفه‌ت و شیوا‌زدا‌ که‌ به‌هۆیا‌نه‌وه‌ ئاماده‌ بووه‌ بۆ‌ بینین، نیسه‌تدانی‌ ئه‌م غه‌ریزانه‌ بۆ‌ لای‌ زانسته‌کان‌ وه‌ک‌ دانه‌پالّ و نیسه‌تی‌ چاو‌ بووه‌ بۆ‌ لای‌ بینین، دانه‌پالّی‌ قورئان‌ و ش‌رع‌ بۆ‌ لای‌ ئه‌م‌ غه‌ریزه‌ له‌ناخیدا‌ وه‌ک‌ دانه‌پالّی‌ پووناکی‌ خۆره‌ بۆ‌ لای‌ چاو، ده‌بیت‌ به‌مشیوه‌یه‌ له‌م‌ غه‌ریزه‌یه‌ تیبگه‌ین) <sup>۱۸۷</sup> ئه‌و‌ په‌خنه‌یه‌ی‌ که‌ غه‌زالی‌ له‌فه‌یله‌سوفه‌کانی‌ ده‌گریت‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ته‌ن‌ها‌ حیساب‌ بۆ‌ عه‌قلّ‌ ئه‌که‌ن‌ که‌ له‌به‌رامبه‌ر‌ زانسته‌وه‌یه‌ و غه‌زالی‌ له‌باره‌یه‌وه‌ ده‌لّیت: (ئه‌ویش‌ له‌ خودی‌ خۆیدا‌ پاسته‌ چوونکه‌ ئه‌م‌ زانستانه‌ له‌خودی‌ خۆیاندایا‌ پاستن‌ و بوونیا‌ن‌ هه‌یه‌ ناویان‌ لێنراوه‌ عه‌قلی‌ دیار، عه‌قلی‌ خراپیش‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئینکاری‌ ئه‌م‌ غه‌ریزه‌یه‌ بکات‌ و بلّیت‌ بێجگه‌ له‌م‌ زانستانه‌ شتیکی‌ تر‌ بوونی‌ نیه‌) <sup>۱۸۸</sup>، وه‌ک‌ پشتگه‌ریه‌ک‌ بۆ‌ ئه‌م‌ شیکاریه‌ ده‌بینین‌ کاتیک‌ غه‌زالی‌ باسی‌ نه‌فس‌ ده‌کات‌ ته‌ن‌ها‌ باسی‌ به‌لگه‌ عه‌قلیه‌کان‌ ناکات‌ به‌لکو‌ به‌حوکمی‌ شه‌رعیش‌ پشتگه‌ریانده‌کات‌ و ده‌لّیت: (ده‌روون‌ له‌وه‌ پوونت‌ره‌ که‌ پئوستی‌ به‌به‌لگه‌ هه‌بیت‌ بۆ‌ سه‌لاماندنی‌، چوونکه‌ هه‌موو‌ بانگه‌شه‌ و گوتاره‌کانی‌ ش‌رع‌ روو‌ ناکه‌ته‌ شتی‌ نادیار، به‌لکو‌ پووده‌که‌نه‌ شتیکی‌ دیاری‌ زیندوو‌ که‌ له‌ گوتاره‌که‌ تیبگات) <sup>۱۸۹</sup>.

<sup>۱۸۶</sup> تهافت‌ الفلاسفة‌ لا ۲۵۸.

<sup>۱۸۷</sup> الأحياء‌ ب ۱ لا ۸۵.

<sup>۱۸۸</sup> لێره‌دا‌ ده‌توانین‌ تیبینی‌ ئه‌وه‌ بکه‌ین‌ که‌ غه‌زالی‌ بواریک‌ بۆ‌ ئاین‌ ده‌هیلّیت‌ه‌وه‌، له‌ ته‌نیش‌ بواری‌ زانستدا‌، به‌لام‌ عه‌یه‌که‌ له‌لای‌ ئه‌وانه‌ خۆی‌ هه‌شارداوه‌ که‌ بانگه‌شه‌ی‌ پئوستی‌ دانه‌یه‌کیان‌ به‌ی‌ ئه‌ویتریان‌.

<sup>۱۸۹</sup> معارج‌ القدس‌ لا ۱۹.



ئەم دوو‌جە‌مسه‌ریه له سه‌لمان‌دندا له‌و پووه‌وه نه له‌لای غه‌زالی و نه له‌لای فه‌یله‌سوفه‌کان‌نیش نایب‌ن‌ن، چوون‌که پێ‌ی وایه که به‌لگه‌ی عه‌قل‌ی به‌س نیه و ده‌بیت به‌ش‌ه‌رع پشت‌گه‌ری بکرت یان شوین پێ‌گه‌ی که‌شف و دۆزینه‌وه بکه‌وین (پروگرامی صوفیه‌کان) چوون‌که زانست دوو پێ‌گه‌ی هه‌یه: ته‌ریقه‌تی ئەه‌لی به‌لگه و ته‌ریقه‌تی ئەه‌لی عه‌رفان. ئە‌گه‌ر نوور هه‌مان عه‌قل‌ بیت ئە‌وکات ئێمه له‌لایه‌کی ته‌ره‌وه ده‌گه‌ینه سه‌لمان‌دنی دووبه‌ش له‌عه‌قل، چوون‌که عه‌قل‌ دا‌به‌ش‌ده‌بیت بۆ غه‌ریزی و به‌ده‌سته‌توو، غه‌ریزی ئە‌و هه‌یزه یارمه‌تیده‌ریه بۆ وه‌رگرتنی زانست، به‌ده‌سته‌توو‌ش ئە‌وه‌یه‌که به‌هۆی زانسته‌کانه‌وه دروست‌ده‌بیت (وه‌ک عه‌قل‌ی سیاسی و ئابوری.... هتد) یان به‌بێ‌ ئا‌گاداری خود یان به‌ئا‌گاداری خۆی<sup>۱۱</sup>.

رأیت العقل عقلمین	فمطبوع و مسموع
ولا ینفع مسموع	اذا لم ینک مطبوع
کما لاتنفع الشمس	وضوء العین ممنوع

واته: عه‌قل‌م بینی که دوو‌جۆره: ته‌بیعی و بیسراو. بیسراوه‌که سو‌دی نیه وه‌گه‌ر عه‌قل‌ه سروشتیه‌که نه‌بیت، هه‌روه‌ک چۆن خۆر بێ سو‌ده ئە‌گه‌ر چاوی خه‌لکی رووناکیان تیدا نه‌بیت و ببینن.

په‌یوه‌ندی نیوان ئە‌م دوو عه‌قل‌ه زۆر به‌هه‌یزه و نا‌کرتیت بپه‌چرپه‌رتیت عه‌قل‌ی ته‌بع و ئاسایی بریتیه له‌ غه‌ریزه یان ئە‌ونوره‌ی که له‌د‌لدا هه‌یه، عه‌قل‌ی بیسراویش بریتیه له‌ عه‌قل‌ی به‌ده‌سته‌توو ئیتر رووی به‌ده‌سته‌تانه‌که‌ی هه‌رچۆنیک بیت.

ئەگەر ئەمە بارودۆخی عەقل و شرع بێت ئیتر چۆن لهقسەکە ی غهزالی تیئیکەین له معارجدا که (عەقل ناتوانیت پێگە ی هیدایەت بدۆزیتەوه مەگەر بەشرع نەبیت و شرعی شە عەقل پووندهبیتەوه که واتە عەقل وەك که رهسته وایه و شرعی شە عەقل بیناو بالەخانە یه) <sup>۱۱۱</sup>. حەقیقەتی ئەم مانایە دژ نیە لهگەل مانای پێشوویدا چونکە غهزالی دان بەیەکبوونی شرع و عەقلدا دەنیت واتە لهپرووی ئاراستەوه جیاوازن نەك لهپرووی حەقیقەت و راستیەوه، هەربۆیە (شرع عەقلێکە له دەرەوه، عەقلێش شرعیکە له ناوہوه) <sup>۱۱۲</sup>، غهزالیش کاتێک ئەمە دەسەلمینیت بە بەلگە ی ئاینی نایسەلمینیت، بەلکو له خودەوه دەست بەسەلماندنێ دەکات که مانای زانست و پەله و قوناغەکانی زانیوه، واتە غهزالی باس له دەرئەنجامی فەلسەفەکە ی دەکات له عەقل و شرعدا، چونکە بێرکەردنەوه و زانستەکانی تیدا پوونکردووه تەوه و بەتێروانینێ قولەوه دەلێت: که شرع عەقلێکە له دەرەوه یه <sup>۱۱۳</sup> و عەقلێش شرعیکە له ناوہوه یه <sup>۱۱۴</sup>.

کەوابوو لێرەدا کێشەکە له ئاستێکی تردا دیتە بەریاس، ئەویش ئەوه یه که سەیری عەقل بەکەین بەوه ی که مەلەکە ی تیگەشتن یان وەك خودیکی هەلگری لۆژیک که توانای هەبیت له نمونە ی منی سینویە تیئیکات، وه دەبیت بەتێروانینێکی

<sup>۱۱۱</sup> معارج القدس لا ۵۷.

<sup>۱۱۲</sup> هەمان سەرچاوه و لاپەرە ی پێشوو.

<sup>۱۱۳</sup> سەیری کتیبی المستصفی - بکه که تێیدا غهزالی حەقیقەتی عەقلی بەرەمەپتەری شرع پووندهکاتەوه که شتیکی بەخشرانویە.

<sup>۱۱۴</sup> سەیری کتیبی ئەحیا - میزان العمل - مشکاه الانوار بکه که تێیدا: ئەوه پووندهکاتەوه و دەلێت لهگەل ئەوه ی که عەقل غەریزە یه که که گونجاوه بق خۆشه کردن و له ناخیدا حیکمەتی شرعی تێدایه، عەقلێش ئەو چوارچێوه شتێوازیه که دەرەوه ی شرعی داوه. شرعی شە: مادە ی عەقل و ناوہ یۆکە که یه تی، عەقلی بێ شرع پوچە و شرعی بێ عەقلێش کوێرە.

گشتگیر سه‌یری شرع بکه‌ین و به‌بواری ئیمان و عه‌قیده‌یشی بزانی، له‌م ئاسته‌دا په‌یوه‌ندی نێوان شرع و عه‌قل تیکده‌چیت و داهینکاری تیدا نابیت و پیکدادانیتک پووده‌دات که له‌کو‌تاییدا ده‌بیته‌ هۆی کافر کردنی فه‌یله‌سوفه‌کان له‌لایه‌ن غه‌زالیه‌وه ئه‌مه‌ش نه‌ک ته‌نها له‌به‌ر ئه‌و قسانه‌یان بیت که دژه‌ له‌گه‌ل شرعدا به‌لگو له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که ده‌لێن ئه‌م قسانه‌شیان بریتین له‌ عه‌قل و دانایی و ژیری، ئه‌مه له‌کاتیکدا به‌شته‌که به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌مه‌وه‌یه، چونکه‌ غه‌ریزه‌ی عه‌قل دژ نه‌یه له‌گه‌ل حه‌قیقه‌تی قورئاندا عه‌قل له‌به‌رزبوونه‌وه‌یدا و له‌کو‌تا په‌له‌کانیدا ده‌رکی پێده‌گریت، قورئان نوور و پووناکیه‌ هه‌روه‌ک چۆن پووناکی خۆریش ناو‌نراوه‌ پووناکی، نمونه‌ی قورئان بریتیه‌ له‌ پووناکی خۆر و نمونه‌ی عه‌قلیش پووناکی چاوه‌، واته‌ بینین به‌و ده‌بیت، واته‌ به‌قورئان به‌صیره‌ت له‌عه‌قلدا دروسته‌بیت، هه‌روه‌ک چۆن به‌پووناکی خۆر چاوه‌کانیش ده‌بینن، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌ نه‌یه که عه‌قل له‌لای غه‌زالی له‌چارچیه‌وه‌ی شرعدا گه‌مارۆ درا‌بیت و لێی تێپه‌ر نه‌کات (یان ماناو ده‌لاله‌ته‌که‌ی له‌ پیکهاته و بونیادی وه‌حیه‌وه‌ وه‌رده‌گریت و له‌ناو شرع و له‌چارچیه‌وه‌ی حه‌قیقه‌تی ئاینیدا هه‌ر له‌ده‌قی قورئانه‌وه‌ تاوه‌کو ده‌گاته‌ هه‌دیس و فه‌رمووده‌ نوێ ده‌بیته‌وه‌، حه‌قیقه‌تی ئاینی بواری پینمایی عه‌قل پیکده‌هینیت به‌ره‌و مه‌عریفه‌ و زانست) <sup>۱۱۵</sup>. یان ئه‌وه‌یه که (ئامیتریکه‌ کار ناکات و مه‌عریفه‌ و زانست و حه‌قیقه‌ته‌پیدراوو به‌خه‌راوه‌کان نادۆزیته‌وه‌ و حه‌ق نه‌گۆره‌ و له‌شرع و ده‌قیشدا پیدراوه‌ (المعطی)، به‌لام کاری عه‌قل له‌پووی په‌یوه‌ندی به‌م حه‌قه‌وه‌ و پابه‌ند بوونی به‌سنوره‌کانیه‌وه‌ پیناسه‌ و دیاریده‌گریت) <sup>۱۱۶</sup>.

<sup>۱۱۵</sup> ستیری کتیبی (المعرفة و اساس سلطتها عند الغزالی) عبد المجید الانتصار- مجلة الفكر العربی المعاصر ع ۵۷

سبتمبر سنة ۱۹۸۸.

<sup>۱۱۶</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌.

خاوهنانى ئهم بۆچوونه پېيانوايه غهزالى عهقل پهبوهستدهكات به ئيمان و گويزاپهليهوه و عهقل بهرابهر دهكات لهگهلا حهقيقهتى دينيدا. ئهم قسهيه تيگهشتن له پهبوهندى نتيوان عهقل و قورئان تيگهستدهكات لهلاى ئيمامى غهزالى چوونكه ئهوه دهر دهخات كه لهسروشتى عهقل تيگهشتوه كه غهريزهيه و سوره لهسهر تيگهشتنهكهى كه تهنها بريتيه لهئاميريك، بههرحال ئهم تيگهشتنه پهبويهكه له پهبوهكانى عهقل نهك خودى عهقل بيت كه غهريزهيه، لهلايهكى تريشهوه ناتوانين ئهم ههلوپهستهمان قولبكهينهوه لهبارهى عهقل و شهرعوه مهگهر بهشيكارى و ليكولينهوه نهبيت لهبارهى چهكى زهوق و عهقل لهلاى ئيمامى غهزالى.

غهزالى دهليت: : (دابهشبوونى خهلكى بۆلاى ئهوانهى كه خويان بهبى ئاگادار كردهوه تيدهگن و ئهوانهى كه به ئاگادار كردهوه و فيربوون تيدهگن و ئهوانهشى فيركردن و ئاگادار كردهوه سوديان پى ناگهيهنيت، وهك دابهشبوونى زهوى وايه بۆ ئه شوپنهى كه ئاوى تيدا دهمينيتهوه و لهسهر شيوهى كانى بهخۆكرد ههلهقهوليت وئوهى كه پيوستى بهههلهگندن نيه بۆ ئهوهى بچيته ناو جوگهلهكانهوه و ئهوهى كه ههلهگندنى جوگهلهش سودى نيه بۆى لهبهر ئهوهى كه وشكه، ئهمهش لهبهر جياوازى جهوههرو ناوهپۆكهكانى زهويه لهسيفهتهكانياندا، جياوازى نهفس و دهروونهكانيش له غهريزهى عهقليدا ههريه و جوړهيه) <sup>١٩٧</sup>. ئهگهر

<sup>١٩٧</sup> ئهحيا لا ٨٨.

عهقل دادگهرترينى شتهكان نيه كه لهنيو خهلكيدا دابهشكراييت، ههروهك ديكاردهليت، بهلكو عهقل بينايهكه كه دهگوپيت (چون دهكرت غهريزه جياواز بيت كه ئهگهر ئه نهبيت خهلكى جياواز نهدهبوون له تيگهشتن لهزانستهكاندا و دابهشيش نهدهبوون بۆ لاى بيتاگان كه بهتيگهشتن نهبيت لههيج ناگن و مروفي ماموستا

دووبه‌شه‌که‌ی پښو وهریگرین ده‌بینین په‌یوه‌ندیان به‌حیکمه‌ت و داناییه‌وه‌هه‌یه به‌لام به‌دوو شتوایی جیاواز که‌غه‌زالی دووبه‌شی سه‌ربه‌خوی بۆ ته‌رخانکردوون له‌کتیپی میزان العمل دا که‌بریتین له: (باسکردنی جیوازی ته‌ریقه‌تی صؤفیه‌کان له‌پروانگه‌ی زانسته‌وه له ته‌ریقه‌تی خه‌لکانی تر) له‌گه‌ل (باسکردنی باشترو نه‌ولاتری به‌کټک له‌دوو به‌شه‌که).

## ۲ - عه‌قل و صؤفیه‌گری:

شتوآزو ته‌ریقه‌ت و ریگه‌ی صؤفیه‌گری له‌گه‌وه‌رو ناوه‌پوکدا پرؤگرامیکی جیاوازه له‌ریگه‌ی تیپروانینکارانی نه‌هلی زانسته، چونکه صؤفیه‌کان هه‌روه‌که‌غه‌زالی ده‌لټ: خه‌لکیان هان نه‌داوه له‌سه‌ر به‌ده‌سته‌پنانی زانسته‌کان، به‌لکو خه‌لکیان له‌سه‌ر تیځوشان و به‌ربه‌ره‌کانی ده‌روون و به‌هه‌موو هیڅو تواناوه به‌ره‌و پیری خودا چون هانداوه، له‌پاش سپینه‌وه‌ی سیفه‌ته‌خراپه‌کان، نه‌وه‌ی که له‌سه‌ر نه‌م پیره‌وه بپروات حه‌قیقه‌ته‌کانی بۆ ده‌رده‌که‌وټ، که صؤفیه‌کان خویان چند مه‌رجیکیان بۆ نه‌م ریگه‌یه‌داناوه که‌گرنگترینیان:

- ناماده‌باشی به‌پالفته‌ی پووتی ده‌روون.
- ناماده‌باشی نیه‌ت و مه‌به‌ست له‌گه‌ل وویست و ئیراده‌ی راستگویانه.
- تینویه‌تی ته‌واوو له‌بؤسه‌دا وه‌ستان و چاوه‌پیکردنی نه‌و په‌حمه‌ت و به‌ره‌که‌ته‌ی که‌خودا ده‌یکاته‌وه به‌پروویاندا.

ههروهك تيبينيمانكرد ئهه ريگهيه لهسهر تيگوشان و بهريههكانيكردن وهستاوه لهگهله دهرووندا، غهزاليش نمونهيهكي ووردى لهمبارهيوه پيشكهشكرد كه شيوازي صوفيهكاني تيدا رافه دهكات ههروهك صوفيهكان خويان پهپروهوى دهكهن، بهمهش سهههتا دهبيت مههجه يهكهمينهكاني تيدا بيتهدى و بهردهوامبيت لهسهر زيكره يادى خوداى گهوره به(الله الله) كردن لهگهله نامادهباشى تهواوى دلدا، دواتر دهستهدهكات به پيشكهوتن هههله زيكره يادى خودا بهزمان تا دهگاته ماناى پرووتى ناماده لهدلدا بهپيتويست و بهردهوام بهبى قسه و جولّه و زمان و بهردهوامى چاوهپيكردن تاوهكو نهو كهشف و دوزينهوهيه دهستهپيدهكات كهوهك بروسكهى فرينهرايه، نهولياكاني خوداش لهه حالهتهدا چهنه پلهيهكيان ههيه بهپيتى جوړى دوزينهوه و كهشفهكه كه پروودهات بوياي. ئهه شيوازهى كه لهسهر تيگوشان و بهريههكانيى دهروون و نهفس وهستاوه، غهزالى لهسهر زمانى زانايايى نههلى تيروانين كه باوهريان به قورسى ئهه ريگهيه ههيه، سهههراي گريمانى پروودانى بهلام دهبينين پهخنهى لى دهگريت، لهبهه نهوهيه كه مرؤف ناتوانيت خوى لهه شته دوونياييهانه پزگار بكات كه پييهوه دهلكين، بهلكو ههنديكجار عهقل تيگهلهدهبيت و جهستهش نهخوش دهكهويت و بههوه ماليخوليا(خهياي پلاوى) دهچيت، ههنديكجاريش دهگاته خهيالگهليك كه وادهزانيت حهقيهتن لهكاتيكدا بريتين لهكومهليك وهههه، بيگومان ئهه پهخنهيهش وهك ههلوسته هاوچهرخهكاني صوفيهكان وايه كه دياردهكاني رافه دهكات بهگيرانهوهيان بو ههنديك نهخوشى دهروونى يان ههنديك جوړى ههلسووكهوتى وهستاوه لهسهر بهرزي و بهرز بوونهوه، ههروهك بلتتى صوفى لهحالهتيكى نهخوشيدا دهژى، ليرهه صوفيهگري تهنها بهشيكه له وورينه.

به‌لام لی‌ره‌دا ری‌گه‌ی زانایانی ئه‌هلی تی‌پروانین له‌سه‌ر به‌ده‌سته‌هتانی زانسته راسته‌قینه‌کان له‌ده‌روون و نه‌فسدا به‌ری‌گه‌ی لی‌کۆلینه‌وه و تی‌پروانین بۆ ئه‌وپه‌ری توانا به‌ده‌سته‌پیکردن له‌زانستی پیشینانه‌وه تاده‌گاته که‌شف و دۆزینه‌وه‌کانی که له‌سه‌ر بنه‌مای به‌لگه و یه‌قین و دل‌نیایی وه‌ستاوان، ئه‌م جیهانه‌ش له‌پاش تی‌په‌رین به‌م ری‌گه‌یه‌دا ده‌توانی‌ت ری‌گه‌ی که‌شف و دۆزینه‌وه بگری‌ته‌به‌ر له‌وکاته‌ی که به‌لگه ده‌وه‌ستی‌ت و تی‌پروانین توانای نامینی‌ت، کورته و پوخته‌ی قسه‌که له‌م به‌شه‌دا ئه‌وه‌یه که ری‌گه‌ی یه‌که‌م: ئاماده‌باشی وه‌رگرتنی زانسته له‌فه‌یزو به‌خششه ئیلاهییه‌کان(واته له‌وحی مه‌حفون)، دووه‌میش: به‌ده‌سته‌هتانی هه‌مان پۆل له‌ری‌گه‌ی فی‌ریوون و به‌ده‌سته‌هتانه‌وه.

به‌لام ئه‌م دوو ری‌گه و ته‌ریقه‌ته پی‌چه‌وانه و دژ به‌یه‌که له‌تی‌پروانیندا ده‌بینین غه‌زالی ئه‌وه راده‌گه‌یه‌نی‌ت و هی‌ما به‌وه‌ده‌کات که قورسه حوکمیان به‌سه‌ردا ده‌بین و ده‌لی‌ت: : (ئو حه‌قه‌ی که له‌به‌ر ده‌م مندا دیاره و خوداش باشت‌ر ده‌زانی‌ت له‌باره‌یه‌وه ئه‌وه‌یه که حوکم کردن به‌نه‌ری‌نی ئه‌و ئه‌ری‌نی له‌مه‌دا به‌ره‌هایی هه‌له‌یه) <sup>۱۹۸</sup> ئه‌مه‌ش هه‌لۆیستی‌کی مام ناوه‌نده و جیاوازه له‌هه‌لۆیستی صۆفیه‌کان له‌باره‌ی زانا و فه‌یله‌سوفه‌کان و هه‌لۆیستی فه‌یله‌سوف و زانا‌کان له‌باره‌ی صۆفیه‌کانه‌وه، دووژمنایه‌تی نیوانیان توند و به‌رده‌وامه، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که صۆفیه‌کان په‌رخنه له‌تی‌پروانین ده‌گرن به‌بێ ئه‌وه‌ی ناوه‌پۆکی بزنان، به‌لام غه‌زالی سه‌ره‌پای ئه‌م هه‌لۆیسته مام ناوه‌نده ده‌بینین که مه‌یلی به‌لای تای ته‌رازووی صۆفیه‌کاندا لار بپه‌وه‌ته‌وه کاتی‌ک له‌باره‌ی خه‌لکی به‌گه‌شتیه‌وه قسه ده‌کات وه‌ک ئه‌و پیاوه پیرانه‌ی که له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه و تی‌پروانین پانه‌هاتوون و ئه‌و گه‌نجانه‌شی که خاوه‌نی

سروشتیك نین كه بتوانن بیر كردنه‌وه و تیروانینیان هه‌بیئت یان وهك ئه‌وه‌ی كه زانایه‌کی ده‌ستناکه‌ویئت كه زانستی لیوه فیئر بیئت و دوربیئت له‌چاویلیگه‌ری كه له‌سه‌ر ئیجتیهاد وه‌ستاوه، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه كه تاك ناتوانیئت هه‌موو مه‌عریفه‌كان كۆبكاته‌وه له‌یهك سه‌رده‌مدا، هه‌ربۆیه هاوکاریکردنی به‌كتری له‌م بواره‌دا پیویسته.

به‌لام ئه‌گه‌ر گه‌نجیكمان هه‌بیئت و له‌به‌ده‌سته‌ینانی زانست و زانیاریدا گه‌وره بوبیئت و گه‌شه‌ی كردبیئت و بۆ خۆی زیره‌ك بیئت و له‌پاش زانینی هه‌موو جۆره‌كانی زانست بوبیئته كه‌سیکی ووشیارو به‌ئاگا، به‌لام به‌ته‌واوی به‌و زانستی كه زیاتر قالبوه تییدا، كه‌سیکی له‌مشپوهیه ئاماده‌یه بۆ هه‌ردوو ڕینگه‌ و ته‌ریقه‌ته‌كه، ئه‌وكات ئه‌ولاتره بۆی كه ڕینگه‌ی فیژیوون بگه‌رێته به‌رو زانسته به‌لگه‌بیه‌كان كه له‌توانای هه‌ست و تیگه‌شتنی مرۆفدان به‌هه‌ول و ماندوبوونی خۆی فیئر بیئت، زانستیك له‌جۆی ئه‌وزانستانه نه‌مابیته‌وه كه فیژی نه‌بوبیئت، ئه‌وكات كیشه‌ نیه‌ كه ده‌ستبكاته‌ گۆشه‌گیری و پشت بكاته‌ دوونیا و خۆی بۆ خودا به‌كلایی بكاته‌وه و چاوه‌ڕۆی بكات له‌وانه‌یه خودا ڕینگه‌ی ڕیپوارانی ئه‌و ڕینگه‌یه‌ی بۆ بكاته‌وه. ئه‌مه به‌بۆچوونی خۆمه‌ و خوداش باشتر ده‌زاننیت<sup>۱۱۱</sup>. لیژه‌دا ده‌توانین هه‌لوێسته‌كه‌ی غه‌زالی له‌مه‌سه‌له‌كه‌ به‌مشپوهیه‌ی لای خواره‌وه باسبكه‌ین:

غه‌زالی هه‌روه‌ك چۆن یاسای بۆ صۆفیگه‌ری داناوه به‌هه‌مانشیپوه‌ش یاسای بۆ زانسته تیۆریه‌كان داناوه و پیتی وایه‌ كه هه‌ردووکیان یه‌ك ڕینگه‌یان هه‌یه‌ كه سه‌ره‌تاكه‌ی تیروانینه‌ و كۆتاییه‌كه‌ی كرداره‌، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه‌ كه صۆفیگه‌ری له‌لای غه‌زالی پیویسته له‌پیشیه‌وه زانستیك هه‌بیئت ئه‌وه‌ش به‌ڕینگه‌ی تیروانین و

<sup>۱۱۱</sup> میزان العمل لا ۳۵.



به‌لگه، هه‌روهك چۆن ئه‌و زانسته‌ش ده‌بیت دان بنیت به سنوری تیروانینه‌که‌یدا بۆ ئه‌وه‌ی دواتر مه‌سه‌له‌که‌ بده‌ته‌ ده‌ستی ته‌سه‌ووف و تیكۆشان و به‌ریه‌ره‌كانی نه‌فس و ده‌روون (مجاهده النفس)، به‌لكو تیروانین مه‌رجی یه‌كه‌مینه بۆ وه‌دیها‌تنی صۆفیگه‌ری و سه‌رکه‌وتن تییدا، ئه‌مه‌شه‌ كه‌ صۆفیگه‌ری پاسته‌قینه له‌صۆفیگه‌ری گومپا‌كه‌ر جیا ده‌كاته‌وه<sup>۲۰۰</sup>

لی‌رده‌دا و له‌باره‌ی ئه‌م هه‌لوێسته‌وه ئی‌مه‌ش بۆچوونێكمان هه‌یه‌ كه‌ كۆكه‌ره‌وه‌ی تیوری غه‌زالیه له‌ عقل و تیروانینی له‌باره‌ی زانسته‌وه كه‌ ده‌توانین به‌مشیه‌یه‌ی لای خواره‌وه كورته‌ی بکه‌ینه‌وه:

یه‌قین و دلنیا‌یی دوو پێگه‌ی هه‌یه‌:

۱ - گروپی تیروانینكاران له‌زانایان.

۲ - گروپی تیكۆشان و به‌ریه‌ره‌كانینكارانی نه‌فس و ده‌روون (مجاهده النفس) له‌ صۆفیه‌كان.

ده‌رئه‌نجامی هه‌ردوو ته‌ریقه‌ت و پێبازه‌كه‌ هه‌ریه‌كه‌یكه‌، كه‌ ئه‌ویش كه‌شف و دۆزینه‌وه‌ی زانراو دیاره به‌ كه‌شف و دۆزینه‌وه‌یه‌ك كه‌ هه‌یج شك و گومانێکی تی‌دا نامینیتته‌وه‌. ئاگادار بوون و هۆشیاری خودیی له‌پێگه‌ی عقله‌وه (دۆزینه‌وه‌ی حه‌ق له‌ناو نه‌فس و ده‌رووندا).

۱ - ئاگادار بوونه‌وه و هۆشیاری له‌پێگه‌ی عقله‌وه (دۆزینه‌وه‌ی حه‌ق له‌ناو نه‌فس و ده‌رووندا).

---

<sup>۲۰۰</sup> ئه‌گه‌ر غه‌زالی رێگه‌ی صۆفیگه‌ری هه‌لبژارویه و له‌سه‌ر زمانی صۆفیه‌كانه‌وه قسه‌ی كرده‌وه ئه‌مه‌ مانای ئه‌وه‌نیه له‌ هه‌موو هه‌لوێسته‌كاندا به‌شداره له‌گه‌لتیادا، به‌لكو ئه‌وانیش له‌لایه‌ن غه‌زالیه‌وه په‌خنه‌یان لێگه‌راوه، هه‌روه‌ك چۆن په‌خنه‌ی له‌ فه‌یله‌سوف و موته‌كه‌لیم و فه‌قیه‌ه‌كان گرتوه‌.

٢ - ئاگادار بونەو و ھۆشیاری بەھۆی فیروونەو (دۆزینەو و کەشف کردنی حق بەھۆی گەپان و پشکنین و ھەلکۆلینەو) واتە لەرێگەى فیر بوون و بەدەستھێنانەو).

ھەردوو تەریقەت و رێگەکش یەك مەرجیان ھەبە ئەویش بریتىھە (غەریزەو ووزەى عەقل).

- رێگەى دووھەم ھەندیکجار لەوانەبە بگات بە رێگەى یەكەم بەپێى گەشە و پێشکەوتنى عەقل.

- غەریزە و ووزەى عەقل مەرجى عەقلگریە واتە دەرککردنى خود بۆ خودى خۆى (واتە بنیاتنانى منى عاریف و زانا).

- من لە قۆناغەکانى مەعریفەدا:

\* پۆحى ھەستیاری: (واتە پەبۆھەندى لەگەڵ ھەستەکان کە لە کۆرپەلە و مندالى شىرە خۆرەدا ھەبە).

\* پۆحى خەيالى: سەلماندنى ئەوھى کە ھاتووھەست و ھەلگرتن و کۆگا کردنى لەلای خۆى بۆ ئەوھى نیشانى پۆحى عەقلى بدات ئەمەش لەلای مندال بوونى نیە، بەلکو وورده وورده لەگەڵ گەورە بووندا دەرەدەکەوێت.

\* پۆحى عەقلى: ھەستپیکردنى ماناکانى دەرەوھى ھەست و خەيالە کە دەکاتە گەوھەرو ناوھەرۆکى مەرفانەى تايبەت لە ھەستکردن بە مەعریفە زەرورى و پێویستى گەشتیەکان.

\* پۆحى فیکرى: دانان و بەرھەمھێنان بەپشت بەستن بەزانستە عەقلیە پووتەکان، سروشتیشى بەجۆرێکە کە بەبەردەوامى و بەشیوہیەکی بى کۆتا کراوہبە.

\* پوچی پیروزی پیغه‌مبه‌رانه (الروح القدس النبوی) ئه‌مه‌ش تاییه‌ته به‌پیغه‌مبه‌ران و هه‌ندی‌ک له ئه‌ولیا‌کانه‌وه که تئیدا نیشانه‌کانی غیب ده‌رده‌که‌ون.

پوچی قودسی و پیروز ئه‌و قوناغه کورتاییه که غه‌زالی باسی کرد بۆمان که بریتیه له‌و‌شته‌ی که له‌ودا ده‌رده‌که‌وئیت به‌لام له عه‌قلدا ده‌رناکه‌وئیت به‌مانای پوچه‌ فیکری و عه‌قلیه‌که‌ی. له‌م کاته‌شدا زه‌وق پووده‌دات، که‌وابوو زه‌وق دژی عه‌قل نیه، به‌لکو پوویه‌که له‌پووه‌کانی، که ده‌کاته‌ کۆتا خالی پیشکه‌وتنی به‌به‌ده‌سته‌ئینان و فیربوون، یان له‌لای هه‌ندی‌ک به‌تیکۆشان و به‌ربه‌ره‌کانیی نه‌فس و راهینان و خۆشه‌کردنی ده‌رده‌که‌وئیت. غه‌زالیش ئه‌هل و گروپی زه‌وق و ئاقله‌کان به‌یه‌که‌وه‌ پزیزیه‌ندیه‌کات و ده‌لئیت: (ئه‌گه‌ر ئاقله‌خاوه‌ن زه‌وقه‌کان کۆبینه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی نه‌فس له‌مانای زه‌وق تیبگه‌یه‌نن به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ناتوانن) <sup>۲۰۱</sup> واته ئاقله‌خاوه‌ن زه‌وقه‌کان چهند به‌ش و ژماره‌یه‌کن، وه هه‌روه‌ها غه‌زالی هه‌ر له‌ئێسته‌وه خۆی بۆ خۆی ده‌سته‌دکات به‌دامه‌زراندنی ئه‌و زانسته‌ی که له‌سه‌ر به‌لگه و صۆفیگه‌ری بنیاتنراوه‌و له‌سه‌ر زه‌وق وه‌ستاوه، جیاوازی نیوانیشیان ته‌نها له‌پله و قولی و پوونیدایه (زانست له‌سه‌رو ئیمان و باوه‌ره‌وه‌یه و زه‌وقیش له‌سه‌رو زانسته‌وه‌یه، که‌واته زه‌وق و پزیزدانه و زانستیش قیاس و پێوانه‌یه و ئیمانیش قبول‌کردنیکی پووته به‌چا‌ولیگه‌ری) <sup>۲۰۲</sup> هه‌روه‌ک بلی ئیمه‌ش له‌م ئاسته‌دا ده‌توانین ووینای ئه‌و خاله

<sup>۲۰۱</sup> مشکاه الانوار لا ۱۸۶.

<sup>۲۰۲</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره:

ئایا له‌پاش ئه‌م قسه‌یه‌و له‌پاش ئه‌م ریک‌خستنه‌وه هێشتا ده‌توانین بلیین که غه‌زالی ئیمانی به‌سه‌ر عه‌قلدا سه‌ر خستوه‌وه که‌وتوه‌ته‌ ئێو وه‌همه‌وه، به‌پشتبەستن به‌گومانی دیکارته‌ی چونکه‌ سه‌ر ده‌کیشیت بۆ عه‌قل.

تیبینی: ئین سینا به‌ عه‌قل هه‌ستی به‌ نه‌فس و ده‌روون کردوه‌وه و زانیویه‌تی که نامزیکه‌ی مه‌عریفه و مرجه‌ی به‌که‌م و پێویسته‌تی، ئه‌گه‌ر پشتی به‌ش‌ه‌رع بیه‌ستایه ئه‌وکات حه‌قیقه‌ته‌ خودیه‌که‌ی بۆ ده‌رده‌که‌وت وه‌ک غه‌ریفه‌یه‌کی مرۆی چونکه‌ ئه‌گه‌ل له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که غه‌ریفه‌یه‌به‌ به‌لام مه‌رجیکیشه بۆ عه‌قل که نامزیکه‌ی

## نهگوره بکیشین که فلهسهفهی غهزالی جهختی لهسهر دهکاتهوه، کاتیک دهلیم خالی جیگیر و نهگور چوونکه دهستیپیک و دهرنهجامه، ههروهک بلتی نهوهل و ناخرو

ئیدراکه، یهکه میان دهبیته بنیاتنانی صوفیگیری و نووه میشیان دهبیته بنیاتنراوی زانست، کاتیک غهزالی لهبارهی راستیهتی عهقلهوه دهکوهیته گومانهوه لهگهله نهوهی که نامزیکتی تیگهشتنی زانستهکانه بهلام توانی لیتی دهریاز بییت، نهوه لهکاتیکدایه که ئین سینا نهیتوانی خوی لی دهریاز بکات، چززنکه باوهپی وابوو که بریتیه لهو بنهپهتهی که ناکریت بیته جیگهی گومان بهبی پوونکرینهوهی هۆکارهکان. گومان لهعهقلی زانستیدا نابیته هوی نهی کردنی بهلکو دهبیته هوی دامهزاندنی، چوونکه غهزالی دواتر ههست بهو غهریزهیه دهکات که لهناو ئیمهدا ههیه چوونکه خودا ئاشکراپیکرپوه تییدا (نهوهی که گومان نهکات بهصیرهتی نیه و نابینیت) نهگهر غهزالی باوهپی بهعهقلی سینوی ههپویه نهوکات دهکوهته ناو پۆلیکهوه که دهگهپایهوه بۆ عهقل لهپاش شک و گومانهکی که بههوی عهقلهوه کربووی، ههروهک دیکارت. جزانی و ناسکی ههولهکی غهزالی لهوهدا شارابراههتهوه که لهه عهقلهوه تیپهپیکرپوه بهره و عهقلیکی گهشاوه و پیتشکوتوو تر، که دهکاته غهریزهی خومان که جیهانه پۆحانیهکانمان بۆ دهردهخات و خود بهپووی پههادا دهکریتهوه بهجۆریک نه چاو بینوییهتی و نه گویشی بیستوییهتی و نه بهدلی کهسیشدا هاتوو، واته جیاپوهنهوهی گشتی له جیهانی ههست و پهپوهندیکردن به جیهانی پۆحانیهوه. لهه بهشهشدا دهبینین که ئین سینا و فارابی باسی عهقلی سود لی وهگرپاو دهکن، بهلا باسهکهیان لهباسهکی غهزالی جیاوازتره چوونکه پگی کهشف و نۆزینهوه نوانن: پگی بهدهستهتنان: که بریتیه له قوناغ بهقوناغی لهنیو عهقلهکاندا، نههش هاویهشه لهنیوانیاندا، پگی تیکوشان و بهریهکانتی نفس و دهروون: دهرکردن بهغهریزه، نههش مانای نهوهیه که فارابی و ئین سینا عهقل وهک غهریزهیهکی بهتوانا بهکار دههینن که معریفه خوداییهکانی تییدا زۆر بیته بهبی هیچ هۆشیارهک لهبارهپانهوه، چوونکه نهوان پئیانویه که عهقلی بهدهستهاتوو سود لئوهگرپاو تنها لهپگی بهدهستهتنانهوه دیتهدی، بهجۆریک که فهیزو بهرهکهته ئیلامیهکان دهبارین بهسهر دهرووندا لهپاش بزگار بوونی لهجیهانی ههستهکان، لههشدا پیغهمبهر ناروته دهکن (تیوری پیغهمبهراییهتی لهلای فارابی و پۆلی خهپال تییدا). بهلام غهزالی دان دهنیت بهههرویه ریگهکهدا، ههروهک چۆن پئیویه عهقلیش غهریزهی ههیه پیش نهوهی باسی منیهتی بکات چوونکه بهعهقل ههست به منیهتی دهکریت واته خود دهرک بهخودی خوی دهکات، چوونکه نههستهپیکرن و ئیدراکه غهریزه له خوددا لهگهلهگهلهکانی تر که ئین سینا لهسهلماندنی خوددا خستنیه پوو، لهپاش خۆیشی غهزالی دووبارهی کردنهوه. نهه ئیدراک و ههسته غهریزه نهگهر بگاته کاملبوون نوور و پوونکی قورنان و شهعی بهسهردا دهباریت و نهوکات عهقل دهبیته بینا و خاوهن بهصیرهت و بهلگهش لهسهر گهوههریهت و ناوهپۆک بههیزتر دهبیته، چوونکه خۆ تیارکردن به وهی زمانی حقیقهت و راستیه. (سهیری لهویستی ئهفلاتون بکه لهبارهی وهی و عهقلهوه و پهپوهندیان به مهسهلهی دهروونهوه لهبهشی یهکهدا).

دیارو نادیاره، مه‌به‌ستیشم پیتی غه‌ریزه‌ی عه‌قلّ یان گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکی نه‌فس و ده‌روونه، ئە‌گەر تێیدا پۆبچیت و به‌جوانی شه‌ن و که‌وی بکه‌یت ئە‌وکات له‌ جیهانی زه‌وق و فه‌یزو به‌ره‌که‌تی ئیلامی تێده‌گه‌یت، (صۆفیکه‌ری)، وه‌ ئە‌گەر وه‌ك ئامیرێکی زانست و مه‌عریفه‌کانیش به‌کار ت هێنا و به‌لگه‌شت کرده‌ پێگه‌ بۆ گه‌شتن به‌زانست ئە‌وکات له‌مه‌عریفه‌کاندا ده‌گه‌یت به‌زه‌وق، هه‌روه‌ك بلیتی له‌شوینی خۆت نه‌جولابیت و په‌رده و حه‌قت له‌لای غه‌زالی بۆ لابراوه و ئاشکرا کراوه، که‌ کۆکردنه‌وه‌ی نیوان هه‌ردوو به‌شه‌که‌یه، واته‌ به‌ده‌سته‌هێنان و مواهه‌ده‌(به‌به‌ره‌کانیتی نه‌فس و ده‌روون) ئە‌مه‌ش به‌ تیکه‌ه‌لگێشکردنی هه‌ردوو شتیاوه‌که‌ له‌پێگه‌ی باسکردنی ئاماده‌باشی بۆ وه‌رگرتن و په‌یره‌و کردنی هونه‌ری وه‌رگرتن. یه‌که‌میان مواهه‌ده‌یه و دووه‌میشیان زانسته، به‌ئهن‌دازه‌ی ئاماده‌باشی نه‌فس و ده‌روون زانستیش به‌ده‌سته‌هێنیریت، که‌ وه‌ك ئامیر یان پروه‌یه‌که‌ له‌پروه‌کانی به‌به‌ره‌کانیتی ده‌روون(مجاهدة النفس) له‌ قۆناعی عه‌قلی به‌ده‌سته‌هاتوو سود لی وه‌رگیراودا له‌لای فارابی یان ئیبن سینا که‌شف و دۆزینه‌وه‌ پوو ده‌دات<sup>۲۰۲</sup>، ئیبن سینا ده‌لێت: (ئه‌وه‌ی پشت ده‌کاته تویشووی دوونیا و خۆشیه‌کانی ناوی لی ده‌نریت خودا په‌رست و به‌رده‌وامبوو له‌سه‌ر په‌رسته‌شکان له‌شه‌ونویژ و پۆژ و شته‌کانی تر که‌ تاییه‌تن به‌ناوی خودا په‌رسته‌وه‌ که‌ به‌فیکر ده‌روات بۆ پیروزی گه‌وره‌یی که‌ به‌رده‌وام پووناکی حه‌ق له‌نه‌هینیه‌کانی ده‌کات و ناوی عاریف تاییه‌ت ده‌بیت پێیه‌وه)<sup>۲۰۴</sup> هه‌روه‌ك فارابی ده‌لێت: (پۆچی پیروژ هیچ لایه‌ن و ئاراسته‌یه‌کی

<sup>۲۰۲</sup> ئیبن سینا له‌ شیفاو نه‌جات یان له‌زقوریک له‌ په‌یامه‌کانیدا له‌باره‌ی نه‌فسه‌وه‌ که‌ جیاوازه‌ له‌ئیبن سینا له‌ لۆژیکی خۆرهلانی و ئامازه‌ و ئاگادار کردنه‌وه‌کان، هه‌ریۆیه‌ به‌سووری نازانم که‌ غه‌زالی کاریگه‌ری ئە‌م کتێبه‌ی له‌سه‌ر بیت زیاتر له‌ که‌سانی تر.

<sup>۲۰۴</sup> الاشارات والتنبیهاات لا ۱۹۹.

خوارهوه سهرقالى ناكات كه ئاگاي له سهروهوى نهبيت و ههستي ديارى بيتاگاي ناكات لهههستي ناديار... زانياريهكان له پوچ و فريشتهكانهوه وهردهگریت بهبى فيربوون لهخهلكهوه...<sup>٢٠٥</sup>

ئهگهر ئههه پاست بيت ئهوكات غهزالى ههه له سود وهرگرتهيهوه له فهيلهسوفانى ئيسلام و ئهزمونه خوديهكانى و بهتاييهت شك و صوفيهگرى، ئهوكات ههستي به ههرسى قوناغى هوشيارى كردوه، مهههستيشم هوشياريه لهبارهى خودهوه لهپيگهى خود و هوشيارى لهبارهى خودهوه، لهپيگهى مهعريفه و زانستهكان واته لهپيگهى دروستکردنى پهيوهنديهك لهنتوان خود و جيهاندا و لهكوتاشدا هوشيارى سهبارت به پهها بهجوریک كه خود لهخود بوونى خوى تپهپردهكات و لهجهستهى خوى و جهستهى جيهانيش دهچيته دهرهوه بۆ ئهوهى ههست بهپووناكى و نووره ئيلاهى و حهقيهتهكان بكات، بهئهندهزهى گهشتنى پهردهى لهبهردهمدا لادهبريت. بۆ بهديهتئانى ئهه بهرز بوونهوه و كاملبوونه غهزالى جياكاریدهكات لهنتوان تپروانين و کرداردا(تپورو پراكتيك) وه ههروهها پيويسته لهحقيهت و پاستى تپروانين و تپور تپيگهين ئهوكات حهقيهتهى کردار بزائين.

<sup>٢٠٥</sup> الثمرة المرضية في بعض رسائل الفارابية لا ٧٥. عن كتاب( في الفلسفة الاسلامية) ابراهيم مدكور ب ١ لا ٤١ الى

## به‌شئی چوارهم

### به‌های عه‌قل / کردار (پراکتیک)

#### ۱ – پیناسه و سنوری عه‌قلی کرداری:

قسه کردن له‌باره‌ی عه‌قلی کرداری و عه‌قل به‌گشتی گرنکیه‌کی گه‌وره‌ی هه‌یه له فلسه‌فه‌ی غه‌زالیدا چونکه ئەم قسه‌یه له دوو پوهه دیاریده‌کریت: له‌پووی یه‌که‌مه‌وه عه‌قلی کرداری تیدا دیاریده‌کریت له‌پووی په‌یوه‌ندی به‌جه‌سته‌وه، له‌پووی دووه‌میشه‌وه: عه‌قلی کرداری له‌پینگه‌ی په‌یوه‌ندی‌وه له‌گه‌ل عه‌قلی تیرۆی دیاریده‌کریت. ئەم دوو پوانگه‌یه دوو سنوری بنه‌په‌تی که‌شف ده‌کن و ده‌دۆزنه‌وه که سنورو پیناسه‌ی ئبستمولوجی و ئەکیسیولوجیه، وه هه‌روه‌ها له‌نتوان ئەم دوو پیناسه و سنوره‌شدا په‌یوه‌ندی‌کی نه‌پچراوو به‌رده‌وام هه‌یه <sup>۲۰۶</sup> که ده‌توانین به‌په‌یوه‌ندی جه‌ده‌لی پیناسه‌ی بکه‌ین.

---

<sup>۲۰۶</sup> قورسی فیکر و واقعی سیاسی و کومه‌لایه‌تی له‌م سه‌رده‌مه‌ی ئی‌مه‌دا له‌جیا کردنه‌وه‌ی به‌به‌پشتی نتوان هه‌ردولای به‌ها و عه‌قلدا خۆی ده‌بینیته‌وه، به‌بیانوی بانگه‌شه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی باب‌ه‌تی و بیلایه‌نانه. ئەم دیارده‌یه پرسیار گه‌لێکی مه‌ترسیدا ده‌وورۆژنیت له‌به‌رده‌م واقعی هاوچه‌رخدا که خۆی له‌گێژانه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی سروشتی

بهلام پیناسهی ئیبستمولوجی له بهشدارى عهقلی کردارى له بنیاتنانی معریفه و زانستدا خوی دهیبینتیه وه ئەمەش له بهر ئەوهیه که عهقلی کردارى وه زیرو خزمهتکاری عهقلی تیۆریه، چونکه له رینگهی ههسته کانه وه بنه ماکانی ئەو زانستانهی که حهقیقهتی شته کانیان لیوه ده رده هیتریت پینی ده که به نیت به هاوکاری خزمهتگوزاریه کانی وه هم و خهیاڵ و هیزه کانی تری جهسته واته ئەو هیزه حه یوانیانهی که له مرؤفدا بوونیان ههیه، ههروهک له به شه کانی پیشوودا پوونمان کرده وه، معریفه له لای غه زالی له سه ر به ده سه ته پینان و فیروبوون وه ستاوه له رینگهی په یوه ندی به هیزی نیوان عهقلی تیۆری که خودیکی عاریف و زانایه له که ل جهسته دا، ئەم په یوه ندهش معریفه یه که به ده سه ته هیتریت که وورده وورده به ره و پیشه وه ده چیت تا ده گاته به رزترینی په کان<sup>۲۰۷</sup>، چونکه عهقل له م په یوه نده جیا ده بیته وه (به لام کاتیک نه فس کامل و به هیز بوو ئەوکات خوی به ته نها کاره کانی ده کات و هیزه خهیاالی و ههسته یه کان و هیزه کانی تری جهسته ناتوانن پینگری لی بکه ن، به لکو سه رقائیش ده بن پییه وه، نمونهی ئەمەش ئەوهیه که مرؤف پیوستی به وولاخ و نامیرو هۆکار گه لیک ههیه بۆ ئەوهی به هویانه وه بگاته جینگه ی مه به ست، کاتیک نزیکبوو که بگاته جی به لام یه کیک له وهۆکارانهی که به هوییه وه گه شتیبوو بوویه رینگر و نهیهشتت بگات، ئەوکات هۆکاره گه یه نه ره که خوی بۆ خوی ده بیته به ربه ست له به رده م گه شته که یدا)<sup>۲۰۸</sup>.

---

نیوان هه رسو پوهه که دا دهیبینتیه وه. باسکردنی خرابه ی زانست و ته کنزولوجیا بریتیه له باسکردنی لایه نی نه رینی دامو ده زگا کومه لایه تی و سیاسی و ئابوریه کان، چونکه هه موو واقیعی ک فیکرێک دروسته کات به لام ئایا ده کریت جارینکی تر ئاگاداری ئەم دیارده یه بین و واقیعی هاوچه رخ پزگار بکه ین له و کتیه رکی پووختنه رو کاره ساتانهی که دین و ناشتوانریت رینگه یان لی بگیریت.

<sup>۲۰۷</sup> سائیری به شنی دوو قم و سینیتمی نام کتیبه بکه.

<sup>۲۰۸</sup> معارج القدس لا ۱۰۲ له که ل لا ۶۳ - ۶۴.



ئەم جیابوونە‌وه‌یه‌ش مانای ئە‌وه‌یه‌ که عه‌قلی کرداری به‌ته‌واوه‌تی ملی بۆ عه‌قلی تیۆری که‌چ کردووه، واته‌ نه‌فس و ده‌روون به‌راستی ئازاد بووه، ئە‌وکات ده‌توانین به‌مرۆ‌ف ب‌ئین ئازادی حه‌قیقی نه‌ک مه‌جازی، زانستیش له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی ئە‌زموونی ده‌بیت و ته‌نها مه‌به‌ست و ئامانجی‌شی هه‌ست‌پ‌کردنی جیهانی مه‌له‌کوته، کاتیکی‌ش هه‌ست و ده‌رکی کرد ئە‌وکات ئە‌وه‌ ده‌بیته‌ زانست و ئە‌زمونه‌که‌ی.

به‌لام پ‌یناسه‌ و سنوری ئه‌کسی‌لوجی خۆی له‌ فه‌راهه‌م بوونی مه‌رجه‌ یه‌که‌مینه‌کاندا ده‌ب‌ین‌ئ‌وه‌ که زانست ده‌کاته‌ گونجا و(که‌واته‌ کردار یارمه‌تیده‌ره‌ بۆ گه‌شتن پ‌ی‌ی) واته‌ به‌زانست<sup>۲۹</sup>، چونکه‌ عه‌قلی کرداری ئە‌رکی پ‌یکه‌ستنی جه‌سته‌ ده‌گر‌ئ‌ته‌ ئه‌ستۆ، به‌لام به‌هۆیه‌وه‌ بنه‌مای زانسته‌کان وه‌رناگر‌ئ‌ت بۆ ئە‌وه‌ی سیفه‌ته‌ په‌سته‌کانی بس‌ر‌ئ‌ته‌وه‌ که بوونه‌ته‌ به‌ریه‌ست له‌به‌ر ده‌م گه‌شه‌ و پ‌یشکه‌وتن و به‌ره‌و پ‌له‌ی بالاچوونی عه‌قلی تیۆریدا له‌(پ‌یچکه‌ و شوینه‌ پ‌ی‌رۆزه‌کانی به‌رز بوونه‌وه‌ "معارج القدس" دا) کارو کردار واته‌ شکاندنی هه‌واو ئاره‌زووه‌کان به‌ئاراسته‌ کردنی نه‌فس و ده‌روون به‌ره‌و چاکه‌ و لایه‌نی بالای نیلامی بۆ ئە‌وه‌ی شیوازه‌ پیسه‌کانی ده‌روون و شته‌ هه‌لواسراوه‌کان پ‌ییه‌وه‌ بس‌ر‌ئ‌ته‌وه‌ که لکا‌ون به‌لایه‌ته‌ په‌سته‌که‌یه‌وه‌، کاتی‌ک ئە‌م شته‌ پیس و لکاوه‌ نا‌په‌سه‌ندانه‌ لاب‌ران یان لاوازکران ئە‌وکات به‌ره‌و تی‌روانین ده‌پ‌وات له‌ حه‌قیقه‌ته‌ نیلامیه‌کان و له‌لایه‌ن خوداشه‌وه‌ به‌ره‌که‌تی ئە‌م شته‌ به‌ر‌ئ‌زانه‌ی به‌سه‌ردا ده‌بار‌ئ‌ت هه‌روه‌ک چۆن به‌سه‌ر پ‌یغه‌مبه‌ران و پ‌یاوچاکان و راس‌ت‌گ‌ویاندا (باریون)<sup>۳۰</sup>.

<sup>۲۹</sup> میزان العمل لا ۱۶.

<sup>۳۰</sup> میزان العمل لا ۲۸ - ۲۹.

کرداريش به م مانايه بریتیهى له پاکیه تی پاکیه تیش مه رجی ئەم کاملبوونه به <sup>۳۱۱</sup> واته کردار دهگه پرتیه وه بۆ دژایه تیکردن و تیکۆشانى نه فس و دهروون به لابرندى ئەوهى که پتویست نیه <sup>۳۱۲</sup> که به دیهاتنى فهزیه ت و بنیاتنانى ئەخلاق به دواى خۆیدا دههینیت.

له پنگه ی ئەم دوو پیناسه یه وه (ئیبستمولوجی و ئکسیولوجی) تیبینى ئاستى ئەو په یوه ندیه ده که یین که له نیتوان زانست و کرداردا هه یه که هه ریه که یان مه رجه بۆ هاتنه دى ئەو پتریان و حالى هه ریه که یان چ به ئەرینى و چ به نه رینى کاریه گه ره له ویترا، ئەمه ش مانای ئەوه یه که زانست بوونى په یوه ندى وورد له نیتوان خود و جه سته دا به مه رج ده گریت هه روه ک پیتشر باسکرا، بیگومان ئەو هه ست و ئیدراکه به هۆى زانینى چه ند لایه نینکی وورده وه هه ره شه ی له سه ره و له وانیه زالبن به سه ریدا و مه عریفه که ی له ئاستى عه قلگر بیه نه ده ره وه و تۆمه تبار بیت به هه واوو ئاره زوو واته لایه نى ناعه قلى، ئەوکات عه قل چۆن ده توانیت پاریزگارى له مه عقولیه ته که ی بکات له مه عریفه و راستیه تی و یه قین و دلنیا ییه که ی له بنیاتنانى زانست به یى ئەوه ی بکه ویته ته له ی نامه عقولى غه ریزه کانه وه ؟

ئوه ی که زاله به سه ر مه عریفه دا یان له پرووی خوده وه یه، یان له پرووی جه سته وه یه. ئەگه ر له پرووی خوده وه بیت ئەوا غه زالی له کتیبى معیار العلم دا مه رجه کانى یه قین و پنگه کانى وه دیهاتن و لیکۆلینه وه ی خسته وه ته پروو. به لام ئەگه ر له پرووی جه سته وه بیت ئەوا غه زالی کتیبى میزان العملی به م ئامانجه وه داناوه. شاره زایى له دهروون بابه تی سه ره کی کتیبى میزان العمله چوونکه غه زالی

<sup>۳۱۱</sup> میزان العمل لا ۳۰.

<sup>۳۱۲</sup> میزان العمل لا ۲۹.

له‌رېگه‌ی بابه‌ت و شوپنه‌کانیوه زانستی کرداری پېناسه کردووه که ده‌کاته زانستی دهروون به سیفته و ئه‌خلاق و زانست و زانیاری له‌باره‌ی چۆنیه‌تی ژیان و هه‌لسووکوت کردن له‌گه‌ل مال و مندال و خیزاندا و زانستی سیاست و به‌رپوه‌بردنی خه‌لکی وولات و ناوچه‌کان، گرنګترینی ئه‌م زانستانه‌ش ئه‌وانه‌ن که تاییه‌تن به پاککردنه‌وه و پالفته کردنی دل و دهروون و سیاسه‌تی به‌ده‌ن و جه‌سته و په‌چاوکردن و په‌یره‌وکردنی داد په‌روه‌ری<sup>۳۳۲</sup>.

## ۲ - پۆلی کردار له دروستکردنی هۆشیاریدا:

ئێسته به‌دلنیاپیوه زانیان که جه‌سته بکه‌رئکی کارایه له بنیاتنانی مه‌عریفه‌دا له‌رېگه‌ی په‌یوه‌ندیوه به‌خود و ئه‌وه‌شمان زانی که پېتوهری زانست (معيار العلم) پېتوسته بۆ بنیاتنانی یه‌قین و دلنیاپی، وه‌ه‌روه‌ها خودیش ده‌بیت هۆشیاریه‌کی ته‌واوی هه‌بیت له‌باره‌ی حه‌قیقه‌تی ئیدراک و یاساو پېساکانی و ئه‌وه‌شمان زانی که پېتوهری زانست به‌س نیه بۆ زامنکردن و گرنټیکردنی هۆشیاری پاسته‌قینه له‌باره‌ی جیهانه‌وه، چونکه وه‌همه‌کان له‌سه‌ر شپوه‌ی یه‌قین و دلنیاپی ده‌رده‌که‌ون و به‌بێ هۆشیاری و ئاگاداری خود ده‌چنه ناو هه‌ست و ئیدراکه‌وه، واته لیره‌دا هیژئکی قول هه‌یه له‌ده‌روونی مرؤفدا که جلوه‌رگی عقل له‌به‌ر ده‌کات و وه‌ک ئه‌و ده‌رده‌که‌ویت و ته‌نانه‌ت پېشه‌نگی جو‌له‌کانی خودیش ده‌کات و له‌زۆربه‌ی حاله‌ته‌کانیشدا ناشیرینی ده‌کات. غه‌زالی ئه‌م دیارده‌یه پوونده‌کاته‌وه و ده‌لئیت: (نمونه‌ی ده‌روونی مرؤف له‌به‌ده‌ن و لاشه‌یدا وه‌ک فه‌رمانپه‌وايه‌ک وایه له‌شارو وولاته‌که‌یدا، هیژو ئه‌ندامه‌کانی تری خزمه‌تکاری جه‌سته‌که‌ن و وه‌ک پېشه‌گه‌ر و کریکاره‌کانن،

هیزی عهقلی بیرکروهوش وهك پاوژکاری زیرهك و وهزیری ئاقله، ههواو ئارهزوهكهشی وهك بهندهیهکی خراپه كه شتومهك و خۆراکی بۆ دههینیت، پجیم کردنهكشی وهك بهرپرسی پۆلیس وایه، ئه و بهندهیهش كه خراپه دههینیت فیلبازو خهلهتینه ر و ئاوهژوکاره و خۆی وهك ئامۆژگاریکه ر نیشاندهدات كه لهژیر ئامۆژگاریهکانیدا دهردی خراپه و پهستی ههیه خولیاو ئاواتیشی کتیه رکتیه لهگه ل وهزیردا له کاروباره کانیدا و بۆ یهك کاتژمیریش له کتیه رکتیکردن لهگه لیدا واز ناهینیت و بیتاگا نابیت) <sup>۳۴</sup>.

به پوونی تیبینی ئه وه ده کهین که خود کرداری ههست و ئیدراکی بۆ دیتهدی به پشتبهستن به هیزی بیرکردنه وهی جهستی که وهك وهزیرکی ئامۆژگاریکه ری ئاقله، هه رچهنده ئه م ههست و ئیدراکه جهسته یه هه میسه راسته قینه نیه چونکه ههست و ئیدراکتیکی تر ههیه که هیزی هه وائاره زوو پیشی ده که ویت که ئیدراک و ههستی که هیزی بهرپوه بردن و ریکخستنی کاروباهکان و ئامۆژگاریکردنی ههیه و دهستدریژی دهکاته سه ر هیزی بیرکردنه وه و دهستی به سه ردا دهگرت و خود گومرادهکات و ده که ویته ناو وه هه وه، ئه مهش له بهر ئه وهیه که خود به بهرده وامی گه وره و فرمانره وایه نیه له حوکم و کرداره کانیدا چونکه کتیه رکتیکاری ههیه له و سه رکردایه تیه دا مه به ستیشمان هیزی جهسته یه له پووی ئه وهی که ئاره زوو غه ریزه یه، هه روهك بلتی غه ریزه ئیدراک و ههستی که تره که دژایه تی ههستی عهقلی دهکات و دهسهلاتی ههیه به سه ریدا، به لکو هه ندیکجاریش ههیه که خود گونجاوه له گه ل پشته وهی ههستی ناخیه وه واته ئه و ههستی که له ناخی مروقه وه

<sup>۳۴</sup> میزان العمل ۶ ۳۹. تیبینی بکه و بزانه که هیزهکانی ههواو ئاره زوو ریکخراون و کتیه رکتی عهقل ده که ن له بۆچوون و بهرپوه بردن و ریکخستنی کاروباره کانیدا.

هه‌لقولاره<sup>۲۱۵</sup>. چونکه هه‌واوو ئاره‌زوو زالدە‌بیت به‌سه‌ر هیزی بیرکه‌ره‌وه‌دا و هه‌مان کاری ئه‌و ده‌کات.

ئه‌گه‌ر هۆشیاری مرۆف بۆ جیهان به‌م هۆشیاریه‌ ناخیه‌ هه‌لقولاره له‌ هیزی‌کانی جه‌سته‌وه به‌تایبه‌ت ئاره‌زوو له‌زه‌ت ده‌وره‌دراوه، ئه‌وکات ئه‌م هۆشیاریه‌ ناتوانیت بییته‌ سه‌رچاوه‌ی یه‌قین و دلنیا‌یی، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر به‌ پێوه‌ری زانستیش (معیار العلم) ته‌یار بکریت، دواتریش پێویستی (میزان العمل) به‌ پێوه‌ری زانست (معیار العلم) واته‌ سود وه‌رگرتن لێی پوونادات مه‌گه‌ر نه‌فس له‌م هۆشیاریه‌ ناخیه‌ فی‌ل‌بازه‌ خه‌له‌تینه‌ره‌ بپاریزین، ئه‌مه‌ش به‌هۆی پێوه‌ری کرداره‌وه (میزان العمل) واته‌ غه‌زالی هه‌رچه‌نده‌ ئاگاداری ئه‌وه‌بووه‌ که‌ ئه‌م هۆشیاریه‌ به‌ وه‌م ده‌وره‌ دراوه و هه‌رپه‌شه‌ی ده‌سته‌پێوه‌ردانی هه‌واو ئاره‌زووه‌کانی له‌سه‌ره‌، چونکه‌ ئاره‌زووه‌کان وه‌ک ئاقل ده‌رده‌که‌ون به‌لام عه‌قلگریان دژه‌ له‌گه‌ڵ عه‌قلگری خوددا به‌وه‌ی که‌ عه‌قلئیکی هاوشیوه‌یه‌ کاتی‌ک مه‌سه‌له‌که‌ به‌مجۆره‌ بوو ئه‌وکات ده‌بیت پێگه‌یه‌ک هه‌بیت که‌ هه‌ست و هۆشیاری مرۆف ته‌واو بیت و له‌سه‌ر بنه‌مای یه‌قین و دلنیا‌یی بیت و وه‌می تیکه‌ڵ نه‌بیت، ئه‌م پێگه‌یه‌ش دروستنابیت مه‌گه‌ر ئه‌و کاته‌ نه‌بیت که‌ عه‌بد و به‌نده‌ بکریته‌ ژێرده‌سته و به‌پێوه‌براو فه‌رمان به‌سه‌ردا کراو نه‌ک فه‌رمانکه‌ر، هۆکاری به‌ده‌یه‌نانی ئه‌مه‌ش له‌سی شت به‌ده‌ر نیه‌: یارمه‌تی وه‌رگرتن له‌عه‌قل ته‌مبێ کردنی غه‌ریزه‌ی توپه‌یی، سه‌رکو‌تکردنی ئاره‌زوو و تو‌راندنی.

عه‌قلگری و ته‌مبێ کردن و سه‌رکو‌تکردن بریتین له‌و هۆکارانه‌ی که‌ غه‌زالی پێش‌نیاریانده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی ده‌روون و نه‌فسی مرۆیی هه‌ست به‌خودی و خۆیی و

---

<sup>۲۱۵</sup> تیبینی بکه و ببینه که هیزی هه‌واوئاره‌زوو له‌ هیزیه‌ جولێنه‌ر و به‌ده‌یه‌نه‌ره‌کانن، چونکه‌ ده‌بیتته‌ هۆی جولاندنێک نزیکێ ده‌کاته‌وه له‌و شتانه‌ی که‌ خاوه‌نه‌که‌ی باوه‌ری پێیانه، پێویست بن یان به‌سود به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌پێنانی خۆشی و له‌زه‌ت. (میزان العمل لا ۱۸).

جیهانی ده‌ورو به‌ریشی بکات، به‌بی ئه‌وه‌ی بکه‌ویته نئو وه‌می ئاره‌زوو له‌زهت و خۆشیه‌وه، واته هیزه‌کانی جه‌سته. ئه‌م هۆکارانه‌ن که غه‌زالی ناویناون کرداری به‌ربه‌رکانی و تیکۆشانی ده‌روون و نه‌فس (مجاهده النفس) که مانای ئه‌وه‌یه عه‌قلگری و ته‌مببێ کردن ته‌نها به سه‌رکو تکردنی هه‌واوو ئاره‌زوو دیته‌دی.

ئه‌م باب و به‌ش‌ه‌ی که غه‌زالی ده‌یوروژینیت و به‌شی زۆری کتیبه‌که‌ی بۆ ته‌رخانده‌کات، ده‌مانخاته به‌رده‌م مه‌سه‌له‌یه‌کی زۆر گرنگ که میژووی فه‌لسه‌فه‌ی نوێ له خۆرئاوادا به‌خۆیه‌وه بینویه‌تی هه‌ر له‌کاتی بنیاتنانی خود له‌گه‌ڵ دیکارتدا تاوه‌کو لابردن و له‌کارلادانی خود له‌په‌و پایه‌که‌ی به‌باس و بابه‌ته فرۆیدیه‌کان که له‌سه‌ر زمانی فرۆید بنیاتنران و پیتی وابوو که (من ته‌نانه‌ت له‌نئو ماله‌که‌ی خۆشیدا گه‌وره‌و بالاده‌ست نیه) <sup>۲۶۶</sup> وه‌هه‌روه‌ها ئه‌م باسانه‌ی فرۆید جه‌ختیش له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌که‌نه‌وه که دیارده ده‌روونیه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی فراوان و گه‌وره ملکه‌چبوون بۆ دیارده جه‌سته‌یه‌کان و به‌پنج‌ه‌وانه‌وه کاریگه‌ریه‌کی زۆرو ته‌واوی له‌سه‌ریان ده‌بیت <sup>۲۶۷</sup>. ئامانجی لیکۆلینه‌وه و شیکاری ده‌روونیش خۆی له‌ (وه‌رگێرانی پێره‌وه نا‌هۆشیاره‌کان بۆ پێره‌وه هۆشیاره‌کان ده‌بینیته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی به‌مشیه‌یه کون و که‌له‌به‌ره‌کانی هه‌ست و ئیدراکی هۆشیارمان پێر بکاته‌وه و بیانگریت) <sup>۲۶۸</sup>. چوونکه هۆشیاری به‌رده‌وام وه‌ک تاکه پروناکی و نوور ده‌مینیته‌وه که لیمانده‌دات و له‌نئو تاریکیه‌کانی ژبانی نه‌فسی و ده‌روونیدا پێنمایی و پێ نیشانده‌ریمان ده‌کات <sup>۲۶۹</sup>.

<sup>۲۶۶</sup> مقدمه للتعلیل النفسی لا ۲۶۶ - ۲۶۷.

<sup>۲۶۷</sup> مختصر فی التعلیل النفسی لا ۱۹ - ۲۰.

<sup>۲۶۸</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

<sup>۲۶۹</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

کاره‌کانی فرۆید ناراسته‌ی کون و که‌له‌به‌ره‌کانی هه‌ستی هۆشیاری ئی‌مه‌ کرابوون که له شۆپشی نوێ‌گه‌ره‌یه‌وه له‌گه‌ڵ کوجیتودا ده‌ستکرا به‌دامه‌زراندنی، واته‌ فه‌لسه‌فه‌ی نوێی خود کون و که‌له‌به‌ر گه‌لێکن که شیکاری ده‌روونی ئه‌رکی دۆزینه‌وه و که‌شفکردن و تیپه‌پینی گرتووه‌ته‌ ئه‌ستۆ، ئه‌وشته‌ی که بول پیکۆی والیکرد که باوه‌ری و ابییت (به‌یه‌ک‌گه‌شتن به‌ شیکاری ده‌روونی له‌رزه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌ دروستده‌کات بۆ ئه‌وانه‌ی که له‌نیۆ فینومینولوجیا و فه‌لسه‌فه‌ی بوونی (الوجدی) و له‌نیۆ نوێ‌گه‌ری لیکۆلینه‌وه‌کانی هیکل و بابته‌ و لیکۆلینه‌وه‌ی خاوه‌ن نه‌زعه‌ مرۆییه‌کاندان، چوونکه‌ مه‌سه‌له‌که‌ په‌یوه‌ندی به‌ ده‌ستبردن و زیانگه‌یاندنه‌وه‌ نیه‌ بۆ ئه‌م بابته‌ یان هه‌ریابه‌تیکی تری بابته‌ فیکریه‌ فه‌لسفیه‌کان و چاو خشانده‌وه‌ پێیاندان، به‌لکو هه‌موو پرۆژه‌ی فه‌لسه‌فی له‌مه‌دا به‌ئامانج ده‌گه‌ڕێت، چوونکه‌ فه‌یله‌سوفی هاوچه‌رخ ده‌گات به‌فرۆید و زۆر دووریش نیه‌ له‌نیچه‌ و مارکسه‌وه‌ هه‌رسیکیان له‌به‌رده‌میدا ده‌وه‌ستن وه‌ک پێشه‌نگانی گومان و که‌شفکارو لاده‌رانی ده‌مامکه‌کان، دواتر کێشه‌یه‌کی نوێ سهر هه‌لده‌دات که بریتیه‌ له‌ کێشه‌ی بێمانایی و گالته‌جاری هۆشیاری و کێشه‌ی هۆشیاری وه‌ک ئه‌وه‌ی که شتیکی بێماناو گالته‌جاریه<sup>۳۲</sup>.

له‌وه‌ی که پابورد تیپینی ده‌که‌ین که هۆشیاری په‌یوه‌سته‌ به‌جه‌سته‌وه‌، وه‌ هه‌روه‌ها ده‌بییت کون و که‌له‌به‌ره‌کانی ئه‌م هۆشیاریه‌ و کرداره‌ ناهۆشیاره‌کانی تییدا ئاشکرا بکریت، شیکاری ده‌روونیش ئه‌وه‌یه‌ که شیکاری ئه‌م مه‌عریفه‌یه‌ له‌ئه‌ستۆ ده‌گه‌ڕێت و له‌پشتیه‌وه‌ خود هه‌یه‌ بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و ناهۆشیاریه‌ی که تیپدایه‌،

<sup>۳۲</sup> بول ریکو (سجال التاویلات) ۱۶۱ - ۱۶۲.

هه‌ریویه فرۆید له پیاوه هه‌لکه‌وتوو پێشه‌نگه‌کانی گومانه، به‌لام ئایا شیاوه که  
 فهلسه‌فه‌ی خود و مه‌عریفه به‌گشتی له‌لای غه‌زالی ملکه‌چیبه‌که‌یت بۆ ئه‌م ره‌خنه‌یه؟  
 به‌دوادا چوونمان بۆ تیۆری مه‌عریفه له‌لای ئیمامی غه‌زالی به‌بوونی دیاره که  
 دامه‌زراندنی زانست له‌سه‌ر ریزگرتنی پتوه‌ری زانست وه‌ستاوه له‌پاش  
 فه‌راهه‌مبوونی مه‌رجه‌کانی کردار له‌ریگه‌ی ملکه‌چکردنیه‌وه بۆ پێوانه و کێشانه‌که‌ی  
 ئه‌وکات به‌لای ئه‌وه‌وه مه‌عریفه وه‌ک ده‌رئه‌نجامی کرداری موجه‌ده‌وه که‌شف و  
 دۆزینه‌وه‌یه، هه‌چ دۆزینه‌وه‌یه‌که‌ش پێی ناگوتریت که‌شف و دۆزینه‌وه‌ تاوه‌کو  
 موجه‌ده‌یه‌ک نه‌بێت، ئامانج و مه‌به‌ستی موجه‌ده‌ و تیگۆشانی نه‌فس و  
 ده‌روونیش بریتیه له‌ بنیاتنانی خود به‌شیوه‌یه‌ک که خالی بیت له‌ کون و که‌له‌به‌ر  
 که له‌وانه‌یه هه‌سته‌که‌ی تیگب‌دات، کاتیک تیۆره‌کانی مه‌عریفه له‌لای فه‌یله‌سوفانی  
 هۆشیاری وه‌ک دیکارت یان ئه‌وانیتریش شوینتیکی بۆ موجه‌ده‌ی نه‌فس  
 نه‌ه‌یشتوه‌ته‌وه ئه‌وکات که‌وتنیان بۆ ناو کون و که‌له‌به‌ره‌کان شتیکی دلنیا‌یه  
 چونکه خود ناتوانی‌ت خۆی له‌ کاریگه‌ری نا‌هۆشیاری بپاریزی‌ت وه‌ه‌روه‌ها شیکاری  
 ده‌روونی گرنگیه‌کی زۆر گه‌وره‌ی هه‌یه بۆ پاک‌کردنه‌وه‌ی ئه‌م تیۆرانه له‌و کون و  
 که‌له‌به‌رانه‌ی که تیی بوون.

فهلسه‌فه‌ی غه‌زالی هه‌رچه‌نده فهلسه‌فه‌یه‌که له‌سه‌ر بنه‌مای هۆشیاری له‌باره‌ی  
 خوده‌وه وه‌ستاوه، به‌لام له‌سه‌ر هیل و ئاراسته‌یه‌کی پێچه‌وانه‌ی فهلسه‌فه‌کانی  
 هۆشیاری کلاسیکه‌وه ده‌روات، چونکه غه‌زالی ده‌وری خودی به‌ موجه‌ده‌یه‌کی  
 پتویستاده، چونکه باوه‌ری به‌بوونی هه‌یزکی ناخی کاریگه‌ر هه‌یه له‌خود و  
 ناشیرینه‌که‌ری مه‌عریفه‌دا، که‌واته له‌سه‌ر زانا پتۆسته که موجه‌ده‌ بکات وه‌ک  
 هه‌نگاوێکی پێشوه‌خته پیش دامه‌زراندنی زانست، به‌مشیه‌وه‌یه وا ده‌رده‌که‌وێت که



فلسه‌فه‌ی هۆش‌یاری له‌لای غه‌زالی هر ده‌لئی پزگاری بووه له‌په‌خنه‌ی فرۆیدی، چونکه ئه‌وه‌ی که فرۆید ئه‌یه‌وئیت بیهینیته‌دی هه‌مان ئه‌و شته‌یه که غه‌زالی له‌سه‌ره‌تاوه وویستویه‌تی خۆی لێ ده‌ریاز بکات هه‌روه‌ک بلئی غه‌زالی شیکاریه‌ک بۆ نه‌فس و ده‌روونده‌کات له‌یه‌که‌م هه‌نگاویدا به‌ره‌و زانست و یه‌قین، ئه‌مه له‌کاتی‌کدا فرۆیدی‌ه‌ت شیکاری نه‌فسی له‌پاش دامه‌زاندنی مه‌عریفه‌وه دا مه‌زاندوه.

ئه‌وه‌ی غه‌زالی پێی‌وايه که پێویسته عقل وه‌ک غه‌ریزه‌یه‌ک که‌شف بکړیت و عقل وه‌ک زانست یان ئامیتریک بۆ زانست که ده‌وره‌دراوه به‌و مه‌رجانه‌ی که له‌که‌وتنه‌ناو هه‌له‌ (معیار العلم) و که‌وتنه‌ ناو لیکچووی زانست و وه‌همه‌وه (میزان العمل) وه ده‌پاریژن، هه‌ربۆیه غه‌زالی ئه‌و زانسته بنیات ده‌نیت که زانراوی تیدا ئاشکرا ده‌کړیت و ده‌دۆزیته‌وه که هیچ شک و گومانیک هه‌لناکړیت، یه‌قینی په‌ها له‌لای ئیمامی غه‌زالی ناکړیت له‌لایه‌ن فه‌یله‌سوفانی گومانه‌وه دژایه‌تی بکړیت، له‌وانه‌ش شیکاری ده‌روونی فرۆیدی<sup>۳۳۱</sup>، چونکه ئه‌و په‌یوه‌ندیه جه‌ده‌لیه‌ی که‌له‌نیوان عقلی تیوری و عقلی کرداریدا هه‌یه هاتوو چۆ له‌نیوانیاندا ئاسانده‌کات و ده‌بیته ئامیتریکیش که نه‌فس له‌وه‌هم ده‌پاریژیت، بۆ پزگرتن له‌مه پێویسته شیکاری ناوه‌پۆکی زانستی کرداری بکه‌ین له‌پاش ئه‌وه‌ی که لیکۆلینه‌وه و شیکاری سروشتی زانستی تیوریمانکرد.

---

<sup>۳۳۱</sup> میزان العمل – لا ۳۶.

**دهروازهی دووهم**

**فهنسهفهی کردار**

## به‌شئی یه کهم

### زانستی کرداری چیه؟

زانستی کرداری هرچنده زانسته به‌لام پِیزی کردار به‌لای نه‌وه‌وه به‌گه‌وره‌یی ده‌مینیت‌وه، چونکه نه‌م زانسته داواکراوه له‌به‌ر کردار نه‌ک له‌به‌ر خودی خۆی، نه‌و نامیریکه و نه‌وه‌ی که بۆ غه‌یری خۆی مه‌به‌سته مه‌حاله که به‌پِیزتر بیت له‌م<sup>۳۳</sup>. غه‌زالی زانستی کرداری ده‌کات به‌ سیّ زانسته‌وه: زانستی ده‌روون به‌سیف‌ت و نه‌خلاقه‌کانیه‌وه که ده‌کاته ریازه‌ت و مواه‌ده و دژایه‌تی هه‌واو ئاره‌زوو، زانستی ده‌روون سه‌باره‌ت به‌چۆنیه‌تی ژیان و گوزه‌ران له‌گه‌لّ مالّ و خیزان و مندالّ و

---

<sup>۳۳</sup> شتیکی زۆر پیویسته که چاو بخشینریت‌وه به‌گرنگی صوفیگه‌ری پۆله‌که‌یدا له‌ دوستکردنی زانست وه هه‌روه‌ها چاو خشانندنه‌وه به‌ کیشی بابته‌تی بووندا چونکه بابته‌تی بوون به‌رده‌وام جه‌خت له‌سه‌ر نه‌وه ده‌کاته‌وه که دنیایی ناگاته ئاستی راستیه‌تی راسته‌قینه، چونکه یه‌قینیکی له‌نیو کۆمه‌له‌یه‌کی گریمان و نامیره‌کانی بیرکردنه‌وه دایه‌ واته دنیاییه‌که که له‌ په‌یوه‌ندیه‌ناراسته‌وخۆ به‌بابته‌که‌وه دوستبووه.

خود / نامیره‌کان تپروانین: بابته: معرفه‌یه‌کی بابته‌تی = یه‌قینیکی بابته‌تی.

خود / بابته: معرفه‌یه‌کی راسته‌وخۆ = یه‌قینیکی بابته‌تی.

خزمه‌تکارو به‌نده‌کاندا، زانستی سیاستی خه‌لگی وولات و ناوچه. ئه‌م زانستانه سه‌ره‌پای چهند به‌شیان پارێزگاری ده‌که‌ن له‌گرنگی زانستی یه‌که‌م که تاییه‌ته به‌نه‌فس و ده‌روون و سیفه‌ته‌کانیه‌وه، به‌مشپوهیه‌ غه‌زالی له‌قسه‌کانیدا له‌باره‌ی زانستی کرداریه‌وه به‌نماکانی ئه‌م زانسته ده‌گیرێته‌وه بۆ زانستی ده‌روونناسی، به‌لام ئایا جیاوازی چیه له‌نیوان زانست و ده‌روون وه‌ک زانستیکی کرداری و زانستی ده‌روون وه‌ک زانستیکی تیۆری؟

له‌به‌شی یه‌که‌مدا ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رکه‌وت که چۆن غه‌زالی نه‌فس ده‌سه‌لمینیت و ده‌یکاته به‌نمایه‌کی تیۆری بۆ زانست له‌باره‌ی خودا و سیفه‌ت و فریشته و زانسته‌تیۆریه‌کانی تروه‌وه، ئه‌وه‌تا ده‌بینین غه‌زالی له‌زانسته کرداریه‌کاندا مه‌عریفه‌ی نه‌فس و سیفه‌ته‌کانی ده‌کاته بناغه‌ی زانسته‌کرداریه‌کانی تر. جیاوازی له‌نیوان ئه‌م دوو تیگه‌شته‌دا بریتیه له‌وه‌ی که یه‌که‌میان په‌یوه‌ندی به‌ لیکۆلینه‌وه تیۆری و بیر کردنه‌وه‌کانه‌وه هه‌یه به‌ هه‌ردوو به‌شی عه‌قلی و صۆفیگه‌ریه‌که‌یه‌وه، لێره‌دایه که غه‌زالی ده‌بیته فه‌یله‌سوفیکی تیۆری و بیرکردنه‌وه‌یی، دووه‌میشیان په‌یوه‌ندی به‌ لیکۆلینه‌وه و خویندنه‌وه زانسته‌یه‌کانه‌وه هه‌یه که خاوه‌نی لایه‌نی ئه‌زموونی واقیعین، واته له‌سه‌ر تییبینه واقیعی و مه‌یدانیه‌کان وه‌ستاون ئیتر بۆ زانینی حه‌قیقه‌تی هه‌موو دیارده‌کان بیته یان بۆ که‌شف و ئاشکراکردنی نه‌خۆشیه‌کانی بیته و چۆنیه‌تی چاره‌سه‌ر کردنیان. لێره‌دایه که غه‌زالی ده‌بیته زانایه‌کی ده‌روونزانی شاره‌زا به‌ هه‌موو هێزه‌کانی و به‌توانا به‌سه‌ر یه‌کسان و نا یه‌کسانیدا و ته‌نانه‌ت ده‌بیته په‌یره‌وکاریکی کاری لیکۆلینه‌وه‌ی ده‌روونی که توانای ئه‌وه‌ی هه‌یه بچپته قولایی نه‌فسه‌وه و حه‌قیقه‌تی سلوک و هه‌لسووکه‌وته‌کان و پالنه‌ره‌کان و کاردانه‌وه‌کان و وویست و پیویستیه‌کان و حه‌زه‌کان و شته‌کانی تر بدۆزێته‌وه...

ئەم لایەنەى باسەكە لەلای ئیمامى غەزالى لەلایەن لىكۆلەرەوكانەو گرنگىكەى ئەوتۆى پێنەدراوہ چوونكە وەك ئەو لایەنە سەبىرئانكردووہ كە سەر بەباس و لىكۆلینەوہ ئەخلاقىەكان یان صۆفىگەرەكان بىت، بەلام ئەخلاق لەلای ئیمامى غەزالى تیگەشتنەكەى تەنھا تیۆرى نىە، بەلكو غەزالى لەم ئاستەش تىبەپىكردووہ و ھەولیداوہ كە لەئەخلاق بابەتلىكى گونجاو بو شىكارى و كەشف و دۆزینەوہ لە یاسا دەروونىەكانى دروستبكات، چوونكە ئەخلاق تەنھا ھەلسووكەوتە ھەلسووكەوتىش تەنھا دیاردەىەكە كە ھۆكار گەلىك ھوكمى دەكەن و ناسینەوہیان گونجاوہ و كۆمەلىك یاساى پىكخراو نىن بو ھەلسووكەوت وەك ھەلسووكەوتى باش و ھەلسووكەوتى خراپ، گرنگىدان بەئەخلاق تەنھا لەبەر خۆى نىە بەلكو بو شىكارى سروشتى كردارەكانە، ھەرەك غەزالى خۆى دەلىت: (كردارەكان دەرئەنجامى ئەخلاق و پەوشتەكانن ھەرەك چۆن كەوتنە خوارەوہ لەبەرزاىیەكەوہ بەھۆى قورسى سروشتىەوہ) <sup>۲۲۳</sup>.

لەكۆتایىشدا سروشتى كارەكان دەگەریتەوہ بو سروشتى فىكرو بىركردنەوہ (بىركردنەوہش لەنىوان ئارەزوو عەقلاىە، ئەگەر عەقل خزمەتى بكات ئەوا بەرز دەبیتەوہ و پىز پەیدا دەكات و چاكەكان لەداىكەبن، وە ئەگەر بەرەو لای خراپە بپوات ئەوا بەرەو خوار دەچىت و پلەى نزم دەبیتەوہ و خراپەكان لەداىكەبن <sup>۲۲۴</sup>. ئەم قسەىەش جەخت لەوہ دەكاتەوہ كە ئىمە باوہرمان پىیەتى كە فىكرە بەھەمىشەى دەرئەنجامى عەقل نىە بەلكو ھەواو ئارەزووش دەتوانىت كە فىكرە بەرھەم بەئىت، ئەم نىوہند بوونەى ھەواو ئارەزوو عەقلە كەگەوھەر و ناوہپۆكى

<sup>۲۲۳</sup> میزان العمل لا ۴۵.

<sup>۲۲۴</sup> میزان العمل لا ۴۵.

هه‌لسوکه‌وتی مرۆڤ و دیارترین جوڵینه‌ره‌کانیمان بۆ ده‌رده‌خات، وه‌هه‌روه‌ها ناتوانین له‌هه‌لسوکه‌وت تیڤگه‌ین به‌بێ ئه‌وه‌ی به‌باشی له‌ سروشتی عه‌قل و سروشتی هه‌واو ئاره‌زوو تیڤگه‌ین ئه‌گه‌ر له‌حه‌قیقه‌تی ئه‌م دوو هه‌یزه‌ تیڤگه‌شتین ده‌توانین له‌سروشتی ئه‌و هاتووچۆیه‌ تیڤگه‌ین که‌ فیکره‌ی پێ وه‌سفدار ده‌کریت وه‌ك حاله‌تیکی زال، وه‌هه‌روه‌ها ده‌توانین له‌قولایی ئه‌م پرۆژه‌یه‌ تیڤگه‌ین که‌ غه‌زالی ئه‌یه‌ویت له‌ناویدا پاله‌وانبازی بکات، واته‌ ناسینی ده‌روون و سیفه‌ت و نه‌خلاقه‌کانی. ئیسته‌ بابزانی نایا غه‌زالی زانایه‌کی ده‌روونزانه‌ یان زانایه‌کی نه‌خلاقناسه‌ یان هه‌ردووکیان به‌لایه‌وه‌ هه‌ریه‌کێکه‌؟ وه‌لامی ئه‌م پرسیاره‌یه‌ که‌ به‌های غه‌زالی دیاریده‌کات و له‌وانه‌ی پیش‌خۆی جیایده‌کاته‌وه‌ له‌چاره‌سه‌رکردنی مه‌سه‌له‌کانی ده‌روون و نه‌خلاق هه‌ر له‌سه‌رده‌می ئه‌رستویی و نه‌فلاتونیه‌ته‌وه‌.

## ۱ – نه‌خلاق چیه‌؟

پیناسه‌ی غه‌زالی بۆ نه‌خلاق له‌سه‌ر بنه‌مای تیڤگه‌شتنی ناوبراو وه‌ستاوه‌ بۆ هه‌لسوکه‌وته‌ مرۆبیه‌کان، چونکه‌ ئه‌و شیوازه‌ی که‌ هه‌لسوکه‌وتی له‌سه‌ر وه‌ستاوه‌ نه‌خلاق سنوردارو پیناسه‌ ده‌کات، ئه‌گه‌ر شیوازه‌گه‌لیکی ملکه‌چبوون هه‌بن بۆ هه‌واو ئاره‌زوو ئه‌وا به‌و شیوازانه‌ ده‌گوتریت نه‌خلاق‌یه‌ په‌ست، وه‌ ئه‌گه‌ر شیوازه‌گه‌لیکی ده‌ستبه‌سه‌رداگر هه‌بن ئه‌وکات پینانده‌گوتریت نه‌خلاقه‌ جوانه‌کان، که‌واته‌ په‌وشت و نه‌خلاق: بریتیه‌ له‌ شیوازه‌کان ئیتر ملکه‌چی بن یان ده‌ستبه‌سه‌رداگری، واته‌ به‌پێی کرداری هه‌یزه‌کان، نه‌خلاق په‌یوه‌سته‌ به‌ شیوازه‌وه‌ واته‌ دیارده‌یه‌کی هه‌لسوکه‌وتیه‌ به‌هۆی په‌یوه‌ندی نێوان هه‌یزه‌ ناخی و شاراوه‌کان که‌ له‌ناو مرۆڤدا ده‌ژین واته‌ هه‌یزه‌ جه‌سته‌یی و کرداریه‌کان له‌لایه‌ك و هه‌یزه‌ کرداری و

هیزه تیۆریه‌کان له‌لایه‌کی تره‌وه دروسته‌بن، نه‌گه‌ر هیزی کرداری خزمه‌تی هیزی تیۆری کرد نه‌وکات هیزی کرداری ده‌توانیت ده‌ستبگریت به‌سه‌ر هیزه‌کانی جه‌سته‌دا نه‌م ده‌سته‌سه‌ردا گرتنه‌ش شیوازیک هه‌لده‌کوئیت که مرۆفی له‌سه‌ره و پنی ده‌گوتریت په‌وشتی خراب. که‌واته خوڤه‌وشت بریتیه له شیواز واته هه‌لسوکه‌وت. زانست یه‌که‌مین جوئینه‌ری هه‌موو جوڤه‌کانی هه‌لسوکه‌وته به‌جوڤیک عه‌قلی کرداری وه‌لامی ده‌داته‌وه جه‌سته‌ش به‌فه‌رمانه‌کانی ده‌جوئینه‌وه و هه‌لسوکه‌وتیش نه‌م حاله‌ته ته‌رجه‌مه‌و وه‌رگێرانه‌کات: (زانست حاله‌ته‌کان به‌ره‌مه‌هینیت و کاره‌کان به‌ره‌مدار ده‌کات) <sup>۲۲۵</sup>.

شیکاری سروشتی هه‌لسوکه‌وت و گێرانه‌وه‌ی بۆ بنه‌ماکه‌ی به‌لگه‌یه‌کی پوونه له‌سه‌ر نه‌وه‌ی که‌ غه‌زالی له‌ لی‌کوئینه‌وه و باس و بابته‌ نه‌خلاقیه‌کانیدا به‌تایبه‌ت له‌ کتیبی (میزان العمل) و (احیاء) دا دروستکه‌ری ئامۆزگاری و یاسا‌کانی نه‌خلاق نه‌بووه، به‌لکو لی‌کوئله‌رو شیکاریکی نه‌خلاق بووه وه‌ک نه‌وه‌ی که‌ هه‌لسوکه‌وتیکه‌ که‌ به‌هۆی هیزه‌ عه‌قلی و جه‌سته‌یه‌هاوبه‌شه‌کانه‌وه دروسته‌بی‌ت، (هه‌ریه‌که‌ له‌نه‌فس و جه‌سته‌ کاریگه‌ری هاو‌پیکه‌ی خۆی له‌سه‌ره، چونکه‌ نه‌گه‌ر ده‌روون کامل‌ بی‌ت و پاکبیت نه‌وکات کرداره‌کانی جه‌سته‌ جوانده‌بن و به‌ده‌ن و لاشه‌ش نه‌گه‌ر شوینه‌واره‌کانی جوان بوون نه‌وکات شیوازگه‌لیکی جوان و نه‌خلاق‌ی په‌سه‌ند تییدا پووده‌ده‌ن) <sup>۲۲۶</sup>. نیسته‌ بابزانی غه‌زالی چون هه‌لسوکه‌وتی لی‌کوئینه‌وه و شیکار کردوه و تیگه‌شتنی بۆ ژیا‌نی ده‌روونی چیه‌؟

<sup>۲۲۵</sup> رساله‌ التوحید - من رسائل الغزالی لا ۱۰۸.

<sup>۲۲۶</sup> میزان العمل لا ۴۷.

## ۲ - ژيان و ليکولینه‌وه‌ی ده‌روونی:

له‌گه‌ل گرنگیدان به‌لایه‌نی ده‌روونی وه‌ک گه‌وه‌رو ناوه‌پوکیکی پوچانی نه‌مر که نیشاندهری حه‌قیقه‌تی مروؤ و ماناکه‌یه‌تی، ده‌بینین غه‌زال گرنگیه‌کی زوری به‌دیارده ده‌روونی‌ه‌کان داوه چونکه دیارده‌گه‌لیکی هه‌لسوکه‌وتین و کومه‌لیک پالنه‌ر و حه‌ز ناشکرا ده‌که‌ن ئیتر په‌یوه‌ست بن به‌جه‌سته و هیزه‌کانیه‌وه یان په‌یوه‌ستبن به‌عه‌قل و هیزه‌کانیه‌وه، له‌به‌ر نه‌وه‌ی که فیکره‌ش له‌نیوان عه‌قل و هه‌واوئاره‌زودایه ئه‌وکات فیکره ده‌بیته هه‌لسوکه‌وتین که پالنه‌رگه‌لیکی جوړاو جوړ و دژبه‌یه‌ک فه‌رمان‌په‌وایی به‌سه‌ردا ده‌که‌ن هه‌یانه په‌یوه‌سته به‌هه‌واو ئاره‌زوه‌وه و هه‌شیانه په‌یوه‌سته به‌عه‌قل‌وه چونکه غه‌زالی هیزه‌کانی مروؤ ده‌گپرتته‌وه بو سی شت که بریتین له:

یه‌که‌م: / هیزی بیرکردنه‌وه که ئامانجه‌که‌ی هاتنه‌دی ئه‌و حکمه‌ت و داناییه‌یه که‌پوولی ئه‌وه ده‌بینیت که توانای به‌سه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی نیوان حه‌ق و به‌تالدا هه‌بیته له‌عه‌قیده و بیروباوه‌په‌کاندا، وه‌هه‌روه‌ها توانای جیاکردنه‌وه‌ی نیوان پاست و درزی هه‌بیته له‌قسه‌کاندا، وه‌هه‌روه‌ها توانای جیاکردنه‌وه‌ی جوان و ناشیرینی هه‌بیته له‌نیو کاروکرده‌وه‌کانیشدا.

دوهم: / هیزی هه‌واو ئاره‌زوو که ئامانجه‌که‌ی به‌دیهانتی پاکداوینیه و به‌ره‌مه‌که‌شی دوورکه‌وتنه‌وه‌ی ده‌روونه له‌خرابه و خرابه‌کاریه‌کان و ملکه‌چپوون بو دلدا‌نه‌وه و ئیساری په‌سه‌ندکراو.

سییه‌م: / هیزی توپه‌یی که ئامانجه‌که‌ی وه‌دیهانتی سه‌برو له‌سه‌رخوییه که ده‌کاته خواردنه‌وه و قوتدانه‌وه‌ی توپه‌یی و به‌دیهانتی به‌خته‌وه‌ری که به‌وازه‌یتانی ده‌روون ده‌بیته له‌ترس و ته‌ماع که له‌لای خودا خراب و ناپه‌سه‌ندن.



ئەم سى ھىزە دەزگای دەروونی دروستدە کات که غەزالی ھەموو کارو چالاکیە دەروونیه ھەستیه‌کان و ناھەستیه‌کان و وویستیه‌کان و ناوویستیه‌کان دەگێریتەوہ بۆ سەریان.

دەزگای دەروونی مرۆڤ ھەر لەگەڵ لەدایکبوونیدا پێکدیت بە پێی کۆمەڵە قوناغیک و بە پێی پلە بەندی که پێیدا تێپەر دەبیت، یەکه مین شتیک که لە مرۆڤدا دەردەکەوێت ھیزی ھەواو ئارەزووہ چونکە کۆنترین ھیزە لە پووی بوون و خۆپاگری و لکانەوہ، که ھەر لە سەرەتای بوونیه‌وہ ھەیه تەنانەت لە گیانەوہ ریشدا ھەیه، که پەگەزی ئەوہ <sup>۳۳۷</sup> دووہم شتیکیش که لە مرۆڤدا دەردەکەوێت بریتیه لە ھیزی تورپیی و سییەم و کۆتایش ھیزی فیکرو بیرکردنەوہ یە.

ئەم پێکخستنه لە بووندا دان بە دووشتی بنەپەتیدا دەنیت ئەویش ئەوہ یە که ھیزی ئارەزوو کۆنترینی ھیزەکانە لە مرۆڤدا ھەربۆیە بووہ تە بە ھیزترینیان، لەگەڵ ھیزی بیرکردنەوہ که کۆتاو لاوازترینیانە. شتی دووہم ئەوہ یە که کار لە لای مرۆڤ لە بووندا لە پیش مرۆڤەوہ ھەبووہ و پیشتریشە لە بیرکردنەوہ، ھەربۆیە کاریگەر یەکانی لە دەروون و ھەلسوو کەوتدا بە ھیزترە لە بەرگری و گۆپانی ئەگەر بمانەوێت بیگۆرین زۆر قورس دەبیت، ھەربۆیە گرنگیدان بە کردار پێویستە، تەنانەت گرنگیدان بە بیرکردنەوہ لەوہ دەرنایچیت که گرنگیدانە بە لایەنیک لە لایەنەکانی کردار، کەواتە بیرکردنەوہ کردارە بە لایەنیک کردارێکە که مرۆڤ ئە یەوێت.

دیاردەکانی کردار لە لای ئیمامی غەزالی لەم ئاستەدا و لە دیاردە ی پەرۆردەدا دەردەکەون که خۆی بۆخۆی کێشە ی ئازادی ھەلبژارن و وویست و پائەنر و بەدیھتەرەکان دەوورۆزینیت، چونکە لەنیو ئەم دەزگا دەروونیه‌دا مرۆڤ

لهحالهتیکی کیهه رکی و ململانیدا دهژی و تیزه که ی بههیز دهکات و بهپیتی نه و هیزه ی تاک ههیه تی لاواز ده بییت، هه یانه که ههوا ناره زوو زالده بییت به سه رییدا، هه شیان ه لهحاله تیکی جهنگیدا دهژی، واته هیزه کان به بهرده وامی له حاله تیکی کییه رکی و ململانی و جهنگی بهرده وامدان نه مهش سیفته تی تیکوشه ران و شه هیدانه، که بالترین پله یه که مروژه ده توانیت پیتی بگات ههروه ک پیغه مبه ران و نه ولیاکان. هه شیان ه که ههوا ناره زوو زالده بییت به سه رییدا و ده بیته که سیکی نازادی تهواو چوونکه پرزگاریبوه له هه موو جوړه کانی به ندایه تی<sup>٢٢٨</sup>.

تیبینی کردنی هه لسووکوت له وانه یه حهقیقه تی ململانیکه و هیزه که ی ناشکرابکات و نیمهش بتوانین له تهفسیر کردنی هه لسووکوتدا سهرکه وتووین و بیگتیرینه وه بو مه رج و هوکاره کانی و پیشنیار کردنی چاره سه ری گونجاو بو ی، پیویسته وانه زانین که نامانجی غهزالی له پشتی نه م ململانییه وه بایکو تکردنی جهسته و بیده نگر دنیه تی به مه بهستی نویسینی یاسا نه خلاقیه کانی که پیویسته ببن، چوونکه نه گهر واکات نه وکات له گهل گه وهرو ناوه روکی فیکره کانیدا دژ ده وه ستیتته وه، نه وباسی نه و نمونه یه ناکات که پیویسته بییت، به لکو نه یه ویت لیکولینه وه و شیکاری نه و بکات که هه یه له گهل هیزه که ییدا، دواتر ده توانریت که له نیوان هه لسووکوتی یه کسان و هه لسووکوتی په زامه نددا جیاکاری بکریت، هه ریویه هیزی ههوا ناره زوو ناماده باشیه کی دلنیای هه یه، وه ههروه ها حالی توپه یی و بیرکردنه وهش هه ربه م شیویه، غهزالی له مباره یه وه ده لیت (مهسه له که به و جوړه نیه ههروه ک گروپیک گومانیان برده وه و پینانویه که پیویسته هیزی توپه یی و هیزی ههوا ناره زوو به یه کجاری سهرکو تیکریت، به لکو ده بییت ریکبخریت

و ته‌مبێ و په‌روه‌ده بکریت، له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ی عه‌قل‌ توانای ته‌مبێ‌کردنی نیه به‌بێ توره‌یی چونکه ئاماژه‌ی باشی تیدا نیه، هه‌ریۆیه به‌پزێرتینی هێزه‌کانه و به‌هۆی ئه‌مه‌وه‌یه که مرۆڤ بووه‌ته جینشین و خه‌لیفه‌ی خودا له‌سه‌ر زه‌ویدا، به‌لام وه‌ک پزیشکی‌کی پراویژکار بۆ چاکه ئه‌گه‌ربیت و توره‌یی تیدای نه‌بیت که توانای ماندوو کردنی هه‌واوئاره‌زووی هه‌یه و وایلیده‌کات که گوپراه‌لی بکات و ببیته خزمه‌تکاری عه‌قل له‌ناره‌حه‌تیه‌کاندا ئه‌وکات ئاماژه‌و پزێشانده‌ریه‌که‌ی سویدی نابیت، هه‌ریۆیه پزێو‌گه‌وره‌یی عه‌قل پوونابیت‌ه‌وه بۆ ئه‌وانه‌ی هێزی توره‌ییان تیدا کپکراوه‌ته‌وه یان نیانه، به‌لکو پتویسته به‌جۆریک ته‌مبێ و په‌روه‌ده بکریت به‌ئاماژه‌ی عه‌قل نه‌بیت هه‌چ هه‌لسووکوت و کاریک نه‌کات) <sup>۳۲۹</sup>.

ئهم ده‌قه جه‌خت له‌سه‌ر پتویستی کۆبوونه‌وه‌ی هێزه‌کانی ده‌روون ده‌کاته‌وه به‌یه‌که‌وه، چونکه‌هێزی عه‌قل کرداره‌که‌ی له‌ده‌ستده‌دات له‌کاتی نه‌بوونی دوو هێزه‌که‌ی تردا چونکه کرداره‌که‌ی به‌هۆی ئه‌وانه‌وه‌یه، یارمه‌تی له‌یه‌کیکیان وه‌رده‌گرت بۆ ته‌مبێ‌کردنی ئه‌ویتریان، ئه‌مه‌ش کرداری ئه‌و په‌روه‌رده‌یه که ئامانجی پاک‌کردنه‌وه‌ی ده‌روون و سیاسه‌تی جه‌سته و په‌چاوکردنی دادپه‌روه‌ریه ئه‌مه‌ش ته‌نها به‌عه‌قلگری و ته‌مبێ‌کردن و سه‌رکووتکردن ده‌بیت ئه‌مه‌ش مانای موجاهه‌ده‌و تیکۆشانه له‌گه‌ل نه‌فس و ده‌رووندا <sup>۳۳۰</sup> که هه‌مان ئه‌و شته‌یه که کانت باوه‌ری پێیه‌تی له‌قسه‌که‌یدا که مرۆڤ پێکده‌خات و له‌حاله‌تی حه‌یوانیه‌وه ده‌بیات بۆ حاله‌تی مرۆیی <sup>۳۳۱</sup> وه هه‌روه‌ها ده‌لێت: (په‌روه‌ده وا له‌مرۆڤده‌کات که له‌په‌روه‌ی خۆی لانه‌دات، واته له‌مرۆڤایه‌تی خۆی لانه‌دات به‌هۆی حه‌زو نه‌زعه

<sup>۳۲۹</sup> میزان العمل لا ۴۰.

<sup>۳۳۰</sup> پتویسته ئاگاداری ئه‌وه‌بین که غه‌زالی باس له‌سه‌رکووتکردن ناكات هه‌روه‌ک فرۆید باسیکره‌بووه.

<sup>۳۳۱</sup> کانت - تأملات فی التربیه - منشورات هاشیت ۱۹۸۱ ل ۳۵.

سه‌رکه‌شه‌کانیه‌وه، ئه‌م په‌روه‌رده‌یه‌ش پټویستی به‌وه هه‌یه بۆ نمونه نه‌رم بیټ له‌گه‌لیدا بۆ ئه‌وه‌ی خۆی نه‌خاته مه‌ترسیه‌وه و نه‌بیته بوونه‌وه‌ریکی گټۆ و گه‌مژه.... له‌مه‌سه‌له‌ی په‌روه‌رده‌دا نه‌ینی گه‌وره‌ی کاملبونی په‌روه‌رده‌ی مرو‌فایه‌تی تیدا‌یه <sup>۲۳۲</sup> ئه‌گه‌ر ئه‌مه هه‌مان ئه‌و داواکاریه‌ بیټ ئه‌وا غه‌زالی به‌مشیه‌یه باسی په‌یوه‌ندی نیوان هیزه‌کانی ده‌روون ده‌کات: (نمونه‌ی عه‌قل وه‌ک سواریکی پاوچی وایه و ئاره‌زوه‌که‌شی وه‌ک ئه‌سه‌په‌که‌یه‌تی توپه‌یه‌که‌شی وه‌ک سه‌گه‌که‌ی وایه هه‌رکاتیک سواره‌که‌ زیره‌ک و لی‌زان‌بیټ و نه‌سه‌په‌که‌ی تیژپه‌ویټ و سه‌گه‌که‌ی ته‌مبیکراوو فی‌رکراوو گو‌پراه‌لی خاوه‌نه‌که‌ی بیټ ئه‌وا سه‌رکه‌وتن به‌ده‌سته‌هینیت، وه‌ هه‌رکاتیک له‌ده‌روونی خۆیدا بی‌عه‌قل بوو ئه‌سه‌په‌که‌شی سه‌رکه‌ش بوو سه‌گه‌که‌شی گو‌پراه‌ل نه‌بوو ئه‌وا شی‌اوی ئه‌وه‌یه که شته‌کان له‌ده‌ست‌ب‌دات نه‌وه‌ک به‌ده‌ستیان به‌ینیت) <sup>۲۳۳</sup>.

ئه‌م هۆشیاریه‌ش په‌یوه‌سته به‌به‌های هه‌واو ئاره‌زوو توپه‌یی و بیرکردنه‌وه و هۆشیاری و پټویستی په‌روه‌رده و مواه‌ده کردنی ده‌روونه به‌مه‌به‌ستی به‌دیه‌ینانی دادپه‌روه‌ری له‌سیاسه‌تی ده‌روون و جه‌سته‌دا، بی‌ به‌ها ده‌بیټ ئه‌گه‌ر بیټ و نه‌بیته ئامیریک که به‌هۆیه‌وه بتوانین له‌هه‌لسووکه‌ت به‌گشتی و لی‌کۆلینه‌وه و دۆزینه‌وه‌ی جو‌لینه‌ره‌دی‌ارو نادیاره‌کانی به‌تایبه‌ت تی‌بگه‌ین، وادیاره که دیارده‌ی هه‌لسووکه‌وت ئالۆزتره له‌وه‌ی که چهند وشه‌یه‌کی وه‌ک ئاره‌زوو توپه‌یی و بیرکردنه‌وه به‌ینین و باسیانگه‌ین، چونکه هیزیکی شار‌اوه هه‌یه له‌ناخی هه‌لسووکه‌وت‌دایه فه‌رمان‌په‌وایی ده‌کات و هه‌لسووکه‌وته‌کانی خه‌لکی والیده‌کات که

<sup>۲۳۲</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۲۵ - ۲۸. رۆژ پټویسته ئاگاداری ئه‌وه بین که غه‌زالی باس له‌ که‌پت و سه‌رکو‌تکردن ناکات هه‌روه‌ک فرۆید باسیده‌کات.

<sup>۲۳۳</sup> میزان العمل لا ۴۲.

جیاواز بن، به‌لکو وا ده‌کات که پ‌افه‌ی جۆره‌کانی هه‌لسووکه‌وت گونجاو‌بیت، نه‌وکات چون ده‌کریت مرۆڤ ئاقل و گوم‌پاش بیت له‌یه‌ککاتدا؟ تیگه‌شتن له‌یه‌قین به‌س نیه‌ بۆ گۆرینی هه‌لسووکه‌وت چونکه‌ هه‌ندی‌کجار وه‌هم به‌ زالی ده‌مینیته‌وه‌ و ئاره‌زووش به‌ به‌هیزی و کاریگه‌ری کار ده‌کات، هه‌ربۆیه‌ خه‌لگی چوار به‌شن:

- مرۆڤی نه‌زان (جاهل): بریتیه‌ له‌و که‌سه‌ی که‌ حه‌ق له‌ ناحه‌ق و جوان له‌ناشیرین جیا ناکاته‌وه‌.

- مرۆڤی نه‌زان و گوم‌پا: ئەم که‌سه‌ له‌ ناشیرینی شته‌ ناپه‌سه‌نده‌کان تیده‌گات به‌لام له‌سه‌ر کاری چاکه‌ و ملکه‌چکپێکردنی هه‌واو ئاره‌زووه‌کان پانه‌هاتوه‌ و له‌ بۆچوونه‌ باشه‌کان لایداوه‌.

- مرۆڤی نه‌زان و گوم‌پا و گونا‌ه‌بار (فاسق): بریتیه‌ له‌و که‌سه‌ی که‌ باوه‌ری به‌وه‌ هه‌یه‌ که‌ په‌وه‌شتی ناشیرین پتویست و باشن و حه‌ق و جوان، دواتریش رادیت له‌سه‌ریان.

- مرۆڤیکی نه‌زانی گوم‌پای گونا‌ه‌باری خراپه‌کار: ئەو که‌سه‌یه‌ که‌ له‌گه‌ل گه‌شه‌کردنیدا له‌سه‌ر بیروباوه‌ری خراپ و په‌روه‌رده‌ بوونی له‌سه‌ر کار کردن پتی پاهاتوه‌، گه‌وره‌یی و ریزی خۆی له‌ خراپه‌ی زۆردا ده‌بینیته‌وه‌ و خۆی پتوه‌ هه‌لده‌کیشیت و پتیوايه‌ ئەمه‌ شان و شکۆی ده‌باته‌ سه‌ره‌وه‌، له‌باره‌ی ئەم که‌سه‌وه‌ گوتراوه‌ (ته‌مبێ کردنی گورگ وه‌ک سزادان وایه‌ و شۆردنی شوینی مه‌سحکردن بۆ ئەوه‌ی سپی ببیته‌وه‌).

ئەم به‌شانه‌ جه‌خت له‌و هیزه‌ شاراو‌یه‌ ده‌که‌نه‌وه‌ که‌ ئافرینه‌ری کرداره‌ و فه‌رمان‌پروایه‌ له‌ هه‌لسووکه‌وتدا له‌لای مرۆڤ که‌ هه‌ر له‌منداڵیه‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات، هه‌ربۆیه‌ گۆرینی هه‌لسووکه‌وت زۆر قورسه‌ و وه‌ک ناره‌حه‌تی و قورسی

كۆنترۆلكردنى ھەواو ئارەزوو وايە، چوونكە پيشينه ترە لەبووندا لەلاى مرۆڤ. دۆزىنەوھى بەھاي نەريت و گرنگىھكەى غەزالى واليدەكات كە لە شىكارىھكانيدا بۆ ھەلسووكەوت زياتر جۆرەكانى ھەلسووكەوتى پى ٲاڤە بكات و پيشنيارى دەرمان و چارەسەرى گونجاو بۆ حالەتەكە دابنيت بەيارمەتى وەرگرتن لىي (كەوابوو ٲىگەى ٲاككردنەوھى دل و دەررون برىتتە لە ٲاھاتن و ئاسايى بوونى ئەو كارانەى كە لەدەرروونى ٲاككراوى كاملەوھە دەرەچن تاوھكو ئەوكاتەى كە ئەم شتانە بەدووبارە كرددنەوھە دەبنە شتانىكى ئاسايى لەگەل نزيكبوونەوھى كات كە شىوازى دەرروونيان لىوھە دروستدەبىت و ئەم كارانە دەخوازىت و كارەكانىش خوازىارى ئەون، بەجۆرىك ھەموو ئەمانە بە نەريت دەكرىن وەك تەبەى مرۆڤ ئەوكات ئەو خىرو چاكەى بەلاوھ سوک و ئاسان دەبىت كە پيشتر قورس بووھ بەلايەوھ) <sup>۳۳۴</sup>.

دەررون ھىزىكى لەٲادەبەدەرۆ تىژى ھەيە لە ئاراستە كردنى ھەلسووكەوتەكانى ئىمەدا و تەنانەت لە ديارىكردنى سروشتى كەسايەتیشماندا، حالەتى تورەيى و ترس يان شتەكانى تر ناتوانين خۆمانيان لى دابرنين كاتىك دەررون لەسەريان ٲاھاتىت، ئەوكات ٲىگەيەك نىھە كە مرۆڤ لەو حالەتە نەخۆشيانە دەرياز بكات مەگەر قەرەبوو كردنەوھە نەبىت، واتە ٲاھىنانى نەفس و دەررون لەسەر ٲەيپرەوكردنى ھەلسووكەوت گەلىكى نوئى كە يەكەمىن وورده قەرەبوو بكاتەوھ، ئەم قسەيەش گرنكى نەريت لەلايەك ئاشكرا دەكات و لەلايەكى ترىشەوھ گرنكى ئەو چارەسەر دەرروونىە دەخاتە ٲوو(ھەركەسىك بۆ نمونە وويستى ٲەوشتىكى بەخشين لەخۆيدا بخولقينييت ئەوا ٲىگەى ئەم كارە ئەوھەيە كە خۆى لەسەر وەرگرتنى كردارەكانى بەخشين ٲابھينييت كە برىتتە لەمال بەخشين، دەبىت ھىندە

به‌رده‌وامبیت له‌سه‌ری تاوه‌کو ده‌یکاته پیره‌وو نه‌ریتی خۆی، ئه‌وکات خۆی ببیته که‌سیکی به‌خشنده) <sup>۲۳۵</sup> (چوونکه زۆر له‌خۆکردن به‌کرداره‌کانی جه‌سته نه‌فس ده‌توانیت سیفه‌تیک به‌ده‌ست به‌ینیت) <sup>۲۳۶</sup>.

هه‌رکه‌سیک بیه‌ویت که زیره‌کی له‌نوسیندا به‌ده‌ستبه‌ینیت وه‌ک سیفه‌تیک دهره‌ونی نه‌گۆپی فیتری و سروشتی، ده‌بیت ئه‌وه‌ی که نوسه‌ری لیژان و زیره‌ک ده‌یکات ئه‌میش بیکات که بریتیه له زانینی چیرۆک و به‌سه‌رهاتی خه‌ت خۆشی و زۆر له‌خۆی بکات و هه‌ولب‌دات خۆی بچوینیت به‌خۆشنوسه‌کانه‌وه و به‌رده‌وامبیت له‌سه‌ر وه‌رگرتنی خه‌ت خۆشی تاوه‌کوببیته مه‌له‌که‌یه‌ک تیبدا و شاره‌زایش تیبدا ببیته سیفه‌تیک دهره‌ونی، تاوه‌کو وایلدیت ئه‌وه‌ی که پیشتر به‌زۆر له‌خۆی نیشانی ده‌دا ئیسته وه‌ک مه‌له‌که‌یه‌ک بیکات، خه‌تی جوانه که وای له‌خه‌ته‌که‌ی کردوه که جوان بیت یه‌که‌میان به‌زۆر له‌خۆکردن وه‌یده‌هاتوه، به‌لام دووه‌میان به‌تبع و سروشتی به‌هۆی کاریگه‌ری دهره‌ونه‌وه <sup>۲۳۷</sup>.

ئه‌گه‌ر گۆرانی هه‌لسوکه‌وت گونجاو بیت وه ئه‌گه‌ر نه‌ریت و خۆ دوورگرتن ئامیریک بیت بۆ دروستکردنی هه‌لسوکه‌وت و گۆرینی ئه‌وا ناتوانین خۆمان له‌گرنگیدان به‌چاره‌سه‌ری دهره‌ونی پزگار بکه‌ین، پشتبه‌ستن به‌چاره‌سه‌رکارێکی دهره‌ونی مه‌رجیک پێویسته بۆ ئه‌مه، که غه‌زالی له‌قسه‌که‌یدا لێی تیگه‌شتوه که ده‌لێت: (پێویسته بزانیته که چاره‌سه‌ری دهره‌ون به‌سپینه‌وه‌ی سیفه‌ته‌په‌سته‌کان و به‌ده‌سته‌ینانی سیفه‌ته‌چاکه‌کان وه‌ک چاره‌سه‌ری جه‌سته‌کان وایه که

<sup>۲۳۵</sup> میزان العمل لا ۴۸.

<sup>۲۳۶</sup> میزان العمل لا ۴۸.

<sup>۲۳۷</sup> میزان العمل لا ۴۸.

نهخوشيهكانى تيدا ناهيآرئت و تهندروستى بؤ دهگه پئيرئتهوه) <sup>۲۳۸</sup> لهبارهى گرنكى چارهسهرهكانيشهوه دهآئت: (وه ههروهها ئه وشيخهى كه خهلكى شويئى دهكهون و دل و دهروونى شوئىكهوتوان و موریدهكانى پاكدهكاتوه وهك نمونهى جهستهكه وايه) <sup>۲۳۹</sup> پؤلى چارهسهركارى دهروونى واته ئه وشيخهى كه شوئىكهوتوى ههيه خؤى له ديارىكردن و زانينى ههلسووكهوت و ئهاندازه و حال و نهرئتى موریدهوه و ئهوهى كه بؤ چارهسهر پئويستيهتى بؤ ديارىكردن شئوازى چارهسهرهكهدا دهبينئتهوه چونكه بهپئى كهسهكان دهگؤرئت. چارهسهرئش پئويستى به فراههمكنردنى ئه و ئاسته پئويستهههيه و بههؤى توندى و لاوازى و بهردهوامى و پئچهوانهكهى و زؤرى و كهميهوه دهگؤرئت، ههريؤيه پئويستمان به پئوهريك ههيه كه ئهاندازهى بهسودى بزائين چونكه ئهگه ر ئهاندازهكهى نهزائين خراپهكهى زياد دهكات <sup>۲۴۰</sup>.

ئهم رپهروه كه كارهكانى غهزالى پئيدا دهروات لهبارهى ناسينى حالهت و هئزو ديارده و چؤنيهتى ليكؤلئنهوه و چارهسهرهكانى دهروون غهزالى له ئهزموننه صؤفيگهري و تئبينيه تاييهتهكانيهوه دهريهئناون، واته صؤفيگهري ههروهك غهزالى دهآئت: : تهنهئا ئهزمونئىكى ئاينى يان پؤحى نيه، بهلكو سهرهتا ئهزمونئىكى ههلسووكهوتيه، كه خاوهنى ياساگهليكى وهستاوه لهسهر مهعريفهيهكى قول لهبارهى حالهت و ديارده و سروشئى ههلسووكهوتهكانى دهروونهوه، بهلكو پهيوهندى نئوان شهئخ و موريد ئه و پهيوهنديه باوه نيه كه لهسهر چاولئنگهري و

<sup>۲۳۸</sup> ميزان العمل لا ۵۲.

<sup>۲۳۹</sup> ميزان العمل لا ۵۳.

<sup>۲۴۰</sup> ميزان العمل لا ۵۲ - ۵۳.



چه‌قبه‌ستوی و شوینکه‌وتنی کویرانه وه‌ستابیت، به‌لکو له‌گه‌هر و ناوه‌پۆکیدا بریتیه له‌په‌یوه‌ندیه‌کی ده‌روونی<sup>۲۴۱</sup> له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌ی که په‌یوه‌ندیه‌کی فیترخوازیسه . صوفیگه‌ریش ئه‌زموونیکه‌ی هه‌لسووکه‌وتی پۆحیه که په‌که‌مجار شاراوه‌کانی ده‌روون ئاشکرا ده‌کات، دووه‌مجاریش بۆ ئه‌وه‌ی بگاته‌پله‌ی که‌شف و دۆزینه‌وه، له‌یه‌که‌میاندا مورید ملکه‌چی شیکاریه‌کی ده‌روونی وورد و قوله، له‌دوومیشیاندا مورید پینگه‌ی دۆزینه‌وه مه‌عریفه ده‌گریته‌به‌ر. ئه‌گه‌ر ئه‌وانه‌ی که گرنگی به‌ صوفیگه‌ری ده‌ده‌ن لابکه‌نه‌وه به‌لای ئاستی دووه‌مدا و پله و حاله‌ته‌کانی رافه‌بکه‌ن چونکه‌ ئاگادار بوون له‌ئاستی به‌که‌م بووه‌ته‌پنویسته‌یه‌کی مه‌عریفی که‌خۆی زیاتر و زیاتر ده‌سه‌پینیت بۆ ناسینی ئاستی قولی مه‌عریفه که موسولمانه‌کان هه‌یانبووه سه‌باره‌ت به‌وه‌سه‌لانه‌ی که ئه‌مپۆکه به‌زانسته‌ مرۆفایه‌تیه‌کان ناسراون، چونکه ئیمه زانیاریه‌کمان هه‌یه هه‌رچه‌نده که‌میش بیت له‌باره‌ی ئه‌و ئاستی که موسولمانانی پینگه‌شتوو له‌لینکۆلینه‌وه میژوویه‌کانیان له‌کۆندا، به‌لام شاره‌زایی ئیمه له‌باره‌ی زانستی ده‌روونه‌وه که‌خه‌ریکه‌ بیجگه له‌هه‌ندیگه‌ لینکۆلینه‌وه‌ی که‌م و ده‌گه‌م نه‌بیت باس نا‌کریت له‌وباره‌یه‌وه<sup>۲۴۲</sup> ئه‌مه‌ش به‌تایبه‌ت ده‌گه‌رپته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی که باسه‌ ده‌روونیه‌کان تیکه‌ل به‌مه‌سه‌له‌ دینه‌کان و ئه‌زموونه‌ پۆحیه‌کان کراون، هۆکاری ئه‌م تیکه‌لبوونه‌ش ده‌گه‌رپته‌وه بۆ چه‌ند هۆکاریگه‌ که گرنگترینیان

---

<sup>۲۴۱</sup> پتیسته‌ ئاگاداری مانای مورید بین له‌لای صوفیه‌کان، بۆچی ناوئراوه‌ مورید ؟ پوی لینکۆلینی له‌گه‌ل‌ئیراده‌ و ووستندا چیه ؟ ئه‌مه‌ش ده‌رگایه‌کی ناروونه‌ له‌و لینکۆلینه‌وانه‌ی که له‌باره‌ی صوفیگه‌ریه‌وه کراون.

<sup>۲۴۲</sup> له‌ گرنگترین ئه‌م لینکۆلینه‌وانه‌ی باسی کتیبی عبدالکریم عوسمان ده‌که‌ین به‌ناوی (الدراسات النفسیه عند المسلمین والفزالی بوجه خاص). وه هه‌روه‌ها ده‌توانین باسی بابه‌ته‌که‌ی به‌ریز احمد فواد ئه‌هوانبی بکه‌ین به‌ناوی (غزالی دامه‌زیننه‌ری زانستی ده‌روونزانی ئیسلامی) که له‌گۆشاری عه‌ره‌بی کوهیتی ژماره ۵۶ بلاو بووه‌ته‌وه، وه هه‌روه‌ها له‌پیشه‌کی کتیبی جواهر القرانیشدا بلاو کراوه‌ته‌وه (۱۹۸۱).

بريتيه لهسروشتي گوتارى ئيسلامى وهك ئهوهى كه دنيايى لهگهلا قيامهتى تيدا تىكهلكراوه به تىكهلكردنىك كه چند پويهكن يهكبوونىكيان بو بنيا تناوه، له گرنگترين و ديارترينى نه و روانهش بريتيه له يهكبوونى جهسته و دهررون، واته يهكبوونى مرؤف چونكه هيچ شتىك ناراستهى جهسته ناكريت يهكسهر لهئاستى دهررونيشدا نيشانهكانى دهردهكهون، وه هر شتىكىش ناراستهى دهررون كرا نهوا نيشانهكانى له جهستهدا دهر دهكهون، واته گوتارهكه ناراستهى ههردووكيان نهكراوه، بهلكو بهدوشيوواز ناراسته دهكرت، نهوهى پاستى بيت غهزالى له كتيبى ميزان العمل دا توانيوپهتى بچيته قولايى نم يهكبوونهوه بو نهوهى پوههكانى ئاشكرا بكات و لهسهر سى ئاست دهستى بهكاركردن كر دووه تييدا: كردار وهك نهوهى كه مەرجه بو فيركردن و فيربوون و هسكردن بهيهقين، كاركردن بهوهى كه كارى عهقلگري و فير بوونه كه لهبابى چوارهمدا پوونمانكردهوه، كاركردينش بهوهى كه ئامانجى فيربوون و عهقلگريه كه دواتر لهپرتگى دوزينهوهى شيكاريهكهى غهزالى بو ماناي پيز(فضيلة) و بهدهستهينانى بهختهوهرى(السعادة) پوونى دهكهينهوه.

بهلام تىگهشتنى ئيمه بو پيزو گهورهى لهلاى ئيمامى غهزالى پهيوهسته به تىگهشتنى ناوبراوهوه بو ئيراده و پالنه و مهيل و حهز، واته پهيوهسته به تىگهشتنيهوه بو نهفس و دهررون واته بو ههلسووكهوت كه كرداريكى ديناميكه و كاراكتيره هستى و وويژدانى و نهزعهيبهكان بهشدارن تييدا. چونكه كارى نهخلاقى ئامانجى بهدهستهينان و بهديهينانى ئازاديه، نم ئامانجهش بهدينايهت مهگر كاتيك مرؤف خوئى به ئيراده تيار بكات، بهلام ئيرادهش له پالنهرو ئامانجهكان جيا نيه و پهيوهندي بردهوامى لهگهلياندا هيه، نم پهيوهنديش كه

قه‌واره مروّف ده‌تاشیّت و هه‌لیده‌کولیت و هه‌لسووکه‌وته‌کان ناراسته ده‌کات، دۆزینه‌وه‌ی ئەم دینامیکیه‌ته بریتیه له دۆزینه‌وه‌ی شیوازی هه‌لسووکه‌وت و ئیدراک بۆ ئەوه‌ی بتوانریت بگۆردریت و ته‌نانه‌ت ده‌بیّت باوه‌پیشی به هیزو توانایه‌ک هه‌بیّت که ناراسته بکریت و فه‌رمانپه‌وایشی به‌سه‌ردا بکریت.

هه‌ر هه‌لسووکه‌وتیک که ئەم سێ مه‌رجه‌ی تیدایه که بریتین له هیز، وویست، زانست، غه‌زالیش له کتیبی ئەحیاءدا ئاماژه به‌م جوړه مه‌رجانه ده‌کات کاتیک باسی هه‌لسووکه‌وتی نوسین ده‌کات، باسی ئەوه ده‌کات و که ده‌ست به‌هیز ئیش ده‌کات و هیزیش به ئیراده ده‌جولیتته‌وه و ئیراده‌ش له زانسته‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت و ده‌ژیتته‌وه<sup>۲۴۳</sup>. هیزیش بریتیه له و مانایه‌ی که به‌خشاوه‌ته ماسولکه‌کان، واته تواناو ئاماده‌باشی جه‌سته‌یی، ئیراده‌ش ئەو کاراکتره‌یه که هیز زیندوو ده‌کاته‌وه بۆ کارکردن و خۆی له وویست و ئیراده‌ی وه‌رگرتنی چاکه و دوورخستنه‌وه‌ی خراپه‌دا ده‌بینیتته‌وه، زانستیش ئەو شته‌یه که ده‌بیّت عه‌زمی هه‌بیّت و حوکم بکات، ئە‌گه‌ر بیّت و دوودل بیّت و هه‌میشه له دلّه‌پاوکیدا بیّت ئەوکات هیزو ئیراده‌ش پر ده‌بن له‌دلّه‌پاوکێ و له‌و حاله‌ته‌دا ده‌میتنه‌وه<sup>۲۴۴</sup>.

هه‌موو هه‌لسووکه‌وتیکیش ئامانجی به‌ده‌سته‌پێنانی خێرو چاکه‌یه ئیتر یان له هه‌موو حاله‌ته‌کاندا به‌سوودن که ده‌کاته پێزو گه‌وره‌یه‌یه ده‌روونیه‌کان، یان له‌حالیکدا به‌سوودن و له‌حاله‌تیکێ تردا به‌پێچه‌وانه‌وه‌یه وه‌ک مال و سامانی که‌م. هه‌شیانه که‌زیانه‌که‌ی زیاتره بۆ خه‌لکی وه‌ک هه‌ندیک جوړی زانست و پێشه‌سازیه‌کان<sup>۲۴۵</sup>. وه‌ه‌روه‌ها خێرو چاکه‌کانیش ده‌کریت بۆ‌خویان کاریگه‌ر بن

<sup>۲۴۳</sup> احیاء ۳ لا ۲۴۲.

<sup>۲۴۴</sup> معارج القدس لا ۲۷ به‌ره‌و سه‌ر.

<sup>۲۴۵</sup> میزان العمل لا ۷۸.

يان كاريگهريان لهسهر غهبرى خويان ههبيت، يان ههنديكجار كاريگهريان بوخويان ههبيت جارنيكيش بو غهبرى خويان. وههروهها دهكرتت كه خيروبييرهكان دابهش ببن بهسهر بهسود و جوان و خوشدا، خراپهكانيش سى دانن: زيانبهخش و ناشيرين و بهنازار، ههريهكيشيان دووبهشه يهكيكيان رههايه(المطلق) كه ههرسى سيفهتهكهى خير يان شهرو خراپهى تيدايه دووميشيان نارپههايه(مقيد): نهوهيه كه ههنديك لهم سيفهتانهى تيدايه بهدهر له ههنديكى تريان.

بهسوديش دووبهشه: بهشيكى پيويست وهك ريزو گورهيه دهروونيهكان و بهشيكى ناپيويست. لهزهت و خوشيهكانيش بهپيى ههرسى هيزهكه بريتين ئيدراك و ههستكردن به حهزليكراو. ناروزوش بريتيه له زيندوويى دهروون بو بهدهستهينانى نهوهى كه حهزى لييهتى، نهوش يان عهقليه وهك لهزهت و خوشى حيكهت و زانست كه كه مترين و بهريزترينيانه و تهنه حهكيم و داناو زاناكان لهچيزهكهى دهگن. يان خوشى و لهزهتى جهستهين بريتين لهو لهزهت و خوشيانهى كه لهنيوان مروف و حهيواناتهكانى تردهاوبهشن وهك خوشى خواردن و خواردنهوه و هاوسهركبرى كه بوونيان زوره<sup>۲۴۶</sup>.

نهم دابهشكاريه نهو پيوهرانه دياريدهكات كه غهزالى دهستى پيوهگرتوون و پيكي خستوون و بو تيگهشتن لههه رههلسووكهوتيك و ههلسهنگاندنى، كه بريتيه له پيوهرى سود و قازانچ و پله و پايه و جوانى خوشى و لهزهت. ههموو ههلسووكهوتيك بهيهكيك لهم پيگه و بههيزكهراوه ناراسته كراوه يان ههمويان بهپيى سروشتهكهيان ناراسته كراون.

ئو هیژی ئاره‌زووه‌ی که هه‌یه‌تی جوړو پله‌که‌ی نیشاندوده‌ات، ئاره‌زووه‌کان وه‌ک کومه‌لیک پالنه‌رو جولینه‌ری هه‌لسوکه‌وتن که به‌پیی کومه‌لیک نامانجی دیاریکراو که زانست ده‌بیته ئه‌صل و بنه‌ما له‌ئاراسته‌کردنیدا، ئاره‌زووی وورگ خوازیاری خۆراکه که بۆ ووزه‌ی ئه‌ندامه‌کانی جه‌سته پیویستی پییه‌تی وه‌ک خۆراک و ئاو که به‌دیهنانیان پیویسته به‌لکو خاوه‌نه‌که‌ی سوپاسکراوو پادا‌شتدراوه‌یه چونکه لاشه و به‌دهن وه‌ک نامیری سواری ده‌روون وایه (له‌کاتی خواردنی پیاوچا‌کاندا ره‌حمه‌ت و به‌ره‌که‌تی خودایی داده‌به‌زیت) به‌لام ئه‌م ئاره‌زووه هه‌ندی‌کجار له‌ئاستی پیویست و مامناوه‌ندی تیپه‌رده‌کات و خاوه‌نه‌که‌ی ده‌خاته ناو ئیسراف و زیاده‌په‌وی له‌خواردندا ئه‌مه‌ش له‌پووی پزیشکیه‌وه زیانبه‌خشه، (سکه پۆیی بنه‌په‌تی ده‌رده‌که‌یه و توپه‌بوون له‌به‌رامبه‌ر ئه‌مه‌شدا بنه‌په‌تی ده‌رمانه‌که‌یه‌تی که ده‌بیته هه‌رجه‌سته‌یه‌ک هه‌رچه‌ک پیویسته له‌سه‌ری رابه‌ینریت).

له‌پووی ده‌روونه‌وه مه‌شخه‌لی خراپه‌کان بریتیه له ئاره‌زووه‌کان به‌هیزکه‌ری ئاره‌زووه‌کان بریتیه له خۆراک که وابوو پر بوونی وورگ به‌هیزکه‌ری ئاره‌زووه‌کانه به‌هیزبوونی ئاره‌زووش خوازیاری تیرکردنی ئاره‌زووه‌کانه. ئه‌م زیاده‌په‌وی و ئیسرافه به‌پیی ئیمامی غه‌زالی ناباشه (مکروه) له‌به‌ر ئه‌و هۆکارانه‌ی که باسمانکردن و تیپه‌په‌بوون لیان ته‌نها به‌گه‌رانه‌وه ده‌بیته بۆ مامناوه‌ندبوون بۆ ئه‌وه‌ی ئاره‌زووه‌کان نامانجیان بییکن ته‌نها بۆ ئه‌وه‌ی جه‌سته سوک بییته و بتوانیته شه‌و نوێژو په‌رسته‌شه‌کانی بکات، ئه‌م هیزانه له‌کاتی زیندوو‌بوونه‌وه‌ی ئاره‌زووه‌کاندا لاواز ده‌بن <sup>۲۴۷</sup> هه‌ندی‌کجار هه‌لسوکه‌وت له‌شتی قه‌ده‌غه‌دا پووده‌دات کاتیک شته

حهرامه‌کان ده‌خورین وه‌ک خواردنه‌وه‌ی سه‌رخۆشکه‌ره‌کان که به‌هیزترین نامیره‌کانی شه‌یتانه بۆ له‌ناو‌بردن و سه‌رینه‌وه‌ی عه‌قل.

به‌مشیه‌یه ئه‌وه پوونده‌بیته‌وه که (گه‌ده سه‌رچاوه‌ی هیزه‌کانه وه‌ک ده‌رگا و کلیل وایه بۆ لای خه‌یرو خراپه هه‌ربۆیه له‌شه‌رعه‌دا مه‌سه‌له‌ی پۆڤو ژۆر به‌پیزو گه‌وره‌یه) <sup>۲۴۸</sup>. به‌لام ئاره‌زووی تاک ژۆر پیویسته بۆ پاراستنی جۆر په‌گه‌ز هه‌روه‌ک چۆن خۆراک پیویسته بۆ پاراستنی که‌سه‌که، هاوسه‌رگه‌ریش پیویسته بۆ هه‌شتنه‌وه‌ی وه‌چه‌و په‌گه‌زی مرۆڤ، هه‌ربۆیه شه‌تیکی پیویسته و په‌کیکه له‌ په‌رسته‌شه‌کان، به‌لام هه‌ندیکجار مرۆڤ له‌سنوری مامناوه‌ندی ده‌رده‌چیت و ده‌که‌و‌یتته ناو ئیسرافه‌وه و ئامانجی له‌هه‌واو ئاره‌زوو ته‌نها ده‌بیته خۆشی و له‌زه‌ت وه‌رگرتن و خه‌لیکردنه‌وه‌ی ئاره‌زووه‌کانی و به‌رده‌وامیش ده‌بیته له‌سه‌ری، هه‌ندیکجار ئه‌م زیاده‌په‌ویه ده‌گاته ئاستی حه‌رام و قه‌ده‌غه کراوه‌کان کاتیک مرۆڤ ده‌که‌و‌یتته زیناوه، به‌گه‌شتی هه‌رکاتیک مرۆڤ عه‌قل بۆ خه‌مه‌تی هه‌واوئاره‌زووه‌کانی به‌کار به‌هینیت ده‌که‌و‌یتته ناو شه‌ته حه‌رامه‌کانه‌وه، چوونکه عه‌قل بۆ ئه‌وه دروستکراوه که بیته فه‌رمانه‌په‌ویه‌کی به‌گوێکراو نه‌ک بۆ ئه‌وه‌ی بکریته خه‌مه‌تکاری هه‌واوئاره‌زووه‌کان و له‌به‌ر خاتری ئه‌و سه‌رگه‌ردان بیته. که تووشی نه‌خۆشی نه‌فسی ده‌کات و هه‌یج هه‌یممه‌تیکی تیدا ناهه‌یلت <sup>۲۴۹</sup>. به‌لام توپه‌یی کرداره‌کانی دابه‌شده‌بن بۆلای په‌سه‌ند و نا‌په‌سه‌ند (حهرام). په‌سه‌ند پێی ده‌گوتریته غه‌ره که خودا بۆ پاراستنی نه‌سه‌ب و وه‌چه‌کان دایناوه. ئه‌گه‌ر ده‌روونه‌کان پێگه به‌خۆیان بده‌ن له‌ژنانیکی ژۆردا رابوین ئه‌وه‌کات وه‌چه‌و نه‌سه‌به‌کان تیکه‌ل دهن هه‌روه‌ک

<sup>۲۴۸</sup> میزان العمل لا ۸۱.

<sup>۲۴۹</sup> میزان العمل لا ۸۳.

چۆن له‌وانه‌یه توپه‌یی له‌کاتی بینینی شته ناشیرین و خراپه‌کاره‌کاندا بوپیری بیت له‌سه‌ر ئاین و هه‌ولێ تۆله‌ کردنه‌وه بیت، هه‌ریۆیه وه‌سفدار کراون که توندن له‌گه‌ل کافران و به‌به‌زه‌ین له‌ناو خۆیاندا <sup>۲۰۰</sup>.

به‌لام خراپ بریتیه له‌و چالاکیه‌ی که له‌ شانازی و خۆبه‌گه‌وره‌زانین و کێبه‌رکی و ئیره‌یی و بق و کینه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت و په‌یوه‌سته به‌ هه‌یله‌ جه‌سته‌یه‌کانه‌وه، به‌لام له‌ تۆله‌سه‌ندنه‌وه‌دا به‌رژه‌وه‌ندیه‌ک هه‌یه له‌داها‌توودا له‌دین و دوونیا‌دا که زاتره به‌سه‌ر زۆریه‌ی بوونه‌وه‌راندا واته‌ ملکه‌چبوون بۆ نه‌و خووه‌ی که دژی سه‌برو خۆپاگریه. حیل و خۆپاگری بریتیه له‌ گرتنه‌وه‌ی ده‌روون له‌ هه‌لچوونه‌کانی توپه‌ بوون، که خۆپاگریه له‌سه‌ر ناباش، توپه‌یی دیوه‌زمه‌ی عه‌قله <sup>۲۰۱</sup>. کاتی‌ک غه‌زالی له‌م دیاریکردن و پریزه‌ندیه‌دا هوکمه‌گه‌لێکی به‌هایی داده‌نیت که جیاکاری ده‌کات له‌نیوان باش و خراپیاندا ده‌بینین بیئاگاش نیه له‌ پتویستی دیاریکردنی ئه‌م دیاردانه له‌رووی هه‌لسووک‌وته‌وه به‌بی تێپه‌پبوون به‌ره‌و هه‌لسه‌نگاندنی په‌وشتی، لێره‌دا ده‌توانین نمونه‌یه‌ک وه‌ریگرین بۆ نه‌وه‌ی له‌پێگه‌یه‌وه له‌وه تێگه‌ین که چۆن غه‌زالی شیکاری دیارده‌ی هه‌لسووک‌وته‌ی توپه‌یی ده‌کات:

توپه‌یی واته‌ گه‌رمبوون و کولانی خوینی دل که دابه‌شده‌بیت بۆ سی‌ جۆر:

- ئه‌گه‌ر توپه‌یه‌یه‌که له‌دژی که‌سی‌ک بیت که له‌هیزو ده‌سه‌لاتدا له‌سه‌رو خۆته‌وه‌یه و مه‌به‌ست لێی تۆله‌سه‌ندنه‌وه‌یه، ئه‌وا خوین له‌ژیریسته‌وه به‌ره‌و ناودل ده‌پواته‌وه و ده‌بیتته‌ هۆی دلته‌نگی و به‌م هۆیه‌شه‌وه په‌نگی پێست زه‌رد ده‌بیت.

<sup>۲۰۰</sup> میزان العمل لا ۸۳.

<sup>۲۰۱</sup> میزان العمل لا ۸۵.

- ئەگەر توپەببەھە لە دژى كەسىكى لەخوار خۆتەوہ بوو دەببیتە ھۆى جوولەى لافاو ئاساى خوینى دلّ بەھۆى ھاتنەوہیەك، ھەربۆیە دەببیتە ھۆى توپەببە پاستەقینە و تۆلە كردنەوہ.

- وە ئەگەر توپەببەھە لە دژى كەسىكى ھاوشیوہو بەكسانبوو لەگەلّ خۆتدا دەببیتە ھۆى تەسكبوونەوہ و بلاووبوونەوہى خوین و پەنگى دەمووچا و دەگۆرپیت بۆ سوو زەرد و دلّە پراوكیى دەروون.

لەم دیاریکردن و ناساندنەوہ بەپشت بەستن بە تیببىنى پافەى فیزیۆلۆجى بۆ دیاردەى دەروون كە دیاردەببەھەى ھەلسووكەوتبە و پشنگىرى ئەم ئاراستەبە دەكات كە لەلیكۆلینەوہ و شىكارى ھەلسووكەوتى لە تەفسىرو پافەى غەزالى بۆ ئەم دیاردەبە و گۆپرانەوہى بۆ ھۆكارەكانى تیدەگەین: كە بریتبە لە پەرەردە و نەربیت. ھەركەسىك تىكەلى كۆمەلّك بكات كە شانازى بەتوپەببە و درپندەببەوہ دەكەن و خۆيانى پى ھەلدەكیشن ئەوا ئەمیش وەك ئەوانى لیدبیت. وە ھەركەسىكیش تىكەلى خەلكى ھىمن و لەسەرخۆو نەرم و نىان بكات بەھەمان شتوہ ئەمیش ئەم نەربیتە جوانە كارىگەر دەببیت لەسەرى، بەگشتى توپەببەى ھەلسووكەوتىكى بەدەستھاتوہ، نەربیت كارىگەرى زۆرى لەسەرى دەببیت و لەھیزەوہ(القوہ) وە دەيكاتە كردار(الفعل) ى گالته پىكردن و كىبەركىى و ئىرەببەى بەبەكترى بردن و ئارەزوو تۆلە سەندنەوہ.

لەگەلّ ئەم دیاریکردن و تەفسىرو پافەبەدا غەزالى لەبەككاتدا چارەسەرو خۆپاراستنى گونجاو دەخاتە روو ئەمەش بەوہ دەببیت كە مروؤ پىوېستە ھىزى فىكرى ھەمیشە لەئامادەباشیدا ببیت و كاتىك توپەبوو ھۆش و بىرى لەسەرخۆى ببیت، ئەمەش بەوہ دەببیت كە مروؤ ھەمیشە ناكربت گۆپراپەلى بكرىت و لەھەندىك



کاتدا ده بیټ گوپړاپه لیش بکات، یان هه نډیکجار له بری ئه وهی خزمت بکریټ ده بیټ خزمت بکات، یان ده بیټ تاملی له گه ل خه لکیدا هه بیټ نه ک تاملی بکه ن، یان ده بیټ ئه وه بزانیټ که خودا هه میسه ده بیټیټ <sup>۲۵۲</sup>. ئه م چاره سه ره ده روونیه هه لسوکه وتیه له سه ر ئاماده باشی هوشیاری وه ستاوه له کاتی سه ره تایی تورپه بوونه وه تاوه کو هوشی به به ردا دیته وه بۆ ئه وهی تورپه ییه که زال نه بیټ به سه ریدا، به لام هه نډیکجاریش به هوش نایه ته وه و تورپه یی زالده بیټ به سه ریدا و تورپه ده بیټ. هه ریویه غه زالی ئاگاداری له باره ی ئه مه وه داوه، چونکه هوشیاری هه میسه له ژیر هه پره شه ی نادیا ری و خو وونکر دندایه، بۆ به هیزکردنیشی پتویستمان به پشتبه ستن ده بیټ به هۆکاره کانی تر، له و نه ریته باشتیش نیه که هه میسه هه ولبده یین و ئه و شتانه له ده روونماندا په یړه و بکه یین که وامان لیده که ن به سه ر تورپه یماندا زال بیین، نه ک هۆکاره لیک له ناخماندا گه شه پیبده یین که ده بنه هوی زال بوونی تورپه یی به سه رماندا، ئه مه ش به وه ده بیټ که سه یری خودی خو مان بکه یین و وورده وورده له خودی خو ماندا هه ولی چه سپاندنی ئه م سی سیفه ته بده یین که بریتین له وی که: گوپړاپه لئی به رامبه ره کانمان بکه یین، خزمتیان بکه یین به شیوه یه کی عه قلگر، هه ولبده یین به پیی پتویست تاملی نازاره کانیا ن بکه یین، له هه موئنه مانه شدا پتویسته داوی یارمه تی له خودا بکه یین و پشتی پی ببه ستین له دیا رو نادیا ردا.

چونکه پشتبه ستن و داوی یارمه تیکردن له خودا، هیمه مه ت و عه زیمه ت به هیز ده کات و پاریزگاری له مامناوه نډبوونی مروؤ ده کات، هه روه ها ناو نیشانی ته ندروستیه ئه گه ر نه فس له سه ر ئه م خه صلّه ت و سیفه تانه راهات هیچکات تورپه نابیټ و هه میسه مامناوه نډبوونی خو ی ده پاریزیت که له دیا رده هه لسو

كهوتيه كانيدا دهرده كه ویت وهك نازايه تی كه نهگه ر بدریته پال نهفس و دهررون بههیزی دل و بهجهرگی بهدوای خویدا دههینیت لهكاتی ناخوشی و بهلاكاندا، وه نهگه ر بدریته لای کرداریش وا له مرؤفدهكات كه دهستپیشخه ر بیته بؤ شوینه كانی دهستبهكار بوون و قوستانه وهی هه لهكان و هیوادار بوون، كه بههوی نه مانه وهیه مرؤف خؤراگرده بیته لهسه ر نارپه حه تییه كان و خوی له گوناوه تاوانه كان دور ده خاته وه، چونكه نهگه رهات و تورپه یی زالبوو بهسه ر هه وا ناره زوودا دهیچه وسینیته وه، بهكورتی و لهیهك ووشه دا نازايه تی بریتیه له سهبرو خؤراگی<sup>۲۵۲</sup>.

۲۵۲

له بهر نه وهی هه ندیک له خراپه كان بههوی ناره زووی داوین و وورگه وهن و هه ندیکی تریش له شته كانی تردان، هه ریویه پؤژوو شتیکی پیویسته كه نیوهی سهبرو خؤراگریه سه بریش دوو جؤره: یه كه م سهبرو خؤراگریه کی جهسته یی كه بریتیه له کردار وهك تاملکردنی نارپه حه تییه لاشه یی و جهسته ییه كان وهك قبولکردنی كاره قورسه كان، یان كاردانه وهن كه بریتیه له تاملکردنی لیدانی توند و نهخوشی قورس و گه وره. دووه م سهبرو خؤراگری دهروونیه نهگه ر سه بر بیته له بهرام بهر خواردنی نه و شتانه ی كه مرؤف حه زیان لیده كات نه وا پئی دهگوتریت پاكداوینیی، وه نهگه ر له تاملکردنی خراپه كانه وه بیته نه وا ناوه كانی دهگورپیت، نهگه ر سه بر بوو لهسه ر موسیبه تیك نه وه سهبرو خؤراگریه و دژه كه شی نارپه حه تی و بیسه بریه، نهگه ریش بههوی زوری دهوله مه ندیه وه بیته نه وا به و سه بره دهگوتریت دانبه خؤدا گرتن كه دژه كه ی دهكاته فیزکردن و خؤ هه لكیشان له ناو خه لكیدا، وه نهگه ر سه بره كه له كاتی شهردا بوو پئی دهگوتریت نازايه تی و دژه كه شی

ترسنۆکیه، وه‌ئه‌گەر سه‌بره‌که له قوتدانه‌وه‌ی توپه‌بیدا بی‌ت ئه‌وا پیتی ده‌گوتریت خۆپاگرتن که دژه‌که‌ی کاردانه‌وه‌یه‌کی نابه‌جییه، وه‌ ئه‌گەر سه‌بره‌که له‌سه‌ر به‌لاو موسیبه‌تیک بی‌ت ئه‌وکات پیتی ده‌گوتریت سنگ فراوانی که دژه‌که‌ی که‌م جیقلدانیه. وه‌ئه‌گەر سه‌برو خۆپاگریه‌که له شاردنه‌وه‌ی قسه‌یه‌کدا بی‌ت پیتی ده‌گوتریت نه‌ینی پاریزی، وه‌ئه‌گەر له‌سه‌ر فراوانی زیان و گوزه‌ران بوو ئه‌وا پیتی ده‌گوتریت زوهد و ترکی دوونیا دژه‌که‌ی ده‌کاته ته‌ماع و هه‌له‌په‌ی دوونیا، به‌لام غیبه‌ت و کینه‌رکی له‌سه‌ر شتی باشی یه‌کتری و ده‌ستکه‌وتنی چاکه‌کانی یه‌کتر به‌بی ئه‌وه‌ی که مرۆف به‌وی‌ت له‌وه‌ی به‌رامبه‌ره‌کانی که‌م ببیته‌وه شتیکی باش و قبولی لای خودایه، نه‌مه له‌کاتی‌کدا ئیره‌یی خراپه‌ چونکه‌ هه‌زکردنه‌ به‌نه‌مانی شتی به‌رامبه‌ره‌کان و ده‌ستکه‌وتنی له‌لایه‌ن مرۆفی ئیره‌ به‌ره‌وه و دامالرانی که‌سی به‌رامبه‌ره‌ له‌و شته‌ی که هه‌یه‌تی، هه‌ربۆیه ئیره‌یی و ته‌ماع دوو کۆله‌که‌ی گونا‌هو تاوانن و ده‌بنه‌ هۆی خه‌م و خه‌فەت و خه‌سارۆمه‌ندی، هه‌رکه‌سیک په‌گ و پشه‌کانی ببری‌ت پزگاری ده‌بی‌ت<sup>۲۰۴</sup>.

ئه‌م وورده‌کاری و درێژه‌پیدانه له‌شیکاری جۆره‌کانی هه‌لسووکه‌وت و تیگه‌شتن لیتی و جیاکردنه‌وه‌ی له‌شته‌کانی تر ئامانج لیتی پزکخستن و پاهاتنه له‌سه‌ریان تاوه‌کو ده‌بیته‌ په‌وشتیکی قول و پۆچوو که به‌هۆیه‌وه پاکداوینی به‌ره‌م دیت، نه‌مه‌ش به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ئه‌خلاق لای ئیمامی غه‌زالی ئامانجیکه‌ ناگه‌ینه لای مه‌گه‌ر به‌تیگه‌شتن له‌ شیوازی هه‌لسووکه‌وت و چۆنیه‌تی پیکهاتنی و گورانی که به‌هۆیه‌وه مرۆف ده‌توانیت کاملبوونی خودی و چۆنایه‌تی به‌ده‌ستبه‌ینی‌ت، چونکه شتیکی زیاد یان به‌هایه‌ک نیه له‌و به‌هایانه‌ی که گرنگیان پی نه‌دریت و وه‌لا نرابن،

ئه‌لکو ده‌رئه‌نجامی خودی ئه‌و هه‌لسووکه‌وته‌ن، به‌سوودی راسته‌قینه و خو‌ش و به‌له‌زه‌تی راسته‌قینه و جوانی راسته‌قینه بریتیه له‌ خێریان هه‌لسووکه‌وتی په‌سه‌ند که به‌زانستی راسته‌قینه‌ی شاره‌زا له‌باره‌ی سروشتی ده‌روون و هێزه‌کانیه وه دیاریده‌کریت. وه هه‌رچه‌کیش که ده‌بیته هۆی خه‌م و خه‌فت و دلته‌نگی و ناره‌حه‌تی ئه‌وه پیتی ده‌گوتریت شه‌رو خراپه یان خووخده‌ی خراپ. هه‌واو ئاره‌زووی باش و په‌سه‌ند له‌کرداری خوداوه‌یه که هێزیکه له‌ناخی مو‌فدا ئافرینراوه بۆ هۆشیارکردنه‌وه و زیندوکردنه‌وه‌ی ده‌روون بۆ به‌ده‌سته‌ینانی ئه‌وه‌ی که چاکه‌ی جه‌سته‌ی تێدایه ئیتر به‌ هێشتنه‌وه‌ی جه‌سته بیته یان به‌هێشتنه‌وه‌ی جو‌ره‌که‌ی یان هێشتنه‌وه و پاراستنی هه‌ردووکیان بیته.

به‌لام هه‌واو ئاره‌زووی خراپ له‌ کرداری نه‌فس و ده‌روونی فه‌رمانکه‌ره به‌خراپه که خو‌شویستنی ئه‌و شتانه‌یه که له‌زه‌ت و خو‌شی جه‌سته‌یی تێدایه، کاتیک ئه‌م ئاره‌زووه‌ش زالده‌بیته پیتی ده‌گوتریت هه‌واو ئاره‌زوو که ده‌که‌ویته شوینی فیکره و به‌کاریده‌هینیت بۆ ئه‌وه‌ی کاته‌کانی بگریته و هه‌میشه بیکاته گوێپایه‌ل و فه‌رمانبه‌رداری خو‌ی<sup>۲۰۰</sup>. (هه‌رکه‌سیک هه‌موو هێزه‌کانی به‌کار به‌هینیت بۆ که‌شتن به‌ زانست و کردار، ئه‌وا خو‌ی چواندووه به‌ فریشته‌کانه‌وه و نزیکه که بگاته‌وه پێیان، هه‌ربۆیه شیاوی ئه‌وه‌یه که پیتی بگوتریت فریشته په‌نگ یان په‌بانی... وه هه‌رکه‌سیک خه‌م و هیممه‌تی خو‌ی کرده به‌ده‌سته‌ینانی خو‌شی و له‌زه‌ته‌کان و وه‌ک چه‌یواناته ده‌یخوارد ئه‌وا که‌سایه‌تیه‌که‌ی داده‌به‌زیته ئاستی وولاخ و چه‌یواناته‌وه یان گیژو سه‌رخۆشه وه‌یان ناله‌باره وه‌ک به‌راز وه‌یان وه‌ک سه‌گ ده‌وه‌پیت، وه‌یان ئیره به‌رو په‌قايوه وه‌ک حوشت و یان خو‌به‌زلزان و له‌خۆباییه وه‌ک پلنگ یان زۆر

<sup>۲۰۰</sup> میزان العمل لا ۴۵.

فیل‌بازه وه‌ک پټوی یان هه‌موو ئه‌مانه‌ی تیدایه‌وه و وه‌ک شه‌یتانیکی خاوه‌ن ئیراده‌ی خراب‌وايه) <sup>۲۵۶</sup>. هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که مرۆفیان پټی ده‌بیته مرۆف و ئه‌وه‌ی که مافی خۆیه‌تی که هه‌بیته ئه‌وه هه‌لسووکه‌وت و خووخده‌یه‌کی باشه. وه هه‌رشتیکیش مرۆف له‌مرۆفبوون به‌نیته‌ده‌روه و بیکاته که‌سیکی که موکورت ئه‌وه په‌تکراوه‌یه، که پټی ده‌گوتریت خووخده‌ی ناشیرین و ناپه‌سند.

ئه‌م یاسایه‌ مانای ئه‌وه‌یه که لی‌کۆلینه‌وه و خویندنه‌وه‌که‌ی غه‌زالی بۆ ئه‌خلاق له‌سه‌ر بنه‌مای لی‌کۆلینه‌وه و شیکاریکی ده‌روونی وه‌ستاوه بۆ هه‌لسووکه‌وته‌کانی مرۆف که ناوبراو لی‌کۆله‌ره و دامه‌زێنه‌ری شیکاری ده‌روونی ئه‌خلاقه، زیاتر له‌وه‌ی که دامه‌زێنه‌ری فه‌لسه‌فه‌یه‌کی ئه‌خلاق بیته. ئه‌م جیاکاریه‌ش له‌لای غه‌زالی بۆ سروشتی ئه‌و فه‌لسه‌فه‌یه‌ی که له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی واقعی وه‌ستاوه و چه‌که‌که‌ی تیبینی و ئه‌زمونه. واته ئه‌و نایه‌ویت یاساو پرسیاره‌لیکی ئه‌خلاق دابنیت یاخود دابه‌زینیت وه‌ک ئه‌وه‌ی که کانت و دیکارت و چه‌ندانی تریش کردویانه، به‌لکو وویستویه‌تی شیکاری سروشتی ده‌روون بکات به‌و شیوه‌یه‌ی که هه‌یه و هوشیاره و له‌سه‌ر پټی خۆی و له‌جیهاندا وه‌ستاوه، که هه‌یزگه‌لیکی تیدایه و هه‌یزگه‌لیکیش دروستیده‌که‌ن و کۆمه‌لیک ئامانجی هه‌یه، هه‌رشتیک که له‌گه‌ل کاملی خودی یان بابه‌تی مرۆفدا گونجا ئه‌وه شتیکی باش و په‌سه‌نده. وه هه‌رشتیکیش له‌دژی ئه‌م دوو که‌ماله‌ وه‌ستایه‌وه ئه‌وه خراب و ناپه‌سه‌نده.

به‌مشیوه‌یه ده‌توانین له‌وه تیبگه‌ین که بۆچی غه‌زالی داوای له‌زۆریه‌ی خه‌لکی کردوه که زیاتر گرنگی به‌کردار بدن تاوه‌کو زانست هه‌روه‌ک له‌به‌شی سییه‌مدا ئاماژه‌مان پیکرد. (باشتر وایه که زۆریه‌ی خه‌لکی سه‌رقالبن به‌ کرداره‌وه و له‌نیو

کرداريشدا ههولبدن سهرقالى زانستى کردارى بن و مهبهستم نهوشتهيه که چؤنيهتیهکى پى دهناسرتهوه، چونکه زانستى کردارى له کردار بهرپزتر نيه بهلکو پلهى لهویش خوارتره، نهومهبهستى کرداره نهک زانست که مهبهستى زانينى زانراوهکانه وهک زانيارى لهبارهى خودا و سيفهتهکانى و فريشته و کتیبهکان و پينغهمبهرانى و زانيارى لهبارهى نهفس و سيفهتهکانى و زانيارى لهبارهى مهلهکوتهکانى ناسمان و زهوى و شتهکانى تر نهمانه زانستگهليکى تيؤرين نهک کردارى و پراکتیکى) <sup>۲۰۷</sup> کاتیک باسى کهسئک دهکهين و دهليين نهخلاق و پهوشتيکى جوان و پهسندى ههيه. نهوه سهرهتا و بهپى نهوهى که پيشتر باسمانکرد مهبهستممان نهويهکه نهو کهسه کهسئکى مامناونده و موغتهديله، وهکاتیکيش بهکهسئک دهليين نهخلاق و خووى ناپهسهنده نهوه سهرهتا مهبهستممان نهويه که نهو کهسه کهسئکى مامناوند نيه که نيشانهى چاکهى تيدا بيت. مامناوند بوون و پاستبوون تهندروستيهکى دهروونيه و ههرجيهکيش دژى بيت نهوا پى دهگوتريت نهخوشى و ناتهندروستى و کهلين که ههنديکيان تووشى دهروون دهبن و دهکريت چارهسهه بکرتين. ههنديکيشيان چارهسهريان قورسه، بهتاييهت کاتى بيته نهريتیکى بنهپتى تيدا. نهوهى که ناگادارى کتیبى احيا علوم الدين بيت دهتوانيت چهندين نمونه لهمبارهيهوه بخوينيتهوه که تيباندا غهزالى چهندين دياردهى دهروونى شيکارو چارهسهه کردوون و سروشتى دياردهکه و هيزو چؤنيهتى دههکهوتنهکى و چؤنيهتى گؤرانهکى ديارىکردوون. نهه شيکاريهش بهردهوام دههکويته پيش کاره دوومه تاييهتهکهپهوه که بههاکان دهبهخشيت و ديارياندهکات، واته زانستى ريزوگه ورهيهه کان و چاکهکارى(الفضيلة).

ره‌خنه‌گرتن له عه‌قل // ۲۰۱

کورتە و بەرهمی ئەم قسە یە ئەو دەگە یە نیت که ناگونجیت زانستیک بۆ ئەخلاق دابنریت بەبێ ئەو ی زانستیکیش بۆ دەروون دابنریت، بە لکو زانستی ئەخلاق لە حەقیقەت و راستیدا بریتیه له زانستی دەروون بە مانای دانراو بۆ ووشەکه، واتە دوور له دەستیۆه‌ردانی میتافیزیکی، بە دەسته‌واژه‌ی غەزالی‌ش زانستی سیفەتەکانی دل.

## به‌ئشی دووهم

### چاگه‌کاری

#### ۱ - حه‌قیقه‌تی نیه‌ت و مه‌به‌ست:

شیکاری ده‌روونی بۆ ئه‌خلاق په‌یوه‌ندی به‌هیزو نه‌پساره‌ی نیوان عه‌قل و هه‌ ئه‌وه‌ی که سه‌رچاوه‌ی فیکره‌یه و حه‌قیقه‌تی هۆشیاری له‌باره‌ی کردارو هه‌ئسوکه‌وت و هه‌یزه‌کانی تری ده‌روونه‌وه‌ واته‌ هه‌یزی هه‌واو ئاره‌زوو هه‌یزی توپه‌یی سه‌لماندووه. که هه‌موو هه‌ئسوکه‌وتیک به‌شێوه و پوویه‌ک له‌پووه‌کان یه‌کیک له‌م هه‌یزانه به‌شداره‌ تیییدا، وه‌هه‌روه‌ها ئه‌وه‌شی سه‌لماندووه که ئیراده و وویست پۆلئیکی کاراو مه‌ترسیداری هه‌یه‌ چونکه له‌گه‌ل پالنه‌ره ده‌روونیه‌کاندا ده‌چپته‌ ناو په‌یوه‌ندی‌وه، که به‌هۆیه‌وه هه‌ئسوکه‌وته‌کان به‌پیتی خۆی دیاریده‌کات، ده‌توانین ئه‌م به‌ده‌ستهاتوو به‌گه‌ڕینه‌وه بۆ یه‌ک مانا که غه‌زالی پیتی ده‌ئیت: (نیه‌ت)، چونکه له‌رینگه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ هۆشیاری و بیرکردنه‌وه و هه‌یزی هه‌واو ئاره‌زوو توپه‌یی و پالنه‌ر و توانا و هه‌یزو ئیراده و وویست و به‌تایبه‌ت مه‌به‌ست و ئامانجه‌وه دیاری و پیتناسه‌ی ده‌کات.



غزالی پیتاسه‌ی نیه‌ت ده‌کات و ده‌ئیت: (حقیقه‌ت و راسته‌قینه‌ی نیه‌ت بریتیه له و وویست و ئیراده به‌دیهینه‌ره‌ی هیژ که له مه‌عریفه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت) <sup>۲۵۸</sup>

نیه‌ت له‌سه‌ر سی مه‌رج وه‌ستاوه که به‌که‌میان مه‌عریفه‌یه و دووه‌میان ئیراده‌یه و سئیه‌میشیان هیژه، باسه‌که‌شی به‌و شیوه‌یه که هه‌موو کرداره‌کانت دروست نین مه‌گه‌ر به‌ هیژو ئیراده و زانست نه‌بی‌ت، زانست ئیراده پاده‌په‌رینیت و ئیراده‌ش هۆکاری به‌دیهاتنی هیژه و هیژیش خزمه‌تکاری ئیراده‌یه له‌رپگه‌ی جولاندنی ئەندامه‌کانی جه‌سته‌وه، نمونه‌که‌شی: له‌تۆدا ئاره‌زوی خواردن ئافرینراوه به‌لام له‌وانه‌یه وه‌ستاوو چه‌قبه‌ستوو بی‌ت هه‌روه‌ک بلتی خه‌وتوو، به‌لام کاتیک چاوت به‌خواردنیک ده‌که‌وی‌ت ئەوا مه‌عریفه‌ت له‌باره‌ی خۆراکه‌وه ده‌ستکه‌وتوو، ئاره‌زوی خواردن پاده‌په‌ریت و ده‌ستی بۆ دریژ ده‌که‌یت، ده‌ستدریژکردنه‌که‌ش به‌هۆی ئەو هیژه‌وه بووه که گوێرایه‌لی ئاماژه‌ی ئاره‌زووه. ئاره‌زووش به‌ وه‌دیهاتنی ئەو مه‌عریفه‌پا‌ه‌ریوه که له‌ پێشه‌وه‌ی هه‌ستدایه... (نیه‌ت بریتیه له و حه‌زه به‌برشته‌ی که به‌دیهینه‌ری هیژه) <sup>۲۵۹</sup>. له‌م ده‌قه‌وه ئەوه تیده‌گه‌ین که هه‌موو هه‌لسووکه‌وت و کرداریک بریتیه له‌وه‌لامدانه‌وه‌ی ئاماژه‌ی ئاره‌زوو، ئاره‌زوو ده‌روون ده‌وووزینیت و حه‌زی کرداری تیدا دروسته‌کات، هه‌ربۆیه له‌کاتی به‌دیهاتنی هیژدا کرداریش به‌دی دیت. به‌لام. ئەوه‌نده هه‌یه که ئەم هه‌واو ئاره‌زووه به‌هۆی به‌دیهاتنی مه‌عریفه‌وه ده‌وووزیت که ده‌رئه‌نجامی وه‌دیهاتنی به‌یه‌که‌گه‌شتنی هه‌سته له‌گه‌ل واقیعدا، هه‌رکاتیک حه‌زیکه‌ی به‌برشت به‌رامبه‌ر شتیک یان کرداریک پوویدا ئەوکات هیژی جیبه‌جیکردنی ده‌رده‌که‌وی‌ت و نیه‌تیش وه‌دی دیت. ئەوه‌ی که داگیر ده‌کات

<sup>۲۵۸</sup> کتاب الاربعین فی اصول الدین لا ۱۷۱.

<sup>۲۵۹</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

هۆكارهكهى برىتیه له حەزكردن له مالّ و سامان ئەو نیه تهكهیهتى، هەندیکجاریش حەزكردنه بۆ بەدهستهینانى پاداشتی پوژی دواى ئەو هەش نیشانهى نیهتى ئەو كهسهیه.

كهواته نیهت برىتیه له ئیرادهى وهدهیهینه، مانای دلسۆزیوون و پالفته بوونیشى برىتیه له پاككردنه وهى هۆكارو بهدهیهینهرهكه له ناپهسەندى و شته زیادهكان. زۆر لیکردن له ههلسووكهوتى هۆشیارانهدا نیه چونكه لهسەر ئیراده وهستاوه هەرچهنده ئیرادهكه بهرهمى فیکرهى وهدهیهینهرى ئارهزوه. وههروهها ئەم نیهتى كه وویست و ئیرادهى وهدهیهینهره وا له ههلسووكهوت دهكات كه مهبهستى لهگهڵدا بێت و خالى بێت له ههموو بێمانایى و ههوانتهبیهك ئەم مهبهستیه كه ماناكه دیاریدهكات، كهواته هۆشیاری لهبارهى هەر ههلسووكهوتیکه وه برىتیه له وهشیاریهى كه لهناو مهبهستیکى دیاریکراودا ههیه. ههروهك چۆن نیهت وهك پهیوهندیهكى بههێز وایه لهنیوان دهروون وهك ههلسووكهوت و دهروون وهك وویژدان، ههموو ههلسووكهوتیکى جهستهیى حالهتیک لهدهرووندا بهرهمدهیهنیت ههموو حالهتیکیش لهدهرووندا ههلسووكهوتیکى جهستهیى بهرهمدهیهنیت، دلایش دهكهوتیه ژێر کاریگهرى کردارى ئەندامهكانى جهستهوه. مهبهست لهزهكات نههیشتنى مالّ و سامان نیه بهلكو لابردنى خووى پهستى پزى و پهزیلی و بهخیلیه ئەمەش پچراندنى پهیوهندی نیوان سامان و دلّه.

وههروهها ئامانج و مهبهست له سهرپر دراوى قوریانى نه گۆشتهكهیهتى و نه خوینتهكەشى بهلكو ئامانج و مهبهست لێى دروستکردنى ههستی نزیکیوونه وهیه لهخودا بههۆى بهگهوره زانینى شیعارهكانى خودا لهنیو دلّی مرۆفدا. كهواته نیهت له گهوهرو ناوهپۆكهكهیدا (برىتیه له ههمان حەزى دلّ بۆ خیر كه توانای

به‌ده‌سته‌پێانی مه‌به‌ستی هه‌یه که باشتره له‌کرداری ئه‌ندامه‌کانی جه‌سته که ئامانج لێی چوونی کاریگه‌ریه‌که‌یه‌تی بۆ شوێنی مه‌به‌ست که ده‌.

نیه‌ت قسه‌ی ده‌روون نیه هه‌روه‌ک که‌سیک ده‌لێت: نیه‌تم هه‌یه که فلانه که‌سم خوشبویت یان نیه‌تم هه‌یه که تینو بم یان برسی بم، چونکه ئه‌مکارانه هۆکاری خۆیان هه‌یه، هه‌رکه‌سیک جیماعی کرد به‌هۆی زالبوونی ئاره‌زوویه‌وه نیه‌ت نه‌وه‌ی که ده‌لێت: نیه‌تم هه‌یه جیماع بکه‌م به‌مه‌به‌ستی وه‌چه خستنه‌وه‌و شانازیکردن به‌زۆری منداله‌وه چه سودیکی پێده‌گه‌یه‌نیت، به‌لکو مرۆڤ کاتیک نیه‌تی هه‌بوو بخوات و بخواته‌وه بۆ نه‌وه‌ی له‌په‌رستشه‌کانیدا به‌هێز بیت و هه‌چ نیه‌تیکی پۆژووگرتنی نیه ئه‌وکات خواردنه‌که باشتره بۆی. وه هه‌رکه‌سیکیش له‌زۆری په‌رستشکردندا بیتاقه‌ت بوو ده‌یزانی ئه‌گه‌ر بخه‌وێت چالاکی بۆ ده‌گه‌رپێته‌وه و پشووێه‌ک ده‌دات ئه‌وا ئه‌و خه‌وتنه باشتره له‌ نوێژ و په‌رستشیک که به‌بێزاری و بیتاقه‌تی‌وه بیکات.<sup>۲۶</sup>

که‌واته نیه‌ت قسه‌ی ده‌روون نیه و قسه‌یه‌کیش نیه که مرۆڤ به‌زۆر له‌خۆکردن بیکات، به‌لکو بریتیه له‌ وویست و ئیراده‌یه‌کی به‌پرشتی دلسۆزانه و پاک که هێزی کارکردن له‌مرۆڤدا به‌ره‌مه‌ده‌هێنیت، ئه‌مه‌ش مانای چه‌زی راسته‌قینه‌یه که ئیمان و مه‌عریفه‌ی تیدا به‌مه‌رج گه‌راون و هه‌ردوکیان پۆلی به‌ره‌مه‌پێانی چه‌زکردن له‌کاری چاکه و کرداره په‌سه‌نده‌کان له‌ مرۆڤدا که ئامانج لێیان پاداشتی پۆژی دواییه له‌ ئه‌ستۆ ده‌گرن.

هه‌رکه‌سیک خۆی ناسی و خوداکه‌شی ناسی و جوانی دوونیاو قیامه‌تیشی ناسی ئه‌وکات به‌ پووناکی و نووری به‌صیره‌ت و بینایی پووی دژایه‌تی دوونیا له‌گه‌ڵ قیامه‌تدا ده‌بینیت چونکه به‌ ته‌واوه‌تی نه‌وه‌ی بۆ ده‌رده‌که‌وێت که به‌خته‌وه‌ری له

<sup>۲۶</sup> کتاب الاربعین لا ۱۷۵.

قیامتدا نیه مهگەر بۆ که سانیك نه بیئت که ده چنه وه بهر باره گای خودا و باش دهیناسن و خوشیانده ویئت، خوشه ویستی خوداش به بهرده وامی زیکرو یادی خودا نه بیئت نایه ته دی، مه عریفهش به بهرده وامی خواستن و بیرکردنه وه دیتته دی. وازهینانی دل له غهیری خودا پیویستده کات که سه رقالبیئت به خوشه ویستی خودا و مه عریفه و ناسینی وه. نهگەر تو له نه هلی به صیرهت بیئت نه وای بویت به یه کیک له نه هلی زهوق و موشاهه ده و بینین، خو نهگەر واش نه بیئت نه وای هه ولبده ببه به یه کیک له نه هلی چاولینگه ری و باوه پ<sup>۳۶۱</sup>.

نهگەر بویته نه هلی به صیرهت نه وه وه دیهاتنی به که مین چاکه کاریه کانه و مه رجی به دیهاتنی چاکه کاریه کانی تریشه، چاکه کاریه کان به گشتی له دوو مانادا کۆده بنه وه یه کیکیان باشی بیرو زهین و جیا کردنه وه یه، دووه میشیان نه خلاق و پهوشتی جوانه<sup>۳۶۲</sup>. واته چاکه کاریه کان کورتده کرینه وه له هونه ریکی تیوری و هونه ریکی کرداری و پراکتیکیدا. به لام باش و چاکی بیرو زهین جیا کاریده کات له نیوان ریگه ی به خته وه ری (السعادة) و ریگه ی به دب ختیدا (الشقاوة) و کاری پینده کریئت. حه قیش له و شتانه ی که له سه ریته ی باوه ری پینده هیئریت به به لگه به برشت و به سووده کان که یه قین و دلنیایی ده که یه نن، نه که له ریگه ی چاولینگه ری که لیکی لاوازو خه یالاتیکی وه همیه وه<sup>۳۶۳</sup> نه مهش بریتیه له باب و به شی حکمهت و دانایی.

<sup>۳۶۱</sup> هه مان سه رچاوه لا ۱۱۱.

<sup>۳۶۲</sup> میزان العمل لا ۱۴۹.

<sup>۳۶۳</sup> میزان العمل لا ۴۹.

لیره دا زۆر گرنگ و به سووده که نامازه به وه بکهین که زانستخواری بریتیه له به دیهینانی به که مین چاکه کاریه کان هه ریویه له وه تیده گهین که بچی نیمامی غه زالی به شوین فیربوونی زانستدا گه پاوه، نه مه له لایهک، له لایهکی

به‌لام په‌وشتجوانی له‌گال نه‌وهی که هم‌وو خووه خرابه‌کان لاده‌بات و له‌سر نهریته باش و جوانه‌کان رادیت و تامه‌زړوینانده‌بیت کاریگری تیده‌کن و خوښی و نیعمه‌تیاں لټوهرده‌گریټ<sup>۲۶۴</sup>. نه‌مه‌ش باب و به‌شی پاکداوینی و نازایه‌تیه.

کاتیک چاکه‌کاری و فزیه‌ت له‌م دوو هونه‌ری تیوری و کرداریدا کږبیته‌وه نه‌وکات نیه‌ت ده‌بیته‌ه مرجی په‌گرتوو به‌دیه‌تیره‌ی نامانجی هر‌دووکیان چوونکه هر‌دووکیان له‌سر تیروانین و کردار وه‌ستاوین و تیکه‌ل و ناوټه‌ی په‌کترن و په‌گرتووشن بؤ نه‌وهی په‌ک هیز بخولقتینن که هیزی کرداره. که‌واته نیه‌ت بریتیه له هیزی کردارو گه‌وه‌رو ناوه‌پوکه‌کی، وه هر‌وه‌ها جیا‌وازیسه له چاکه‌کاری و فزیه‌ت، به‌مشپوهیه ناتوانین نیه‌ت له کردار یان به‌پیچه‌وانه وه جیا بکه‌ینه‌وه چوونکه کرداری بی نیه‌ت شتیکی بی‌ماناو هه‌وانته‌یه یان کاردانه‌وه‌یه‌کی بی وویست و نامه‌به‌سته، نیه‌تیش به‌بی کردار وه‌همه و هر‌گیز نایه‌ت‌دی<sup>۲۶۵</sup>.

نه‌گر نه‌مه پیتاسه‌ی نیه‌ت بیت و به‌مشپوهیه‌ش چاکه‌کاری و فزیه‌ت جیا‌بکریته‌وه له‌چه‌مکه‌کانی تر، نه‌وا به‌دیه‌تیاںی چاکه‌کاری پیوستی به‌کرداریکی

---

تریشه‌وه له قولی نه‌و په‌یوه‌ندیه تیده‌گین که غه‌زالی دروستیکردووه له‌نیوان زانستخوای و چاکه‌کاریدا نه‌مه‌ش مانای نه‌وه‌یه که زانست ته‌نهما نامیریکی نیدراک و تیگه‌شتن نیه به‌لکو نامیریکی به‌دیه‌تیاںی چاکه‌کاریسه، کاتیک زانست هاوته‌ریبی چاکه‌کاریه نه‌وکات نه‌و نمونه‌ شارسنانه‌ی که دواتر ریزیه‌ندیده‌کات به‌دلنیاپییه‌وه جیا‌وازده‌بیت له نمونه‌ی شارسنانه‌ی مادی هاوچرخ که جیا‌کاری ده‌کات له‌نیوان زانست و به‌هاکاندا به‌بیانوی باب‌تی بوون، هم‌وو ته‌سه‌ووریک بؤ زانست و به‌هاکان بریتیه له ته‌سه‌وورتیروانین بؤ شارسنانه‌ت و بوون.

<sup>۲۶۴</sup> هه‌مان سه‌راوه لا ۵۰.

<sup>۲۶۵</sup> ده‌ستکه‌وتی به‌رابه‌رکاری له‌نیوان چه‌مکی نیه‌ت له‌لای غه‌زالی و لای کانت ده‌کرت دهر‌نه‌نجامگه‌لیکی نه‌رینیمان پیدات و نه‌وه روونبکاته‌وه که چوون و به‌چ شپوه‌یه‌ک چه‌مکی نیه‌ت له‌لای هر‌دوو فیه‌لسوف نزیکه له‌یه‌که‌وه به‌لام به‌جیا‌کردنه‌وه‌یه‌کی پیوست نیه‌ت له‌لای غه‌زالی زرد ووردتر و قولتره چوونکه ناکه‌وتته‌ ناو شپوازی بوونی نه‌خالقه‌وه هر‌وه‌ک نه‌وهی که نیه‌ت له‌لای کانت که‌وتووه‌ته ناو نه‌و شپوازی بوونه‌وه. سه‌یری به‌شی تاپه‌ت به‌نیه‌ت له‌کتیپی (فه‌لسفه‌ الاخلاقیه فی الفکر الاسلامی) احمد محمود صبحی بکه.

پهروهدهىى تايبت ههيه، چوونكه چاكهكاريهكان بهدهستهاوون و بههوى پهيرهوكردن و خوړاهيتان و لهخودا ترسانهوه(التقوى) دينهدى، بهپيى گهشهى زهينى مؤؤ و زيرهكيهكوى. ئهه پهيرهوكردن و خوړاهيتانهاش يان بهفيريوونه يان به نهريت و خوو پيوهگرتنه، بهلام چاكهكارى له ههلسووكهوتدا تاوهكو پلهى دههچوونى لهخودهوه بهبى فيكرو ديد و ماندوبوون دهبيت، ئاگادارو شارهزاي حهقيش دهبيتتهوه بهبى هيچ ماندوبوونىكى دورودريژ ههردهلتى لهوهوه دهردهچيت ئوويش له بيتاگاييهكهيداوه وهك ئهه وپيشهگهه ليزانه وايه لهبهرگدورى و نوسهريدا <sup>٣٦٦</sup>. چاكهكارى لهگهه زؤر لهخؤكردندا دهبيت لهيهكهه سهردهمدا بؤ ئهوهى لهگهه كاتدا بيتته تهبع و سروشت <sup>٣٦٧</sup>.

## ٢ - داىكى چاكهكاريهكان:

كاتيك دهروون به كهموكرتى دهخولقنريت و بهپاككردنهوه و تهزكيهه و پالفتهكردنى ئهخلاق و خوړاكپيدانى بهزانست كاملدهبيت، ئهوكات چاكهكارى دهبيتته ناونيشانى كاملبوونى دهروون و ئاميريك بؤ وهديهاتنى بهختهوهرى چوونكه بهختهوهرى ههموو شتيكه و لهزهت و خووشيهكeshى له گهشتنيداوه بهكهمالى تايبت بهخوى <sup>٣٦٨</sup>. بهختهوهرى بهدهستنايهت مهگهه به پاككردنهوهى دهروون و كاملكردنى نهبيت. ئهگهه دهروون هيزى ههبيت ئههوا كاملبوونهكهى شتيك نيه

<sup>٣٦٦</sup> ميزان العمل لا ٥٠.

<sup>٣٦٧</sup> ئهه مانايه مانايهكى ترمان وهبهر دههينيتتهوه كه غهزالى پشنى پييهستبوو ئهويش ئهوهيه كه ههموو كرداريك له كردارهكانى جهسته حالهتيك له دهرووندا وهدى دههينيت، ههموو حالهتيكيش لهدهرووندا كاريگهرى و شوپنهوارهكهى لهسهه جهسته دهردهكهويت. (ميزان العمل لا ١٥).

<sup>٣٦٨</sup> ميزان العمل لا ١٥.

بئجگه له کاملبوونی هیزه‌کانی که بریتین له هیزی تورپیی و هیزی عه‌قل و هیزی هه‌واو ئاره‌زوو. که‌واته چاکه‌کاری له‌لای ئیمامی غه‌زالی بریتیه له‌و کاملبوونه تاییه‌ته‌ی که به‌هۆی ئه‌م هیزانه‌وه دروسته‌بیت: چاکه‌کاری حیکمه‌ت و دانایی چاکه‌کاری نازایه‌تی و چاکه‌کاری پاکداوینی و چاکه‌کاری چواره‌میش که به‌هۆی ئه‌مانه‌وه دروسته‌بیت بریتیه چاکه‌کاری دادگه‌ری.

غه‌زالی له‌م پیتاسه‌کردنه‌دا شتیکی نوئی پیشکەش نه‌کردووه چونکه که‌لتوری فه‌لسه‌فی یۆنانی و ئیسلامی پیشتر پشته‌ی به‌م دابه‌شکردنه به‌ستووه، واته ئه‌و جیاوازیانه‌ی که له‌نیوان فه‌یله‌سوفه‌کاندا بوونیان هه‌یه له‌م بواره‌دا نه‌گه‌شتوونه‌ته ئاستی دژ بوون و جیاوازی پیشه‌یی، به‌لگه‌ جیاوازی گه‌لێکن له‌ شیکاری و لیکۆلینه‌وه‌دا که شاهیدی ئه‌وه ده‌ده‌ن فه‌یله‌سوفه‌کان له‌ چاره‌سه‌رکردنیان بۆ مه‌سه‌له‌ی ئه‌خلاق گه‌شتوونه‌ته کوتایی کیشه‌ی چاکه‌کاری و په‌یوه‌ندی به‌هیزه‌کانی ده‌روونه‌وه، به‌لام ئه‌رستۆ به‌رده‌وام وه‌ک مه‌رجه‌ی بنه‌په‌تی ده‌مینیتته‌وه چونکه نامه ئه‌خلاقیه‌که‌ی بۆ نیقوماخوس به‌و په‌ری ووردی و گونجاویه‌وه نوسراوه که شیکاری ئه‌خلاق ده‌کات و ده‌یگێرتته‌وه بۆ هیزه‌کانی ده‌روون و به‌ده‌سته‌پیتانی چاکه‌کاری و فه‌زیله‌ت که به‌پیی بۆ‌چوونی فرانسوا گریگورا ئه‌رستۆ پیتاسه‌ی کردووه به‌وه‌ی که (چاکه‌کاری هه‌روه‌ک نامه‌ی به‌ناوبانگی ئه‌خلاق بۆمان پیتاسه ده‌کات که ناردویه‌تی بۆ نیقوماخوس بریتیه له‌نه‌ریت و ئاماده‌باشیه‌کی قول و په‌گ داکوتاوی به‌ده‌سته‌هاتووه بۆ دوورکه‌وتنه‌وه له‌هر توندپه‌ویه‌ک و پاراستنی مامناوه‌ندیه‌تی راست و دروست له‌ هه‌موو شته‌کاندا) <sup>۲۶۹</sup>. ئه‌رستۆ ده‌لێت: (چاکه‌کاری و فه‌زیله‌ت له‌ مرۆفدا بریتیه له‌و چۆنیه‌تیه ئه‌خلاقیه‌ی که ده‌یکاته

<sup>۲۶۹</sup> المذاهب الأخلاقية الكبرى لا ۴۱ فرانسوا گریگورا ترجمة قتیبة المعرفی.

پیاویکی چاک و باش و به‌پیز له‌به‌رئه‌وه‌ی که ده‌زانیت ئه‌رکی تایبه‌تی خۆی راپه‌رئینیت و جیبه‌جیی بکات) <sup>۲۷۰</sup> (به‌مشیه‌یه ئیسته چاکه‌کاری بریتیه له‌جۆرئیکی مامناوه‌ند مادهم مامناوه‌ند بوون ئه‌و ئامانجه‌یه که به‌بی داپران و به‌شینوه‌یه‌کی به‌رده‌وام داوای ده‌که‌ین) <sup>۲۷۱</sup>.

پیناسه‌ی ئه‌رستۆ بۆ چاکه‌کاری به‌زالی ماوه‌ته‌وه به‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی فله‌سه‌فی ئه‌خلاقیدا، غه‌زالیش یه‌کێکه له‌وانه‌ی که سویدیان لهم پیناسه‌یه وه‌رگرتوه، هه‌رچه‌نده خالی بنه‌رته‌تی بیرکردنه‌وه‌که‌ی وه‌ک پێویست ئه‌رستۆیی نیه چونکه چه‌مکی مامناوه‌ندی و پاسته‌وه‌ی چه‌مکی قورئانیشه که هاتوه و ده‌فه‌رمیت(الصراط المستقیم) واته مامناوه‌ندی پێک و پاست له‌نیوان دوو دژی زیاده‌په‌وی و توند په‌ویدا. غه‌زالیش چه‌ندین ئایه‌ت و چه‌دیسی هه‌تاوه که باسی ئه‌م مانایه ده‌که‌ن، به‌تایبه‌ت ئه‌و ئایه‌تانه‌ی که له‌سوره‌تی(هود) دا هاتوون وه‌ک(فاستقم كما امرت) واته: پێک و پاست و مامناوه‌ند بپۆ هه‌روه‌ک ئه‌وه‌ی که فه‌رمانت پێکراوه، ئه‌مه‌ش ئه‌و سوره‌ته‌یه که پێغه‌مبه‌ر له‌باره‌یه‌وه ده‌فه‌رمیت(سوره‌تی هود پیری کردم) ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که به‌رده‌وامبوون له‌سه‌ر ئه‌م پێگه‌ پاسته‌ و داواکردنی مامناوه‌ندی له‌نیو ئه‌م لایه‌نانه‌دا تونده و له‌شيعر ووردتر و له‌شمشیر بپنده تره هه‌روه‌ک چۆن باسی باریکی پردی سیرات ده‌کریت له‌قیامه‌دا، چونکه مرۆڤ له‌سه‌ر ئه‌وشته ده‌مریت که له‌سه‌ری ژیاوه و له‌سه‌رئه‌وه‌ش حه‌شر ده‌کریت که مردووه له‌سه‌ری، هه‌ربۆیه له‌هه‌موو پکاتیکی نوێژدا پێویسته سوره‌تی فاتحه‌ بخوینریت که(اهدنا الصراط المستقیم) ی تیايه

<sup>۲۷۰</sup> ئه‌رستۆ نامه‌ی ئه‌خلاق بۆ نيقوماخوس ک ۲ ب ۶ ف ۱۴.

<sup>۲۷۱</sup> ئه‌رستۆ: نامه‌ی ئه‌خلاق بۆ نيقوماخوس ک ۲ ب ۶ ف ۱۴.



چونکه ئه‌مه ئالوزترین و ناره‌حه‌ترینی مه‌سه‌له‌کانه له‌سه‌ر خوازیری به‌ه‌شت

۲۷۲

## أ - چاکه‌ی حکمه‌ت و دانایی:

خودای گه‌وره بریاری حکمه‌ت و دانایی بۆ خۆی داوه که کاری چاکه‌ی هیزی عه‌قلیه‌(ومن یؤت الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا) واته: هه‌رکه‌ستیک حکمه‌ت و دانایی پێبه‌خشرا ئه‌وه خێرو بیریکی زۆری ده‌ستکه‌وتووه. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ده‌روون دوو هیزی هه‌یه: هیزیکی تیۆری و هیزیکی کرداری هه‌ر هیزیکی حکمه‌تی خۆی هه‌یه، حکمه‌تی تیۆری بریتیه له‌و حکمه‌ته‌ راسته‌قینه به‌رجه‌سته‌کراوه‌ی که زانیاری له‌باره‌ی خودا و سیفته‌کانی و هه‌موو زانسته‌یه‌که‌مین و گه‌شتیه‌کانه‌وه هه‌یه وه‌ک بانه‌ماکانی عه‌قل، له‌گه‌ڵ حکمه‌تی ئه‌خلاقی که له‌کرداری عه‌قلی کرداری و سیاسه‌ته‌که‌یدا بۆ هیزه‌کانی ده‌روون و وولات و مال به‌رجه‌سته‌یه واته زانست له‌باره‌ی کاره چاکه‌کانه‌وه<sup>۲۷۲</sup>. پێکخستن و جوان به‌پێوه‌بردن و باشی بیرو زه‌ین و

---

<sup>۲۷۲</sup> میزان العمل لا ۵۷.

له‌و ئایه‌تانه‌ی که مانای مامناوه‌ند بۆون و پێگه‌ی راست ده‌گه‌یه‌نن( والذین اذا انفقوا ولم یسرفوا وکان بین ذالک قواما) الفرقان نا ۶۷. واته: ئیمانداران ئه‌وانه‌ن کاتیک ده‌به‌خشن ئیسراف و زیاده‌په‌وی نا‌که‌ن و پێگه‌ی مامناوه‌ند و وه‌سه‌ت ده‌گن.

وه هه‌روه‌ها ده‌فه‌رمیت( ولا تجعل یدک مغلوله‌ الی عنقک ولا تبسطها کل البسط فتقعد ملوما محسورا) الاسرا نا ۲۹. واته: هینده‌ په‌زێل و چروک مه‌به‌ و ده‌ست مه‌نوقیتنه‌ و مه‌یه‌ره‌وه بۆلای گه‌ردنت وه‌ینده‌ش ده‌ستبلاو مه‌به‌ که بی مال و دارایی بیه‌یتیه‌وه.

وهه‌روه‌ها ده‌فه‌رمیت( وکذاک جعلناک امة‌ وسطا لتکونوا شهداء علی الناس) البقره ۱۴۳. ئیمه‌ ئیوه‌مان کرپوه‌ته‌ نه‌توه‌ و ئوممه‌تیکی مامناوه‌ند بۆ ئه‌وه‌ی بینه‌ شاهید به‌سه‌ر خه‌لکیه‌وه

<sup>۲۷۳</sup> میزان العمل لا ۵۶.

پاکیهتی بۆچوون و گومانی باشیش دهچنه ناو چوارچیوهی چاکه‌ی حکمهت و داناییهوه<sup>۲۷۴</sup>.

باش به‌پیره‌بردن شوینه‌واره‌کانی له تیروانیی باشدا به‌ده‌رده‌که‌ویت له ده‌رهینانی نه‌وه‌ی باشترو چاکتره له به‌ده‌سته‌هینانی خیره‌بیره‌گه‌وره و ئامانجه به‌پیره‌کان که په‌یوه‌ستن به‌خوده‌وه یان به‌خه‌لکی تره‌وه له پیکه‌ستنی مال و سیاسه‌تی وولات، له‌مباره‌یه‌وه گرنگی بیرو زه‌ین ده‌رده‌که‌ویت، له حوکمدان و جیاکردنه‌وه‌دا، به‌لام به‌بی نه‌وه‌ی که بکه‌وینه ناو تیکه‌لبوون له‌گه‌ل هه‌لویتستی موخته‌زیله که له‌سه‌ر بنه‌مای جوان و ناشیرینی عه‌قلی وه‌ستاوه، غه‌زالی به‌پیره‌وه‌که‌ی نه‌واندا ناچیت، به‌لکو له‌دژیشیان ده‌وه‌ستیت، گرنگی زه‌ین له حوکمی نه‌خلاقیدا مانای بنیاتنانی نه‌خلاق نیه له‌سه‌ر عه‌قل، چونکه بینیمان که نه‌خلاق به‌زانست و نه‌ریت به‌ده‌ستدیت. لیره‌دا مه‌به‌ست له‌زه‌ین نه‌وه‌یه که مروّف به‌ده‌ستی ده‌هینیت کاتیک عه‌قلی کرداری ده‌که‌ویته ژیر کۆنترۆلی عه‌قلی تیوریه‌وه و گوێپایه‌لی فه‌رمانه‌کانی ده‌کات و نه‌فس ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری به‌خشنده‌یی و زانستی خوداییه‌وه سه‌ره‌پای نه‌وه‌ه‌لسووکه‌وته‌ی که پاهینان پاکی کردووه‌ته‌وه و مواه‌ده به‌هیزی کردووه، نه‌وه‌ی که له‌باب و به‌شی زانستدا بینیمان گرنگی چاکه‌کاری حکمه‌تمان بۆ پوونده‌کاته‌وه<sup>۲۷۵</sup>.

باشی دیدو بۆچوون کاریگه‌ری و شوینه‌واره‌که‌ی له‌بیری باشدا ده‌رده‌که‌ویت که توانایه به‌سه‌ر حوکمی باشدا له‌کاتی هه‌له‌ی بۆچوونه‌کان و کلپه‌ی کیشه‌کاندا، پاکی بۆچوونیش بریتیه له‌خیرا وه‌ستانه له‌سه‌ر هۆکاره‌کان که له‌کاروباره‌کاندا مروّف

<sup>۲۷۴</sup> میزان العمل لا ۶۰.

<sup>۲۷۵</sup> سه‌یری مه‌رجه ده‌روونه‌کان بکه بۆ زانست.

ده‌گه‌یه‌نیتته دواپۆژی باش، گومانی باشیش بریتیه له هاوراپوون و گونجان له‌گه‌ل زانستدا به‌بی یارمه‌تی وه‌رگرتن له بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌کان<sup>۳۷۶</sup>.

نه‌گه‌ر چاکه‌ی حیکمه‌ت و دانایی خۆی له ته‌گبیره‌و به‌ریوه‌بردنی باش و بیری باش و پاکی بۆچوون و گومانی باشدا ببینیتته‌وه نه‌وا کاری نه‌خلاقه‌ی له‌لای نیمامی غه‌زالی به هۆشیاریه‌کی به‌هیزو ته‌ندروست ده‌وره دراوه، که‌واته دروست نیه که حوکم به‌به‌های هه‌لسوکه‌وتیک بکه‌ین که خاوه‌نه‌که‌ی توانای حوکمکردنی نه‌بیت یان خوده‌که‌ی ناماده نه‌بیت یان له‌ژێرکاریگه‌ری هیزه‌ده‌روونه‌کانی تری وه‌ک توپه‌یی و هه‌واو ئاره‌زوودا بیت، چاکه‌ی حیکمه‌ت چاکه‌کاریه‌کانی تریش ده‌گریتته‌وه چونکه له‌سه‌ر بنه‌مای هه‌لبژاردن وه‌ستاوه، پتیویسته له‌م بواره‌شدا به‌ریزه‌وه‌که‌ی فرۆیددا نه‌چین له‌گێرانه‌وه‌ی هه‌لسوکه‌وتی نه‌خلاقه‌ی بۆ جوړیک له‌سه‌رکووتکردن و کپکردنه‌وه‌ی ناهۆشیارانه‌یه چونکه‌چاکه‌کاری حیکمه‌ت زامنی ناماده‌باشی به‌رده‌وامی هۆشیاریه‌و توانای په‌یره‌وکردنی کاره‌کانیه‌تی به‌بی نه‌وه‌ی بکه‌ویتته ناو په‌ستیه‌کانه‌وه، مه‌به‌ستیشمان له‌په‌ستیه‌کان په‌ستی فیتلبازی که‌ جه‌ربه‌زه‌یی و بلیمه‌تی له‌به‌رامبه‌ریه‌وه بوونیان هه‌یه، له‌گه‌ل کرداری په‌ستی بی عه‌قلی که‌ گێژو که‌مزه‌یی و شیتی له‌به‌رامبه‌ریه‌وه بوونیان هه‌یه<sup>۳۷۷</sup>.

کووته و به‌هه‌می قسه‌که له‌باسی نه‌م چاکه‌یه‌دا نه‌وه‌یه هه‌رکاتیک عه‌قل هۆشیار بوو له‌عه‌قلگه‌یه‌که‌یدا و توانای جیاکاری و حوکمی هه‌بوو به‌رچا و پوون بوو به‌شه‌رع

<sup>۳۷۶</sup> میزان العمل لا ۶۱.

<sup>۳۷۷</sup> میزان العمل لا ۶۱.

فیتلبازی به‌پتی قسه‌ی غه‌زالی جوړیکه له و حالته‌ی که موقوفه‌ی تیبدا زۆر فیتلباز ده‌بیت و توپه‌یی و ئاره‌زوو بی عه‌قلیه‌کی به‌ره‌لا ده‌کات که لایه‌نی که‌موکووتی و سه‌رچاوه‌ی خاوی تیگه‌شتنی نه‌ون که ده‌بیتته هۆی که‌متر زانینی کاره‌چاکه‌کانه‌وه. (معارض القدس لا ۹۴).

ئەوکات ناکه‌وێته زیاده‌په‌ویه‌وه که به‌هۆیه‌وه بکه‌وێته سیفه‌تی په‌ستی فیئالبازیه‌وه که له‌ژێریدا بلیمه‌تی و جهره‌زه‌یی خۆیان هه‌شارداوه، ناشکه‌وێته خاوپه‌وی و گوێ پینه‌دان و ئیهمالیه‌وه تاوه‌ک بکه‌وێته ناو په‌ستی بیعه‌قلیه‌وه که گێژی و گه‌مزه‌یه‌ی و شیتی تێدایه‌، ئه‌گه‌ر دیکارت به‌وه پینمایه‌ی کراوه که گوتویه‌تی مرۆڤ ته‌نها ئه‌وه‌ی به‌س نیه که عه‌قلی هه‌بیته به‌لکو ده‌بیته باشیش به‌کاری به‌یینه‌یت، ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که پینویسته مرۆڤ ملکه‌چبکات بۆ یاساو پینساکانی پرۆگرامه‌که، چونکه غه‌زالی پینی وایه که پینوه‌ری زانسته (معیار العلم) هه‌رچه‌نده زامنی ئه‌وه بۆ عه‌قل ده‌کات که بگاته یه‌قین ئه‌وا (میزان العمل) گرنتی گه‌شتنی مرۆڤ ده‌کات به‌چاکه‌کاری. حکمه‌تیش ته‌نها به‌کۆبوونه‌وه‌ی یه‌قین و چاکه‌کاری ده‌بیته هه‌رچه‌نده یه‌کنکیان به‌پینی قسه‌ی غه‌زالی ده‌بیته هۆی وه‌دیهاتنی ئه‌ویتریان<sup>۲۷۸</sup> چونکه له هه‌ردوو حاله‌ته‌که‌دا هیزی توپه‌یه‌ی و ئاره‌زوو له‌حاله‌تیکی مامناوه‌ندیدان و له‌ژێرکاریگه‌ری هیزی عه‌قلیدان، چاکه‌ی حکمه‌ت و دانایی دژی هیزه‌کانی توپه‌یه‌ی و ئاره‌زوو نیه به‌لام له‌کاتی پینویستیدا حکمه‌ت به‌کاریده‌هینیت واته دووکاری چاکه‌ی لی درووسته‌ده‌کات چاکه‌ی ئازایه‌تی و چاکه‌ی پاکداوینتی.

<sup>۲۷۸</sup> دانانی حکمه‌ت له‌ په‌له‌ی چاکه‌کاریه‌کاندا به‌لگه‌یه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که گه‌وه‌رو ناوه‌رۆکی شارستانیته‌ت و هه‌موو جوهره‌کانی دامینانی ته‌نها ده‌بیته ئه‌خلاقی بن. شارستانیته‌تی هاوچه‌رخه‌ی ئیعه‌ یان نمونه‌ی شارستانی زال و به‌ده‌سه‌لاتی ئه‌مۆی کومه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ر به‌لگه‌یه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که شارستانیته‌ت هه‌رکاتیک له‌به‌هاکانی چاکه‌کاری داپنرا، ده‌بیته چه‌کنیکی کوشنده، ئه‌وه‌ عه‌قله‌ی که توانای بنیاتنانی هه‌یه‌ توانای ووزیرانکاری هه‌یه‌ له‌وانه‌یه‌ ئه‌م حاله‌ته‌ بیته که فه‌یله‌سوفه‌کان نازه‌دیانه‌کرسوه به‌ کیشه‌ که بانگه‌وازه‌که‌ی به‌ناوی نه‌جعه‌وه له‌بری به‌هاو قیه‌مه‌کان ده‌بیستین هه‌روه‌ک له‌باسه‌کانی مارکیوزدا هاتوه‌وه که په‌خه‌ له‌ کومه‌لگه‌ی ئه‌مریکی و کومه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ر به‌گه‌شتی ده‌گریت.

## ب - چاکه‌ی ئازایه‌تی:

غه‌زالی به‌مشێوه‌یه پیناسه‌ی ده‌کات(ئازایه‌تی بریتیه له چاکه‌ی هێزی توپه‌یی چونکه به‌هێزه و له گه‌ل هێزی توپه‌بیداوه و ملکه‌چه بۆکاری ته‌مبیکراو به‌ش‌ه‌رع له ده‌سته‌پیش‌خه‌ریه‌کانیدا ئه‌مه‌ش پێگه‌یه‌کی مامناوه‌نده له‌نیوان هه‌ردوو په‌ستیه‌که‌یدا که هه‌لچوون و ترسنۆکیه، به‌م ئایه‌ته قورئانیه‌ش پشتگیری ئه‌م چاکه‌کاریه‌ی کردووه که ده‌فه‌رمیت(اشداء علی الکفار رحماء بینهم)<sup>۲۷۸</sup> واته: توندن له‌گه‌ل کافران و به‌به‌زه‌بین له‌نیوان یه‌کتهدا.

هێزی توپه‌یی له‌و هێزه نه‌زعه‌ییه شه‌وقیانیه که هۆکاری جو‌له‌یه له‌وانه‌ش هێزی ئاره‌زوو واته هه‌ردووکیان له هێزه‌کانی جه‌ستن له‌ناخی مرۆفدا که پێیانده‌گوتریت حه‌یوانی، هه‌ریۆیه نۆر پێویستن و پۆلێکی گرنگ ده‌گه‌ژین بۆ پاراستن و مانه‌وه‌ی ده‌روون و به‌دیته‌نانی کاملبوونه‌که‌ی، ئه‌مه‌ش کاتیکه که ته‌مبێ بکریت به‌عه‌قل و شه‌رع، چه‌ندین کاری چاکه‌ی تریش ده‌چنه ناو چوارچێوه‌ی ئه‌م کاره‌چاکه‌وه وه‌ک به‌خشنده‌یی و به‌ده‌مه‌وه بوون و ده‌روون گه‌وری و سه‌برو خۆپاگری و ته‌حه‌مولکردنی خه‌لکی خۆپاگری و ئازایه‌تی و به‌جه‌رگی و حه‌یاو حیشمه‌ت، هه‌ریه‌که له‌م کاره چاکانه ده‌که‌ونه نیوان دوو په‌ستیه‌وه. به‌خشنده‌یی ده‌که‌وێته نیوان په‌زیلی و ده‌ستبلاویه‌وه، یارمه‌تیدان و به‌هاناوه چوونیش ده‌که‌وێته نیوان ئازایه‌تی و سه‌رشۆریه‌وه، گه‌وره‌یی ده‌روونیش ده‌که‌وێته نیوان خۆبه‌زل زانین و خۆبه‌که‌م زانینی نابه‌جێوه، خۆراگریش ده‌که‌وێته نیوان هه‌لچوون و داماویه‌وه، ئازایه‌تیش بریتیه له‌سوربوون له‌سه‌ر کاره‌کان وه‌ک چاوه‌پێکردنی جوانی، بێ فیزیش ده‌که‌وێته نیوان خۆبه‌گه‌وره‌زانین و ملکه‌چه‌یه‌وه.

ئەگەر کاری چاکە‌ی هێزی توپه‌یی بریتی بێت له کاملبوونی ئەوا کاملبوون له چەند مانایه‌کی به‌رزو ئه‌رێنیدا خۆی به‌رچه‌سته ده‌کات و مرۆف‌ه‌ی و‌الیده‌کات بیه‌تته‌ خاوه‌ن که‌سایه‌تیه‌کی به‌هێزی باوه‌ردار به‌خۆی که‌ توانای به‌ده‌یه‌تانی ئامانجه‌کانی هه‌بێت، چونکه‌ ئه‌م کاره‌چاکانه‌ متمانه‌ بوون به‌ده‌روون دروستده‌که‌ن و ئاماده‌ی ده‌که‌ن بۆ کاروباره‌ به‌پێژه‌کان و ده‌یکه‌نه‌ په‌رژینی جوانی و ته‌نها هه‌وڵی به‌ده‌یه‌تانی ده‌ده‌ن.

ئەم کاره‌چاکانه‌ ده‌توانن کاره‌ باشه‌کان وه‌دی به‌یه‌ن و خۆیان له‌ کاروکرده‌ره‌ قه‌ده‌غه‌ و ناباشه‌کان دووربخه‌نه‌وه‌. کاری باشیش له‌لای غه‌زالی له‌دوو شوێندا ده‌یه‌یه‌ن یه‌کیکیان پێی ده‌گوتریت غیره‌ و دووه‌میشیان پێی ده‌لێن توپه‌یی له‌کاتی بیه‌ینی خراپه‌ و تاوانه‌کاندا، وه‌ک بو‌یره‌ک له‌به‌رامبه‌ر شکاندنی فه‌رمان و قه‌ده‌غه‌کراوه‌ ئاینه‌که‌نه‌وه‌. یه‌که‌میان بۆ پاراستنی وه‌چه‌ و نه‌وه‌کانه‌ و دووه‌میشیان بۆ پاراستنی دین و ئاینه‌<sup>۲۸</sup> چاکه‌کاری ئازایه‌تیش دووپه‌ستی

<sup>۲۸</sup> میزان العمل لا ۸۴.

گرنگیدان به‌ په‌روه‌رده‌کردنی هێزی توپه‌یی بۆ به‌ده‌سته‌یه‌تانی کاملبوونه‌ خودیه‌که‌ی کارێکی پێویسته‌ بۆ بنیاتنانی که‌سایه‌تیه‌کی ڕێک و مامناوه‌ند. کۆمه‌لگه‌ لاوازه‌کان بریتین له‌ کۆمه‌لگانه‌ی که‌ گرنگی به‌م هێزه‌ ناده‌ن و پشنگوییان خستوه‌وه‌، هه‌ریۆیه‌ ده‌یه‌یه‌ن له‌به‌رامبه‌ر هه‌واڵناوه‌زوه‌کانیان و نووژمه‌کانیاندا بێ هێزو لاوازن. هه‌ریۆیه‌ نووژمه‌کانیان چۆنیه‌تی زالبوونیان زانیوه‌ به‌سه‌ریاندا واته‌ به‌هێزی هه‌واو ئاره‌زوو شه‌هوه‌تی خۆیان و دوورخسته‌وه‌یان به‌هێزه‌وه‌ له‌چاکه‌کاریه‌کان. ئه‌مه‌ش ناوه‌پۆکی ده‌زگای سه‌رمایه‌ داری و ناخی کۆمه‌لگه‌ی به‌کاریه‌ری / سه‌ریازی، واته‌ به‌هێزکردنی ده‌روون و سوپاکان له‌ هه‌موو هێزه‌ توره‌یه‌یه‌کان، هه‌ریۆیه‌ پێی ده‌گوتریت توخمی هێزو زالبوون. له‌به‌ر ئه‌وان وه‌هان هه‌ریۆیه‌ نووژمه‌نی ئومه‌ت به‌م نووشته‌ هه‌میشه‌ له‌بۆسه‌دان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌ی لاوازیان هه‌روه‌ک دژه‌کانیان ده‌ینه‌ سه‌رچاوه‌ی هێزی ئێمه‌، هه‌ریۆیه‌ به‌زاندنی ئێمه‌ له‌لایه‌ن ئه‌وانه‌وه‌ به‌نووشته‌ ده‌بێت: ڕینگه‌ نه‌دلنمان به‌ به‌هێزکردنی سوپاکانمان له‌لایه‌ک و ڕینگه‌ نه‌دانیش به‌به‌هێزکردنی ده‌روونه‌کان له‌لایه‌کی تروه‌. ڕینگه‌ی ئه‌مه‌ش په‌لکێشکردنمانه‌ بۆ نیو یاری جیهانگیری نیتر به‌ خۆویسته‌ بێت یان به‌زۆر که‌ وه‌ک گرنتیه‌کی مانه‌وه‌ی خۆیان و دژایه‌تیکردنی بوونی ئێمه‌

له‌برامبه‌ریه‌وه بوونیان هه‌یه ئه‌وانیش ووره پووخان و ترسنۆکیه که بی‌شهرمی و خۆبه‌که‌مزانی و خۆ به‌گه‌وره زانین و په‌زیلی و له‌خۆبایی بوون و سوکایه‌تی ده‌چنه چوارچیوه‌ی ئه‌م دوو سیفته‌هه په‌سته‌وه (ترسنۆکی و بی‌ ووره‌یی) هه‌رسیفته‌تیک له‌م سیفته‌تانه که به‌ره‌و که موکورتی ده‌چن ئه‌وه ده‌چنه چوارچیوه‌ی ترسنۆکیه‌وه<sup>۲۸۱</sup> به‌مشیه‌یه چاکه‌کاری هه‌یزی توپه‌یی له به‌دییه‌تانی نازایه‌تیدا کورترکراوه‌ته‌وه، مه‌رجی وه‌دییه‌تانی شی ملکه‌چکردنه بۆ هه‌یزی عقلی کرداری که ئه‌ویش ملکه‌چه بۆ عقلی تیوری.

### ج - چاکه‌ی پاکداوینی:

غه‌زالی پیناسه‌ی ده‌کات به‌وه‌ی که (پاکداوینی چاکه‌کاری هه‌یزی ئاره‌زووه که ملکه‌چبوونیه‌تی له‌سه‌ر ئاسانکاری بۆ هه‌یزی عقلی بۆ ئه‌وه‌ی بلاو بوونه‌وه و هاتنه‌وه به‌کی به‌پێی ئاماژه‌کانی بیته، که هه‌ر دوو سیفته‌تی په‌ستی بیته‌یزی و گه‌یلی هاوشانی ده‌وه‌ستنه‌وه. به‌دییه‌تانی ئه‌م چاکه‌کاریه‌ش له‌سه‌ره‌له‌سوکه‌وت<sup>۲۸۲</sup> قورستره به‌تایبه‌ت کاتیک مروّفه له‌سه‌ر زیاده‌په‌روی راهاتیبته، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که هه‌یزه‌کانی هه‌واو ئاره‌زوو له‌په‌روی بوونه‌وه له‌کۆنترین و به‌هه‌یزترین هه‌یزه‌کانن

---

دروستیانکریوه، له‌وانه‌یه بپرکردنه‌وه له فاتیکانیکی ئیسلامی (مه‌ککه و مه‌دینه) له‌برامبه‌ر فاتیکانی پۆماوه گه‌وپی سه‌وز بۆ ده‌سه‌لائی مه‌رکه‌زی خۆرئاوا و ئه‌ستێره‌ی ده‌ریایی به‌کاربه‌ری به‌هه‌موو دیارده‌کانیه‌وه دابگیرسینته‌ له‌ژێر بانگه‌شه‌کانی رینانیه‌تدا که بانگه‌شه‌ی نازادی و گه‌شه‌ سه‌ندن. هه‌رکه‌سیک په‌روزی ئه‌وێت ئه‌وا فاتیکان تاییه‌ته به‌وه‌وه (مه‌ککه و مه‌دینه). به‌لام ئه‌وه‌ی له‌مه‌ به‌ده‌ره هه‌موو شته‌کان ناساین و شیعه‌ری ژبان تییدا ئه‌وه‌یه که ده‌لیته‌ ئه‌ی جه‌سته به‌کاربه‌ره، بۆ ئه‌وه‌ی به‌کاربه‌ریت ده‌بیته به‌کار به‌ریت.

<sup>۲۸۱</sup> میزان العمل لا ۶۲.

<sup>۲۸۲</sup> میزان العمل لا ۵۸.

لهپووی بوون و هیژو کاریگه ریه وه، به لکو ده توانین به جولینه ری ژور به هیژ بۆ کاملیوونی که سایه تی بزانی، که غه زالی به مشیویه باسیده کات (که می خواردن که دایکی شته کانه چونکه گه ده سه رچاوه ی هه واو ئاره زووه کانه، له بهر ئه وه ی له وه وه ئاره زووی داوین جیاده بیته وه و دواتریش کاتیک ئاره زووی خۆراک و ئاره زووی داوین جیابوویه وه به دوا ی خۆیدا ئاره زووی چه زکردن له مال و سامانیش دروستده بیته و جیاده بیته وه، چونکه جیبه جیکردنی هه ردوو ئاره زووه که ی پیشوو تنها به پاره و سامان ده بیته، له ئاره زووی پاره و سامانیش ئاره زووی سه رمایه داری و پله و پایه دروستده بیته چونکه به بی پله و پایه مروژ ناتوانیته پاره و سامانی ژور به ده ست بهینیته، دواتریش به هۆی به ده ستهینانی پله و پایه و سامانه وه ئافهت و ده رده کان پوو له مروژ ده کن وه ک: هه وابازی و پیاکاری و ئیره یی و چه سادهت و بق و کینه و دووژمنکاری و چه ندین شتی تر که سه رچاوه ی هه موو ئه مانه وورگه) <sup>۲۸۲</sup>.

هیژه ئاره زووبازیه کان له هیژه جولینه ره کانه و پۆلکی بنه پهرتی و مه ترسیداری هه یه سه بارهت به خود و ئه و په یوه ندیه ی که له نیوان خوده کاند هه یه، ئه م پۆله ش هه ندیکجار ده بیته هۆی کاملیوونی خود و چاکه کاریه که ی دیته دی واته پاکداوینییه که ی، دواتریش له وانیه به ره و په سته که ی بپوات که زیاده پره وی و خاو پرهویه له هه واو ئاره زوودا. عه قلی کرداریش له سود وه رگرتنی له خیرو به ره که ته کانی عه قلی تیوری پۆلی ئاره زوو گرنگیه که ی هه سته پیده کات، وه هه روه ها هه ست به گرنگی پیکهستن و فه رمانزه وایی و ئاراسته کردن ده کات، دهنگی چه سته به به رده وامی زیندوو ه چونکه هۆکاری ژیا نی خودی چه سته خۆیه تی،

<sup>۲۸۲</sup> کتاب الاربعین فی اصول الدین لا ۷۸.



ئاره‌زوو هۆكاریكه په‌یوه‌سته به‌ژیا‌نه‌وه و داوا‌كردنیش پټویسته به‌پټی خواستی سروشتی مړوځایه‌تی، له‌ژیر دروست‌كردنی ه‌ردوو ئاره‌زووه‌كه‌دا(واته‌ه‌زی وورگ و داوین، دوو‌ه‌كمه‌تی گ‌وره‌ن، مانه‌وه‌ی تاكه‌كه‌س به‌خۆراك و جۆری مړوځیش به‌وه‌چه‌خسته‌وه‌ئمانه‌ه‌ردوو‌كیان پټویستن له‌بووندا به‌پټی وویست و جټبه‌جټكاری نهریت و سوننه‌ت و وویستی ئه‌زه‌لی خودایی كه‌گورپانی به‌سه‌ردا نایه‌ت، دووه‌میش هاندانی خه‌لكه‌له‌سه‌ر به‌خته‌وه‌ریه‌قیامه‌تیه‌كان چونكه‌ه‌ستیان به‌و‌خۆشی و ئامیرانه‌نه‌كردووه، ه‌زیان له‌به‌ه‌شت نه‌كردووه و خۆیان له‌ئاگری دۆزه‌خیش لانه‌داوه، ئه‌گ‌ر واده‌ی ئه‌وه‌یان پټی بدرایه‌كه‌نه‌چاو بینویه‌تی و نه‌گویش بیستوویه‌تی و نه‌به‌دلی كه‌سیشدا هاتووه‌ه‌رگیز ئه‌مه‌به‌ته‌نهایی كارینه‌ده‌كرده‌سه‌ر دل و ده‌روونیان ئه‌مه‌ش پټناسه‌و سنوری پاكداوینیه<sup>۲۸۴</sup>.

هموو هټزیک ه‌ركات په‌یوه‌ستبوو به‌ئامانجه‌كه‌یه‌وه‌ئوا گ‌ه‌شتووه‌به‌كاملبوونه‌تایبه‌ته‌كه‌ی و چاكه‌كاریه‌كه‌ی به‌ده‌ستده‌هټنټ، پاكداوینیش بریتیه‌له‌چاكه‌كاری هټزی ئاره‌زوو‌كه‌وه‌ك‌ده‌رئنه‌جامی ئاراسته‌كردنی ئه‌م هټزه‌یه‌به‌ره‌و ئامانجه‌تایبه‌ته‌كه‌ی، مه‌به‌ستمان پټی وه‌دیهاننی مانه‌وه‌ی خودی و جۆریه‌تی. كاتیک ه‌لسووكه‌وت ئامانجه‌كان فه‌رمانه‌وایی به‌سه‌ردا ده‌ك‌ن ئه‌وا ه‌لسووكه‌وتی تایبه‌ت به‌م هټزه‌په‌یوه‌سته‌به‌ئامانجه‌وه‌له‌سه‌ر ئاستیكى مامناوه‌ند وه‌ستاوه‌به‌بټی ئه‌وه‌ی بكه‌وټنه‌ه‌ردوو په‌ستیه‌كه‌وه‌(زیاده‌پړویی كردن له‌ه‌واو ئاره‌زوو له‌خوددا به‌لای هټزی عه‌قلیه‌وه‌شتیكى ناشیرینه‌و ریگ‌ریشی لټده‌كات). خاوی و

<sup>۲۸۴</sup> میزان العمل لا ۵۹، تټیبینی بکه‌كه‌غزالی نرخ و به‌هایه‌کی زور د‌ده‌ت به‌خۆشی جه‌سته‌یی و ده‌یکاته‌رنگه‌یه‌ك

بو‌ه‌ستکردن به‌خۆشی قیامه‌تی.

به کارنه هیټانی ټاره زووش وهك پټویست بریتیه له خاوپه وی له ههوا و ټاره زووه كاندا كه عهقل به دهسته هیټانی نه ندازیکي پټویستی به گرنګ ده زانیت، نه م دووسیغه ته ی كه باسما نكردن هه ردووكیان نه ریلئكراون. به لام پاكداوینی شتیکی ماماوه ند و باشه <sup>۲۸۰</sup>.

له گه ل نه وهی كه پاكداوینی بریتیه له كاملبوون نه وا زیاده په وی و خاوپه وی بریتیه له كه موكورتی و ئاستی ماماوه ندیش بریتیه له عهقل و شرع هه روهك چوڼ له ئاستی ماماوه ندی تاییه ت به هیزی توره بییدا هه روایه، كاتیک ئامانجی كاملبوونی هیزی توره یی بریتی بیټ له وه دیهاتنی ئازیه تی و كاملبوونی ئازیه تیش له به دیهاتنی مواه ده دایه نه وكات ئامانجی كاملبوونی هیزی ټاره زوو بریتی ده بیټ له وه دیهاتنی پاكداوینی و كاملبوونی پاكداوینیش له به دیهاتنی له خودا ترسان و خو گرتنه وه له هه واوا ټاره زوی ناباش، واته خو گرتنه وه له ټاره زوی ناپه سهد په كیکه له دیارترین چاكه كاریه كان كه ده چټه ناو چاكه كاری پاكداوینیه وه له گه ل چاكه كاریه كانی تردا كه گرنګترینیان شهرم و ته ریقیبونه وه و لیبورده یی و خوړاگری و به خشنده یی و... هتد <sup>۲۸۱</sup>. هه موو چاكه یه ك له م چاكانه ده كه ویته نیوان دوو سیغه تی په سته وه، بو نمونه شهرم ده كه ویته نیوان بی حیایی و میبازیه وه كه پیشتر غه زالی چه ندین پیناسه ی بو باسكردووه و ده لیت: (ئیشیکه پووله ده روون ده كات له كاتی ترس له كه موكورتبوون) یان (ترسی مروقه له كه موكورتیه ك كه تیی بكه ویت له لای كه سینك كه له و پله ی به رزتره) وه یان (شهرمه زاری ده مووچا و له كاتی هه لسووكه وته ناشیرینه كاندا) به گشتی

<sup>۲۸۰</sup> میزان العمل لا ۵۸.

<sup>۲۸۱</sup> میزان العلم لا ۵۸.

به‌کار دیت له بلا بوونه وهی ناشیرینیدا و له هاتنه وهیه کی نه وهی که که سی شه‌رمکار به‌ناشیرینی ده‌زانیته نه مه‌ش سیفه‌تیکه که له هه‌موو که سیکدا جوانه) <sup>۲۸۷</sup> شه‌رمیش به‌هایه کی نیسلامیه هه‌روهک غه‌زالی ده‌لایت: که به‌که‌مین نیشانه و فه‌رمانه‌کانی عه‌قله هه‌روهک باوه‌ر کۆتا قۆناغه‌کانی عه‌قله (نیمان و باوه‌ری نیه که سیک شه‌رم و شکۆی نه‌بیته) <sup>۲۸۸</sup>.

به‌لام په‌ستی‌ه‌کان یان زیاده‌په‌وی و یان خاوپه‌ویه که ده‌چیته ژیر هه‌ردوو په‌ستی (زیاده‌په‌وی و خاوپه‌وی له ئاره‌زوه‌کان و په‌ستی و میبازی و نیسرافکردن پیاکاری و شکاندنی ناموس هه‌وانته‌یی و په‌راویزخستن و شیتی و... هتد که له به‌رامبه‌ریه وه پاکداوینی هه‌یه.

کۆی نه‌م په‌ستیانه به‌هۆی گۆرانی هیزی ئاره‌زوه‌ویه له ئامانجه‌کانی یان ده‌که‌ویته زیاده‌په‌ویه یان ده‌که‌ویته خاوپه‌ویه وه، له دیارترین ده‌رئه‌نجامه‌کانی خراپبوونی په‌یوه‌نده‌یه‌کانیه‌تی له‌گه‌ل خه‌لکی له‌لایه‌ک و خراپبوونی حاله‌که‌ی له‌لای خاوه‌نه‌که‌ی له‌لایه‌کی تره‌وه.

نه‌گه‌ر هیزی ئاره‌زوو هاته‌دی هه‌روهک له پاکداوینیدا هه‌یه، نه‌م ئامانجه هه‌لسوکه‌وتیکه هه‌یه پیویسته شوینی بکه‌وین و یاساگه‌لیکی هه‌یه که پیویسته په‌چاوبکرین، هه‌روهک چۆن ئاره‌زویی خۆراک بنه‌په‌تی ئاره‌زوو کۆنترنیانه نه‌وا رلستکردنه‌وه‌ی هه‌لسوکه‌وت به‌بی نه‌وه‌ نه‌بیته ده‌ستپیناکات، ئاره‌زویی وورگ خوازیاری خۆراکه. خۆراکیش دوو جۆره پیویست و ناپیویست <sup>۲۸۹</sup>. پیویسته‌که‌ش دابه‌شده‌بیته بۆ باش و ناباش پیوه‌ری جیاکاریش له‌سه‌ر ناستی به‌دیهاستی ئامانج

<sup>۲۸۷</sup> میزان العمل لا ۶۴.

<sup>۲۸۸</sup> میزان العمل لا ۶۴. هه‌دیسیکه که غه‌زالی ده‌یداته پال پیغه‌مبه‌ر.

<sup>۲۸۹</sup> میزان العمل لا ۷۹.

له هيزى ئاره زوودايه، باش برىتبه له تهنه سهرقالبون بهشتيکه وهيه که نهگونجاوه سهرقالببت پييه وه تهقواش له سهر زانست و کرداره که نهگه ر وازى لىبهينيت کيشهى بۆ دروستده بيت و گرفت بۆ جهستهى دروستده کريت. به لام قه دهغه که برىتبه له نه نجامدان و خواردنى نه وهى که خودا حه رامى کردوه له مالى خه لکى و شته حه رامه کان، ناباش و مه کروهيش برىتبه له زياده پوهى له نه نجامدانى حه لالدا نه م زياده پوهيه زيانبه خشه، له پوهى پزىشکيه وه، (سکه پۆيى بنچينهى ده رده که يه خۆپاريزيش بناغهى ده واو چاره سهره که يه) هه روه که له پيغه مبه روهه گيژدراوه ته وه، له لاي ده روون و هه لسوکه وتيشه وه زيانبه خشه (بلاوکردنه وهى خراپه کان و به هيزکردنى ئاره زووه کان و به هيزکه رو ووزه به خشى ئاره زووه کان برىتبه له خۆراکه کان پريوونى وورگ به هيزکه رى ئاره زووه به هيزى ئاره زووش خوازيارى ئاره زووبازيه، ئاره زووبازيش گه وره ترينى سه ربازه کانى شه يتانه که نه گه ر زالببت به سهر نه فسدا له خودا دوورى ده خاته وه و له ده رگانهى نه ویش لايده دات) <sup>۲۹۰</sup> هه رکه سيک دادپه روه رى جيبه جيبيکات له خۆراکدا نه وا گرنتى هيزى جهسته و سه لامه تى ده روون و چاکه کارى ده کات، (گه ده سه رچاوهى هيزه کانه هه روه که بلتى ده رگاو کليله بۆ خيرو شه ر هه ربۆيه پله و پايه ي پۆډوو له شه رعدا گه وره يه) <sup>۲۹۱</sup> به لام حالى ئاره زووى داوین وه که حالى ئاره زووى وورگ وايه چونکه کرداره کانى ده بن به دووبه شه وه باش و پيگه پيډراو خراپ و قه دهغه کراو. باشه که برىتبه له وه نه ندازه يه ي که پيويسته بۆ پاراستنى جۆرى مرقۇڤ هاوسه رگيرى له م پوه وه وه که په رستش وايه، خراپ و قه دهغه که ش

<sup>۲۹۰</sup> ميزان العمل لا ۸۰.

<sup>۲۹۱</sup> ميزان العمل لا ۸۱.

بریتیه له‌زینا که هاوشانه له‌گه‌ل شه‌ریک بو‌خودا بریاردان و نیربازی ئە‌مه‌ش له‌سه‌ر ئە‌وه وه‌ستاوه که عه‌قل ده‌کریته خزمه‌تکاری ئاره‌زوو، ئە‌مه له‌کاتیکدايه که باشتر وایه که عه‌قل فه‌رمان‌په‌رایه‌کی به‌گوینکراو بی‌ت نه‌ک بی‌تته خزمه‌تکاری هه‌واو ئاره‌زوو له‌به‌ر خاتری ئە‌و سه‌رگه‌ردان بی‌ت، ئە‌مه‌ش ده‌بی‌تته هۆی نه‌خۆشی هه‌چوپوچی ده‌روون که هه‌چ هه‌یممه‌تیکی تیدا ناهه‌یل‌ت<sup>۲۹۲</sup>. ناباشیش بریتیه له‌به‌رده‌وامبوون له‌سه‌ر هه‌واو ئاره‌زووبازی ته‌نها به‌مه‌به‌ستی له‌زه‌ت وه‌رگرتن، واته ناباشی به‌هۆی زیاده‌په‌وی و له‌پاده‌به‌ده‌ری به‌کاره‌ینانی ئاره‌زه‌وه ده‌بی‌ت، ئە‌مه‌ش ده‌بی‌تته هۆی لادانی له‌ئامانج و مه‌به‌سته‌که‌ی.

ئە‌م شیکاریه‌ی که غه‌زالی په‌شکه‌شیده‌کات بو‌ چاکه‌کاری پاکداوینی که تایبه‌ته به‌ هه‌یزی ئاره‌زووبازی‌وه به‌پوونی ئاستی مامناوه‌ندی پوونده‌کاته‌وه وه‌ک ته‌رازوو پێ‌وه‌ر که هه‌لسوکه‌وت و ده‌روون له‌ خرابه‌ی زیاده‌په‌وی و خاوپه‌وی ده‌پاریزیت، هه‌ربۆیه دادپه‌روه‌ری ناوونیشانی چاکه‌کاری چواره‌مه.

#### د - چاکه‌ی دادپه‌روه‌ری:

دادپه‌روه‌ری بریتی نیه له‌ (به‌شیک له‌ چاکه‌کاریه‌کان به‌لکو بریتیه له‌ کۆی چاکه‌کاریه‌کان)<sup>۲۹۳</sup> ئە‌مه‌ش (حاله‌تی‌که بو‌ هه‌رسی هه‌زه‌که له‌ ریک‌خستنیان بو‌ گونجان به‌پێی ئە‌و ریک‌سازیه‌ پێ‌ویسته‌ی که له‌ بالاده‌ستی و ملکه‌چیدا هه‌یه)<sup>۲۹۴</sup> مه‌به‌ستیشمان له‌ ریک‌خستن ئە‌و په‌یوه‌ندیه‌یه که له‌نێوان عه‌قل و هه‌زه‌کانی تری

<sup>۲۹۲</sup> میزان العمل لا ۸۳.

<sup>۲۹۳</sup> میزان العمل لا ۵۹.

<sup>۲۹۴</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

تورپه می نارەزوودا ههیه و ده بیته عه قەل براوه و زالبیته نه وکات پرزو گه وره می حکمهت دیته دی، ده بیته هیزی تورپه می و هیزی نارەزوو گوپرایه ل بن نه وکات چاکه می پاکداوینی و چاکه می نازایه تیش دیته دی. ده رنه نجامی کوبوونه وهی نه م چاکه کاریانه له ره وشتی ده رووندا ده رده که ویت واته وه دیهانتی چاکه کاری دادپه روهی (دادپه روه ریش له نه خلاقی ده رووندا به دوای خویدا دادگه ری له مامه له و سیاسه تدا ده هیته ت، ئیتر له نه خلاق و ره وشتدا بیته یان له و بوارانه دا بیته که وولاتی له سه روه ستاوه واته جومگه گرنگه کانی ده سه لات) <sup>۲۹۵</sup>.

چاکه می دادپه روهی به کیکمی تره له و چاکه کاریانه می که ده که ویته نیوان هه ردوو سیفه تی پهستی ده وله مهندی و به خشینی نابه جی، ده وله مهندی ناباشیش بریتیه له هه لگرتن و گلدانه وهی مال و سامانیک که مرؤف هی خوی نیه، به خشینی نابه جیش به خشینه له مامه له دا به بی نه وه که شوینی خوی بگرت نه مهش به هیچ شیوه یه ک سوپاسکراوو پاداشت دراوه نیه <sup>۲۹۶</sup>، که له به رامبه ریه وه زولم و ستم هاتوه.

نه م دیاریکردن و پیناسه کردنه بۆ مانای دادپه روهی ئامانج لیتی باسکردنی نه و گونجانه یه که له ناو تاکدا هه یه و له لایه ک به چاکه کاریه کان جوانکراوه و له لایه کی تریشه وه باسکردنی نه و گونجانه می که له شاردا هه یه له سه ر شیوازی سیسته می

<sup>۲۹۵</sup> میزان العمل لا ۶۰.

لیره دا تیبینی نه وه ده که بن که غه زالی له فله سه فه کرداریه که یدا گرنگیه کی زوری داوه به تاک و پتی وایه به پاسکردنه وهی تاک کومه لگهش باشده بیته نه وهی که گونجاره بۆ سیاسه تی حالهت و کاروباره کانی تاک گونجاویشه بۆ کومه لگه نه مهش جیاوازی نیوان نه خلاق و سیاسهت که نووناون بۆ یه ک مانا که ئاراسته می دوومه به ست ده کرین یه کیکیان پوویکردوه نه تاکه کان و دووه میشیان پوو یه کومه لگه یه.

<sup>۲۹۶</sup> میزان العمل لا ۶۰.

خود<sup>۲۹۷</sup>. ئەمەش لەبەر ئەوەیە کە دادگری بریتیه له‌نهینی هەموو بوونەوهر هەرۆک چۆن ئاسمانەکان و زهوی پراوه‌ستان و بەو جۆرەش مەرۆف و شاریش وەستان، هەرۆک بلتی جیهان وەک یەک تاکه کەس وایه کە هیزو بە‌شه‌کانی هاوکاری یه‌کترن، ئەم قسه‌یه‌ش مانای ئەوەیە کە هەموو دامەزراندنیک بۆ ئەخلاق و سیاست تهنه‌ها له‌پێگه‌ی دیدیکی کامل و پرونه‌وه ده‌بیت بۆ جیهان، چونکه سیسته‌می ژیان و یاسا‌کانی هه‌لسووکه‌وت و په‌یوه‌ندیه‌کانمان مه‌حکومه‌ به‌و تێپوانینه‌ی کە له‌باره‌ی جیهانه‌وه پێکمان هیناوه و باوه‌رمان پێیه‌تی، هەرکه تێپوانینمان له‌باره‌ی جیهانه‌وه گۆرا ئەوا تێپوانینمان له‌باره‌ی مەرۆف‌یشه‌وه ده‌گۆریت<sup>۲۹۸</sup>.

بیرو تێپوانینی غه‌زالی له‌باره‌ی چاکه‌کاریه‌کانه‌وه له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی ناوبراو وەستاوه له‌سه‌ر بنه‌ما‌کانی ئاینی ئیسلام که خۆی ده‌لێت: (ئەو چاکه‌کاریه

---

<sup>۲۹۷</sup> هه‌لوێستی غه‌زالی له‌باره‌ی ئەم رێکخسته‌ی سیاسیه‌ی شار وەک هه‌لوێسته‌که‌ی فارابی وایه کە سه‌یری شارده‌کات له‌پێگه‌ی تێپوانینی بۆ مەرۆف و به‌پیتی هیز و په‌یوه‌ندیه‌کانی مەرۆف که قهرمانه‌وه‌ییه‌ جه‌سته‌ی ده‌کات ئەمیش به‌و شێوه‌یه‌ی باسی شارده‌کات و ده‌لێت ده‌بیت رێکخسته‌ی شاریش به‌و جۆره‌ بێت. (السیاسة المدینه + اراء اهل المدینه الفاضلة - فارابی).

<sup>۲۹۸</sup> سه‌یر کردنی جیهان به‌ تێپوانینیکی بیرکردنه‌وه و که‌شفکردن و له‌زه‌ت و جوانی خودیکی پاکی باوه‌ر‌دار به‌به‌خته‌وه‌ری دروستده‌کات که به‌ دلنایایی و بێخه‌میوه‌ ده‌ژی (نونه‌ی غه‌زالی)

به‌لام سه‌یرکردنی جیهان وەک داگیر کەر و خاوه‌ن تهنه‌ها مەرۆف‌یکی باوه‌ر‌دار به‌به‌رژه‌وه‌ندی دروستده‌کات که به‌حاله‌تیکی کێبه‌رکێوه‌ ده‌ژی (نونه‌ی دیکارتی) بێرۆکه‌ی زالبوون به‌سه‌ر سه‌وشندا مەرۆفی داگیرکەری دروستکردنوه ئەمەش له‌ خه‌ونه‌کانی دیکارت و بیکون و هەموو قه‌یله‌سوفان و زانایانی سه‌رده‌می نوێیه‌ واته سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی حه‌فده‌هه‌م. ئەم جیاوازیه‌ش جه‌خت له‌سه‌ر ئەو جیاوازیه‌ ناوه‌پۆکی و بنه‌ره‌تییه‌ ده‌کاته‌وه که له‌نیوان ئەو نمونه‌ شارستانییه‌دا هه‌یه که غه‌زالی به‌رجه‌سته‌ی ده‌کات که بریتیه له‌فهره‌مه‌کردنی حاله‌تی گونجان و داد په‌روه‌ری له‌تاکدا و له‌نیو جیهانییدا به‌گشتی له‌گه‌ڵ ئەو نمونه‌ شارستانییه‌ی که خۆرئاوایه‌کان ده‌بخه‌نه‌ پوو له‌سه‌رده‌می نوێدا که له‌سه‌ر فهره‌مه‌کردنی ئەو هیزانه‌ وەستاوه که توانای ململانێ به‌مەرۆف ده‌به‌خشن تاوه‌کو کۆتایی.

دهرونیانهی که پیشتتر هه موویمان باسکردن که کاملبوونه که ی زانسته و پاکداوینیش کاملبوونه که ی وهرع و خۆگرتنه وه یه له خراپه، نازایه تی که کاملبوونه که ی مواجاهه ده و دزایه تیکردنی دهروونه و دادپهروه ریش که کاملبوونه که ی وویژدان و ئینسافه، ئەمانه به پراستی ده بنه بنه ماکانی ئاین<sup>۲۹۹</sup> هه ریۆیه مه سه له ی په یوه ستبونی به حکمه تی یۆنانه وه له لای غه زالی به شیوه یه کی پراسته وخۆ نه بووه. وه ههروه ها ده توانین بلیین که حکمه تی یۆنانی (ئه رستق) و فهلسه فه و حکمه تی ئیسلامی (غه زالی) له پیکه وتنیکی گشتیدا بوون له باره ی دایکی چاکه کاریه کان و بنه ماو ئامانجه کانیانه وه، ئەمه ش ده گه پیتته وه بۆ یه کبوونی سه رچاوه، چونکه غه زالی پییویایه که سیاست و ئەخلاق له حه قیقه تیاندا ده گه پیتته وه بۆ ئەو کتیبانه ی خودا که نێردراون بۆ سه ر پیغه مبه ره کانی و ئەو په ند و ئامۆزگاریانه ی که له پیغه مبه ران و پیشینانی ئاینه کان و ئەوه ی که صۆفیه کان پیی گه شتون له زانست و کردار<sup>۳۰۰</sup>.

<sup>۲۹۹</sup> میزان العمل لا ۷۱.

<sup>۳۰۰</sup> المنقذ من الضلال لا ۱۰۹.

کارادوق پییویایه که غه زالی له لیکۆلینه وه ئەخلاقیه کانیدا پشتی به نه سرانیات به ستووه، ئەم قسه یه ش ته نها ئامانج لئی دورخستنه وه ی قورئان و دان نه نان به وه ی که یه که مین سه رچاوه یه که غه زالی فهلسه فه که ی خۆی لیده ره میناره، له گه ل ئەو هه موو زانسته فرلوان و جزراو جزره ی که له باره ی فهلسه فه کۆن و ئاینه بلۆه کانی سه ر زهویه وه هه بییوه له و سه رده مه دا، هه روه ک بلیی پیکهاته ی ئاینی غه زالی مه سیحی بیت و هیج په یوه ندیه کی به ئیسلامه وه نه بیت ! وادیاره که هه لوئستی خۆزه لائنه سه کان له باره ی فیکری ئیسلامی کۆنه وه ئامانجی ده رختنی زالجوونی ئاینی مه سیح بووه به سه ر ئیسلامدا، ئەگه ر شتیکیان له لای موسولمانان ببینیایه ده یانگێرپایه وه بۆ نه صل و بنه مایه کی گاوو مه سیحی هه روه ک بلیی قورئان هیج شتیکی له باره ی ئینجیله وه نازانیت.



فه‌یله‌سوفانی یۆنانیش سو‌دیکی زۆریان له ئاینی خۆره‌لاتیه‌کان وه‌رگرتوه،  
هه‌روه‌ک بلیتی بنچینه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی هه‌کیمان و حیکمه‌تی موسولمانان له‌م به‌شه‌دا  
بریتیه له‌ چرای پیغه‌مبه‌رایه‌تی. که‌واته‌ په‌یامی ئیسلامی پریه‌ت له‌ دایکی  
چاکه‌کاریه‌کان و هه‌مووتاییه‌تمه‌ندی حیکمه‌تی کرداری ئه‌خلاق‌ی له‌وانه‌ش سیاسه‌ت،  
ئه‌م قسه‌یه‌ش واله‌ غه‌زالی ده‌کات وه‌ک دژایه‌تیکاریکی ئه‌وانه‌ده‌ریکه‌و‌یت که  
پێیانوایه‌ بنچینه‌ی ئه‌خلاق و بنه‌ره‌ته‌که‌ی بریتیه له‌عه‌قل وه‌ک: مو‌عه‌زیله، ئه‌م  
دژایه‌تیکردنه‌ش وامان لیده‌کات که‌ مه‌سه‌له‌ی بناغه‌و بنه‌ره‌تی ئه‌خلاق بو‌روژینین که  
ئایا بریتیه له‌عه‌قل یان کۆمه‌لگا یان ئاین یان سو‌د و به‌رژه‌وه‌ندی...هتد.

## به‌شی سیه‌م

### بنچینه‌ی نه‌خلاق

نه‌وه‌ی که غه‌زالی باسیکردوه له وورده‌کاریه‌کانیدا بۆ دایکی چاکه‌کاریه‌کان داهینراویکی فلسه‌فی نیه (تهذیب الاخلاق) پاککردنه‌وه‌ی نه‌خلاقى ئیبن مسکه‌وه‌یهی چاکه‌کاریه‌کانی له‌سه‌ر هه‌مان شیواز دارشته‌وه‌ته‌وه، به‌یارمه‌تى وه‌رگرتن له‌باسه‌ نه‌فلاتونی و نه‌رستویه‌کان به‌شیره‌یه‌کی به‌کسان، له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که قورئانیشی وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌ک به‌کاره‌یناوه که هه‌ردوو فه‌یله‌سوف وه‌ک یارمه‌تیده‌ریک ده‌بیینن که ده‌کریت سودی لئوه‌ریگیریت. بانگه‌وازی ئیسلامی له‌سه‌ر مامناوه‌ندی و وه‌سه‌تیه‌ت وه‌ستاوه، به‌لام غه‌زالی له‌ پیشکه‌شکردنیدا بۆ چاکه‌کاریه‌کان و پوونکردنه‌وه و دیزه پیدانیا ن هه‌لویستیکى کرداری خیری ده‌خاته‌پوو که زۆر دووره له‌ حوکمه‌ عه‌قلیه‌کانه‌وه که له‌لای موعته‌زیله بوونیا ن هه‌یه، به‌تاییه‌ت له‌لای باقی فه‌یله‌سوفه باوه‌رداره‌کان که باوه‌ریان به‌په‌هایه‌تى حوکمه نه‌خلاقیه‌کان هه‌یه، نه‌م هه‌لویسته‌ی غه‌زالیش چه‌ندین پرسیار ده‌ورویئیت له‌باره‌ی راستی بۆچوونه‌کانیه‌وه به‌تاییه‌ت که عه‌قلی باو له‌سه‌ر نه‌و باوه‌په‌یه

ئه‌خلاق ده‌بیت یه‌ک دانه‌ بیت چونکه‌ به‌ها مرۆبیه‌کان نه‌مرن، غه‌زالیش به‌ وه‌عه‌که‌ی ناسراوه‌ هه‌ریۆیه‌ ده‌دریته‌ پال‌ صۆفیه‌کان، هه‌ریۆیه‌ ده‌بیت هه‌لۆیستی له‌باره‌ی ئوخلاقوه‌ باوه‌پری به‌م په‌هاییه‌ هه‌بیت و له‌سه‌ر چه‌مکی واجب وه‌ستا‌بیت، ئیتر چون‌ ده‌کریت شیکاریه‌که‌ی بۆ ئه‌خلاق بده‌ینه‌ پال‌ چه‌مکه‌لیکی کرداری؟ ئایا له‌م ده‌رئه‌نجامه‌دا هه‌چ درۆبونیک هه‌یه‌؟ خوینهر و لیکنۆله‌ر له‌کتیبه‌کانی غه‌زالی له‌نزیکه‌وه‌ ده‌ست له‌ده‌روونی کرداری ده‌دات که‌ غه‌زالی ئه‌یه‌ویت ئاشکرای بکات ته‌نانه‌ت له‌کاتی باسکردنی له‌باره‌ی ووردترین مه‌سه‌له‌کان له‌په‌روی دیدو بۆچوون دوورترینیان له‌په‌روی قولیه‌وه‌ وه‌ک ئیلاهیات، ده‌بینین حه‌زه کرداریه‌که‌ی به‌زۆری ده‌ستمانده‌که‌ویت، مه‌به‌ستیشمان له‌ حه‌زی کرداری ئه‌وه‌یه‌ که‌ غه‌زالی ته‌نها پیشکه‌شکردن و خستنه‌ په‌روی به‌لکه‌ به‌به‌س نازانیت بۆ سه‌لماندنی پاستیه‌تی هه‌لۆیستیک یان هوکمیك، به‌لکو ئه‌و چۆنیه‌تیه‌ش ده‌خاته‌په‌رو که‌ تاکه‌که‌س بۆ خۆی په‌یره‌وی ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی خۆی بۆخۆی دان بنیت به‌ حه‌قیقه‌ت و پاستیه‌تی مه‌سه‌له‌که‌دا، جیاوازی نێوان چاوپه‌شی و چاوپه‌شکردن به‌کل دیارو ئاشکرایه<sup>۲۰۱</sup>، واته‌ کرداری بیرکردنه‌وه‌ په‌روه‌یه‌که‌ له‌په‌روه‌کانی کردار، به‌لام ئه‌م نه‌زعه‌ کرداریه‌ به‌په‌رونی و ئاشکرای له‌ فه‌لسه‌فه‌ کرداریه‌که‌یدا ده‌بینین که‌ گۆراویه‌تی بۆ فه‌لسه‌فه‌یه‌کی شیکاری و دیاریکاری و چاره‌سه‌ری بۆ هه‌لسوکه‌وتی مرۆڤ به‌تایبه‌ت ئه‌خلاق، بێگومان ئه‌م لایه‌نه‌ش به‌ئاراسته‌یه‌کی پێچه‌وانه‌ی شوینکه‌وتوانی ئاراسته‌ی عه‌قلیدا ده‌پوات، که‌ باوه‌پری وایه‌ به‌های شته‌کان له‌ جوانی و خیر و شه‌ر حه‌ق و ناحه‌ق سیفه‌تگه‌لیکی عه‌ینی و بینراون له‌شته‌کاندا واته‌ بوونیکێ سه‌ربه‌خۆیان هه‌یه‌ له‌عه‌قلی ئیمه‌ و ئه‌رکی عه‌قلیش بریتیه‌ له‌ هه‌سته‌پیکردن و

دهرککردنيان<sup>۳۲</sup>. موعتهزيله پيشهنگى ئەم ئاراستهيه بوون له ميژووى فيکرى ئيسلاميدا.

### ۱ - بنچينهى عهقلئى: موعتهزيله:

عهقیده و بیروباوه‌پى موعتهزيله له‌سه‌ر پینج بنه‌ماو پایه‌ی بنه‌ره‌تى وه‌ستاوه که بریتین له: یه‌کتاپه‌رستى (التوحید) دادپه‌روه‌رى، په‌یمان و هه‌ره‌شه، پله‌یه‌ک له‌نیوان هه‌ردووپله‌که‌دا، فه‌رمان به‌چاکه و ږیگرى له‌خراپه. به‌لام ئەم بنچینه‌انه په‌یوه‌ندیه‌کى به‌هیز و پته‌وو توکمه فه‌رمان‌په‌وایانده‌کات که له‌حقیقه‌ته‌که‌یدا ده‌گه‌رپته‌وه بۆ بنچینه‌ى یه‌که‌م که (یه‌کتاپه‌رستیه) و موعتهزيله به‌شیوه‌یه‌کى ئەقلانى پیدایا ږۆشتوون و باوه‌ریان به‌ته‌نزیه‌و پاک‌ږاگرتنى په‌ها هه‌یه بۆ (لیس کمثله شیئ) واته: هه‌چ شتیک وه‌ک شیوه‌ى ئەو نیه، ئەم پاک‌ږاگرتنه‌ش دواتر کاربگه‌رى و شوینه‌واره‌کانى له بنچینه‌کانى تردا به‌ږوونى ده‌بینین، به‌تایبه‌ت بنچینه‌ى دوهم (دادپه‌روه‌رى) چونکه کۆمه‌لئیک پرسیارى قورسى په‌یوه‌ست به‌دادگه‌رى ئیلاهیان ږوژاندووه وه‌ک: سته‌م و چاکه و خراپه و جوانى و ناشیرینى و نازادى و نازادى هه‌لبژاردن و چه‌ندین شتى تر که له‌مباره‌یه‌وه جینگه‌ى گرنكى ئیمه‌یه، ئەویش قسه‌که‌ى موعتهزيله‌یه که ده‌لئیت: : خودا کردارى به‌نده‌کانى نه‌خولقاندووه نه‌چاکه‌کان و نه‌خراپه‌کانیش، وویست و ئیراده‌ى مرؤف نازاده و مرؤف خۆى ئافه‌رینه‌رى کاره‌کانى خۆیه‌تى و جوانى و ناشیرینى له‌کرداره‌کاندا خودین، بۆ نمونه درؤ خۆى بۆ خۆى ناشیرینه‌کى خودى تیدایه و پاستگۆبیش جوانیه‌کى خودى تیدایه، هه‌موو کرداره جوانه‌کانى وه‌ک داد په‌روه‌رى و پاستگۆبى

<sup>۳۲</sup> ضحی الاسلام ب ۲۳ ۵۰ - احمد امین.

و نازابه‌تی و به‌خشنده‌یی خۆیان سیفه‌تیکیان تیدایه که جوانی کردوون و واشی له ئیمه کردووه که به‌جوانیان بزانی، وه هه‌روه‌ها کاره ناشیرینه‌کانی وه‌ک ستم و درۆ ترسنۆکی و پرۆدی سیفه‌تیکیان تیدایه که ناشیرینی کردوون و ئیمه‌شی و الیکردووه که به‌ناشیرینیان بزانی. شه‌رعیش که فه‌رمان به‌شتانیک ده‌کات و شتانیکیش قه‌ده‌غه ده‌کات ئه‌ویش شوینی هه‌مان ئه‌و سیسته‌مه ده‌که‌وێت که له‌نیو شته‌کاندا جوانی و ناشیرینی هه‌یه و مرۆفیش پێویسته له‌سه‌ری پیش هاتنی شه‌ر و به‌رگۆیکه‌وتنی بانگه‌وازی پێغه‌مبه‌ران په‌وشته جوانه‌کان په‌یره‌و بکات هه‌رچه‌نده شه‌رعیشی پێ‌نه‌گه‌شتبێت<sup>۳۰۲</sup>.

هه‌لۆیستی موعته‌زیه هه‌لۆیستیکی په‌ق و چه‌قه‌ستوو نه‌بووه چونکه له هه‌موولایه‌که‌وه ره‌خنه‌کانی پووبه‌پوو کراوه‌ته‌وه به‌تایبه‌ت له‌لایه‌ن ئه‌شعه‌ریه‌کانه‌وه، غه‌زالیش په‌کێکبووه له‌وانه‌ی که له‌دژی ئه‌م هه‌لۆیسته‌ی موعته‌زیه وه‌ستاوه‌ته‌وه و شیکاری ته‌فسیری بۆ قه‌باره‌یان کردووه، که به‌لگه‌یه له‌سه‌ر قوڵی به‌صیره‌تی ناویرا، چونکه نه‌یویستوو به‌لگه به‌به‌لگه بۆر بدات هه‌روه‌ک چۆن موته‌که‌لیمه‌کان ده‌یکه‌ن، به‌لکو به‌لگه‌کانی وه‌رگرتوون و شیکاری و پافه‌ی کردوون و به‌مشپۆیه نه‌هینیه‌کانی ئاشکرا کردووه و گێپراویه‌تیه‌وه بۆ ئه‌و هۆکارانه‌ی که دایناون بۆ شیکاری هه‌لسووکه‌وتی مرۆڤ به‌گشتی و ئه‌خلاق به‌تایبه‌تی، هه‌روه‌ک بلێی به‌مکاره‌ی ئه‌و وه‌همانه ئاشکرا ده‌کات که له‌حه‌قیقه‌تی مه‌عقولدا بوونیان هه‌یه که له‌حه‌قیقه‌تی خۆیاندا مه‌عقول و گوماناوین، ئه‌ی که‌واته هه‌لۆیستی غه‌زالی کامه‌یه؟

<sup>۳۰۲</sup> ضحی‌الاسلام - احمد امین ب ۴ لا ۴۷ - ۴۸ - ۴۹.

## ۲ - هه لویستی غه زالی:

غه زالی ده لیت: : (هه رچهنده هیزی فیکر پاکبیتته وه و وهک پیویست چاکسازی تیدا بکریت نه و حکمه ته دیتهدی که خودا باسیکردووه... که به ره مه که ی بریتیه له وهی که جیاکردنه وهی حهق و ناحهقی له عه قیده و بیروباوه په کاندای و پاست و درۆ له قسه دا و جوان و ناشیرین له کرداره کاندای بۆ ئاسانده بییت) <sup>۳۰۴</sup> له م قسه یه وه نه وه پوونده بیته وه که به دیهاتنی حکمهت ده بیته هوئی به ده ستهینانی هیزیکی زۆر بۆ جیاکردنه وه، وهک جیاکردنه وهی جوان و ناشیرین له کرداره کاندای، حکمه تیش بریتیه له کاری چاکه ی هیزی عه قلی، نه وکات عه قل له لای ئیمامی غه زالی بریتیه له نامیریکی جیاکردنه وه و فرمانپه وایی کردن، ئایا نه مه مانای نه وه یه که ی غه زالی نه خلایق له سه ر بناغه یه کی عه قلی داده مه زینیت؟

نه خلایق بناغه و بنچینه یه کی عه قلی هه یه عه قلیش به حکمهت جوانکراوه واته نه و عه قلی که گه شتووه ته په کانی ئیدراک که یه قین و دنیایی ده دۆزیتته وه، مرۆفیش له حوکمه عه قلیه که بیدا له سه ر نه اندازه ی حکمهت و داناییه که یه تی، عه قل یه که مه له که ی نه گۆر و دابه شکر او به شیوه یه کی یه کسان نیه له ناوخه لکیدای، به لکو به ره مه می موجه ده و تیکۆشانه له گه ل ده روون و که شف و دۆزینه وه یه واته به ره مه می هه رکاریکه، واته بیناو پیکهاته یه کی تیکه له و پیکهاتوه له کورته ی نه زموونی زانستی و هه لسووکه وتیه و حوکمیشی به پیتی سروشتی پیکهاته کانیه تی که به ره و واقعی زیندوو جولاو پاپیچکراون، کاتیک حکمهت و دانایی عه قل بینی که شتیک جوانه نه وه له بهر نه وه نیه که ههستی به خودی نه و شته کردووه و

<sup>۳۰۴</sup> میزان العمل لا ۳۸.

له‌خودی خۆیدا جوانه، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه‌یه له‌و شته‌دا ئه‌وه‌ی بینویه که له‌گه‌ل  
ئامانج و مه‌به‌ست و سود و ده‌ستکه‌وته‌کانی ئه‌مدا ده‌گونجیت، به‌سود له‌وانه‌یه  
له‌لایه‌کی تره‌وه زیانبه‌خش بیت و به‌پینچه‌وانه‌شه‌وه، (زۆر شتی به‌سود هه‌یه که  
به‌نازاره و زۆرشت هه‌یه له‌پروویه‌که‌وه به‌سوده و له‌پروویه‌کی تره‌وه زیانبه‌خشه‌وه  
پرشتنی پاره و سامان و شتوومه‌کی به‌نرخ بۆ ناوده‌ریا له‌کاتی ترس له‌ نغزۆیون  
به‌هۆی قورسایبانه‌وه ئه‌وکاره زیانبه‌خشه‌وه چونکه پاره‌و سامان فرێده‌دریت، به‌لام  
سود به‌خشه‌وه چونکه گیانی پی‌ پرگار ده‌کریت) <sup>۲۰۰</sup> به‌هاکان به‌م مانایه‌که‌مه‌تیک  
مانان که له‌سه‌ر عه‌قل وه‌ستاون که خه‌لکی به‌هۆیانه‌وه باسی شته‌کان ده‌که‌ن ئه‌گه‌ر  
له‌به‌ر چاویان به‌هاو نرخ و ئامانج و مه‌به‌ستیکیان هه‌بیت، ئه‌مانه‌ش نایه‌نده‌ی مه‌گه‌ر  
ئه‌و ئامانجه‌ هه‌بیت.

کاتیک به‌ها ئه‌خلاقیه‌کان به‌مشپوه ریژه‌یه‌یه بن ئیتر باشی و پیکانی هه‌لۆیستی  
به‌رامبه‌ر کامه‌یه؟

غه‌زالی له‌رێگه‌ی شیکاری سروشتی عه‌قله‌وه هه‌لۆیستی دژه‌کانی لیکۆلینه‌وه و  
شیکار ده‌کات و پێشه‌کیه عه‌قلیه‌یه‌ قینیه‌کان و دامه‌زێنه‌ره‌کانی یه‌قین و زانست  
جیاده‌کاته‌وه له‌و پێشه‌کیانه‌ی که یه‌قینی و دلتیایی نین و به‌که‌لکی به‌لگه  
هینانه‌وه نایه‌ن، له‌دوو توپی ئه‌م به‌شه له‌ پێشه‌کیه‌کان دوو جوړ جیا ده‌کرینه‌وه:  
جوړیک که ده‌گونجین بۆ زه‌نیات و گوماناویه فیه‌یه‌کان، جوړیکیش ناگونجین بۆ  
ئه‌مه. جوړی یه‌که‌م ده‌بیت به‌سۆ به‌شه‌وه: به‌ناویانگه‌کان (مشهورات)  
قبولکراوه‌کان (مقبولات) گوماناویه‌کان (مظنونات) <sup>۲۰۱</sup> له‌رێگه‌ی شیکاریه‌وه بۆ ئه‌م

<sup>۲۰۰</sup> میزان العمل لا ۷۷.

<sup>۲۰۱</sup> معیار العلم لا ۱۹۳.

بهشانه نمونه گه ليكى نه خلاقى و هه لسووكه وتى به گشتى ده هيئيته وه و نه وه پوونده كاته وه كه حوكمى عه قل تيدا له سهر پيشه كى گه ليك وه ستاوه كه يان به ناوبانگن يان قبولكراون يان گوماناوين، به لام يه قينى و دلنبايى نين و ته نها تاوه كو ئاستى گومانه كان به رز ده بنه وه وهك حوكمى ئيمه به جوانى سه لام كردن و خوراك به خشين و جيبه جيكردى سيله ي پرهم و راستگويى له قسه دا و په چاوكردنى دادپه روه رى له مه سه له و حوكمه كاندا. وه هه روه ها وهك حوكمدانى ئيمه به ناشيرينى نازاردانى مرؤف و كوشتنى گيانه وه ران و بوختانكردن و په زامه ندى هاوسه ران به رامبه ر خراپه ي يه كترى و پووبه پووبونه وه ي نيعمه ت و به خششه كان به سه ركه شى و كوفر<sup>۳۰۷</sup>.

هؤكارى حوكمى زه ننى و گوماناوى (نه گه ر مرؤف واز له عه قلى پووت و وه هم و هه سه كانى به ئينايه نه وكات زه ين دادوه رى له باره يه وه نه ده كرد ته نها به هه ست و عه قل، به لكو له به ر كو مه ليك هؤكارى ترى ده ره كى جه خت له سهر نه م مه سه لانه كراوه ته وه له ده رووندا و سه لمينراون كه برتين له پينج شت<sup>۳۰۸</sup>: يه كه م: دلنه رمى، دووهم: نه وه ي كه مرؤف له سه رى راهاتووه له توپه يى و هاوده مبيوون، سئيه م: خو شو يستنى ناشتيخوازي و ناشته وايى و يارمه تيدان له سه ر ژيان و گوزه ران، چواره م ته مبيكردنه شه رعيه كانى چاكسازى له هه لسووكه وت و ئاكاره كانى خه لكيدا، پينجه م: پشكنين و به دوا دا چوون بو شته لاوه كيه زوره كان، چوونكه هه رشتيك تاوه كو په يوه ستيبت به شتيكه وه له زوره يى حاله تكانيدا واده زانريت كه هاوده ميه تى به شيوه يه كى ره ها.

<sup>۳۰۷</sup> هه مان سه رچاوه لا ۱۹۳.

<sup>۳۰۸</sup> معيار العلم لا ۱۹۳.



غزالی به‌مشیکاریه چالئیکی قول هه‌لده‌که‌نیت له‌نیو عه‌قلدا که به‌هویه‌وه پیکهاته‌که‌لیکی بیده‌نگ یان نه‌زانراو ناشکرا ده‌کات ته‌نانه‌ت له‌لای که‌سه ناقله‌کانیش که‌خاوه‌نی مه‌سه‌له‌که‌ن. عه‌قل نه‌گه‌ر دانه‌پوشیت داشناپوشریت، پیکهاته‌شاراوه‌و نادیاره‌کانی ناو‌عه‌قلن که‌بیرده‌که‌نه‌وه، دۆزینه‌وه‌یان زۆریک له‌وه‌همه‌کان له‌ناوده‌بن و نایانه‌یلن، له‌دیار ترینیشیان ئه‌ویه‌که‌ عه‌قلی پالفته‌توانای حوکمکردنی به‌هایی (القیمی) هه‌یه. عه‌قلی کرداریه‌له‌وه‌همانه‌پزگارمان ده‌کات که‌له‌کاتی بیرکردنه‌وه‌ماندا و به‌بی ناگایی و هوشیاری خۆمان زالده‌بن به‌سه‌رماندا، وه‌ک نمونه‌ی وه‌همیش باسی ئه‌و کیشه‌یه‌ده‌که‌ین که‌موعته‌زیله‌و زۆریه‌ی گروپه‌کانی له‌به‌رامبه‌ر دادگه‌ری سه‌رپرینی حه‌یواناتا بۆ ئاهه‌نگه‌کان و ناوزه‌دکردنی شیتی که‌سانی ناته‌واو به‌نه‌خۆشی سه‌رسامکردوه، چونکه‌پییانوابوه‌ئه‌مه‌له‌پووی عه‌قلیه‌وه‌ناشیرینه، به‌هه‌رحال نه‌رم و نیانی ته‌بع و سروشتیان وایلیکردون ئه‌م حوکمه‌بدن و ئه‌وه‌همه‌یانکردوه‌که‌عه‌قل خاوه‌نی حوکمدانه<sup>۲۹</sup>. یان حوکمدانیان به‌ناشیرینی په‌زامه‌ندی ده‌رپرین له‌به‌رامبه‌ر خراپه‌ی ژنه‌وه، به‌هه‌رحال ئه‌صلی ئه‌م حوکمه‌ده‌گه‌پیتته‌وه‌بۆ خوو توپه‌یی و ئولفته، یان حوکمدانیان به‌رامبه‌ر سه‌لامکردن و ناندان به‌هه‌ژاران له‌پووی عه‌قله‌وه‌جوانه، به‌هه‌رحال ئه‌م حوکمه‌ده‌گه‌پیتته‌وه‌بۆ خۆشووستنی ناشتی و ناشتبوونه‌وه‌و هاوکاری په‌کتری له‌ژیان و گوزه‌راندا.

که‌واته حوکمدان به‌جوانی یان ناشیرینی ده‌گه‌پټه‌وه بۆ نه‌ریت و په‌روه‌رده و خووخده یان ئه‌وه‌ی که گونجاوه یان نه‌گونجاوه له‌گه‌ل مه‌به‌ست و نامانجه‌کاندا <sup>۳۱۰</sup>. ده‌گوتیت ئه‌م حوکمه بگټرینه‌وه بۆ سی به‌ش:

یه‌که‌میان: ئه‌وه‌یه که گونجاوبټت له‌گه‌لیدا واته له‌گه‌ل بکه‌ره‌که‌یدا. دووه‌م: ئه‌وه‌یه که له‌دژی نامانج و بکه‌ره‌که‌ی بټت، سییه‌م: نابټت له ئه‌نجامدان و ئه‌نجامنه‌دانیدا هیچ مه‌به‌ستیکی هه‌بټت، ئه‌م دابه‌شیبونه له‌عه‌قلدا جټگټره، ئه‌وه‌ی که گونجاوه له‌گه‌ل بکه‌ردا پټی ده‌گوتیت جوان، جوانیه‌که‌شی هیچ مانایه‌کی نیه مه‌گه‌ر گونجانی نه‌بټت له‌گه‌ل نامانجه‌که‌یدا. ئه‌وه‌ی که له‌دژی نامانجه‌که‌ی بټت پټی ده‌گوتیت ناشیرین، هیچ مانایه‌کیشی نیه مه‌گه‌ر شتیکی له‌ده‌ستدایټت له‌به‌ر نامانج و مه‌به‌سته‌که‌ی. ئه‌وه‌شی که نه ده‌گونجټت و نه ناگونجټت پټی ده‌گوتیت بټمانا و هه‌وانته و هیچ سوودیکی نیه و بکه‌ری هه‌وانته و بټکه‌لکش پټی ده‌گوتیت که‌سیکی گالته‌چی و هه‌وانته کردار و هه‌ندی‌کجاریش پټی ده‌گوتیت بټ عه‌قل و سه‌فه‌یه. وه ئه‌گه‌ر گونجاو بوو بۆ که‌سیک و نه‌گونجاو بوو بۆ که‌سیکی تر بۆ یه‌کټکیان ده‌گوتیت جوان و بۆ ئه‌ویتریان ده‌گوتیت ناشیرین. چوونکه ناوی جوان و ناشیرین به‌پشتگیری و دزایه‌تی ده‌بټت که هه‌ردووکیان دووشتی زیاده‌ی له‌یه‌کتر جیاوازن له‌پووی که‌سه‌کانه‌وه له‌حال و مافی که‌سیک بۆ که‌سیکی تر جیاوازه و ده‌گوتیت... به‌مشټوه‌یه. ئه‌وه پوونده‌بټته‌وه که جوان و ناشیرین بریتین له‌هه‌موو هه‌لسوکه‌وته‌کان، که دووشتی زیاده‌ن و به‌هۆی زیاده‌یه‌کانیان‌وه جیاوازیان هه‌یه نه‌ک له‌پووی سیفه‌تی خوده‌کانه‌وه <sup>۳۱۱</sup>. ئه‌م ده‌سته‌واژه‌یه‌ی کۆتایی به‌پوونی

<sup>۳۱۰</sup> هه‌مان سه‌رچاوه لا ۱۹۴.

<sup>۳۱۱</sup> الاقتصاد فی الاعتقاد لا ۸۵ - ۸۶.

به‌لگه‌یه له‌سەر دژ بوونی قولی له‌گه‌ل شوینکه‌وتوانی ئاراسته‌ی عقلی وه‌ک گروپی موعته‌زیله. وه‌هه‌روه‌ها غه‌زالی به‌رده‌وامده‌بیته له تیروانینه قوله‌که‌ی و به‌هۆیه‌وه ده‌رک به‌وه‌ده‌کات که هه‌لسووک‌وتی ئه‌خلاقى له‌حه‌قیقه‌تیدا ده‌گه‌رپته‌وه بۆ ته‌بع و سروشت(هه‌موو ته‌بع و سروشتیک خۆی خو‌شده‌ویته و خه‌لکیت‌ر به‌که‌م ده‌زانیت). هه‌ریۆیه به‌شپۆه‌یه‌کی په‌ها حوکم به‌سەر کرداردا ده‌دریت که ناشیرینه، هه‌ندیکجاریش ده‌گوتریت ناشیرینه له‌خودی خۆی و هۆکاره‌که‌یدا و ناشیرینیشه له‌ماف و حه‌قه‌که‌یدا، واته‌ دژی ئامانج و مه‌به‌سته‌که‌یه‌تی به‌لام مه‌به‌سته‌کانی هه‌روه‌ک بلیی ئامانج و مه‌به‌ستی هه‌موو جیهانه به‌رامبه‌ر به‌مافه‌کانی، هه‌ریۆیه گومانى ئه‌وه ده‌بریت که ئه‌وه‌ی دژی مافی ئه‌مه له‌ده‌روونی خو‌شیدا‌دژ، هه‌ریۆیه ناشیرینیه‌که بۆ خودی شته‌که زیاد ده‌بیته) <sup>۳۱۲</sup>.

هه‌ستکردن و ده‌رک به‌هۆکاره‌شاراوه‌کانی پشته‌وه‌ی هه‌لسووک‌وتی ئه‌خلاقیه که حه‌قیقه‌تی ته‌بع و سروشته‌کان و پۆلی نه‌ریت و بیروباوه‌پو به‌رژه‌وه‌ندو مه‌به‌ستی ناشکرا کردووه، هه‌موو ئه‌م بنه‌مایانه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئاگادار نیه لییان له‌پرووی ئه‌وه‌ی که بانگه‌شه‌ی ئه‌وه ده‌کات که عقلی به‌کار ده‌هینیت وایلێکردوون که به‌پرواله‌تی کاره‌کان له‌خۆ بایی ببن و بیئاگاده‌بن له‌نه‌هینیه‌کانی ئه‌خلاقى ده‌روونه‌کان و ئه‌وه نازانن که ئه‌م حه‌زو مه‌یله و نمونه‌که‌ی ده‌گه‌رپته‌وه بۆ

---

په‌خنه‌ی بناغه‌ی عقلی ئه‌خلاق( په‌خنه‌ی موعته‌زیله) مانای ئاماده نه‌بوونی عقل ناگه‌یه‌نیت له‌مه‌سه‌له‌ی ئه‌خلاقدا. باسکردنی پۆلی په‌روه‌رده و فیتکردن له‌دامه‌زاندنی ئه‌خلاقدا بریتیه له‌دامه‌زاندنی هۆکاری کومه‌لایه‌تی و په‌روه‌رده‌یی و ده‌روونی و میژوویی مانای ئه‌وه‌یه که ریزیه‌ندی غه‌زالی له‌مه‌سه‌له‌یه قورسه که ئایا سه‌ربه‌کام قوتابخانه‌ی عقلی یان کومه‌لایه‌تی و یان تاکه‌که‌سی یان براگماتیه، به‌لکو کرداری ریزیه‌ندی له‌خودی خۆیدا ناشه‌ریه بۆ شان و شکۆی فه‌یله‌سوف چونکه ده‌یسوتینیت و ئامانجه‌که‌ی ریزیه‌ندیه نه‌ک تیگه‌شتن، فه‌یله‌سوف به‌شیکى نوێ سه‌ربه‌خۆیه، هه‌ریۆیه ناوتراوه فه‌یله‌سوف.

گوڤرپایه‌لی ده‌روون به حوکمی فیتره‌ت و سروشت و تبع‌ته‌ن‌ها به خه‌یال و وه‌هم که به حوکمی عه‌قل هه‌ل‌ن، به لام هیزه‌کانی ده‌روون به جوړیک ئافرینراون که گوڤرپایه‌لی وه‌هم خه‌یاله‌کانن به حوکمی جیبه‌جیکردنی نهریته‌کان<sup>۳۱۳</sup>.

به‌مشپوه‌یه جاریکی تر نه‌وه پوونده‌بیته‌وه که گرنگیانی غزالی به‌مه‌سه‌له‌ی نه‌خلاقیه‌کان ده‌چپته‌خانه‌ی هه‌موو نه‌و گرنگیانه‌ی که به‌مه‌سه‌له‌ی لیکولینه‌وه ده‌روونیه‌کانی داوه، به‌لگه‌ش نه‌وه‌یه که غزالی هه‌لسووکه‌وتی نه‌خلاق‌ی و بنچینه‌یی به‌هاکان ده‌گپرتیه‌وه بۆ بنه‌ما که لیک که له‌حقیقه‌تی خویاندا خودی توخمه‌کانی ده‌روونن له هه‌لسووکه‌وت و هه‌لسه‌نگاندیاندا، بنه‌په‌تی نه‌م توخمانه‌ش ده‌گپرتیه‌وه بۆ بیروکه‌ی تبعی بنیاتنراو له‌سه‌ر نهریت و عاده‌ت. به‌مشپوه‌یه نه‌خلاق له‌م ئاسته‌دا ده‌بیته‌ نهریت، به‌لام نه‌خلاق مانای به‌رژه‌وه‌ندی و به‌ده‌سته‌پیتانی نامانجیش ده‌گه‌یه‌نیت، چاکه‌کاریه‌کانیش له‌سه‌ر نه‌م دوو بنه‌ما بنه‌په‌تیه‌ وه‌ستاون که نهریت و سودو قازانجه‌ وه هه‌روه‌ها ده‌بیته‌ نیسبی و پرژه‌یی وه‌ک نیسبیه‌تی نهریت و قازانج.

له‌به‌ر نه‌وه‌ی که مه‌سه‌له‌ی نه‌خلاق سه‌ره‌نه‌نجام ده‌گاته نه‌م دووبنه‌مايه، هه‌ربۆیه حوکمکردن له‌نه‌خلاقدا گونجاوه و ته‌نانه‌ت گوڤرپینیشی هه‌ر گونجاوه، بۆچی ناگوڤریت له‌کاتیکدا گوڤرانکاری سیفه‌تیکی دیاره له‌نیو گیانه‌وه‌راندا نیتر چۆن له‌مرۆفدا نیه ! به‌لام نه‌م گوڤرانه له‌مرۆفدا به‌مه‌رجی کرداری په‌روه‌رده‌یه<sup>۳۱۴</sup>. له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که دایکی چاکه‌کاریه‌کان له‌حقیقه‌تی خویاندا بنه‌ماکانی ئاینن<sup>۳۱۵</sup> نه‌وکات ریککه‌وتن له‌نیوان شه‌رع و عه‌قلدا دروسته‌بیته‌ت (باش نه‌وه‌یه که گونجاوبیته‌ت

<sup>۳۱۳</sup> الاقتصاد فی الاعتقاد لا ۹۰.

<sup>۳۱۴</sup> میزان العمل لا ۴۶.

<sup>۳۱۵</sup> میزان العمل لا ۷۱.

له‌گه‌لّ ش‌رع و عه‌قلدا) <sup>۳۱۶</sup> هه‌روه‌ك چۆن(په‌وشتی جوان و ناشیرین ش‌رع پوونی کردووه‌ته‌وه) <sup>۳۱۷</sup> كه‌واته ئیسته بۆمان سه‌لمینرا كه ش‌رع هیزی دامه‌زراندنی هه‌یه هه‌روه‌ك چۆن عه‌قلی کرداری ئه‌و هیزه‌ی هه‌یه <sup>۳</sup> ئه‌مه‌ش له‌پاش ئه‌وه‌ی ش‌رع و عه‌قلی کرداری پیشتر دامه‌زرینراون واته پیش عه‌قلی تیوری. چونكه ئه‌م راستیه‌تی ش‌رع و عه‌قلی سه‌لماندووه، كاتیك ئه‌مه سه‌لمینرا ئه‌وكات ملکه‌چ‌کردن بۆی واجب و پتویسته‌کی عه‌قلیه وه‌گه‌رنا تووشی دژیوون ده‌بینه‌وه <sup>۳۱۸</sup>. به‌لام ئایا ئه‌مه مانای ئه‌وه‌یه غه‌زالی كه چا‌كه‌کاریه‌کانی به‌مشپوهیه پ‌ن‌گ‌خستووه و هیزی بنیاتنانی به‌ش‌رع به‌خشپوه كه‌وتووته ته‌له‌ی تیروانین و تیوره‌وه و دووره له واقیعی مرقفایه‌تی زیندوو‌جولاو؟

پ‌ن‌گه‌ته‌ی کرداری فه‌لسه‌فه‌ی کرداری غه‌زالی به‌گشتی و فه‌لسه‌فه ئه‌خلاقیه‌که‌ی به‌تایبه‌تی هه‌رچه‌نده گرنگی به‌ چا‌كه‌کاریه‌ بالاکان و به‌ها به‌رزه‌کان ده‌دات، به‌لام گرنگیدان به‌ مه‌رجه‌کانی دامه‌زراندنی پتویسته‌کی حاشا هه‌لنه‌گره، هه‌ربۆیه غه‌زالی ته‌رتیبی‌کی به‌ره‌و خواری بۆ خیره‌کان داناوه و به‌به‌خته‌وه‌ری قیامه‌تی ده‌ستپ‌نده‌کات و به‌ چا‌كه‌کاریه سه‌رکه‌وتنه‌کان(التوفیقیه) کۆتاییان دیت و ئه‌وه پوونده‌کاته‌وه كه چۆن یه‌که‌م بارمته‌ی دوومه و دووم بارمته‌ی س‌پ‌یه‌مه، به‌مشپوهیه تاوه‌کو ده‌مانلک‌ینیت به‌ مامه‌له‌کان و له‌زه‌ته دونیاییه‌کانه‌وه وه‌ك بالی گه‌یه‌نه‌ر به‌ به‌خته‌وه‌ری قیامه‌تی، غه‌زالی له‌مکاره‌شیدا گونجاوه له‌گه‌لّ ته‌سه‌وو‌ره گشتیه فه‌لسه‌فه‌یه‌که‌یدا، كه باس‌کردنه له‌ بنه‌ما ماده‌ پته‌وه‌کانی هه‌موو دامه‌زراندنیک، باسه‌که‌شی به‌مشپوهیه كه ئه‌م(خ‌یرانه پ‌ن‌جن كه قیامه‌تی و

<sup>۳۱۶</sup> میزان العمل لا ۵۶ - ۵۷.

<sup>۳۱۷</sup> میزان العمل لا ۵۴.

<sup>۳۱۸</sup> سه‌یری به‌شی س‌پ‌یه‌می بابی یه‌که‌م بکه.

دهروونى و جهستهيى و دهرهكى و سرکهوتنى كه ههنديكيان پيويستيان بهههنديكي تريان دهبيت) <sup>۳۱۹</sup> واته ههر توخميك لهم توخمانه وهك هوكارتيكى بنهپهتى وايه بؤ ئه و توخمهى كه لهدوايهوه ديت تاوهكو دهگاته بهختهوهري قيامهتى كه چاكهكاريه دهروونيهكان مهرجن تييدا و پيشتر بهووردى باسمانكردن، كه بريتي بوون له چاكهكارى حيكمهت و دانايى و چاكهكارى نازايهتى و چاكهكارى پاكداوينيى و چاكهى داد پهروهري.

چاكهكاريه دهروونيهكانيش تهنهرووستى جهستهيان تييدا بهمهرج گيراوه كه خوئى له بهديهتانيى چاكهكاريهكانيى جهستهدا دهبيينيتهوه كه له چوارشندا كرتكراونهتهوه: مال و سامان، خيزان، هيزو عهزم، بهخشندهيى هوو عهشيرهت، هيچكام لهم شتانه ناتوانريت سويان لي وهريگيريت مهگه ر بهجوو پينجهم نهبيت كه چوار چاكهكاريه سرکهوتنيهكانن(التوفيقه): پينمايى خودايى، گهشهى خودايى، رزگارى خودايى، پشتگيرى خودايى. (هموو نهمانهش وهك بالي راگه ياندن و ناميريى ناسانكارن بؤ گهشتن بهمه بهست) <sup>۳۲۰</sup>. بهمشيوهيه باله راگه يانديهكانيى چاكهكاريه بالاگان له كاروبارهكانيى دوونيدا كورت بوونهتهوه، كه بريتين له تهنهرووستى جهسته و تهنهرووستى ژيان و گوزه ران و سه ربه رزي، ههر كه سيك نه م چاكهكاريهانى تييدا بوو ده توانيت دايكى چاكهكاريهكان بهدى بهينيت كه مروؤ دهگهيه ننه بهخته وهريى ئه و دوونيا، نه مهش له بهر نه وهيه كه كاروبارى ژيان به ههموو ئالويه كانيه وه يان نه وهيه كه ناسانكارو فه راهه من بؤ بهديهتانيى چاكهكاريهكان يان قورس و نار هه تن و پيگرن له به رده م ئه و وهديهاته ندا. بؤ نمونه

<sup>۳۱۹</sup> ميزان العمل لا ۷۱.

<sup>۳۲۰</sup> ههمان سه رچاره و ههمان لاپه ره.

مرۆف کاتیک پاره‌ی نه‌بیته زۆریه‌ی کاته‌کانی به‌گه‌ران به‌شوین خۆراک و جلو‌به‌رگ و شوینی نیشته‌جی‌یوون و پید‌او‌یسته‌کانی ژیا‌ندا ده‌گوزه‌رینیت و بواری بۆ فیر‌یوونی زانست نیه‌ که به‌رین‌ترین و بالاترینی چاکه‌کاریه‌کانه.<sup>۳۲۱</sup>

خیزان و سه‌ربه‌زی و عیزه‌ت ئامانج لێیان که‌مکردنه‌وه‌ی سه‌رقالیه‌ پێ‌ویسته‌کانی دوونیا‌یه و به‌هۆیا‌نه‌وه کاروباره‌کانی دوونیا ئاسان ده‌بن و هینده سه‌رقالیه‌که‌ی درێژه‌ ناکیشیت ئه‌گه‌ر به‌ته‌نه‌اش بیته، وه‌ هه‌روه‌ها ئامانجیان به‌دییه‌نانی ئاسایش و ئارامیه و مرۆف به‌هۆیا‌نه‌وه ناره‌حه‌تی له‌خۆی دوورده‌خاته‌وه (ئاین و ده‌سه‌لات هۆکاری ئارامین، هه‌ندی‌کیش ده‌لێن: ئاین بنه‌په‌ته‌وه ده‌سه‌لاتیش پاسه‌وانه‌ ئه‌وه‌ی که‌ بناغه‌ی نه‌بیته ئه‌وا ده‌په‌وه‌خیت ئه‌وه‌شی که‌ پاسه‌وان نه‌بیته له‌ناوده‌چیت)<sup>۳۲۲</sup>. ده‌سه‌لات – مه‌به‌ستمان پێ‌ی ئه‌وه‌یه که‌ په‌یوه‌ندیه کۆمه‌لایه‌تیه‌کان به‌هۆیه‌وه به‌هینز ده‌بیته و ئاسایش و ئارامی و سه‌ربه‌زی به‌هۆیه‌وه ده‌چه‌سپیت و زامنی باشتر مانه‌وه‌و ژیا‌نی مرۆفه و هه‌لومه‌رجه‌کانی پێ‌شکه‌وتنی به‌ره‌و چاکه‌کاریه‌کان، بۆ به‌دییه‌نانی خیره‌کانیش یارمه‌تی له‌ ئاین وه‌رده‌گیریت چونکه‌ بناغه‌ی به‌هینزیه‌تی، دینیش پێ‌ویستی به‌پالپه‌شتی ده‌سه‌لات هه‌یه و کۆبوونه‌وه‌یان به‌یه‌که‌وه مه‌رجی به‌دییه‌تانی هه‌موو چاکه‌کاریه‌کانه<sup>۳۲۳</sup>. هه‌رچه‌نده سه‌رکه‌وتن له‌سیاسه‌ت و پاک‌کردنه‌وه‌ی ده‌روون

<sup>۳۲۱</sup> میزان العمل لا ۲۷.

<sup>۳۲۲</sup> میزان العمل لا ۷۲.

<sup>۳۲۳</sup> لێزه‌دا تێبینی هۆشیاریمانکرد له‌باره‌ی گرنگی هۆکاری سیاسی له‌ به‌دییه‌تانی چاکه‌کاریه‌کاندا هه‌ندی‌کجار ئه‌خلاق به‌گه‌شتی کاردانه‌وه‌ی واقعی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تیه‌ که‌ لاکردنه‌وه‌یه‌کی به‌لگه‌یه‌ له‌سه‌ر واقعی بوون که‌ غه‌زالی پابه‌ندبووه‌ پێ‌یه‌وه له‌ لیکۆلینه‌وه و شیکاریه‌که‌یدا بۆ کیشه‌ی ئه‌خلاق به‌تایبه‌ت و مه‌سه‌له‌ زانسته‌یه‌کان به‌گه‌شتی. وه‌ هه‌روه‌ها تێبینی بکه‌ که‌ ده‌سه‌لاتیش پێ‌ویستی به‌ئاین هه‌یه و ئاینیش پێ‌ویستی به‌ده‌سه‌لات هه‌یه به‌مه‌به‌ستی هه‌ستکردن و ده‌رککردنی په‌یوه‌ندی نێوان سیاسیته‌ت و ئاین.

وسياسهتی وولات هرچهنده مەرجه بق سهرکهوتن لهسياسهتی دهروون و پااکردنهوهی و بهدیهینانی چاکهکاریه بالاکاندا بهلام غهزالی داوای مەرچیکی تر دهکات که گرنکی لهوان کهمتر نیه که بریتیه له بهدیهینانی چاکهکاریه سهرکهوتنیهکان(التوفیقیه) له پینمای و گهشه و پزگاری و پشتگیری خودایی.

غهزالیش سهرکهوتن(التوفیق) بهمشیهیه پیناسه دهکات(تهوفیق و سهرکهوتن نهوهیه که مروفه له هه موو حاله تهکاندا بینیا نیه لئی ماناکهشی گونجانی وویست و ئیراده و کرداری مروفه له گهل قهزاو قهدهری خوداییدا) <sup>۳۲۴</sup>.

بهلام هیدایهت و پینمای بنه ماو دهستپیکی خیرهکان و هوکاری داواکردنی چاکهکاریهکانه که سی پله و قوناغن: یه کهم: پیناسه ریگهی خیر و شهر هندیکیان به عهقل هندیکیشیان له سهر زمانی پیغه مبه ران دهکریت، دوهم: نهوهی که به عهبد ده به خشریت حال له دوی حال به پیی گه شه سهندنی له زانستهکان و کاره باشهکاندا، سییه میش: نهو نورو پروناکیه یه که له جیهانی ویلایهت و پیغه مبه رایه تیدا ده دره وشیتته وه، هیدایهت و پینمای له وانیه به هوئی کالایی عهقله وه بیت که به هویه وه ته کلیف و نه رک فیربوون و هیدایهتی په ها که له خوداوهیه پووده دات. بهلام دانایی و زیره کی بریتیه له گرنکیدان و چاودیری خودایی که هاوکاری مروفه دکات له پووکردنه ئامانچ و مبه ستهکانی و به هیزی دهکات. پزگاری خودایش نهوهیه که ئیراده و جولهکانی به رهو ئامانچی خوازاوین. پشتگیری بریتیه له به هیزکردنی کاروبارهکانی به به صیرهت له ناخه وه و به هیزکردنی توندی و هیزه که ی له دره وه، پاکي و عیصمه تیشی لیوه



نزیكده‌بیته‌وه كه فه‌یزو به‌خششیکی خوداییه و مروؤ به‌هیزده‌كات بو‌گه‌ران به‌شوین خیردا و دووركه‌وتنه‌وه له‌شه‌رو خراپه .

مه‌رجی وه‌دیها‌تنی ئه‌م مه‌سه‌لانه بریتیه له تیگه‌شتنی پاك و ب‌پنده و بیستنی گو‌پرایه‌لی هوشیار و دل‌ی به‌صیر و بینای په‌چاوکار و ماموستای ئاموژگارکر و مال و سامانی زیاده به‌پیتی پیوستی ئه‌رکه‌کان به‌هوی که‌می بی‌ده‌سه‌لاته‌کانه‌وه، نه‌ک له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که سه‌رقالی ئاین ده‌بی‌ت له‌به‌ر زوری عه‌شیرت و ده‌سه‌لات که له‌بی عه‌قلی عه‌قل به‌رزه‌کان ده‌پیاریزیت و سته‌می دوورمنانی له‌سه‌ر که‌مده‌کاته‌وه، به‌م هۆکارانه به‌خته‌وه‌ریه‌کان کاملده‌بن<sup>۳۲۰</sup> .

که کورته‌که‌ی بریتیه له به‌دیها‌تنی مه‌رجه مادی و ده‌روونیه‌کان، له‌کاتی وه‌دیها‌تنیشیاندا سه‌رکه‌وتن و پشتگیری خودایی دیته‌دی و به‌خته‌وه‌ریشی به‌دوادا دیت. چاکه‌کاری ته‌نها ده‌رئه‌نجامی ئه‌و هۆکاره مادیانه‌یه که ئاماده‌کاری هۆکاره دروستکه‌ره‌کانی به‌دیها‌تنی هۆکاره ده‌روونیه‌کانن. ئه‌وه‌ی ئه‌م کاره ئاراسته ده‌کات و به‌ره‌و ئامانجه‌که‌ی رتیه‌ریده‌کات بریتیه له‌تیگه‌شتنی ب‌پنده و تیژ، به‌مشپوهیه کردار سه‌رکه‌وتوو ده‌بی‌ت که بارمته‌ی زانسته، لی‌زه‌شدايه که غه‌زالی ده‌گه‌رپته‌وه بو‌بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه‌که‌ی و کردار ده‌لکینیت به‌ تیوریه‌وه .

که‌واته عه‌قلی کرداری به‌به‌رده‌وامی له‌ژیر وویست و ئیراده و ئاراسته‌کردنی عه‌قلی تیوریدا ده‌مینیته‌وه، بو‌ئه‌وه‌ی عه‌قلی کرداری وه‌ک ئامیریکی کۆنترۆل و ئاراسته‌کردن بی‌ت به‌ده‌سته‌یه‌وه کاتیک کاروباری جه‌سته به‌پروه ده‌بات، به‌مشپوهیه‌ش دادپه‌روه‌ری دیته‌دی، وه هه‌رکات دادگه‌ریش هاته‌دی به‌خته‌وه‌ریش به‌دوای خۆیدا ده‌هینیت. (له‌وه‌ی که پیشتر باسکرا زانیت که زانست و کردار بریتین

له هۆکارو نامیری گهشتن به بهخته وهری) <sup>۳۲۶</sup> وه ههروه ها ئه وهشت زانی که ئه م چاکه کاریانهی له هونه ریکی تیۆری و هونه ریکی کرداریدا کورنکراونه ته وه، که هه ریه که یان له سه ر دووشیۆه پووده ده ن، په کێکیان به فیۆرکردنی مرویی و نۆد له خۆکردنی ئیختیاری که پێویستی به کات و خۆپامێنان هه یه ...

دوه میس: به به خششیکی خودایی دیته دی. وه ههروه ها باقی پێغه مبه ران <sup>۳۲۷</sup>، وه (ئه م کارانه ئه گه ر مروفی ئاقل به ناخیاندا بچیته خواره وه که له مندالیه وه ته مبینه کرابیت بۆ وه رگرتنیان ئه وکات به ته نها عه قلی خۆی ناتوانیت حوکم به جوان و ناشیرینیان بکات، به لکو شه ر هه رچی به جوان زانی ئه میس به جوانی ده زانیت، چونکه هه رله مندالیه وه وه هم ملکه چکراوه که قبولی بکات (واته شه ر قبولبکات) <sup>۳۲۸</sup> ئه گه ر ئه مه به ره مو کورته ی قسه که بیت ئه وا په روه رده و فیۆرکردن پۆلئیکی مه ترسیداریانده بیت له دروستکردنی چاکه کاریه کان و لیکۆلینه وه یاندا، وه ک هۆشیاریه کیش له به رامبه ر ئه م مه ترسیه وه غه زالی باسیکی سه ره بخۆو تایبه تی بۆ ته رخانکردوه که ئایا حه قیقه ت و راستی په روه رده و فیۆرکردن کامه یه ؟

<sup>۳۲۶</sup> میزان العمل لا ۸۸.

<sup>۳۲۷</sup> میزان العمل لا ۵۱.

<sup>۳۲۸</sup> معیار العلم لا ۱۹۶.

## به‌شئی چوارهم

### له‌بارهی گرنگی په‌رومرده و فی‌کردنه‌وه

فی‌کردن له‌لای نیمامی غه‌زالی له‌به‌ریزترینی کاره‌کانه. ری‌زی هر پیشه‌سازیه‌کیش به‌پیی ری‌زه‌ی نه‌و هی‌زه دیارو ناشکراکه‌ریه بۆی، وه‌ک ری‌زی زانستی حکمه‌ت به‌سه‌ر زانستی زمانه‌کاندا، به‌که‌میان په‌یوه‌سته به‌ زانین و ناسینی هی‌زی عه‌قلیه‌وه که به‌ریزترینی هی‌زه‌کانه یان به‌پیی سودی گشتیه وه‌ک ری‌زی و گه‌وره‌یی کشتوکالّ به‌سه‌ر نوسین و دارپشتندا، یان به‌پیی ری‌زی نه‌و باب‌ته‌یه که تیدا به‌کاره‌اتوو وه‌ک ری‌زی هونه‌ری نوسین و دارشتن به‌سه‌ر ده‌باغی و خو‌شه‌کردنی پسته‌دا. به‌ده‌ستپیکردن له‌م سیّ مانایه‌وه (زانسته عه‌قلیه‌کان له‌ری‌گه‌ی عه‌قله‌وه ده‌زانرین که به‌ریزترینی هی‌زه‌کانه و به‌هۆیه‌وه ده‌گه‌ینه به‌هه‌شتی به‌رین که نه‌وپه‌ری سود و گشتگیرترینیانه، نه‌و باب‌ته‌شی که کاری تیدا ده‌کات بریتیه له‌ده‌روونی مروفه‌کان که باشترینی باب‌ته‌کان و به‌ریزترینی بوونه‌وه‌رانه له‌م جیهانه‌دا. که‌واته سودی زانست هم له‌رووی پیشه‌سازی و هم

له‌پرووی په‌رستش و هم له‌پرووی جینشینی خوداره له‌سه‌ر زه‌ویدا دیاره) <sup>۳۲۹</sup> ئه‌م پله‌و پایه‌ی که زانست هه‌یه‌تی په‌یوه‌سته به‌و پله‌و پایه‌ی که عه‌قل هه‌یه‌تی چوونکه (دین و ئاینی نیه که سیک که عه‌قلی نه‌بیت) هه‌روه که له‌فه‌رمووده‌ی پیغه‌مبه‌ردا هاتوو که غه‌زالی له‌گه‌ل حه‌دیسکی تردا ده‌به‌ینیت (سه‌رتان سوپ نه‌مینیت له‌موسولمانی هیچ که سیک تاوه‌کو ئاستی عه‌قلی نه‌زانن) <sup>۳۳۰</sup>. عه‌قل له‌زاراوه‌ی قورئانیدا به‌پیی پیناسه‌ی غه‌زالی بریتیه له‌نورو پووناکی که تاریکی و نه‌فامی له‌به‌رامبه‌ریدایه <sup>۳۳۱</sup> ده‌توانین به‌پیی پیناسه‌که‌ی غه‌زالی به‌ده‌ستپیکردن له‌لیکولینه‌وه‌ی به‌شه‌کانی پیشه‌سازی ده‌توانین پیناسه‌ی بکه‌ین به‌وه‌ی که (یان بنه‌رته‌گه‌لیکن که جیهان به‌بی ئه‌وان نه‌بیت ناوه‌ستیت که بریتین له‌چوار شت: کشتوکال، چنن (تریگ) بیناسازی و سیاسه‌ت. وه‌یان ئاماده‌کارو خزمه‌تکاری هه‌ریه‌که له‌مانه‌یه وه‌ک ئاسنگه‌ری بۆ دروستکردنی ئامیره کشتوکالیه‌کان، وه‌یان ته‌واوکه‌رو جوانکاری هه‌ریه‌کیک له‌مانه‌یه وه‌ک ئاشه‌وانی و نانه‌وایی) <sup>۳۳۲</sup> (به‌پیزترین بناغه‌کانی پیشه‌سازی بریتین له‌سیاسه‌ته‌کان چوونکه جیهان به‌بی ئه‌وان ناتوانیت له‌سه‌ر پی بوه‌ستیت) <sup>۳۳۳</sup> سیاسه‌تیش له‌لای ئیمامی غه‌زالی چوار به‌شه:

یه‌که‌م: سیاسه‌تی پیغه‌مبه‌ران و فه‌رمانه‌واییان به‌سه‌ر که‌سانی تایبته و خه‌لکیدا به‌گشتی له‌ناخ و پوآله‌تیاندا.

<sup>۳۲۹</sup> میزان العمل لا ۸۹.

<sup>۳۳۰</sup> میزان العمل لا ۹۰.

<sup>۳۳۱</sup> سه‌یری مانای نور بکه له‌به‌شی سنیبه‌مدا (به‌های عه‌قل / تیور)

<sup>۳۳۲</sup> میزان العمل لا ۸۸.

<sup>۳۳۳</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

دوهم: سیاسه‌تی خه‌لیفه و والی و سولتانه‌کان و فرمانرپه‌واییان به‌سه‌ر خه‌لگانی تایبته و گشتیدا به‌لام له‌سه‌ر پوآله‌تیان نه‌ک ناخ و ده‌روونیان.  
سپه‌یه‌م: سیاسه‌تی زاناو داناکان که‌ته‌ن‌ها له‌سه‌ر ناخی که‌سانی تایبته و هه‌لکه‌وتووه.

چوارهم: ئامۆژگاریکاران و فه‌قیهو زاناکان و فرمانرپه‌واییان ته‌ن‌ها له‌سه‌ر ناخی خه‌لکبه‌به‌گشتی.

به‌پرزترینی ئهم سیاسه‌تانه له‌پاش پیغه‌مبه‌رایه‌تی که‌یاندنی زانسته و پاک‌کردنه‌وه‌ی دل و ده‌روونی خه‌لکبه<sup>۳۳۴</sup>.

هه‌نگاوی زانسته به‌تایبته خۆی له‌وه‌دا ده‌بینیته‌وه‌که ئاگاداری ناخی که‌سه تایبته‌کانه و پیشه‌سازیه‌که‌ی په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆی له‌گه‌ل ده‌رووندا هه‌یه.

---

<sup>۳۳۴</sup> هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

- لێره‌دا تییینی ده‌که‌ین که‌ غه‌زالی له‌سیاسه‌تی زان و فه‌قیهو سولتانه‌کاندا سیاسه‌تی پیغه‌مبه‌ران کۆده‌کاته‌وه، چونکه پۆلی پیغه‌مبه‌ران به‌سیاسه‌تی هه‌چ که‌سێک قه‌ره‌بو ناکرێته‌وه چونکه ئه‌وان ئاگاداری پوآله‌ت و ناخی مۆرفن و پووی سیاسه‌تیان له‌ خه‌لکی تایبته و گشتیه، ئه‌مه له‌کاتێکدا په‌ ئاگاداری هه‌موو به‌شه‌کانی تری سیاسه‌ت ئاگادارن له‌په‌وه‌یه‌ک له‌په‌وه‌کانه‌وه.

- پیغه‌مبه‌ران هه‌ست به‌ جیهانی شه‌ریعت و حه‌قیقه‌ت ده‌که‌ن هه‌ریۆیه ئه‌وان پوویده‌میان له‌ خه‌لکی تایبته و گشتیه.

- فرمانرپه‌واو والیه‌کان هه‌ست به‌شه‌ریعت ده‌که‌ن هه‌ریۆیه روویده‌می ئه‌مانیش له‌ که‌سانی تایبته و گشتیه و به‌پوآله‌ت حوکمیان له‌باره‌وه ده‌که‌ن.

- زاناکان هه‌ست به‌ حه‌قیقه‌ت ده‌که‌ن هه‌ریۆیه پوویده‌میان له‌ خه‌لگانی تایبته و حوکم به‌سه‌ر ناخیاندا ده‌که‌ن به‌لام ملکه‌چی حوکمی شه‌ریعتن چونکه پوآله‌ت پوآله‌ت پوویه‌که له‌په‌وه‌کانی ناخ.

- فه‌قیهه‌کان هه‌ست به‌ شه‌ریعت ده‌که‌ن، هه‌ریۆیه رووده‌که‌نه خه‌لکی به‌گشتی و حوکم به‌سه‌ر پوآله‌تیاندا ده‌که‌ن هاوشان له‌گه‌ل ناخیان.

- پیتویسته درێژه به‌قسه‌که‌ به‌دین له‌باسکرینی ئهم سیاسه‌تانه‌دا چونکه په‌یوه‌ندی نیوان زانسته و ده‌سه‌لات له‌لای غه‌زالی پیتویستی به‌ چاوپیا خشانده‌وه و هه‌سه‌نگاندن هه‌یه.

ههړنه وه عهقلهكان دروستدهكات و دهررونهكان پاكدهكاتوه، پيشتر نه وه مان پوونكرده وه كه نه خلاق به دهستهاتووه و په روه رده و نه ريت پوونكي گرنكيان هه يه تيديا، له گه ل نه وه ي كه نه خلاق ملكه چه بؤ هؤكارى گؤرپانكارى و زانستيش پوونكي به كلاكروه وي ده بيت بؤ جيبه جيكردى كردارى په روه رده، نه وا پوويسته كه تيپوانيني په روه رده يى غه زالى و په يوه ندى به زانسته وه بزاني، نه ي ده بيت په روه رده له كويدا بيت؟

په روه رده بريتيه له پاككرده وه، پاككرده وه ش بريتيه له گؤران كه كرداره كى وه ك نه وه يه كه له دونيا گيانه وه راندا پووده دات (گؤرپانى هه لسووكه وتى حه يوانات گونجاوه چوونكه له دواى پاككردياننه وه له وه حشيه ته وه ده بن به مالى، سه گيش له گازگرتنه وه ده گؤرپيت بؤ راهيترى، نه سپيش له سه ركه شيه وه ده گؤرپيت بؤ ده سته مؤ بوون، هه مو نه مانه گؤرپانه له خووخده دا)<sup>٣٢٥</sup>، په روه رده له لاي ئيمامى غه زالى لايه نيكي نه ريتى هه يه چوونكه هؤكارى وه ديهاتنى كاملبوونى گونجاوه<sup>٣٢٦</sup>، (له بهر نه وه ي كه مواهده و تيگوشان له دژى دهررون و پيازته كيشان به كرده وه ي چاك و كاملكردنى دهررون و پاككرده وه ي بؤ پاكبوونى ره ووش و نه خلاق)<sup>٣٢٧</sup> نه وا مواهده و پيازته كيشان هه مان خودى په روه رده يه. (هه روه ك چؤن جه سته له سه ره تاوه به ته واوه تى دروستكردنى كامل ناييت و دواتر به گه شه و په روه رده به خؤراك كامله بيت، به هه مان شيوه ش دهررون به ناته واوى ده خولقيتريت و دواتر به پاككرده وه ي نه خلاق و خؤراكپيدانى زانست كامله بيت) به هاتنه دى پاككرده وه ده بيت په روه رده كارو راهينه ريش هه بيت كه بريتيه له

<sup>٣٢٥</sup> ميزان العمل لا ٤٦ - احيا علوم الدين ب ٢ لا ٥٥ - ٥٦.

<sup>٣٢٦</sup> ميزان العمل لا ٤٦.

<sup>٣٢٧</sup> ميزان العمل لا ٤٧.

شیخ مه‌رجه‌ک‌شی ئه‌وه‌یه که ده‌بیټ زانابیت و به‌باشی پ‌یاز‌هت و پ‌اهیتان به‌ده‌روونی بکات و پ‌ه‌وشته جوانه‌کان بکاته خوو خ‌ده‌ی خ‌وی<sup>۳۳۸</sup>. کاری پ‌ه‌روه‌رشیارو کاری جووتیاریش وایه که د‌رک و د‌ال و پ‌وه‌کی بیت‌گانه به کشتووکاله‌کی مه‌ل‌ده‌کیشیت بۆ ئه‌وه‌ی سه‌وزو به‌ره‌مدار بیت<sup>۳۳۹</sup>، ئه‌گ‌ر بیتو پ‌ه‌روه‌رشیار خووخ‌ده‌ی خ‌راپی تیدا پ‌ووب‌دات به‌ه‌وی ئه‌و نه‌ریتانه‌ی که خ‌وی پ‌یوه گرتووه یان له‌سه‌ریان پ‌اهاتووه، ئه‌وکات پ‌ه‌روه‌رده‌که ته‌ند‌روست نابیت، به‌لام ئه‌گ‌ر پ‌ه‌روه‌رده‌که له‌سه‌ره‌تای مندالیه‌وه بیت ئه‌وکات پ‌اهیتنه‌رو پ‌ه‌روه‌رشیار باشتر ده‌توانیت قه‌واره‌ی مندال هه‌لب‌کۆل‌یت به‌و شیوه‌یه‌ی که ئه‌یه‌ویت (چوونکه مندال ئه‌مانه‌ت و پاسپارده‌یه له‌لای دایک و باوکی و دلای پاک‌ی گه‌وه‌ریکی به‌نرخ‌ی ساده‌یه و خالیه له‌هه‌موو نه‌خش و نیگارو ویتنه‌یه‌ک، هه‌موو ویتنه و نه‌خش و نیگارێک وه‌رده‌گرت که له‌سه‌ری بکیشریټ، ئه‌گ‌ر له‌سه‌ر خ‌یز پ‌ابه‌ینریټ ئه‌وا به‌وه‌ویوه پ‌یده‌گات و له‌دوونیاو قیامه‌تا به‌خته‌وه‌ر ده‌بیټ و دایکوبوک و هه‌موو ماموستا و پ‌اهیتنه‌رو پ‌ه‌روه‌رشیارێک له‌پاداشتی چاکه‌کاریه‌کانیدا به‌شدار ده‌بن، به‌لام ئه‌گ‌ر له‌سه‌ر شه‌رو خ‌راپه‌ پ‌اهات و وه‌ک حه‌یوان پشتگویی خ‌را ئه‌وا به‌دبه‌خت ده‌بیټ و به‌هیلاک‌دا ده‌چیت و تاوانی کاروکرده‌وه ناپه‌سه‌نده‌کانی ده‌که‌ویتته سه‌رشانی سه‌رپه‌رشت و به‌خ‌توکه‌ره‌کانی<sup>۳۴۰</sup>.

ئهم هه‌ل‌ویسته به‌لگه‌یه له‌سه‌ر شیوازیکی ئه‌زموونی که غه‌زالی له‌ تیروانینه پ‌ه‌روه‌رده‌یی و فه‌لسه‌فیه‌که‌یدا به‌شیوه‌یه‌کی گشتی گرتوویه‌تیه‌ به‌ر، که پ‌یشتر و به‌ر له‌ تیروانینی موحه‌دیه‌سه‌کان په‌ی پ‌ی بردووه، هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه و له‌گه‌ل

<sup>۳۳۸</sup> ایها الولد لا ۱۲۸ - ۱۲۹.

<sup>۳۳۹</sup> ایها الولد لا ۱۲۸.

<sup>۳۴۰</sup> احیاء علوم الدین ب ۳ لا ۷۲.

فهيله سوفه ئينگليزه كانى وهك كلوك و هيوم له ئاراسته فهلسهفهيه كه دا وهك ئه وهى كه (دوى) و (جيمس) ي فهيله سوفانى ئه مريكا باوه پريان پيى هه بووه <sup>٢٤١</sup>. به لام ئه م ئاره زووه ئه زمونيه باوه پرى به به رزى و ريزى مه به سته كه هه به كه باوه رپوونه به وهى كه زانست دانراو جه عليكى خوداييه (زاناکان ئه م مانايان رپوونكر دووه ته وه به وهى كه گوتويانه فيرى زانست كراين بۆ غه يري خودا، به لام زانست نه رپي كر دوو گووتى هه رده بيت له بهر خودا فيرى خه لكى بكر يم) <sup>٢٤٢</sup>. پيويسته كارى په روه رده يى مه به ستي به ديه ينانى ئه م ئامانجه بيت له رينگه ي جيبه جيكر دنى به كردارى و به شيويه كى قوناغ به قوناغ له ده روونى مندا لندا هه رله سه ره تاي زيانيانه وه، ئه م ئامانجه ش وه دى نايت و ته نانه ت ئه م كرداره په روه رده ييه سه ركه وتوو نا بيت مه گه ر په يوه نديه كى به هي زى تاييه ت هه بيت له نيوان شه يخ و مور يده كه يدا يان له نيوان قوتابى ماموستا كه يدا ئه م په يوه نديه ش فه رمانه ر وه ايبى ده كات به سه ر سروشتى ئه ركه كانى فيرخوازه وه له لايه ك و سروشتى ئه ركه كانى ماموستا له لايه كى تره وه.

<sup>٢٤١</sup> مه به ست له به رابه ركارى مه به ست لى تو مار كردنى له پيشترى ميژويى نيه به لكو په يوه ستر كردنى تيورى په روه رده يه به كۆمكه لگاكه ي و ئه و زه مينه شارستانيه ي كه باسيده كات، هه رچه نده رينكه وتنيك هه بيت له شيوه گشته كه ي ئاراسته و بۆچوونه كه دا، ئه و ا گه وه رو ناوه پۆكى تيوره كه جياواز ده بيت چونكه ده رپرى پۆچيكي جياوازه، واقيعى ئه م رۆشمان ئه يه وي ت تيوريكى په روه رده يى دا به زرينيت كه تواناي دامه زراندنى جيل و نه وه كانى هه بيت، ئه مه ش ناكريت مه گه ر به گۆپانى تيوره ئاماده كانه ت نه بيت هه روه ك چۆن هه ركا لايه كى تر هاورده ده كر يت، ليژه دا به كه مه ترسى دروست كردنى جيله كان شار دراوه ته وه كه غه زالى ئاگا دارمان ده كاته وه لى و ده لى ت: بالاترينى سياسه ته كانه له باش پيغه مه رايه تى.

<sup>٢٤٢</sup> ميزان العمل لا ١٠٩.



## ۱ - ئه‌رکه‌کانی فیرخواز:

فیرخواز ده‌ئهرکی هه‌یه:

یه‌که‌م: ده‌بیت ده‌روونپاکی بخاته پێش ره‌وشته په‌سته‌کانه‌وه، چونکه زانست په‌رستشی دل و نوێزی نه‌ینی و نزیکي ناخه له‌خودای گه‌وره‌وه (ئه‌گه‌ر نوور و په‌وناکی زانست له‌سه‌ر دلی ده‌رکه‌وت ئه‌وکات ره‌وشت و ئه‌خلاقى جوانده‌بیت، چونکه که‌مترین په‌له‌کانی زانست ئه‌وه‌یه ده‌بیت بزانیته که گونا‌هه‌کان ژه‌هرگه‌لیکی کوشنده‌ن که ژيانى هه‌تاه‌تایی به‌تال ده‌که‌نه‌وه چونکه له‌سیفته په‌سته‌کانه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت) <sup>۲۴۲</sup> که‌واته زانست هاوشانى چاکه‌کاریه و نه‌زانیش هاوری په‌ستیه <sup>۲۴۴</sup>.

دووه‌م: ده‌بیت سه‌رقالیه دوونیا‌یه‌کانی که‌م بکاته‌وه و له‌مال و مندال و نیشتیمان دووریکه‌ویته‌وه، چونکه ئه‌و شته هه‌ل‌واسراوانه‌ی که باسما‌نکردن مرؤف

<sup>۲۴۲</sup> احیه علوم الدین ب ۱/ ۴۸ / المیزان لا ۹۶.

<sup>۲۴۴</sup> ئه‌م مانایه وه‌ک ئه‌و مانا ئه‌فلاتونی و سقراتییه: زانست = به‌چاکه‌کاری = به‌به‌خته‌وه‌ری، ئه‌مه‌ش پێشتر نیچه له‌ کتیبه‌که‌یدا گالته‌ی پیکردووه (زه‌رده په‌پی په‌رستیوه‌کان) له‌ مه‌سه‌لی سقرات بره‌گی ۴ دا ده‌لێت) هه‌ول ده‌ده‌م و خۆم ماندوو ده‌که‌م بۆ ئه‌وه‌ی بزانی له‌چ بیعه‌قلیه‌که‌وه ئه‌م مو‌عاده‌له و هاوکێشه سقراتییه له‌دایکبووه عه‌قل = چاکه‌کاری = به‌خته‌وه‌ری، نامۆترین هاوکێشه‌یه که هه‌موو غه‌ریزه‌ی ئیغریقیه‌کونه‌کانی له‌بژ کۆبووه‌ته‌وه).

ئه‌گه‌ر به‌مانویستایه غه‌زالی وه‌لامی ئه‌م هه‌لوێسته‌ی نیچه بداته‌وه که ده‌لێت ئه‌م په‌یه‌نده بیته‌قلانه‌یه ئه‌وکات له‌لایه‌ک ده‌یگوت مانای زانستی راسته‌قینه نازانیته و له‌لایه‌کی تریشه‌وه له‌حه‌قیقه‌تی مرؤف تینه‌گه‌شتووه. هه‌ریۆیه پێویسته مندال له‌ناو خیزان و کۆمه‌لگه‌دا دا په‌روه‌رده بکریته له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که فیریبوونی زانست وزانیاری به‌ندایه‌تیه‌که که به‌هۆیه‌وه مرؤف ده‌گاته په‌له‌بالاگان، وه‌هه‌روه‌ها فیریبوون پێویسته مرؤف وویست و ئاره‌زووی له‌سه‌ری هه‌بیت و به‌هیچ شتیه‌یه‌ک نابیت له‌به‌ر پێویستی و به‌ناچاری فیری بیه‌ن.

له فئیربوونی زانست و زانیاری دوور ده‌خه‌نه‌وه، بۆ ئه‌وه‌ی فیکره‌ی مرۆڤ په‌رته‌وازه نه‌بیت ته‌نها ده‌بیت کار له‌سه‌ر هه‌ستکردن به‌حه‌قیقه‌ته‌کان بگریت، چونکه زانست هه‌ندیکیانته پێ نابه‌خشیت، هه‌ریۆیه هه‌رکه‌سێک به‌دوای زانستدا گه‌را پێویسته خۆی بۆ به‌کلایی بکاته‌وه.

سێیه‌م: نابیت خۆی له‌زانست و ئه‌هلی عیلم به‌گه‌وره‌تر بزانیته و پلانگێپێ له‌دژی مامۆستاکی نه‌کات، به‌لکو جله‌وی کاره‌کانی خۆی بداته ده‌ستی، به‌جوانی گوی بۆ نامۆزگاریه‌کانی بگریت هه‌روه‌ک چۆن نه‌خۆش گوی بۆ پزیشکه‌کی ده‌گریت.<sup>۳۴۵</sup>

چواره‌م: پۆچوو له زانسته تیۆریه‌کاندا سه‌ره‌تا نابیت گوی بگریت بۆ ئه‌و جیاوازیه‌ی که له‌نیوانی گروپه‌کاندا هه‌یه، به‌لکو ده‌بیت پێشتر بنه‌ماکان به‌باشی بزانیته و دواتر سه‌رقالی شتانی مانا ئالۆز ببیت و به‌دوادا چوونیان بۆ بکات.<sup>۳۴۶</sup>

پێنجه‌م: نابیت فیرخواز خۆی له‌فئیربوونی هه‌یج زانستیکی باش به‌دوور بگریت، به‌لکو ده‌بیت به‌لایه‌نی که‌مه‌وه تیروانیی تیدا بکات و ئاگاداری ئامانج و مه‌به‌سته‌کانی بیته‌وه و دواتر ده‌ستبکات به‌ پۆچوون و قولبوونه‌وه تیدا ئه‌گه‌ر

---

<sup>۳۴۵</sup> بۆ زیاتر تیگه‌شتن له‌م مه‌سه‌له‌یه بگه‌ڕێه‌وه بۆ بابی دووهم - فه‌ولسه‌فی کارو کردار - به‌شی یه‌که‌م. له‌ احیا علوم‌الدین ب ۱ لا ۱۵ دا هاتووه و ده‌لێت: نابیت فیرخواز جله‌وی کاروباره‌کانی بداته ده‌ستی مامۆستاکی تاوه‌کو هه‌ست به‌ دلتیایی و بیخه‌می نه‌کات له‌به‌رامبه‌ر مامۆستاکیه‌یدا چونکه لێره‌دا رۆلی زانست مه‌ترسیداره تاوه‌کو مامۆستا متمانه‌ی فیرخوازه‌کی به‌ده‌ست نه‌هێنیت.

<sup>۳۴۶</sup> احیا لا ۱۵ المیزان لا ۹۹.

هۆکاره‌کانی له‌بەر ده‌ستدا بوون، چونکه خه‌لکی دووژمنی ئه‌وشتانه‌ن که نایانزانن

۲۴۷

شه‌شهم: نابیت به‌یه‌کجار و به‌کسه‌ره بچیته ناو هه‌موو به‌شه‌کانی زانسته‌وه، به‌لکو ده‌بیت به‌ ته‌رتیب و به‌شپۆه‌یه‌کی یه‌ک له‌دوای یه‌ک هه‌ولێ فیزیوونیان بدات، چونکه زانسته‌کان به‌شپۆه‌یه‌کی پێویست پێکخراون و هه‌ندیکیان پێگه‌ن بۆ گه‌شتن به‌هه‌ندیکی تریان<sup>۲۴۸</sup>، زانستی مامه‌له و که‌شفکردن و دۆزینه‌وه و ئامانجی ئاشکرا کردن و ناسینی خودایه<sup>۲۴۹</sup>.

حه‌وته‌م: ئه‌گه‌ر ته‌مه‌ن به‌شی فیزیوونی هه‌موو زانسته‌کان نه‌کات، هه‌ریۆه ده‌بیت له هه‌موو زانستیک باشتربه‌که‌ی هه‌لبژێریت که بریتیه له‌و زانسته‌ی که به‌خته‌وه‌ری بۆ مرۆڤ ده‌هینیت.

هه‌شته‌م: ئه‌وه‌یه که مانای ئه‌وه بزانی‌ت که هه‌ندیک زانست هه‌یه له‌زانسته‌کانی تر به‌پێژتین ئه‌مه‌ش به‌تێروانین له‌ به‌ره‌م و به‌هیزی به‌لگه‌که‌یه‌وه.

نۆیه‌م: ده‌بیت هه‌موو زانسته‌کان به‌شپۆه‌یه‌کی گه‌شتی بزانی‌ن، زانستیک هه‌یه په‌یوه‌سته به‌ زمانه‌وانی و پاشگره‌کانیه‌وه وه‌ک ئیعراب و نه‌حوو سه‌رف و زانستی عه‌روزو وه‌زن و قافییه. زانستیکیش په‌یوه‌ندی به‌ماناوه هه‌یه له‌په‌روی مانای

---

<sup>۲۴۷</sup> فێرخواز نابیت هه‌زی خۆی له‌باره‌ی فیزیوونی زانستیکیش پێشکه‌وتوی ناو زانسته‌کانه‌وه ئاشکرا بکات ئه‌گه‌ر بیت و نه‌زانیت ئامانج و مه‌به‌ستیان کامه‌یه. هه‌ریۆه واباشه مامۆستا فێرخوازه‌کان هانبدات ئه‌مه‌ش له‌پێگه‌ی هاندانی فێرخوازه‌کانه‌وه که مه‌به‌ستی راسته‌قینه‌ی زانسته‌ ئاشکرا بکه‌ن که وه‌ک ئه‌و وایه.

<sup>۲۴۸</sup> لێره‌دا تێبینی ئه‌و وانانه و مادانه بکه که ده‌دریته فێرخواز، هه‌روه‌ک چۆن پێکخستنیکه‌ی ته‌واو هه‌یه له‌نیو به‌شه‌کانی یه‌ک زانستیشدا به‌پیتی گه‌شه و پێشکه‌وتنیه‌ن، ئه‌م زیکه‌ستنه ئاسۆیی و ستوونیه‌ی نیوان بابه‌ته‌کانی هه‌رزانستیک مه‌رجی ته‌ندروسته‌بوون و راستبوونی ئه‌و زانسته‌یه واته‌ پڕۆگرامیکه‌ی په‌روه‌رده‌یی و فێرکاریه که پێشکه‌شی فێرخوازه‌کان ده‌کری‌ت.

<sup>۲۴۹</sup> احیا ۵۲ / المیزان لا ۹۹.

زمانه‌وانیه‌وه وهك زانستی موجدله و موناژه‌ره و به‌لگه و ووتاریژی. زانستی‌کیش په‌یوه‌سته به‌ماناوه که دوو به‌شه: به‌شیکي زانستی پووته که ناسینی خداو فریشته‌کان و پیغه‌مبه‌ران و مه‌له‌کوئی ئاسمان و زه‌ویه...<sup>۳۰۰</sup> به‌شیکیشی کرداریه که بریتین له زانسته فیقهی و سوننه‌ته‌کانی پیغه‌مبه‌ر و ناسینی سیاسه‌تی ده‌روون له‌گه‌ل ئه‌خلاقدا و چۆنیه‌تی ژیان و گوزهران له‌گه‌ل مامه‌له‌دا<sup>۳۰۱</sup>. واته زانسته‌کان دابه‌شده‌بن بۆ توئیکل و ناوه‌پۆک یان سه‌ده‌ف و مرواری<sup>۳۰۲</sup>.

ده‌یه‌م: ده‌بیئت مه‌به‌ستی له‌وه‌موو زانسته‌ی که فیتری ده‌بیئت کاملبوونی ده‌روونی خۆی بیئت و چاکه‌کاری نه‌ک سه‌رۆکایه‌تی و مال و سامان.

ئه‌م ئه‌رکه تایبه‌تانه‌ی فیترخواز له‌پرووی باب‌ه‌ت و ئامانجه‌وه فه‌رمووده‌یه‌کی پیغه‌مبه‌ر کورتیانده‌کاته‌وه که غه‌زالی له‌کتیبی (ایها الولد) باسیکردووه که ده‌لئیت: (کار بۆ دوونیات بکه به‌پیتی پله‌و پایه‌ت تییدا و کاریش بۆ قیامه‌تت بکه به‌ئه‌ندازه‌ی مانه‌وه‌ت تییدا و کاریش بۆ خدا بکه ئه‌ندازه‌ی پیوستیت به‌زاتی ئه‌وو کاریش بۆ ئاگر بکه به‌ئه‌ندازه‌ی سه‌برو خۆراگریت له‌به‌رامبه‌ر سوتینه‌ریه‌که‌یه‌وه)<sup>۳۰۳</sup>. له‌م مانایه‌دا زانست به‌سراوه به‌کرداره‌وه و هه‌ردووکیشیان به‌سراون به‌ئیخلاس و دلسۆزیه‌وه، واته ئاراسته‌کردنی نیه‌ت و مه‌به‌ست به‌ره‌و لای خدا، (زانستی بی کردار شیتیه و کرداری بی زانستیش نابیئت)<sup>۳۰۴</sup> به‌مشپۆیه‌هه‌سه‌فه‌په‌روه‌رده‌یه‌که‌ی غه‌زالی له‌گه‌ل فه‌لسه‌فه‌ کرداری و تیۆریه‌که‌یدا

<sup>۳۰۰</sup> سه‌یری باب‌ه‌تی (به‌های عقل / تیۆر)، بکه

<sup>۳۰۱</sup> سه‌یری به‌های عقل / تیۆر بکه.

<sup>۳۰۲</sup> سه‌یری (جواهر القرآن بکه).

<sup>۳۰۳</sup> ایها الولد لا ۱۲۱.

<sup>۳۰۴</sup> ایها الولد لا ۱۰۸.

جیبه‌جیده‌بیت، به‌لکو تیروانین و تیوره‌که‌ی له‌باره‌ی په‌روه‌رده‌وه ته‌ن‌ها شیوازی‌که بۆ هه‌لسووک‌ه‌وت و نه‌و مه‌رجانه‌ی که پێویسته‌ بینه‌دی تییدا بۆ نه‌وه‌ی مانای فلسفه‌ی تیۆری و کرداری به‌ئینه‌دی، چونکه‌ کرداری په‌روه‌رده له‌چه‌مکێک له‌چه‌مکه‌کانیه‌وه بریتیه له‌ سه‌رکردایه‌تیکردنی ده‌روون و ئاراسته‌کردنی به‌ره‌و چاکه‌کاریه‌کان و دلسۆزی له‌ سه‌رکردایه‌تیکردن و ئاراسته‌کردندا، چونکه‌ ئامانج به‌دییه‌نانی به‌خته‌وه‌ریه.

ئه‌گه‌ر هاتوو فی‌رخواز به‌هۆی ئه‌م ده‌ ئه‌رکه‌وه له‌ خراپه‌ و په‌ستیه‌کان به‌دوور بوو ئه‌وکات به‌ره‌و جیهانی مه‌له‌کوت ده‌روات بۆ به‌ده‌سته‌یه‌نانی به‌خته‌وه‌ری<sup>۳۰۰</sup> چونکه‌ ئه‌م ئه‌رکانه‌ خوازیاری کۆمه‌لێک ئه‌رکی ترن به‌تایبه‌ت بۆ مامۆستا چونکه‌ کرداری په‌روه‌رده‌یی هه‌روه‌ک له‌پیشه‌وه‌ پوونمان‌کرده‌وه ته‌ن‌ها به‌ره‌می عه‌قلی خۆشه‌ویستی نێوان مامۆستا و قوتابی و شه‌یخ و موریده، ئیسته‌ بابزانی ئه‌رکه‌کانی مامۆستا کامانه‌؟

## ۲ – ئه‌رکه‌کانی مامۆستا:

یه‌که‌م: ده‌ربیرینی سۆزو میه‌ره‌بانی بۆ قوتابیه‌کانی و وه‌ک منداڵی خۆی سه‌یریان‌بکات، چونکه‌ مافی مامۆستا له‌مافی باوک و دایک گه‌وره‌تره، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که مامۆستا به‌سوده بۆ ژیا‌نی به‌رده‌وامی ئه‌و دوونیا واته مامۆستای

---

<sup>۳۰۰</sup> باوه‌پوون به‌ واقیعه‌تی ئه‌خلاق وایله‌ کرداری په‌روه‌رده‌یی کرپوه‌ گونجاوو کارابیت، چونکه‌ ئامانج لێلا پاک‌کردنه‌وه‌ی ئه‌خلاقه‌ ئه‌م ئاراسته‌یه‌ که هه‌موو فلسفه‌ی غه‌زالی سه‌ره‌پای به‌زیبونه‌وه‌ی له‌جیهانی پووناکیه‌کاندا و‌الیکردوه‌ به‌ئینه‌ته‌وه‌ بۆ سه‌ر زه‌وی و ئاراسته‌ی زه‌وی بکات.

زانسته‌کانی قیامت یان ئه و زانسته دونیایانه‌ی که ئامانج لییان به‌خته‌وه‌ری قیامته<sup>۲۵۶</sup>.

دوه‌م: چاولنگه‌ری له خاوه‌نی شهرع، هه‌ربویه ده‌بیت له‌به‌رامبه‌ر فیژکردنه‌که‌یه‌وه داوای پاداشت نه‌کات، چونکه زانست ئامیری به‌ده‌سته‌هینانی پاره و سامان نیه، چونکه زانست ئامانج و خزمه‌تکراوه، به‌لام پاره خزمه‌تکاره و ئامیریشه<sup>۲۵۸</sup>.

سێیه‌م: پێویسته ماموستا ئامۆژگاری فیژخواز بکات و سزای بدات له‌کاتی نه‌نجامدانی کارو کرداری ناپه‌سه‌نددا و به‌پیتی توانای خودی فیژخوازه‌که هاوکاری بکات له فیژیوونی زانستدا<sup>۲۵۹</sup> له‌گه‌ل ئاگادار کردنه‌وه‌ی له‌باره‌ی ئامانجی زانسته‌وه که فیژیوونی زانست ئامانج لیی به‌ده‌سته‌هینانی به‌خته‌وه‌ری قیامته‌ته.

---

<sup>۲۵۶</sup> احیا علوم الدین ب ۱ لا ۵۶.

<sup>۲۵۷</sup> تیبینی ده‌که‌ین که ئامانج له زانسته‌کانی دونیا قیامته‌ته هه‌ربویه ناتوانین بانگه‌ش‌ه‌ی بیلایه‌نی زانسته‌کان بکه‌ین له‌به‌رده‌م به‌هاکاندا چونکه ئه‌وه سه‌لمینراوه که زانست به‌ها دروسته‌کات و ئه‌م به‌هایانه‌ش حیسابیان بۆ نه‌کراوه هه‌ربویه ئه‌م‌پۆکه جیهان به‌ده‌ست چه‌ندین کێشه‌ی به‌هایی مه‌ترسیداره‌وه ده‌ناتینیت، کتیبی (الهندسة الوراثية والأخلاق).

ئاراسته کردنی زانسته‌کانی دونیا به‌ره و قیامت ده‌بیته هۆی پاراستنی زانسته‌کانی دونیا له نه‌رتینی بوون و ده‌یانکاته ئامیریکی نه‌رتینی، ئه‌وکات زانست ته‌نها ده‌بیته به‌ره‌می ده‌زگاکانی، پۆلی په‌روه‌رده‌ش له‌لای غه‌زالی بریتیه له چاندنی ئه‌م ده‌زگاباره‌پدارانه به‌م به‌هایانه بۆ ئه‌وه‌ی زانستیک به‌ره‌م به‌هینیت که گونجاوبیت له‌گه‌ل به‌هاکاندا دژایه‌تیان نه‌کات.

<sup>۲۵۸</sup> لێزه‌دایه که پۆلی ده‌وله‌ت و داموده‌زگاکانی ده‌رده‌که‌ویت له گرنگیدان به‌پۆلی فیژکردن بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌رکی په‌روه‌رده له ئامانجی راسته‌قینه‌ی خۆی لانه‌دات. چونکه هه‌ر تابه‌تکاره‌ک له‌فیژکردندا ده‌یکاته ئامیریکی بازراگانی که له‌په‌وه‌ی ناوه‌پۆکه‌وه دژه له‌گه‌ل ئامانج و مه‌به‌سته‌که‌یدا.

<sup>۲۵۹</sup> ئاگریت ریگه‌کانی په‌روه‌رده و فیژکردن بکه‌ینه‌وه به‌یه‌ک چونکه تواناو ئاماده‌باشی فیژخوازه‌کان جیاوازن هه‌ربویه ده‌بیت هیممه‌تی فیژیوون گونجاو بیت له‌گه‌ل ووزه‌کانیاندا و هوشیاریش بیت له‌باره‌ی ئه‌و جیاوازیانه‌ی که له‌لای ئه‌واتن دروستبووه که په‌روه‌رده‌یه‌کی جیاکاره‌یه.

به‌لام ده‌توانين که فيرکردن له‌به‌ر به‌ده‌سته‌تنيانې سه‌روکايه‌تی وه‌ک ناميرو  
هوکارتيکی هاندان بو فيريوونې زانست به‌کاربه‌تنيان تاوه‌کو نه‌و کاته‌ی که  
هه‌لسوکه‌وتی فيريوون په‌گ و ريشه‌ی له‌ناخی فيرخوازا داکوتا نه‌وکات نامانجی  
پاسته‌قینه‌ی ده‌زانيت و پروگرامه‌که‌ی به‌هيز ده‌کات. له‌م نه‌رکه‌شدا غه‌زالی سوډيکی  
په‌روه‌رده‌ی و هه‌لسوکه‌وتی ده‌خاته‌پوو که زانايانې ده‌روونزانی نوې گرنگان  
پيداوه‌ نه‌ویش پولی به‌هيزکردنه له‌کاری په‌روه‌رده‌دا يان نه‌وه‌ی که پي ده‌لتن  
هيزی پشتگيري و پشتيوونی له‌زانستخوازان <sup>۲۶۱، ۲۶۲</sup>.

چوارهم: پټويسته ريگري بکات له‌وه‌ی که پټويسته ريگري ليکريت به  
قه‌ره‌بووکردنه‌وه فيرخواز له‌بری شتيک که ريگري ليده‌کات نه‌ک به‌وه‌ی که  
پاشکاوانه‌و به‌بی هيج له‌بريک، چونکه شيوازی پاشکاوانه قه‌ده‌غه‌کراوه‌که  
خوشه‌ويسته‌کات <sup>۲۶۲</sup>.

پينجهم: نه‌و که‌سه‌ی که زور له‌خوی ده‌کات که هه‌نديک زانست فيريبيت،  
پټويستناکات که له‌ده‌روونی فيرخوازه‌که‌دا ناشيرين بکريت که له‌به‌رده‌ستيدا نيه

---

<sup>۲۶۰</sup> سه‌يری صاره‌سه‌ری ده‌روونی نوې بکه - د عبدالستار ابراهيم لا ۹۱ تا ۱۷۷.

<sup>۲۶۱</sup> ليره‌دا تيپيني پټويستبوونی به‌خشيني مانا ده‌که‌ين بو کرداری فيرکردن و وا له فيرخواز بکريت که هه‌ستی  
پټبکات، وه‌گه‌رنا بی هيوایی ده‌چيته ناو پوخی فيرخوازه‌وه و هه‌زکردنی له‌به‌رده‌واميدان به‌خويندن، هه‌روپه  
ده‌بيت نه‌م مه‌به‌سته بوونی هه‌بيت له هه‌موو په‌يره‌وکرنيکی په‌روه‌رده‌ی و فيرکاری و هه‌موو نه‌و به‌رنامه‌و  
باپه‌تانه‌ی که ده‌خزينه به‌رده‌می.

<sup>۲۶۲</sup> ناماژه‌په‌کی گرنکه بو مانای سزادان، سه‌يری کتپي (تکنولوجيا السلوک الانسانی) سکيز به‌شی چوارهم و  
پينجهم بکه، په‌وشتی ناپه‌سه‌ند له‌لای فيرخواز له‌نيهت و مه‌به‌ستکی خراپه‌وه سه‌رچاوه‌ی نه‌گرتووه به‌لکو  
ده‌رته‌نجامی که‌مه‌ليک پالته‌ری ده‌روونيه که پټويسته بيانناسين هه‌روپه غه‌زالی پټيوپه پټويسته  
به‌قه‌ره‌بووکردنه‌وه پوويه‌پووی بيينه‌وه واته له‌بريکی بو دابنين نه‌وکات قه‌ده‌غه‌ی بکه‌ين نه‌ک به‌پاشکاوانه  
قه‌ده‌غه‌ی بکه‌ين.

هه‌روه‌ك چۆن مامۆستایانی زانست له‌سه‌ر نه‌ریتی ناشیرینکردنی فیه‌قه له‌لای  
فیرخوازه‌كان راهاتوون یان نه‌ریتی فه‌قیه‌كان كه زانسته‌هه‌قلیه‌كان ناشیرینه‌كه‌ن  
ولییان بی‌زارن<sup>۳۶۳</sup>.

شه‌شه‌م: فیرکردن به‌پیتی عه‌قله‌كان له‌گه‌ل گرتنه‌به‌ری شیوازی نه‌رم و نیانی و  
شوینكه‌وتنی توانا و ئاماده‌باشی فیرخوازان<sup>۳۶۴</sup>.

حه‌وته‌م: فیرخوازی كه‌م ته‌مه‌ن و منداڵ ده‌بی‌ت نه‌وه‌ی پی‌ بگوتیت كه‌ توانای  
تیگه‌شتنی هه‌یه‌ لیتی و نه‌وه‌ی بۆ باسنه‌كریت كه‌ نه‌وشتانه‌ی بۆتۆم باسكردوه  
هه‌موو وورده‌كاریه‌كانیم پی‌ نه‌گوتیت، چونكه‌ ئه‌م وایلیده‌كات زۆر گوینه‌دات به‌و  
شتانه‌ی كه‌ فیریانده‌بی‌ت... نابی‌ت بیروباوه‌ری ئالۆز بكریت له‌به‌ر نه‌مه‌یه‌ كه‌ گوتراوه  
په‌نا به‌خودا ده‌گرین له‌ نیوه‌ موته‌كه‌لیم و نیوه‌ پزیشك چونكه‌ یه‌كه‌میان ئاین  
ده‌شیوینی‌ت و دووه‌میشیان ژیان تیکده‌دات<sup>۳۶۵</sup>.

<sup>۳۶۳</sup> گرنگی پسیپۆری له‌وه‌دایه‌ كه‌ هه‌موو پسیپۆریه‌ك ریژی لی‌ بگرتیت، چونكه‌ زانسته‌كان زنجیره‌ په‌یوه‌ستن  
به‌یه‌كه‌وه‌.

<sup>۳۶۴</sup> ئه‌م ئه‌ركه‌ مانای (الجام العوام عن علم الكلام) مان بۆ پوونده‌كاته‌وه‌ و نه‌وه‌مان بۆ ته‌فسیرواوه‌ ده‌كات بۆچی  
هه‌ندێك كتیپ هه‌ن به‌ گومانای ناوده‌برین له‌لای غه‌یری نه‌هلی خۆیان. له‌م مانایه‌شدا غه‌زالی له‌گه‌ل قسه‌كانی  
خۆیدا گونجاوه‌ په‌یره‌وكرینه‌كانی به‌لگه‌ن له‌سه‌ر پاستیه‌تی قسه‌كانی چونكه‌ به‌سه‌ر خۆیدا جیبه‌جییکردوون ئیتر  
له‌ كاری فیرکردندا بی‌ت یان نوسین و دانان و په‌چاوكرینی پله‌ی عه‌قل و ئاسته‌كانی تیگه‌شتن و ته‌حه‌مول و  
وه‌رگرتن. ئه‌م ئه‌ركه‌ جه‌خت له‌سه‌ر نه‌وه‌ ده‌كاته‌وه‌ كه‌ غه‌زالی له‌ ئه‌ركی سییه‌مدا بۆی پۆشتوه‌ و ده‌لیت  
پۆیسته‌ فیرخواز به‌پیتی عه‌قل و توانای زانستی فیر بكریت (په‌روه‌رده‌ی جیاكاری) ئه‌م په‌روه‌رده‌یه‌ش  
ماترسیه‌كی گه‌وره‌ی هه‌یه‌ ئیتر له‌ وه‌رگرتنی زانست و به‌رزبوونه‌وه‌ له‌ پله‌كانیدا یان له‌ پوه‌بوونه‌وه‌ی لادانی  
فیرخوازانه‌وه‌ چونكه‌ له‌فیرکردندا ته‌نها یه‌ك شیواز بوونی نیه‌ و سزاو چاكسانی له‌ هه‌لسووگوتندا بۆ هه‌موو  
فیرخوازه‌كان كارێكی سه‌ركه‌وتوو.

<sup>۳۶۵</sup> میزان العمل لا ۱۱۳ - احی لا ۵۸.



هه‌شتم: ده‌بیټ زانا کاربه‌زانسته‌که‌ی بکات و درۆ نه‌کات و قسه‌ی پیچه‌وانه‌ی کرداره‌کانی نه‌بیټ چونکه زانست به‌به‌صیره‌ته‌کان ده‌زانریت و هه‌ستی پیده‌کریت به‌لام کردار به‌چاوی سهر ده‌رکده‌کریت و ئه‌ربابی چاوی سه‌ریش زۆر ترن<sup>۳۶۶</sup>.

ئه‌رکه‌کانی مامۆستا له‌گه‌ل کۆمه‌لێک مه‌رجی زانستی و ده‌روونیدا یه‌ک ده‌گرنه‌وه که ئاماده‌باشی تیدا دروستده‌کات بۆ کرداری فێرکردن، پۆلی مامۆستا پاککردنه‌وه‌ی ئه‌خلاق و بلاو کردنه‌وه‌ی زانست و یه‌قین و دلناییه، واته کرداری په‌روه‌رده‌یی کرداریکی ئه‌خلاق و فێرکاریه، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که ئامانجی فێرکردن ئه‌خلاقه و ئامانجی ئه‌خلاقیش به‌دیته‌تانی به‌خته‌وه‌ریه، هه‌موو ئه‌و مه‌رجانه‌ی که غه‌زالی دایانده‌نیټ ئیتر بۆ مامۆستا بیټ یان بۆ فێرخواز ئامانج لێیان ده‌رک و هه‌ستکردنه به‌شته‌کان به‌پێی ووزه و توانا و پاککردنه‌وه‌ی ئه‌خلاقیش به‌پێی توانا ده‌بیټ، چونکه هه‌ندیک هه‌خلاق هه‌یه گۆرینیان زۆر قورسه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خووخده و ئاماده‌باشی یه‌که‌مین پۆلیکی گرنگیانده‌بیټ له‌هه‌لکۆلین و پیکهاتنی قه‌واره‌ی مرۆفدا، هه‌ربۆیه پێویسته مامۆستا ئاگاداری سروسشی که‌سه‌که بیټ ئایا به‌ئاسانی چاره‌سه‌ر ده‌کریت یان خودا مۆری ناوه به‌دلیدا، ئه‌وکات چاککردنی سه‌خت و قورس ده‌بیټ، (بزانه که نه‌فام و نه‌زانه‌کان دوو جۆرن: دلنه‌خۆشه‌کان، زاناو پزیشکه‌کان. زانای که‌موکورت چاره‌سه‌ری باش ناکات، زانای کامل و ته‌واویش هه‌موو نه‌خۆشیک چاره‌سه‌ر ناکات به‌لکو چاره‌سه‌ری ئه‌وانه

<sup>۳۶۶</sup> احیا پ ۱ لا ۵۸.

له‌م مانایدا بیری باسی گرنگی حال و هه‌لسووکه‌وتمان وه‌بیر دێته‌وه له‌ چاندنی ماناو‌گه‌یاندنی به‌ فێرخواز، سه‌یری چاره‌سه‌ری ده‌روونی نوێ بکه‌ بایی دوهم، مامۆستاو په‌روه‌رشیار ده‌بیټ پێشه‌نگ بیټ، واته ئه‌و زیاتر به‌ هه‌لسووکه‌وته‌کانی کاریگه‌ری ده‌بیټ تاوه‌کو قسه‌و نامۆزگاریه‌کانی.

دهکات که هیوای چارهسهر و چاکبوونیان ههیه، نهگهر نهخوشیه که موزمین و بهردهوام و قولبوو نهوا زیرهکی پزیشک تئیدا نهوهیه که بلیت:

نهه چارهسهر وهرناگریت خوتان بهچارهسهرکردنیه وه سهرقال مهکن چونکه تهمن بهزایه دانه<sup>۲۶۷</sup>. پهروهده گرنگیهکی زوری ههیه له بنیاتنای ههلسوکهوت و نهخلاق و گورپانکاری تئیدا، وه ههروهها نهه مهترسیدارتیرنی سیاسهتهکانه. نهه دههتهنجامه ی که غهزالی پیی دهگات کیشهیهکی گرنگی تاییهت دهوورژینیت لهباره ی سروشتی تیوره پهروهدهیههکانی لای موسولمانهکان که تیورگهلیکن دهروونی و پهروهدهیی و نهخلاق و فیبرکاری بهیهکهوه تیکه لدهبن بهجوریک که ناکریت دریزه ی پیبدریت و بهش بهش بکریت مهگهر بهشیهیهکی منهجی نهیت، بهلام لهپووی پهپره و کردن و ویناکردنی نامانجهکانه وه تیکه لی و ناویته بوونه که زور تونده لهنتوانیادا بهجوریک خهریکه بلین بههه موو نالوزیهکان و وورده کاریهکانیانه وه لهحقیقه تیاندا تهنا یه ک شته و ماناکه ی لهسهر حقیقه تی دهروون و ههلسوکهوتهکانیان وهستاوه و بهر وه بهخته وهری دهروات.

<sup>۲۶۷</sup> انها الولد لا ۱۲۷.

شایانی باسه ههلویتستی غهزالی لهباره ی فیرخوازو ماموستاره ههلویتستی زور پیشکهوتو بووه لهسهر دههکه ی خوی، هههچنده سهردهمی نو ی باسیان له چهند مانایهکی هاوشیه کردوه و نههمریکه خورتاوا خوی بهخواه نیان دهزانیته وهک شوقیشکی پهروهدهیی نو ی له دژی شتوازه کونه چاولینگه ریهکان، نهگهر شوقیشه که بیان راست بیت نهوا ده بیت ناراسته ی کومه لگه که بیان بکریت، بهلام نایا نهوه شوقیشکی پههابه تهنانهت سهبارته به بتیوره پهروهدهیهکان لهلای موسولمانان ههروهه که نهوه ی که نیین خهلدون و غهزالی بانگه شایان بۆ کردوه.

بهیوچوونی من مهسهله که تهنا مهسهله ی خراپ حالیبون یان کورتبینه لهبهرامبه ر تیورهکانی فیکری نیسلامی کوندا نهه که موکورتیهش هۆکارگه لیک نیشته نی ههیه له عهقلی نیسته دا که بهحاله تیکی نهخوشی هاوشیه ی نهوه ی که ههندیک نهخوشی دهروونی ههیانه که بریتیه له نهخوشی دیارنهمانی خود یان ههست نهکردن پیی، یان ههستپیکرینکی که موکورت پیی. نهه لهکاتیکدایه که فلهسهفه ی غهزالی له ناوه پۆک و گهوهرو قولاییه که یدا لهسهر جهختکردنه وه له خود و هۆشیاری لهبارهیه وه وستاوه.

هه‌روهك چۆن ئەم تێۆره په‌روه‌رده‌ییه‌ ئه‌و دیده‌ فه‌لسه‌فیه‌ ئاراسته‌ ده‌كاته‌وه‌، به‌لگو به‌كاره‌ینانێکی گشتیه‌ بۆی، واته‌ باسکردنی په‌روه‌رده‌ و فێرکردن نابیت له‌ده‌ره‌وه‌ی دیدیکی پووندا بیت بۆ بوون به‌شێوه‌یه‌کی گشتی، ئەگه‌ر سه‌رده‌مێك ئالۆزی هه‌بیت له‌ شێوازه‌ په‌روه‌رده‌ییه‌كانیدا ئەمه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ نه‌بوونی ئەم دیده‌ یه‌كگرتوه‌ بۆ جیهان، وه‌هه‌روه‌ها حاله‌تیکی بێسه‌روبه‌ری كومه‌لایه‌تی و فیکری و سیاسی لی‌ دروستده‌بیت. له‌گه‌ل‌ ئه‌وه‌ی كه‌ عقل / زانست له‌لای ئیمامی غه‌زالی ده‌بیته‌ هۆی به‌خته‌وه‌ری، ئه‌وا په‌روه‌رده‌ بریتیه‌ له‌هه‌لسووكه‌وت به‌ره‌و ئه‌و به‌خته‌وه‌ریه‌، وه‌ ئەگه‌ر عقل / زانست ببیته‌ هۆی به‌رژه‌وه‌ندی و زالبوون و داگیر كردن ئه‌وكات په‌روه‌رده‌ ده‌بیته‌ ئه‌و هه‌لسووكه‌وته‌ی كه‌ ده‌بیته‌ هۆی گه‌شتن به‌و ئامانجه‌ هه‌روهك چۆن تێۆره‌ په‌روه‌رده‌ییه‌كانیش كه‌ سه‌ره‌تای سه‌رده‌می نوێوه‌ گه‌شه‌یانكردوه‌ له‌پاش دۆزینه‌وه‌ی كوجیتوی دیکارتی كه‌ خودنێکی داگیر كه‌ری بوونه‌وه‌ره‌ و خه‌ون به‌ ده‌سه‌لات و زالبوونه‌وه‌ ده‌بیینیت له‌پێگه‌ی ئامێره‌وه‌.

نمونه‌ی په‌روه‌رده‌یی غه‌زالی نمونه‌یه‌كه‌ له‌په‌روی ئامانج و مه‌به‌سته‌وه‌ له‌گه‌ل‌ فه‌یله‌سوفه‌كانی پیش‌خۆی وه‌ك ئیبن‌سینا و فارابی و ئەحمه‌دی ئیبن‌مسكه‌وه‌یه‌ی ده‌گونجیت. به‌لگو ئیخوان‌الصفا له‌په‌یامه‌كانیاندا پلانگه‌لیکی په‌روه‌رده‌ییان داناوه‌ كه‌ دیدی فه‌لسه‌فی و سیاسیان نیشانداده‌ت، غه‌زالی‌ش جیا نه‌بووه‌ له‌ پیشینانی خۆی ئه‌وانه‌ی كه‌ ده‌كریت بیانبه‌ستینه‌وه‌ به‌ ئه‌رستۆ ئه‌فلاتونه‌وه‌. فه‌لسه‌فه‌كانی سه‌رده‌می رابوردوو له‌سه‌ر یه‌ك مانا هاوراوا پرێك بوون كه‌ بریتی بووه‌ له‌ به‌ده‌سته‌یتانی به‌خته‌وه‌ری، ئەمه‌ سه‌ره‌پای هه‌ندێك جیاوازی له‌ماناوه‌كاره‌كاندا ئەمه‌ش له‌به‌ر توندو تۆلی ئه‌و په‌یوه‌ندیه‌ی كه‌ دروستیانكردوه‌ له‌نیوان عقلی تێۆری و عقلی كرده‌ریدا واته‌ له‌نیوان زانست و ئەخلاق و سیاسه‌تدا. غه‌زالی‌ش

هه‌روه‌ك پيشتر باسمانكرد فلسه‌فه‌كه‌ی خۆی له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌و زانسته‌ی كه عه‌قلی تیۆری پیتی گه‌شتووه‌ بنیاتناوه‌ و ئامانجیكى بۆ بوون(الوجود) داناوه‌ كه به‌دیه‌نانی كاملبوونه‌كه‌یه‌تی واته‌ به‌ده‌سته‌نانی به‌خته‌وه‌ریه‌كه‌یه‌تی، چونكه‌ هیچ بوونه‌وه‌ریك نیه‌ كه‌ كه‌ كاملبوونیكى نه‌بیت و هه‌ولێ بۆ نه‌دات، ئامانجی كاملبوونیش پاككردنه‌وه‌ی ده‌روون و به‌ده‌سته‌نانی چاكه‌ و خیره‌، كاملبوونی ته‌واویش بریتیه‌ له‌ ناسینی خودا، غه‌زالی ده‌لّیت: (بزانه‌ به‌خته‌وه‌ری هه‌رشتیك له‌وه‌دایه‌ كه‌ بۆی دروستكراوه‌) <sup>۳۶۸</sup> وه‌ به‌پزترین شت له‌مرؤفدا ده‌روونی خۆیه‌تی، كاملبوونی ئه‌خلاقه‌كه‌شی ئه‌وه‌یه‌ كه‌ كار به‌زانسته‌كه‌ی بكات، چونكه‌ به‌زانست و كردار به‌خته‌وه‌ری به‌ده‌ستدیت. وه‌ هه‌روه‌ها له‌به‌ر ئه‌وه‌ی كه‌ به‌خته‌وه‌ری ئامانجی هه‌موو هه‌لسووكه‌وتیكى تیۆری و كرداریه‌ ده‌بینین غه‌زالی له‌ داناوه‌كه‌یدا(میزان العمل) چه‌ندین به‌شی له‌سه‌ره‌تای كتیبه‌كه‌ و ناوه‌پۆکی باه‌كانیه‌وه‌ بۆ داناوه‌، به‌لكو باسكردنی به‌خته‌وه‌ری وه‌ك تاكه‌ جوڵینه‌ری نه‌ینیه‌ كه‌ بیروكه‌ی كتیبه‌كه‌یان پێكه‌یتناوه‌، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ ئه‌م قسه‌یه‌ بریتیه‌ له‌ جوڵینه‌ری هه‌موو فلسه‌فه‌كه‌ی.

دهوازهى سببهم

باسكر دنى به خته وهرى

## به‌شی یه‌که‌م

### له‌مانای به‌خته‌وه‌رییه‌وه

غەزالی کتیبی (میزان العمل)ی به‌باسکردنیک له‌بارهی به‌خته‌وه‌رییه‌وه ده‌ستپیکردوه و به‌شگه‌لیکی سه‌به‌خۆی بۆ دیاریکردوه، له‌به‌شی یه‌که‌مدا باسی ئه‌وه ده‌کات که (خاوبوونه‌وه له‌به‌ده‌سته‌پێنانی به‌خته‌وه‌رییدا بێ عه‌قلیه) له‌به‌شی دووه‌میشدا باسی له‌وه ده‌کات که خاوبوونه‌وه له‌گه‌ران به‌شوین ئیمان و باوه‌ردا به‌پۆژی دوایی بێ عه‌قلیه، له‌به‌شی سێیه‌میشدا باسی له‌وه ده‌کات که پێگه‌ی به‌ده‌سته‌پێنانی به‌خته‌وه‌ری زانست و کرداره.

ئه‌م سێ به‌شه‌ غەزالی له‌سه‌ره‌تای کتیبه‌که‌یدا وه‌ک پێشه‌که‌یه‌ک باسیانده‌کات بۆ باسکردنی بابته‌ی ده‌روون و هیزو ئه‌خلاقه‌کانی، تاوه‌کو ده‌گاته‌ به‌شی شه‌شهم و باسی پێژه‌ی کردار ده‌کات له‌زانست و به‌ره‌مه‌پێنانی ئه‌وه به‌خته‌وه‌رییه‌ی که لیکۆله‌ره‌وانی صۆفی هاویران له‌سه‌ری و تیروانینکارانی غه‌یری خوشیان پشتگیریان کردوون. له‌م به‌شانه‌دا ئه‌وه ده‌زانرێت که به‌خته‌وه‌ری هه‌رچهنده‌ بابته‌ و خواستی هه‌موو عه‌قلمه‌ندان، به‌لام نه‌له‌ ده‌روون و نه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌ی ده‌روونیشدا ئاماده‌ باشی نیه، به‌لکو ده‌رئه‌نجامی جه‌ده‌لیکه‌ که‌له‌نتیوان زانست و کرداردا هه‌یه، واته

بهخته‌وه‌ری له ئامی‌ری به‌ره‌م و مه‌رجی به‌ره‌مه‌ی‌نان به‌ره‌مه‌اتروه، واته زانست و کردار کاتی‌ک داخو‌زی به‌خته‌وه‌ری ده‌که‌ن ئه‌وا داوای شتی‌کی ده‌روه‌ی خو‌یان یان داوای شتی‌کی نامۆ نا‌که‌ن به‌ل‌کو داواو هه‌ول‌ی به‌ده‌سته‌ی‌نانی به‌خته‌وه‌ری ده‌ده‌ن هه‌روه‌ک بلی‌ی ژیا‌نی عه‌قل‌مه‌ندان که زانست و کردار تی‌یدا یه‌ک‌ده‌گرن ئه‌و شو‌ینه‌یه که به‌خته‌وه‌ری به‌ره‌مدی‌ت، ئه‌م ژیا‌نه‌ش له گه‌وه‌رو ناوه‌پۆ‌کی‌دا بری‌تیه ژیا‌نی ده‌روونی مرۆ‌فایه‌تی له گه‌شتی‌دا به‌ناو جه‌سته و له‌پاش جه‌سته‌ش.

باس‌کردنی به‌خته‌وه‌ری باس‌کردن نیه له که‌مالی‌ات و زه‌روری‌اته‌کان هه‌روه‌ک ئی‌مه ئه‌م‌پۆ‌که و له‌م سه‌رده‌مه‌دا باسی ده‌که‌ین، وه هه‌روه‌ها باسی‌ک نیه هه‌روه‌ک هه‌ندی‌ک ناویان لی‌ناوه خو‌شوی‌ستنی مانه‌وه یان جوانی مانه‌وه، وه هه‌روه‌ها باس‌کردنی‌ش نیه له سود و به‌رژه‌وه‌ندی، به‌ل‌کو به‌خته‌وه‌ری له‌کو‌تای‌یدا ته‌نها بری‌تیه له به‌ره‌می عه‌قل و کردار، واته بری‌تیه له ژیا‌نی عه‌قل و کردار.

باس‌کردنی به‌خته‌وه‌ری ته‌نها له‌فلسه‌فهی غه‌زالیدا کورت نه‌کراوه‌ته‌وه، هه‌رچه‌نده گرن‌گیه‌کی زۆ‌ر گه‌وره‌ی پی‌داوه ئی‌تر له‌پووی دیاری‌کردنی‌وه بی‌ت له‌پروان‌گی‌ی تیۆ‌ری‌یه‌وه یان به‌تایبه‌ت له‌پروان‌گی‌ی باس‌کردنی مه‌رجه‌کانی وه‌ده‌یه‌ی‌نانیه‌وه بی‌ت له‌پووی کرداری‌یه‌وه، ئه‌و شته‌یه که وایلی‌کردووه سه‌رقالی باس‌گه‌لی‌کی قول بی‌ت له‌شاره‌زایی ده‌روون و ئاش‌کرا‌کردنی قو‌ناغه‌کانی و باس‌کردنی چۆ‌نیه‌تی پا‌ک‌کردنه‌وه‌ی و مل‌که‌چی‌کردنی، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که بتوانی‌ت وایلی‌کات توانای به‌ره‌مه‌ی‌نانی به‌خته‌وه‌ری هه‌بی‌ت، به‌ه‌ه‌ت و ئه‌صلی‌ش له به‌ره‌مه‌ی‌ناندا زۆ‌ر له‌خۆ‌کردن و وویست و ئی‌را‌ده‌یه، چوون‌که له‌کو‌تای‌یدا دل له‌سه‌ر نه‌ری‌تی خۆ‌ی پا‌ده‌هی‌تی‌ت و ئه‌خلاق له‌دلی‌ی خاوه‌نه‌که‌یدا ده‌نه‌خشی‌تی‌ت. و ئه‌م ده‌لی‌ی ئه‌وه و ئه‌وی‌ش ده‌لی‌ی ئه‌مه، (هه‌رکه‌سی‌ک بچینی‌ت درو‌ینه ده‌کاته‌وه و هه‌رکه‌سی‌کی‌ش بپوات

ده‌گاته جی و هه‌رکه‌سیکیش داوا بکات ده‌ستیده‌که‌ویت) <sup>۳۶۹</sup> کاتیک غه‌زالی له‌باسکردنی ده‌رووندا خاوه‌نی داهینانیک نیه که هینابیتی و پیشینانی باسیان نه‌کردبیت، هه‌رچه‌نده به‌باشی نو‌یگه‌ری تیدا کردبیت، نه‌مه مانای نه‌وه‌یه که به‌خته‌وه‌ری مه‌سه‌له‌یه‌که که هاو‌پیه‌تی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی کردوه، پیش غه‌زالیش یونانی و نه‌سکه‌نده‌ری و فه‌یله‌سوفه موسولمانه پیشینه‌کان و شوینکه‌وتوانی گروپه ئاینیه‌کان باسی به‌خته‌وه‌ریان کردوه، به‌لام نه‌م زاراوه‌یه چه‌ندین هه‌لو‌یستی دژ به‌یه‌کی به‌خۆیه‌وه بینیه‌وه وه‌ک جیاوازی خو‌یندنه‌وه و هه‌لو‌یست له‌باره‌ی خودی فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامیه‌وه.

له‌دیارترین سه‌رچاوه فه‌لسه‌فه‌یه‌کان که ده‌توانین بگه‌رینه‌وه بۆیان بریتیه له‌سه‌رچاوه‌ی نه‌رستۆی تایبته به‌ نه‌خالق که نامه‌یه‌که و له‌باره‌ی نه‌خالقه‌وه نارده‌ویه‌تی بۆ نیقوماخوس که نه‌رستۆ له‌کتیبه‌ی یه‌که‌میدا به‌ناوی تیروانینی خیر و به‌خته‌وه‌ری یازده باب و به‌شی بۆ ته‌رخانکردوه، که تیدا پیناسه‌ی به‌خته‌وه‌ری و مه‌رج و بنه‌ماکان و هۆکاره‌کان و په‌یوه‌نده‌کانی به‌عه‌قل و زانست و کرداره‌وه دیاریکردوه، واته په‌یوه‌ندی به‌ده‌روونه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی گشتی.

### ۱ - هه‌لو‌یستی نه‌رستۆی:

نه‌رستۆ پیناسه‌ی به‌خته‌وه‌ری ده‌کات به‌وه‌ی که (کاراییه‌که له‌ده‌رووندا که به‌رپه‌وه‌ی چاکه‌کاری ته‌واودا ده‌پوات) نه‌م کاراییه تایبته‌ی ده‌روون باسه‌که‌ی له‌لای نه‌رستۆ گۆپیه بۆ باسکردنی چاکه‌کاری که دواتر پیناسه‌ی ده‌کات بۆ نه‌وه‌ی راستیه‌تی و مه‌رجه‌کانی بزانیته. نه‌رستۆ هه‌ولده‌دات حه‌قیقه‌ت و راستیه‌تی



به‌خته‌وه‌ری بدوژیت‌وه، هه‌ربو‌یه چه‌ندین گریمانه‌مان پیشکه‌شده‌کات که له‌سه‌ر یه‌ک بنه‌ما وه‌ستاوه ئه‌ویش زانین و مه‌عریفه‌یه. که‌واته (ماده‌م هه‌موو مه‌عریفه و هه‌موو بریاریک عه‌قلمان بریاری له‌سه‌ر ده‌دات و مه‌به‌ست لئی خیریک‌کی پئویسته ئیتر له‌هه‌ر جوړیک هه‌بیټ. با ئیسته‌هه‌ر پوونیکه‌ینه‌وه و بزانی خیر کامه‌یه که له‌سه‌ر بۆچوونه‌که‌ی ئیمه‌هه‌ر سیاست به‌دوایدا ده‌گه‌رپټ، له‌ئه‌نجامدا خیری بالاکه‌هه‌ر ده‌توانین له‌هه‌موو کاره‌کانی ژیا‌نی پوژانه‌ماندا په‌یره‌وی بکه‌ین ئه‌وه‌یه که باسکرا و ئه‌و زاراوه‌یه‌ش که مانای ئه‌و ده‌به‌خشیت له‌لای خه‌لکی به‌زوری وه‌رگیراوو قبو‌لکراوه. نه‌خوینده‌واره کانیش وه‌ک پووشنبیران به‌م خیره‌بالایه‌هه‌ر ده‌لټین به‌خته‌وه‌ری. له‌بۆچوونی گشتی ئه‌واندا خو‌شی ژیا‌ن و کرداری جوان هاومانایه‌هه‌ر له‌گه‌ل وو‌شه‌ی به‌خته‌وه‌ری مرو‌فدا<sup>۳۷۰</sup>. به‌مشپوه‌یه پیناسه‌یه‌کی باو له‌لای ئیمه‌هه‌ر په‌یدا بووه‌هه‌ر سه‌باره‌ت به‌به‌خته‌وه‌ری که خو‌شگه‌زه‌رانی و کرداری جوانه‌هه‌ر، له‌م پیناسه‌یه‌وه‌هه‌ر ئه‌وه‌هه‌ر پوونده‌بیته‌وه‌هه‌ر که به‌خته‌وه‌ری په‌یوه‌ندی به‌ژیا‌نی مادی مرو‌فی ئاساییه‌وه‌هه‌ر، به‌لام بابزانی خودی سروشتی به‌خته‌وه‌ری کامه‌یه‌هه‌ر؟

ئه‌رستو وه‌لامیک ده‌داته‌وه‌هه‌ر که زو‌ر دووره‌هه‌ر له‌ تیگه‌شتنی هه‌کیمه‌کانه‌وه‌هه‌ر و ده‌لټیت: : به‌خته‌وه‌ری هه‌ندی‌کجار په‌یوه‌سته‌هه‌ر به‌له‌زه‌ت و خو‌شی و سه‌روه‌ت و پزیزو‌گه‌وره‌یه‌وه‌هه‌ر، به‌لام ئه‌م بۆچوونه‌هه‌ر هه‌ندی‌کجار گو‌رانکاری له‌فیکره‌دا له‌باره‌یه‌وه‌هه‌ر دروسته‌بیټ به‌پیی ئه‌و بارو‌دو‌خه‌ی که له‌سه‌ری ده‌ژی. نه‌خو‌ش به‌خته‌وه‌ری له‌ته‌ندروستیدا ده‌بینټ، هه‌ژار له‌ ده‌وله‌مه‌ندیدا و نه‌زان له‌ زانیا‌ری خه‌لکانی تردا

<sup>۳۷۰</sup> علم الاخلاق بۆ نیقوماخوس ک ۱ ب ۲ ف ۱ + ۲.

تیبینی بکه‌هه‌ر ئه‌م دیاریکردن و پیناسه‌هه‌ر نه‌خوینده‌وارانه‌یه‌هه‌ر بۆ به‌خته‌وه‌ری هه‌مان ئه‌و دیاریکردن و پیناسه‌ی ئیمه‌یه‌هه‌ر له‌م سه‌رده‌مه‌دا ئه‌مه‌ش به‌لگه‌یه‌هه‌ر له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ئیمه‌هه‌ر که‌وتوینه‌ته‌هه‌ر چوارچوونه‌ی نۆ بوونیکه‌وه‌هه‌ر واته‌هه‌ر به‌تایبه‌ت له‌به‌رامبه‌ر پیشینان و ئه‌رستویی‌وه‌هه‌ر، هه‌لو‌یستی ئه‌وان پو‌حانه‌یه‌هه‌ر هه‌لو‌یستی ئیمه‌هه‌ر مادیه‌هه‌ر.

ده‌بیینیت، که‌واته هه‌له نیه که خه‌لکی به‌خته‌وه‌ری به‌وه بزنان که شیاوه له‌گه‌ل  
حه‌قیقه‌تی فه‌لسه‌فه‌و به‌پیتی سروشتی ژیا‌نی خۆیان (چوونکه سروشت و ته‌بعه‌کان  
به‌خته‌وه‌ری له خۆشی و له‌زه‌ندا ده‌بینن) <sup>۳۷۱</sup> وه هه‌روه‌ها ئه‌م به‌ش‌تیه‌یه‌کی گشتی  
به‌شه‌کانی له‌زه‌ت وه‌رگرتنی مادی وه‌ر ده‌گریت، هه‌روه‌ک چۆن ئه‌رستۆ سی‌ به‌ش  
له‌ژیان باسده‌کات: یه‌که‌میان ژیا‌نی ئاژه‌لی، دووه‌م: ژیا‌نی سیاسی، سییه‌میش:  
ژیا‌نی بیرکردنه‌وه و عه‌قلی، هه‌رکه‌سیک به‌خته‌وه‌ری خۆی به‌پیتی نه‌وه‌ی که ژیا‌نی  
خۆی ده‌یخوازیت دیاریده‌کات، به‌لام ئه‌رستۆ زۆر فراوانتر له‌باره‌ی ژیا‌نی عه‌قلی و  
بیرکردنه‌وه‌وه باسده‌کات به‌پیتی دیاریکردنی ئه‌و ئامانجه‌ راسته‌قینه‌یه‌ی ژیا‌نی مرۆڤ  
که مرۆڤ بۆ خودی خۆی پیتی خۆشه، هه‌ربۆیه خۆراگر ده‌بی‌ت له‌به‌رامبه‌ر سه‌ختی و  
ناپه‌حه‌تی و تیکۆشانه‌کانی ژیا‌ندا. لێ‌روه‌وه ده‌توانین مانای گشتی به‌خته‌وه‌ری  
دیاریبکه‌ین و بلێین بریتیه له ئامانجی کۆتایی هه‌موو کارو کردارم‌کانی مرۆڤه که  
ته‌نها به ناسینی کرده‌وه‌ی تایبه‌تی مرۆڤ لێ‌ی تیده‌گه‌ین ئه‌م کرده‌وه‌یه‌ش کاراییه‌که  
له‌ده‌رووندا که به‌رپه‌وه‌ی چاکه‌کاری ته‌واودا ده‌پوات. کامل و کۆتایی و ته‌واو نه‌وه‌یه  
که به‌رده‌وام بۆ خۆی پتویسته و به‌هیچ شتیه‌یه‌ک بۆ شته‌کانی تر داوای ناکات <sup>۳۷۲</sup>.

(که‌وابوو به‌خته‌وه‌ری به‌مانا راسته‌قینه‌که‌ی بریتیه له شتیکی کۆتایی ته‌واوی  
خودکه‌فا ماده‌م ئامانجی هه‌موو کاره گونجاوه‌کانی مرۆڤه) <sup>۳۷۳</sup>.

ئه‌گه‌ر ئه‌مه پیناسه‌ی به‌خته‌وه‌ری بی‌ت، ئه‌وا ئه‌رستۆ له‌لایه‌کی تره‌وه پیناسه‌ی  
ده‌کات و زاراوه‌ی خێر به‌کار ده‌هینیت و ته‌نانه‌ت له‌زۆر شویندا ده‌بیینین هه‌رده‌لێ‌ی  
جیاکاری ناکات له‌نیوان هه‌ردوو زاراوه‌که‌دا به‌لام له‌م شویندا جۆریک له‌پوونی

<sup>۳۷۱</sup> علم الاخلاق ک ۱ ب ۲ ف ۱۰.

<sup>۳۷۲</sup> علم الاخلاق ک ۱ ب ۴ ف ۴.

<sup>۳۷۳</sup> علم الاخلاق ک ۱ ب ۴ ف ۸.

دهردهخات له م قسه يهيدا كه ده لئيت: (به لام له وانه يه هه نديكجار له گه ل هاوپابونمان له سر نه وهى كه بهخته وهرى به بى ركا بهر برىتبه له گه وره ترينى خيرو چا كه كان، خيرى بالا له وانه يه له گه ل نه مه شدا حه زى له وه بيت كه سر وشتيشى بنا سبت له بهر نه وهى كه زود پوون و ناشكرايه) <sup>۳۷۴</sup>.

له پاش نه مه نه رستو وه لامده داته وه و ده لئيت: (دلئياترين و جهخت له سر كراوه ترين هوكار بو به ده سته ينانى نه م بنه ما ته واوه برىتبه له زانست كه كارى تايبه تى مروقه) <sup>۳۷۵</sup> نه رستو نه م كرداره تايبه ته ش دياريده كات به م قسه ي كه ده لئيت: (ده توانين نه وه به سلمينين كه كردارى تايبه تى مروقه به گشتى برىتبه له جوړيك زيان نه م زيانه تايبه ته ش برىتبه له كارايى و به رده وامبوونى كارانيك كه هاوپييه له گه ل عه قلدا) <sup>۳۷۶</sup>.

نه م پيئاسه و ديارى كرده نى كه زياتر و به شيوه يه كى يه ك له دواى يه ك له گه ل نه رستودا پوونده بيتته وه كه بهخته وهرى ده داته پال ده روون نه ك بو لاي چا كه دهره كى و چا كه كانى جهسته.

له پاش نه مه وه نه رستو خيرو چا كه دهره كيه كان ده هينيتته ناو پيئاسه ي بهخته وه ريه وه و ده لئيت: (شتيكي مه حاله يان به لايه نى كه مه وه ئاسان نيه كه مروقه بتوانيت خير بكات و له هه موو شتيك به دوور بيت، له هه نديك شتدا هاوپريان و پاره و ده سلا تى سياسى ده بنه ناميرگه ليك كه مروقه بيتياز نيه لئيان. هه نديك شتى تريشمان هه ن كه بيبه شبوون لئيان ده بيتته هوى تيكدانى بهخته وهرى خه لكى كه پيوستيان به م شتانه هه يه، ريزى شوينى له دايكبوون خيزانى بهخته وهر و جوانى،

<sup>۳۷۴</sup> علم الاخلاق ك ۱ ب ۴ ف ۹.

<sup>۳۷۵</sup> علم الاخلاق ك ۱ ب ۴ ف ۱۰.

<sup>۳۷۶</sup> علم الاخلاق ك ۱ ب ۴ ف ۱۴.

چونکه ناکریت به‌مروڤ بگوتريت به‌خته‌وهر کاتیک ناشیرین بیت یان له‌شوینیکی په‌ستدا له‌دایکوبیت یان هیچ مندالیکي نیه وه‌جاخ کویریت، یان له‌وانه‌یه له‌مه‌ش که‌تر بیت کاتیک مروفتیک هاورپ و مندالی ره‌وشت ناشیرینی هه‌بیت، نه‌مه‌ش دیسانه‌وه نابیته به‌خته‌وهری راسته‌قینه، یان له‌وانه‌یه مندال و هاورپی باشی هه‌بووین به‌لام مردن لئی ستان‌دبیت‌وه، نه‌م حاله‌ته‌ش له‌به‌خته‌وهری بیبه‌شیناکات) <sup>۲۷۷</sup> نه‌م شته زیادانه‌ی که به‌لگن له‌سه‌ر خیره دهره‌کیه‌کان و خیره‌کانی جه‌سته له‌گه‌ل خیره‌کانی دهره‌وون مانای پوآله‌تی به‌خته‌وهری و گشتی ده‌گه‌یه‌نن به‌لام سه‌بارت به‌چاکه‌کاری مه‌سه‌له‌که به‌پېچه‌وانه‌وه‌یه، لیره‌دایه شوینی نه‌و تیکه‌لبوونه‌ی که له‌نیوان به‌خته‌وهری چاکه‌کاریدا هه‌یه، لوتفی سه‌یدی وه‌رگپر له‌په‌راویژدا باسده‌کات و ده‌لئت: : سقرات نمونه‌یه‌کی نوییه له‌م باب‌دا چونکه نه‌و به‌ی بوونی خیریک له‌خیره دهره‌کیه‌کان ده‌بینین له‌راستیدا ناوبراو به‌خته‌وهرترین و چاکه‌کارترینی خه‌لکی بووه له‌یه‌ک کاتدا.

نه‌گه‌ر به‌خته‌وهری هینده پله‌و پایه‌ی به‌رزه و هینده مه‌ترسیداره له‌سه‌ر ژیانی مروڤ نه‌واو بیگومان وه‌ک به‌خششیکي خودایی وایه(له‌راستیدا نه‌گه‌ر له‌دوونیدا به‌خششیک هه‌بیت که خوداکان بیبه‌خشن به‌خه‌لکی نه‌وا ده‌توانین به‌پروایه‌کی به‌هیزه‌وه بلتین به‌خته‌وهری بریتیه له‌و نیعمه‌ت و به‌خششیه‌ی که به‌ره‌و نیمه‌دیت و مروفتیش ده‌بیت پیشوازی له‌م عه‌قیده و بیروباوه‌ره بکات چونکه هیچ شتیک به‌لای نه‌وه‌وه پله و پایه‌ی له‌و به‌رزتر نیه) <sup>۲۷۸</sup> به‌لام نه‌مه نه‌رتی نه‌وه ناکات که به‌فیربوون و خویندن و گرنگیدان و چاودیرکردنی گونجاو به‌ده‌ستدیت، وه

<sup>۲۷۷</sup> علم الاخلاق ک ۱ ب ۶ ف ۱۴ + ۱۵.

<sup>۲۷۸</sup> علم الاخلاق ک ۱ ب ۷ ف ۲.

هه‌روه‌ها نابیت به‌مندال بگوتریت به‌خته‌وه‌ر چونکه به‌خته‌وه‌ری دوو مه‌رجی پتویسته: مه‌رجی چاکه‌کاری ته‌واو مه‌رجی ژیان که به‌ته‌واوی کامل‌بووه. هه‌رچه‌نده ئه‌م دوو مه‌رجه هه‌ندیک له مه‌سه‌له و پرسیارگه‌لیک ده‌وروزینن که ئایا به‌پیاویک ده‌گوتریت به‌خته‌وه‌ر ماده‌م زیندوویت، یان پتویسته چاوه‌پئی ئه‌وه بکه‌ین و بزاین که‌ی ده‌مریت ئه‌وکات بلتین مرؤف به‌خته‌وه‌رنابیت و ناگاته به‌خته‌وه‌ر مه‌گر له‌پاش مردنی نه‌بیت؟

ئه‌رستو وه‌لامی ئه‌م پرسیاره ده‌داته‌وه و ده‌لئت: (ئه‌گر ئیمه نه‌توانین ئه‌وه بسه‌لمینین که مرؤف به‌خته‌وه‌ر نابیت مه‌گر له‌پاش مرن نه‌بیت... وه ئه‌گر ته‌نها به‌مانه‌ویت بلتین ناکریت مرؤفیک به‌دلنیا‌یه‌وه ناوینتین به‌خته‌وه‌ر مه‌گر ئه‌و کاته‌ی که به‌دووور ده‌بیت له هه‌موو خراپه و خراپه‌کاری و به‌لاو موسیبه‌تیکی زه‌مانه، ئه‌وا ئه‌م بۆچوونه ته‌سکه تاوه‌کو ئه‌م ئاسته ناتوانیت به‌رده‌وام وه‌ک بابه‌تی جیگه‌ی جیاوازی به‌مینتته‌وه) <sup>۳۷۹</sup>.

ئه‌م جیاوازیه کاتیک توندتر ده‌بیتته که ئیمه پرسیاریکه‌ین له گونجانی به‌ده‌ستهاتنی به‌خته‌وه‌ری یان به‌دبه‌ختی له‌پاش مردن له که‌سانیکدا که نه‌وه‌کانیان بوونه‌ته هۆی به‌خته‌وه‌ریان، چونکه له‌گه‌ل نه‌وه‌کانیاندا و به‌هۆی ئه‌م هه‌موو گۆرانکاریه‌وه جاریک له‌گه‌ل ئه‌واندا هه‌سته‌ه‌کن به‌خته‌وه‌رن و جاریکیش هه‌ست به‌دبه‌ختی ده‌که‌ن.

بۆ ده‌رچوون له‌م جیاوازیه که‌له‌که بوو پیشهاتوه بۆ هه‌ردوو مه‌رجی به‌خته‌وه‌ری ئه‌رستو دان به‌وه‌دا ده‌نیت که (پیاوی به‌پیز که داوای به‌خته‌وه‌ری ناکات مه‌گر له چاکه‌کاریه‌وه نه‌بیت هه‌رگیز ناکریت بی هیوا بیت ماده‌م کرده‌وه‌ی

خراپ و ناپه‌سەندی ئەنجام نەداوه، بەبۆچوونی ئیتمەش مرۆفی چاکەکاری راستە‌قینە و مرۆفی دانا و حکیمی راستە‌قینە دەزانیت که توانای هەموو گۆرانکاریه‌کانی زەمانە‌ی هەیه به‌بێ ئه‌وه‌ی هه‌یج شتێک له رێزو که‌سایه‌تی خۆی له‌ده‌ستبەدات) <sup>۲۸۰</sup>. سه‌ره‌پای ئەم چاره‌سه‌ره‌ی تر به‌لام ئەرستۆ گومانی خۆی ناشاریته‌وه له‌باره‌ی به‌خته‌وه‌ری و به‌دبه‌ختی مردوه‌وه هه‌رچه‌نده دانی پێدا ده‌نیت، هه‌رچه‌نده گه‌رم و گورپه‌که‌ی زۆر که‌مه.

له‌به‌ر‌پووناکی ئەم باس‌کردنه‌ خه‌یرایه‌دا بۆ چه‌مکی به‌خته‌وه‌ری له‌لای ئەرستۆ که ده‌توانین له‌م قسه‌یه‌ی دا کورتی بکه‌ینه‌وه که ده‌لێت: (به‌خته‌وه‌ری به‌پێی پیناسه‌ی ئیتمه‌ بریتیه‌ له‌کارایه‌کی ده‌روون که به‌چاکه‌کاری ته‌واودا ده‌پوات) <sup>۲۸۱</sup> ده‌توانین به‌مشێوه‌یه‌ی خواره‌وه پیناسه‌ی بکه‌ین: به‌خته‌وه‌ری بریتیه‌ له‌کارایه‌کانی ده‌روون، به‌پێی چاکه‌کاری که پێویستی به‌دوو مه‌رج هه‌یه مه‌رجی چاکه‌کاری ته‌واو له‌گه‌ڵ مه‌رجی کامل‌بوونی ژیان که به‌خششێکی خودایه‌ هه‌روه‌ک چۆن ده‌کریت به‌ده‌ستهاتوو بیت به‌فێربوون و گرنگیدان، چونکه به‌خته‌وه‌ری په‌یوه‌ندی به‌زانسته‌وه هه‌یه که کاری تایبه‌تی مرۆفه‌ به‌پشت به‌ستن به‌عه‌قل، وه هه‌روه‌ها ئەم به‌خته‌وه‌ریه‌ش کامل و ته‌واو نابیت مه‌گه‌ر ئه‌و کاته‌ی که مرۆڤ له‌ژیانیدا به‌خته‌وه‌ریه‌کی ته‌واوی هه‌بیت ئەمه‌ش مه‌سه‌له‌ی گریمانی بوونی به‌خته‌وه‌ری له‌پاش مردن ده‌وروزینیت که مه‌سه‌له‌یه‌که‌بووه ئەرستۆ گومانی خۆی تێدا نه‌شاردوه‌ته‌وه.

<sup>۲۸۰</sup> علم الاخلاق ك ۱ ب ۸ ف ۸.

<sup>۲۸۱</sup> علم الاخلاق ك ۱ ب ۱۱ ف ۱.

ئەم بارودۆخە ئەرستۆییەیی بەختەوهری بەپیتی ئەخلاقی نيقوماخوسی بەختەوهری بنیات دەنیت، بەلام ناتوانیت بناغهیهکی پته و بههیزی بۆ دابنیت چونکه بنیاتنانیکی هاورییه لهگەڵ گوماندا لهو مهسلانهی که بوونی خۆیان سهپاندوو بهسهريدا، وهك كاملی و تهواوی بهختەوهری بهستراوه به تهواوی ژيان و پهيوهست بوونی پييهوه، ههروهك چون دامهزاندنیکي هاورییه لهگەڵ مهجیکدا که ئەرستۆ خۆی دلنیا نهبووه له راستبوونی، بهلام ئەگەر راستیهتی سهلمیترا ئەوکات بهباشترین و چاکترین عهقیده و بیروباوهریک دادهنریت که پيويسته پیشوازی لیبرکریت، مهبهستیشمان بهم مهرحه دانانی خودایه به بهخشندهی راستهقییهی بهختەوهری، فیر بوون بهبی ئەوه نابیت که ئینکاری ئەوه نهکهین که فیربوون گرنگی خۆی ههیه، بهلام بهخششی ئیلاهی ئەولاترو تهواوترو کاملتره له فیربووندا. ههربۆیه ئەرستۆ پیشوازی لیدهکرد ئەگەر بوونی ههباوه.

بهم مانایه و لهبهردهم دانانی ئەم مانایه بۆ بهختەوهری لهلای ئەرستۆ لهوه تیدهگهین که بۆچی نوسینه ئەخلاقیهکان پرن لهباسگهلیکی تاییهت سهبارت به بهختەوهری، فهیلهسوفه موسولمانهکانیش کاریگهری ئەم بنه ئەرستۆیهیان لهسهر بووه، چونکه چهمکو کیشمهکیشمهکانی شوینهوارگهلیکی پوون و ناشکرای لهدوای خۆی بهجیهیشتوووه له نوسینهکانیاندا که تنها لهسهر دهروونی ئەرستۆیی نهماوهتهوه بهلکو تیکهلیان کردوووه لهگەڵ بنهماغهلیکی تردا که گرنگیان لهوان کهمتر نیه وهك پواقی و ئەفلاتونیهکان، بهلام ئەرستۆیهتی وهك پیشهنگ ماوهتهوه که یهکهمجار دهبیته خۆراکپیدهری ههموو ههولیک که بۆ دامهزاندنی ئەخلاق دهدریت، ئەگەر بمانزانایه که ئەرستۆ دامهزاندنی میتافیزیکی بۆ ئەخلاق به دوور دهزانیت که بهتاییهت دهردهکهویت بۆ پهخنهگرتن لهنمونه ئەفلاتونیهکان ههربۆیه

له‌وه تێده‌گه‌ین که بۆچی فه‌یله‌سوفه ئیسلامیه‌کان ئه‌رستۆیه‌تیان له‌گه‌ڵ شته‌کانی تردا تێکه‌ڵ کردووه به‌تایبه‌ت ئه‌فلاتونیه‌ت که به‌رده‌وام ده‌روونی میتافیزیکی ئاینی پاراستووه، چونکه سوقرات باوه‌ری به‌هه‌ره‌ریه‌ت(الخلود) ی پۆح هه‌یه و ئه‌و دادوهره‌ی که له‌پاش مردن و ئه‌م ژیانه‌ پێی ده‌گات به‌کسه‌ر لێپێچینه‌وه‌ی له‌گه‌ڵدا ده‌کات و هه‌یج شتیکی نیه‌ به‌هۆی تاوانه‌کانیه‌وه‌ لێی بترسیت... مرۆڤ له‌م ژیانه‌دا بێجگه‌ له‌ترسان له‌تۆله‌ی قیامه‌تی شتیکی تری نیه‌ که لێی بترسیت و توانای هه‌بیت که خۆی لێ لابادات. ئه‌گه‌ر بزانییت چۆن ده‌ژی ئه‌وا له‌لای خه‌لکی هه‌یج شتیکی له‌ده‌ستنادات، به‌لگو له‌لای خودا‌کان هه‌موو شتیکی ده‌باته‌وه‌ چونکه زۆر به‌توندی چاودێری چاکه‌کاری ده‌که‌ن که سه‌رچاوه‌یه‌تی و هه‌ر ئه‌وانن که یارمه‌تی ده‌ری ده‌بن له‌سه‌ری<sup>۳۸۲</sup>. ئیمه‌ش ده‌توانین کۆتایی به‌قه‌سه‌که‌ به‌پێنن به‌وه‌ی که(له‌م په‌خه‌ و باسکردنه‌ شتیکی ئه‌وتو گرنگ نیه‌ به‌لامانه‌وه‌ بێجگه‌ له‌وه‌ی که بیه‌سه‌لمینین که ده‌کریت ئه‌خلاقیک هه‌بیت که جیاوازییت له‌وه‌ی که ئه‌رستۆ په‌یره‌وی کردووه کاتیک ویستویه‌تی بنه‌ما میتافیزیکیه‌کان له‌ ئه‌خلاق جیا‌بکاته‌وه‌ که پێی ده‌گوتریت سه‌ربه‌خۆیی زانست و گونجانی کردار)<sup>۳۸۲</sup>.

وه هه‌روه‌ها دامه‌زراندنی ئه‌خلاق له‌فیکری ئیسلامیدا ئه‌م نا‌په‌حه‌تی و ئاسته‌نگانه‌ی پووبه‌پوو بووه‌ته‌وه‌، که دامه‌زراندنیکه‌ سه‌ره‌تا له‌سه‌ر بنه‌ماکانی پۆشنبیری ئیسلامی به‌سود وه‌رگرتن له‌و بنه‌مایانه‌ی که له‌ فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی و فه‌لسه‌فه‌کانی تره‌وه‌ هاتوونه‌ته‌ ناویه‌وه‌ دامه‌زراوه‌، کتیبی میزان العملی غه‌زالی‌ش ته‌نها په‌کیکه‌ له‌و دانراوانه‌ی که به‌پوونی ئاستی سه‌ربه‌خۆیی ئه‌و دامه‌زراندنه‌ له‌لای

<sup>۳۸۲</sup> پێشه‌کی وه‌رگێتێ بۆ کتیبی زانستی ئه‌خلاق لا ۵۹.

<sup>۳۸۳</sup> الفلسفة الاخلاقية في الفكر الاسلامي لا ۲۲ د احمد محمد صبحي، دار المعارف الطبعة الثانية - ۱۹۸۲.



موسولمانه كان دهخاته پوو كه دژ نيه له گهل سود وه رگرتن له يونانيه كان و خه لگاني تريش نيمه ليره دا واينابيين و باوه پيشمان به وه نيه كه بارون كارادوق باوه پى پييه تى و ده لئيت: (چه ندين كهش و فشى گه وره ده بينين له نيو نه ده بى عه ره بيدا له باره ي نه خلاقه وه كه له قوتابخانه مه شائى و نه فلاتونيه نويكانه وه سه رچاوه يانگرتووه)<sup>۲۸۴</sup> هه رچه نده نه م ليكوله ره پيشه نكي ده دات به بنه ما غه يره ئيسلاميه كان به لام له ليكولينه وه كانيدا له سه ر غه زالى سه رسامى خوى ناشارپته سه باره ت به وه ي كه هه نديك شتى لاي غه زالى ده گيرپته وه بو سه ر يونانيه كان و ده لئيت: (زانستى نه خلاق له لاي غه زالى بريته له زانستى ده روونى هه لسووكه وتى تاييه ت ديارو ناشكرايه كه ناوبراو كه ميك قه رزدارى زانستى نه خلاقى يونانيه كانه بو كه سيكيش كه پيدا چوونه وه بكات زانستى نه خلاق شتيكى كه متر نيه له و په روه رده نه خلاقيه ي كه له لاي گاوره كان هه يه له و كاته دا، به لام نيمه سه رچاوه گه لي پيويستمان له لانيه كه نه و چاوكانه مان بو ناشكرا بكن)<sup>۲۸۵</sup> من تيناگه م كه چون نه م ليكوله ره ريگه به خوى ده دات حوكمه گه ليكي له مجوره ده ربكات به بى به لگه ي پيويست و سه لمينه ر هه روه ك خوى دان به نه بوونى وه ها به لگه گه ليكدا ده نيئ. به لام ده توانين نه مه به دله راوكيى ده روونى نه فسير بكه ين كه نه و خوره لاتناسه له كاتى باسه كه ي سه باره ت به بيرمه ندانى ئيسلام تييدا ژياوه، نه و ناتوانيت سه رسامى خوى بشارپته وه به لام ده بينين به هه نديك حوكمى خالى له راستيه تى و نه مانه تى زانستى ده يشارپته وه، چونكه نه و خوره لاتناسانه به بى زانست و به رچاو روونى و هيج جوره ريئماييه ك قسه ده كن.

<sup>۲۸۴</sup> (الغزالي) بارون كارادوقو لا ۱۲۱، ترجمه عادل زعيتر.

<sup>۲۸۵</sup> هه مان سه رچاوه لا ۱۲۰.

ئەم ئیمامه واته غەزالی که واده‌رده‌که‌وێت له‌چه‌ندین که‌لتوره‌وه‌ شتی گێراییته‌وه و نقلی کردبیت و سهرنجی بارونی پاکیشابیت، ئەمه‌ش له‌ و‌ قسه‌یه‌یدا ده‌رده‌که‌وێت که ده‌لێت: (هه‌ندیك له‌م سه‌ره‌تاو ده‌ستپێکه ئالۆزانه‌ی که له‌باره‌ی زانستی ئەخلاقى ئیسلامیه‌وه گوتراون غەزالی کتوپر وه‌ک پیاویکی شاره‌زاو زانا له‌باره‌ی ئەخلاقه‌وه جله‌وی باب‌ه‌ته‌کانی به‌ته‌واوی و به‌توندی ده‌گریت، که زۆر وورده‌ له‌ و‌ ئامانجه‌ ده‌روونیه‌دا و دانهریکی سه‌رسوره‌ینه‌ریشه له‌ هه‌موو به‌شه‌کانی ئەخلاقدا) <sup>۲۸۶</sup> یه‌کێک له‌ سه‌یرترین و داھێنەر ترین کتێبه‌کانی بریتیه له کتیبی (میزان العمل) که له‌پاش یه‌کلایکردنه‌وه‌ی هه‌لۆیسته‌کانی هیناویه‌تی له‌باره‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانه‌وه، واته له‌پاش کتیبی (مقاصد الفلاسفه) و (تهافت الفلاسفه) و (معیار العلم). میزان العمل به‌چوارچۆیه‌یه‌کی تیۆری داده‌نریت که غەزالی بنه‌مای ته‌سه‌رووره‌کانی له‌باره‌ی ئەخلاقه‌وه تیدا داده‌نیت، که له‌م کتێبه‌دای تیۆرو کرداری کۆکردوه‌ته‌وه له‌ یه‌کبوونیکی جه‌ده‌لیدا که قولایی تیپروانین و فراوانی دیدو بو‌چوون ده‌رده‌خات که له‌ به‌خته‌وه‌ری و چۆنیه‌تیه‌کانیه‌وه ده‌ستپێده‌کات که ئامانجی هه‌موو زانست و هه‌لسووکه‌وته‌کانه بو‌ ئه‌وه‌ی بگاته‌وه به‌و ئەصل و بنه‌مایه‌ی که پێویسته هه‌موو زانست و هه‌لسووکه‌وته‌کان له‌وه‌وه سه‌رچاوه‌ بگرن که بریتیه له‌وه‌ی که (له‌رێگه‌ی تیپروانینه‌وه داوای حه‌ق بکریت بو‌ ئه‌وه‌ی ببیته خاوه‌نی مه‌زه‌به‌یك و وه‌ک که‌سیکی کویر نه‌بیت و ته‌قلید و چاویلگه‌ری بکه‌یت و بکه‌ویتته سه‌ر رێگه‌یه‌ک که له‌ده‌وروپه‌رتدا هه‌زار نمونه هه‌بیت و بانگت بکه‌ن که تۆیان له‌ناوبرد و گومپرایانکردیت و له‌رێگه‌ی راست لایاندانویت، له‌کۆتاییشدا ده‌زانیت که له‌ تاریکیدا ده‌ژیت، هه‌ربۆیه‌ پرزگارت نابیت مه‌گه‌ر به‌ سه‌ربه‌خۆیی نه‌بیت:

خذ ماتراه ودع شیئا سمعت به

فی طالع الشمس ما یغنیك عن زحل

واته: وه رگره ئه وهی که ده بیینی و واز له وشته بهینه که بیستوته، کاتیک خۆره لهات ئیتر پیوستت به ئه ستیره ی زوحه ل نابیت.

ئه گه ر له پیره وهی ئه م ووشانه دا شتیکی تری بیجگه له گومان هه بوایه له سه ر بیروباوه پی بۆماوه بییت ئه وکات هه ولی فیربوونت ده دا به لام سویدیکی نیه چوونکه وه ک غه زالی ده لیت: : گومانه کانن مرۆف ده گه یه ننه حه ق و راستی، هه رکه سیك گومان نه کات تیروانین ناکات هه رکه سیکیش تیروانین نه کات نابینیت، وه هه رکه سیکیش نه بینیت له کویری گومراییدا ده میتته وه، په نا ده گرین به خودا له مه، درود و سلاوات بۆ سه ر پیغه مبه ر و خانه واده و یارو یاوه رانی) <sup>۲۸۷</sup>.

ئه گه ر غه زالی ته قلید و چاولیگه ری په تده کاته وه و پووده کاته وه گومان و تیروانین که دامه زریته ری یه قین و دلنیا ییه، که واته ده بییت له م کتیبه د(میزان العمل) پینگه ی که سیکی سه ره خۆی گرتبیته به ر، هه ربۆیه ئه گه ر له دیاریکردن و پیناسه کردنه که یدا بۆ به خته وه ری مه زه بیکی تایبه تی گرتبیته به ر، ده بینین په گ و پیشه کانی ده گه پیتته وه بۆ فه یله سوفه موسولمانه کان، به لام حه قیقه ت و راستی بینا کردنه که جیاوازه چوونکه غه زالی له پۆحی خۆی خستوه ته سه ری و کردوویه تیه ته سه ووریکه ی غه زالیانه ی بیگه رد به سود وه رگرتن له ئاماژه ئاینیه کانی سوقرات و بۆچوونه میتافیزیکه کانی ئه رستۆ و هه ولّه گونجاندنیه (التوفیقیه) کانی

بیرمه‌نده ئیسلامیه‌کان، ئیسته بابزانین بارودۆخی به‌خته‌وه‌ری له کتیبی میزان  
العملی غه‌زالیدا چۆنه؟

## ۲ هه‌لوێستی غه‌زالی:

به‌خته‌وه‌ری له‌لای ئیعامی غه‌زالی ده‌دریته پال پۆژی دواپی، هه‌ربۆیه غه‌زالی  
خۆی پیناسه‌ی به‌خته‌وه‌ری ده‌گات به‌وه‌ی که (مانه‌وه‌یه‌کی بی له‌ناوچوونه، له‌زه‌ت  
و خۆشیه‌کی بی ماندووبونه، دلخۆشیه‌کی بی سه‌رشۆپیه، به‌گشتی هه‌موو نه‌و  
شتانه‌یه که خوازیارو ئاره‌زوومه‌ندیك ئه‌یه‌وێت، ئه‌به‌دی ناو ئه‌به‌دی و هه‌ره‌ریه‌کانه  
و به‌هۆی سه‌رده‌م و دوورو درێژیه‌کانی زه‌مانه‌وه توشی که موکوورتی نابێت) <sup>۳۸۸</sup>.  
سنوره‌کانی ئه‌م به‌خته‌وه‌ریه بریتیه له له‌زه‌ت و مانه‌وه و خۆشی و کاملبۆونه‌کان،  
به‌لام هه‌رشتیك له‌و سنوره تیپه‌ری ئه‌وا ده‌گاته سنوریک که له‌ناو چوون و  
ماندووبون و سه‌ر شۆپی و که موکوورتی تیدایه، به‌لام له‌گه‌ل ئه‌مه‌ش خه‌لگی حه‌زیان  
لییه‌تی و خوازیاری خۆی هه‌یه و خاوه‌نه‌که‌ی ئاماده‌یه هه‌موو سه‌ر شۆپی دۆپانیک  
قبولبگات بۆ ئه‌وه‌ی که میك خۆشی و له‌زه‌ت به‌ده‌سته‌بھێنێت، هه‌ر له‌سه‌ره‌تاشه‌وه  
ده‌زانیت که ئه‌م خۆشیا نه‌به‌رده‌وام نین چونکه مردن له بۆسه‌دایه و له‌وانه‌یه پیش  
ئه‌وه‌ی بگات به هه‌موو ئامانج و خۆشی و له‌زه‌ته‌کانی دوونیا بمریت، له‌گه‌ل ئه‌مه‌ش  
له هه‌ول و کۆشش به‌رده‌وامه به‌ته‌ماعی ئه‌م قه‌ره‌بووکردنه‌وه‌یه.

ئه‌گه‌ر ئه‌مه‌ حالی به‌خته‌وه‌ری دوونیا بێت ئه‌وا به‌خته‌وه‌ری قیامه‌ت وه‌سفداره  
به‌سیفه‌ته‌کانی کاملبۆون له خۆشی و له‌زه‌ت و مانه‌وه‌دا ئه‌گه‌ر به‌که‌میان خوازاو  
بوو سه‌ره‌پای که موکوورتیه‌که‌ی ئه‌وا بی عه‌قلیه که داوای به‌خته‌وه‌ری دووم

نه كرىت(واته لهزهت) چونكه(عهقلى كه موكررت ده بىته چه ته و پىگرى سه رىگهى بهخته وهرى سه ره پاي كاملبوونى بهخته وه ريه كه ش) <sup>۲۸۹</sup> نه گهر مه سه له كه به و جوره بىت كه بوونمانكرده وه كه واته لاوازى باوه ر سه بارهت به پوژى دواى بووته هوى نه وهى كه بوونه وهران له سه ر رىگهى بهخته وه رى خاوبوونه ته وه، نه مه ش ماناى نه وه يه كه غه زالى هوكارى خاوبوونه وه له گه پان به شوپن بهخته وه رى راسته قينه دا بگىرپه ته وه بو لاوازى نىمان و باوه ر به پوژى دواى نه ك باوه ر نه بوون پى، چونكه عه قلمه ندان باوه ر پان پى هه بووه و له ناخى دلىاندا پىيانوا بووه كه بهخته وه رى راسته قينه ته نها ده بىت بهخته وه ريه كى نه و دونياى بىت واته له پاش مردن دىته دى، نه مه ش يه كه مین جىگهى جياوازيه له نىوان مه رجه عيه تى غه زالى و نه رستوىيدا، مه به ستىشم له جىگهى جياوازيه كان بنه ماى يه كه مه كه غه زالى تىوره كهى له بارهى بهخته وه ريه وه له سه ر بنىات ده نىت، واته داننان به پوژى دواى و ژيان له پاش مردن، نه م دانپىدانانه ش ده بىنين له لای نه رستو كه مىك لاوازه و له و په رى گوماندايه، چونكه نه رستو گومانى له بوونى جورىك له په يوه ندى هه بووه له نىوان ژيان و دواى مردن واته بوونى بهخته وه رى له پاش مردن.

بنه ماى دووه م له سه ر داننانى غه زالى وه ستاوه به وهى كه خودا به خشندهى راسته قينهى بهخته وه ريه له كاتى وه دىهاتنى زانست و كرداردا، هه رپويه حه قىقهت و راسته قينهى بهخته وه رى له سه ر داواكردى به هه شت و ترسان له ناگر ناوه ستىت به لكو رووكرده خودا نامانجىكى به رىزى هه موو مه به ستىكه نه م بنه ما ناجىگره ش له لای نه رستو خودى نه رستو به كامل و ته واوى داده نىت نه گهر بوونى هه بىت، كه واته نه وهى له سه ر غه زالى پىويسته بو نه وهى ته واوترىن بهخته وه رى

دابمه‌زینیت ده‌بیت ئو دوو شته سه‌لمینیت که ئه‌رستو گومانی هه‌بووه تیایندا ئه‌وانیش بریتین له‌وه‌ی که: به‌خته‌وه‌ری به‌خششیکێ خوداییه، به‌خته‌وه‌ری راسته‌قینه له‌رۆژی قیامه‌تدایه.

(مرۆفه‌کان له‌باره‌ی قیامه‌ت ده‌بن به‌چوار به‌شه‌وه <sup>۳۹۰</sup>: سی گروپیان باوه‌ریان پێیه‌تی، به‌کیکیشیان باوه‌ری پێی نیه و پێیوايه که مردن نه‌بوونیکی پروته) <sup>۳۹۱</sup> به‌لام باوه‌رپدارو ئیمانداره‌کان باوه‌ریکی پته‌ویان پێی هه‌یه و دان به‌وه‌دا ده‌نن که له‌زه‌ت و خۆشیه‌کی ئو دونیایی هه‌یه به‌لام له‌باره‌ی سروشته‌که‌یه‌وه جیاوازن.

گروپی به‌که‌م: له‌زه‌ت و خۆشیه هه‌سته‌پیکراوه‌کانیان سه‌لماندووه که ده‌گه‌رینه‌وه بۆ هاوسه‌رگه‌ری و خۆراک و بۆنکردن و ده‌ستلێدان و جلوبه‌رگ له‌به‌ر کردن و بینه‌راو) <sup>۳۹۲</sup> له‌گه‌ل ئه‌م خۆشیانه‌شدا جۆریک له‌ دلخۆشی و چه‌ند به‌شیکێ له‌زه‌تمان هه‌یه که له‌ باسکردن نایه‌ن ئه‌وانیش بریتین له‌ هه‌موو گروپی موسولمانان به‌گشتی و شوینکه‌وتوانی ئاینه‌کانی جوله‌که و مه‌سیحی.

گروپی دووه‌م: بوونیان بۆ خودیک سه‌لماندووه که (چۆنیه‌تیه‌که‌ی به‌دل و خه‌یالی هه‌چ مرۆفیکدا نه‌هاتوه) <sup>۳۹۳</sup> که بریتیه له‌وه‌زه‌ت و خۆشیه عه‌قلیه‌ی که خودیکێ هه‌سته‌پیکراوی ده‌ره‌کی نیه، فیکره‌ی ئه‌مانه‌ش دژه له‌گه‌ل گروپی به‌که‌مدا، هه‌رچه‌نده ئه‌وانیش له‌ریگه‌ی خه‌یاله‌وه و له‌کاتی خه‌وتندا سه‌لماندوویانه، چونکه خه‌وتن حاله‌تیکه وه‌ک مردن هه‌رچه‌نده خه‌وتن ناویری تیده‌که‌ویت به‌لام مردن به‌و جۆره نیه و به‌رده‌وامه هه‌روه‌ک چۆن مردن نه‌بوونیکی پروت نیه،

<sup>۳۹۰</sup> میزان العمل لا ۷.

<sup>۳۹۱</sup> میزان العمل لا ۹.

<sup>۳۹۲</sup> میزان العمل لا ۷.

<sup>۳۹۳</sup> میزان العمل لا ۷.

شویڼکه وتوانی ئه م گروپه بریتین له فهیله سوفه کان و ههندیک له ئیلاهیة ئیسلامیه کان.

گروپی سئیه م: ئینکاری له زهت و خوښی ههستیڼکراویان کردووه له ږیگه ی حهقیقهت و خهیا له وه، چونکه مردن په یوه ندی ئیوان ده روون و جهسته ده پچرڼییت و به هیچ شیوه یه ک ناگه ږیته وه بۆ دۆخی جارانی چونکه له پاستی مه سه له که دا خودیکی ههستیڼکراو بوونی نیه مه گه ر ئه و کومه له نمونه یه نه بییت که خود (شارع) وویستوویه تی وویته کان له زهینی لاوازی مروقه کان نزیکباته وه (به لام له بهر نه وه ی که تیگه شتنی که موکورته له ههستیڼکردن و ده رکی بالادا به که مترین و که م به هاترین شت نمونه ی هیناوه ته وه ئه مه ش وه ک سۆزو به زه بییه که بۆ گه شتنی به وه ی که به خته وه ری ئه وی تیدایه) <sup>۳۹۴</sup> شویڼکه وتوانی ئه م گروپه ش ئیلاهی و صوفیه فهیله سوفه کانن <sup>۳۹۵</sup>.

<sup>۳۹۴</sup> میزان العمل لا ۸.

<sup>۳۹۵</sup> شتیکی به سوده که له م جیگه یه دا هه لویستی غه زالی تۆمار بکه ین له باره ی فهیله سوفه کانه وه کاتیک که له سی مه سه له دا کافر یانده کات که گوتوویانه:

أ - جهسته کان حه شر نا کرین به لکو پاداشتر او سزادراو بریتین له پۆحه پووته کان، که واته پاداشت و سزاکان پۆحانین نه ک جهسته ی، له سه لماندن ی پۆحانه تدا سه رکه وتوو بون چونکه خۆی سه لمینراوه به لام درۆیان کر بووه له وه ی که ئینکاری جهسته یی بوونیان کر بووه و نه وه ی که گوتوویانه کوفر کردن بووه به شه ریعهت.

ب - یه کیکی تریش له کوفره کان یان ئه م قسه یانه که ده لین (خودا شته گشته یه کان ده زانییت و شته لقی و لاره کی و ناسه ره کیه کان نازانییت، دیسانه وه ئه مه ش کوفریکی راشکاوانه یه به لکو حه ق و پاستی نه وه یه که خودا (لا یعزب عنه مقال ذرة فی السموات ولا فی الأرض) واته یه ک مسقاله زه ږه و گه ردیله له ناسمانه کان و زه ویدا له خودا وون نابییت.

ج - یه کیکی تریش له قسه کوفره کان یان بریتیه له وه ی که (باوه ږیان به کونی جیهان و نه زه لیه تی هه یه، ئه مه له کاتیکدایه که هیچکام له موسولمانه کان ئه م باوه ږه یان نه بووه. سه یری المنفذ من الضلال بکه لاپه ږه کانی ۱۰۶ - ۱۰۷، وه الاقتصاد فی الاعتقاد لاپه ږه کانی ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ -.

له الاقتصاد فه الاعتقاددا ئەم قسه‌یهی غەزالی هاتووە که دەلێت: ئەمە کوفریکی راشکاوانه‌یه و باسکردنیشی بەتالکردنەوه‌ی سویدی شەرعەکانە و داخستنێ دەرگای پێنماییه به پووناکی قورئان) ص ۱۲۶.

بەلام له‌لایه‌کی تره‌وه تێبینی ده‌که‌ین که غەزالی حوکمی به‌کوفریان به‌شته‌کانی تر نه‌داوه به‌سەر ئەم گروپانه‌ی که ئینکاری خودی هه‌ست ده‌که‌ن، که بریتین له گروپی فه‌یله‌سوفه ئیلاهیە صۆفیه‌کان، له گۆشه‌نیگایه‌کی شەرعیه‌وه نیه به‌تایبه‌ت که غەزالی له‌کتیبه‌که‌یدا الاقتصاد فی الاعتقاد ئاگاداریکردووینه‌ته‌وه حوکمدان به کافرکردن یان به‌شته‌کانی تر ته‌نها حوکمیکی شەرعیه، غەزالی ده‌لێت (که‌وابوو ناسینی دێق و نه‌زانی ده‌کریت عه‌قلی بیټ، ناسینی ئەوه‌ش که کافر بیټ یان موسولمان بیټ ته‌نها شتیکی شەرعیه) لا ۱۲۴.

ئەم قسه‌یه ئەوه‌مان بۆ پوونده‌کاته‌وه که بیرکردنەوه‌ی غەزالی له‌باره‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانه‌وه له‌سەر بنه‌مای شەریعه‌ت وه‌ستاو وه‌ له‌سەر زمانی شەرع باسی فه‌لسه‌فه‌که‌یمان بۆ ده‌کات نک له‌سەر زمانی عه‌قل، چونکه عه‌قل حوکمه‌کانی له‌ پاست و دێق زیاتر تێپه‌رناکه‌ن، به‌لام بیرکردنەوه به‌و جۆره نیه. ئەمه‌ش به‌لگه‌یه له‌سەر ئەوه‌ی که کتیبی ته‌افت الفلاسفه سه‌ره‌رای ئەوه‌ی که کتیبیکه غەزالی موحاده‌له‌ی تیدا کردووه له‌گه‌ڵ فه‌یله‌سوفه‌کاندا و فیکره‌کانی تیکشکاندن، به‌لام کاره‌که‌ی مه‌حکومه به‌ په‌راویزی بوونی تێپوانین، یه‌که‌میان فه‌لسه‌فه‌یه‌کی جه‌ده‌لیه و نوومیان شەرعیه، ئەمه‌ش له‌به‌رئەوه‌یه که تیکشکاندنه‌که‌ی بۆ قسه‌کانیان کوتایی و ته‌واوه، به‌دێرخستنەوه‌ی کاری فه‌لسه‌فه‌یه و کافرکردنه‌که‌ی کاری شەریعه‌ت.

له پووی سێیه‌مه‌وه حوکمه‌که‌ی غەزالی به‌سەر فه‌یله‌سوفه‌کاندا، ده‌کریت بیگۆین بۆ صۆفیه‌کان، چونکه ئینکاریه‌کی ته‌واوی زاتی جه‌سته‌یی ده‌کات له هه‌موو پووه‌کانه‌وه، له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا غەزالی له‌کتیبه‌کانیدا به‌ راشکاوانه به‌کافری ناوی بردین، به‌لکو به‌پێچه‌وانه‌وه وه‌سفیانده‌کات و به‌دووو درێژی باسیانده‌کات، ئایا ئەمه مانای ئەوه‌یه که غەزالی وه‌ک قسه‌که‌رێک به‌سه‌رزمانی هه‌ل ته‌سه‌وووه‌وه وایله‌هاتوو به‌یروباوه‌ری وه‌ک ئەوانی لێبیټ، ئەمه له‌حه‌شردا وه‌ک بیروباوه‌ری فه‌یله‌سوفه‌کان وایه و هه‌لوێستی خۆی گۆریوه و گونجاوه له‌گه‌ڵیاندا، هه‌ریۆیه له‌میزان العمل دا ده‌بیینین فه‌یله‌سوف و صۆفیه‌کان به‌یه‌که‌وه له کۆمه‌له‌یه‌که‌دا کۆده‌کاته‌وه که ئینکاری زاتی جه‌سته‌یی ده‌کات به‌بێ باسکردن و ئاماژه‌دان به کافرکردنیا ن هه‌روه‌ک له ته‌افت الفلاسفه کردوویه‌تی.

ناکریت بلێین غەزالی بۆچوونه‌که‌ی گۆریوه به‌پێچه‌وانه‌ی حکمه‌ت هاشمه‌وه کاتیک له‌سەر کتیبی میزان العمل نوسویه‌تی وه‌ک پێشه‌کی، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌یه که کتیبه‌کانی غەزالی به‌تایبه‌ت ئەوانه‌ی که له‌کوتایی ژیا نیدا نوسیونی هه‌مان هه‌لوێستی یه‌که‌می که له ئەحیائو ته‌افت الفلاسفه و ئیقتیصاد و مه‌زمونی که‌بیرو سه‌غیردا هه‌ییوووه ئیسته‌ش ده‌ریده‌بیرت، ئەمه‌ش مانای ئەوه‌یه که پارێزگاری له هه‌لوێستی یه‌که‌می ده‌کات، ئیسته ده‌بیټ به‌چ شێوه‌یه‌ک له‌وه‌لوێسته تییگه‌ین که له‌میزان العمل دا هاتوو ؟

ئەوه‌ی که من له‌خوێندنه‌وه و لیکۆلینه‌وه‌کانمدا پێی گه‌شتووم له‌پاش خوێندنه‌وه‌م بۆ غەزالی ئەوه‌یه که ئەم ئیعامه هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه له‌سەر یه‌ک هێلی پوون و به‌ره‌و سه‌ر ده‌پوات لادانیشی بۆ لای صۆفیه‌گری کێشه نه‌بووه، به‌لکو پله‌یه‌کی به‌رز بووه له‌گه‌شه و پێشکه‌وتنی زانستی و پێچی ناویرو که وه‌ک به‌رده‌وامی ناوه‌ده‌بیرت له‌وه‌ی



که دابړان بیت، (چونکه کوتا شت که له‌سرو میښکی راستگوکاندا ده‌هیرتته دهرهوه خۆشه‌ویستی سرزوکایه‌تیه) (میزان العمل لا ۷۸). له‌زوت و خۆشی سرزوکایه‌تی و زالپوون زیاتر به‌عقلمه‌ندانوه ده‌لکتیت) هه‌مان سرچاوه و هه‌مان لاپه‌ره. واته غه‌زالی له‌ماوه‌کانی کوتایی ژوانیدا خۆشه‌ویستی سرزوکایه‌تی و ده‌سه‌لائی له‌میښکی خۆی دهرکرپوهه بۆ شه‌وه‌ی بگاته پری شه‌ولیاو پیاوچاکان که هیزی عقلیان به‌ده‌سته‌یتاوه که خۆی بۆخۆی حکمه‌ته و کوتا قوناغیشه که مرؤله‌ته‌ماعی تیده‌کات.

دانه پالی ئیعامی غه‌زالی بۆلای صۆفیگه‌ری و نارامبوونی له‌ناویاندا مانای شه‌وه نیه که باوه‌ری به‌هموو بیروباوه‌په‌کانیان هه‌یه، چونکه له‌چه‌ندین شویندا په‌رخنه‌ی له‌بیروباوه‌په‌کانیان گرتووه، له‌دیارتیرینی شه‌وه په‌رخنه‌ش په‌رخنه‌گرتتی ناوبراوه لئیان له‌باره‌ی هه‌لویتستان له‌باره‌ی عقل و ته‌نویه‌ه، سه‌بارت به‌هه‌لویتستی یه‌که‌میان له‌به‌شی سییه‌مدا دهرم خستوه: (به‌های عقل / تیۆر).

وه‌هه‌روه‌ها له‌باره‌ی هه‌لویتستانوه له‌باره‌ی ته‌نویه‌وه ده‌توانین شه‌وه باسبکه‌ین که غه‌زالی له‌کتیپی مشکاه الانورادا هیناویه‌تی و ده‌لکتیت) من دیارو نادیار کۆده‌که‌مه‌وه شه‌مش ته‌واوه هه‌مان مانایه که خۆی ده‌یلکتیت) شه‌هلی حقیقه‌ت و راستی) کامل شه‌وه‌یه که هیچ پووناکیه‌ک مه‌عریفه و وه‌رعه‌که‌ی نه‌شاریتته‌وه، هه‌ریبویه مرؤفی کامل پینگه نادات که سنوریک له‌سنوره‌کانی شرع وازلییه‌تیت له‌گه‌ل کاملبوونی به‌صیره‌ت و بیناییدا، شه‌مش هه‌له‌یه‌که که هه‌ندیک له‌سالیکی خستوه‌ته ناو ئیباحه‌ت و راستن و پانکرندوه‌ی حوکمه‌کان به‌شویه‌یه‌کی پواله‌تی، ته‌نانه‌ت هه‌ندی‌کجار شه‌گه‌ر که‌سکیان نوپۆی ته‌رک کرد به‌لام له‌لیدا هه‌میشه ایده‌زانی له‌نوپۆدایه شه‌وه شتیکی په‌وايه... به‌بلنیاویه شه‌وه شه‌له‌یه‌کی گه‌وو بی شه‌قلانه‌یه. شه‌وه‌ی که ئیمه باسمانکرد بریتیه له‌پژمه‌ی شه‌سپیک و جفه‌ی سالیکیک که شه‌یتان توشی شه‌ریه‌ی کرپوهه و به‌په‌تی له‌خۆباپیوون رایکیشاوه. لا ۱۶۲.

له‌گه‌ل شه‌وه په‌رخنه‌یه‌شدا غه‌زالی به‌تایه‌ت په‌رخنه‌ ناراسته‌ی صۆفیه‌کان ده‌کات که باوه‌ریان به‌توانه‌وه و په‌کیوون و گه‌یشتن هه‌یه، ده‌لکتیت هه‌موو شه‌مانه هه‌لن، (مونقیز لا ۱۴۱). له‌وه‌ی که رابورد تیده‌گه‌ین که دانه‌پالی غه‌زالی بۆلای صۆفیه‌کان مانای شه‌وه‌نیه که باوه‌ری به‌هموو بیروباوه‌په‌کانیان کرپیت، به‌لگو له‌مه‌سه‌له‌ی عقل و حوکمی پواله‌ت و نادیاردا له‌باره‌ی شرع و په‌کیوون و فه‌نابوونه‌وه نژایه‌تیکرپوون، وه هه‌روه‌ها غه‌زالی باوه‌ری به‌حه‌شری جه‌سته‌ی هه‌بووه، به‌لام به‌رده‌وام له‌زوت و خۆشی عقلی پوونکرپوه‌ته‌وه چونکه نوورتره له‌ته‌سه‌وووه به‌پنجه‌وانه‌ی له‌زه‌تی جه‌سته‌یه‌وه شه‌مش له‌به‌ر شه‌وه‌یه که ده‌قی شرع به‌پتی بۆچوونی غه‌زالی ده‌بیت له‌زاهیره باتینیدا قبولمان بیت.

قورتان دیارو نادیاره‌یه هه‌یه سه‌ره‌تا و کوتایی هه‌یه، ده‌بیت ئیمان و باوه‌رمان به‌هموو شه‌وه پلانه هه‌بیت و ته‌نها سه‌رقالی په‌کیکیان بین چونکه ته‌نها سه‌رقالبوون به‌یه‌کیکیانوه وه که شه‌ویه بیته‌قله‌کامنان لیدیت که شه‌هلی پواله‌تن و توشی بی عقلی و نه‌فامی شه‌هلی نادیارو باتینیش ده‌بین. حکمه‌تیش بریتیه له‌کاملبوون واته باسکرینیان به‌یه‌که‌وه، چونکه حه‌شر جه‌سته‌یه هه‌روه‌ک له‌پواله‌ت و زاهیره‌ی ئایه‌ته‌که‌دا هاتووه و عقلیشه هه‌روه‌ک له‌ناخ و نه‌پتی ئایه‌ته‌که‌دا هه‌یه.

گروپی چواره‌م: (بریتین له کومه‌ل و جه‌ماوه‌ری بی عه‌قله‌کان که ئینکاری قیامت ده‌کن و غه‌زالیش به‌مشیه‌یه باسیانده‌کات و وه‌ک گروپیش ناویان ناهینیت، چونکه پی‌وایه له چینی تیروانینکاران نین و پینانویه که مردن ته‌نھا نه‌بوونیکه پوته.

غه‌زالی له‌گه‌ل ئەم گروپه‌دا موناغه‌شه‌ی کردوه بو ئه‌وه‌ی بی عه‌قله‌که‌یان ئاشکرا بکات به‌پیی بۆچوونی خۆی و هه‌لوێسته‌که‌یانی گێراوه‌ته‌وه بو زالبوونی هه‌واو ئاره‌زوو به‌سه‌ریاندا و نه‌یان‌توانیوه پووبه‌روی ئاره‌زووه‌کانیان ببه‌وه و ئەم هه‌لوێستانه‌شیان ده‌ده‌نه پال که‌سانیکه ناوداری وه‌ک ئه‌رستۆ و ئه‌فلاتون به‌بی ئه‌وه‌ی هه‌چ به‌لگه‌یه‌کیان هه‌بیت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ئەم بۆچونانه‌یان له‌وه فیه‌له‌سوفانه‌وه وه‌رگرتوه، چونکه ئەو که‌سه‌ی که ئینکاری پۆژی دوا‌ی ده‌کات سوره له‌سه‌ر به‌لگه هینانه‌وه له‌کاریکه‌ی تردا که په‌یوه‌ندی به‌ژیان گوزه‌رانیه‌وه هه‌بیت، (ئه‌گه‌ر له‌گه‌ل سروشتیدا گونجا ئه‌وا به‌راستی ده‌زانیت و داوا‌ی به‌لگه‌ی لی ناکات له‌کێوه ئەم مه‌زه‌به‌ی هیناوه، به‌لام ئەگه‌ر باسی مه‌زه‌به‌یکه‌ی بۆبکات که له‌وانه‌یه دینارو دیره‌مه‌ی له‌ده‌ست ده‌ربچیت، ئه‌وا به‌به‌لگه نه‌بیت باوه‌ری پی ناکات) <sup>۳۹۶</sup>.

غه‌زالی هه‌نگاوێک به‌ره‌و ئەم ئاراسته‌یه ده‌روات له موناغه‌شه‌کانیدا و ئه‌وه پوونده‌کاته‌وه که مروۆ هه‌لوێستی له‌گه‌ل باوه‌ر یان بیباوه‌ریدا هه‌رچۆنیک بیت ئه‌وا ده‌بیت سه‌رقالی زانست و کردار و پشتکردن بیت له خۆشبه‌کانی دوونیا. چونکه مروۆ له‌ژیانیدا قوربانی گه‌لیکی زۆر ده‌دات و چاوه‌ریی ده‌رئه‌نجامه‌که‌ لیک ده‌کات که گومانی هه‌یه بیتنه‌ی و وه‌دیها‌ت‌نیان نه‌ب‌راوه‌ته‌وه، ئەمه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که

ههركاتيک مهسهلهى قيامت له قوناغى گوماندا بوو نهوکات عهقل پيويسته ههول و ماندوويون بهخهرج بدات، (عهقلت دادوهرته و داوات ليدهکات که ريگهيهکى نارام و بيخهه بگريته بهر و لهه جوره مهترسيه بهدوور بيت) <sup>۳۹۷</sup> نهگهريبت و قيامت وههم بيت نهوکات هيچ شتيک لهدهست نادهين، وه نهگهريحت و يهقينيشت بيت نهوا پرگارماندهبيت، نهه بهلگه هينانهويه هينى بهلگهى فهلسهفى وهريناگريت بهلکو کاراييهکى لهپوانگهى دهروونهوه وهردهگريت، مرؤفى ناقلا رقى له پهلهکردنه و کافريش به رېؤى دوايى بههوى پهله کردنهويه چونکه هيچ بهلگهيهک نيه که پشتى پييهستريت بو ناگادار بوون و نامادهباشبوون. نهه مهسهلهيه زور مهترسيداره مرؤفى ناقليش نايبت ههلويسيکى نازانم و گوماناوى لهبارهيهوه ههبيت، وههروهها نهگهري بلين لهوانهيه واش بيت نهوکات قسهکه يهکسانه به وا نهبوون، نهههش بهسه بو نهوهى دهروون نامادهباش بيت بو رېؤى دوايى، ههنديکجار لهوانهيه گونجاو حهق بيت نهههش پرگارى مرؤفى تيدايه، بهلام نهگهري گونجاوهکه وههم بيت نهوکات مرؤف هيچ شتيک لهدهست نادات، چونکه ههموو نهه گروپانهى که باوهريان بهرېؤى دوايى ههيه و بهپيچهوانهشهوه هاوپان لهسهري بوونى بهختهوهري دوونيايى که تيدا سهريهري و ريزو پهله و پايه و هيزو سهلامهتى له خهه و خهفتهکان و بهردهوامى نيسراحت و نارامى و دلخوشى بوونيان ههيه. لهههدا مرؤف سهريهوتوونايبت مهگهري به زانست و کردار نهبيت <sup>۳۹۸</sup>.

زانستيش لهزهت و خوشيهکى تاييهتى تيدايه و کهسيک که لهزهتى دوزينهوهى کيشهکانى نهچهشتيبت که لهزهت و خوشيهکى بي کوتايه نهوا نهه خوشى و

<sup>۳۹۷</sup> ميزان العمل لا ۱۰.

<sup>۳۹۸</sup> ميزان العمل لا ۱۲.

له‌زه‌ته نانا‌سیت، چونکه زانسته‌کانیش بی کۆتایین، به‌لام کرده‌وه بریتیه له پریازته و خۆپرا‌هێنانی هه‌واو ئاره‌زووه ده‌روونیه‌کان و کۆنترۆڵکردنی تو‌په‌یی و ملکه‌چپێکردنی بۆ عه‌قل به‌مه‌به‌ستی وه‌دیه‌ینانی ئازادی، (که‌واته زانای کاراو کارزان له‌لای ئه‌و که‌سانه‌ی که ته‌نها به‌خته‌وه‌ری به‌ژیانی خۆشی دوونیا ده‌بینن باشترین حا‌لی هه‌یه له‌ خه‌لکانی تر) وه ئه‌و که‌سه‌ش که پۆچوو له شوینکه‌وتنی هه‌واو ئاره‌زووه‌کانیدا ئه‌وا به‌لای هه‌مووانه‌وه به‌دبه‌ختی دوونیاو قیامه‌ته و هه‌رسی به‌شه‌که‌ی خه‌لکیش ها‌وپان له‌سه‌ر ئه‌مه، هه‌رکه‌سێک دا‌وای به‌خته‌وه‌ری قیامه‌ته نه‌کات ئه‌ویش له‌ حا‌له‌تی بیتا‌گاییدا ده‌ژی.

که‌واته ئیسته‌ بۆمان پوونبوویه‌وه که به‌خته‌وه‌ری له‌لای ئیمامی غه‌زالی نابێته به‌خته‌وه‌ریه‌کی راسته‌قینه، مه‌گه‌ر ببێته قیامه‌تی، وه‌ ڕیگه‌ی به‌دیهاتنیشی بریتیه له‌ زانسته و کردار که هه‌مان ئه‌و ڕیگه‌ی با‌وه‌پدارانه به‌ به‌خته‌وه‌ری دوونیا‌یی، هه‌ریۆیه پنیوسته له‌سه‌ر عه‌قله‌ندان به‌شوین زانسته و زانیاریدا بگه‌ڕین و ده‌ستپێشخه‌ریش بکه‌ن له‌ کرداردا به‌ به‌زیبونه له‌ناستی چا‌ولیگه‌ری و شوینکه‌وتنی لوتکه‌ی بینایی و شکاندنی ئاره‌زووه‌کان و تو‌ران‌دیان و پزگاکردنی عه‌قل له‌به‌ندایه‌تیان به‌ بیرکردنه‌وه و تی‌پروانین له‌ مه‌له‌کو‌تی ئاسمانه‌کان و زه‌وی و ناخی ده‌روون تا‌وه‌کو ده‌گاته کام‌لبوونه تاییه‌ته‌که‌ی (چونکه به‌خته‌وه‌ری هه‌چ مانایه‌کی نیه‌ بێجگه له‌ به‌ده‌سته‌ینانی کام‌لبوونی ده‌روون که گونجاوه بۆ) <sup>۳۹۹</sup>.

که‌واته به‌خته‌وه‌ری راسته‌قینه بریتیه له‌ به‌خته‌وه‌ری قیامه‌ته و ئه‌و دوونیا، ئه‌مه‌ش یه‌که‌مین سه‌لماندنیکه که غه‌زالی خسته‌ویه‌تی‌پوو ده‌ریه‌یتا‌وه له‌مانای به‌خته‌وه‌ری ئه‌رسته‌ویییه‌وه. به‌لام سه‌لماندنی دوو‌ه‌میش له‌وه‌دا خۆی ده‌بینیته‌وه که

به‌خته‌وه‌ری که کاملبوونی ده‌روونه له‌پاش موجه‌ده و تیکوشان له‌دژی دل و ده‌روون و پریزه‌ت دیته‌دی تاوه‌کو ئیله‌های خودایی بۆ ئاشکرا ده‌بیئت و ده‌یدۆزیته‌وه. (گه‌شتن به به‌خته‌وه‌ریش به خۆ دارپنن ده‌بیئت له شته خۆ مه‌لواسه‌کانی دوونیا به‌مرۆڤدا و به‌هه‌موو هیمنه‌تیه‌وه پووبکاته بیکردنه‌وه له‌باره‌ی مه‌سه‌له ئیله‌هیه‌کان تاوه‌کو به‌ئیله‌های خودایی پوونیه‌کانی بۆ ئاشکرا ده‌بیئت، ئه‌مه‌ش به‌پاکردنه‌وه‌ی ده‌روونی ده‌بیئت له‌م لیلایانه. گه‌شتن به‌مه‌ش بریتیه له به‌خته‌وه‌ری و کرداریش یارمه‌تیده‌ر و پشتیوانه بۆ گه‌شتن به‌و به‌خته‌وه‌ریه) <sup>۴۰۰</sup> که‌واته پریگه‌ی به‌ده‌سته‌ئینانی به‌خته‌وه‌ری زانست و کرداره ئه‌مه‌ش پریگه‌یه‌که که هه‌موو عه‌قله‌ندان هاو‌پان له‌سه‌ری به‌پیتی بۆ‌چوونی ئیمامی غه‌زالی، پریگه‌یه‌کی تریش هه‌یه بۆ به‌ده‌سته‌ئینانی به‌خته‌وه‌ری ئه‌ویش بریتیه له به‌صیره‌ت که دۆزینه‌وه و که‌شفی خودایی ده‌کاته گونجاوو به‌خته‌وه‌ریش خۆی به‌خششیتکی خوداییه، به‌م سه‌لماندنه‌ی دووهم چه‌مکی به‌خته‌وه‌ری له‌لای ئیمامی غه‌زالی تاییه‌تمه‌ندیه ئیسلامیه‌که‌ی وه‌رده‌گریت ئیتر بلتین به‌زانست یان کردار یان به‌صیره‌ت ده‌بیئت.

سنوری به‌خته‌وه‌ریش بریتیه له به‌ده‌ئینانی کاملبوونی ده‌روون یه‌کیکیان به‌زانست و کردار ده‌بیئت(واته به‌فی‌رکاری مرۆیی و زۆر له‌خۆ‌کردنیتکی ئیختیاری که پتویستی به‌کات و پراهینان و په‌یره‌و کردن هه‌یه... دووهمیش به به‌خششی خودایی دیته‌دی، هه‌ندیک ده‌لین ئه‌مه بۆ غه‌یری پیغه‌مبه‌رانیش پووده‌دات، که پێیانده‌گوتریت ئه‌ولیاکان) <sup>۴۰۱</sup>. کاملبوونی ده‌روونیش به‌ستراوه‌ته‌وه به‌کاملبوونی

<sup>۴۰۰</sup> میزان العمل لا ۱۶.

<sup>۴۰۱</sup> میزان العمل لا ۱۵.

هیزه‌کانیه‌وه واته به هاتنه‌دی دایکی چاکه‌کاریه‌ کانه‌وه، کاملبونی هیزی عه‌قلی بریتیه له به‌دیهاتنی حیکمه‌ت کاملبونی هیزی تورده‌بیش به‌دیهاتنی نازایه‌تیه. کاملبونی هیزی هه‌واو ناره‌زوش بریتیه له پاکداوینی، کاملبونی گشتی ده‌روونیش بریتیه له پاستر‌هوی و مامناوه‌ندی که یاسای جیهانه. (به‌م پیک‌خستن و داد‌په‌روهی و مامناوه‌ندیه ناسمانه‌کان و زهوی وه‌ستاون تاوه‌کو جیهان وه‌ک یه‌ک که‌سی لی‌هاتوه که هه‌موو به‌ش و هیزه‌کانی هاوکاری یه‌کتری ده‌کن) <sup>۴-۲</sup>. (وه هه‌رکه‌سینک واگومان بیات که قیامه‌ت هه‌چ نه‌سل و نه‌ساسینکی نیه و درۆیه نه‌وه کوفری پوو‌تیکردوه و له گوم‌پاییه‌کی ته‌واودایه <sup>۴-۳</sup> هه‌رچنده نه‌م بیروباوه‌په گشتگیره و مرۆفایه‌تی له خاوه‌نه‌که‌ی دور خستوه‌ته‌وه و له‌هه‌موو حاله‌کاندا به‌ره‌وه‌ه‌لاکه‌ت و له‌ناو‌چوونی بردوه) <sup>۴-۴</sup>.

<sup>۴-۲</sup> میزان العمل لا ۶۰.

<sup>۴-۳</sup> باسکرینی کوفری پووت و گوم‌پایی ته‌واو حوکمیکه که به‌ناوی حه‌قیقه‌ته‌وه قسه ده‌کات هه‌ریۆیه پووت و ته‌واوه‌تیه، به‌لام کافرکردنی فه‌یله‌سوفه‌کان به‌حوکمی شهرعه، چونکه فه‌یله‌سوفه‌کان باوه‌پیان به‌پۆژی نوایی هه‌یه به‌لام به‌شێوه‌یه‌کی تر که جیاوازه له‌و جۆزه‌ی که شرع باسیده‌کات، ناگادار بوون له‌م جیاوازیه‌ سودی نه‌وه‌ی ده‌بی‌ت که بتوانین له‌هه‌لو‌یستی غه‌زالی تی‌بگه‌ین له‌باره‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان و مه‌سه‌له‌ی کافرکردن و تی‌گه‌شتن له‌هه‌لو‌یسته‌ تاییه‌ته‌که‌ی له‌باره‌ی پۆژی قیامه‌ته‌وه.

غه‌زالی له‌کتی‌بی میزان العمل دا سه‌رقالی سه‌لماندنی راستیه‌تی پۆژی نواییه و سه‌رقالی سه‌لماندنی پوهه‌کانی نیه نه‌مه‌ش له‌به‌ر به‌رايه‌رکردنیه‌تی له‌گه‌ل نه‌وه‌که‌سانه‌ی که ئینکاری و مه‌له‌چه‌پیی بوونی ده‌کن، له‌نیۆ ئینکاری و سه‌لماندنا هه‌لو‌یستگه‌لیکی پی‌چه‌وانه‌ی یه‌کتری بوونیان هه‌یه له‌باره‌ی ژبانی نوونیا و قیامه‌ت و خودی به‌خته‌وه‌ریه‌وه به‌تاییه‌ت که غه‌زالی له‌کتی‌به‌که‌یدا ده‌ستیکردوه به‌مکاره و فیه‌قی ده‌روونی دامه‌زراندوه.

<sup>۴-۴</sup> میزان العمل لا ۶۹.

باسکرینی پۆژی نوایی به‌پیی بۆچوونی غه‌زالی ته‌نها شتیکی ژبانی نیه، به‌لکو قسه‌یه‌که که مرۆفابونی مرۆف ده‌یسه‌لمینیت، ئامی‌رتیکی وه‌دیه‌تانه‌ی نه‌وه، له‌مه‌وه به‌پیی غه‌زالی تی‌ده‌گه‌ین که هۆکاری نه‌وه مللانیانه‌ی که له‌نیوان خه‌کیدایه‌ن ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ لاوازی ئیمان و باوه‌ر و کامل نه‌بوونی چه‌مکی مرۆفایه‌تی چ وه‌ک تا‌ک چ وه‌ک کومه‌ل، نه‌م کامل نه‌بوونه‌ش ته‌فسیری سه‌رکردایه‌تی‌ه‌کی عه‌قلی به‌رژه‌وه‌ندی خوداز ده‌کات وه‌ک ئامانجیکی

ئه‌گه‌ر به‌خته‌وه‌ری راسته‌قینه بریتیه له به‌خته‌وه‌ری ئه‌و دوونیا، ئایا له‌لای ئیمامی غه‌زالی چۆن دیتته‌دی؟

غه‌زالی پێیویایه به‌خته‌وه‌ری دوونیایی ریگه‌ی گه‌شته‌ به به‌خته‌وه‌ری قیامه‌تی(جیاوازی نیه له‌نیوان به‌خته‌وه‌ری دوونیایی و قیامه‌تیدا، ته‌نها مه‌سه‌له‌ی پاش و پێشه، وه‌گه‌رنا خێرو چاکه خواستی هه‌موو ئاقلێکه، ئیتر له‌ئیسته‌دا بیته یان له‌دواتر و قیامه‌تا)<sup>۴۰</sup>

هه‌ربۆیه ئه‌و باوه‌ری وایه که هۆکارو به‌دیهینه‌ره‌کانی خێره دوونیاییه‌کان به‌پێی پله‌ی مروّفه‌ که له پێشکه‌وتن و گه‌شانه‌وه‌ی خوددا پێیان گه‌شتوه‌ سێ جۆرن:

پله‌ی نه‌خوینده‌واران که خوازیاری ئاره‌زوویان هه‌یه و هۆکارو وه‌دیهینه‌ری خێر له‌لای ئه‌و هاندان و ترساندنه‌(الترغیب والترهیب) له‌وه‌ی که پووده‌دات و لێی ده‌ترسیت له‌ئیسته‌ و داهاتووشدا.

به‌لام پله‌ی سولتان و پاشاو گه‌وره‌کانی دوونیا که له‌عه‌قلمه‌ندانن که خوازیاری شهرم و شکویه و هۆکارو به‌دیهینه‌ره‌که‌ی هیوای به‌ سوپاسکردن و ترسه له‌ لۆمه‌ کردن له‌لایه‌ن ئه‌و که‌سانه‌ی که چاکه‌یان ده‌لێن یان لۆمه‌یان ده‌که‌ن. پله‌ی ئه‌ولیاو حه‌کیمه‌کان و به‌دیهینه‌رانی عه‌قلمه‌ندان خوازیاری پابه‌ندبوونه و هۆکاره‌که‌شی خوازیاری چاکه‌کاری و کاملبوونی ده‌روونه چونکه کاملبوون و چاکه‌کاریه‌که که هیه‌چ ئامانجێکی تری له‌پشته‌وه نیه. چونکه ئه‌خلاق و چاکه‌کاری بێجگه له به‌دیهینه‌نی خودی خۆی ئه‌م به‌دیهینه‌نه‌ش پێی ده‌گوتریت به‌خته‌وه‌ری. هه‌روه‌ک

---

مروّفی که مروّفایه‌تی هه‌ولی به‌ده‌سته‌پێنانی ده‌دات که خۆی بۆخۆی بوود که‌وتنه‌وه‌یه له‌ ماناو چه‌مکی به‌خته‌وه‌ری. واته‌ فه‌لسه‌فه‌ هاوچه‌رخه‌کان کێشه‌ی به‌خته‌وه‌ریان باسنه‌کرنوه، چونکه خودی چه‌مکی مروّفایه‌تی گه‌رانه‌کاری به‌سه‌ردا هاتوه.

<sup>۴۰</sup> میزان العمل لا ۶۸.

چۆن له به‌خته‌وه‌ری دوونیدا مروڤه‌کان پله و پایه‌یان جیاوازه به‌هه‌مان شیوه‌ش له به‌خته‌وه‌ری قیامه‌تیشدا جیاوازن، هه‌ندیک ته‌نها ئه‌و پاداشته‌یان ده‌وێت که باسیان بۆکراوه و له‌به‌هه‌شتدا هه‌یه، ئه‌مانه پله‌ی نه‌خوێنده‌ واره‌کانه، هه‌ندیکیش هیوا ده‌خوازن که خودایان لی‌رازی بێت و له لۆمه‌ی ده‌ترسن له‌په‌روی شه‌رعوه ئه‌مه‌ش پله‌ی پیاوچا‌کانه (الصالحین) هه‌ندیکیشیان هه‌یه که بێجگه له‌په‌زامه‌ندی خودا هیچی تریان ناوێت ئه‌مه‌ش پله‌ی راستگۆیان و پێغه‌مبه‌رانه (الصدیقین والنبیین) <sup>۴۶</sup>.

ئهم پله دوونیایی و قیامه‌تیانه گونجاو هاو‌ناهه‌نگن. به‌پێی ئه‌و پله‌یه‌ی که مروڤ به‌ده‌ستیده‌هینیت له دوونیدا ئه‌وا له‌قیامه‌تیشدا هه‌مان ئه‌ندازه و پله‌ی ده‌ستده‌که‌وێتوه، ئه‌مه‌ش به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که مه‌سه‌له‌ی قیامه‌ت هینده له مه‌سه‌له‌ی دوونیاوو گرنگی‌پێدانیه‌وه دورنیه، چونکه سه‌ره‌تا گرنگیدانه به‌دوونیا چونکه کێلگه‌ی قیامه‌ته و رینگه‌ی به‌ره‌و ئه‌و دوونیا چوونه، (هاوکارو پشتیوان

---

<sup>۴۶</sup> هه‌ندیک له‌ صۆفیه‌کان له‌پله‌ی راستگۆکاندا به‌ بێجگه له‌ په‌زامه‌ندی خودا و بینینی ده‌مووچاوی هیچی تریان ناوێت له‌م پوانگه‌یه‌وه‌یه ئینکاری له‌زه‌ت و خۆشی هه‌ستی ده‌که‌ن، ئهم ئینکاریه‌ش مانای مه‌حالی‌بوونی هاته‌نده‌ی نیه چونکه عقل ئه‌مه‌ نالیت، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا شه‌رع باسی‌کریوه که هه‌یه، چونکه ته‌سلیم‌بوون له‌سه‌ره‌تاوه قورستره له‌ ته‌سلیم‌بوون له‌ دووباره‌ بوونه‌وه، چونکه دووباره‌ کرینه‌وه دروست‌کرنیکی تره. ئینکاری‌کردنیان ته‌نها مانای ئه‌و په‌تکرینه‌وه تاییه‌ته‌یانه‌که‌یه‌نیت بۆ خۆشی هه‌یسته‌کان چونکه ئه‌وان ته‌ماعی بینینی ده‌مووچاوی خودایان هه‌یه و هیچی تر (که‌سێک که به‌نده‌ی خوداییت له‌به‌ر به‌هه‌شت و ترسان له‌ئاگر، ئه‌وه که‌سێکی پۆد و په‌سته، چونکه ئامانجی که‌سانی خودا وویست له‌مه‌گه‌وره‌تره) ئه‌وان داوای به‌پۆزترین شت ده‌که‌ن، هه‌رکه‌سێکیش داوای ئهم پله‌یه‌ی کرد ئه‌وا باوه‌ری به‌بوونی پله‌ نزمه‌کانیش هه‌یه به‌لام بۆ خۆی ئینکاری‌بانه‌کات، چونکه کامله‌توگه‌شاوه‌تره. نه‌گه‌ر ئهم تیگه‌شته‌ له‌م پوه‌وه گونجاو بێت ئه‌ی بۆچی غه‌زالی ئه‌و صۆفیانه‌ی که ئینکاری له‌زه‌ت و خۆشی هه‌سته‌کانیا‌نکریوه له‌قیامه‌تدا به‌کافریان نازانیت هه‌روه‌ک ئه‌وه‌ی به‌رامبه‌ر فه‌یله‌سوفه‌کان کردی، چونکه فه‌یله‌سوفه‌کان به‌راشکاوانه‌ی ئینکاری حه‌شری جه‌سته‌کانیا‌نکریوه و له‌حوکمی شه‌رعدا کوفه‌ و له‌ حوکمی عقلیشدا هه‌له‌یه. وه هه‌روه‌ها غه‌زالی له‌کتیبه‌ی میزاندایه‌ی باسی سێ جۆر حه‌شرمان بۆ ده‌کات به‌پێی پله‌ی خه‌لکی نه‌خوێنده‌وار و پیاوچا‌کان و راستگۆکان.



لهسر دابینکردنی پتویستییهکانی دوونیا هاوکاری قیامهتیشه، چونکه بهم هۆکاره دوونیا ییانه دهتوانین بگهینه قیامت) <sup>۴۰۷</sup>

بهختهوهری دوونیا یی که پشتیوانی قیامهته بریتیه له بهختهوهریهکی راستهقینه بهلام ناوی لیبزیت ئه و دوونیا یی راستره، بهلام ئهوهی که پشتیوانی بهختهوهری قیامت نیه ئهوه بهختهوهریهکی مهجازی یان ههلهیه، ئهه بهختهوهریهش گونجاوه لهگهلا ماناکانی ترده وهك بهرژهوهندی و جوانی لهزهت و خوشی، پیناسهکردنی ئهه مانایانهش پتویستی بهزانیاری ههیه لهبارهی راستی و حهقیقهتی مهسهلهکانهوه بۆ ئهوهی مرۆف بزانییت چی دهمینیتتهوه و باقیه و چی نامینیتتهوه و فانیه، ئهوکات دهزانییت که بهختهوهری ئهه دوونیا بهپزیزترین بهختهوهریه چونکه لهناو ناچیت و بهردهوامه و ناگوریت و بۆ خوی دهمینیتتهوه و بهرهمهگهی لهقیامهتدا نهبراهه و بی کوتایه) <sup>۴۰۸</sup>

بهلام بهختهوهری دوونیا یی لهناوچوو فانیه، چونکه مرۆف دۆپاوی برسیهتی و کوژداوی دهستی تیریه) <sup>۴۰۹</sup> ههموو لهزهت و خوشیهکانی دوونیا حهوت دانهن: خواردن خواردنهوه هاوسههگریری جلوهههگ شوینی نیشهجیبوون بیستن بینین بۆنکردن که ههموویان پهستن) <sup>۴۱۰</sup> له دهردهوه خوشیهکانیشی ئهوهیه که ههیهکهیان دهگونجین و پیکن لهگهلایدا لهپاش بهدیهاتنی له بهک چرکهساتدا، باسهیری حالهتی نهبوونی سهههجی و خۆراک بکهین و بزانیین چۆن حالهتی خوازاو ئاوهژو دههیتتهوه و بهکسهه لیتی رادهکات، ئیتر چۆن لهگهلا ئههههه دهگونجیت که

<sup>۴۰۷</sup> میزان العمل لا ۷۳.

<sup>۴۰۸</sup> میزان العمل لا ۷۸.

<sup>۴۰۹</sup> میزان العمل لا ۷۸.

<sup>۴۱۰</sup> میزان العمل لا ۷۸.

له‌زه‌ته‌کانی لاده‌بن و ئیسراحتی هه‌میشیه‌ی لی تیکده‌ده‌ن. بۆ خۆپاراستن له ئافه‌ت و ده‌رده‌کانی ئه‌م شته‌ په‌ستانه‌ پتویسته‌ ده‌روون له‌سه‌ر چاکه‌کاری پابه‌ئێریت، به‌تایبه‌ت پتویسته‌ به‌زانست و کرداری باش زالبین به‌سه‌ر هه‌موویاندا<sup>۴۱۱</sup>. ئه‌م وویناکردنه‌ پڕ له‌پۆحانیه‌ته‌ که‌ غه‌زالی ده‌یدات به‌مانای به‌خته‌وه‌ری ئیتر دوونیایی بی‌ت یان قیامه‌تی، هه‌لۆیستیکی دیاریکرداو له‌باره‌ی هه‌ردووکیانه‌وه‌ نیشانداده‌ت، که‌ هه‌لۆیستیکه‌ ئه‌و دژایه‌تیه‌ زیندووه‌ ده‌داته‌وه‌ که‌ پتویسته‌ وه‌ک خۆی هه‌ستییبکریت، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه‌ که‌ (خۆشه‌ویستی دوونیا سه‌ری هه‌موو تاوانه‌کانه‌ و دوونیا کێلگه‌ی قیامه‌ته‌ و خێری به‌سود و ژه‌هری کوشنده‌شی تێدایه‌)<sup>۴۱۲</sup>.

حه‌قیقه‌تی هه‌ستکردن به‌م دژبوون و پێچه‌وانه‌یه‌ خۆی له‌ دژینه‌وه‌ی ئه‌و چۆنیه‌تیه‌دا ده‌بینیته‌وه‌ که‌ چاکه‌ی به‌سود و خراپه‌ی کوشنده‌ی پێ جیا‌ده‌که‌ینه‌وه‌، چونکه‌ هه‌ردووکیان له‌یه‌ک شویندان، بیناگا ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ ژه‌هره‌که‌ی ده‌یکوژیت به‌لام مرۆفی ئاقل سود له‌ ماده‌ هۆشبه‌رو بیناگا‌که‌ره‌که‌ی وه‌رده‌گرت، هه‌ریۆیه‌ هه‌رچه‌یه‌ک له‌م ژیا‌نی دوونیا‌یه‌دا هه‌یه‌ ده‌بی‌ت به‌مشێوه‌یه‌ سه‌یر بکری‌ت چونکه‌ له‌لایه‌که‌وه‌ خێرو چاکه‌یه‌ و له‌لایه‌کیشه‌وه‌ شه‌پو خراپه‌یه‌، واته‌ به‌پێی ئه‌رکه‌که‌ی یان به‌پێی ئه‌و شته‌ی که‌ ده‌دری‌ته‌ پالی، به‌مشێوه‌یه‌ غه‌زالی ده‌گه‌رپێته‌وه‌ بۆ باسکردنی گرنگی زانست له‌باره‌ی پاستیه‌تی ئه‌و مه‌سه‌لانه‌ی که‌ ئه‌رک و پۆل و پله‌ی هه‌مووشته‌کانمان بۆ ئاشکرا ده‌که‌ن، ئه‌گه‌ر ده‌روون له‌گه‌ل

<sup>۴۱۱</sup> میزان العمل لا ۷۹.

<sup>۴۱۲</sup> میزان العمل لا ۱۱۴.

ئامانجهكاندا گونجا ئهوا تووشى بهختهوهرى دهبيت بهلام ئهگه نهگونجاو تووشى لادان بوو ئهوا لهناودهچيت.

ئهم مانايهش دهچيته بهشى باسكردن لهميزانهوه كه ناوهپوك و گهوههري ئهم كتيبهي، ئهاندازه و ميزانى چاكه ههستكردنه بهپلهي شتهكه و بهدهستهيتانى ئامانجهكهى، ئهگه ئهاندازهگيرى و ميزانهكه لايدا ئهوكات كارهكه خراب دهبيت. (خهلكى سى جور كهسن: پياويك بههوى قيامهتیهوه بیری بهلاى دونیای خۆیهوه نهماوه، ئهوه لهسهرفرازو براوهكانه، پياويكيش بههوى دونیایهوه بیری بهلاى قيامهتیهوه نهماوه، ئهوه لهو كهسانهيه كه لهناو دهچيت، پياويكيش سهرقالى ههردووكيانه ئهمش پلهي ئهوانهيه كه مهترسى لادانى بهلاى يهكيكاندا لهسهره ئهگه نهتوانيت بالانسى ههردوولا رايگريت. بهلام براوهو سهرفراز باشته لهو كهسهى كه مهترسى لهسهره) <sup>۴۳</sup>. ئهوه پياوهشى كه بههوى قيامهتهوه بیری بهلاى دونیایهوه نهماوه ئهوه پیتی دهگوتريت زاهيد واته كه سيك كه وازی لهخوشی و لهزهتهكانى ژيانى دونیا هیناوه. (زاهيد كه سيك نیه كه هیچ مال و سامانیکی نهبيت، بهلكو زاهيد ئهوه كهسهيه كه مال و دارایی ههيه بهلام خوی سهرقالی مال و داراییهكهى نهكردوه، ههچهنده سامانى ههموو دونیای ههبيت... ئهگه پياويك ههموو ئهوهى لهسهر زهويدايه ههليگريت بوخوی و مهبهستی پیتی ريگهى خودا بيت ئهوه پیتی ناگوتريت خوازيارو راغیبی دونیا) <sup>۴۴</sup> چونكه راغیب ههمیشه خه مبارو خهفتهباره. وه ههروهها حهزو پوغهتیهى لهم جوره هوکاري بهدبهختی و سه رلی شيوانه نهك بهختهوهرى.

<sup>۴۳</sup> میزان العمل لا ۱۲۰.

<sup>۴۴</sup> میزان العمل لا ۱۲۱.

له وړيگانې کې مړوډ دهگه يه ننه بهخته وهرې دوونیاو قیامت، نه ریکردنه له خه م و خه فته، نه مهش ناکریت مهگه ر مړوډ نه ری له هوکاره کانی خه م بکات، مړوډی ناقلیش کاتیک له م شتانه وورد ده بیته وه زوربه ی خه مه کانی سه ر دلې که م ده بنه وه. چونکه هوکاری غه م بریتیه له خه فته خواردن بو پابوردو یان ترسانه له داهاتوو یان دلته نگیه له و حاله ی که نیسته مړوډی تیدایه، نه گه ر خه مه که له سه ر شتیکی له ده ستجوو بیته نه و مړوډی ناقل ده زانیت که خه مخواردن له سه ر شتیکی که پوشتووه زیاده و هیچ مانایه کی نیه، ترسیش له وه ی که دواترو له داهاتوودا دیت له بهر شتیکی که چاره سه ره که ی مه حاله وه ک مردن نه مهش خه مخواردن بو ی بی عه قلبیه. له م شیکاریه شدا جه ختکردنه وه یه له سه ر سروشتی کرداری نه زمونی که غه زالی له سه ری پوشتووه له زوربه ی قوناغه کانی نه م کتیبه دا، به لکو نه م باب و به شه دا به شیکي به سود ده کاته وه له جیهانی شیکاری دهروونی و چاره سه ر کردنی هه ندیک دیارده ی نه خوځشی وه ک دله پاوکی و خه موکی، غه زالیش له م خاله دا مه عریفه یه کی قولی سه لماندووه له باره ی حاله ته کانی دهروون و نه خوځشی و چاره سه ره کانی، به به راوورد له گه ل نه وه ی که لیکولینه وه و شیکاری دهروونی هاوچرخ پیی گه شتووه له و بواره دا.

کاتیک زانیمان که بهخته وهرې نامانجی هه موو نامانجه کانه و تاوه کو پیوه رو کیشانه ی شته کان نه زانین نه ویش نایه ته دی، چونکه زانست پیوه ری تاییه ت به خو ی هه یه و غه زالیش له کتیبی (معیار العلم دا دیاری کردوون، غه زالی به م دووکتیبه نه و پیوه رانه ی دیاری کردووه که مړوډ به هو یانه وه خو ی ده پاریزیت له که و تنه ناو هه له و هه لخلیسکانه وه، تیوری هاوشانی کرداریه و کرداریش هاوشانی تیوری، هه ربویه ناکریت مامه له له گه ل میزان العمل (پیوه ر و ته رازووی کردار) دا

بکهین بهبئی ههلوسته کردن و وهستان لهسهر معیار العلم (پتوهری زانست)، ههچهنده معیار العلم نامانجهکهی بهدیپتانی بهقین و دلنیاپییه، بهلام میزان العمل نامانجهکهی بهدیپتانی چاکهکاریه، ههروهک چون بۆ معیار العلم مهرجگهلیک ههمن که غهزالی لهکتیبی ناوهبراویدا باسیکردوون که بریتین له پیشهکیهکانی بهلگه و مهرجهکانی، بهههمان شیوهش میزان العمل یش نیشانهی تایبته بهخوی ههیه که شهرعه (چوونکه ناکریت ئهه ریگه بگرینه بهر مهگهردوای له بهرکردن و پهیره وکردنی چه مکه شهرعه کان نه بیته) <sup>۴۱۵</sup>، بهپیتی بۆچوونی ئیمامی غهزالی شهرعهته (حنیفی لیبوردهیه ههراکتیک پیویستیهک هه بوو ئهوکات شرع مؤلتهی داوه ههراکه سیک له شوینی مؤلته که دا بهبئی نهوهی پیویستیکات کاریکرد ئهوا به ههوهسی خوی زیاده پوهی کردوه) <sup>۴۱۶</sup> کاتیک پابه ند بوون به پتوهر و تهرازوه وه هه بوو له دهرووندا توانای ههلسوکهوت دروسته بیته له ریگهی خوادا به مه بهستی نزیک بوونه وه لیتی نه مهش نزیک کاملیبونه نهک نزیک شوین بیته، بهم شیوهیه مهرجگهلیک تیک ده نالین که بههوی ئهوانه وهیه بهخته وهری دیتهدی و له زانست و کرداردا کورنده کریته وه بهپیتی ئه و مانایه ی که شیکاریمان بۆ کرد له ناوه پراستی کاره که دا، پشت و په نای ئهه مه رجانه و هوکاری وه دیهاتنیان ده گه پیته وه بۆ ئه و ویست و ئیراده یه ی که مرؤف خوی پی ئارایشته دهکات و ههیه تی له ریگه ی خۆدارپینی گشتی و یه کجاره کی له چاولیگه ری بۆ ئه وه ی بیته خاوهن مه زه ب و ته ریقه ت و ریگه ی تایبته به خوی بۆ ئه وه ی گومان بهر بیته و گومانیش به لگه ی تیروانین و ناماده باشی چاوه کانه، (ههراکه سیک گومان نهکات تیروانینی نه وه

<sup>۴۱۵</sup> میزان العمل لا ۱۳۰.

<sup>۴۱۶</sup> میزان العمل لا ۱۳۱.

هرکه سیکیش تیروانینی نه‌بیت به‌صیره‌تی نیه هرکه سیکیش به‌صیره‌ت و بینایی نه‌بیت له کویری و گومراییدا ده‌مینتته‌وه) <sup>۴۱۷</sup>.

که‌واته تیگه‌شتنی غه‌زالی له‌به‌خته‌وه‌ری بنه‌ماگه‌لیکی ئه‌رستویی هه‌یه به‌لام به‌رۆحی ئه‌فلاتونی تیرکراون به‌لام چوارچێوه‌ی بیرکردنه‌وه‌که‌ی ئیسلامیه به‌تایبه‌ت ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی که ئه‌م پشتیان پی‌ده‌به‌ستیت له‌ناست و سنوری ئایه‌ته قورئانیی فه‌رموده‌کانی پیغه‌مبهر و قسه‌ی پیشه‌واکان تیپه‌رناکه‌ن، غه‌زالی له‌م مانایه‌دا له‌گه‌ل فه‌یله‌سوفه ئیسلامیه‌کاندا رۆشتوو به‌تایبه‌ت ئه‌وانه‌ی که ریزی پیشینه‌بیان هه‌یه به‌تایبه‌ت فارابی و ئیبن سینا، چونکه ئه‌م دوانه له‌نوسینه فه‌لسه‌فیه‌کانی‌اندا به‌شگه‌ل و کتیبانیکیان تایبه‌تکردوو به‌ کیشه‌ی به‌خته‌وه‌ریه‌وه. بۆ نمونه فارابی له‌دووکتیبی به‌نرخدا توانیویه‌تی لیکۆلینه‌وه و شیکاری چه‌مکی به‌خته‌وه‌ری بکات.

ئیره‌یم مه‌دکور له‌ کتیبه‌که‌یدا(فی الفلسفة الاسلامیة منهج و تطبیقه) لا ۴۱ دا ده‌لێت: (فارابی زۆر گرنگیداوه به‌ بابته‌ی به‌خته‌وه‌ری له‌په‌وی زانست و کرداره‌وه و دووکتیب له‌کتیبه‌کانی تایبه‌تکردوو په‌یبه‌وه که تیدا زۆری بۆچونه جیاوازه‌کانی صوفیه‌کانی تیدا شرح و رافه‌ کردوو و ئه‌و په‌یامانه‌ی په‌وونکردوو ته‌وه که مروفه‌ ده‌گه‌یه‌ننه به‌خته‌وه‌ری. ئه‌و دووکتیبه‌ش بریتین له‌(تحصیل السعاده) واته: به‌ده‌سته‌ینانی به‌خته‌وه‌ر، له‌گه‌ل(تنبیه السعاده) واته: ئاگادار کردنه‌وه له‌باره‌ی به‌خته‌وه‌ریه‌وه. که له‌شاری حه‌یده‌ر ئاباد له‌ساله‌کانی ۱۳۴۵ - ۱۳۴۶ ک چاپکران و هه‌موو ئه‌و په‌یامانه‌ی فارابیان له‌خۆ گرتبوو که به‌ووردی بابته و په‌وونی شیوازه‌کانیان به‌ئیمه‌ گه‌شتبوو... فارابی هه‌ریه‌م لیکۆلینه‌وه تیۆریه‌وه نه‌وه‌ستا به‌لکو زۆریه‌پرشته‌وه هه‌ولیده‌دا که خۆی تامی

بهختهوهی بچیزیت و به بیرکردنهوه و تیفکران بگاته قوئاغی فهیزو ئیلهامی ئیلاهی ههروهك چون پیشتر نهفلاتون کاریکی لهو شیوهیهی کردووه و دهلتین جاریک یان دووجار گهشتووه بهو فهیزه<sup>۴۱۸</sup>. لهم لاکردنهوهیهدا هینده بهسه که پیناسهی ناوبراو بو بهختهوهی بخوینیتهوه که پیناسهیهکی نزیکه لهپووی ماناوه له پیناسهکهی غهزالی، (بهختهوهی نهوهیه که دهروونی مرؤف لهکاملبوونهوه بهناو بووندا رییکات بهجۆریک بو نهو کارهی پیویستی به ماده نهبیئت)<sup>۴۱۹</sup>.

بهلام جیاوازیهکه بهردهوام لهنیوان ههردوو فهیلهسوفهکهدا دهمینیتهوه لهمهسهلهی فهیزدا که بهناوهپۆک و گهوههری فهلسهفهی فارابی دهزانریت و غهزالی لیتی پازی نهبووه و وویستویهتی پهخنهی لییگریت و هیترشیبیکاته سه، حالی ئهه جیاوازیه هههچۆنیک بیئت بهلام پهیههندی نیوان غهزالی فارابی لهه مهسهلهیهدا بهپتهوی دهمینیتهوه، وه لهوانهیه گونجانی بهراههکردنیک زانستی لهنیوان نهو صۆفیگهیهی که فهیلهسوفهکان پیناسهیانکردووه لهگهه صۆفیگهیهی صۆفییهکاندا کرداریکی گرنگ و جیدی بیئت، چونکه پهکبوونی نهو بیرکردنهوهیه ئاشکرا دهکات که لهناخی فهیلهسوفدایه، که ههمان نهو شتهیه غهزالی ههولیداوه لهفلسهفه زانستی و کرداریهکهیدا بهو جۆره بیئت، کاتیک تیروانین و تهسهووفی بهیهکهوه کۆکردهوه لهیهکهیهکدا که نهریی ههموو ملاملانیکان دهکات، لهوانهیه ئهه پهکبوونه جۆراوجۆریه که وایله صۆفییهکی وهك ئیهن سهبعین کردبیئت که غهزالی به چهندین سیفتهی ناشیرین ناوزهه بکات چونکه له ئاسایی و نهريت دههچووه، ئاسایش بهلای ئیهن سهبعینهوه نهوهیه که ههمووشتییک بیئت، ئیهن سهبعین دهلتیت: (غهزالی

<sup>۴۱۸</sup> فی الفلسفة الاسلامیة منهجه وتطبيقه لا ۴۱.

<sup>۴۱۹</sup> اهل المدينة الفاضلة لا ۴۷

زمانیکی بی دهربرینه ده‌نگیکی بی قسه‌یه، تیکه‌لکردنیکى دژه‌کان و سه‌سامی جه‌رگبرینه‌کانه و جارک صوفیه و جاریکیش فه‌یله‌سوفه جاری سټیه‌میش نه‌شعریه و جاری چواره‌میش فه‌قیهه و جاری پینجه‌میش سه‌رگه‌ردانکه‌ره و مرؤف تووشی سه‌رگه‌ردانی ده‌کات... نه‌وه‌ی که غه‌زالی وویستویه‌تی راست نیه چونکه نه‌و وویستویه‌تی ناوی عقل و دهررون له‌ته‌سه‌وفه‌وه بنیت به زانستی پیشینان و زاراوه‌کانیان، که نه‌له‌صوفیگه‌ری بزگاربووه و نه‌پیشی ده‌گوتريت فه‌یله‌سوف) <sup>۴۲</sup>.

به‌لام نه‌م پیا‌ه‌ل‌دانه به ژیرانه دهرناکه‌ویت له‌تیکه‌شتن له‌فله‌سه‌فه‌ی غه‌زالی و صوفیگه‌ریه‌که‌ی، به‌لکه‌ه‌ل‌و‌یستیکى به‌په‌له‌یه و ده‌چیتته چوارچټوه‌ی نه‌و ملاملانی و دژایه‌تیه‌وه که له‌نیوان فه‌یله‌سوف و صوفیه‌کاندا و له‌نیوان فه‌قیه‌و صوفیه‌کان و فه‌یله‌سوف و موته‌که‌لیمه‌کاندا هه‌یه، نه‌وه‌ی له‌م بۆنه‌یه‌دا به‌لای ئیمه‌وه گرنکه بریتیه له هه‌ل‌سه‌نگاندنی ناراسته‌ی فیکری غه‌زالی له‌باره‌ی مانای به‌خته‌وه‌ریه‌وه چونکه نامانجی فه‌لسه‌فه‌که‌یه‌تی.

### ۳ - هه‌ل‌سه‌نگاندن و دهرنه‌نجام:

فه‌لسه‌فاندنی غه‌زالی به‌پیتی نه‌وه‌ی که پابورد له‌سه‌ر باسکردن و گه‌پان وه‌ستاوه له‌باره‌ی سروشتی نه‌و په‌یوه‌ندیه‌ی که له‌نیوان عقل و بووندا هه‌یه، واته له‌سه‌ر سروشتی زانست، له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که (زانست مانا‌که‌ی بریتیه له: نمونه‌یه‌کی گونجاو له‌گه‌ل زانراودا وه‌ک شیوه و هه‌ل‌وه‌شانده‌وه که نمونه‌ی شته) <sup>۴۳</sup> نه‌م ناراسته‌یه‌ی که غه‌زالی به‌روونی له‌کتیبی مونقیزدا دهربرپوه و ده‌لایت: (تینویه‌تی بۆ زانینی

<sup>۴۲</sup> بد العارف ابن سبعین لا ۱۴۴.

<sup>۴۳</sup> معیار العلم لا ۳۱۲.



حهقیقهتهکان نه ریتی و تیپوانینییه) وه ههروهها ده لئیت: (مه بهست زانیاریه له باره ی  
 حهقیقهتی مهسه له کانه وه) <sup>۴۲۲</sup> هه ره مه یه که بانگهیشتی دهکات بۆ (داواکردنی  
 حهقیقهتی زانست چیه) <sup>۴۲۳</sup> به تاییهت که له نیو گروپ و مهزه به کاندای شتیک نیه که  
 بیزاریه که ی چاکبکاته وه و تینویه تی بشکینیت، چونکه له باره ی زانستی که لاهه وه  
 گوتویه تی که (زانستیکی شیوا به مه بهسته که ی نه وو نه شیوا به مه بهسته که ی من)  
 چونکه زانستیکه ئامانج لئی پاراستنی عه قیده ی نه هلی سوننه که ئامانجیکه زۆر  
 مه بهستی غه زالی نیه.

له باره ی زانستی فهلسهفه وه گوتویه تی که (ئاگاداری نه وه خه له تاندن و تیکه لئی  
 و ئالۆزکردنه هه م به جۆرێک هه یچ گومان و دودلیه کم تئیدا نیه) <sup>۴۲۴</sup> هه مان نه و شته ی  
 له باره ی باتینییه کانی شه وه گوتوه، به لام کاتیک لایداهه ته وه به لای صۆفیگه ریدا  
 له وه تیکه شت که (نه وان پیاوانی حاله ته کانن نه ک پیاوی قسه کان) وه له وه ش  
 دلتیابویه وه که (صۆفیه کانن که به تاییهت ریگه ی خودایان گرتوه) <sup>۴۲۵</sup>.

گه شتی مه عریفی و په خنه یی غه زالی له نیو گروپه کاندای له کو تئیدا بووه ته  
 پتویستی باسکردن له باره ی یاسا و ناو نیشانه گه لیک که یه قینی پی ده زانریت و  
 زانستی پی بنیات ده نیت، سه رقالی به معیار العلم و محک نه زهر و قیستاسی  
 موسته قیم و موسته صفا، هه ره له م سۆنگه یه وه یه <sup>۴۲۶</sup> له گه ل نه وه ی نه م کتیبانه  
 دانراون بۆ نه وه ی بینه بنه مای زانست ئیتر زانسته که به لگه یی بیت یان فیهی له وه

<sup>۴۲۲</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۱ - ۸۲.

<sup>۴۲۳</sup> المنقذ من الضلال لا ۸۲.

<sup>۴۲۴</sup> المنقذ من الضلال لا ۹۵.

<sup>۴۲۵</sup> المنقذ من الضلال لا ۱۳۳ - ۱۳۹.

<sup>۴۲۶</sup> نه م کتیبانه م به پتی ریگه شتی میژوویی دانه ناره.

تینگه‌شت که کاره‌ی ته‌ن‌ها به‌گه‌پان به‌دوای پی‌وه‌ریکی تردا ده‌کریت که لایه‌نی کرداری به‌لاوه‌گرنگ بیت، نه‌ویش میزان‌العمله.

نم‌گرنگیدان و دانراوانه‌ی که پی‌یانده‌گوت‌ریت ناوه‌پۆکی معیار وامان لیده‌که‌ن که وه‌ک فیه‌له‌سوفیک سه‌یری غه‌زالی بکه‌ین که له‌ناخی به‌هادایه به‌تایبه‌ت به‌های حق و چاکه‌کاری، هه‌روه‌ک چۆن ناوی کتیبه‌ناویراوه‌کان مانای نم‌مه‌ده‌گه‌یه‌نن، نم‌مه‌ش مانای نه‌وه‌نیه که غه‌زالی باوه‌پری به‌بوونی دوو به‌ها هه‌بووه که فرمان‌په‌وایی به‌سه‌ر ته‌سه‌وورو هه‌لویتسه‌کانماندا له‌باره‌ی بوون و مرۆفه‌وه هه‌یه، نم‌مه‌ش له‌به‌ر نه‌وه‌یه که غه‌زالی له‌کو‌تاییدا هه‌ولتی دۆزینه‌وه‌ی یه‌ک به‌هاو جولیتنه‌ر ده‌دات که بریتیه له‌کاملبوون، مه‌به‌ستم کاملبوونی ده‌روونه، هه‌روه‌ک چۆن ده‌شکریت که‌ببیته به‌های دادپه‌روه‌ری، نم‌مه‌ش له‌به‌ر نه‌وه‌یه که نم‌ناوانه له‌راستی و حه‌قیقه‌تیاندا و به‌پیتی بۆچوونی نیمامی غه‌زالی له‌سه‌ر قولی یه‌ک به‌هان، به‌خته‌وه‌ری به‌مانای کاملبوونی تایبه‌ت به‌ده‌روونه واته‌کاتیک ده‌روون دادپه‌روه‌ری و کاملبوونه‌که‌ی ده‌هینیته‌دی واته به‌خته‌وه‌ریه‌که‌ی، نم‌وه‌دیها‌تنه‌ش پی‌ویستی به‌ناسینی چۆنیه‌تی هه‌یه و نم‌چۆنیه‌تیه‌ش ده‌مانبات به‌ره‌و مانای زانست که به‌هایه‌کی تره، به‌لام سه‌ربه‌خۆنیه، چوونکه به‌به‌های یه‌که‌م ناراسته‌کراوه که بریتیه له‌دادپه‌روه‌ری / به‌خته‌وه‌ری / کاملبوون.

به‌های زانست له‌ناسینی حه‌ق و راستیدا واته دامه‌زاندنی چاکه‌ی حکمه‌ت و دانایی که پی‌وه‌ری خۆی هه‌یه، به‌لام نم‌پی‌وه‌ره چه‌ند مه‌رجیکی تری هه‌یه که له‌خودی خۆی به‌ده‌رن، به‌لام له‌هه‌مانکاتدا مه‌رجن بۆ وه‌دیها‌تنی، چوونکه پی‌وه‌ر بریتیه له‌کو‌مه‌لیک مه‌رج و پی‌وه‌ری ناوخۆیی تایبه‌ت به‌بنیاتانانی زانست له‌خودی خۆیدا واته غه‌زالی باوه‌پری به‌وه هه‌یه که زانست نا‌کریت له واقیعه‌زیندوه‌که‌ی

دا بېرېنیت، واته واقیعه مرؤییه که ی به هه موو ئالۆزیه کانیه وه، هه ربؤیه زؤر ئاگاداری ژینگه کۆمه لایه تی و سیاسی و کاتیه که ی بووه، ئه م دابه زینه ش که نیشانه کانی له نئو معیار العلم دا هه ن چۆنیه تیه که ی له میزان العمل دا ده بېنېن، زانست کاری عه قلّه واته چالاکی و کاراییه کی مرؤییه، هه روه ها بریتیه له به هایه کی پاره ستاو له سه ر پتوه ری یه قین و دلنیا یی / حه ق و پاستی.

کاری عه قلّیش هینده به رز نیه له که سیکی ووشیار چوونکه پېچراوه به کاریکی به هیزتره وه که به ها که ی له م که متر نیه ئه ویش کاری هیزی توپه یی و هه واو ئاره زوه، چوونکه (بیرۆکه که له نئوان ئاره زوو عه قلّدا یه) وه هه روه ها (توپه ییش ختوی عه قلّه)، که واته به های عه قلّ بارمته ی به ها کانی تره، وه که به های ئازایه تی که کاملبوونیکه له هیزی توپه ییدا پووده دات، به های پاکداوینتی که کاملبوونیکه له هیزی ئاره زوودا پووده دات، وه دیه اتن و پوودانی ئه م کاملبوونه ش به موجه ده و تیکۆشانده بیت له دژی ده روون که پیا زه ت و خۆپاهیتانیکی ده روونی کرداریه که خود پتی هه لده ستیت، به مشیوه یه هه موو به ها کان له کرداری دامه زراندنیا ندا ده که پینه وه بۆ کردارو هه لسووکه وتی تاکه که سی و کۆمه لایه تی، موجه ده هه رچه نده زامنی ئه م چاکه کاریانه یه، له که ل ئه وه شدا ده بیته گرتتی هه میشه یی بۆ به های حه ق، چوونکه حه قیکه که ته نها به هۆی کرده وه ی عه قلّه وه وه دینه هاتوه به لکو له کاری عه قلّی ملکه چه وه هاتوه بۆ کرداری موجه ده بۆ ئه وه ی فیکره له عه قلّدا جیگه ر بیت، هه روه که چۆن له سه ره تاوه به و جۆره بووه.

ئه م قسه یه ش سو دی ئه وه مان پتی ده که یه نیت که به های ئه و یه قینه بناسین که غه زالی دا وا یده کات، ئه مه ش یه قین و دلنیا ییه که که پوودانی هه لوه وه همی تیدا نیه

به‌بی پشت به‌ستن به‌هیچ گرتیهك<sup>۴۲۷</sup>. چونكه به پاك‌كردنه‌وه و پالفته‌كردن له‌ریتگی موجه‌ده‌وه ده‌ستیپ‌كردوه، نه‌قلیش بیگه‌ردی و ناوه‌پۆکی و گه‌مه‌ریه‌كی زانی و بوویه پووناکیه‌کی بیگه‌ردی دوور له‌تاریکی كه ناگاداری جیهانی لاسوت و لاهوتیش بوو، ناگاداریهك كه وا له‌خواه‌نه‌كی ده‌كات كه بیخاته جیهانی عقلی پاك و بیگه‌رده‌وه، واته عقلی غه‌ریزی كه عقلیهك له نوری ئیلاهی پیکهاتوه و له‌گه‌ل كه‌شف و دۆزینه‌وه و ئیلهامدا ژیاوه، چونكه له ده‌رگای عیرفانی داوه، له‌پاش ئه‌وه‌ی كه له‌سه‌ر زه‌وی پالکه‌وتوه و لاریبووه‌ته‌وه بۆلای.

میزان العمل ئه‌و مه‌رجه كرداریانه ناماده ده‌كات كه قسه‌ی كرداری ده‌كاته گونجاو، دواتر معیار العلم بنیاتنانی خودی زانست له‌ئه‌ستو ده‌گرتیت، لی‌ره‌وه به‌كاره‌ینانی هیزی عقلی چاكه‌كاریه‌کی ئه‌ولاتره كه ده‌توانیت هیزی توپه‌یی و ئاره‌زوو كامل بكات، ئه‌مه‌ش كرداریکی جه‌دلیه له‌به‌رزبوونه‌وه ناوه‌ستیت، چونكه كاملبوونی خودایی كه هیچ شتیهك ناتوانیت باسی کاریگری شته‌كان له‌سه‌ری و کاریگر بوونی ئه‌م له‌سه‌ر شته‌كانی تری وهك كار كاردانه‌وه موجه‌ده‌وه و تیکۆشان كه‌شف و دۆزینه‌وه بكات.

به‌های گشتی واته به‌های كاملبوون یان دادپه‌روه‌ری یان به‌خته‌وه‌ری كه تیروانینمان بۆ جیهان و شته‌كان ته‌رجه‌مه ده‌كاتوه و وه‌ریانده‌گی‌رتیت، وه‌هر ئه‌وه كه چۆنیه‌تی هه‌لسووكه‌وتمان له‌به‌رامبه‌ریه‌وه دیاریده‌كات، ئه‌خلاقمان

---

<sup>۴۲۷</sup> هه‌روهك ئه‌وه‌ی كه دیکارت کردی کاتیهك یه‌قینی کرده ئه‌و چه‌مکه‌ی كه له‌سه‌ر گرتنی خودایی وه‌ستاره، به‌لام په‌خنه‌ی شیکاری ده‌روونی ئه‌وه‌ی سه‌لماند کاتیهك عقل بیر ده‌کاته‌وه ئه‌وه خۆی نیه كه بیر ده‌کاته‌وه، وه هه‌روه‌ها ده‌بیته به‌ناخیدا بچینه خواره‌وه بۆ ئه‌وه‌ی پیکهاته لاشعوری و نه‌ستیه‌کانی ناشکرابکین و بیاندۆزینه‌وه، چونكه ئه‌وانه‌ن له‌بری عقل بیر ده‌که‌نه‌وه.

دروستدهکات واته په یوه نډیه کانمان پیکده خات، له م ناسته شدایه که ده گهینه ناستی په روه رده و فیرکردن، که ناستیکه توانای نافراندنی نمونه نه خلاقیه کان/ هه لسوکه وتیه کانی هه یه و له ویشه وه به ره و نمونه ی بالا هه نگاو ده نیت که به کاملبون یان به ده سته پینانی به خته وه ری ناوزه دمانکردوه، وه هه روه ها وه که جه ختکردنه وه یه که له سر دیارده ی گوران که نه ریتی تاییه تی هه لسوکه وتی مروفایه تیه نه گه ر خوی گه وه رو ناوه پوکی بوونه که ی نه بیت، به لام گورانکاریه که پووده کاته نامانجیک که له ناخیدا نه و به هایانه ی پییه که نه یه ویت بیانیه نیتته دی نه م نامانجه ش برتیه له به خته وه ری که خوی بوخوی داواکراوو خوازراوه.

نه م قسه یه مانای نه وه نیه که غه زالی له شوینکه وتوانی فیکره ی ناچار کردن و نیلزماه له نه خلاقدا، واته له پشتیوانانی تیوره کانی ناچارکردن و نیلزما بیت (دیونتولوجیا) تیوری واجب و پیویست<sup>۴۲۸</sup> که نه خلاق ده کاته کومه لیک له فرمان و پیرگی، نه مهش له بهر نه وه یه که غه زالی له لایه کی تره وه و وه ک گونجانیک له گه ل واقعیته و په یوه نډی له گه ل هؤکاره مادیه کانی ده وره یی نه خلاق ی باو ده گپیتته وه بو بنه ما کومه لایه تی و هؤکاره ده روونی و پویشنبریه کانی و ته نانه ت بایولوجیه کانیشی، به مشیوه یه شیکاریه که بو کیشی هه لسوکه وت ده خاته پوو هؤکارو پالنه ره کانی ناشکرا ده کات و دیارده کانی ده رده خات و ناگاداری پاشخانه شاراه و ناخیه کانی هه یه، نه مهش له بهر نه وه یه که واقعی مادی ده سه لاتی به سر هه لسوکه وتدا هه یه و ده رچوون لئی زور قورسه، چونکه ده سه لاتی نه ریت، به لام پوولی شه یخ و ماموستا له گورپینی هه لسوکه وتدا وه ک پوولی پزیشک وایه له چاره سر کردنی جه سته کاند، چونکه شه یخ چاره سه ریکی قوتابی و

<sup>۴۲۸</sup> نظریة القيم فی الفكر المعاصر د صلاح قانصوة لا ۴۵.

موریده‌که‌ی ده‌کات که شیواو بیټ له‌گه‌ل پله و پایه‌یدا، به‌پاک‌کردنه‌وه ده‌سټپیده‌کات و به‌به‌ده‌سټه‌ینانی هه‌لسوکه‌وتیکی نوی کۆتایی دیت، که دواتر ده‌بیته هه‌لسوکه‌وتیکی ته‌بعی و سروشتی، له‌پاش نه‌وه‌ی که پیشتر به‌زۆر له‌خۆکردن وه‌دیها‌تبوو. له‌م به‌شه‌شدا غه‌زالی لیکۆلینه‌وه و خویندنه‌وه‌ی بۆ هه‌لسوکه‌وت کردوه و کرداری شیوازی شیکاری ده‌روونی په‌یره و کردوه، له‌وانه‌یه صوفیگه‌ریش به‌ نامیزگه‌لیکی ووردی کارکردن پشتیوانی و هاوکاری کردبیټ له‌تیگه‌شتن له هه‌لسوکه‌وت و گۆرینیدا.

فله‌سه‌فه‌ی کردار بریتیه له فله‌سه‌فه‌ی ده‌روونی مرویی که هاوکاریمانده‌کات له دۆزینه‌وه‌ی هه‌رحه‌قیقه‌ت و راستیه‌ک که هه‌یه و چاره‌سه‌رکردنیشی به‌پیتی توانا، نه‌مه‌ش فله‌سه‌فه‌یه‌که له نه‌خلاقدا که دروستکه‌ری نمونه‌کانه به‌پیتی پیوه‌ره‌کانی زانست و کیشانه‌کانی کردار به‌پشتبه‌ستن به‌گه‌وه‌ری عقل که غه‌زالی ئیجتیهاد و تیکۆشانی کردوه له زانینی و کۆنترۆلکردنی هه‌موو شوره‌کانیدا بۆ نه‌وه‌ی له خراپه‌ بیپاریزنت، چونکه ئاره‌زوو توپه‌یی هه‌ست و ئیدراک و تیروانینی عقل تیکده‌دن، نه‌م شورانه‌ش پشتبه‌ستون به‌ پاسپارده‌کانی شهرع، چونکه فله‌سه‌فه‌ی کرداری له‌ناخیدا خوازیاری ئاماده‌باشی شهرعه، نمونه‌که‌ی سه‌باره‌ت به‌عقل وه‌ک خۆر وایه سه‌باره‌ت به‌چاو، نه‌مه‌ش مانای به‌رته‌سککردنه‌وه‌ی بواری عقل نیه، به‌لکو به‌کاره‌ینانی هه‌ندیک له ده‌رته‌نجامه‌کانیه‌تی، چونکه راستیه‌تی شهرع له عقله‌وه زانراوه.

نه‌وه‌ی که له هیزی ئاماده‌باشی و کارایی شهرع زیاد ده‌کات له‌کرداردا نه‌و شته‌یه که مه‌عریفه‌و گوپراه‌لی خودایی کردوه‌ته واجب، چونکه عقل شتیک له‌م بابه‌ته واجب ناکات. له‌م باسه‌دایه که غه‌زالی موناقه‌شه له‌گه‌ل موخته‌زیله‌دا ده‌کات

که پیتیانوایه ناسینی خودا و گوپرایه‌لیکردنی واجبه له‌پووی عه‌قله‌وه، نه‌م بانگه‌شه‌یه‌ش دژه له‌گه‌ل غه‌زالیدا که ده‌لئیت: (ناسینی خودای گه‌وره و گوپرایه‌لیکردنی واجبه به‌وه‌ی که خودا پیوسته‌یکردووه له‌سه‌ر مرۆفه‌کان، نه‌ک عه‌قل واجبی کردبیت له‌سه‌ر خه‌لکی به‌پیتچه‌وانه‌ی موعته‌زیله‌وه)<sup>۴۲۹</sup> چونکه چۆن ده‌کریت که عه‌قل مانای گوپرایه‌لی خودا بزانیته‌ته‌گه‌ر به‌پیتوانه‌کردنی گوپرایه‌لی بوونه‌وه‌ر بۆ بوونه‌وه‌ر نه‌بیت، نه‌مه‌ش مه‌حاله‌ چوونکه هیچ شتیک وه‌ک خودا نیه و قیاسکردنی له‌گه‌ل شته‌کانی تردا مه‌حاله، نه‌وه شه‌رعه که خه‌لکی فی‌ری چۆنیه‌تی واجبی په‌رستش و گوپرایه‌لی خودا ده‌کات، نه‌وه عه‌قله‌ی که راستیه‌تی شرعی زانیوه و له‌خوداوه‌یه که گوپرایه‌لی واجب کردووه، چونکه له‌مه‌دا گوپرایه‌لی خودی خوی ده‌کات، به‌لکو غه‌زالی له‌مه‌ دوورتر ده‌پوات، نه‌گه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی کردار له‌لای نیما‌ی غه‌زالی بریتی بیت له‌ فه‌لسه‌فه‌ی به‌ها که به‌ره‌و به‌خته‌وه‌ری خودایی ناراسته‌کراوه نه‌وا بنه‌مای فه‌لسه‌فه‌ی که لیتیه‌وه ده‌رچووه دان به‌وه‌دا ده‌نیت که بوون(الوجود) پیوست و زه‌روری نیه له‌ خودی خۆیدا، به‌لکو ده‌بوو جیهان نه‌بوایه یان به‌شیتیه‌یه‌کی تر هه‌بوایه یان له‌سه‌ر شیتیه‌یه‌کی تر هه‌بوایه، یان هه‌بوایه به‌بی نه‌وه‌ی که مرۆفه‌ته‌رکی له‌سه‌ر بوایه یان فه‌رمانی پیبکرایه که گوپرایه‌لی بکات. له‌ته‌رکه‌کانیشدا له‌وانیه ته‌رکیکی بخاته سه‌رشان که توانای هه‌لگرتنی نه‌بیت، خودا بۆ هه‌یه که نازار و سزای خه‌لکی بدات به‌بی تاوانیکی پیشوه‌خته و پاداشتیک له‌دوا پوژدا، خودا بۆ هه‌یه هه‌رچیه‌کی بویت به‌به‌نده‌کانی بیکات و ناچارنیه که په‌چاوی باشترین بکات بۆیان<sup>۴۳۰</sup>.

<sup>۴۲۹</sup> الاحیاء ۱ لا ۱۱۳ - الاقتصاد فی الاعتقاد لا ۹۷.

<sup>۴۳۰</sup> الاحیاء ۱ لا ۱۱۲ - الاقتصاد فی الاعتقاد لا ۹۰ - ۹۱.

ئهم بنه‌مایانه‌ی که غه‌زالی دایانده‌نیت فیکره‌ی غائیه‌کان لاده‌بات له بوونه‌وه‌ردا، چونکه لێره‌دا شتیک نیه که بهینریته بوون، چونکه بوون و هه‌موو شیوه‌کانی ته‌نها له چوارچێوه‌ی گونجاندان خوداش به‌هیزو ئێراده‌ی خۆی له‌کۆتاییدا مه‌سه‌له‌که‌دا ده‌گه‌ریته‌وه بۆی ئیتر مه‌سه‌له‌ی به‌دییه‌تان بیت یان به‌دینه‌هێنان (الإيجاد او الإعدام)<sup>۴۳۱</sup> وه هه‌روه‌ها پێویست بوو له‌گه‌ل به‌دییه‌تان و

---

<sup>۴۳۱</sup> ئه‌گه‌ر عقل له‌تێر بووندا به‌شوین تامانج و مه‌به‌ستی بووندا بگه‌پایه‌ هه‌چی نه‌ده‌نۆزیه‌وه و ده‌بیینی که بوون له‌خودی خۆیدا مه‌حکومه به‌رێککه‌وت (الصدقه) و بوونه‌وه‌ره‌کانی ناویشی به‌بێ تامانج وه‌دیهاون، چونکه له بوونه‌وه‌ردا شتیک نیه که به‌لکه بیت له‌سه‌ر بوونی ئهم بوونه‌وه‌ره و شته‌کانی تر.

ئهمرێکه زانستی بایه‌لۆجی به‌تایبه‌ت له‌پاش شۆرشی داروینی دان به‌م مانایه‌دا ده‌نیت و تاوه‌کو نوورترین سنوره‌کانیش له‌گه‌لیدا چوه، فرانسوا جاکوب که زانایه‌کی بایه‌لۆجی فره‌نسی هه‌راچه‌رخه ده‌نیت: ( دانانی ئه‌و شته که دێته پێشه‌وه و ئاسمانه‌کان و شته‌کان ملکه‌چن بۆی له‌شوینی پێویستبوونی جیهانیکی زیندودا هه‌روه‌ک هه‌یه و ناگریت که بوونه‌وه‌ران به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌مه‌وه بوونایه ئه‌وکات به‌مجۆره‌ی ئیسته‌نه‌ده‌بوون.

له‌وانه‌یه له وه‌چه‌خستنه‌وه‌دا چه‌ندین گۆرانکاری به‌هاتناياته ئاراوه و به‌یه‌کیشه‌وه بگونجانایه ئیتر سه‌باره‌ت به‌و شتانه بیت که له‌بووندا پێشی که‌وتن بگونجیت وه‌ک دیمه‌تیک له دیمه‌نه‌کانی پێشکه‌وتن یان دارپووخان له‌و شیوازه‌ی که سروشت به‌کاری ده‌هینیت بۆ داهێنانی بیا‌رده گه‌لێکی نوێ هه‌چ نیه‌ت و مه‌به‌ست و فیکره‌و بێرۆکه‌یه‌کی پێشکه‌وتن و دارپووخان و خێر شه‌پ و باش ناباش نیه جۆراو جۆر بوون به‌هه‌لکه‌وت ده‌بیت واته له نادیارای په‌یوه‌ندی هۆکار به‌ ده‌رئه‌نجامه‌وه دروسته‌بیت، ئیتر په‌یوه‌ندیه‌که هه‌رجۆرێک بیت، بوونه‌وه‌ری زیندوو پووبه‌تۆی بارونپۆخه‌کان نابیته‌وه مه‌گه‌ر له‌پاش ده‌رکه‌وتنی تاپیکرینه‌وه‌ش به‌ کاندیده‌کان ناکات بۆ زاوێی مه‌گه‌ر کاتیک که بینه جیهانی زینده‌وه‌رانه‌وه.

ئهم مانایه‌ی که ئهمرێکه بووه‌ته باو به‌تایبه‌ت له زانسته بایه‌لۆجیه‌کاندا مانای ئه‌وه‌یه که عقل ناتوانیت هه‌چ ئامانجیک پێکه‌هینیت له‌ بووندا، به‌لکو ته‌سه‌رووی بوونی و نادیارای ده‌کات به‌بێ ته‌سه‌ورکردنی هه‌چ پێویستی و زه‌وره‌تیک. ئه‌گه‌ر شه‌رع بخه‌ینه سه‌ر ئهم عقله ئه‌وکات ده‌یزانی که ئامانج له‌سروشندا نیه و ناشکریت به‌تایبه‌ت له‌رێگه‌ی سروشت و بایه‌لۆجیه‌وه بزانیته ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌یه که عقل ناتوانیت هه‌چ ئامانجیک له‌بووندا بدۆزیته‌وه و ناشکرای بکات به‌لکو ته‌سه‌رووی هه‌بوون و نادیاریه‌که‌ی ده‌کات به‌بێ ته‌سه‌ورکردنی هه‌چ پێویسته‌یه‌کی تر.

ئه‌گه‌ر شه‌رع بخه‌ینه سه‌ر ئهم عقله ئه‌وکات ده‌یزانی که ئامانج له‌سه‌ر سروشت نه‌ه‌ستاوه و له‌رێگه‌ی سروشتیشه‌وه نانا‌س‌ریت به‌لکو سه‌رچاوه‌که‌ی پێغه‌مبه‌رایه‌تیه، ئامانج له‌ ئافرانندی بوونه‌وه‌ر په‌رستشه به‌ مانا



بووندا پښتگى پښتناميش هه بوايه، بۆئوهى دروستكراوه كان بيانزانبايه كه نرك و لپرسراويه تيان له سه رشانه و گه وه رو ناوه پښكى نركه كه شيان له سره گويږايه لى وه ستاوه و گويږايه ليش ته نها به و چۆنيه تيه ده بيت كه خودا نه يه ويت، جوانيش هه رنه وه يه كه خودا دياريكردوه، ناشيرينيش هه ربه و شيويه، نك نه وهى كه مروڤ به جوانى زانيوه. چوونكه هه لويسته كانى مروڤ له باره ي جوانى و ناشيرينى و نه خلاق و په وشته كانى تره وه جياوازن و ملكه چن بۆ پښكاته ي كومه لايه تى و سياسى و نابورى، واته ملكه چن بۆ مه سه له ي ژيان و گوزه ران و نه ريتيان، نه خلاق به پيى شوين و كات ده گويږيت، به م نه خلاقه ش په رستش ناكريت، چوونكه په رستش ته نها په يوه نديكردن نيه به خوداوه به لكو به زورى په يوه نديه به خه لكانى ترو جيهانه وه به جۆرېك كه مه به ست له م په يوه نديه ته نها له بهر خودا بيت، هه رشتيكيش له بهر خودا بيت نه وه گويږايه لى نه وه نه گه رچى ناره زووبازى پښتگه پندراويش بيت، هه ستركدن به م شته لوه كى و ناسه ركه يانه له ژياندا شتيكى گونجاو نيه مه گه ر له پښتگى شه رعى به ستراو به عه قله وه نه بيت يان به عه قلى ته مبيكراو به شه ر، (به گشتى عه قل ناچيته ناو وورده كارى شته شه رعيه كانه وه، شه رعيش هه نديكچار به هوى برياريكه وه ديت كه عه قلى له سره جڼگير بووه و جارېكيش به ناگادار كردنه وه ي بيتاگاكان و ده رختنى به لگه بۆ نه وهى ناگادارى

---

ثابتيه فراوانه كى، په رستشيش مه سه له يه كى ثابتي نيه كه به عه قل بتوانرئت بزائريت، چوونكه نه گه ر شه ر نه بوايه مروڤ نه م نامانجه ي نه ده زانى و ته نانه ت وهك نركيش واجب نه ده كرا له سره ي، به لام له لايه كى تره وه عه قل كاتيك نه م نامانجه ي شه ر ده زانئت ناتوانئت په تبيكاته وه، چوونكه له عه قلا هوكارى پيويست و به ي س نيه بۆ نه وه په تركرئنه وه يه، په رستش شتيكى گونجاوه له نيو عه قلا و ده چيته چوارچينه وه پيويستيه وه به هوى هاتنى شه ر و بوونى نركه كانه وه (التكاليف) نه مه ش ماناى عه قلى ته مبيكراوه به شه ر به پيى بۆ چوونى نيمامى غه زالى.

پاستی و حقیقه‌تی مه‌عریفه ببیته‌وه و جارێکیش به بیرخستنه‌وه‌ی ئاقل بۆ ئه‌وه‌ی هه‌رچه‌کی له‌بیرکردوه به‌بیری ببته‌وه، وه هه‌ندی‌کجاریش به‌فێرکاری ده‌بیت، ئه‌مه‌ش له‌حوکه‌مه‌شهرعه‌کان و باسکردنی دووردرژی زیندوبوونه‌وه‌دا ده‌بیت.

شهرع بریتیه له‌سیسته‌می بیروباوه‌ره‌ پاست و کاره‌ پێکه‌کان که‌ به‌لگه‌ن له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی دوونیا و پۆژی دوا‌یی، ئه‌وه‌ی لێیان لابدات ئه‌وه له‌پێگه‌ی پاست لایداوه، خودای گه‌وره‌ ئاماژه‌ی به‌ عه‌قل و شهرع کردوه به‌ هه‌ردوو وشه‌ی (الفضل) چاکه‌ و (الرحمة) میه‌ره‌بانی، هه‌روه‌ک له‌م ئایه‌تدا هاتوه‌ (ولولا فضل الله ورحمته لاتبعتم الشيطان الا قليلا) واته‌: ئه‌گه‌ر چاکه‌ی خودا و میه‌ره‌بانی ئه‌و نه‌بوا‌یه هه‌مووتان شو‌ینی شه‌یتان ده‌که‌وتن بێجگه‌ که‌می‌کتان نه‌بیت. مه‌به‌ستیشی له‌ (که‌می‌کتان نه‌بیت) ئه‌وانه‌ن که‌ پاک و بێگه‌ردن و هه‌لبێژاردن<sup>۴۳۲</sup>.

که‌واته‌ ئه‌م تیپوانینه‌ بۆ جیهان و مرۆڤ له‌سه‌ر گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکیکی پۆچی وه‌ستاوه که‌ عه‌قلی ته‌واوه، به‌م عه‌قله‌ش سیاسه‌ت و پێژ و پیشه‌ی گه‌شانه‌وه به‌خته‌وه‌ری دیته‌دی، وه هه‌روه‌ها ده‌بیته‌ هۆی دامه‌زراندنی ئه‌و شارستانیه‌ته‌ی که‌ مرۆڤ به‌چه‌ندین پله‌ ده‌باته‌ سه‌ره‌وه‌ی ریزی و لای و چوار پێکانه‌وه، هه‌روه‌ک بۆی گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکی شارستانیه‌ت له‌لای ئیمامی غه‌زالی بریتیه له‌ ئه‌خلاق، چوونکه‌ هه‌موو کردارو فیکره‌یه‌ک که‌ بۆ ژیا‌نی مرۆڤ گه‌نگ بیت مه‌حکومه‌ به‌و ئامانجانه‌ی که‌ مرۆڤ دایان و له‌گه‌ڵ ئه‌و مانایانه‌ی که‌ چاندوونی، کاتیک خودا بریتیه له‌ مانای بوون و ئامانجه‌که‌ی، ئه‌وکات هه‌موو کارو شیوازه‌کانی عه‌قلگری به‌ره‌و خودا ده‌چن و ئامانجیان ئه‌وه، ته‌سه‌ووف به‌م مانایه‌ بریتیه له‌به‌ره‌و خودا چوون، به‌ره‌و خودا چوونیش مانای پچراندنی په‌یوه‌ندیه‌کان نیه‌ به‌مرۆڤ و جیهانه‌وه، به‌لکو دامه‌زراندنی

<sup>۴۳۲</sup> معارج القدس لا ۵۸ - ۵۹، ئایه‌ته‌که‌ش له‌ سووره‌تی النساءه‌ ۴ - ۸۲.

ئەم پەيوەنديانە يە بە شتۆزاتیک که خودا ئامادە يە تییاندا، بە لکو خودا دە بیته مانای راسته قینه یان (لیره وه یە که عاریفه کان له گۆرپه پانی مه جازه وه بهرز ده بنه وه بۆ پله ی حه قیقه ت و میعراج و بهرز بونه وه که یان کاملده که ن، به چاوی سه ر ده بینن بیجگه له خودا هیچ شتیکی تر له ژیاندا بوونی نیه و هه موو شتیکی بیجگه له و له ناوچوو و مروفیش پۆژیک له پۆژان له ناو ده چیت، به لکو له ئەزهل و ئەبه دیشدا هه ر له ناوچوو بووه، هه موو شتیکی بیجگه له و ئەگه ر خودی له پوی خۆیه وه سه یر بکه یت نه بوونیکی پووته و ئەگه ریش له پوی ئەوه ی که به دوا ی به ده یته ره که یدا دیت ئەوکات هه بوو ته نها خودای گه وره یه، هه موو شتیکی دوو پوی هه یه پوییه که به ره و خۆی و پوییه کیش به ره و خودا که ی، ئەوکات مرفۆ له پوی خۆیه وه نه بوونه و له پوی خودا شه وه هه بووه وه هه یه<sup>۴۳۳</sup>.

ئەم یه که بوونه ی بوون (الوحدە الوجودیه) که غه زال وه ک حالیک له حاله کانی بهرز بونه وه باسیده کات له لای صوفیه کان به خیرایی ده گه پیتته وه بۆ سه ر عه قل و فام (قه سی عاشقان له کاتی سه رخۆشیدا ده پیچریتته وه و ناگیردیتته وه، به لام کاتیک سه رخۆشیه که یان نه ما و گه رانه وه بۆ ده سه لاتی عه قل که ته رازووی خودایه له سه ر زهویه که یدا ئەوکات تیده گه ن که ئەمه حه قیقه تی یه که بوون نیه به لکو نیمچه یه که بوونیکه<sup>۴۳۴</sup>.

ژیانی سه ر زهوی له سه ر ته رازووی عه قل و هه ستاوه که له حه قیقه ت و راستیه که یدا (شه رعیکه له ناوه وه) وه هه روه ها ژیانی سه ر زهوی بریتیه له ژیانیکی ئەخلاقی که له سه ر پاککردنه وه هه ستاوه که پنی ده گوتریت موجه ده وه ک

<sup>۴۳۳</sup> مشکاة الانوار لا ۱۳۸.

<sup>۴۳۴</sup> مشکاة الانوار لا ۱۴۰.

هه‌ولدانیک بۆ گه‌شتن به‌کامل‌بوون، نه‌گه‌ر مرؤف له‌پێگه‌ی ئەم به‌رزبوونه‌وه‌یه‌دا به‌رده‌وامییت، ده‌گاته‌ حالیکه‌ی تر که له‌ده‌روونی خۆیدا فه‌نا ده‌بییت (به‌زمانی مه‌جاز پێی ده‌گوتریت یه‌کبوون و به‌زمانی حه‌قیقه‌تیش یه‌کتا‌په‌رستی، له‌پشتی ئەم حه‌قیقه‌ت و پاستیانه‌شه‌وه نه‌پینی گه‌لیک هه‌ن که پۆچوون تییاندا درێژه ده‌کیشییت) <sup>۴۳۵</sup> له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ژیان له‌گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکیدا شتیکی ئه‌خلاقیه به‌پێی ئەم نمونه‌یه‌ی که غه‌زالی بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌کات، ئه‌وکات ده‌بییت به‌پێی قسه‌ی ئه‌و فه‌لسه‌فه‌ی کردار ته‌نها زانستیکه له‌باره‌ی ده‌روون و چۆنیه‌تی ژیان و گوزه‌رانی مال و مندال و زانستی سیاسه‌تی خه‌لکی وولات و ناوچه‌کان و پێک‌خستنیانه. بناغه‌ی پته‌وو فه‌رمانه‌په‌وا له‌م زانستانه‌دا بریتیه له‌ زانستی ده‌روون، چونکه هه‌رکه‌سیک خۆی بناستی له‌جیهانی‌ش تیده‌گات واته‌ خوداکه‌شی ده‌ناسییت چونکه خودا حه‌قیقه‌ت و پاستی ئەم جیهانه‌یه، هه‌روه‌ک پێشتر باسمانکرد، وه هه‌روه‌ها سیاسه‌ته‌کان به‌پێزترین بنه‌مای زانست و پێشه‌کان بوون، چونکه جیهان به‌بێ ئه‌و ناوه‌ستییت، به‌پێزترینی ئەم چوار سیاسه‌ته له‌پاش پێغه‌مبه‌رایه‌تی‌وه گه‌یانندی زانست و پاک‌کردنه‌وه‌ی ده‌روونی خه‌لکی بووه <sup>۴۳۶</sup>.

ئیمامی غه‌زالی به‌م لۆژیکه زانستی ده‌روون و زانستی سیاسه‌ت بۆ جیهانی مرؤف داده‌مه‌زرینییت و ده‌یخاته پێش سیاسه‌تی والی و سولتانه‌کانه‌وه، چونکه فه‌رمانه‌په‌وایکردنی خه‌لکی تاییه‌ت و نه‌خوینه‌وارو گشتی ته‌نها به‌ده‌ستی سولتان و ده‌سه‌لاتداره‌کانه به‌لام ئه‌وه‌ی که یاسا بۆ ئەم ده‌سه‌لاته داده‌نین و ئاراسته‌ی ده‌که‌ن بریتین له‌زاناکان که میراتگری پێغه‌مبه‌رانن، که شاره‌زای حه‌قیقه‌ت و

<sup>۴۳۵</sup> مشکاة الانوار لا ۱۶۱.

<sup>۴۳۶</sup> میزان العمل لا ۸۸.

پاسته قینهی مرۆڤن، بهو مه رجهی زاناو کهسی سیاسی بهیه که وه نه بن، پئویستی جیا کردنه وهی ئەم دوانه (زانا و سیاسی) لهیه کتری ناتوانین خۆمانی لی لابدهین بۆ ئەوهی دادگهاری بلۆ ببیته وه و دهسهلات مل بۆ شهرع که چ بکات، چوونکه دهسهلات شهرع نیه به لکو خزمه تکارو ئامیترکی ئاشکرا کردنیه تی، چوونکه نه گه ر دهسهلات بریتی بوایه له شهرع ئەوکات دهسهلاتداره کان به ئاره زوی خویان فه رمانزه واییان به سه ر خه لگیه وه ده کرد.

حالی خه لگیش راست نابیته وه مه گه ر به دهسهلاتیک نه بیت که شاره زای به دیارو نایاری مرۆڤ بیت، ئەم شاره زاییه ش ئەرکی زانا شاره زاکانه، به بی ئەوهی له م ئەرکه یان تیپه رپکه ن و به ره و دهسهلات بچن. زانای شهرع و یاسادانه ر نابیته دهسهلاتدار، به لکو پئویستی به دهسهلاتداریک هه یه، دین و دهسهلات گونجاون بهیه که وه، به لام له پووی ئەرکه وه لهیه کتری جیاوازن و هه ریه که یان خزمه تی نه ویتر دهکات. ئەرکی ئاین بنیاتنانی بنچینه و بناغه یه و ئەرکی دهسهلاتیش پاسه وانی کردنیه تی، هه رشتیکیش بناغه ی باشی نه بیت به دلنیا ییه وه ده پووخت و ئەوه شی که پاسه وانی نه بیت له ناو ده چیت<sup>۴۲۷</sup>، چوونکه سروشتی مرۆڤ له سه ر کۆمه لایه تی بوون وه ستاوه و کۆمه لگه ش پئویسته له نیتوان تاکه کانیدا دادپهروه ری په پیره و بکریت به هۆی یاسایه کی مامه له کردنه وه، ئەگه ر یاسایه ک نه بیت ئەوکات کیشه و

<sup>۴۲۷</sup> میزان العمل لا ۷۲.

غه زالی بانگه شهی جیا کردنه وهی دین دهسهلات دهکات لهیه کتری به تاییه ت له سیاسه تی به رپوه برینی ژیا نی مۆڤدا، چوونکه هه ریه که یان جوړیک له سیاسه تیان هه یه و لهیه کتری جیاوازو سه ره خۆن، سیاسه تی ئاین گه شاهه تره چوونکه بناغه دروسته دهکات، زاناکانن که تیکه لیده کن، به لام ئەم تیکه لی دهستیوه ردا نه ده بیت بگۆریت به دهسهلات بۆ جینه جیکرینی سیاسه ته که ی و بلۆ کردنه وهی دهسهلاته کی، به لام به پتی شهرع، ئەمه ش جیا کردنه وه یان لهیه کتری له پووی پتوه لکان له لایه ک و په یوه ندیشه له لایه کی تره وه.

کوشتارو له ناوچوون له نیو خه لگیدا دروسته بیټ، فیهیښ بریتیه له جیگه ی باسکردن و خستنه پووی ئەم یاسایه <sup>۴۳۸</sup> دهسه لاتیش بریتیه له په پره وکردنی ئەم یاسایه و جیبه جیکردنی، چوونکه هرکه سیک شاره زایی و زانستی له باره ی ناخوه هه بیټ ئەوا له باره ی دیارو پوواله تیشه وه شاره زایه، ئەمه ش حالی زاناکانه و پیچه وانه که ی نه گونجاوه که حالی دهسه لاتداره کانه (واته دهسه لاتداره کان ته‌نھا شاره زای دیارو پوواله تی خه لکین به لام زاناکان له ناخ و پوواله تی خه لکیش ناگادارن له ریگه ی شه‌عه وه).

به پیتی ئەم مانایه فلهسه‌فه ی کردار له لای ئیمامی غه زالی له‌سه‌ر ده‌روونزانی وه‌ستاوه و ئامانجه‌که‌شی دامه‌زراندنی زانستیکه له باره ی مرؤفه وه واته زانست له باره ی چۆنیه‌تی کارکردن، ئەمه‌ش زانستیکه که ناکریت دابمه‌زیت مه‌گه‌ر به زانستیکی تیوری چاوکراوه به‌ره و جیهانی ئاسمان نه‌بیټ، مه‌رجی وه‌دیها‌تنه‌که‌شی ته‌نھا به‌سیاسه‌تی ده‌روون و جه‌سته‌کان ده‌بیټ له‌گه‌ل ناسینی هوکاره‌کانی و چۆنیه‌تی چاره‌سه‌ر کردنیان به‌شیتوه‌یه‌کی کرداری که وورده وورده مرؤف به‌ره و کامل‌بوونی مرؤیی گونجاو بیات، به‌مشیتوه‌یه دیدی غه‌زالی بۆ جیهان که تیروانینی ناوبرای بۆ مرؤف و سیاسه‌ته‌که‌ی دیاریده‌کات هه‌رچه‌نده گه‌وه‌رو ناوه‌پوکی تیروانینی بۆ جیهان صؤفیگه‌رایه‌کی مه‌حکومه به‌عه‌قلی کامل <sup>۴۳۹</sup>. گه‌وه‌ری تیروانینی بۆ مرؤف تیروانینیکی نه‌خلاقی مه‌حکومه به‌عه‌قل و شه‌رع ئەمه‌ش نمونه‌ی شارستانیه‌تی ئیسلامیه که غه‌زالی ئەیه‌ویت به‌پیتی زانستی خۆی و ئەوه‌ی

<sup>۴۳۸</sup> میزان العمل لا ۱۰۶.

<sup>۴۳۹</sup> عه‌قلی کامل: عه‌قلی صؤفیگه‌رانه‌یه که په‌ی چیتو‌حاله که به‌رزترین په‌لکانی عه‌قلی تیوری و عه‌قلی کرداریه، ئەمه‌ش ده‌کاته‌ئو عه‌قله‌ی که ده‌ره‌تجامی زانسته‌کانیه‌تی به‌لکو هه‌موو زانسته‌کانیشه‌تی، خودی خۆی به‌گه‌شه‌ی زانسته‌کانی به‌رز ده‌بیټه‌وه بۆ ئاسته‌بالاکان (احیاء بیان تفاوت الناس فی العقل ب ۱ لا ۸۷ به‌ره و دواوه.

که هه‌ست و ئیدراکی پتی گه‌شتوو بهیئیتته‌دی، ئه‌گه‌ر ئه‌خلاق به‌مشیوه‌یه دامه‌زرا  
ئه‌وکات مرۆف له‌که‌سایه‌تی و په‌یوه‌ندیه‌کان و زانست و کرداره‌کانیدا راست ده‌بی‌ت و  
پنچه‌وانه‌که‌شی مه‌حاله‌.

به‌مشیوه‌یه مرۆف سه‌ربه‌خۆیی به‌ده‌سته‌هه‌یتت و به‌راستی و به‌بی مه‌جاز  
له‌جیهانی حه‌یوانات به‌رز ده‌بیته‌وه، هه‌روه‌ک چۆن ئه‌م نمونه‌ شارستانییه‌ی که  
به‌ده‌سته‌واژه‌ی ئیسلامی ناو‌نراوه و سودی له‌ ده‌ریای زانستی زانا‌کان وه‌رگرتوو  
ته‌نها له‌لای غه‌زالی نایب‌نین به‌لکو ئه‌مه‌ ئامانجی گه‌ل و نه‌توه‌ جیا‌وازه‌کان بووه‌ که  
به‌شوین ده‌ریچه‌یه‌کدا گه‌پاون بو ئه‌وه‌ی له‌ خه‌م و خه‌فه‌ته‌کانیان پر‌گاریان بی‌ت و  
کیشه‌کانیان چاره‌سه‌ر بکری‌ت، واته‌ به‌شوین نمونه‌یه‌کی شارستانی نویدا ده‌گه‌رین  
چوونکه ئه‌مرۆکه نمونه‌ی باو تووشی چه‌ندین نه‌خۆشی بووه و خانه‌نشین‌کراوه و  
دانشی‌نراوه، ئه‌وه‌تا ئیسته‌ش بیرمه‌نده‌کان لیکۆلینه‌وه و شیکاری سروشتی ئه‌م  
نه‌خۆشیانه ده‌که‌ن و به‌شوین شیوازه‌کانی چاره‌سه‌ر کردنیاندا ده‌گه‌رین.

## به‌شنى دووهم

### شارستانیه‌ت و نه‌خلاق

نه‌گەر شارستانیه‌ت بریتی بیت له و هۆکاره‌ی که مرۆف به‌هۆیه‌وه له‌پله‌ی حیوانات و گیانه‌وه‌ران به‌رز ده‌بیتته‌وه به‌پیتی پیناسه‌ی فرۆیدی<sup>٤٤</sup> نه‌وکات پیره‌وه هاوچه‌رخه‌که‌ی بووه‌ته هۆی کیشه‌گه‌لیکی توند چونکه (بیشکه‌وتنمان له‌شارستانیه‌تی مادیدا بووه‌ته هۆی توندی کیشه‌کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه‌کان به‌شیره‌یه‌کی پووختنه‌ر. کیشه‌کۆمه‌لایه‌تیه‌ نوێکان ده‌مانباته‌ نیو ململانیه‌کی چینایه‌تی که پایه‌ و کۆله‌که‌ی په‌یوه‌ندیه‌ ئابوری و نه‌ته‌وايه‌تیه‌کان له‌رزۆک ده‌کات)<sup>٤٥</sup>. نه‌م شارستانیه‌ته‌ی که مرۆفی هاوچه‌رخه‌ی دروستکردووه جه‌سته‌ی کردووه‌ته قه‌واره‌یه‌کی زه‌به‌لاح (به‌جۆرێک زیاده‌په‌وی کردووه له‌ قه‌له‌ویدا و پۆچی وه‌ک خۆی ماوه‌ته‌وه و به‌رده‌وام له‌ که‌موکورتیدایه و ناتوانیت پری بکات و هینده‌ لاوازیبووه که ناتوانیت ئاراسته‌ی بکات، نه‌مه‌ش ده‌ریپی نه‌و بۆشاییه که له‌نیوانیاندا دروستبووه، وه‌ هه‌روه‌ها رافه‌ی کیشه‌کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه‌ و نیوده‌وله‌تیه‌ مه‌ترسیداره‌کان

<sup>٤٤</sup> کتیبی (قلق فی الحضارة) ن فرۆید.

<sup>٤٥</sup> فلسفه‌ الحضارة — البرت اشفیتشر.



دهکات که کۆمه لیک کیشهن و وهک پیناسهن بۆ ئەم بۆشایی و کیشانه به ههولدان بۆ پرکردنهوهی ئەم بۆشاییه. ئەمرۆکه ههولگه لیکه گهوره دهروژینریت که بهشیوهیهکی ناریک و ههوانته دهروات، ئەوهی که لیره دا ئیمه پێویستمانه بریتیه له نازوووه گه لیکه نوێ بۆ ووزهیهکی شاراوه که ده بیته ئهجاره ئه خلاقه بیت...

کاتی که جهسته گهروه زه به لاج ده بیته پێویستی به پۆحیکه زیاتر ههیه و میکانیکاش پێویستی به صۆفیکه ری ههیه... ئەم میکانیکایهش پووی راسته قینهی بۆ ناگه ریتته وه و خزمه تگوزاریگه لیکه پیشکەش ناکات که گونجاو بیت، مهگه ر مرۆفایه تی که به تهواوه تی لاریبووه ته وه به هۆی ئەمه وه راپه رپیت و به ره و ئاسمان به رزیبیتته وه<sup>۴۲</sup>. که واته ئەم دهسته که وه مادیانه (شارستانیته نین و ناشینه شارستانیته مهگه ر به ئەندازه ی توانای عه قلیه تی گه له شارستانیته کان نه بیته که به ئاراسته ی کاملبوونی تاکه که سی و کۆمه لگه ئاراسته ی ده که ن، به شوین ئەمه شدا له وکاته ی که پێویسته توخمی پۆحی له شارستانیته تدا به هه موو هیزیه وه بوه ستیت و هه بیته، ئەوکات پێگه ی له ناوچوون و فه وتانیشی پیده ده یین)<sup>۴۳</sup>.

بارودۆخی ئەمرۆی شارستانیته بووه ته جیگه ی په خنه ی فه یله سوف و بیرمه نده کان به هه موو په وته کانیانه وه، مارکیوز پیتی وایه که (پاشخانی ته کنۆلۆجیا پاشخانیکه سیاسیه به حوکمی ئەوهی که گۆرانی سروشت ده بیته هۆی گۆرانی له مرۆفدا، به هۆی ئەوهی که داهینانه کانی مرۆف له کۆمه له ی کۆمه لایه تیه وه دروسته ده بیته و ده گه ریتته وه بۆ لای خۆی، ده توانین به رده وام بلین که سروشتی

<sup>۴۲</sup> برتسون - منیعا الاخلاق والدين الفصل السابع.

<sup>۴۳</sup> فلسفة الحضارة لا ۱۱۱.

نامیری جیهانی ته کنټرولوچي ته نها نامانجه سیاسیه کان ناهینتته دی، به لکو ده توانیت شوپرشیک له ناو کومه لگه دا دروستبکات یان بیټه هوی دواکه وتنی) <sup>۴۴</sup>.

هریویه پینگی مرؤف له م جیهانه دا له ژیر دهسه لاتی ده زگاو په یوه نډیه کاندو بوو ته واقع (جسته نابیته هیزیکي به سود مه گره جسته یه کی به ره مهین و به برده کراو بیت له یه ک کاتدا) <sup>۴۵</sup> واته ملکه چه بو نه و دهسه لاتی که نامیره کانی زالبوونی به دهسته وه یه، میشال فوکوش پتی ده لیت: ته کنټرولوچیا ی سیاسه تی جسته.

مرؤف له جسته دا کورترکراوه ته وه و جسته ش له سودو قازانجا کورترکراوه ته وه و سودیش ته نها به برده کردن دیته دی، چونکه هوکاري وه دیهانتی سود بریتیه له به ره مهینان، نه م ناراسته یه ش به هوی نه و گورانکاریه وه یه که له ماناو چه مکی کرداردا وه دیهاتووه و له ناستی نابوری تیپه ر ناکات، واته دیمه نی به ره مهینان و نامیره که یه تی، له باره ی په یوه نډیشی به مرؤفه وه بوو ته نامیریکي به دیهینانی مرؤفبوونی مرؤف و جه ختکردنه وه له خودی خوی، واته مرؤف نه وه پوونده کاته وه که ده بیت به کی نه مه ش به پوونکردنه وه ی نه وه ی که توانای هیه به سه ریدا، باسکردنی نه وه شی که توانای به سه ریدا بوونی هیه به شتیکي سنوردار <sup>۴۶</sup>. نه مانا ته سکه ی که بو چه مکی مرؤف کراوه و ناراسته مارکسیه کانی له سه ر ناماده کراوه و به رگری له م مانایه ده کن و دژن له گه له دژه کانیدا نه مه یه که کارایی راسته قینه یی مرؤفی نه هیشتووه که مرؤفیکي به توانای به وویست و نازاد و لیپرسراوه و کردوویه تی به نامیریکي ملکه چ بو یاسای سروشت له لایه ک و یاسای کومه لایه تی و

<sup>۴۴</sup> هاریبارت مارکیوز (الانسان نو البعد الواحد).

<sup>۴۵</sup> میشال فوکوش (المراقبه والعقاب) لا ۳۰.

<sup>۴۶</sup> بور ریکور - الحقیقه والتاریخ لا ۲۲۴.

سیاسی له لایه کی تره وه، به لکو هموو نه و گورپانکارینه ی که له جیهاندا پووده ده ن به شیوه یه کی سه ربه خو و جیاواز له ئیراده ی مرؤفه وه پووده ده ن، مارکس ده لئیت: (مرؤفه کان له به ره مهینانی کومه لایه تیدا له به ر بوونیان ده چنه ناو په یوه ندیگه لیکه سنورداری پتویستی سه ربه خو له ئیراده ی خو یان که بریتین له و په یوه ندیه به ره مهینانه ی که له گه ل پله ی پیشکه وتنی تایبته که هیزه به ره مهینه ره ماده کانی لای نه وان پی گه شتون) <sup>۴۴۷</sup>.

که واته مرؤفه به ره می واقعی نابوریه، له گه ل هموو نه و شتانه ی که په یوه ندیان به به ها کانه وه هیه، ئیتر نه وانیه که په یوه ستن به به های حه ق یان خیر یان جوانی یان شته کانی تره وه، له راستی و حه قیقه تیاندا ده گه رینه وه بو نه م واقعیه، که ده توانین له وشه ی مال و ساماندا کورتی بکه ینه وه که مارکس و نه وانیه دوا ی نه ویش کردوویانه ته کومه لگه ی ماده ی له شیوازی نویدا که به رابه ره له گه ل وشه ی مرؤفدا، مارکس ده لئیت: (من له خودی خو مدا به هیچ شیوه یه ک سنوردارنیم، نابم و ناشبمه نه وه ی که ده توانم، له وانیه که سیکی ده موچا و ناشیرین بم به لام ده توانم له ژیانمدا جوانترین ژن بکرم که واته من ده موچا و ناشیرین نیم... له وانیه من پیاویکی شهل بم به لام به پاره ده توانم بیست و چوار پیاوم هه بیته و به ده ورمدا بن و کاروباره کانم بو پاره رینن که واته من پیاویکی شهل نیم... له وانیه من که سیکی په ست و بیویژدان و بی که سایه تی بم، به لام به هو ی مال سامانه وه ده بمه که سیکی زور به ریز، مال و سامان نه و په پری خیرو چاکه یه که واته خاوه ن مال و سامانیش پیاویکی چاکه، وه هه روه ها پاره و سامان پرگارم ده کات له خراپه ی پیاوانی په ست، که واته خه لکی واده زانن من که سیکی پاک و بیگه ردم،

<sup>۴۴۷</sup> کارل مارکس - نقد الاقتصاد السياسي.

له‌وانه‌یه که‌سیکی بێ که‌سایه‌تی بم به‌لام پارو سامان بریتیه له که‌سایه‌تی راسته‌قینه بۆ هه‌مووشته‌کان، نیتێر چۆن ده‌کریت خاوه‌نی مال و سامان که‌سیکی بێ که‌سایه‌تی بێت؟ ! سه‌ره‌پای ئه‌مه‌ش پارو سامان ده‌توانیت خه‌لکانیکی خاوه‌ن که‌سایه‌تی و خاوه‌ن بیرو فیکر بکریت، ئایا که‌سیک که ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر خاوه‌ن که‌سایه‌تی و فیکره‌کاندا نیه له‌م بواره‌دا دوورترنیه له‌ خودی پیاوی فیکره‌که؟ که‌واته من به‌پارو سامان توانای وه‌دیه‌پێنانی هه‌موو ئه‌و شتانه‌م هه‌یه که دل بۆیان لیده‌دات، ئایا نیتسه‌ خاوه‌نی هه‌موو ده‌سه‌لاته‌ مرۆپیه‌کان نیم؟ ئایا پارو سامانه‌که‌م هه‌موو بێتواناییه‌کانمی نه‌کردوته هیزو توانا؟<sup>۴۸</sup>

پێناسه‌ی مرۆف ته‌نها گۆیایی و قسه‌کردن نیه، به‌لکو بووه‌ته مال و دارایی و هه‌موو به‌هاکانی مرۆف له‌کو‌تاییدا ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ به‌هاو نرخێ مال و دارایی. ئایا باسکردنی ئه‌م نمونه‌ له‌فله‌سه‌فه‌ی خۆرتاویایی هاوچه‌رخدا به‌پوونی به‌هاو پله‌ی مرۆف نیشانده‌دات؟ هه‌رچه‌نده که هۆشیاری به‌ نه‌ریتی بوونی ئه‌م به‌هایانه‌ش ئاماده‌باشی هه‌یه و قولی ئه‌م هۆشیاریه‌ش وورده وورده جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌کرپێته‌وه، به‌لام ئه‌و هیزه‌ پێویسته‌ی نیه که وایلیبکات زالیبیت به‌سه‌ر مانای باودا، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که دواتر ناتوانیت بنیاتی تیپوانینیکی بوونه‌وه‌ری نوێی

<sup>۴۸</sup> مارکس ده‌ستنوسه‌کان ۱۸۴۴ - ده‌ستنوسی سێیه‌م - ۱۱۹ - ۱۲۱.

غەزالی ناتوانیت قسه‌ی له‌سه‌ر ئه‌م بڕه‌گه‌یه هه‌بیت مه‌گه‌ر به‌م قسه‌یه نه‌بیت که ده‌لیت (ئوه‌ی که هه‌واو ئاره‌زووه‌کانی بترتینیت ئه‌وه به‌پاستی که‌سیکی نازاده و پاشای راسته‌قینه‌یه، هه‌رپۆیه هه‌ندیک له‌زاهیده‌کان به‌ هه‌ندیک پاشایان گوتوه‌: موله‌که‌کی من له‌ موله‌که‌ی ده‌سه‌لاته‌که‌ی تۆ گه‌وره‌تره، پاشاکه‌ش گوتویه‌تی چۆن؟ ئوه‌ی که تۆ بویته به‌نده‌ی عه‌بدی منه، مه‌به‌ستی ئه‌وه‌بووه که پاشا به‌نده‌ی هه‌واو ئاره‌زووه‌کانی بووه و ئاره‌زووه‌کانی زالجوون به‌سه‌ریدا و بووه‌ته به‌نده‌یان و توانای تۆراندن و تیکشکاندنیان نه‌ماوه و به‌سروشتی خۆی بووه‌ته به‌نده و دیلی ئاره‌زوو له‌ ناچه‌ته‌ی و بیزاریه‌کی به‌رده‌وامدايه و نه‌گه‌ر پۆژیک به‌خۆشی بژی له‌وانه‌یه چه‌رخێ زه‌مانه وابه‌گه‌رپیت که چه‌ندین رۆژ بکه‌ویته ناو تالیه‌کانی ژیانه‌وه (میزان العمل لا ۱۲).

پته و دابمه‌زینیت (هه‌وله‌کانی فلسه‌فه‌ی تیۆری بۆ دۆزینه‌وه‌ی بنه‌مایه‌ک بۆ ئەخلاق له‌ناسینی سروشتی جیهاندا تووشی خنکان بووه‌ته‌وه و ئەوه بینراوه‌که ئەو ئەخلاقه‌ی له‌سه‌ر زانست و کۆمه‌لگه‌ دروستبووه ئەخلاقه‌که که هیچ پشت و په‌ناو هیزیکه‌ی نیه.... هه‌ربۆیه ئەخلاق له‌م سه‌رده‌مانه‌ی دوا‌ییدا و له‌سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مدا له‌ بارۆدۆخیدا بووه‌که ئیره‌یی پێ نه‌براهه) <sup>۴۹</sup>.

ئەو حاله‌ته‌ به‌ره‌لایه‌یه‌ی که له‌ خۆرئاوا‌دا بلاو بوویه‌وه هه‌موو مامه‌له‌کانی له‌گه‌ڵ فیکردا تووشی نا‌ئومێدیکرد و فیکره‌ش په‌له و پایه‌یه‌کی شیاو به‌خۆی بۆ نه‌مایه‌وه، چونکه‌ گۆر‌درا‌بوو به‌هیزی ما‌ل و دارایی و تی‌پروانینی په‌شبینانه زالبوو هه‌موو نمونه‌ بالاکان دیار نه‌مان (تی‌پروانینی وورد له‌ تیۆری بوونه‌وردا که فیکر دایمه‌زاندبوو تاکه‌ پرێگه‌ی گونجاو بوو بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئاراسته‌ی راست و دروست له‌نیۆ ئە کیشکه و مملانی‌یانه‌دا که ئەم‌پۆ جیهانی تیکه‌وتوه) <sup>۵۰</sup> به‌لام باب‌زانی ئەم تیۆره‌ چی لیدیت؟ خاوه‌نی فلسه‌فه‌ی شارستانیته‌ وه‌لامده‌داته‌وه و ده‌لیت: (ئەو ئەخلاقه‌ی که فیکر رازیده‌کات پێویسته‌ له‌ ته‌سه‌ووفه‌وه سه‌رچاوه‌ بگرت، هه‌موو فلسه‌فه‌یه‌کی قول و هه‌موو ئاینیکی قول هه‌ردووکیان له‌ کورتایه‌که‌ یاندا تیکۆشانیکه‌ له‌ پێناو صۆفیگه‌ری ئەخلاق و ئەخلاق صۆفیه‌تدا، ئیمه‌ی خۆرئاوایی که به‌ تیکۆشانیکی زۆر هه‌ولی ئەوه‌مانداوه که تیۆریکی ئەخلاقه‌ی کارا له‌ جیهان و ژياندا دابین بکه‌ین پرێگه‌ ناده‌ین که ته‌سه‌ووف بگاته‌ ئامانجه‌کانی. صۆفیگه‌ری به‌شیوه‌یه‌کی گۆشه‌گیرانه له‌ ناوما‌ندا ده‌ژی و به‌شیوه‌یه‌کی غه‌ریزی هه‌ستده‌که‌ین که دژایه‌تی هه‌یه له‌گه‌ڵ ئەخلاقه‌ی کارادا، هه‌ربۆیه په‌یوه‌ندیه‌کی ناخیمان له‌گه‌ڵیدا

<sup>۴۹</sup> فلسفه‌ الحضار - اشفیتسر لا ۳۰۷.

<sup>۵۰</sup> فلسفه‌ الحضارة - اشفیتسر لا ۸۴.

نیه، له‌گه‌ل‌ئمه‌شدا هه‌له‌ی گه‌وره‌مان ئه‌وه‌یه که باوه‌رمان وایه که ده‌توانین به‌بێ ته‌سه‌ووف ده‌گه‌ینه تیروانینیک له بوونه‌وه‌رو ژیا‌نی ئه‌خلاقیدا که فیکر پازی بکات... ئیسته‌ش کاتی ئه‌وه هاتوو که بزگارمان بی‌ت له‌م هه‌له‌یه، چونکه قولبوونه و پوچوون له بیرکردنه‌وه‌دا تیروانین بو ژیا‌ن و جیهانی تایبەت به‌ئەخلاقى کارا ناهینن مه‌گه‌ر ئه‌و تیروانینه له صوفیگه‌ره‌یه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتبیت) <sup>۴۵</sup>.

فیکری خۆرئاوایی نوێ صوفیگه‌ری به‌ پێنماو چاو ساغ ده‌زانیت بو دووباره چاو خشانده‌وه به‌جیهان و ژیا‌ندا بو ئه‌وه‌ی ئه‌خلاقه‌لیکی کارا بنیات بنیت و له‌و حاله‌ته ده‌ریبه‌یتیت که به‌ره‌و په‌ستی ده‌پوات له‌پاش زالبونی ئه‌خلاقى به‌ره‌مه‌ینان و سود و ده‌سه‌لات به‌سه‌ریدا. ئه‌گه‌ر ئه‌م سه‌رده‌مه‌ی ئیمه خوازیاری صوفیگه‌ریه هه‌روه‌ک برگستون ده‌لیت: له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که ده‌سه‌لاتی عه‌قل که نامیریکی ده‌سه‌لاته ناتوانیت مرۆفی دُنیا و بیخه‌م دروستبکات، به‌لکو ته‌نها مرۆفی خاوه‌ن دله‌پاوکی دروسته‌کات که به‌جۆریک بوون(الوجود) ده‌بینیت که له‌سه‌ر پشانه‌وه زیندوو ده‌بیته‌وه، هه‌روه‌ک سارته‌ر ده‌لیت: ، که‌واته ده‌بی‌ت له‌لایه‌ک عه‌قل هیزی ئیدراک و مه‌عریفه بی‌ت و له‌لایه‌کی تریشه‌وه هیزی کردار بی‌ت و زه‌وی و لاریبونه‌وه و کردار و به‌رزبونه‌وه پیزو جوانی به‌یه‌که‌وه کۆبکاته‌وه، هیچ عه‌قلیکیش ناتوانیت به‌م ئه‌رکه هه‌ستیت مه‌گه‌ر عه‌قلیکی تیرکراو بی‌ت به‌ژیا‌ن و ئیراده و وویستی به‌ده‌ستی خۆی بی‌ت و جله‌وی کاره‌کانی له‌ده‌ستی خۆیدا بی‌ت و زالبیت به‌سه‌ر وه‌هم و خه‌یالدا، ئه‌مه‌ش عه‌قلی صوفیگه‌ره واته ئه‌و عه‌قله‌ کامله‌ی که به‌رده‌وام هه‌ولده‌دات که هاویریکی و مامناوه‌ند بوونی وه‌ستاو له‌سه‌ر خۆی و له‌ بوونه‌وه‌ردا دروستبکات، گه‌وره‌بوون و زه‌به‌لاح بوونی جه‌سته پێویستی به‌

<sup>۴۵</sup> فلسفة الحضارة اشغیتسر لا ۳۷۱.

گەرەبوونى پۆج ھەيە بۆ وەدىھاتنى مامناوھندى و پىكى، وەگەرنا مەسەلەكان ئاوەژو دەبنەوہ بەھاكان دەكەون، ئەمەش كارى صۆفيگەرەيە كە دەكاتە ھەمان كارى ژيان، واتە ئەخلاقى صۆفى ھەمان ئەخلاقى ژيانە، خراپتىگەشتنى تەسەووف بووہتە ھۆى ئەوہى كە بىرمەندەكان وەك ئەخلاقىكى نەبوو بىكەك سەيرى دەكەن كەوہك جەستەيەكى گەرەي بى پۆجىكى بەھىزوايە كە مامناوھندى دروستدەكات، وەك ئەو تەكنۆلۆجىاو تەكنىكەي كە لەژىر وويست و كۆنترۆلى ئافرىنەرەكەي دەردەچىت، ھۆشيارى مرۆفى خۆرئاوايى لەبارەي ئەم مەسەلەيەوہ بە پەگ و پىشەدارىكى زياتر زياترەوہ دەستپىكردوہ، ھەرەك ھايدگەر دەلەيت: (ئىمە دەمانەوئەت بىيەنە گەرە بەسەرەوہ(واتە بەسەر تەكنۆلۆجىاوہ) ئەم وويست و ئىرادەي سەرۆكبوونەش زياتر سور دەيەت بەئەندازەي ھەرەشەكانى تەكنۆلۆجىا كە تواناي چاو دىرىكردى مرۆفى نەمىنەيت)<sup>۴۵۲</sup>.

مرۆفى خۆرئاوايى ئەيەوئەت دووبارە سەرۆكايەتى و دەسەلاتى خۆى دروستبكاتەوہ، چونكە چەمكى مرۆف بەلاى ئەوانەوہ نەماوہ و لەناوچووہ و تەكنۆلۆجىا بەمانا گەشتەكەي شوئىنە گرتووہتەوہ، پىشەسازى سەرۆكايەتى مرۆف برىتيە لەناوہ پۆك و گەوھەرى تەسەووف چونكە مرۆف دەكاتە كەسەيكي راکىشراو لەسەر زەوى و پوو لەئاسمان، بەدەستەواژە و زمانەكەي بىرگسون(بنەماكانى ئەم ميكانيكىتە زۆر صۆفيگەرەنەيە، ئەم ميكانيكىتەش پووئى پاستەقەينەي خۆى بەدەست ناھىنەيتەوہ و خزمەتگوزارى گونجاوو ھىز پىشكەش ناكات تاوہكو مرۆفايەتى كە زۆر لاربووہتەوہ بەرەو زەوى بەھۆى ئەمەوہ بەرز بىيەتەوہ و

<sup>۴۵۲</sup> ھايدگەر ماقالات و محاضرات - ۱۰۶ - ۱۲.

رأبهر پیت و روبرکاته ئاسمان) <sup>۴۵۲</sup> و(له‌گه‌ل کۆمه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ردا <sup>۴۵۴</sup> کۆتی ده‌سته‌کانی بقرتینیت بۆ ئه‌وه‌ی ده‌سته‌کانی بۆ کۆمه‌لگه‌ی مامناوه‌ند و ریک بکاته‌وه، کۆمه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ر زیاتر چه‌مکی حه‌یوانی مرۆڤ قووتر ده‌کاته‌وه، ئامانجی شارستانی‌ه‌تیش به‌رزبوونه‌وه و به‌پزتر بوونه له‌و(واته چه‌مکی حه‌یوانی) هه‌ر بۆیه(هه‌رکه‌سێک خه‌موخه‌فه‌تی ته‌نها پڕکردنی وورگی بیت ئه‌وا نرخ و به‌های ئه‌و که‌سه به‌ئەندازه‌ی پاشه‌پۆیه‌که‌یه‌تی) <sup>۴۵۵</sup>. دامه‌زراندنی به‌هایه‌کی تر بێجگه له‌به‌های حه‌یوانات بریتی بووه له‌ئامانجی بیرمه‌ند و فه‌یله‌سوفه‌کان له‌خۆرئاوای ئه‌مرۆڤا و بانگه‌وازکردن بۆلای صۆفیگه‌ری که پێشتر ئاماژه‌مان پێدا، بانگه‌واز نه‌بووه بۆلای مردن به‌لکو بانگه‌واز بووه بۆلای ژیان <sup>۴۵۶</sup>.

خه‌لکی سێ به‌شن:

---

<sup>۴۵۲</sup> برگسون منبعاً الاخلاق والدين الفصل الرابع.

<sup>۴۵۴</sup> ئامانجی کۆمه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ر به‌ده‌سته‌تینانی خۆشگۆزه‌رانی مادیه بۆ مرۆڤ واته به‌کاره‌ینان و ده‌سته‌مۆکردنی هه‌موو ئه‌و هێزو توانایانه‌یه که هه‌یه‌تی بۆ ئه‌م مه‌به‌سته، ئه‌وه‌تا ده‌ببینن ئه‌مرۆکه مه‌سه‌له‌که گه‌شتووه‌ته ده‌سته‌مۆکردنی مرۆڤیش که له‌سه‌ر شێوه‌کانی به‌کاره‌ینانی ناباش ده‌رده‌که‌ویت ئیتر له‌نیو گه‌لاندا بیت یان له‌نیو چینه‌کانی کۆمه‌لگه‌دا.

<sup>۴۵۵</sup> میزان العمل لا ۷۹.

<sup>۴۵۶</sup> ئه‌م قسه‌یه ده‌کریت بکریته رخنه له سه‌ر هه‌لۆیسته‌که‌ی زه‌کریا ئیبراهیم له‌باره‌ی ئه‌خلاقه‌وه له‌لای ئیمامی غزالی، چونکه به‌ئخلاقێ بێکه‌ک ناوزه‌دی ده‌کات که بانگه‌شه ده‌که‌ن بۆ لای مردن.

به‌بروای من هه‌لۆیسته‌که‌ی لایه‌نی باشی هه‌یه و پتیویستی به‌ جاوپیاخشانده‌وه و تیروانین هه‌یه، چونکه له‌وانه‌یه هه‌لۆیسته‌که‌ی( زکریا ئیبراهیم) به‌هۆی سه‌رسامی ناوبراووه بیت به‌شارستانی‌ه‌تی خۆرئاواو سه‌رسامبوونی به‌شتیک که عقل‌ والیده‌کات توانای بینینی نه‌بیت، ئه‌مرۆکه‌ش کۆمه‌لگه‌ی ئیسلامی نۆر پتیویستی به‌ به‌صیره‌ت و بینایی هه‌یه ئیتر بینینی خه‌لکی بیت یان بینینی خودی خودی بیت، سه‌رسامبوون له‌ کاری مرۆڤه ئازادبخوازه‌کان نه‌یه، ( الاخلاق عند الغزالی) زکریا ابراهیم لا ۱۸۴ به‌ره‌و سه‌ر.



به‌شی به‌که‌میان: ئه‌وانه‌ن که له‌نیو دونیادا پۆچوون و ته‌ن‌ها به‌زمان و باسکردنی ده‌روون بیریان به‌لای قیامه‌ته‌وه هه‌یه، که زۆربه‌ی خه‌لکی بێ‌کده‌هه‌ین و له‌قورئانیشدا به‌بنده‌کانی سته‌مکاری و خراپ‌ترینی گیانه‌وه‌رو چه‌ندین شتی تر ناویان هاتوه‌.<sup>۴۵۷</sup>

به‌شی دووه‌میان: به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌وانه‌ی پێش‌وون به‌هه‌موو شیوازیك گرنگیان به‌قیامه‌تداوه و به‌هیچ شیوه‌یه‌ک لاناکه‌نه‌وه به‌لای دونیادا ئه‌مانه‌ش صۆفی و په‌به‌نه‌کانن(الناسکین).

به‌شی سێیه‌میشیان: ئه‌وه‌که‌سانه‌ن که پێگه‌ی مامناوه‌ندیان گرتوه و گرنگیان به‌هه‌ردوو دونیا داوه و باشت‌ترین که‌سن له‌لای لیکۆله‌ره‌وه‌کان، چونکه به‌ته‌واوه‌تی ده‌ستیانگرتوه به‌هۆکاره‌کانی دونیاو قیامه‌ته‌وه و پێغه‌مبه‌ران به‌گشتی له‌م که‌سانه‌ن، چونکه خودا ناردوونی بۆ به‌دیه‌ن‌ان و پاراستنی<sup>۴۵۸</sup> به‌رژه‌وه‌ندی به‌بنده‌کانی خۆی له‌ژیانی ئه‌م دونیا و ئه‌و دونیادا.

به‌دیه‌اتنی ئه‌م مامناوه‌ندیه‌ بریتیه له‌گه‌وه‌رو ناوه‌پۆکی ته‌سه‌ووف که ناوه‌پۆک و پۆحی ئه‌و شارستانیه‌ته‌یه که غه‌زالی له‌کتیبه‌که‌یدا(میزان العمل) بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌کات، وه هه‌روه‌ها کۆمه‌لێکی بێسنوریش له‌بیرمه‌ندانی ئه‌مپۆکه بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌کات، لێ‌روه‌ه ئاماده‌باشی و هه‌یزی غه‌زالی ده‌ر ده‌که‌وێت.

<sup>۴۵۷</sup> ئه‌مه‌ش مانای کۆمه‌لگه‌ی به‌کاربه‌ری ئه‌مرۆیه (پۆچووه‌کان به‌ناو دونیادا).

<sup>۴۵۸</sup> میزان العمل لا ۱۲۰.

## كۆتايى

گەشتكردن بەناو بەرھەمەكانى غەزالىدا زۆر قورسە چونكە دەزگايەكى تىگەشتنى تايبەتى پىويستە، ھەربۆيە گرىمانى ھەلە لەكاتى ھەولدان بۆ تىگەشتن لىيان زۆرە، چونكە لەوانەيە ھەندىك مانا بۆ ھەندىك ووشە بەكەين بەبى ئەوھى كە غەزالى مەبەستى بوبىت، لەوانەيە ئەمەش بىت ھۆكارى ئەو ھەمەي كە زالە بەسەر بەرھەمەكانىدا لەكاتى خويندەنەويەيان، يان لەوانەيە بەھۆى نەزانى و ناشارەزايى خويندەرەوھە بىت سەبارەت بە بەرھەمە ناوازەكانى ئىمامى غەزالى، چونكە ھەندىكجار غەزالى دەستەواژە و زاراوھەيەكى ديارىكراو بەكار دەھىنەت بەبى ئەوھى كە خويندەر مانا كەي بىزانەت، ھەربۆيە پەنا دەبەينە بەر تىگەشتنى تايبەتى خۆمان بەبى ئەوھى كە بچينە نا قولايى ئەو زاراوانەوھە لەبارەي پىناسەي تايبەتەوھە، ھەك بەكارھىنانى ووشەي(نور) لە كىتەبى(المنقذ من الضلال) دا بەبى پىناسەيەكى تىگەشتنى و نەبوونى شارەزايىەكى تەواو لە(مشكاة الانوار) يان(احياء) يان(میزان العمل) خويندەر ناتوانەت لە ماناي راستەقىنەي ئەم چەمكە(نور) تىگەت، ھەربۆيە دەخلىسكىت و دەكەوتتە ناو تىگەشتنگەلىكى خودیەوھە و دەيانلكىنەت بە كەسايەتى فەيلەسوفەوھە، ئەم بەشەش بەپىتى ئەندازەگىرى و بۆچوونى من لەديارترین ئەو بەشانەيە كە ھەلەي تىدا دەكرىت و ھەم بەيەقىن دادەنرىت.

ئەگەر ئەم گەشتە قورس بىت ئەوا گەشتيارەكەش وادەزانەت كە لەچارچىوھەيەكى ئىسلامىدايە، چونكە كىتەبەكانى پىرن لەئايەتە قورئانىەكان و

فهرموده كاني پټغه مبر و چندين قسه و باسى تر كه دراونه ته پال هه نديك له موسولمانان، به لام لټره دا غه زالى جياوازه له بيرمه نده كاني ترى ئيسلام وهك فقيهه كان، چونكه ده بيبين كار له سر راستيه تى ماناو ناوه پوكي حه ديس ده كات نهك راستيه تى گټرانه وه كه ي، نه مهش نه وه ده سه لمينيت كه غه زالى كارى له سر راستيه تى گټرانه وه كان كر دووه نهك گټرهره وه كانيان، واته نه گه ر ناوه پوكي هه ر فهرموده و قسه يه كى هاوه لان نزيكوبيت له راستيه وه هيتاويه تى و هينده گوټى نه داوه به گټرهره وه و گوياكه ي، نه م بهرگه ئيسلاميهش كه غه زالى كر دوويه تيه به رى هه موو كتيب ه كاني وايلټ كر دووه كه به ناوى ئيسلامه وه قسه بكات و ببيت و وته بيژى ئيسلام - چونكه ئيسلام به لگه ي بووه - نه مه سه ره پاي نه وه ي كه پوشنبيري غه زالى له پووى ووردى و جوړاو جوړيه وه قورسه له يه ك تاين يان يه ك له سه فه دا كو بكريته وه، سه ره پاي نه م جوړاو جوړيه له به ده سه تهناني مه عريفه كاندا كه هه مه جوړيه كى پټويسته نه وكات داهيتان و ده رپرين ده بيت ده رپري خود بيت واته ده رپري كه سايه تيه كى پوشنبيري بيت كه نه م لايه نگرى لټده كات، به مهش ده بيته يارمه تيده ريكي راسته قينه ي پوشنبيري نوممه ته كه ي و زانسته كاني.

كاتيك نه فلانون له سه فاندنى ده كرد كه سيكي يونانى بوو، به لام كاتيك فيربوو بوويه كه سيكي جيهانى، نه مه يه گه وره يى يونانيه كان چونكه توانيان به خوده كاني خويان باسى خويان بكن كه به هوى به ريه ككه وتنيان له گه ل پوشنبيري و كه لتوره جوړاو جوړه كانه وه په روه رده بووو، گه وره يى موسولمانان ياش له كوڼدا هه رنه مه بوو كاتيك توانيان باسى خوده كاني خويان به خويان بكن و ببنه داهيتنر، كاتيك فيربوون توانيان زانستى جيهانيان له خوده كانياندا كو بكنه وه، نه م تايبه تمه نديه زور گرنه و وورژاندينشى به هه مانشيوه گرنه چونكه چاره سه رى مه سه له يه كى مه ترسيدار ده كات كه له جوړيه تى له سه فه ي فه يله سو فيكى وهك غه زاليدا بو ئيمه له ئيستادا خو ي ده بيبينته وه.

میژوونوسه‌کان ته‌ن‌ها کومه‌لێک لێکۆلەر و په‌رخنه‌ گرن له‌بنه‌ماو پێکهاته‌ گه‌لێکی ناسینی فه‌یله‌سوف، ده‌لێن ئه‌مه‌ ئه‌رستۆیه‌ ئه‌وه‌ فېساغۆرسیه‌ ئه‌وه‌ش ه‌رمسیه‌ ئه‌مه‌شیان گا‌ورو نه‌صرانیه‌.... ه‌تد. نمونه‌ی ئه‌مه‌ش قسه‌که‌ی جاپیری که‌ ده‌لێت: (غه‌زالی له‌ کتێبه‌که‌یدا(جواهر القرآن) خوێندنه‌وه‌یه‌کی ه‌رمسی بۆ قورئان و زانسته‌ زمانه‌وانی و ئاینیه‌کانیمان پێشکه‌ش ده‌کات) <sup>۴۹</sup>. ئه‌م قسه‌یه‌ش مانای ئه‌وه‌یه‌ که‌ جاپیری شاره‌زای سروشتی خوێندنه‌وه‌ی ه‌رمسیه‌ و کاتیکیش له‌لای غه‌زالی ده‌بیینیته‌ که‌ قورئان ده‌خوینێته‌وه‌ و ده‌گاته‌ ده‌رئه‌نجامه‌کانی ئه‌و، که‌ به‌بۆچوونی من ده‌رئه‌نجامه‌که‌لێکی خێران چونکه‌ پێویست وایه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی که‌ باس‌م کرد ده‌بیته‌ زانست و زانیاری له‌باره‌ی خودی قورئانه‌وه‌ هه‌بیته‌ له‌پاڵ شاره‌زایی له‌ ه‌رمسیه‌تدا، بۆئه‌وه‌ی دواتر بزانی‌ن که‌ ئایا خوێندنه‌وه‌که‌ ه‌رمسی بووه‌ یان نا، چونکه‌ له‌وانه‌یه‌ چه‌ندین توخمی ها‌وبه‌ش هه‌بن له‌نیوان پۆشنپیری و که‌لتوره‌کاندا، بارون کارادوفو له‌ کتێبه‌که‌یدا(الغزالی) جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ که‌ غه‌زالی له‌ئه‌خلاقه‌که‌یدا ده‌ربیری پۆحیکی نه‌صرانی و گا‌وره‌، ئایا ئه‌مه‌ واتای ئه‌وه‌یه‌ که‌ چه‌مکی برایه‌تی و داد په‌روه‌ری و میهره‌بانی ته‌ن‌ها به‌هاگه‌لێکی نه‌صرانی و مه‌سیحین و قورئان شاره‌زایی له‌باره‌یان‌وه‌ نیه‌؟ یان قورئان له‌ئاینی ناویراوه‌وه‌ وه‌ریگرتوون؟ له‌مکاته‌شدا ئی‌مه‌ ده‌توانین بلێین ئه‌خلاق‌ی مه‌سیحیه‌ت ده‌ربیری پۆحیکی زه‌هدیه‌ که‌ له‌ئاینه‌ خۆره‌له‌تیه‌ کۆنه‌کانه‌وه‌ وه‌رگیراوه‌، یان بلێین یاسای دادگه‌ری له‌ئخلاق و مامناوه‌ندبووندا یاسایه‌کی ئه‌رستۆیه‌ و غه‌زالی‌ش له‌ ئه‌خلاقه‌ که‌یدا ده‌ربیری پۆحیکی ئه‌رستۆیه‌.

<sup>۴۹</sup> الجابری (تکوین العقل العربي) ۶ ۲۸۸.

ئەم شیوازه له مامه‌له کردن له‌گه‌ل ده‌قی فهلسه‌فیدا مامه‌له‌یه‌کی هه‌ژارانه و پو‌اله‌تیه، وه‌ک ئەو که‌سه وایه که له‌به‌رده‌م کۆشکیکی به‌رزو به‌هیزدا وه‌ستاییت له‌بری ئه‌وه‌ی که خۆشی له‌جوانیه‌که‌ی ببینیت و له‌هیزو توانای بنیاتنه‌ره‌که‌ی تیبیگات ده‌لێت: : ئەم کۆشکه‌ بریتیه له‌ کۆمه‌لێک داروبه‌رد ئەمه‌ش به‌هیچ شیوه‌یه‌ک کارایی عه‌قلی ئەم که‌سه ده‌رناخات.

هه‌موو پیشه‌و دروستکردنێک له‌حه‌قیقه‌تیدا بریتیه له‌کۆکردنه‌وه‌ی شته‌ جیاوازه‌کان، به‌لام هه‌موو که‌سێک توانای ئەو کۆکردنه‌وه‌یه‌ی نیه، به‌لکو پیشه‌گه‌ری لێزان و شاره‌زا ئەو هیزو تواناو لیها‌تنه‌ی تێدایه که پارچه‌ به‌رد و داره‌گه‌وره و وورده‌کان کۆبکاته‌وه و کۆشکیکی خاوه‌ن په‌ونه‌ق و جوان و به‌هیزیان لێ دروستبکات، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که شیوازی بیناکردن ته‌نها که‌سه بلیمه‌ت و هه‌لکه‌وتووه‌کان و بیرو زه‌ین تیزه‌کان نه‌بیت نایزانن که ده‌رئه‌نجامی فێربوون و خۆپه‌یینه‌، که له‌کۆتاییدا پیشه‌گه‌ر و دروستکه‌ریکه که خۆی ده‌نوینیت و هونه‌ر و هیزو توانا‌کانی ده‌رده‌خات.

کاتی‌ک غه‌زالی له‌گه‌ل فه‌یله‌سوفه‌کانی تری ئیسلامدا به‌رابه‌ر ده‌که‌ین ته‌نها وه‌ک نوسه‌ریکی موسولمان دێته به‌رچاومان که به‌ئاسانی له‌نیو کۆمه‌له‌ی سیسته‌می ئیسلامیدا ده‌گۆریت، وه‌ک قورئان و سوننه‌ت و فیه‌قو زانستی که‌لام، که له‌نیو ئەم چوارچێوه‌یه‌دا باسی گه‌وره‌ترینی فیکره‌کان ده‌کات به‌مشێوه‌یه‌ ده‌بیته که‌سیکی داهێنه‌ر نه‌ک گێره‌روه<sup>٤٦</sup>. غه‌زالی به‌شیوه‌یه‌کی ئیسلامی بیرده‌کاته‌وه، چونکه توانیویه‌تی ده‌قی ئیسلامی به‌هینیته‌ گۆو وایلیبکات که نه‌هینیه‌کانی ئاشکرا بکات،

<sup>٤٦</sup> ئەم مانایه له‌هه‌موو نوسینه‌کانی ئەو نوسه‌رانه‌دا که باسی فهلسه‌فهی غه‌زالی و ژاننامه‌که‌یانکردیوه به‌په‌رونی دیاره، به‌لام هه‌ندیک له‌م سه‌ربه‌خۆیییه‌دا گه‌وره‌یی فیکری غه‌زالی ده‌بینن، هه‌ندیکیش به‌شکستی فیکری و ده‌رچوونی له‌سه‌ر ڕیگه‌ی فهلسه‌فهی یۆنانی ده‌بینن.

ده‌قی ئاینی پئویستی به‌خودیک هه‌یه که ماناو ئه‌و ووشانه‌ی که خود به‌زانست و مه‌ریفه‌کانیان گه‌شه ده‌کات تییاندا ده‌ربه‌ینیت هه‌رکات بتوانیت بگاته لای دورترین و قولترینی ماناکانی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خود هیچ سنوریکه‌ی نیه که لئی بوه‌ستیت هه‌ربۆیه ده‌ره‌ینانی ده‌ق و خویندنه‌وه‌ی به‌کراوه‌یی تاوه‌کو بئ کۆتا ده‌مینیت‌وه، ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌یه که ئیمه ده‌توانین به‌ م قسه‌یه ده‌ری بپرین(جه‌ده‌لیه‌تی وه‌حی و واقیع).

ئه‌وه‌ی که من به‌ده‌ستم هه‌یناوه له‌ ریگه‌ی کتیبی(میزان العمل) دا به‌یارمه‌تی وه‌رگرتن له‌کتیبه‌کانی تری غه‌زالی مه‌به‌ستم لئی ناشکراکردنی هه‌ندیک لایه‌ن و نیشانه‌ی که‌سایه‌تی ئه‌م پیاوه‌ بووه، هه‌رچه‌نده هه‌ندیک له‌مه‌سه‌له‌شم خستووه‌ته به‌ریاس که‌چاوه‌پیی پیداجوونه‌وه و بیرلی‌کردنه‌وه‌ن، چونکه من باوه‌رم به‌وه هه‌یه که‌کاری بیرمه‌ند بریتی نیه له‌وه‌لامی ئه‌و پرسیارانه‌ی که‌بوونیان هه‌یه، به‌لکو‌کاری بیرمه‌ند بریتیه له‌ دۆزینه‌وه‌ی مه‌سه‌له‌گه‌لیکی نوێ، وه هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر بتوانم هه‌ندیک له‌ ئاسته‌نگ و مه‌سه‌له‌گه‌لیک دروستبکه‌م که به‌لای فه‌لسه‌فه‌ی غه‌زالی به‌تایبه‌ت و فه‌لسه‌فه‌وه به‌گشتی گرنگن ئه‌وکات ئامانج و مه‌به‌ستی خۆم وه‌دیه‌یناوه، وه‌ئه‌گه‌ر نه‌توانم ئه‌وکات هه‌ولێ خۆم داوه، بیرکردنه‌وه‌ش له‌ حه‌قیقه‌ت و کۆتایی فه‌لسه‌فه‌ ته‌نها هه‌ولێکی باوه‌رداره به‌تواناو سنوره‌کانی، له‌سه‌رو هه‌موو خاوه‌ن زانستی‌که‌وه که‌سیکی زۆر زاناو شاره‌زا هه‌یه که‌ خودای گه‌وره‌یه.

## سه رچاوه كان

غزالى (نهبو حاميد)

- ١ - احياء علوم الدين: دار المعارف للطباعة والنشر بيروت - بلا تاريخ.
- ٢ - الاربعين فى اصول الدين: دار الجيل بيروت ١٤٠٨ هجرى ١٩٨٨ ميلادى.
- ٣ - الاقتصاد فى الاعتقاد: مكتبة ومطبعة محمد محمد على صبيح واولاده، ١٣٨٢ هجرى - ١٩٦٢ ميلادى.
- ٤ - المعارف العقلية تحقيق وتقديم وتعليق - د على ادريس الطبعة الاولى ١٩٨٨ التعاضدية العمالية للطباعة والنشر - تحقيق عبد الكريم عثمان دم ١٣٨٢ هجرى ١٩٦٣ ميلادى.
- ٥ - ايها الولد - تحقيق وتعليق وتقديم على محى الدين (على القره داغى دار الاعتصام القاهرة ١٩٨٠ ميلادى).
- ٦ - جواهر القرآن - تحقيق لجنة احياء التراث العربى فى دار الافاق الجديدة منشورات دار الافاق الجديدة بيروت الطبعة الخامسة ١٤٠١ هجرى - ١٩٨١ ميلادى.
- ٧ - تهافت الفلاسفة - تحقيق د سليمان دنيا الطبعة السادسة دار المعارف ١٩٨٠ م.
- ٨ - رسالة التوحيد: من رسائل الامام الغزالى ضبط وتقديم رياض مصطفى العبدالله دار الحكمة دمشق بيروت (بلا تاريخ).
- ٩ - القسطاس المستقيم: دار المشرق بيروت - تقديم وتذييل واعادة وتحقيق فيكتور شلحت طبعة ثانية منقحة ١٩٨٣ م.
- ١٠ - كيمياء السعادة: دار المعارف للكباغة والنشر سوسة / تونس نوفمبر ١٩٨٨.

- ١١ - المنقذ من الضلال: حققه وقدم له د جميل صليبا ود - كامل عياد، دار الاندلس  
الطبعة العاشرة ١٤٠١ هجرى ١٩٨١ ميلادى.
- ١٢ - مقاصد الفلاسفة - تحقيق د سليمان دنيا دار المعارف مصر سلسلة ذخائر العرب  
١٩٦٠.
- ١٣ - معارج القدس فى مدارج معرفة النفس: منشورات دار الافاق الجديدة بيروت كبعة  
رابعة.
- ١٤ - مشكاة الانوار ومصفاة الاسرار - شرح ودراسة وتحقيق الشيخ عبد العزيز عزالدين  
السيروان عالم الكتب الطبعة الاولى ١٤٠٧ هجرى ١٩٨٦ ميلادى.
- ١٥ - المستصفى: بولاق ١٣٢٤ هجرى.
- ١٦ - معيار العلم تحقيق د سليمان دنيا طبعة ثانية ١٩٦٩ م.
- ١٧ - ميزان العمل: تحقيق د سليمان دنيا طبعة اولى ١٩٦٤ م دار المعارف.
- ١٨ - ميزان العمل: دار المعارف العربي ١٩٨٣ م بيروت.
- ١٩ - مجموع رسائل الغزالي(المضنون به على غير اهله، الاجوبة الغزالية فى المسائل  
الاخروية، ومشكاة الانوار والجام العوام عن علم الكلام) دار الكتب العلمية بيروت لبنان  
١٤٠٦ هجرى - ١٩٨٦ م.
- ٢٠ - ابو حامد الغزالي فى ذكرى المئوية التاسعة لميلاده: المجلس الاعلى للفنون  
والاداب والعلوم الاجتماعية - القاهرة ١٣٨٢ هجرى - ١٩٦٢ م.
- ٢١ - الاعسم عبد الامير(الفيلسوف الغزالي) دار الاندلس بيروت لبنان طبعة ثانية ١٩٨١  
م.
- ٢٢ - الاموانى(احمد فؤاد) الغزالي مؤسس علم النفس الاسلامى - من مقدمة كتاب  
جواهر القرآن منشورات دار الافاق الجديدة بيروت الطبعة الخامسة ١٤٠١ هجرى ١٩٨١ م.



رهخنه گرتن له عهقل // ٣٣٣

- ٢٣ - ابن رشد(ابوالوليد) الكشف عن مناهج الادلة فى عقائد الملة وفصل المقال وتقرير ما بين الشريعة والحكمة من الاتصال - منشورات دار الافاق الجديدة طبعة ثانية ١٣٩٢ هجرى ١٩٧٩ م.
- ٢٤ - ابن سبعين: بد المعارف - تحقيق وتقديم د جورج كتورة - دار الاندلس للطباعة والنشر والتوزيع بيروت طبعة اولى ١٩٧٨ م.
- ٢٥ - ابن سينا(ابوعلى): الاشارات والتنبيهات - شرح نصيرالدين الطوسى - تحقيق سليمان دنيا - القاهرة دار المعارف - سلسلة ذخائر العرب ١٩٦٠ م.
- ٢٦ - ابن طفيل - حى ابن يقظان - دار المعارف ١٩٨٥ م.
- ٢٧ - ابن عبدالكريم سالم(عبد الجليل) التأويل عند الفزالي منهاجاً وتطبيقاً - اشراف على الشابى تونس ١٩٨٨ م.
- ٢٨ - ابن مسكويه(احمد) الفوز الاصغر بيروت ١٣١٩ هجرى.
- ٢٩ - ابن مسكويه(احمد) تهذيب الاخلاق وتطهير الاعراق ١٩٠٨ م.
- ٣٠ - ابراهيم(عبدالستار) العلاج النفسى الحديث قوة للانسان - سلسلة عالم المعرفة عدد ٢٧ المجلس الوطنى للثقافة والفنون والاداب الكويت مارس ١٩٨٠ م جمادى الاولى ١٤٠٠ هجرى.
- ٣١ - التوحيدى(ابو حيان) الامتاع والمؤانسة - تحقيق احمد امين واحمد الزين بيروت دار الحياة - بدون تاريخ.
- ٣٢ - الجابرى(محمد عابد): نقد العقل العربى.
- ٣٣ - الجابرى(محمد عابد): تكوين العقل العربى - مركز دراسات الوحدة العربية طبعة الرابعة بيروت ثاذار / مارس ١٩٨٩ م.
- ٣٤ - الجابرى(محمد عابد) بنية العقل العربى طبعة ثالثة بيروت ايار مايو ١٩٩٠ م.
- ٣٥ - الحنفى(عبدالمنعم) معجم مصطلحات الصوفية - دار المسيرة بيروت الطبعة الثانية ١٤٠٧ هجرى - ١٩٨٧ م.

- ٣٦ - اخوان الصفا: الرسائل - بيروت دار صادر(بدون تأريخ).
- ٣٧ - ارستو علم الاخلاق الى نيقوماخوس - نقله الى العربية احمد لطفى السيد مع مقدمة فى علم الاخلاق وتطورات - بارتملى سانتهيلر - مطبعة دار الكتب المصرية القاهرة ١٣٤٢ هجرى ١٩٢٤ م.
- ٣٧ - اركون(محمد) الفكر الاسلامى قراءة علمية - مركز الانماء القومى - بيروت ١٩٨٦ م.
- ٣٩ - اسفيتسر(البرت) فلسفة الحضارة - ترجمة عن الالمانية عبدالرحمن بدوى - دار الاندلس طبعة ثانية ١٤٠٠ هجرى - ١٩٨٠ م.
- ٤٠ - الشهرستانى(ابو الفتح) الملل والنحل - تحقيق محمد عبد العزيز الوكيل - القاهرة مؤسسة الحلبي ١٩٦٨ م.
- ٤١ - الطويل(توفيق) فلسفة الاخلاق - دار النهضة العربية - القاهرة.
- ٤٢ - الطويل(توفيق) اسس الفلسفة ١٩٧٦ م الطبعة السادسة دار النهضة العربية بالقاهرة.
- ٤٣ - العثمان(عبد الكريم) الدراسات النفسية عند المسلمين والغزالي بوجه خاص: القاهرة ١٩٦٣ م ١٣٨٢ هجرى.
- ٤٤ - العثمان(عبدالكريم) سيرة الغزالي واقوال المتقدمين فيه - طبعه اولى دمشق.
- ٤٥ - اغروس(روبيرت م) و ستناسيور(جورج ن): العلم فى منظوره الجديد - ترجمة كمال خلايلى - سلسلة عالم المعرفة ١٣٤ - المجلس الوطنى للثقافة والفنون والاداب الكويت - فبراير ١٩٨٩ م.
- ٤٦ - افلاطون: الفيديون - عربها عن الانكليزية زكى نجيب محمود، لجنة التأليف والترجمة ١٩٦٦ م جمادى الاخرة ١٤٠٩ هجرى.
- ٤٧ - الفارابى(ابو نصر) مبادئ اراء اهل المدينة الفاضلة - بيروت ١٩٥٩ م.

رهخنه گرتن له عهقل // ۳۳۵

- ۴۸ - القشیری: الرسالة القشيرية فی علم التصوف، دار الكتاب العربي بیروت لبنان (بدون تاریخ).
- ۴۹ - الكندی (ابو یوسف) رسائل الكندی، تحقیق عبدالهادی ابو ريدة، الطبعة الثانية - القاهرة دار الفكر العربي ۱۹۸۷ م.
- ۵۰ - امین (احمد) ضحی الاسلام ج ۳ دار الكتاب العربي بیروت لبنان طبعة العاشرة (بلا تاریخ).
- ۵۱ - المرزوقی (ابو یعرب) مفهوم السببية عند الغزالی طبعة اولی، دار بوسلامة للطباعة والنشر والتوزيع ۱۹۸۷ م.
- ۵۲ - المحاسبی (ابو عبدالله الحارث) العقل وفهم القران، بیروت دار الفكر - ۱۹۷۱ م.
- ۵۳ - النشار (علی سامی): نشأة الفكر الفلسفی فی الاسلام، دار المعارف الطبعة الثانية ۱۹۸۱ م.
- ۵۴ - باسیل (فیکتور سعید): منهج البحث عن المعرفة عند الغزالی دار الكتاب اللبناني بیروت - بلا تاریخ.
- ۵۵ - برغسون (هنری): منبعنا الاخلاق والدين - تعریب سامی الديریوش وعبدالله عبد الدائم - الطبعة الثانية كانون الثاني ۱۹۸۴ م دار العلم للملايين، بیروت لبنان.
- ۵۶ - بروکلیمان (کارل): تاریخ الشعوب الاسلامية، ترجمة د نبيه امين فارس ومنیر البعلبکی، بیروت ۱۹۶۰ - ۱۹۶۲ م.
- ۵۷ - بدوی (عبدالرحمن): مؤلفات الغزالی، الطبعة الثانية ۱۹۷۷ م.
- ۵۸ - بدوی (عبدالرحمن): ربیع الفكر اليونانی، طبعة رابعة ۱۹۶۹ م مكتبة النهضة المصرية - مطابع دار القلم بیروت لبنان.
- ۵۹ - بدوی (عبدالرحمن) كتاب النفس ترجمة اسحاق ابن حنین، القاهرة - مكتبة النهضة المصرية ۱۹۵۴ م.
- ۶۰ - بدوی (عبدالرحمن) ارسطو عن العرب، الكويت وكالة المطبوعات ۱۹۷۸ م.

- ٦١ - بدوى(عبدالرحمن) مذاهب الإسلاميين - الجزء الاول دار العلم للملايين الطبعة الثانية كانون الثانى يناير ١٩٧٩ م.
- ٦٢ - بدوى(عبدالرحمن) اوهام حول الغزالي، مؤتمر الغزالي - دراسات فى فكره وعصره وتأثيره - كلية الاداب بجامعة محمد الخامس الرباط ١٩٨٨ م.
- ٦٣ - دنيا(سليمان) الحقيقة فى نظر الغزالي - دار المعارف الطبعة الرابعة ١٩٨٠ م.
- ٦٤ - دنيا(سليمان) التفكير الفلسفى الاسلامى - مكتبة الخانجى بمصر، الطبعة الاولى ١٣٨٧ هجرى ١٩٦٧ م.
- ٦٥ - ديبيور(ت. ج) تأريخ الفلسفة فى الاسلام، نقله الى العربية وعلق عليه محمد عبد الهادى ابو ريده - الدار التونسية للنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر بلا تأريخ.
- ٦٦ - ديورنت(ول) قصة الحضارة المجلد ١٣ / ١٤ ترجمة محمد بدران، الطبعة الثالثة ١٩٧٤ م القاهرة لجنة التأليف والترجمة والنشر.
- ٦٧ - رسل(برتراند) مقدمة الفلسفة الرياضية القاهرة ١٩٦٢، مؤسسة سجل العرب.
- ٦٨ - زكى نجيب محمود: المعقول واللامعقول فى تراثنا الفكرى - الطبعة الخامسة دار الشروق، القاهرة ١٩٩٣ م.
- ٦٩ - سكينر(ب. ف) تكنولوجيا السلوك الانسانى، ترجمة عبدالقادر يوسف، عالم المعرفة - الكويت عدد ٣٢ اعسطس اب ١٩٨٠ م.
- ٧٠ - صبحى(احمد محمود) الفلسفة الاخلاقية فى الفكر الاسلامى - دار المعارف الطبعة الثانية، بلا تأريخ.
- ٧١ - غرانجية(جيل غاستون): العقل، ترجمة عنرى زغيب، المنشورات العربية - ماذا اعرف عدد ٣٩.
- ٧٢ - غريغور(فرانسوا) المذاهب الاخلاقية الكبرى، ترجمة قتيبة المعروفى، منشورات عويدات، بيروت لبنان، الطبعة الثانية اكتوبر ١٩٧٧ م.
- ٧٣ - فرويد(زيغموند): القلق فى الحضارة، ترجمة جورج طرابيشى دار الطليعة بيروت.

رهخنه گرتن له عه قـل // ٣٣٧

- ٧٤ - قاسم(محمود) فى النفس والعقل لفلاسفة الاغريق والاسلام - الطبعة الثانية ١٩٥٤ م مكتبة الانجلى المصرية.
- ٧٥ - قنصوة(صلاح) الموضوعية فى العلوم الانسانية، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت لبنان - الطبعة الثانية، ١٩٨٤ م.
- ٧٦ - قنصوة(صلاح) نظرية القيم فى الفكر المعاصر دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت لبنان - الطبعة الثانية، ١٩٨٤ م.
- ٧٧ - كارادوفو(البارون): الغزالي، نقله الى العربية عادل زعيتر دار احياء الكتب العربية - ١٩٥٩ م.
- ٧٨ - كامل(الفؤاد) الغير فى فلسفة سارتر، دار المعارف مصر. بلا تأريخ.
- ٧٩ - كرم(يوسف) تأريخ الفلسفة اليونانية، دار القلم - بيروت لبنان، طبعة جديدة.
- ٨٠ - كوربان(هنرى) تأريخ الفلسفة الاسلامية، بيروت منشورات عويدات ١٩٦٦ م، ترجمة نصير مروة وحسن قبيسى.
- ٨١ - محمود(عبدالحميد) التفكير الفلسفى فى الاسلام، دار الكتاب اللبنانى بيروت، الطبعة الاولى ١٩٨٤ م.
- ٨٢ - مذكور(ابراهيم) فى الفلسفة الاسلامية منهجه وتطبيقه، دار المعارف بمصر، طبعة ثالثة ١٩٨٦ م.
- ٨٣ - ميتز(ادم) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى، ترجمة محمد عبدالهادى ابو ريده، القاهرة دار الكتاب العربى، بيروت الطبعة الرابعة ١٣٨٢ هجرى ١٩٦٧ م.

## كؤفارهكان :

- ١ - الباحث: د خلف الجراد فراءة فى الفكر الغزالى التربوى، سبتمبر ١٩٨٦ م عدد ٤٣.
- ٢ - الفكر العربى المعاصر: مروان قبانى، النسق التربوى عند الغزالى فى ضوء رسالة ايها الولد عدد ٢١.
- ٣ - الفكر العربى المعاصر: بشاره صارجى - بنىة الظاهرة النفسىة عند فرويد عدد ٦٢.
- ٤ - الفكر العربى المعاصر: الغزالى بين فكر القطيعات وسياسة الاقطاع النهوضى والسياسى عدد ٥٦ - ٥٧.
- ٥ - الفكر العربى المعاصر: عبد المجيد الانتصار، المعرفة واسس سلطتها عند الغزالى النهوضى والسياسى عدد ٥٦ - ٥٧.
- ٦ - المجلة التونسىة للدراسات الفلسفىة: مقدار منسىة: طبيعة النفس وطبيعة العلم عند ابن سينا وابن حزم وابن قيم، مارسى ١٩٨٤ عدد ٢.
- ٧ - المجلة التونسىة للدراسات الفلسفىة: سعيد بن سعيد: الغزالى والفلسفة متاهات التأويل - جون ١٩٨٥ م عدد ٤،
- ٨ - المجلة التونسىة للدراسات الفلسفىة: توفيق الشريف: الانسان بين النزعة الالىة والنزعة الروحانىة او الالىة والتصوف، نوفمبر ١٩٨٧ م.
- ٩ - الوحدة: د محمد ياسين عربى، عقلنة العقل، عدد ٤٣ ابريل ١٩٨٨ م.
- ١٠ - الوحدة: السنة الخامسة عدد ٦٠ ايلول ١٩٨٩ م عدد خاص بالفلسفة العربىة بين الابداع والانتباع.
- ١١ - الوحدة: السنة التاسعة عدد ٩٨ تشرين الثانى ١٩٩٢ م خاص بالفلسفة والفكر المعاصر.

## سه‌رچاوه بیانیه‌کان

- 1- Aristote; metaphysique. Traduction Tricot.
- 2- Benveniste; problems de linguistique generale. Gallimard 1966.
- 3- Bouyges (M); essai de chronologie des oeuvres d'Alghazali. Beyrouth 1959.
- 4- Comte (Auguste); Cours de philosophie.
- 5- Des Cartes (R); discours de la methode et meditation collection 10-18 paris 1980.
- 6- Foucault (M); Surveiller et punir. Gallimard 1976
- 7- Freud (Sigmund); Apercus de psychanalyse PUF 1967.
- 8- Freud (Sigmund); Metapsychologie Gallimard 1968.
- 9- Heidegger (M); Essais et conferences 1958.)
- 10- Husserl (E); la crise des sciences Europeennes et la phenomenologie transcendental. Gallimard 1976.
- 11- Jabre (Farid); la biographie de Ghazali deo. 1954.
- 12- Jabre (Farid); La notion de la Maarifa chez Ghazali Beyrouth 1958.
- 13- Jabre (Farid); Notion de certitude selon Ghazali.
- 14- Marx (M); manuscrits de 1844. Collection de la Pleiade 1962.
- 15- Marx (K); Critique de l'economie politique paris. Edition Sociales 1957.

- 16-Marcuse(H);L Homme unidimensionnel.Seuil 1970.  
17-Munk(S);Melanges de philosophie Juive et  
Vrin.1988.Second tirage. \*Arabe.pris  
18-Pearson(J.D);Index Islamicus.Cambridge  
1958.Supplement 1-4.1962/1977.  
19-ponty(Marleo);Fhenomenologie de la percep-  
tion.Gallimard 1945.  
20-Ricoeur(P);Conflits des interpretations.Seuil.  
21-Ricoeur(P);Histoir et verite.paris.Seuil 1964.  
22-Sarte(J.P);L etre et le neant.Gallimard 1943





## وهرگتیر له چه نده دیریکدا

- \* - ناوی سیانی: سه عید به شیر مسته فا
- \* - له دایکبووی: ۱ - ۱ - ۱۹۸۲
- \* - دانیشتویی: پارێزگای هه له بجه
- \* - بپوانامه: به کالۆریۆس - کۆلتیجی زانسته ئیسلامیه کانی به غداد - به شی - الشریعه. سالی (۲۰۰۷ - ۲۰۰۸)
- \* - له ۳ - مانگی شوباتی سالی ۲۰۰۴ ز زانسته شه رعبه کانی ته او کردوو و ئیجازه نامه ی عیلمی (الأجازة العلمية) وهرگرتوو.
- \* - زمانه کانی فارسی عه ره بی - زۆریاش له قسه کردن - وهرگتیران.
- \* - پیشه ی ئیستا: فه رمانبهر له مۆتۆمینی شیهیدانی هه له بجه - وهرگتیری به شی لیکۆلینه وه ی ستراتژیی. (وهرگتیری نه و شانده عه رب و فارسانه ی که سهردانی مۆتۆمینی هه له بجه ده که ن).
- \* - خاوه نی پله ی (دووهم) له به ره مه ی وهرگتیراو له سه ر ئاستی پارێزگای هه له بجه و ده وری به ری. له فیهستیفالی خه لاتکردنی که سانی خاوه ن به ره م له (مه له بده ی پینجی به کگرتویی ئیسلامی)
- \* - به شدار له چه ندین چالاکي و کاری پێکخراوه بیدا.
- \* - نه ندامی دامه زینیه ری (پێکخراوی گرین بۆ پاهینانی مه ده نیه ت)
- \* - سه رنوسه ری گوڤاری کومه لایه تی مانگانه ی (هان) له ۲۰۰۵ ئۆرگانی کومه له ی چالاکیه کانی هاموون.
- \* - نه ندامی لیژنه ی سه ره رشتیکردن و نوسینی گوڤاری سالانه ی (زام) ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۶ تاییه ت به کیمیا بارانی هه له بجه (ئۆرگانی کومه له ی چالاکیه کانی هاموون).
- \* - وهرگتیر له خانه ی چاپ و په خشی پینما.

\* - خاوهنى چهندىن كتيبى وه رگيپر دراو له زمانه كانى فارسى و عه ره بى:

- ۱ - موقه ديمه ي نيين خه لدون به كوردى.
- ۲ - نيسلام ناسى - د شريعه تى.
- ۳ - موعته زيله - شورشى فيكرى نيسلامى نازاد.
- ۴ - نيين پووشد.
- ۵ - ريگه راسته كان - د سروش.
- ۶ - مروژه و نيسلام - د شه ريعه تى.
- ۷ - عه قل و نازادى - د سروش.
- ۸ - سه دام له زيندانى نه مريكه كانه وه - پروژه ي هاوبه ش
- ۹ - سيكس له نايينه كانى جيهاندا.
- ۱۰ - جوگرافياى دانيشتوان.
- ۱۱ - جوگرافياى ناوو هه وا.
- ۱۲ - خه و نامه ي كوردى - پروژه ي هاوبه ش.
- ۱۳ - كارى گه رى نايين له كز مه لگه مروفايه تيه كاندا.
- ۱۴ - كورته يه ك له ميژووى چه كى كيميائى -  
هه له بجه وه ك نمونه.
- ۱۵ - روانينيك بو تايبه تمه ندى سه ده نوپكان - د شه ريعه تى.
- ۱۶ - گه شتيك به ناو فلهسه فه ي نايندا.
- ۱۷ - بو قه كه ت ماچ بكه.
- ۱۸ - ره هه نده نيو ده وله تيه كانى به كار هيئنانى  
چه كى كيميائى.
- ۱۹ - ناموز گاريه كانى لوقمانى چه كيم.
- ۲۰ - زمانى جه سته.
- ۲۱ - موعاويه ي كورپى نه بو سوفيان.
- ۲۲ - ره خنه گرتن له عه قل له فلهسه فه ي غه زاليدا.

مستندى اقرأ الثقافى

للكتب ( كوردى - عربى - فارسى )

www.iqra.ahlamontada.com

ره‌خه‌گرتن له‌عقل

## له‌فله‌سه‌فه‌ى غه‌زالیدا

گومان له‌وه‌دا نیه که "غه‌زالى" سه‌ر سه‌ره‌یه‌ترتیه‌ر که‌سه‌یه‌تیه له‌مه‌ژویه ئیسلامدا و مه‌زه‌به‌که‌شى ئاوێته‌نوێنى که‌سه‌یه‌تیه‌که‌یه‌تى). ئه‌مه‌ش نزیکه له‌هه‌لوێسته‌که‌ى رینه‌انه‌وه که ده‌لیت: "غه‌زالى" تاکه فه‌یله‌سه‌فه‌ى موسولمانه که شینوێزیکى تاییه‌تى له‌به‌رکه‌رته‌وه‌ى فه‌له‌سه‌فه‌یدا بۆ خۆى مه‌لیژاردوه. که‌واته "غه‌زالى" وه‌ک خالیکى جیاواز وایه له‌ مه‌ژویه فه‌له‌سه‌فه‌ى له‌ای موسولمانان، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که‌سه‌یه‌تى خۆى به‌جوانى ئاشکرا کردوه و نه‌بووه‌ته‌ چاو لیکه‌ر و لاسایى که‌ره‌وه‌ى که‌سانى تر. به‌لام ئایا ئه‌م تاکبوونه‌وه‌یه سیفه‌تیکى باشه له‌جیهاتى فه‌له‌سه‌فه‌دا؟ یان یه‌کیکه له‌سیفه‌ته‌ ناشرینه‌کانى دوونیاى فه‌له‌سه‌فاندن؟ وه‌لامى ئه‌مه‌ش ده‌بیته له‌ریگه‌ى ئاشکراکردنى هه‌لوێستى ئیهمه‌وه بیته له‌باره‌ى فه‌له‌سه‌فه‌ى یۆنانیه‌وه، ئه‌گه‌ر فه‌له‌سه‌فه‌مان ته‌نها به‌فه‌له‌سه‌فه‌ى یۆنانى زانى، ئه‌وا ئه‌م تاکبوونه‌وه‌یه "غه‌زالى" له‌دوونیاى فه‌له‌سه‌فه‌ ده‌کاته ده‌ره‌وه، به‌لام ئه‌گه‌ر فه‌له‌سه‌فه‌مان به‌چالاکى عه‌قلی هۆشیار(الواعى) زانى له‌باره‌ى خود و له‌باره‌ى جیهانه‌وه، به‌بێ ئه‌وه‌ى که په‌یوه‌ستى بکه‌ین به‌ لایه‌نیکى جوگرافى یان ئینتیمایه‌یکى شارستانییه‌وه، ئه‌وکات ئه‌و تاکبوونه‌وه‌بیته به‌لگه‌ى پێگه‌شتن و نیشانه‌ى سه‌ره‌خۆیی و له‌دایکبوونی فه‌یله‌سه‌فه‌.



له‌یلاوکه‌راوه‌کانى خاتمه‌ى چاپ و په‌خشى ویتما

نرخ (٨٠٠٠) دینار